華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

九月 1 星期四　戊辰年七月廿一日

第二二〇四四號

出紙九大張　零售一元半

發行及承印　華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零壹號

電話　總社：⑤～一四九一一一八　廣告部：⑤～四九〇八八二　中區分處：⑤～二二一六三七　北角分處：⑤～六四〇六九三　旺角分處：③～八四〇七四九

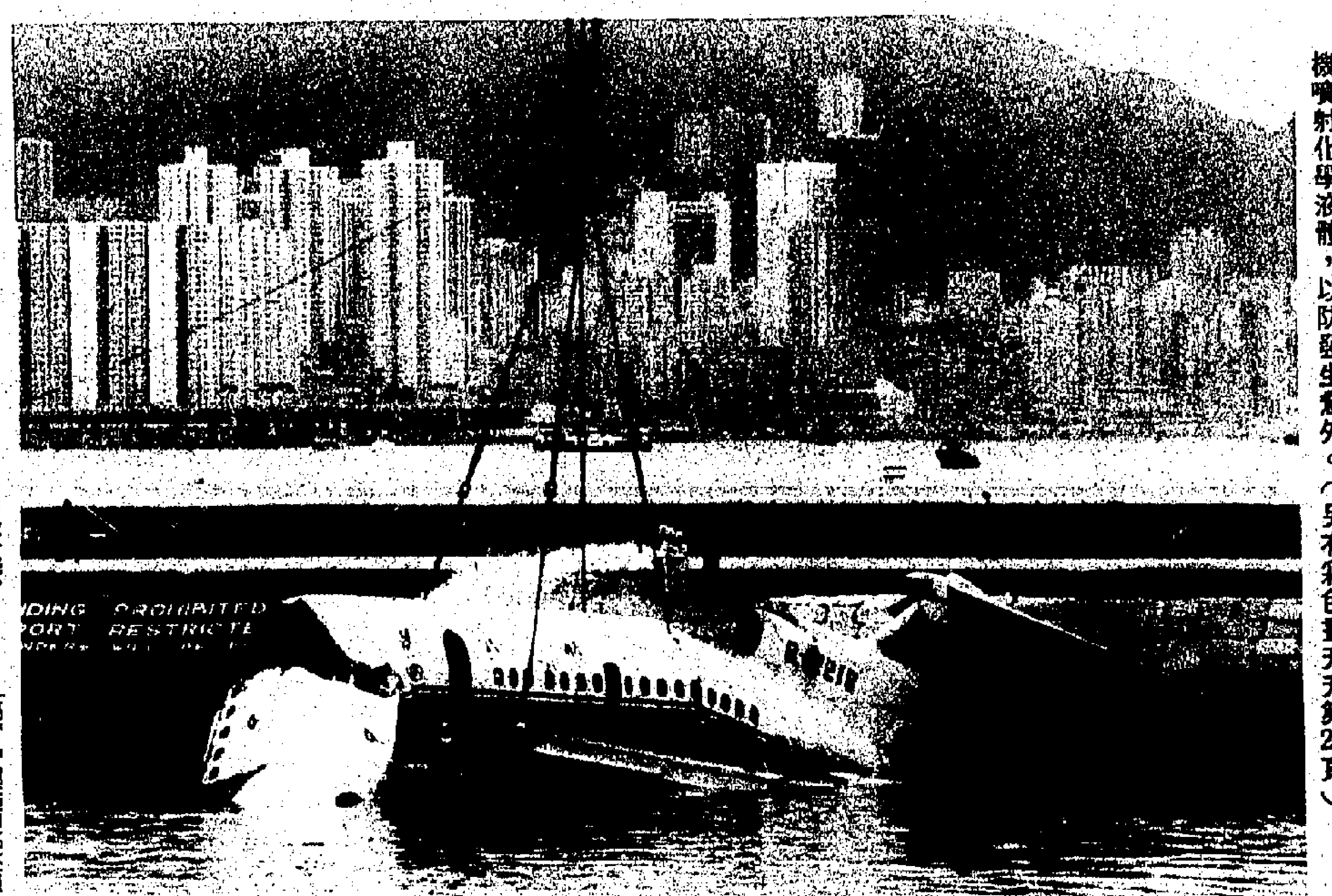
台灣內銷經理處　電話：七一七二九五六　台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓

中華民國內政部登記證局版台字第〇〇二號

中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

天氣惡劣中航降落失事墮海折斷

釀七人死十四傷慘劇一港客罹難



失事墮海的中國民航正由重型吊機吊起，而消防員仍繼續向客機噴射化學液體，以防發生意外。（另有彩色畫刊刊第24頁）

美國內陸航機失事墮毀　刊第2頁

三叉戟機載78乘客11機員廣州來港

尋獲黑盒分析肇因

中航專家徹夜調查

機場下午四時重開通宵讓航機離港

（特訊）中國民航客機於昨晨在本港國際墜機慘劇中，一名重傷香港乘客於晚上傷重不治，使這宗墜機事件中遇難人數增至七人，目前仍有十四名傷者在醫院留醫，情況欠佳。

七名遇難死者包括一名機長五名機員及一名本港乘客。

中國民航及本港民航分別發表聲明會進行調查今次墜機事件，而肇事航機飛行儀「黑盒」已尋獲，送交專家分析今次肇因。中航專家已徹夜在殘骸客機內調查。港督衞奕信爵士驚聞墜機事件，特別於昨晚上六時到伊利沙伯醫院慰問墜機事件中獲救傷者。並表示政府會透過倫敦與北京之間外交途徑調查今次事件。

廣州民航局局長余延恩率專家於昨傍晚抵港，加入調查事件，中航發言人表示，有關賠償問題，將按國際慣例辦理。

墜機事件發生後，消防、民航署、皇家空軍及警方組成統籌聯合救援中心進行大規模海陸空拯救行動，於出事後三小時內，先後將機艙內全部八十九名人員救出，該六名位於機頭機員已當場證實不治。十五名傷者中，兩人由直昇機急送醫院，其餘十三名由救護車送院，傷者中包括兩名空姐及一名領航員。其後一傷者不治，獲救無恙乘客被安排入住機場富豪酒店，以便進一步辦理手續。墜毀航機經接連試吊，於傍晚終由重型吊機吊離肇事跑道海邊，返回機場修理處停機坪，有待調查專家進行檢驗。

意外死者名單

姓名	年齡	性別	國籍	職業/住址
麥永才		男	中國	航機機長
區永良		男	中國	機組人員
魏豐全		男	中國	機組人員
龔洪萍		男	中國	機組人員
賈　福		男	中國	機組人員
華文廣		男	中國	機組人員
馮偉全	五十三	男	香港	油蔴地

意外傷者名單

姓名	年齡	性別	國籍	職業/住址
李旺坤	六十三	男	台灣	
張　安	四十	男	中國	航機領航員
李文峰	十三	男	台灣	
李世勳	三十三	男	香港	元洲街
李焯湖	三十八	男	香港	西貢白沙灣
陳慶輝	三十二	男	香港	沙田
梅榮杏	三十二	男	香港	柴灣邨
黃貴良	三十八	男	美國	
譚海安	四十五	男	美國	彌敦道
ALLEGRE JEAM	四十四	男	法國	
SHEA JAMES PATRICK	38	男	美國	
香焯鍵	三十六	女		清水灣
陳玉麗	二十五	女	中國	空姐
歐健華	二十二	女	中國	空姐

墮機過程

（特訊）中國民航三叉戟式客機昨晨發生墮機的時間及過程：

上午

九時十九分：航機降落機場出事衝出跑道墜海。

十時十五分：救出四十多人。

十一時十一分：救出七十一人。

下午

十二時三十分：撈出六名機員屍體，停止搜索。

一時三十分：起重船到場吊客機。

三時五十五分：機場開放。

四時：起吊客機失敗。

四時：民航署召開記者招待會。

六時：客機順利起吊返停機坪。

六時十分：港督到醫院慰問傷者。

七時十分：一名重傷港客不治。

尚有圖文轉刊內頁

有關肇事初步原因：中航發言人估計與當時天氣有關，而事發時，機場正落大雨，天文台已發出雷暴警告。

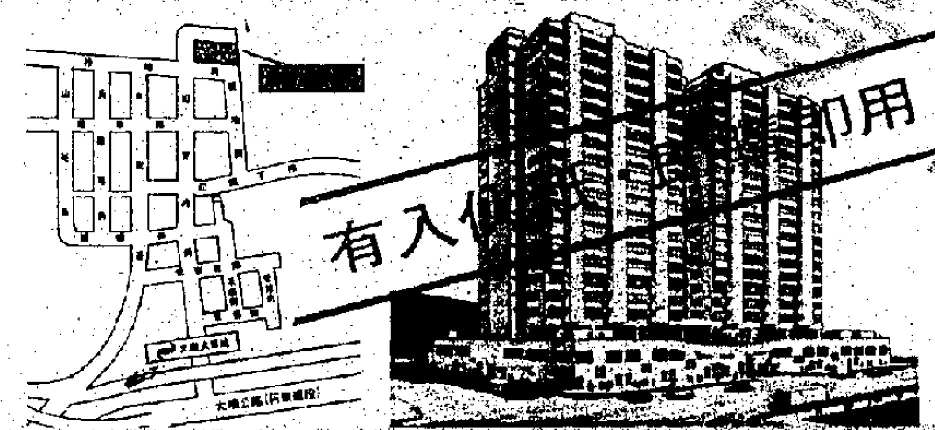
出事中國民航CA三〇一班機，機型為三叉戟式，機上載有七十八名乘客及十一名機員，昨晨由廣州起飛，原定於九時十五分抵港，客機延遲十五分鐘至九時卅分由鯉魚門方向降落跑道，當時機場正滂沱大雨，客機在跑道滑行至中央，突傳出一聲巨響，客機隨即急劇右轉衝出跑道，直墜九龍灣海面，機頭部份折斷，直插入海中，機尾引擎冒煙着火，生還乘客在殘骸機艙中，倉惶逃生，三分鐘後，機場消防車首先到場搶救，其後水警，消防船，海事處及軍部，紛紛到現場進行拯救，於一小時後先救出四十人，兩小時後共救出七十一人，由於位於機頭機長及五名機員被困在浸於水中機頭部位，故由蛙人潛水打撈，於中午十二時卅分，終將六人救出，但已全部當場證實不治。

由於墜機影響，本港國際機場一度關閉近六小時，至下午四時重開，共百多班機受影響，為疏導滯留旅客，機場特別通宵開放，由昨晚午夜至今早六時廿分照常方便受延誤起飛之班機離港。

沙田火炭、桂地街2至8號　坳背灣街大單邊

近火炭火車站、各綫巴士總站及各大屋邨、交通便利

國際工業中心



單位面積由460呎起至全層8,924呎

新型廠厦特價每呎$426起

每單位只售$213,000起

地下每呎$931起　每單位只售$1,162,000起

● 名廠客貨電梯12部，上落貨便捷
● 每單位設有獨立洗手M
● 單位充足，大廈管理完善
● 利率偏低，置廠合時

獨家代理：樂其發有限公司

地盤售樓處電話：0-6915930，0-6916367

	樓高	每方呎承重力
G/F	16'5"	510磅
1/F	15'5"	停車場
2-6/F	14'9"	300磅
7 11/F	12'6"	200磅
12-21/F	12'6"	150磅

樓底特高的高級工業中心

東區隧道通車之際 柴灣廠價勢必增值

柴灣工業城

第1座發售

每呎$555起

地價與建築費高漲　暫仍照舊價發售

請從速訂購

樓底特高由12呎6吋至16呎5吋

工源充足，交通便利

柴灣廠王，勿失良機

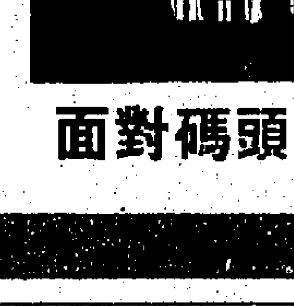
柴灣工業城位置極佳。柴灣渡輪碼頭，巴士總站，地鐵站近在咫尺，更有東區走廊，直達門前。巴士、小巴線路多條，水陸交通四通八達。四周大型屋邨林立，工源充裕。

柴灣工業城建築宏偉，面對碼頭，海景遼闊，設計新穎，符合現代水準。樓高二十二層，樓底最高達十六呎五吋。地下適宜各行各業及陳列室，展銷中心等。貨櫃車位寬敞，起卸便捷。一樓為停車場，車位充裕，泊車容易。

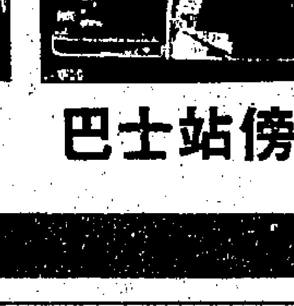
本工業城大小單位俱備，間格四正，光線充足，柱位特少。快速客貨電梯六部。每單位均有獨立洗手間，專業管理、保安及清潔服務，完善週全。

鄰近地鐵

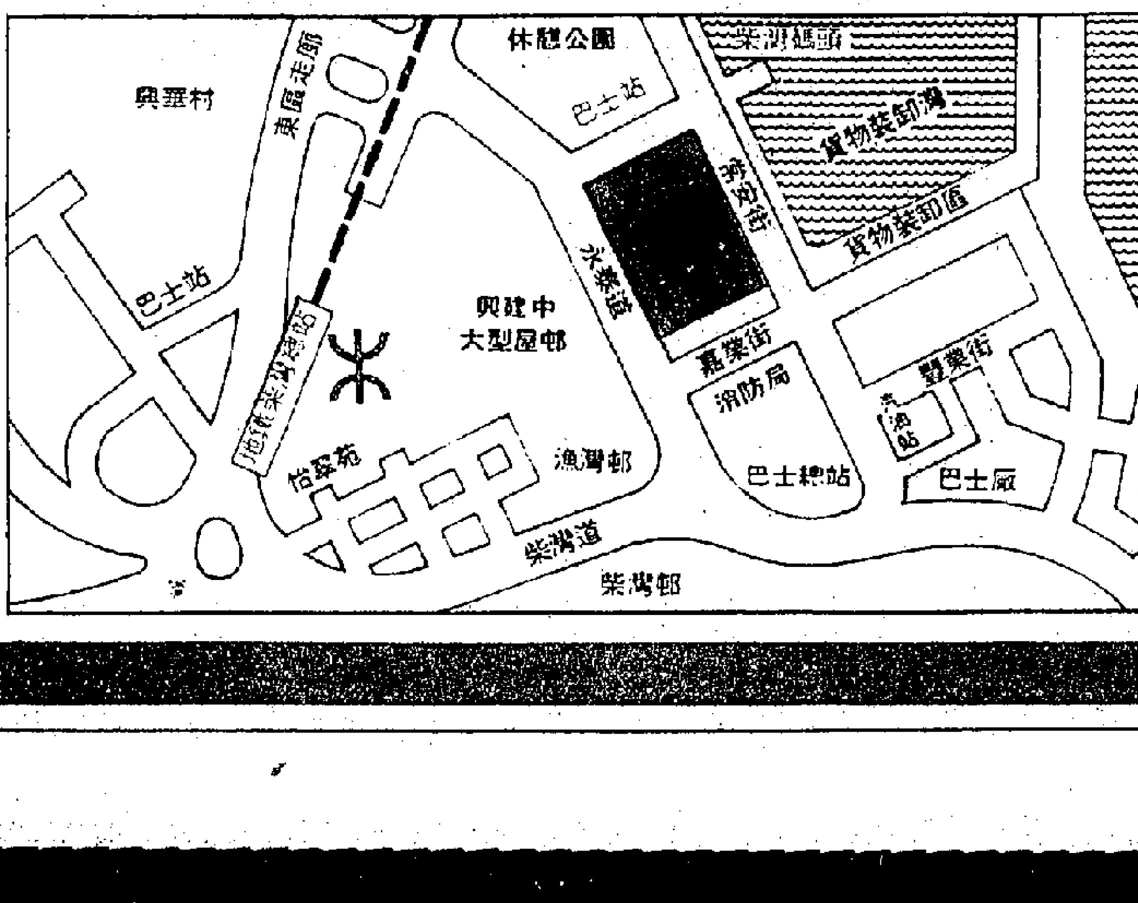
東區走廊



面對碼頭



巴士站傍



中國銀行　提供優惠貸款十五年分期

洽購處

信和地產代理

香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓

電話：3-7218388（30線）

地盤售樓處電話：5-576380　（假日照常）

四十年來最大洪水襲擊柳州
廣東西江告急 水位超警戒線
上游三江連日大雨水勢猛烈
廣東三防總指揮部督導防洪

（中新社廣州八月三十一日電）西江上游廣西部份流域連降暴雨，致使西江廣東高要水位站水位於今天上午十時達九點四零米，超過警戒水位。有關方面告知，如果上游地區大雨不停，九月三日將出現水位十二米以上的大洪水。西江上游的紅水河及柳、桂、賀三江流域近日持續降雨，西江水位從八月二十九日開始大漲。至三十日，柳江柳州水位和紅水河天峨水位均超過近四十年來最高水位，西江上游洪水下泄來勢甚猛。據悉，廣東省「三防」總指揮部昨日接獲國家防汛總指揮部關於加強西江中、下游防汛工作的電告後，已及時通知西江沿岸地區密切注意洪水動向，切實做好防禦洪水準備。其他應急措施正在此間擬議。

（新華社南寧八月三十一日電）場特大洪水從昨晚起襲擊廣西壯族自治區的工業城——柳州市。記者從自治區防汛指揮部獲悉，今天凌晨五時，穿過柳州市的柳江水位高達八十八點九六米，流量二萬六千四百秒立方米，超過警戒線八點九六米，並以每小時二十厘米左右的速度上漲。據水文部門預測，今天下午，第二次洪峰將再次襲擊柳州，柳江水位將漲到九十米以上，成為柳州本世紀以來的最高水位。預計洪水將于九月二日襲擊沿江的桂平，平南等縣，九月三日襲擊梧州市。由於洪水的襲擊，給柳州市的生產、交通、羣眾生活造成嚴重影響。現在，柳州市中心的柳江公路大橋已被封鎖，禁止一切車輛和行人通行。全市約百分之三十的單位和地段遭受水淹，大批工廠停產；中小學校被迫停課，以騰出校舍安置災民。到記者發稿時為止，尚未發現人員傷亡，市區治安秩序正常。據柳州市防汛辦公室今天上午提供的消息，沿柳江的縣份都受洪水的襲擊。融水苗族自治縣城除少數單位未被淹外，大街全部被水淹沒，一片汪洋，不能行車，只能行船。融安縣的縣城沿江大街洪水有一米多高。武宣縣、象州縣、來賓縣也被洪水不同程度地淹沒。目前，南寧市，桂林市還沒有險情發生。

水利部長楊振懷赴廣西
與解放軍作戰部長 組織軍民抗洪救災
田紀雲下令協助受淹區人民撤退

（新華社南寧八月三十一日電）廣西柳江百年一遇的大洪水，于昨晚至今天襲擊柳州市后，廣西壯族自治區軍民全力以赴地投入抗洪救災。國家防汛總指揮部副指揮長，水利部長楊振懷，廣西壯族自治區政府主席韋純束和廣西軍區負責人今天趕到柳州市，組織軍民抗洪救災，安排羣眾撤離險區。國務院副總理田紀雲給廣西區政府負責人打電話，要求緊急動員，全力以赴，力爭做到不死人，減少損失，解決好市區災民的糧食，照明用電問題和社會治安問題。

柳江的第二次洪峰，又于今天上午九時至中午湧過柳州市，水位高程達八十九點一米，超過最低處警戒線九點一米，洪水下午以每小時一厘米的速度下降撤退。從昨天下午起，全市工廠全部停產，損失產值二千三百萬元，加上二十五個工廠被淹，共損失超過三千萬元。全市有六千八百七二戶房屋淹，有兩千多平方米的商店被淹。柳州市郊區的五個鄉，有八千畝水稻、四千畝菜地、三千五百畝魚塘，以及五千多畝其他作物受淹，估計損失一千五百萬元人民幣。柳州市已組織了兩千一百多公安干警，維護社會治安，幫助處於低窪街道的居民轉移到安全地帶。廣西軍區的舟橋部隊，解放軍駐柳州部隊的官兵參加了搶險。據氣象部門預報，未來的卅六小時，桂東、桂南仍將有大雨到暴雨，局部大暴雨，桂西有陣雨，局部大雨，汛情還在發展。沿區人民政府對這些地區的抗洪救災工作都已作了部署。

（新華社北京八月三十一日電）國家防汛總指揮部、國務院副總理田紀雲今天在防汛總指揮部會議上強調，廣西受災地區要全力以赴，堅決組織受淹區人員撤退，確保不死人，力求把損失減少到最低程度。

大陸一特技女團員
劉愛淑在法國 要求政治庇護

（中央社巴黎專電）據報導，中國大陸一名特技團女團員在法國南部表演時，已在法國要求政治庇護。這名女團員是現年三十二歲的劉愛淑（譯音），廣東省人。她是目前正在法國作巡迴表演的廣州特技團女團員。據此間華文歐洲日報說，劉愛淑於本月十五日離開法國南部瓦勢利斯市特技團下榻的旅館。她未參加本月十七日在坎城的演出。據報導，她會見了法籍男友，並由男友的父母陪同向法國警局要求庇護。劉愛淑的法籍男友去年冬天到中國大陸旅行時，和她相識而相戀。廣州特技團到法國表演時，使她有機會再度會見男友，並在法國要求庇護。她已暫時獲准在法國停留一個月，而她的要求庇護，已交由法國難民當局審核。傳聞巴黎的中共「大使館領事官員」已前往法國南部的尼斯，要求法國警方送回劉愛淑。劉愛淑已結婚，在中國大陸有一個兒子。

上：楊振亞接見日本高行……下：八月卅一日，中國外交部副部長田曾佩同蘇聯外交部副部長羅高壽就柬埔寨問題舉行工作會晤。（新華社）

盛傳日央行拒絕加息
歐洲市場日圓急跌
紐約「美元兌日圓」一三六點四五

（路透社東京三十一日電）東京股市今天（週三）先升後跌，股市高開後受到獲利回吐壓力，日圓今天表現疲弱亦加強了跌勢，日經平均指數今天收市報二萬七千三百六十五點九五，下跌一百四十五點九七。東京美元今天上升，因為外圍利率上升後日本仍未加息，使日本的利率處於很低水平，投資者因而拋售日圓。美元在東京收市兌一三四點九七日圓，升零點五八日圓。

（路透社紐約三十一日電）由於據傳日本央行不會跟隨外圍加息，及日本會向股票買賣徵收百分之廿六的利得稅，日圓今早在歐洲區市急跌。倫敦美元開市兌一點八七九馬克，兌一三六點一五日圓，升一芬尼。在紐約市場，美元兌日圓今午升，中午時兌一三六點四五日圓，高於昨天收市的一三四點四日圓。美元兌馬克則是一點八七四五馬克，亦由昨天的一點八六八馬克升至一點八七四五馬克。在西德收市，美元兌一點八七七七馬克。

內地對港貿易 有利香港繁榮

（中新社北京八月三十一日電）中國對外經濟貿易部副部長王品清今天在此間與香港青年商會人士座談時說，內地對港貿易近年增長迅速，有利於香港經濟的繁榮和穩定。據經貿部提供的資料顯示，去年內地對港貿易出口額達□□億美元，是一九七九年的近三倍；今年上半年內地對港出口□□五億美元，比去年同期增長百分之二十幾。他說，內地與港經濟關係已密不可分。王品清認為，內地經濟發展有助於香港的繁榮和穩定，香港的繁榮穩定對中國整個經濟發展將起制約作用，兩者互相促進。

美內陸航機在德州起飛
在德州機場撞毀 傷亡超過五十人
航機斷成兩節立即起火焚燒

（法新社克薩斯州達拉斯卅一日電）此間官員們宣稱，美國三角洲航空公司一架波音七二七噴射客機今日在達拉斯沃斯堡機場失事墮毀，隨即起火焚燒。至少有十五人死亡。消息說，該機載有九十七名搭客，五名空中侍應和三名機員。事發於當地時間今日上午九時（格林威治標準時間十四時，香港時間晚上十時）。該機在起飛不久即告撞毀機場跑道，斷成兩節，立即起火焚燒。當地電視台在現場新聞節目中宣佈，在事發後，當局立刻派出直升機和救護車到現場，拯救事件中的生還者。三角洲航空公司一位發言人說，該架是第一一四一號班機，原本是由密西西比州傑克遜飛來在達拉斯沃思堡機場降落後，再起飛，預備飛往猶他州鹽湖城，但不幸失事墮毀。電視台所播映的現場實況顯示，該機在撞落跑道後即告斷開，一分為二，機身由機翼至機尾部都起火焚燒。在事發現場，消防員們已穿上防火石棉衣，爬入機艙救援搭客和機員。一名目擊人士在接受當地電台記者專訪時說，在該機起飛時，見機頭翹起飛，機尾部卻無法起飛，終於導致撞機慘劇。雖然消防員已經把火撲滅，但該機仍然在焚燒中，濃烟四起。此事件已導致機場暫時關閉，救護車已把一些傷者送往醫院。柏克蘭紀念醫院的醫務工作人員證實，已接獲有關方面的通知，要替四十至五十名傷者準備病床，據說傷者有些是分別被燒傷、被玻璃碎片割傷或扭傷，以及骨節跌傷。不過，該醫院發言人說，預料會有十六人傷亡。至少有一人被火燒至重傷，當地一名寫字樓員說，當時他親眼目睹該機起飛時，機尾不穩，起飛而撞地，於是引致該機爆炸，起火燒成一個火球。此乃是三角洲航空公司的班機第二次於彭沃思堡機場墮毀。早在一九八五年八月二日，該公司一架「三星式」客機因遭大雷雨而墮毀，以致墮毀，造成一百三十七人罹難的慘劇。

解決柬國問題 中蘇意見分歧
次長級會議今日結束

（時事社北京三十一日電）據消息靈通人士三十日說：二十八日起在北京舉行的關於柬埔寨問題中蘇副外長會談，期間較預料為短，將提前於九月一日結束。據說從第一天起，關於越軍自柬埔寨撤退問題，展開激烈的爭論，氣氛緊張。會談內容雙方約定保守秘密，未見透露。據該人士說：蘇聯副外長羅高壽預定二日在回國之前，舉行記者會。

信不信由你
有許多美國人 不知美在那裏

（新華社北京八月三十一日電）據埃菲社報道，在美國，人們幾乎天天談論結束了十年的越南戰爭，報紙和電台每天都提到尼加拉瓜的反桑地諾分子和波斯灣戰亂，但是令人難以相信的是，大多數讀者和聽眾，甚至品頭論足的人，也不知道這三個地方確切的地理位置。根據全國地理學會的一份研究報告，對祖國感到自豪的美國人卻對國土以外的一切都不甚清楚。美國人不知道美國在地圖上所處的位置，說美國是在中國，或在澳大利亞、巴西和印度都無所謂。該學會進行了一次調查，結果是令人失望和令人痛心的，輿論界一片嘩然。不過也有人對此不以為然，說難道了解波斯灣地理位置就那麼重要嗎？

波斯灣地區一直是世界上的熱點，特別是美國最近還在那裡擊落了一架伊朗客機，但是被調查的美國人中的百分之七十五仍不能指出波斯灣在地圖上的位置。[illegible]百分之三十三的人連一個北大西洋公約組織的成員國也說不出來，至於百分之五十的人一點也不了解華沙條約國的情況就不足為怪了。更有甚者，百分之十六的人把蘇聯說成是大西洋聯盟的成員，百分之十以上的人竟毫不遲疑地答道，美國是華沙條約成員國。根據該研究報告，這種對地理知識一無所知的現象在新的一代身上尤為嚴重，而且不只限于受教育較差的人。另外，被調查的記者中的百分之二十三不能正確地說出同得克薩斯州和馬薩諸塞州接壤的國家。

一群日本學生登上小輪，駛向美國第七艦隊的兩艘驅逐艦，抗議該兩艘配備飛彈的戰艦訪問橫須賀港。（美聯社）

海南娼妓 問題嚴重
（香港中國通訊社）

（海口八月三十一日電）此間繁華地帶的海口賓館門前，當地夏令時間晚八時以後，南北流鶯在這裡招攬嫖客。娼妓問題已擴大，海南賣淫民風，賣淫已在海南出現了集團性經營的趨勢。當娼者本地人也有，但多是大陸外省人。有的是大學生。一位女大學生告訴記者，有一名女大學生賣淫僅幾個月就儲了萬多元，結果賣淫出劫殺。他並稱，他的一位原本十分內向的同學，現已成了該業中頗為活躍的「線人」。賣淫帶來了性病流行。郊區的牆上，燈柱上多處都貼有「精醫」的廣告。一位政府官員對記者說：娼妓問題是一定會想辦法解決的。一位的士司機說，昨晚公安局抓了一批人。前段時間有許多娼妓已被遣回大陸。

英國郵政員工 罷工廿四小時

（美聯社英國倫敦卅一日電）英國郵政服務數千工人，今日展開廿四小時全國性罷工，抗議具有挑選性之獎金支付，他們（工人）將郵箱封閉及停止揀信，由通訊工人工會號召之郵政糾紛，幾乎全部進行罷工，該工會十四萬會員及揀信人另外六萬會員，他們分內容電訊等有利公司，郵政署或櫃台服務工作，與此獎金糾紛爭無關。皇家郵政發言人莎莉稱，但究竟有多少工人仍照常揀信及派送郵件，但究竟有多少地區工人仍然照常工作，則數目未詳。她同時說，開始罷工之時間推遲，使得工人能夠為明日派信作準備。我們正試圖使對顧客之影響盡可能減少。

北京實行價格工資改革
嚴重犯錯困難重重
國務院立即停止推行改革方案 不帶頭高抬物價力謀穩定市場
立即採取斷然措施 控制物價

（美聯社北京卅一日電）中國政府高層官員已決定對付脫韁不羈的物價。此一行動顯因平息人民對通貨不斷膨脹的不滿。官方傳媒本日廣泛報導國務院的立場。國務院同意本年內不再首先抬高物價，並決定明年將不急激改變物價。國家將繼續管制建設計劃及其他資金投資並進一步管制信貸及發行貨幣，以期冷卻過熱的經濟。國務院說，八月中旬政治局所擬的物價及工資改革五年計劃，現仍暫予施行但可隨時修訂。政治局的計劃要求按照市場規律，對多數商品撤消物價管制。

（中新社北京八月三十一日電）在中國各大城市相繼出現了搶購風潮，使市場發生動蕩的情勢下，中國國務院總理李鵬八月三十日上午主持召開了有國務院領導和各部委負責人參加的國務院第二十次常務會議，認真討論和分析了當前的市場和物價形勢，並一致通過了控制物價和穩定市場的重要決定。

此次不尋常的國務院常務會議，於當晚由傳播媒介廣為宣傳，如今已是家喻戶曉，老百姓對物價改革產生的種種疑慮也由之而解開。今年以來中國的許多商品隨副食品和名烟、名酒兩次調價措施出台，各種漲價傳言紛起，加之劇了民衆的價漲心理，從七月下旬開始，一些大城市老百姓紛紛拋鈔購物，儲物保值，形成搶購風潮。

此次國務院常務會議，針對民眾對物價改革的種種疑慮，明確指出，中共中央政治局第十次會議原則通過的價格、工資改革初步方案中所述「少數重要商品和勞務價格由國家管理，絕大多數商品價格放開，由市場調節」的改革是要經過五年或更長時間而達到的長遠目標，目前改革方案還在進一步修訂和完善之中。

世界展望

竹下登奏凱

日本首相竹下登訪問中國六天，見過鄧小平等高層領袖，簽訂了投資保護協定，遊覽西安，僅僅說了一句：「敦煌文物，是日本文化源流」。中國人也就滿意到了極點，李鵬甚至要與竹下登設直接電話綫，以後日夕可以通過電話談心，成為「知心朋友」了。

在下實在佩服竹下登，此人不僅能言，簡直是足智多謀，將鄧小平、趙紫陽、楊尚昆、李鵬玩於掌上。將近期北京朝野人士掀起的「反日高潮」，三言兩語化解了。

中國要求取得光華寮，但竹下登不談這個問題，中國反對日本官員參拜靖國神社，紀念日本戰犯，竹下登也不談。北京不同意日本在外交，經濟方面支持台灣，令到台日關係過於密切，竹下登也不談……竹下登只是說在文化交流基礎上鞏固中日友好關係，什麼是文化交流基礎？真是玄之又玄。加上竹下登承諾貸款中國六十億美元，北京領導人也就歡天喜地的，一百八十度轉變，大談中日友好關係，於送別竹下登離上海返日，李鵬電話問候，頗有依依不捨之情。

好動人的氣氛呵！

為時未晚

價格工資改革遭遇困難，此時採取斷然措施，制止物價上漲，穩定市場，徐求辦法，為時未晚。

據新華社北京三十日消息：國務院總理李鵬主持召開國務院第二十次常務會議，認真討論和分析了當前的市場和物價形勢，並一致通過了關於做好當前物價工作和穩定市場的若干重要決定。

決定說，經中共中央政治局第十次會議原則通過的價格、工資改革初步方案中所講的「少數重要商品和勞務價格由國家管理，絕大多數商品價格放開，由市場調節」，指的是經過五年或更長一點時間的努力才能達到的長遠目標。目前改革方案還在進一步修訂和完善之中。明年作為實現五年改革方案的第一年，價格改革的步子是不大的，國務院將採取有力措施，確保明年的社會商品零售物價上漲幅度明顯低於今年。

決定指出，各地區，各部門必須繼續貫徹執行國務院關於今年下半年不出台新的調價措施的決定。國務院有關部門管理的商品價格和收費標準，各地一律不得擅自提高。地方管理的商品價格和收費標準，也不得任意提高。對亂漲價，變相漲價的企業和單位，以違犯財經紀律論處，必須嚴肅追究主要負責人的責任。

李鵬說了一大堆話，不外兩句：「價格工資改革方案明年開始，現在不得高抬物價」。

[illegible]說老實話，中國大陸沒有一個「正商人」，高抬物價者是政府的開放物價政策，國營企業也是奉命提高物價的。當茅台酒賣到五百元一瓶的時候，大陸官方人士，報章雜誌，甚至「人民日報」都說是「好現象」呢。是故當時有人說：「黏綫」。而今而後，大家不再「黏綫」，物價問題肯定可以漸漸解決的。

槍桿子出政權

毛澤東說的，槍桿子出政權。現在緬甸正是如此這般，只有軍人足以穩定大局。來自曼谷消息：駐仰光的外交人士星期二說，正當緬甸人民謀求掌政的力量上升之際，軍方試圖重申他們是國家最大政治力量的機會也增加了。或以仰光盛傳十七萬人的軍隊可能發動政變，其中一個可能是軍方除掉執政黨以擬定的時間表進行政治改革，包括九月十二日舉行緊急會議和進行公民投票展開通往多黨政治。另一可能是軍除執掌一切及瓦解社會主義綱領黨。

如果緬甸軍方能夠支持現政府，平息暴亂，以免緬甸陷於無政府狀態。在下以為並非壞事。倘靠學生收拾殘局麼？在下就是沒有這種信心。

李文

社論
研究對美日未來關係的憂慮

日本時事社星期二從華盛頓報導說，由於美總統列根的要求，為了要研究截至二〇一〇年為止的二十年長時間的安全保障戰略，而設置的一個稱為「綜合長期戰略委員會」（由美前國防部副部長伊克雷任主席），最近發表該會作業部會的報告書，內容極為重要，至堪注意。

綜合長期戰略委員會在其報告書（以下簡稱報告書）中警告說，由於針對經濟問題或針對中蘇政策，日美之間的對立等問題，戰後的日美安全保障體制，含有崩潰的可能性。報告書還強調，這顯然被認為：「如就長期而言，日本乃美國的潛在威脅。」又說，現在的日美關係，正在面臨戰後最大的拐角點。

此外，報告書在關於戰略環境變化的項目中指出，經濟大國日本最近改變它過去對於西伯利亞開發計劃的消極姿勢，報告書還舉例說，日本可能為了換取其北方領土地位的變更，開始為開發西伯利亞而進行直接投資。並有可能，為了支援北韓而進行投資等。

一般來說，在國際上，國家與國家之間的關係，儘管有所謂世仇或同盟，但是，由於情勢推移，並非不會改變的。

就日本與美國的關係而言，日本曾經動海空軍偷襲珍珠港，使美國蒙受非常嚴重的打擊。美國向日本宣戰以後，在太平洋以及其他許多地區，以海上空中陸地，與日本進行激烈的戰爭，傷亡慘重，美國最後於一九四五年向日本的長崎廣島投擲原子彈，使這兩個城市的人民死傷幾十萬人，日本天皇才迫得宣佈無條件投降。

單從以上種種情形看來，日美之間豈非存有血海深仇。惟在第二次世界大戰結束以後的四十幾年間，日、美關係的密切，卻堪稱國際社會的罕見的。

首先，美國雖遭日本偷襲珍珠港，卻在許多地方的陸海空戰鬥中死傷慘重，惟戰勝後，不僅沒有要求日本付出巨額賠款，反而給予大量經濟技術等援助，使日本得以迅速復興。美國且向日本提供安全保障，使日本在防衛的維持上，僅須支付其國民生產總值百分之一以下的資源。日本因為防衛負担甚輕，大大有助於其經濟社會文化等方面的發展。迅速躍登自由世界第二經濟大國寶座。最近幾年，日本每年還在對外貿易方面獲得數百億美元的順差，其中大部份來自美國，成為全世界最大的債權國，另一方面，美國不單對外貿易逆差甚巨，且因防衛國際安全的負担甚重，財政赤字驚人，淪為全世界最大的債務國。

美元對於日圓的匯率，儘管貶低了一半，惟對日本的貿易，仍然處於下風，報告書所謂「長期而言，日本是美國的潛在威脅」，還不單是經濟方面的，尚可能包括其他方面的。

報告書警告說，由於經濟問題或日本對於中蘇的政策，日美間的對立，有使日美安全體制崩潰的可能，又說，日美關係正在面臨戰後最大的拐角點。

日本與蘇聯的關係，始於第二次大戰投降以前及戰後說起，一九四五年，蘇聯在日本投降之後，乘機佔領日本北方的國後、擇捉、齒舞、色丹等四島，日本在過去四十幾年中，屢次呼籲蘇聯交還，均不獲答允。戈巴切夫上台以後，要求日本先與蘇聯改善經濟關係，以便影響其他問題的解決，但日本暗示，在蘇聯沒有交還北方四島之前，日本與蘇聯的經濟合作，可能將以小規模者為限。

關於報告書所說，日本最近改變過去對於西伯利亞開發計劃的消極姿勢，例如，日本可能為了換取北方領土地位的變更，開始為開發西伯利亞直接投資云云，在日本尚未大規模向蘇聯投資之前，似乎沒有什麼值得美國憂慮之處。

至謂日本為了支援北韓而進行投資，更屬言之過早。

誠然，在未來二十年的長期間中，國際關係難免有重大變化。倘若如此的話，那就不單是日本與美國之間的，尚有西歐諸國以及其他國家與美國之間的。

竹下登對議員說
不想談北京對台政策
這是中國的內政問題

（新華社東京八月卅一日電）剛剛結束了對中國訪問的日本首相竹下登今天在這裡說，今後日中兩國間無論發生什麼問題，都要站在日中聯合聲明日中和平友好條約和日本關係四原則的立場上，從大局出發去協商解決。竹下是在參議院預算委員會上答覆議員質詢時說這番話的。據此間「讀賣新聞」晚刊報道，竹下還說，日中兩國間的交流更加頻繁，這不僅有益於日中雙方，也有助於世界繁榮。他在談到中國政府對台灣的政策問題時說：「我充分了解中國政府所說的『一國兩制』政策，但這是中國內政方面的問題，我不想多說什麼。」「但是我從日中聯合聲明的立場出發，對海峽兩岸的交流得到促進衷心予以好評。」

聞

先夫趙公國基（伯羣）痛於公曆一九八八年八月廿九日下午十二時二十五分（農曆戊辰年七月十八日）壽終廣華醫院，積閏享壽七十有九歲，遺體奉移紅磡萬國殯儀館治喪，謹擇於公曆九月三日（星期六）（農曆七月廿三日）上午十一時大殮，十二時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯靈柩奉移歌連臣角墳場火化，哀此訃聞

妻 吳悅嫻 陳倩娛
孝男 廣源 媳 林雪畔　孫男 少艾
萬錦輝　孫女 卉芬
華海 媳 鄔佩春　孫女 凌冬 多冬
彌炘 媳 蕭蕙莉　孫男 彥豪 彥程
路加 媳 陳英薇　孫男 鶴翔 鶴淳
孝女 慧娟 婿 李兆強　外孫男 經國 外孫女 敏怡 雅怡
嬋娟 婿 趙汝發　外孫男 崇俊 崇芳
彌兒 婿 黎杰　外孫男 浩斌 外孫女 明慧 明麗
珍兒 婿 劉家海　外孫女 慧燕
鑾兒 婿 盧漢仁　外孫女 敏婷
親屬繁多 未能盡錄
泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址：紅磡暢行道八號（接近火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三－三三五二六一

聞

先夫謝公和成字贊修府君痛於公曆一九八八年八月廿五日下午七時四十五分（農曆戊辰年七月十四日）壽終浸信會醫院，積閏享壽七十有一歲，遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪，謹擇於公曆九月四日（星期日）（農曆七月廿四日）正午十二時大殮，一時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場，哀此訃聞

正室 李甜
庶室 羅瑞玲
孝男 國禮 媳 張惠紅
森禮 媳 譚惠蓮
孝女 敏儀 婿 楊潤林
孫男 智生 智勇
孫女 麗珍 颯文 淑芬 勵賢
外孫男 楊振宇
外孫女 楊頌欣
親屬繁衍 未能盡錄
泣告

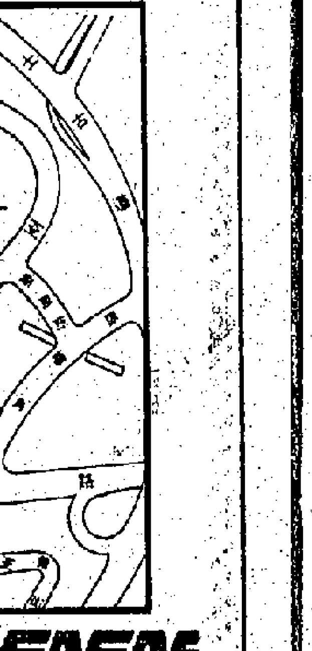
治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三－六二四三三一（十綫）

本港新聞

圖：港督衛奕信爵士及其夫人前往伊利沙伯醫院，探望機場墜機意外的傷者時，向其中一名傷者，中國民航公司空姐陳玉麗慰問。

小評

航機慘劇全港關注



本港新聞

墮機消息港府透過英大使館轉達中國

港督探望醫院傷者 全面調查失事原因

未能確定失事原因之前不能妄下判斷

對死難者家屬致以同情慰問

(特訊)港督衛奕信爵士強調,將會透過駐北京的英國大使館,向中國高層轉達是次空難意外,他相信雙方民航局會共同合作調查今次意外。

港督昨日於傍晚時份,特別到伊利莎伯醫院探望中國民航墜機事件中十多名傷者後稱,對今次慘劇死難者家屬,表示深切的同情,並且已經發出他個人的慰問信函。

對是次空難意外的調查,港督認爲,首先要獨立地了解意外原因,與及了解啓德機場的問題,至於啓德機場的未來發展,不應建基於是次空難,而應將兩者分開處理。

他續稱,除了發出個人弔慰給空難死者家屬外,並未有向北京發出任何消息。不過,港府方面將透過駐北京的英國大使館向中國高層轉達是次空難,相信雙方會一同合作調查意外原因。

港督覺得有關部門處理這次緊急意外,作出很適當的安排,現時已經進行全面調查。故此,在意外未作出詳細研究之前,不能妄下判斷。

記者追問港督探望傷者情況時,他答稱,十多名傷者中,部份人士情況尚好,相信很快便出院,部份則情況欠佳。他將於明天召開記者招待會,講述有關情況。

港督指出,在探望傷者時有兩點值得提出,第一是醫院方面的照顧很妥善,另一點卻令他感到很憫然,因爲其中一名傷者在意外中,竟數次返回海中拯救同機的乘客,這是值得欣賞的事。

他又謂,傷者在伊院內並無任何投訴,並欣賞院方的處理態度。

港督伉儷昨日下午六時抵達伊利沙伯醫院,院長曾敏寧,及數名護士長,陪同港督伉儷探望十多名傷者,他們分別安排在七樓、四樓及二樓的病房。

此外,中國民航香港辦事處副總經理與幾名高層人員,亦於六時十五分再次到達醫院,但他們則未有與港督一同探望傷者。

港督在醫院逗留約一小時後,離開前與記者談話表示,對死難者家屬已發出弔慰。(翊)

廣州民航局十八人小組來港調查

按照國際慣例 賠償死者家屬

六個死者均是中航男性機員

(特訊)廣州民航局已派十八人小組到港調查今次飛機出事原因,中航本港發言人表示,會按照國際慣例,賠償給死傷者的家屬。

而中國民航已組成以廣州民航局長于延恩爲首的善後處理小組,昨午趕到香港處理民航三○一班機失事事件,而中航國際司和安全司負責人也參加該小組的工作。

同時,中航香港總經理張瑞普和新華社副社長喬宗淮亦有到現場視察,以了解今次意外情況。

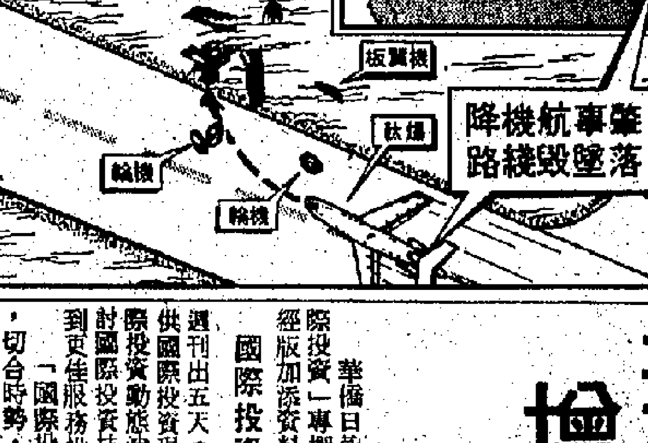
中國民航香港機場站長陳振友表示,出事的飛機是三叉戟飛機,不過在中航機隊已有十多年,多數是行走國內及香港的航綫機員有十一人,而六個死者均是機員,全部是男性,包括機長,姓名譯音麥永才。

他指出,中航方面會詳細調查出事的原因,陳振友謂,是次主要是早上天氣欠佳,但真正原因仍有待尋回機員與控制塔的黑盒,然後才能進一步推斷。

他表示亦會依照國際慣例辦理,可是,他沒有說明國際慣例賠償多少,另外,中航又在機場的富豪酒店,設立一個臨詢中心,給乘客的親屬查詢乘客的名單。

據了解昨日廣州飛往香港的四航班中,北京夏令時十一點五十五分起飛的航班因啓德機場關閉而延誤,十七時已安排超飛。晚上八點的航班將照常超飛。

廣州民航局官員透露,昨天上午在啓德機場失事的中國民航三○一航班班機,是編號二一二一八的三叉戟飛機,於北京夏令時上午九點三十三分從廣州起飛,十點十五分在香港降落時失事的。



中航機在啟德機場失事墮海地點示意圖。

七人罹難・十四人傷

(特訊)失事墜海之中國民航機三○一號,共有機員及乘客八十九人,計六十八人平安無恙、十四人受傷、七人罹難,根據最後報告墜機意外中八十九名乘客和機員的國籍如下:

平安無恙者

兩名中國機員(一男一女)

六十六名乘客(四十四男、二十二女):

中國	十人	九男一女
香港	十人	七男三女
美國	十人	六男四女
日本	十二人	四男八女
台灣	七人	四男三女
印尼	六人	四男二女
芬蘭	二人	男
法國	二人	男
新西蘭	一人	男
瑞士	一人	男

傷者

德國	一人	男
英國	二人	男
菲律賓	一人	男
新加坡	一人	女
中國	三人	一男二女
台灣	二人	一男一女
香港	六人	五男一女
美國	二人	男
法國	一人	男

死者

中國	六人	男
香港	一人	男

華僑日報今天開始 增聘名家加强內容

增闢國際投資專欄分析大勢

馬經陣容鼎盛全面報導動態

華僑日報由今日開始加强內容,新闢「國際投資」專欄,副刊增聘名家推出新著,另馬經版加添資料及消息,滿足各界讀者需求。

國際投資專欄

九月一日開始增闢「國際投資」專欄,每週刊出五天(每週二至週六見報)。內容以提供國際投資現勢分析與展望爲主,期望增加國際投資動態消息交流,促進國際投資理解,研討國際投資技巧運用,適應國際投資心理;達到更佳服務投資投機人士的理想。

「國際投資」專欄以短小精幹,簡易明確,切合時勢,適應港人需要爲原則,務求深入淺出。新發刊時內容包括:國際投資形勢分析,海峽兩岸經濟交流,銀根與利率,貨幣投資天地,貴金屬市形勢,美股之窗,日股或各國股市漫談,公司評價與動態,投資常識入門等……不勝枚舉。今後,隨着形勢之變動不斷更新改革,以期能忠誠地爲讀者服務,並希望各位提供寶貴意見。

副刊增强內容

華僑日報副刊加强內容,增聘名家推出新著武俠小說及「性世界」專欄。

新闢專欄「性世界」

「性世界」以教育爲經,增增知識爲緯。內容包括兩性心理情趣、閨房絮語、各地性風俗等資料。揭開性的神秘帷幕,達致性的教育。

諸葛青雲著:萬靈門

諸葛青雲先生爲台灣著名武俠小說家,作品最受讀者歡迎,今特爲本報撰寫「萬靈門」,內容奇兆,變化莫測,有冤有仇有情有志,求諸萬靈門,莫不驚險,奇異效果出人意表,爲諸葛青雲近年之力作。

童華信著:情困

名小說家童華信新著:奇情小說「情困」將繼「夜雨」於本欄刊出。「情困」內容描寫一初入情場的少女所遭遇的故事,從一個人的經歷看社會風氣,寫出少男少女心態,入木三分,文筆細膩。昨已發刊,讀者注意。

馬經名家鼎盛

華僑日報馬經版九月一日起,增强爲馬迷讀者服務,除農操時間表之外,更着重馬圈內的消息報導,新一季馬經版將採大膽批評,細意分析手法,針對賽事解備,馬匹的演出情況,讓讀者更能瞭解馬圈一切,從而尋求致勝之道。

華僑馬經聘名家執筆,陣容鼎盛,提供準確貼士,報導馬圈動態。計有:——匡公、南公、先見、老金、董士、留達、陳亮、甘晒、阿叻、豐駒、師爺、小邦、祥興、保盈、祝金、玲瓏、小飛俠、勞差令、超子龍、華比利等。

賽馬日,華僑日報排位表將增加馬匹往績資料,使讀者能從中分析馬匹之機會;新一季華僑日報是值得馬迷選擇的報章。

圖:港督衛奕信爵士及其夫人前往伊利沙伯醫院,探望機場墜機意外的傷者時,向其中一名傷者,中國民航公司空姐陳玉麗慰問。

傷者講述歷險經過 大難不死打算還神

譚海安說一聲巨響即見火光

香焯湖香焯蓮兄妹坐機尾幸及時逃生

(特訊)本港空難事件其中一名傷者譚海安,在講述事件過程時表示,在飛機着陸的廿分鐘之前,機長通知乘客配帶安全帶,但不久飛機可能撞向海中。

譚海安指出,他在前日早上八時四十五分從廣州上機,預計十時許到達香港,但飛機下海中時,所有乘客東歪西倒,有些女乘客還哭叫着,而當時機上人員並無任何表示,於是,他自己手扶緊前面的座位,但仍未及客機的衝力,結果整個人撞向前面,左胸受傷。

當意外發生後,譚海安見一名空姐立即打開機倉門,他相信自己是第三名乘客逃離客機,離開客機時他目睹機尾着火,而飛機斷爲兩截。

譚海安離開飛機返回啓德機場時,機場工作人員立即安排他登記及休息,他認爲自己無受傷,本想乘的士回所住的寓所,但在途中突感不適,求診伊院急症室,經醫護人員檢查後要留院觀察。他原本計劃乘搭今天的客機返回美國,但因今次意外要延期。

四十五歲的譚海安,與家人已經移居美國三藩市居住兩年多,但經常返回國內做香港生意,他原本是乘搭早兩天的中國民航,但由於工作延誤,才乘搭昨日早上八時四十五分(即夏令時間九時四十五分)的客機,卻遇上今次意外,他表示,大難不死,必須還神。

另外兩名空難生還者香焯湖(卅六歲)及香焯蓮(卅八歲)二人均爲美籍華人,關係兄妹。昨日傍晚時分,當港督衛奕信爵士親臨伊利沙伯醫院探望在病床上的香氏兄妹時,他們表示,飛機墜毀爆炸,引致機身中段切斷,而他們則坐在機倉的後座,能及時逃脫,實屬不幸中之大幸也。

香氏兄妹稱,他們較早前一行三人(包括焯蓮之美籍丈夫)到大陸旅遊,剛巧昨日完成旅程乘搭該班民航機回港。及後,他們憶述過險經過情形;首先,飛機於着陸前(墮海前)在半空中出現震盪跡象,一瞬間只見機內乘客東歪西倒,部份乘客受傷流血,不少婦女高聲呼叫求救,情況異常混亂。

日本商人吉山道範 談起墮機猶有餘悸

接受本報記者訪問講述經過

雖然歷險仍會到中國做生意

(特訊)三十九歲的日本商人吉山道範,昨午接受有關部門詢問後,下午返回機場富豪酒店後接受本報訪問時指出:對於今次航機意外仍然感到非常慶幸,除了變成「落水鴨」外,身體並無任何損傷。他表示稍後返回家鄉日本兵庫縣時,一定會與家人提及這件猶有餘悸的經歷。

他強調事發時自己坐在飛機尾部的右面坐位,當飛機抵達啓德機場正降落時,他感到機身在大力下降,及後有很大的震動,然而,此時機上的空中小姐全不知所爲,機長也無任何宣佈。

吉山道範補充當爆炸聲發生後,飛機便向前直衝,及至跑道末端便滑落海上,他自己立即離開機倉游出水面,向海中的拯救艇游去,並獲救回船上。

他說:爲了商業關係,他常常到中國做生意,今次剛好在廣州公幹完畢,昨晨準備由廣州抵港轉機返日,而今次同機還有十一位日本旅行團,他們剛在中國西南旅行完返國。

他形容中國的航空交通非常繁忙,危險性自然存在,但爲了做生意也無可避免。不過,在整件意外發生前,機長並無任何提示,這實令人出奇。

吉山道範又讚揚香港政府在今次的拯救行動非常迅速,因爲飛機陷入海面不久,旋即已有很多救人員在海上協助。

他指出今次意外隨身行李全部損失,現正有待有關方面的賠償,他今後仍會到中國做生意,絕不會被今次意外影響。

吉山很多謝日本電視台及本報的慰問,但由於衣衫盡失,所以,昨午只有籍「毛巾蔽體」,實有點失禮。(維)

圖:日本商人吉山道範接受日本電視台訪問,講述意外發生經過。(本報攝)

感覺飛機行蛇形路

厦門大學講師講述失事一煞

突聞叮的一聲機上燈光全熄 電油迎頭淋下頓時一片混亂

(特訊)福建厦門大學法律系講師周年政昨午在人民入境事務處發出一張臨時身份證明後對本報表示:他在意外發生前是坐在機尾右邊中間近太平門的位置,飛機下降初時也很平穩,但後來感到搖擺不定,好似「蛇形」地在跑道上奔馳。

稍後,聽聞「叮」一聲」,機倉內的燈全熄,而油管也爆開,電油照頭向下淋,這時他感到非常不妙,飛機身也向前衝至墜海才全面靜止。

他指出:當機停止時他立即推出安全門,右邊的外一位外籍人士被海水湧出倉外,他亦隨勢同墜機倉,發覺很多搭客大叫,同時,機倉中間大火,他便立即離開機倉游出海,最後被救援人員救上船上。

他描述事發當時的能見度很低,而機長並無發出任何的提示要求旅客作好準備。今次,他所有證件及財物盡失,連眼鏡也不知去向。

周年政補充他是在厦門大學任法律系講師,今次抵港會轉飛美國,現正待有關方面安排。由於他身無寸縷,僅有毛巾遮身,故此不讓記者攝照。

他昨午亦獲人民入境事務處暫時發出一份證明文件「拒予入境通知書」,他坦言坐過不少次飛機,但今次坐機竟有頭暈現象,這相信與氣流有關。

另方面,周年政兄長昨日獲悉飛機意外後,他便立即到機場的中國民航詢問中心查詢,及後其弟致電回家告平安後,周年政的祖母、家姐及長兄也立刻到酒店慰問。(維)

民航・消防・警務 講述聯合援救經過

(特訊)中國民航CA三○一三叉戟民航機昨晨由廣州飛抵香港,在降落時發生意外,航機滑落跑道近九龍灣一邊的海旁,機身折斷爲兩截,釀成七人死亡,十五人受傷,本港民航處、消防處及警務處官員昨日下午在記者會上講述意外發生經過。

署理民航署長施高理表示,該航機昨日上午九時十九分着陸啓德機場,但航機自鯉魚門方面滑行至跑道中途時,突然以「之」字形滑行一段距離後,滑離跑道向跑道旁邊之九龍灣內,航機亦隨即折斷爲兩節,其中上半截機身被海水淹浸,下半截則橫放在跑道旁邊。

負責拯救行動總策劃的消防區(機場)區長徐應卓則指出:今次拯救行動共有二百三十人參予,大部份是消防員,再加上駐港英軍及輔助空軍派出直升機及快艇協助運送傷者。

駐機場消防員徐應卓又表示:當現場後,當時該機第二號引擎仍然開動,而機上油缸破裂漏出大量電油,同時在機尾部份發生小火,在場消防員恐怕會發生爆炸,所以先用滅火泡沫把火撲滅,然後去搶救機上乘客,在下半截機身的乘客便從機身缺口走出機外,幸好乘客較爲冷靜,很有秩序地離開該航機,不致有混亂的情況發生。但被困在上半截機身的機員及乘客,消防處便要出動「蛙人」拯救他們,但由於機門被撞壞而不能完全開啓,留下一道狹窄入口,「蛙人」只好脫去背上的氧氣筒,改以徒手潛水方式進入,但被困的機員,而海水已浸在海水下面的機艙,拯救乘客及航機的機油及滅火泡沫,使到「蛙人」的眼鼻均受影響,令到拯救工作出現困難,消防員只好用長喉管輸送氧氣給蛙人,終於救出被困的八人,其中六人在送抵醫院已證實死亡,其餘二人則留醫。

航空交通總經理彭秉權坦言,事發時本港正下大雨,能見度有三千米。但是否適合降落則非由機場所控制。他說:「航空公司獲悉最新的氣象資料後,航空公司會憑這些資料判斷,是否適宜飛入啓德或飛出啓德。」

民航處經已成立一專案小組,由民航處委任成員,調查是次意外成因。(湘)

今日各版列出專欄「中航客機失事面面觀」、「中航客機失事專題九龍灣彩色圖片特輯」。

小評

航機慘劇全港關注 徹查眞相防止重演

中國民航客機三○一號,自廣州飛來本港,在降落啓德機場時失事,墮入九龍灣,機身斷爲兩截,造成了七人罹難十四人受傷的不幸事件。成爲本港近二十年來最大的空難慘劇,這個不幸的噩耗,不僅全港居民震驚,同時對罹難乘客及機員表示深切哀悼。

本港近年來發展成爲國際性都市,又是通往中國的大門,航空交通極度發達,每天往來世界各地的班機超過百班以上,無論在什麼情況下,任何涉及本港的空難事故發生,都會令人深感震驚及關注。

航機失事,因素很多,例如機械故障,天氣惡劣等都是重要因素,非經徹底調查,當然不能妄下判斷。

由於中國民航客機失事時正在降落着陸,更值得關懷者,失事的因素是否與機場設備有關。

因此,我們認爲當前要務,必須立即展開全面調查,找尋研究失事眞相,特別是:是否與機場設備問題有關,更非要查個水落石出不可,事關啓德機場愈來愈見繁忙,航機着陸安全,並非小可。

本港啓德機場新趨飽和,興建新機場之舉正在不絕如縷,但啓德機場不斷更新,設備先進,在國際航空業務中享有盛譽,不過,全部之一,防止意外,仍是第一要務,有望在今次中航客機慘劇事件後,從速查出失事眞相,有利於加強信心。

本港自戰後以來 民航客機意外共十四宗

一九四八 十二月廿一日,一架由上海來港中航客機,在鯉魚門外大石洲撞山,機上三十五人全部罹難。

一九四九 二月廿五日,一架國泰航機在本港大古水塘附近墮毀,機上廿三人無一生還。

一九四九 七月十一日,香港航空公司一客機在啓德機場岸邊落海,十名乘客全部救起。

一九五一 三月十一日,一架太平洋海外航空公司客機,在起飛不久墮毀在畢架山山腰,機上廿六人喪生。

一九五一 四月九日,一架暹羅航空公司客機從曼谷來港途中在鶴咀附近墮毀,機上十六人死亡。

一九六七 六月三十日,由東京經台北來港泰航客機在跑道端墮毀,全機八十人中有五十六人生還,其餘廿四人罹難。

一九六七 十一月五日,國泰航空公司客機在機場起飛墮海,機上一百二十七人,除一越南女乘客因傷不治外,其餘獲救。

一九七四 四月十日,由東京來港印度航機降落時陷入泥濘中,機輪受損,全機乘客平安。

一九七九 八月廿八日,一架由台北來港客機降落時前輪未伸出,但乘客平安。

一九八一 七月三日,一架泰航客機在行走跑道擬起飛之際,在引擎爆出火花,乘客均平安。

一九八二 八月十六日,華航經港往台北客機在本港上空受到氣流,新加坡籍女客心臟病發死亡,十七人受傷。

一九八三 四月三日,英航七四七客機引擎着火在機場急降,全機無恙。

一九八六 三月三十日,一架飛四德珍寶客機引擎着火,需緊急折返,幸安全着陸,機上二百六十一名乘客無恙。

一九八八 八月卅一日,一架中航在跑道發生意外,造成七死十四傷。

荃灣 市區中心 青山公路西樓角道交界

華都中心商場

明年 2月完成

旺舖推出反應非常熱烈

地下商舖面積萬餘呎

由130呎起 大小面積隨意

適合下列各類門市行業

快餐店、漢堡飽、超級市場、便利店、咖啡屋、西藥、高級傢具

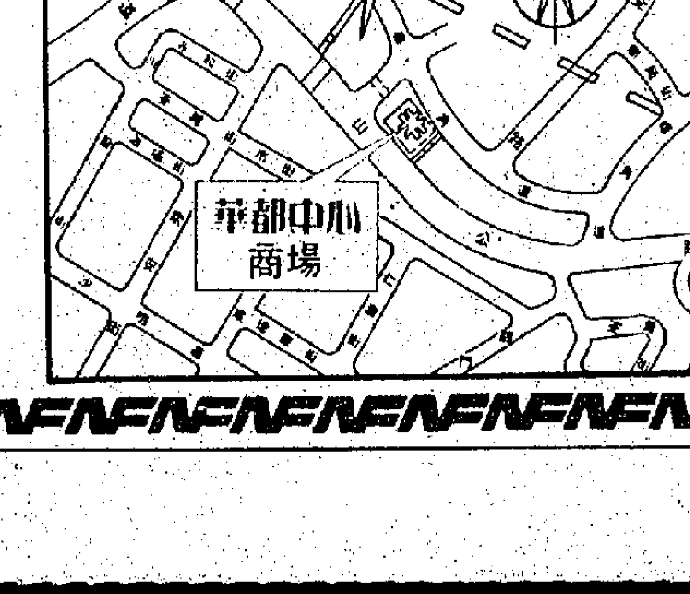
玩具、精品、髮型屋、小食店及粥麵店等行業

黃金地帶,財氣凝聚

「華都中心商場」貼鄰荃灣地鐵總站、巴士總站、小巴及的士站,佔盡交通之地利。一、二樓西北面行人天橋連接荃豐中心商場及地鐵站,東南面行人天橋則接駁荃昌中心商場,旺地舖位,四通八達。

設計新穎,華麗堂煌

「華都中心商場」由地下至二樓均裝設雙程扶手電梯及專用電梯直達各層,所有商舖單位採用鋁框鑲玻璃櫥窗間格,整齊美觀,假天花裝置時代燈飾照明,走廊地台及牆身鋪砌高級花崗石,裝修華麗,全部中央冷氣系統,設施完善。



洽購處:南豐發展有限公司 香港中區畢打街中建大厦9字樓 電話:5-235235・5-243261 地盤售樓處(假日照常營業)電話:0-4122594

珍兒 婿 劉家海
瑩兒 婿 盧漢仁
外孫女 慧燕 外孫女 敏婷 明麗
親屬繁多 未能盡錄
治喪處:萬國殯儀館 地址:紅磡暢行道八號(接近火車總站紅磡碼頭海底隧道口) 電話:三一三三五二六一

外孫女 楊頌欣
親屬繁衍 未能盡錄
治喪處:世界殯儀館 地址:紅磡暢行道十號(連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口) 電話:三一六二四三三一(十線)

本港新聞

拯救行動規模前所未見
八個政府部門 動員逾千救援
民事緊急控制中心首次發揮作用
撞機慘劇九成搭客兩小時內救出

（特訊）港府多個部門昨晨就中航客機意外，展開聯合拯救行動，並由消防處統籌救人工作，而其他部門亦隨時支援，布政司署的一個民事緊急控制中心也首次發揮作用。

直接參予搶救的部門包括有消防處、警務處、新聞處、醫務署、人民入境事務處、駐港英軍、民航處、海事處的逾千名人員，他們在兩小時內救出九成以上的乘客。

同時，布署政一個民事緊急控制中心在事故發生後，立即操作，各方面的資料即時傳送到中心，匯集交到布政司及各高層官員手中，控制中心由保安科負責統籌。

由於中航客機意外事態嚴重，副警務處長李君夏昨日下午四時乘水警輪到達現場視察，在失事地點巡視一週後便離去。

警方在是次救援行動共派出二百名警員，其中一百七十名隸屬重案組，其餘三十名則屬情報組人員，主要協助維持秩序之工作。

由於獲救乘客身上證件及財物盡失，故五十名警員奉派在醫院工作，向每一名乘客錄取口供，登記財物損失以及個人資料。每一名乘客均需由警方伴同，在機場富豪酒店內，亦有警員奉派到達維持治安。

軍警消防動員最多 部門首長親自督師
入境處特派人手為搭客辦入境手續

駐港海、陸、空三軍於事件發生後齊出動，協助啟德機場的空難拯救行動。

皇家海軍潛水組共派出八名潛水人員，乘坐三艘快速搶救艇，一艘海騎式橡皮艇及四艘軍部小艇前往現場救援，另外兩海軍蛙人亦在添馬艦總部候命隨時出發。女皇居咯工程團亦派出一隊八人潛水組由空軍直昇機運往現場，加入救援行動。

皇家空軍由石崗調派了五架「韋薛斯」式直昇機運載傷者至醫院及運載救援人員往現場。

海軍另派出兩名醫生及三名護理人員至現場候命，協助醫療工作。

陸軍另派出一艘登陸艇協助運送拯救器材至啟德機場。

消防處，派出機場消防局外，還抽調各區消防局約二百餘人支援，消防處蛙人隊發揮效能，在九龍灣畔拯救不少死，傷者。而多艘消防船也到該場向航機射水。

新聞處方面由助理署長黃坤明負責統籌，並在各部門新聞組抽調總新聞主任前往機場記者室，以便協助新聞界的採訪。

人民入境事務處：署長賈達德派出多位人民事務處職員到機場及醫院，為客機旅客辦理入境手續，同時為每名旅客簽發一張予以入境的通知書。

海事處、海事處處長派出多艘船隻，維持九龍灣畔的海上交通，並協助支援搶救行動。

醫務署、當意外發生後，伊利沙白醫院立即成立一隊緊急醫療隊，其中一名醫生、兩個護士及兩名職員趕去現場搶救傷者。而紅十字會也送出大量血漿予醫院備用。

出動重型吊機躉船
墮海客機殘骸傍晚吊起

（特訊）消防處，水警，皇家海軍及輔助空軍在昨日進行聯合拯救行動，終於在傍晚六時三十五分將肇事客機殘骸吊起，拖往皇家輔助空軍總部外面的一幅空地。

救援人員將機上的搭客救出後，然後打算將墮海的客機吊起，救援人員首先將浮在海面的客機拖近機場跑道，然後召來一艘重型吊機躉船，負責將客機吊起，救援人員用四條鋼纜分別綁住飛機的機身及機尾部份。

起初，躉船發動引擎，但繫住機尾的兩條鋼纜因為綁得較緊，飛機被吊起約一尺時，兩條鋼纜將機尾割破機尾部份，救援人員迅即將飛機垂低回水平上，再重新計議。

救援人員於機尾部份多加兩條鋼纜，全共以六條鋼纜進行救援。為免再生事端，救援人員須計算精確，花了多個小時，始將鋼纜全部綁妥。

吊機船再發動引擎，將飛機吊離水面，起初飛機的機尾部份略為向左面移動，救援人員確定機身完全穩定了後，吊機船徐徐開動，將飛機逐步拖離現場，帶返修理廠。整個過程於六時三十五分左右結束。

吊機將肇事客機殘骸吊起時，剛巧有一架中國民航客機正安全着陸。（本報記者攝）

機場封閉逾六小時 近二百班次受影響

（特訊）在空難事件發生之後，本港國際機場需要封閉達六個半小時，期間有近二百班航機班次受到影響。

當時在意外發生後，需要將跑道封閉進行打撈，以及清理現場工作，因而使到有一百八十九班航機班次受到阻延或轉飛其他地區，包括有六十九班飛抵本港，及一百廿班由本港飛出。因而有很多乘客滯留在機場，等候航空公司的安排。

很多乘客在機場等候航空公司的安排，直至昨日下午三時五十二分，機場才重開給飛機升降，航空服務才告正常。估計旅客可在今天疏導。

機場重開的第一班起飛及降落的飛機都是國泰航空公司客機，而該公司宣佈昨晚開出的長途客機會延遲開出。

啟德機場一般每日有三百多班航機往來，意外發生前只有七至八班機升降。

另方面：雖然客機墮海阻延了其他班次客機起飛令不少離港乘客枯候啟德機場，不過機場候機大堂昨晨秩序良好，亦沒有過份擠迫。部份乘客從其他人口中獲悉客機墮海，也有其他乘客只知道跑道有故障，不知道發生甚麼事故。

客機墮海後，機場即向候機乘客廣播稱：「由於跑道發生故障，所有班機會暫停離港，各工作人員已盡力縮短班機延開出的時間，請各搭客稍為忍耐，在未聽到自己班機起飛時間之前，繼續留在機場候機室。」

廣播亦沒有提及跑道上發生甚麼故障。

女製片遭助手汚辱苦纏不休
非禮強姦罪名成立 助理製片判囚五年
按察司望審同類案件清堂聆訊

（新亞社訊）助理製片許忠明，涉嫌非禮及強姦女製片一案，昨全案在最高法院聆訊畢，六男一女陪審團退庭商議四小時半，向法庭回報，首項非禮罪，以六比一裁定罪名不成立，第二項強姦罪以六比一裁定罪名成立，第三項非禮罪一致裁定罪名成立，按察司班立德昨在判案時指出，希望當局考慮立例，今後之非禮案及強姦案之女事主出庭作供時，一定要清堂，因女事主在法庭上作供是雙重痛苦，本案之女事主曾要求清堂聆訊，但根據法例是不能清堂，普通之案件很少公眾到法庭內聆訊，但本案開始後，大批市民有興趣到達法庭內聆審，故女事主在很難受下，再講述事發經過，被告所犯之罪非常嚴重，言畢，判被告強姦罪入獄四年，非禮罪入獄一年，分期執行，即共入獄五年。

代表被告大律師替被告求情時，希望法庭考慮被告前無犯罪案底，被告是喜愛女事主，而被告今次之行為是非常愚蠢，希望法庭輕判。

按察司班立德引導陪審團判案時，提醒陪審團考慮女事主在庭上之供詞是否可信，並要求他們運用生活常識及判斷能力，充分證明女事主沒有說謊，才能定罪。按察司同時要求陪審團在判案時，考慮女事主之動機，例如是否希望得回男友的寵愛，當她與被告發生關係後，將一切推在被告身上，令男友相信她，此外，按察司要求陪審團注意女事主，被告及其男友在庭上的證供是否迴避或直接或猶豫不定，這是判定誰的證供較可信的原則。

被告許忠明，三十二歲，自由身助理製片，三項控罪指他在去年十二月某日，十二月廿二日及今年一月七日，在其沙田住宅先後非禮，強姦及再度非禮同一名女人。

檢察官陳述案情時指出：女事主在一間電影公司任職製片，已有男友，去年九月至案發期間公司聘請被告作為事主拍攝影片的助手，兩人合作不久，被告即向事主流露愛意，在十月中旬經常打電話或用傳呼機叫她，十月尾更上去她辦事處請她到家吃飯，吃飯當晚尚有被告一名朋友在座，三人談至凌晨一時，事主欲離去，被告關門阻止，向事主示愛，事主稱自己已有男友，被告抱吻女事主，女事主一怒離去，翌日被告口頭向女事主道歉。其後女事主接到被告多個電話，被告稱事主拒絕其追求，令他難過到想自殺，被告並時常尾隨事主到其男友家，去年十二月被告與事主日以繼夜一起工作，十二月二十一日晚上被告要求事主去被告家，事主因為某些原因去了，被告稱已遭公司解僱，這時事主的傳呼機響，原來是男友找她，被告大怒，不准事主離去，然後又看電視，到半夜事主男友又透過傳呼機找她，被告即入廚房，拿起菜刀聲稱要斬自己的手，以此恐嚇事主入房強姦了她。今年一月七日凌晨二時，女事主與男友下車回家，欲在便利店買東西，遇上被告，被告尾隨他們，開口罵事主男友，並推其男友到牆邊，商討了[illegible]男友同意離開，留下女事主與被告[illegible]非禮了三小時，被告又截的士載同事主返家，採用恐情化的恐嚇手段關窗開煤氣，[illegible]稱要一起死，再非禮女事主，女事主後來[illegible]被告，被告稱將永遠「纏住」她，事主精神感到很大壓力，終於報警將被告拘控。

恐嚇市署職員 工人罰款二千

（港訊）北角一熟食檔工人，因刑事恐嚇一名市政總署職員，被判罰款二千元。

中央裁判署前日獲悉，北角健康東街一熟食檔工人馬建明，在七月三十日，當一名東區環境衛生辦事處小販事務組的巡察員於上址執行例行檢查時，企圖刀恐嚇該名巡察員。

中國民航失事 今年已第二宗
中航曾研究加強安全

（特訊）中航機之失事，乃今年該公司第二次重大意外事件。上次失事後曾研究加強安全標準。

上次一架蘇俄伊留辛客機引擎失靈，在中國西南方墜毀，事後官方報章指出是北京機場人員欠缺維修所引致的。

自從那次不幸事件，中國民航公司下令進行安全檢查，結果起碼有十七架客機暫時不能飛行，十五架蘇俄[illegible]機械出現問題，需要修理。

在六月，中航進行重大改組，分解為六間較細公司，各自財政獨立。中航為最大，而且開辦大部份國際航線。中航仍然是中國民航主力，仍然控有購買飛機權力。

中國民航最大慘劇是發生於一九八二年四月，當時一架三叉戟客機撞向桂林附近的一座山，死了一百一十二人，其中包括五十七位外國人。

同年稍後，廣州白雲機場一客機着火，死廿三人。該次大火是由於煙蒂引起，從此國內線航機嚴禁吸烟。

北京一些西方民航專家謂，雖然有各種飛機失事發生，但中航安全紀錄比大部份第三世界國家民航機為高。

另一位專家指出，自從八十年代初期，中國民航發展很快，飛行頻密，對整個民航系統添增新壓力。

在過去中航對於惡劣天氣十分小心，同時就算小小機械故障，都會延期起飛，但現在壓力增大，因為機員要儘量避免誤期。

此外，中國民航過去的多次意外記錄。

八二年四月廿六日，中航三叉戟機於桂林撞山，全機一百一十二人罹難，其中五十二名港人喪生。

八二年十二月廿四日，中航伊爾式十八型客機在廣州白雲機場降落時爆炸，引致廿三死廿七傷，包括三名港客死兩重傷。

八三年九月十四日，桂林機場跑道中航與軍機相撞，十一死廿人受傷，其中一名港客喪生。

八五年一月十八日，中航安廿四型客機濟南機場降落時起火三港客喪生。

八六年十二月十五日，安廿四型客機於蘭州機場墜毀，兩名港客因此受傷。

黃貴良遇險仍鎮定 先後救出八名男女
憶述事發時曾聽聞三次爆炸聲

（特訊）肇事客機其中一生還者黃貴良，[illegible]，其中一生還[illegible]，仍臨危不亂，在危難中，仍先後在機艙內[illegible]女乘客及空姐。

該名英勇救人生還者黃貴良，三十八歲，他本身在事件中，亦受輕傷送院救治，他事後在醫院接受記者訪問時表示，他乘坐該班機於廣州早上八時二十五分起飛，到香港上空比預訂時間早到十五分鐘，他坐於近機尾機位，當飛機在香港上空盤旋，準備降落之時，他聽聞右邊機身一個引擎發出爆炸聲，但聲響微弱，繼而再聽聞第二聲爆炸，響聲較大，並見有火花從引擎噴出，當時他鬆開已綁好之安全帶，以備萬一，當航機已著地降落時，引擎再發生第三次爆炸，並全機發生劇烈震盪，他被整個拋起，撞及機頂，再反彈地面，當時機艙內非常混亂，不少乘客被拋出座位，行李跌下，此時，聞到濃烈電油氣味，他拼命爬向機頭方向，當爬至近機翼機門時，機已停定，他用腳踢開機門，發覺機身已跌下海中，機門離岸有三米多遠，在機門處他見一名西人[illegible]縮一旁，由於他懂水性，首先救[illegible]該名西人，然後他再[illegible]機艙多次，上岸邊來回，預起多人[illegible]上岸邊，他先後帶離八人出機艙，其中包括一空姐，西人，一美籍華人，及其姓梅的友人。

黃貴良講述意外經過，他稱，當他正搶救機內乘客時，曾見一民航機員在岸上抖震，卻不採取任何救援行動。消防車已到，他自己左邊肩膊及腳受輕傷，他憶述在事發前，在機艙內並未聽到機長有任何宣佈，直至出事，他仍未知發生甚麼事。

黃貴良已婚，住柴灣邨十三座五樓某單位，他經常返大陸公幹，今次返大陸，主要買賣汽車交易。

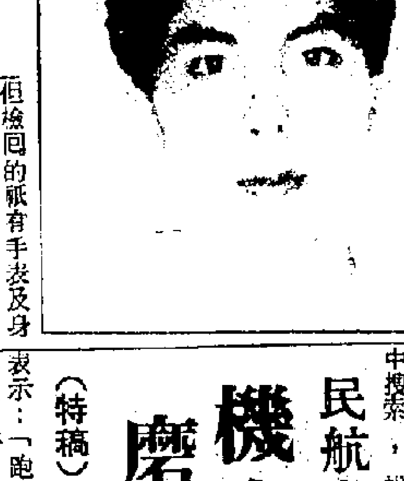
喪生港客為裝修判頭
回鄉探患病祖母 馮偉全歸途罹難

（特訊）在空難中喪生的港客馮偉全，卅三歲，鶴山人，已婚，育有一子一女，年由五歲及三歲，一家四口共住油麻地上海街一二一號金海大廈十三樓C座。死者為裝修判頭。

據悉，死者在鄉間的祖母，因為跌傷腳部關係，故此日前他自己返回鄉間探祖母病況，原定昨日返港，豈料在今次空難中身故。

其妻昨晚七時許接獲丈夫死訊後，趕往醫院替夫辦理身後手續。她說，在事件發生後，中航一直未與她接觸，認為中航辦事不力，此外，伊利沙伯醫院在救援方面，亦有不足之處，因為院方無胸肺科的專家，於從九龍醫院方面借調，因而延遲其夫的急救工作，她因此表示不滿。

此外，馮太謂，她在醫院的垃圾桶內檢獲部份屬於其夫的遺物，但檢回的祇有手表及身份證，而丈夫的銀包則不翼而飛，她懷疑有人斂財。（合）



在空難中喪生之港客馮偉全。

氹仔發現半裸女屍

（特訊）（澳門消息）一具半裸女屍昨日傍晚在氹仔凱悅酒店附近被發現，死者為葡人。司警方面正在調查其致死原因。

昨日下午約六時，該具女屍在氹仔七潭公路口的一個巴士站後的峭壁上跌落路旁，她當時僅穿着胸圍，頭部有傷痕，相信死去已超過廿四小時。司警稍後在該峭壁後山中搜索，找到一個女裝手袋和一雙皮鞋，手袋內有證件，銀行存摺，現金等物件。證件持有人的姓名為CATARINA MARIA AZEDO VICTAL，廿五歲。司警至昨日深夜尚未將案件分類，死者的身份與致死原因有待進一步證實。

民航處發言人指出
機場跑道曾經重鋪 磨擦力雨中仍不減

（特稿）民航處發言人表示：「跑道表面磨擦力特性良好，對航機操作的安全非常重要。相反，磨擦功能低的跑道在濕滑時，會令致航機操作危險。」

香港國際機場跑道在八一年重新鋪設和挖槽，新設的跑道在三個月的試驗中，證明甚至在大雨時，也能具備良好的磨擦能力。

而較上一次的類似鋪設工程，是在一九七三年底至一九七四年中的時候進行。直至一九七九年底，當局發覺跑道產生表面剝落等情況，遂有計劃進行另一項重鋪跑道工程，並決定於八一年明始動工。

兩項鋪設工程時間相差約八年，而對上一次工程完成的日期是八二年八月，距今約有六年。

八一年的鋪設，工程包括在跑道鋪設兩層柏油混凝土，每層厚五十厘米，並在加鋪層全長路面每隔五十厘米挖闊八厘米的溝槽。此外，新跑道亦裝設一百十盞中線照明燈亦屬於工程的一部份。

該次工程共用去四萬二千五百公噸的柏油混凝土，共挖掘六萬四千六百條溝槽，相等於三千米的長度。

另一方面，在八一年同年的十二月期間，當局並購置一輛新式精巧作機場跑道磨擦試驗用之汽車，以確保航機在最安全之情形下在跑道升降滑行」。

當量度跑道之磨擦特性時，該輛裝有特殊設備之汽車便從行李箱放下第五個輪子在跑道上行駛，車內之儀器表板便會顯示出數字，而在司機身旁有一圖表以電腦控制繪出當時之磨擦性。

這些資料對航機機師有很大的幫助。因為在大雨後，跑道異常濕滑或被水淹蓋，機師便會根據所獲得之資料運用他們之技術安全地在跑道上滑行。

該輛磨擦試用汽車設備齊全，在應用時，無需作事前準備或額外裝置。因此，無論是在驟雨或暴雨之時候，磨擦試驗車都可隨時候命，在一兩分鐘內將有關資料通知航機機師。（八玲）

三百多船民集結 深水埗營內叫囂
警方監視事未惡化

（最後消息）今日凌晨一時許，深水埗難民營，發生滋擾事件，有為數三百多名難民集結在營內操場叫囂，大批警方人員開至在營外候命，以防事件惡化。

據新聞處發言人表示，警方在今晨一時十七分，接獲懲教署的求助報告，表示營內有為數三百名難民，在營內發出嘈雜聲浪，警方接報到場後，營內的情況已回復平靜。

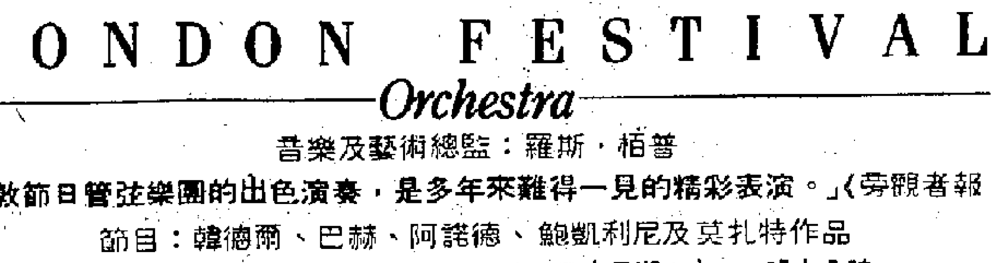
據悉，事發時有兩幫越南難民，在兩個營房中間的球場空地集結，懲教署人員恐有事故發生，乃向警方投訴。現時，現場雖回服平靜，但人羣仍未散去。警方人員，仍在深水埗難民營的四周大廈的高層，作高空監視營內活動，以防事件惡化。

有三洋EM1800微波電子爐担任你的美食大廚，它的高/中/低三種火力選擇，自動時間製，可供不同食物所需，更可預定六種常用烹食程序，將烹飪化煩為簡，簡易快捷地烹出道道精美菜式，為你的食譜提供更豐富的選擇。三洋 EM1800 微波電子爐勝任廚房狀元，帶你進入美食天地！

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039，3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997，5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道35號2樓　電話：3-440151，3-450206
長沙灣道122號地下　電話：3-7763301

區域市政局文娛節目精選
9月
（中國）李堅鋼琴獨奏會
「……靈巧，有深度而感性的表演。」〈南華早報〉

節目：莫扎特、貝多芬、蕭邦作品及中國作品「夕陽簫鼓」
屯門大會堂演奏廳
一九八八年九月十日（星期六）　晚上八時
節目：布拉姆斯、普羅科菲耶夫作品及叔吉浩「長短的組合」
荃灣大會堂演奏廳
一九八八年九月十一日（星期日）　晚上八時
票價：$20,30

倫敦節日管弦樂團演奏會
LONDON FESTIVAL
Orchestra
音樂及藝術總監：羅斯．栢普
「倫敦節日管弦樂團的出色演奏，是多年來難得一見的精彩表演。」〈旁觀者報〉
節目：韓德爾、巴赫、阿諾德、鮑凱利尼及莫扎特作品
荃灣大會堂演奏廳　一九八八年九月廿四日（星期六）　晚上八時
節目：韓德爾、馬采羅、海頓、華洛克及鮑凱利尼作品
沙田大會堂演奏廳　一九八八年九月廿五日（星期日）　晚上八時
票價：$40,60,80,100

特設半價票優待學生及六十五歲或以上觀眾。
門票現已於各表演場地及城市電腦售票網公開發售。
電話訂票及留座：5-739595
查詢電話：0-4140144（荃灣）　0-6942536（沙田）　0-4527328（屯門）
節目如有更改以區域市政局最後公佈為準。

報名表格
姓名 ______ 性別：男／女 ______ 年歲 ______
出生日期 ______ 出生地點 ______
香港身份証／護照號碼 ______ 發証地點 ______
通訊地址 ______
聯絡電話 ______
現時就讀學校名稱 ______ 級別 ______
請利用下面的空位填寫閣下的興趣／專長，如有需要，可另加紙張。
申請人簽名：______ 日期：______
本人同意申請人參加貴會舉辦之「3A培訓計劃」並明白及遵照大會的一切規則和安排。
家長或監護人簽名：______ 日期：______
（正楷：　　）

本港新聞

繁忙時間乘客不減反增
地鐵附加費應儘速撤銷
監管聯委會要求「開放競爭」

（特訊）各界監管公眾事業聯委會昨日在基督教工業委員會辦事處舉行記者會，再度要求地鐵當局取消繁忙時間附加費，並促請政府有關方面應從速與其他公共交通股份公司協商，謀求改善因學校重新開課而出現的繁忙時間上班的擠塞情況。

聯委會發言人稱，地鐵公司指擠迫會危及公眾安全。因而收取繁忙時間附加費以求減客。但是自從收取繁忙時間附加費後，該段時間的搭客不減反加，已達到八萬一千多人次，比起五月份多出百分之五。

發言人指出，乘客數字的增加，顯示收取繁忙時間附加費措施實屬無效，理應撤銷。

發言人稱：造成繁忙時間擠塞的主因，乃因為官方把地鐵列為交通主要幹綫，而其他巴士、電車等則淪為輔助，造成市民在無所選擇的情況下被迫使用地鐵。地鐵公司實應從積極方面解決問題，而不應強行在繁忙時間收取附加費，把造成擠塞的責任推給市民。

最後，委員會向有關方面提出以下建議：

（一）取消繁忙時間附加費。

（二）給予其他公共交通工具使用地鐵幹綫，並在繁忙時間增加巴士，渡輪及其他交通工具服務。

（三）收銷地鐵之宣傳字句「快捷」廣告。

（四）設立一個民間代表的監管組織，對地鐵之工作進行有效監管。（洙）

圖示：監管公眾事業聯委會要求地鐵取消繁忙時間附加費。

68 69歲領高齡津貼 已接獲申請萬八宗
每月二百八元．九月開始發放

（港訊）高齡津貼計劃擴大受惠範圍的首階段今生效，惠及六十八及六十九歲組別的老人，每月津貼額為二百八十元。

申請人可親往社會福利署屬下的社會保障辦事處申請，或以書面辦理申請。

申請人必須在其六十三歲生辰至申請日期間已在港定居滿五年或以上，方符合申請資格；此外，他們亦須作出簡單的入息聲明。

單身人士如每月入息不超過一千七百元及擁有不超過十萬元的資產，便可以申領該項津貼；而一對已婚夫婦的限額是每月入息二千八百元及十五萬元資產。

老人如不能親身前往社會保障辦事處辦理手續，可委託親友代辦。

申請人或其委託人在前往社會保障辦事處作初步申請時，必須攜帶申請人的身份證及旅行證件；然後他們將獲安排在指定的日期到該辦事處，以便完成手續。

自八月一日開始接受初步申請迄今，各社會保障辦事處共接獲約一萬八千宗申請，這些申請現正加以處理。

該署發言人說：「不論在何時完成處理申請，津貼將由九月一日或社署收到初步申請表的日期、或申請人到達合格年齡的日期起計算，以適用者為合。」

估計在擴大高齡津貼受惠範圍的首階段，約有五萬一千人會受惠。

擴大該津貼受惠範圍的第二階段，預計在一九八九年四月實施，屆時將惠及六十七歲組別的老人。

環境會今討論 荔枝角灣填海

（港訊）深水埗區議會屬下環境委員會今舉行會議，省覽一份有關荔枝角灣填海計劃第二階段工程的文件。

該工程旨在填拓荔枝角灣海底的餘下部分，以配合鄰近的土地發展計劃，特別是貨櫃碼頭的擴建和後勤場地發展計劃。

委員會委員亦將在會上討論有關明愛醫院懷明樓的空氣污染問題，並就區內一些環境問題提出詢問。

漁安苑三座已落成入伙

（港訊）位於鴨脷洲的漁安苑，最先三座住宅樓宇已告落成，業主即可遷入新居，達成置業安居的理想。

房屋署房屋事務經理（居屋中心）李永新昨日說：「漁安苑A，B及C座已獲簽發入伙紙。

「居者有其屋中心亦已發信通知各業主，於指定日期內辦妥法律手續及清繳樓價餘款。

「業主一經辦妥這些手續，便會再獲通知領取有關單位的鑰匙。」

漁安苑共有七座住宅樓宇，於去年十一月的居者有其屋計劃第九期內推出發售。

屋苑辦事處會派發一份認可裝修工程承辦商名單與各業主以供參考。這些承辦商於過往在居屋苑及公共屋邨為居民承辦裝修工程時，表現良好及值得信賴。

然而，李氏強調，業主可自由聘用名單以外的其他裝修承辦商，但最好事先了解清楚他們是否可靠。

他說：「業主即使決定聘用認可的裝修承辦商，亦須自行議定裝修工程的各項細則及費用」。

為方便有意僱用該等承辦商的業主前往洽談裝修工程事宜，有七個認可裝修承辦商已於屋苑內設立辦事處。

另外，漁安苑其餘四座樓宇（即D，E，F及G座）預計於今年十月落成入伙。

港督巡視難民中心 强調竭力改善設施

圖示：一名義工（左）向港督衛奕信爵士講述在深水埗禁閉中心的工作。

（港訊）港督衛奕信爵士昨日巡視深水埗和新越南難民禁閉中心。陪同巡視的有難民統籌專員韓新和懲教署署長陳樺碩。

港督讚揚懲教署職員和志願工作者為照顧難民所作出的努力。

港督在早上巡視完兩所禁閉中心後說：雖然這裏條件有限，他們仍盡力做到最好，表現十分優異。

他補充說：「這些建築物本不算用作安置難民，因此環境不免較難民以往所住的禁閉中心差。」

「但今年抵港的難民人數已超一萬七千人，我們必須作出的臨時安排，致應付不斷湧入的難民。」

衛奕信爵士同時聆聽當局為改善中心的環境而採取的措施。

他說：「對香港這樣一個小地方來說，大量湧入的船民是一個很沉重的負担。」

他說：「行政局上星期同意[illegible]中心內的[illegible]到中心外接受教育，[illegible]了放寬禁閉中心的[illegible]步。」

「有關方面正改善新益禁閉中心的排水設施，另又預留一層半地方給志願機構為難民提供各項設施。同時，我們現在設法使難民可到禁閉中心以外作康樂活動。」

他說：「最後，我們現在正趕緊尋找其他地方，希望最低限度能安置現時在新益的部分難民，這並不容易，但我們會盡力改善這些留港等待收容的不幸人士的境況。」

青年就業指導組 改名擇業輔導組

（港訊）勞工處的青年就業指導組及海外僱傭事務組，由今日起更改名稱，使能更清楚準確反映其服務性質。

負責推行本港就業教育工作的青年就業指導組將改名為擇業輔導組，繼續在銅鑼灣、土瓜灣及荃灣三個職業資料中心為市民提供服務。

海外僱傭事務組則由三組現行的服務取代，港外僱傭事務組會負責香港以外地區僱傭契約條例的事宜，外籍家庭傭工事務組負責處理在香港僱用海外家庭傭工的事宜，而職業介紹所事務組則負責執行僱傭條例內有關管制職業介紹所經營的事宜及職業介紹所規例。

該三組改名後仍會在中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十二字樓辦事處辦公。

更改交通措施 會所街戾臣道

（港訊）運輸署宣布，由星期五（九月二日）上午十時起，中區將實施下列臨時交通措施，為期約十一星期，以便進行道路工程：

所有長度超過七米的車輛不准駛入會所街。

介乎干諾道中與遮打道的戾臣道改為單程南行。

過海隧道巴士一〇三號前往蒲飛路途中及九巴通天巴士A二號前往中區途中將改經戾臣道。

此外，為方便交通管理，由星期六（九月三日）上午十時起，所有車輛不准駛入[illegible]。

壇論
用行政辦法延緩物價上漲？
金思愷

目前中國的經濟體系，正在由計劃經濟向市場經濟過渡中，你若說企業全是受制於行政組織，不然，若說它在實行承包經營責任制以後，已是自負盈虧的獨立經濟實體，那也不然，這個經濟體系，計劃系統破壞了一半，市場則未能建立起來；由國家定價的商品，佔生產資料的百分之六五，農產品收購額的百分之二四，消費品的百分之三十。這個經濟體系，商品和資源短缺，需求大於供給，於短期內甚難獲致平衡。由於上述三項具有過渡意義的不完整性，使得價格不能夠起到調節供求的作用，再加上政治上的行政斷層追求各自的局部利益，使得物價的上漲成為當前經濟改革的突出標幟。

這樣，於現實生活上使人們懷念過去三十多年的物價凍結，而從意識形態方面來看，則十年的體制改革幾乎沒有[illegible]觸動，在這種情況下，是否有再回到統購統銷的舊體制就成了一個熱門的問題，答案似乎是機會不大。

在我看來，經過幾年來的改革，使得統購統銷舊體制的條件已經失卻了，首先是思想組織的控制已經鬆懈了。雖然於意識形態上沒有人着意去改變觸動它，但黨對於思想組織的控制却已十分鬆懈，以前黨中央一聲號召儲蓄，城鄉居民都急忙將餘錢存入銀行。現在，政府正在強調要加強控制貨幣流通量時節，許多地方的銀行門口，大排長龍，提取存款；本來月月上升的儲蓄存款，今年一至七月，却比去年同期減少了三六億元。

這種思想組織鬆弛表現在黨內或行政系統方面，當然是斷層，以前雖然已有陰奉陽違的情況，但不若現在那樣的普遍和嚴重。譬如，中共曾多次發了文件，嚴禁黨政幹部經商，收效甚微，官倒爺『禁而不止』，僅國務院各部委開辦的公司就有七百多家，如上述，雖然有些商品由國家定價，但事實上這些國家的指導性價格已難起指導作用，最高限價在許多地方形同虛設。

其次，社會主義的公平，在於分配制度，而商品經濟的公平則着眼於競爭的基礎；代表前者的『大鍋飯』這個含有貶意之詞語，現已被大部分人所接受。『大鍋飯』的分配制度雖未被完全破壞，但已觸及到了依賴『大鍋飯』的既得利益。

在遼寧省，今年一月至七月，企業內部會發生威脅、毆打、傷害領導人的事件二七六起，被傷害的領導人二九七人，其中多數是廠長、經理。瀋陽市對一百名企業經營者調查，受到威脅和恫嚇的就有五十四人，佔一半以上。其所以受到威脅和恫嚇，就是因爲這些廠長經理要求改善管理提高效益，取消『三鐵』：『鐵飯碗』、『鐵交椅』、『鐵工資』，觸及了習慣勢力懶漢們的反抗。

本來，在社會主義『大鍋飯』制度下的既得利益集團，是一個龐大的組織，經過十年來的分化打擊，例如年輕化、知識化等等，將其上中層打散了，剩下的下層懶漢已經無其他和平途徑可訴，被迫而用這種硬撐一試的横蠻手段。易言之，中共的體制改革設想看來已被大多數人所諒解。

第三，以前的統購統銷，除了日用生活必需品保證生產供銷以外，對於其他商品，只着眼於價格控制，不管生產如何。因此，一統即死脫銷；放即有價無市，達到了阿Q式的價格控制，說幾十年未曾大漲價。

在去年秋冬，許多地方還曾用這種的方法來控制市場的物價。被猛烈抨擊，說已經放開的農產品，應當堅持，不應輕易恢復統購統銷。『無論如何，保護生產者的積極性總該是第一位的東西』。確實，物價的適度上漲，是會刺激生產的，如果貫徹這些原則，那麼就變成統而不死，不脫銷，有貨到市場，就會漲價。

由上可見，實行統購統銷的條件，機制，已經有某種程度的破壞，那種阿Q式的價格控制已被揭穿。看來，再要用行政辦法來延緩物價上漲的機會已經不大了。

外籍督察吞槍斃命 證實腦部中彈所致
化驗師作證指死者未服興奮劑

（新亞社訊）一名外籍督察，在其畢架山寓所吞槍倒斃，其死因昨在死因裁判庭作第一天的聆訊，醫學上的死因證實是腦部受到嚴重槍傷所致，聆訊未畢，今天再續。

死者PETER HAMILTON HARTY，廿八歲，警務督察，北[illegible]人仕。今年五月[illegible]日被發現倒斃於其畢架山寓所內，身旁遺有一枝警方手槍，驗屍官估計死亡時間為當天早上[illegible]。

[illegible]中姓[illegible]員表示，五月十七日晚上七時，死者到槍房取槍，但之後就沒有交回，而他表示死者一向不是如此，故通知其上級查究。

死者上司馬姓督察供稱，事發當天早上，他致電死者，但沒有人回應，因此偕同另外一名外籍督察前往死者的住所，在其臥室見到死者倒在地上，腳部附近放置了一枝手槍，即死者在十七日晚上從槍房中所申領的。

另一證人為化驗師徒，他表示從死者身上抽取的血漿、尿液與及眼球液體中並沒有發現任何藥類成份，證明死者死前並沒有吸食過任何[illegible]、興奮劑及麻醉劑之類的[illegible]。

另外一名葉姓督察作供時稱，早在學堂時代已認識死者，而其給他的印象一向是平易隨和，更且健談。死者喜歡喝酒，但並非酗酒之徒。由於其要放大假，上級安排死者暫代職務，死者曾對其透露過將[illegible]商業罪案調查科[illegible]，對此死者表示[illegible]。[illegible]月十七日晚上[illegible]，[illegible]日其亦將遠赴加拿大代[illegible]警方作曲棍球比賽。

大雨路滑每多意外 天亮前車禍頻生 司機乘客五人傷

（特訊）昨晨天雨路滑，港九新界地區多處發生交通意外，多人受傷。

凌晨四時十分，一部輕型貨車（車牌DV五一X七）沿葵涌道出旺角，在行經瑪嘉烈醫院天橋底時，與一部的士（車牌CS一五三九）相撞，兩車司機及一名貨車乘客受輕傷。事發時，一部尾隨的貨櫃車在躲避發生意外的車輛時，失控撞向路邊鐵欄，但貨櫃車司機幸而無恙。

四時二十分，一部由旺角入元朗的的士（車牌DN九X〇）在屯門公路失控翻車，的士司機受輕傷。

現場是屯門公路近安定邨口，該的士行經該處時，突然失控翻車，四輪朝天，司機受傷，而另一名乘客則無恙。

受傷司機姓潘，三十歲。

五時四十五分，一輛行走元朗與大埔間的六十四號K巴士（車牌BM三〇X二）在青山道失控撞樹，巴士司機受傷。

出事巴士為一輛單層巴士，由於正在回廠，故事發時並無乘客。據稱，該巴士在行經青山道近天水圍路口時，失控在路面打轉，車尾與左邊鐵欄相碰。巴士司機在事件中受輕傷，事後送博愛醫院。（合）

涉嫌妨礙司法公正 四名警務人員 直解高院審訊

（港訊）四名警務人員因涉嫌串謀妨礙司法公正，為廉署拘控。昨日在中央裁判署，具細法官將案直解高院審訊，審訊日期尚未決定。第一及第二被告獲准各以四萬元担保外出，現金人事參半；第三及第四被告同樣獲准各以四萬元保釋外出，人事自簽參半。各被告均須將旅行證件交由法院保管。

四名被告分別為：（一）康同光，卅三歲，警長；（二）黃天生，廿八歲；（三）黎叔云，卅四歲；（四）劉得力，廿六歲，三人俱為警員。上述四人同被控一項罪名：指他們於本年三月卅日及卅一日，與他人串謀妨礙司法公正，允許他人在元朗錦繡花園意圖毀滅與吳定波及溫日貴被控藏毒一案有關的證據。

上述兩人：吳定波，卅二歲，工廠東主；溫日貴，卅三歲，小販，同於七月廿三日出庭提訊後，棄保潛逃，現時正爲廉署通緝。

駕小貨車經屯門公路撞交通標誌
四母女浴血困車廂 婦人送院返魂乏術

（特訊）屯門公路昨午發生一宗嚴重交通意外，一輛輕型貨車在途至屯門大會堂對開，突然失控撞向路旁的交通標誌，然後全車翻側，女司機與三名幼女浴血困車廂內，其後司機送院傷重不治。

是宗釀成一死三傷的交通意外，於昨午二時三十四分發生，當時一輛編號BT三六X二的輕型貨車，由女司機黃X珍（卅三歲）駕駛，載着三名年幼女兒，沿屯門公路向元朗行駛。

在途至屯門公路大會堂，該輕型貨車疑因在大雨路滑中失控撞向路邊的交通標誌，輕型貨車全車盡毀，且向左邊翻側。

車上四母女均告受傷，其中女司機傷勢嚴重，事發後由警方人員將四名傷者送院救治，但女司機送院後因傷重而告不治。

三名傷者爲鍾X智六歲、鍾X德三歲及鍾X華九個月大，他們傷勢同屬情況向好（合）

漢城奧運 柯達提供全面服務

柯達公司將爲一九八八年南韓漢城奧運會特派新聞記者提供全面性即場菲林冲晒服務。

柯達爲特派記者提供的主要服務包括在奧運「柯達」新聞中心內冲晒一三五及一二〇型的KODACHROME、EKTACHROME、KODACOLOR及「柯達」專業黑白菲林。記者每交來一卷菲林冲洗，即可獲贈柯達菲林一卷。漢城「柯達」新聞中心位於距奧運體育場一哩的大韓展覽中心（KOREAN EXHIBITION CENTER），並由九月十一日至十月二日開放並提供服務。該中心的其他服務包括供記者自行冲晒黑白照片的黑房設備，八乘十照片放大服務及剪輯設備等。

柯達亦在釜山設有第二個新聞中心，該中心位於釜山帆船中心，爲報導帆船及滑浪風帆賽事的記者提供服務。開放時間爲九月三日至二十九日。

預計有多過五百名特派新聞攝影記者將會在奧運會舉行期間拍攝超過八萬卷菲林。

「柯達」是八八年漢城奧運的大會指定攝影顧問。

利興發展有限公司
1988年度致股東中期報告

董事會同寅謹向各股東報告，截至1988年6月30日止之6個月期間，本集團未經審核除稅及包括非經常項目後之綜合溢利爲$173,782,000

業績撮要

	附註	截至30.6.1988 6個月期間 $'000	截至30.6.1987 6個月期間 $'000
營業額	（1）	71,545	34,054
除稅前溢利		10,473	6,364
應佔聯營公司溢利（減虧損）		403	6,505
		10,876	12,869
稅項		518	97
除稅後溢利		10,358	12,772
少數股東權益		—	158
非經常項目前股東應佔溢利		10,358	12,614
非經常項目	（2）	163,424	2,283
股東應佔溢利		173,782	14,897
中期股息		12.600	6,300
本期間保留溢利		161,182	8,597
每股盈利	（3）		
未計入非經常項目前		5仙	8仙
已計入非經常項目後		83仙	10仙
每股派息		6仙	4仙

附註

（一）營業額主要來自買賣上市股份、利息收入、租項收入及股息收入。

（二）非經常項目包括出售本公司作長期投資之上市股份，本集團作收租之物業及一家間接擁有位於告士打道/謝菲道/史釗域道/洛克道物業50%權益之海外附屬公司所產生之溢利。董事局認爲售出該海外附屬公司所產生之溢利無需繳納香港利得稅，但爲審慎起見，仍已作出二千三百三十九萬元之稅項準備。

（三）A未計入非經常項目前之每股盈利乃按溢利$10,358,000（1987：$12,614,000）及於1988年6月30日已發行之加權平均股數210,000,398股計算（1987：152,500,000股）。

B計入非經常項目後之每股盈利乃按溢利$173,782,000（1987：$14,897,000）及於1988年6月30日已發行之加權平均股數210,000,398股計算（1987：152,500,000股）。

中期股息

董事會議決派發截至1988年12月31日止年度之中期股息每股六仙（1987：經1987年9月派送紅股調整後，每股派息爲4仙），給予1988年9月21日已登記在股東名冊內之股東，股息單將於1988年9月29日郵寄各股東。

暫停辦理股票過戶手續

由1988年9月15日至9月21日首尾兩天在內，本公司暫停辦理股票過戶登記手續，已購入本公司股票而未經辦理過戶手續之股東，爲確保收取中期股息之權利，請於1988年9月14日（星期三）下午四時三十分前，將購入之股票連同完備之過戶文件，送達香港皇后大道東183號合和中心3字樓標準證券登記有限公司辦理登記。

業務概述

在上半年度，告士打道/謝菲道/史釗域道/洛克道物業之50%權益與及金鐘大廈之交易完成，使本集團之流動資金更爲充裕。

自去年10月股市瀑瀉之後，本集團在本地及海外之股票市場購入約值一億六千萬元之上市股份，此等上市股份於1988年6月30日之市值約爲二億零四百萬餘元。而本集團在需尙未任何借貸之前，尙有約三億元之流動資金可以動用，伺機再作進一步之投資。

由於本集團佔有25%權益之峰景花園入伙紙已於本年8月發出，預計對下半年業績有所貢獻。

董事權益

本公司各董事及其有關連之人士於1988年6月30日擁有本公司股份權益如下：

陳錦耀先生、陳振南拿督、陳俊傑先生、洪元成先生及陳文生先生在PARKWAY PANAMA LTD. INC.擁有權益，該公司實益持有本公司股份107,783,349股。

陳錦耀先生、陳振南拿督、陳俊傑先生、洪元成先生及陳文生先生在M & P INVESTMENT PTE. LTD.擁有權益，該公司實益持有本公司股份8,576,000股。

陳錦耀先生及陳俊傑先生在TAN KIM YEOW SDN. BHD.擁有權益，該公司實益持有本公司股份5,000,000股。

陳錦耀先生、陳振南拿督、陳俊傑先生及陳文生先生在WAH SEONG ENTERPRISES SDN. BHD.擁有權益，該公司實益持有本公司股份2,000,000股。

陳錦耀先生、陳振南拿督、陳俊傑先生及陳文生先生在RUBIN PTE LTD.擁有權益，該公司實益持有本公司股份6,909,000股。

陳錦耀先生、陳振南拿督、陳俊傑先生及陳文生先生在CARLISLE INVESTMENTS, PTE. LTD.擁有權益，該公司實益持有本公司股份692,000股。

於1988年6月30日，本公司實益擁有之部份附屬公司股份係由某些董事以信託人身份代表公司持有。

陳錦耀
主席

香港 1988年8月31日

新華美加豪華團

夏威夷、羅省、賭城、三藩市7/10天豪華團 逢星期五出發 $7,380起
暢遊：夏威夷，迪士尼樂園，環球片場，大峽谷，拉斯維加斯，金門橋，唐人街，漁人碼頭。

夏威夷5天豪華團 逢星期日出發 $4,880
暢遊：珍珠港，大風坳，鉢口火山，伊奧蘭尼皇宮

美國西岸7/8天豪華團 $8,180起
逢星期六、日出發
暢遊：金門橋，唐人街，漁人碼頭，賭城，大峽谷，迪士尼樂園，環球片場。

美加東西岸10/12天豪華團 $13,680起
逢星期一出發
暢遊：三藩市、洛杉磯、迪士尼樂園、環球片場、華盛頓、紐約、自由神像、多倫多、尼亞拉瓜大瀑布

加拿大溫哥華、多倫多4/5/6/7天豪華團 逢星期五、六出發 $6,990起
暢遊：士丹利公園，煤氣城，伊莉沙伯公園，高仕山，三文魚繁殖場、尼亞加拉大瀑布

本團特點：
★行程精心策劃，編排匠心獨運，絕無跑馬看花之弊。
★獨立成團，全程由經驗豐富之領隊導遊帶領，沿途講解，悉心照顧。
★增遊三藩市聖瑪利大教堂，免費欣賞夏威夷南太平洋歌舞及拉斯維加斯大型歌舞雜技表演。
★住宿喜來登、假日、利維亞等一流大酒店，地點適中，方便購物和探親。
★膳食豐富，以適合港人口味之中菜爲主。

新華旅遊口碑好 實力雄厚信譽高　免費爲團友購買保額達$100,000平安保險

新華旅行社有限公司 牌照號碼：350196
總行：尖沙咀彌敦道27-33號良士大廈2字樓（北京道入）3-698886
尖沙咀：九龍尖沙咀星光行1126室 3-7392221
旺角：九龍旺角彌敦道636號銀行中心1408-9室 3-322627，3-320715
官塘：九龍官塘地鐵總站觀塘廣場一樓105-106室 3-424211
中環：香港德輔道中22號永安人壽大廈701室 5-210177
銅鑼灣：香港銅鑼灣記利佐治街1號金百利中心1501室 5-8906077
荃灣：荃灣地鐵總站南豐中心商場129A及1018室 0-4924177
澳門：澳門南灣街57號南灣商業中心14字D座 569930
辦公時間：星期一至五（朝九晚七），週末週日及公眾假期照常辦公至下午五時。

有三洋EM1800微波...
它的高/中/低三種火...
不同食物所需，更可...
烹飪化煩爲簡，簡易...
爲你的食譜提供更豐...
微波電子爐勝任厨房...

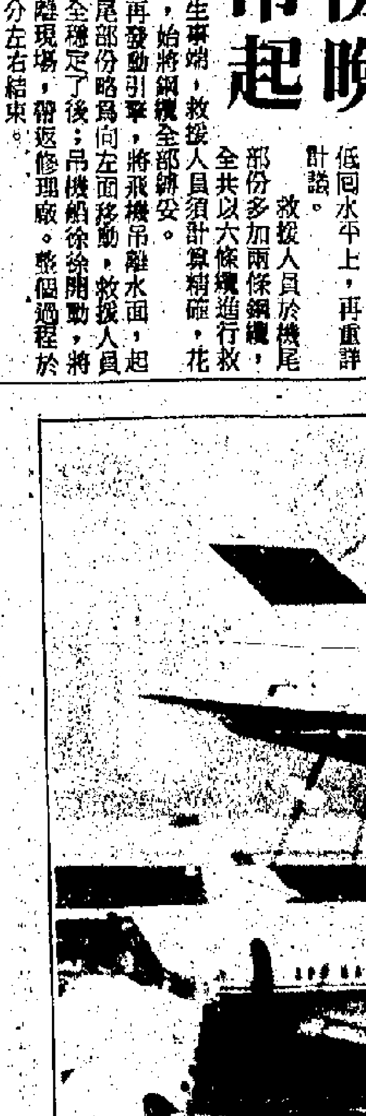
達誠三洋電器...
陳列室：旺角彌敦道765...
灣仔軒尼詩道245...

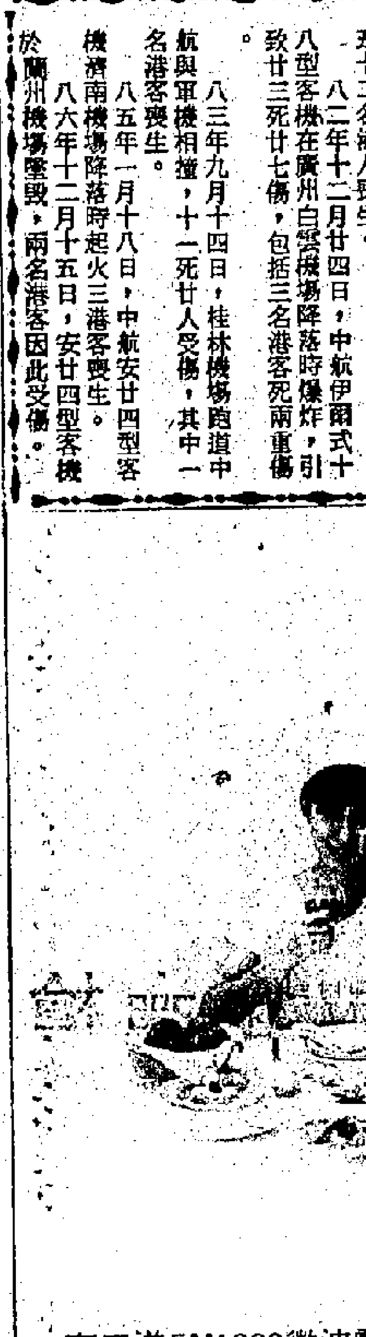
區域市...

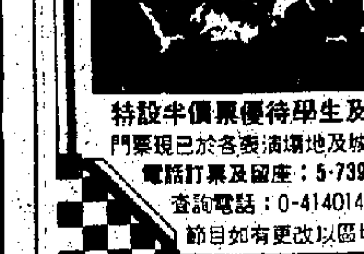
（中國）李...
「……靈巧，有深度而...
節目：莫扎特、貝多芬...
中國作品「夕陽...
屯門大會堂演奏廳
一九八八年九月十日（星...
節目：布拉姆斯、普羅...
叔吉浩「長短的...
荃灣大會堂演奏廳
一九八八年九月十一日（...
票價：$20，30

倫敦...
LOND...

「倫敦節日管弦樂團的...
節目：韓德...
荃灣大會堂演...
節目：韓德...
沙田大會堂演...







特設半價票優待學生及...
門票現已於各演藝場地及城...
電話訂票及留座：5-739...
查詢電話：0-414014...
節目如有更改以區...

本港新聞

文化中心演藝大樓定明年十一月啓用
耗費四千萬辦藝術節以誌其盛

（特訊）包括「演藝大樓及美術館的香港文化中心第二期工程，將於明年十一月啓用。將耗資四千萬港元舉行慶祝隆重開幕的藝術節。

香港文化中心行政總監麥定偉昨日表示：藝術節開幕將邀請三十多個國際演藝團體來港演出，而原定於明年舉行的港藝匯萃及香港藝術節均會停辦一年，以求將注意力集中於文化中心演藝大樓的開幕藝術節。

第二期工程建築費爲五億元，而預算落成啓用後的頭四年，每年支出包括樓宇折舊爲五千七百萬，而每年收入則爲二千八百萬。但料藝廊收入及租用率都會較預計爲高，故實際赤字應較三千萬爲少。而宣傳推廣經費爲五百萬，並會採用承包方法，委專業公司負責，目前仍在商討中。

此外，文化中心總經理馬啓濃補充說：有關第二期工程的設施會於明年四月正式接收，並開始訓練職員，預計除去清潔及保安人員，常設職員約有一百二十人。而整個七月會由市政局轄下團體試用，直至八月便開始正式接受租用。而開幕藝術節則選擇在秋冬之間旅遊人士較多的十一月。

該演藝大樓設備先進，除一可供大型表演團體使用的音樂廳及大劇院外，還有一個五百座位的小型劇場。馬啓濃認爲文化中心能籌辦一些其他團體因限於場地而不能舉行大型節目，如倫敦交响樂團，乏加歌樂團等大型表演節目。又能兼顧一些小型或較普及的節日，功能角色不會與其他表演中心重疊成競爭，而於演藝大樓落成後，香港管弦樂團會以此爲排訓，其他市政局轄下表演團體則早已安排到上環的新文娛中心。

位於尖沙咀海傍的香港文化中心，建築工程共分四期進行。除第一期的太空館及第二期演藝中心以外，第三期爲一新藝術館，將於一九九零年啓用，而第四期工程則包括花園及停車場，現仍在計劃當中。（靜）

圖示：文化中心行政總監麥定偉（中）爲文化中心啓用初期出現赤字而需政府補貼。屬正常事情。（本報攝）

市政局文娛中心訂租實施新安排

（港訊）市政局轄下各文娛中心，今日起實施新訂租安排，俾令租用者有更長時間籌備在各中心舉行活動。

市政局發言人昨日宣佈新訂租細則時稱：「租用大型場地者，可由現時的七個月前提早到十二個月前遞交訂租申請。」

該等場地包括香港大會堂的音樂廳，劇院，展覽廳及高座展覽館，香港文化中心的音樂廳，大劇院劇場及展覽廳，高山劇場，以及牛池灣及上環文娛中心的劇院與展覽廳。

至於租用小型場地者，申請表格可由四個月就前至六個月前遞交。

發言人謂：「我們亦每年分四季接受三個月連續租用某個小型場地的申請。」

市政局文娛中心小型場地，包括大會堂高座的演奏廳及會議室，香港太空館演講廳，以及香港文化中心與上環文娛中心的音樂及舞蹈排練室，美術室，演講廳等。

市民查詢租用詳情，可撥下列電話：大會堂及高山劇場五——二一九一三，香港文化中心五——二二七七零，牛池灣文娛中心三——二六零九七三，上環文娛中心五——二五四八四七。

今日東區環改會討論春秧街環境

（港訊）東區區議會屬下環境改善委員會今日下午二時半舉行的會議上，討論大坑東村及春秧街的環境問題。

區議員亦會討論在現有及將來區議會擬興建的休憩處內，設置指示牌及區議會標誌牌的問題。

此外，環境保護及清潔香港工作小組，亦會提交工作報告。

廿本最佳印製書籍香港仔圖書館展出

（港訊）廿本獲得「市政局一九八六至八七年度香港最佳印製書籍獎」的書籍，今日起至九月廿日（星期二），在市政局香港仔公共圖書館展出，歡迎市民免費到館內參觀。

市政局發言人昨日稱：「希望透過是次展覽，令市民進一步認識本港在出版業及印刷業方面的成就。」

獲獎的文書刊爲「千年古都西安」、「天上黃河」、「五百羅漢圖卷上冊」、「中國米食」、「中國金魚」、「中國歷代織染繡圖錄」、「四大名山」、「南極極夢幻」、「童蛋：中國北京紀念國際和平年」及冠軍書籍「藏傳佛教藝術」。

香港仔公共圖書館開放時間爲星期一至四上午十時至下午七時；星期五上午十時至下午九時；星期六上午十時至下午五時及星期日上午十時至下午一時，公衆假期休息。

該批書籍於本年十月至明年三月期間，每月一日至二十日將分別順序在保安道、牛池灣、九龍中央圖書館、瑞和街、鰂魚涌及油麻地公共圖書館展出。

發言人謂：「爲使世界各國人士能有機會認識到本港出版及印刷業的輝煌成就，我們特別安排獲獎書籍連同部份市政局出版的刊物，於今年十月五日至十日在享譽國際的法蘭克福書展中展出。」

展能藝術會月中電影籌款

（特訊）爲使到更多的弱能人士能參與藝術性活動及生活，香港展能藝術會將會本月十五日，首映「苦海奇花」的電影首映，籌款二萬元，作爲活動基金。

展能藝術會主席葉文慶昨日在記者招待會上指出，該齣電影乃眞人眞事，內容描述一名全身癱瘓的墨西哥少女，以僅憑一隻左腳大拇趾，努力寫書，講述她本人一身的奮鬥歷程，以求喚起外界的共鳴，劇情感人至深。

另一方面，同時出席招待會的方心淑校長指出，無論在藝術及就業問題上，傷殘人士亟待社會各界給予衷心的鼓勵與援助，俾有機會發展所長，她呼籲社會人士能給予積極的支持。

該齣電影於本月十五日晚上九時三十分假灣仔麗君中心新華戲院首映，有興趣的人士可與香港展能藝術會聯絡。該會電話：五——二三七六六八。（熙）

利園國際集團委任三名要員

（港訊）利園國際集團最近宣佈以下三項新委任：

邵學勝被委任爲業務總監。邵生於一九八〇年加入酒店行業，曾任利園酒店會計主任，並於一九八五年轉任利園國際集團的財務總監。他將會負責處理該酒店集團之整體操作及業務管理工作。

黃狄敏被委任爲市場業務經理。黃氏畢業於美國博伊西市州立大學，主修市場管理，其後更於美國內華達大學取得酒店管理學位。在加入利園國際集團之前，曾任職於美國及香港兩地的多間酒店。履新後，黃氏將負責發展市場計劃，管理本集團設駐海外的五所海外營業辦事處及監協由集團管理之各酒店市場推廣活動。

黃天美被委任爲駐英國之海外營業總監。黃小姐在香港及英國教育，曾於集團之澳洲營業辦事處工作。履新後，將負責發展集團在英國法國及比荷盧三角經濟聯盟之市場推廣事務。

圖示：利園國際集團要員，（上）邵學勝，（下）黃狄敏。

環宇頂級酒店文華東方旗下七間榜上有名

最新一期的「環宇頂級酒店」目錄附印特刊，詳細介紹多間已經成爲其會員的亞洲酒店，「環宇頂級酒店」的會員包括二百多間世界最著名的大酒店。而新一期的目錄亞洲版，列舉由印度至日本等十四個國家中的廿八間酒店，其中文華東方酒店集團旗下的八間酒店成員中，更有七間榜上有名。

如要加入成爲「環宇頂級酒店」會員，酒店方面必須爲客人提供超卓的服務水準；而酒店外型、結構、地點、裝修、管理、飲食及其他客務均要令顧客滿意，方算合資格。一個由各會員代表組成的評選執行委員會負責審核新會員酒店的資格，並對現有會員，也作經常性重新審核。

該目錄亞洲版創刊號發行量達十二萬本，各大機構、旅行社及航空公司均可向「環宇頂級酒店」各訂房處索取。

如有任何查詢或有意索取「環宇頂級酒店」目錄亞洲版，可致電香港辦事處五——四八三九二八、印尼辦事處（二一）三二一二三零七，日本大阪辦事處（零六）四五三六五零一或東京辦事處（零三）五八五七五零一，菲律賓辦事處（二）八一六三大零一，新加坡辦事處（六五）七三七九九五，台灣辦事處（零二）五九七二三二五／六，以及泰國辦事處（二）二三四九九二零。

圖中四位本港酒店的高級行政人員，正在指導專人派發目錄亞洲版往各旅行社、航空公司及「環宇頂級酒店」各亞洲會員酒店貴賓房。左起爲香港怡東酒店總經理簡復華、香港半島酒店駐店經理華理、香港文華東方酒店駐店經理包尹霖及帝苑酒店總經理裴泰華。

政治直通車是否可行 評大陸工作指導小組
星期日大會堂專題分析

（港訊）政治銜接是否可以行直通車？台灣國民黨新設立的大陸工作指導小組對海峽兩岸有何影響？旅美華裔學者熊玠對中國和平統一看法的錯覺，國際事務研究所，本週日（九月四日）中午十二時至下午二時在香港大會堂舉行「現代中國與香港」時事講座，由國際事務專家黃學海教授主講，歡迎各界人士光臨指導。

香港台山商會舉辦獎助學金現已開始接受申請

（港訊）香港台山商會一九八八年（第八屆）獎助學金，現已接受申請，據悉該會轄下獎助學金委員會，在主任委員陳劍科主持下，日昨召開會議，決定由九月一日起至廿五日止，每日上午十時至下午五時，星期六上午十時至十二時，在該會辦理申請，凡父系爲台山籍之邑人子弟，可於上述時間前往該會索取申請表格，九月三十日前塡妥連同有關證明文件影本及相片交回以憑辦理，逾期不予接受。該會會址：香港干諾道中一三七——一三九號三台大廈四樓（即信德中心對面）電話：五——四四二四一七。

十大靚人選舉歡迎市民投票

（特訊）全港最新的冲曬服務網「靚晒店」，聯同愛克發、吉華（香港）有限公司及商業電台，合辦首創的「全港十大靚人」選舉。全港市民都可選出他們心目中最美艷明慧的五男五女。在十一月的投票期間，商台會四出訪問本港名人及各階層人士對於靚人觀事的觀點角度，被提名的人更會被邀請談談對於靚人的定義及看法。

此外，「靚晒店」董事長鄭家成表示，該店冲晒中心目前在港已有七間，第八、九間亦將於本年內開業。他更透露稍後會在中國發展冲晒業務，第一間開設的「靚晒店」打算在海南島海口市一高級酒店內，預料年底可以正式開幕。

鄭氏認爲，中國當地缺乏有水準的冲晒店面，他們初步發展計劃是在大城市開業，例如深圳、廣州、桂林、杭州、上海、北京、西安等，「靚晒店」是本港首間在中國提供小時冲晒服務的公司。（樂）

觀塘奮力行動拆巧明街僭建

（港訊）多個政府部門昨聯手清拆觀塘巧明街海濱道行人道上一列僭建物。包括三間住宅及四間非住宅用途建築物。清拆行動時一九八八至八九年度「奮力行動」預定七個清拆計劃中的第一個，目的是改善觀塘區內居住環境。今日的清拆行動由房屋署、地政署、市政總署和警務處合力執行。

新蒲崗樓宇今晚停供水

（港訊）新蒲崗部分樓宇之食水供應將於今日晚上十一時至翌晨六時暫停，以便進行水務工程。受停水影響之樓宇，位於太子道六百九十至七百一十四號，景福街九十六至九十八號，爵祿街十五至四十一號，雙喜街一至十九號及十四至三十六號。

繼園街眞理幼稚園創新活動教學獲好評

隨着社會的進步，近幾年來在人口增長方面，人們十分注意新的一代兒童成長，學前教育就被推到極其重要的地位，可是如何選擇一所良好的幼稚園呢！

北角繼園街眞理幼稚園創辦已有十年，一直以正確不渝的教學宗旨，不斷創新的教學方法，培養出一批又一批天眞爛漫活潑可愛的好兒童，深獲家長們好評。該校佔地萬餘尺，校室九間，二千五百餘尺課室內獨立花園，爲活動教學提供良好的環境。

該校重視身心發展的教育宗旨，與取得[illegible]分不開。校五[illegible]活動教學，從[illegible]智知識，注重[illegible]，歷屆畢業生除[illegible]府統一派位外，並以良成績，考獲多間名校小學，比例極高，誠爲選擇幼兒教育不可多得的良好幼稚幼兒學校。

生產力促進局電腦文憑課程

鼓勵更多人投身電腦行業，及協助電腦程序編寫員與系統分析員提高專業水平，香港生產力促進局與GRAHAM MEAD ASSOCIATES（HK）於一九八八年十月三日至一九八九年十二月[illegible]日假生產力促進局電子計算中心，開辦一個「英國NCC電腦文憑課程」[illegible]。

圖示房屋署人員清拆其中一間僭建物的情形。

通告

茲通告：中文傳呼有限公司，其地址座落於香港九龍尖沙咀梳士巴利道三號星光行八三零室，乃「中文傳呼機」之特約經銷商，有關該產品之多項發明現正在英國申請專利權。

茲再通告：上述發明並已在其他主要國家申請專利，包括美國，日本，中華人民共和國，台灣及韓國。

上述發明之持有人在獲頒發新申請之專利權後，將循法律途徑執行該專利權之權益，包括採取民事訴訟向侵犯該專利權之人等及公司追討賠償，並申請禁令及堂費，而不另行通知。

一九八八年九月一日

中文傳呼有限公司代表律師
霍莊律師行
香港灣仔告士打道三十九號
夏慤大厦二一零一至八室

東華三院招標競投大廈水電保養合約

本院轄下物業，座落港島灣仔、上環、西營盤及西環各商業及住宅大廈，現招標競投水電保養合約。任何政府認可之水電工程公司，有意參與者，請攜同公司商業牌照正本，於每日（例假除外）辦公時間內，親到香港普仁街十二號東華三院物業科取閱章程。截標日期定於一九八八年九月十三日正午十二時正。送標時，請密封並在封面註明承投項目，在一九八八年九月七日至九月十三日（正午十二時正之前）辦公時間內，把標書擲入普仁街十二號地下常務部收發處側之投標箱內。本院有絕對取捨權，逾時恕不受理。

東華三院主席 余嘯天

一九八八年八月卅一日

香港台山商會舉辦獎助學金通告

本會一九八八年獎助學金由即日起至九月廿五日止開始接受申請凡僑居香港邑人子弟（父系爲台山籍）均可申請有關表格請到香港干諾道中一三七至一三九號三台大廈四樓本會索取九月三十日前塡妥交回逾期恕不受理。

理事長 劉璧生 陳劍科 李植來
監事長 翁家灼 黃龐培 雷庭灼

一九八八年九月一日

香港時裝設計師協會 八八時裝大展 抽獎結果

2020	1?07	2055	0206	1290	2868	2622	2509
2089	0111	2448	0740	0944	0886	1903	0874
?094	1289	0477	2454	1302	0292	2107	2905
0238	1448	2088	2393	1309	0295	1927	0140
000?	2899	1930	0912	1020	2708	2880	0246

得獎者可於九月十五日前憑券到中環德輔道中61—65號，華人銀行大厦901—903室，利華達公關有限公司領取獎品，逾期作廢。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.5247 OF 1988準於一九八八年九月二日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田馬鞍山耀安邨耀平樓（譯音譯意）二五〇九室 KONG KIM（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下檔之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.2703 OF 1987 準於一九八八年九月一日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍[illegible]街門牌一五二號四字樓（1ST DEFT: SIU MAN FAI）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下檔之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1237 OF 1988 準於一九八八年九月一日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港波斯富街門牌二十四號—三十號 PO HON BLDG. 七字樓E室（DEFT: —HAROON RASHID MIR AND NG MEI YI）（NATURE OF GOODS—ONE WASHING MACHINE (PHILIP), ONE T.V. SET (NATIONAL), ETC 貨物性質——洗衣機，電視及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下檔之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接線生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

攬勿兄弟拍賣行拍賣 KWUN TONG HOI FU ROAST MEAT RESTAURANT LTD 之肉食凍柜冷氣系統厨具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T.C.J. ACTION NO.2163 OF 1988準於壹九八八年九月一日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘協和街門牌五十九號樓下 KWUN TONG HOI FU ROAST MEAT RESTAURANT LTD.（NATURE OF GOODS—MEAT REFRIGERATORS, AIR CONDITIONING SYSTEM KITCHEN UTENSILS 貨物性質——肉食凍柜，冷氣系統，厨房用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下檔之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

承退股聲明

啓者：恒昌公司（HANG CHONG COMPANY）地址於香港北角堡壘街十一至十七號偉文大厦十三樓C室向由盧昌德（LO CHONG TAK）（以下簡稱「承股人」）寓於香港北角堡壘街十一至十七號偉文大厦十三樓C室及黎振威（LAI CHUN WAI）（以下簡稱「退股人」）寓於香港旭龢道三十六號D座地下合資經營，現經雙方同意於一九八八年九月一日起，退股人自願將其名下所佔該公司股份及資產包括商譽招牌存貨賬項及一切生財器具讓與承股人承受。嗣後承股人得仍以恒昌公司（HANG CHONG COMPANY）名稱在上述地址繼續經營，該公司之生意盈虧及一切債務或任何華洋轇轕等情況，概與退股人無涉。

特此聲明

承股人 退股人 代表律師
梁錦森、關秉基律師行
地址：香港中環德輔道中一二一號遠東發展大厦十八樓一八〇一至三室

一九八八年八月三十日

承退股聲明

啓者：太平洋公司（PACIFIC RESOURCES COMPANY）地址於香港上環文咸西街六十六號7樓A室向由黎振威（LAI CHUN WAI）（以下簡稱「承股人」）寓於香港旭龢道三十六號D座地下及盧昌德（LO CHONG TAK）（以下簡稱「退股人」）寓於香港北角堡壘街十一至十七號偉文大厦十三樓C室合資經營，現經雙方同意於一九八八年九月一日起，退股人自願將其名下所佔該公司股份及資產包括商譽招牌存貨賬項及一切生財器具讓與承股人承受。嗣後承股人得仍以太平洋公司（PACIFIC RESOURCES COMPANY）名稱在上述地址繼續經營，該公司之生意盈虧及一切債務或任何華洋轇轕等情況，概與退股人無涉。

特此聲明

承股人 退股人 代表律師
梁錦森、關秉基律師行
地址：香港中環德輔道中一二一號遠東發展大厦十八樓一八〇一至三室

一九八八年八月三十日

承退股聲明

啓者：偉基行（WICKY INTERNATIONAL CORPORATION）地址於香港上環文咸西街六十六號7樓A室向由黎振威（LAI CHUN WAI）（以下簡稱「承股人」）寓於香港旭龢道三十六號D座地下及盧昌德（LO CHONG TAK）（以下簡稱「退股人」）寓於香港北角堡壘街十一至十七號偉文大厦十三樓C室合資經營，現經雙方同意於一九八八年九月一日起，退股人自願將其名下所佔該行股份及資產包括商譽招牌存貨賬項及一切生財器具讓與承股人承受。嗣後承股人得仍以偉基行（WICKY INTERNATIONAL CORPORATION）名稱在上述地址繼續經營，該行之生意盈虧及一切債務或任何華洋轇轕等情況，概與退股人無涉。

特此聲明

承股人 退股人 代表律師
梁錦森、關秉基律師行
地址：香港中環德輔道中一二一號遠東發展大厦十八樓一八〇一至三室

一九八八年八月三十日

信和集團 誠聘下列高級人材

工程經理

大學土木工程系畢業或同等學歷，至少五年獨立管理及監督大型建築工程經驗，能處理技術性工程資料．協調整體工程施工，策劃進度及控制質量。熟識建築成本更佳，曾任大地產公司同等職位者優先考慮。

物業租賃經理

曾任大機構租賃部高級執行職位者，熟識香港物業法例，精通中英文，最少五年物業租賃經驗，能獨立處理大型物業之一切租賃業務。

上述職位薪酬優厚，視資歷與經驗而定，請親繕中英文履歷及聯絡電話寄九龍尖沙咀東部尖沙咀中心十一樓至十二樓本公司收，來函守秘。

（信封面請註明保密）

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定三年，其後按季檢租

新界粉嶺軍地第83約

租約第6492號

面積：（約）4,720平方米

供作存放及修理汽車及／或拆卸汽車用

截標日期：一九八八年九月十六日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到新界粉嶺璧峰路北區地政處，香港花園道美利大厦十五樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處。

香港政府公佈
運輸署公告 中區臨時交通措施

茲公布爲方便干諾道中道路重建工程，由一九八八年九月二日上午十時起，在中區實施下列臨時交通措施，爲期約十一個星期：

（A）會所街每日二十四小時劃爲禁區，禁止所有長度超過七米的車輛駛入。

（B）昃臣道介乎干諾道中及遮打道之間一段改爲單程南行。

（C）過海隧道第一零三號前往蒲飛路途中及九巴機場巴士服務第A二號前往中區途中改經昃臣道。

有關地點將有適當交通標誌指導駕駛人士。

運輸署署長 蘇耀祖

誠聘校對員

本報聘請男性校對員數名，中學程度有意者請晚九時半後電五——四九一一八一內綫30號容先生洽。

徵聘體育記者

本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱148號洽。

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

通告

周專律師由一九八八年九月一日起加入朱飛龍劉漢銓律師行爲合夥人。

朱飛龍 劉漢銓 律師行啓
香港皇后大道中16—18號新世界大廈三十五字樓
電話：五—二六二三一六（五線）

本港新聞 蔚景樓業主立案法團

蔚景樓業主立案法團第七屆委員就職，主禮嘉賓與委員合照。

中西區民意委會討論教統會報告

（港訊）中西區區議會轄下民意政制委員會[illegible]院社會行政學系高級講師張炳良將應邀出席會議，向各委員解釋本港公共機構的運作。此外，城市理工學[illegible]

朗元 0·762432 今天獻映 三人世界

新都 H773496 快樂6

大華 3 325575 今天 劉曉慶

南洋 5·737388 法律無情

既然大家要求
勁的套餐
警察故事1集
後晚午夜場
星期日晨早場4點場午夜場
記住 只限 後晚午夜場 星期日晨早場 4點場 午夜場
警察故事續集
全線邁向新學年 新紀錄
開學了
做好作業 好向新老師交待
再看成龍 好向新同學交談
今天五場
後晚午夜場
成龍率領狗仔隊 祝各位同學 學業猛進
成龍 編導・主演・主唱
張曼玉 董驃 林國雄
林青霞 張曼玉
皇后 皇都 嘉年 嘉華 國泰 明珠 香港仔 海城 嘉禾 麗華 百老匯 華懋 新 好景 紅磡 國際 好運 京華 英芳 順利 UA 寶華 光華 多利 南灣

明天盛大獻映
UA6 蘭宮 京華 銀星 樂宮 南昌 新光 珠江 銀都 南洋 南華
80年代台灣喜劇電影代表作
我愛瑪莉
一部溫馨惹笑的家庭喜劇
台灣名作家 黃春明 原著
攪笑一族 靈惑狗明星 齊齊攪笑！
導演 柯一正
台灣冷面笑匠 李立群

本港新聞

蔚景樓業主立案法團 第七屆委員就職聯歡

（港訊）蔚景樓業主立案法團八月三十日假金寶石酒樓舉行第七屆委員就職禮暨會員聯歡，請行政局議員謝志偉博士、九龍城政務處紅磡分處主任常安惠、市政局議員浦炳榮、九龍城警民關係主任鄭勵文、紅磡三約街坊會主席胡盛孫主禮。

主席鄭裕訓致詞，報告會務，望同寅及住戶團結合作，共同努力推動大廈事務。

繼請行政局議員謝志偉監誓，九龍城政務處紅磡分處常安惠頒發選任證書，市政局議員浦炳榮頒發聘任書，警民關係主任鄭勵文，紅磡三約街坊會主席胡盛孫頒紀念旗。

主禮嘉賓致詞，勗勉，秘書楊彼得致謝詞。禮成歡宴，席間有抽獎助興，宴會情況熱烈。

第七屆委員：主席鄭裕訓，（副）：鄭慶新，黃樹斌。英文秘書，楊彼得。中文秘書：林團沛，黃漢光。司庫何德源。委員：江湖、吳沒，趙德賢，侯學湘，附紹雄，馮國棠，王樹榮，劉貴新，馮保雄，梁仁光，通志彬。

蔚景樓業主立案法團第七屆委員就職，主禮嘉賓與委員合照。

上海九月下旬將舉辦 紡織服裝展前洽談會

詳情可與香港雅式服務公司查詢

（港訊）為配合明年六月舉辦的「第三屆國際紡織工業展覽會」與「國際服裝加工工藝設備展」，上海市紡織工業局將於本年九月二十日至二十二日，在上海世界貿易中心俱樂部舉辦八九年紡織服裝展前洽談會，協助廠商了解上海經濟區的紡織進口需求。

是次洽談會是本年度上海經濟區的重要貿易洽談活動。上海市紡織工業局將派出商酒代表出席，并邀請江蘇，浙江，安徽，江西，福建及山東省等紡織工業局進口設備科要員與會，與來自各地的外商洽談進口貿易。

上海經濟區是近年中國紡織及成衣工業發展的中心。據上海市紡織工業局丁力副局長表示，憑藉八七及八八年間的強勁出口，上海區的紡織成衣企業已積累頗大的留成外匯。單是上海市八七年的留成外匯總額已達一億多美元。上海經濟區有極充裕的資金供各省市企業進口各類生產原材料，染料助劑及先進生產測試設備。

此外，為改善中國紡織工業的生產及出口競爭能力，紡織工業部已批准撥款改造以上海市為首經濟區內各主要企業。在七五期間，上海市政府將調撥二十九億人民幣作為紡織行業技術改造的發展資金，其中包括三億美元的外匯基金。

上海區內（五省一市）的紡織工業局，聯同山東省紡織工業局已計劃利用明年六月舉辦的國際紡織工業展與服裝制作工藝展，引進大量先進與合適的紡織成衣製作機械，并邀請有興趣設備生產供應商在九月二十日及二十二日往上海與各省市代表洽談業務。

是次八九年紡織服裝展前洽談會是由上海市紡織工業局，上海市國際貿易信息和展覽服務公司與香港雅式展覽服務有限公司聯合主辦，有興趣廠戶可致電香港雅式展覽服務有限公司查詢詳情。電話：五－八九二〇五一一。

中西區民意委員會 討論教統會報告

（港訊）中西區區議會轄下民意政制委員會今日舉行會議，討論教育統籌委員會第三號報告書的主要建議及進行民意調查的有關事宜。

此外，城市理工學院社會行政學系高級講師張炳良將應邀出席會議，向各委員解釋本港公共機構的運作。

此外，一份總結各委員對基本法（草案）徵求意見稿之意見的文件，將呈交委員會參考。

服務總商會十三年 麥理覺將宣告離任

競選議席料獲八成會員支持

（特訊）即將參與立法局功能選舉的香港總商會執行董事麥理覺，昨日在離任前的記者會上表示，雖然香港近年有很多商會成立，但香港總商會仍是一個最具代表性的本地工商團體之一，代表本地和國際性機構，向中、英、港三方面反映意見，爭取工商界的利益。

麥理覺表示，該會會員七成是本地公司，其他是國際性機構，在現時政治轉變的期間，總商會在反映工商界廣泛意見時更是任重道遠。

他說，該會已設立一特別委員會，向會員收集對基本法草稿內容的意見，主要集中三方面，包括行政首長的選舉和首屆選舉的產生方法等。他表示，該會常務委員會將於九月十九日開會通過有關調查報告，九月底向諮委會及有關方面提交結果。

談及立法局競選時，麥理覺形容自己是一個「中庸派」，而對伍小良屬保守派，他很反對走向兩個極端，他表示相信可獲八成會員支持。

麥理覺執掌總商會十三年，離任後將改行為專業顧問。（復）

麗宮
今天四場盛大獻映
九點 六點 三點 十二時間放映
太陽帝國
史提芬史匹堡導演
一個十一歲英國男孩在中國血淚經歷的傳奇故事
上海灘頭誓千日的二門
今昨失一夜之間父母去世一家離散日日經歷死亡民族
原版本氣成一納行公司發行

國都 海運 香港仔 國際 大淘 碧麗宮 華聲 百樂 凱聲 國泰 ABC 銀星 凱旋 金聲 南華 銀都 珠江 UA6院線 元朗

今天五場獻映 立一洲 美國最新浪漫奇人夢穿繼 魔鬼 Boy friend 受享同不種兩你伸鐵分90
今天五場請早 成龍導演主演 張曼玉 董驃 林國雄 警察故事續集
今天五場 立行幻浪漫奇洲發 魔鬼 BOY FRIEND
第十四天 布拉格之戀
今天五場獻映 沙力湯 提格史泰夫 丹遜 南茜蘭 BB也瘋狂 金石影片
今天五場最新奇幻浪漫喜劇 BOY FRIEND 魔鬼 最後加場四點警察故事續集 明天獻映：山節孝 嗶鬼家族
今天五場請早訂座 最後五場 三人世界 笑出溫情睇得舒服
最後五場遲看 法律無情 我愛瑪莉 明天獻映
今天五場 柯俊雄 譚詠麟 苗僑偉 湯鎮業 張國強 龍之家族 宜不童兒
今天五場 龍之家族
最後今天 一部挑心良戰情的電影 法律無情 宜不童兒 以毒攻毒
今天五場最後 一部挑戰良心的情義電影 萬梓良 葉德嫻 高雄 溫碧霞 主演 法律無情 宜不童兒 我愛瑪莉 明天獻映
大院今天獻映 法律無情 三人世界 BB也瘋狂 魔鬼 BOY FRIEND 警察故事續集
今天獻映 三人世界 笑出溫情睇得舒服 早場八林亞珍彩

民樂 樂聲 總統 麗聲 新光 天光明 油麻地・旺角・荃灣 凱都 寶石 富都 雅都 美都 鴻基 新聲 金門 凱都 新樂 影都 快樂 新都

今天盛大獻映 民樂夜場加午 黑社會入侵！ 學校風雲 林嶺東導演
今天盛大獻映 麗聲夜場加午 黑社會入侵！ 學校風雲
最後六加四點開場 法律無情 宜不童兒 我愛瑪莉
今天五場 好色淫賣 大女生
今天五場 好色淫賣 女大生
大今特天滿滿五場 學校風雲
大滿特滿今天五場 學校風雲 林東嶺新作 風雲系列
大滿特滿今天五場 學校風雲 明日棟樑
大滿今天五場 龍之家族 後晚午夜場 富甲天下
大滿今天五場 龍之家族 後晚午夜場 富甲天下
快樂6場加午夜場 龍之家族 後晚午夜場 富甲天下

鴻基 金聲 康城 百老匯 旺角 西洋菜街 利舞台 盛頓 新華 京華 翡翠 文華 黃金 寶聲 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011 大華 新 京都① 京都② 大華

今天五場獻映 黑社會入侵！ 學校風雲
今獻映 2點加四 巨龍出頭 龍之家族 三人世界
今天獻映 恩怨情天 山城戀戀 警察故事續集
最後今天 爆炸性性爭論 孽緣 宜不童兒 魔鬼出籠
今天獻映 法律無情 三人世界 警察故事續集
今映 恩怨情夫
今天五場 林子祥 鄭裕玲 關之琳 三人世界 笑出溫情
今天6場加午夜場 三人世界 笑出溫情
新大華6場加午夜場 三人世界 笑出溫情
今天獻映 劉曉慶作品 88出爐影后 一個反叛女性的剖白 野果

尖東 華懋 廣場 南昌 樂宮 華光 嘉禾 華麗 利多 紅磡 好運 皇后・皇都・嘉禾 麗新 南洋 海城

①院獻映 警察故事續集
②院獻映 BB也瘋狂
③院獻映 學校風雲
今天五場 魔鬼 BOY FRIEND
最後今天 法律無情 萬梓良 溫碧霞
第2週五場 警察故事續集 成龍 暑期巨獻
最後今天 警察故事續集 成龍導演 明天獻映 稻山節孝
狂滿第2週 成龍導演主演 警察故事續集 嘉禾公司賀歲暑期巨獻
第2週 開加午夜場 警察故事續集
今天獻映 火拼邪惡之徒 成龍傾力傑作 警察故事
今天五場請早 成龍 導演主演 張曼玉 董驃 林國雄 警察故事續集
今天五場 成龍主演 張曼玉 警察故事續集 宜不童兒
兩院五場 敬請留意放映時間 成龍 編導主演 警察故事續集
今天五場 嘉禾暑假 成龍導演主演 張曼玉。董驃。林國雄 警察故事續集
最後五場 萬梓良 葉德嫻 主演 法律無情 宜不童兒 明天獻映 我愛瑪莉

本港新聞　日一…

茲通告：中文傳……香港九龍尖沙咀……零室，乃「中文……關該產品之多項……

茲再通告：上述……請專利，包括美……台灣及韓國。

上述發明之持有……後，將循法律途……括採取民事訴訟……司追討賠償，並……通知。

一九八八年九……

聘請電話接線生
某大文化機構聘請電話接線生，新優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

承退股
啓者：恆昌公司（HANG……COMPANY）地址於香港北……七號偉文大廈十三樓C室向由……CHONG TAK）（以下簡稱……香港北角堡壘街十一至十七號……室及黎振威（LAI CHUN W……「退股人」）寓於香港旭龢道……合資經營，現經雙方同意於一……起，退股人自願將其名下所佔……包括商譽招牌存貨賬項及一切……人承受。嗣後承股人得仍以恆……CHONG COMPANY）名稱……營，該公司之生意盈虧及一切……轇轕等情況，概與退股人無涉。
特此聲明
承股人 代表……
退股人
梁錦森、關秉……
地址：香港中環德……遠東發展大廈十八……
一九八八年八月三十日

租期先定三年，其後按季續租
新界粉嶺軍地第83約
租約第642號
面積：（約）4,720平方米
供作存放及修理汽車及／或拆卸汽車用
截標日期：一九八八年九月十六日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到新界粉嶺聯和墟……區地政處，香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

體育

美國公開網賽順利展開
拿華杜露娃拔頭籌
芝華麗娃首戰失利
麥恩萊韋蘭特艾堡碧加俱過關

拿華杜露娃（美聯社紐約卅一日電）以六比一及六比三打敗琳奎絲，開始她問鼎連續第三屆美國公開賽冠軍。

僅在格拉芙之後的二號種子拿華杜露娃打出了進取式的網球，在五十五分鐘內解決了琳奎絲。

她說：「今年我打了許多場比賽並沒有輸，我決心在這項賽事亦盡力做到。」

在男子方面，四屆冠軍麥恩萊今屆變成十六號種子，他輕易地取得首戰勝利，韋蘭特與艾堡進一步走近瑞典人的大滿貫。

麥恩萊最後一項大滿貫冠軍爲一九八四年，他今日在全國網球中心，以六比三，六比四及六比四勝墨西哥的拉華爾。麥恩萊今次成爲十六號種子是他自一九七七年參加美國公開賽以來最低的種子名次。

週二晚的比賽因場地燈光突熄而延遲了二十五分鐘，結果五號種子碧加以六比三、六比〇及七比六（七比五）勝美國尼爾遜。

韋蘭特今年澳洲及法國公開賽冠軍的韋蘭特，以六比二、六比一及六比四擊敗賀姆斯，完成週一因雨停止的比賽。

去年在決賽中敗於蘭度的韋蘭特週一以六比二、六比一及一比二領先賀姆斯時因雨中止，週二復賽後，韋蘭特破賀姆斯於第七局，然後保持其餘發球勝出。

當談到等候了一晚才續完比賽時，韋蘭特說：「事情並不太糟。因爲已經領先兩盤就不感到威脅。」

艾堡現屆溫布頓冠軍艾堡，中規中矩地以六比二、六比二及六比四勝捷克事麥。

如果艾堡或韋蘭特今次在美國公開賽成爲最後勝利者，那麼瑞典人包辦了今年男單四大滿貫賽冠軍。

史姐梅姿　今屆迄今最大冷門爲世界排名一八三位的美國史姐梅姿，打敗八號種子蘇聯芝華麗娃，取得四比六，六比三及六比四的勝利。

法國公開賽決賽者芝華麗娃，在破史姐梅姿於第三局後，以三比二領先於最後一盤，但史姐梅姿反撲成功，回破兩局勝出。

過關的還有四號種子舒莉花，五號種子莎巴天妮，十號種子高特，十三號種子瑪莉．費南迪絲，十六號莎辛柯。

莎巴天妮　勝阿根廷同胞富爾歌六比三及六比零。

今年唯一打敗過格拉芙的莎巴天妮說：「她打得好，我亦好。」

舒莉花　勝美國史密斯六比四、六比三；高特勝希臘的康妮羅智露六比四及六比二；費南迪絲勝澳洲拜妮六比一及六比二；莎辛柯挫意大利高拉莎七比六及六比二。

男子方面過關的有八號種子梅西，十號種子利康德，十一號種子基拔及十四號種子高美斯。

梅西　勝捷克史勿七比五、六比四及六比零；利康德勝阿根廷富爾拿六比四、三比六、六比三及六比四；基拔勝捷克史雷巴六比三，六比三及六比二，而高美斯則勝西班牙賀．山齊士六比四，六比二，六比二。（揚）

網球巨星阿加斯僅需四年
攀登世界第四
正磨礪以須美國公開賽及鋒而試

（路透社特訊）一器宇軒昂之十八歲美國網球好手阿加斯已成爲網球手中超巨星，而且是美國登網球世界頂峰之寄望。

以上預言，乃四十年前贏得美國公開賽之干沙里斯所說；其對阿加斯之評價，亦有人有同感。不過，干沙里斯也許說得有點過份；因爲，彼正是阿加斯之姊夫。

干沙里斯如此評價阿加斯：「阿加斯能於短短時間內在網球運動方面有如此成就，確屬難得；假如彼現在不虛耗過度，將來成就會更大。在其更向前邁進之時，所要面對之一個問題：就不是應該參加太多比賽。只要適量參加，然後獲得充份休息，使彼對網球仍然保持興趣。」

娶阿加斯之姊爲妻之干沙里斯表示對阿加斯在網球方面之發展，張振貢獻。彼稱：「阿加斯是由其父啓發網球興趣，而彼後來進入佛羅烈達州由保力地亞所辦之網球學校學打網球。而彼是一位進步神速之學生，只要有人略加提點，彼便能心領神會。」

干沙里斯是一位有墨西哥血統之加州人，這位四十年代後期名揚一時之網球高手認爲阿加斯是以眼界準繩見稱：「阿加斯擊球與衆不同，彼擊球落界之處非常準確，那需要手力，再加上快而準之判斷才能做到。而在反擊來球時，可見其反應及時間控制方面都很好。」

阿加斯之崛起，可說有如流星那樣快速：一九八五年球季，彼仍只是世界排名第六百一十八，而且是非職業球手；一九八六年五月轉爲職業球手，排名亦上升至九一；一九八七年杪，排名更上升至廿五

。如今，阿加斯已在世界排名榜上居第四位。就在超級球星麥恩萊及干諾斯日走下坡時；阿加斯卻乘時而興。

今夏所舉行之台維斯盃，美國隊能擊敗阿根廷隊，重返世界最強十六國之列，阿加斯可說是居功至偉。今年至今，彼已在六個格蘭披治賽中勝出，比任何一名球手爲多；此外，又在上週哈姆勁挑戰盃賽中，擊敗碧加及諾亞，贏得今年第七個冠軍。

干沙里斯又指出：「阿加斯現在完全放鬆心情，盡情嬉戲，這樣會使他再次充滿力量，彼現今才十八歲，發育並未停止，應該還有三、四年，或更多年之發育期。」

阿加斯在球場上之表現，令人印象深刻，彼時常爲比賽帶來樂趣。這位來自拉斯維加斯，一頭金黃散髮之球手，喜歡向觀衆開玩笑。彼常爲對手能擊出一記好球而鼓掌；當然，彼亦時常打出許多好球。阿加斯之凌厲正手抽擊，更是舉世知名。

干沙里斯又透露：「阿加斯從來不受網球操縱，當彼回到奈華達州拉斯維加斯老家時，便從不拿起球拍。現在，彼會與家人共聚一週或十日，然後回到保力地亞那裏去。在那裏，彼會和其他人練習打網球，直至出外參加比賽。」

一九四八年，干沙里斯在全國錦標賽取得勝利；而該錦標賽就是美國公開賽之前身，干沙里斯其時年方二十。後來，彼不但再奪該項賽事錦標，更在溫布頓錦標賽決戰時擊敗史廸荷特，證明彼獲勝並非靠僥倖。

一九八六年，阿加斯在美國公開賽敗於英國比迪斯，去年又受挫於法國利康德。

今屆美國公開賽，阿加斯被列爲第四種籽，排名於三度衞冕者蘭度，及韋蘭特，艾堡之後。不過，阿加斯並不認爲此次奪標機會爲之減低，彼稱：「我已作好準備，準備得比以往更好。」（李）

世界盃羽球賽曼谷舉行
各國高手雲集
中國名將參加所有項目佔盡優勢

（路透社曼谷電）一星期前在香港的公開賽落敗的中國世界羽毛球冠軍楊陽及韓愛萍，將在星期三展開的第八屆世界盃中再次顯示實力。

在香港公開賽中受挫於印尼選手蘇基亞圖的楊陽，此仗爲他在本年裏的唯一敗績，揚言要從上海公開賽冠軍趙劍華手中奪回今次的世界盃。

至於趙劍華，這位前任全英國羽球冠軍，在星期天贏得上海公賽後表示，他在世界盃賽事勝出的希望不太大。

而韓愛萍則聲稱，她希望能從今次上海公開賽女單金牌得主，四屆世界冠軍李玲蔚手中爭得世界盃冠軍。

前世界盃冠軍丹麥科斯特，英國何利及伯特利將會與中國兩張皇牌楊陽及趙劍華，在男子單打十六強中競逐。

除韓愛萍外，歐洲首席球手丹麥的拉遜亦將在女子單打的十二強中爭奪錦標。

所有單打賽將分爲四組舉行，每組的冠軍將會進入半準決賽。

曼谷舉辦賽事，吸引了很多世界冠軍參加，中國球手參加了全部五項賽事。

男子雙打賽，中國田秉毅及李永波在八強中執牛耳，至於馬來西亞拉昔夫西廸及賈爾尼西廸兄弟，還有歐洲好手，丹麥拿特臣及尼可夫，將成爲中國隊之勁敵。

女子雙打項目，英國特洛克及高華絲希望從世界冠軍，中國林瑛及關渭貞手上奪取冠軍。

在混合雙打賽中，世界冠軍中國王朋仁、史方靜在六隊中佔盡優勢。（陸）

乒總商討奧運事宜，主席余潤興，副主席梁遜華主持會議。

一九八八環球慈善跑
九月十一　沙田中央公園舉行
目的爲世界貧童籌募福利經費

香港業餘田徑總會爲響應由英國發起之「一九八八體育援助運動」，將於九月十一日（星期日），假沙田舉行一個慈善籌款活動，名爲「一九八八環球慈善跑」，全程四點三公里，起點及終點均設於新建之沙田中央公園，活動由上午八時正開始，預計可於中午十二時正完成整個慈善跑過程。

此項善舉，目的爲世界上有需要之兒童籌募經費，香港所籌得之善欵一半送交英國主辦機構，連同其他地區之善欵，分配給世界各地之兒童福利服務機構，其餘一半，則交由公益金代分發給本地之兒童福利機構。爲表示對此世界性慈善活動之支持，田徑總會亦揀選了兩名年齡在十四歲以下之兒童，參加九月十一日於美國紐約舉行之義跑儀式，他們將與來自其他國家及地區之兒童環繞聯合國大廈跑一圈，以示支持這項世界性之慈善活動。

今年的籌備工作均由田總負責，並邀請社會福利署署長黃錢其濂任是次慈善活動之贊助人。「一九八八環球慈善跑」之報名表格，可於香港業餘田徑總會，中銀集團屬下各銀行辦事處，區域市政總署各分區辦事處，九記[illegible]麗海鮮酒家及各N[illegible]E專門店索取（陸）

大量撥欵發展體育
印度寄望九零亞運
慨嘆運動變質不重友誼重聲望

（路透社印度電）從有奧運會開始到現在，印度所得的獎牌可算是非常特別。

自一九二八開始，印度的曲棍球隊已取得八面金牌，一面銀牌及兩面銅牌，他們曾十三次參賽。

關於其他選手，只合共取得三面獎牌，包括兩面銀牌及一九五二年所獲得的一面摔角的銅牌。

在曲棍球方面，印度隊有一面倒的優勢，但在其他項目而言則糟極了，教這個擁有全世界六分一人口的國家感到失望，但仍希望在漢城的比賽中有所進步。

印度的體育部長艾華表示，他們是處於發展中國家，長年以來都沒有足夠的經費去發展體育。

艾華亦會同時在漢城代表她的國家宣誓，成爲一九九四年英聯邦運動會的主辦國，這標誌著自八四年拉傑夫總統上台以來，官方態度的改變。艾華進一步的表示，在過去的五年計劃中，操作發展體育的經費只爲九百三十萬美元，但最近的計劃顯示，撥款將達到十四億三千萬美元，這顯示了政府已把優先權給予體育發展。

從八六年開始，欵項已用於發展運動設施，包括多個體育中心及資助一些體育學校，幫助十二歲以下有天份的兒童去發展其潛質。

對於未來，艾華表示極具希望，不過，她們不會奢望在今屆的奧運中會有奇蹟出現，但她充滿信心的表示，在九〇年的北京亞運會上，人們將可看到成果。

印度現今只有少數的選手能與世界級的勁敵抗衡，對它的運動員而言，能夠在奧運出賽已算有成績，能打入最後決賽會是個驚喜，若可獲得獎牌，這將會是一項教人吃驚的成就。

烏莎在上屆洛杉磯奧運僅失落了一面四百米欄的銅牌，她是印度隊在田徑項目中，唯一重大的寄望，雖然她今屆捲土重來，可是腳踭的傷患令她頗担心。

環顧印度隊的五十名運動員中，大部份都是參加一些較乏吸引力的項目，如射箭、摔角、舉重、射擊、帆船及乒乓球等，他們的參與都是著重吸引經驗多於得獎。

雖然在曲棍球方面顯示，它的對手在實力上與它還有相當的距離，但艾華相信一些先進的國家將會對印度及它的老敵巴基斯坦，她更揚言曲棍球再不是亞洲的運動了，是新的球例及人造場地令形勢改變，她更感嘆科技改變了體育，有些國家甚至沒有能力再競逐。

艾華最後表示，她們要討論及正視的，就是體育運動已變了質，不再是友誼的比賽，而成爲了國際威望的戰場。（陸）

世界首名橫渡五大湖
姬芙完成壯舉
巾幗不讓鬚眉
目的替多倫多傷殘人士泳池籌欵

（美聯社卅日電）一位廿七歲的游泳教師，週二橫渡安大略湖，是第一位能游過五大湖的人。

加拿大馬拉松運動員姬芙，她以蝶泳爲主，用少於廿四小時的時間去橫渡卅一英里，比她自己預計的時間卅六小時要快了十二小時。

姬芙表示，女子蝶泳長距離的世界紀錄比她在一九八四年締造的六小時十二英里的紀錄還要快。

她在六月份開始這次五大湖的馬拉松游泳，第一個橫渡是伊利湖，接著是游過了休倫湖和六月底橫渡過密西根湖，並在八月十五日渡過了必利爾湖，完成了廿一英里長的泳途。

這此橫渡五大湖長途游的目的，是替多倫多一個殘廢人士游泳池籌欵的一部份，她籌得已所定廿四萬三千美元目標的一半。

去年夏天，姬芙是首位來回安大略湖的人。（玉）

八八壁球公開賽世界首席球星簡舒亞（右）來港衛冕。

八八帆船大賽
九月十一舉行

敦豪八八帆船大賽，於九月十一日（星期日）假深灣遊艇會展開。屆時各健兒好手將盡顯本領，務求奪得殊榮，當日海面定有一番熱鬧。

去年有超過一百二十艘各式大小船艇參加比賽，估計今年參賽的船隻將更爲踴躍。賽事將會整日進行，時間長短則視當日天氣而定。

於第一時間衝綫的賽艇將可奪得全場大獎「敦豪杯」，而名列第廿一名的賽艇可獲深灣遊艇會頒贈的特別獎，以誌該會今年廿一週年慶典。各項賽事將另設頭、二、三名獎杯，致送各優勝隊伍。

賽事如往年一樣，將於南丫島及蒲台島之間水域舉行賽程達十二浬。該處是帆船賽事的理想地點，賽事以國際帆船賽例，HKYA規例，香港標準賽例及風帆賽例等，作爲大會監察和評選的標準。

有意參賽者可於九月十日（星期六）正午前將表格遞交深灣遊艇會。遞交表格者可於賽事開始前十一分鐘到大會司令船報到，即可出賽。若賽事舉行當日懸掛三號風球，賽事將順延至下週日（九月十八日）舉行。

世界盃第三組外圍賽
蘇聯首戰冰島
雙方實力懸殊蘇聯應可輕取對手

（路透社冰島雷克雅未克三十日電）蘇聯足球壇希望利用開放政策，使運動員能輕易往外國球會效力，從而吸取經驗及技術，去增強國家隊實力。[illegible]不會太早見到。在[illegible]助蘇聯[illegible]一場世界盃外圍賽，但雙方實力懸殊，看來蘇聯不需要額外幫助也能輕取冰島。

自從六月舉行的歐洲盃賽決賽，蘇聯以〇比二負給荷蘭後，蘇聯隊陣中主將沙華洛夫，古迪杜靈包分別投效意大利祖雲達斯及法國圖盧茲。

門將戴沙夫及前歐洲足球先生貝倫諾夫亦長期希望往西方「搵食」。

一九九〇年世界盃決賽將於意大利舉行，無疑外圍賽首仗對冰島，對蘇聯來說是一個輕鬆的開始。他們是第三組首名出綫的大熱門，但小組中除冰島外，還有東德，奧地利及土耳其，各隊實力不弱，蘇聯亦有可能以次名資格出綫。

冰島今年只打了八場國際賽，但輸了七仗，只能擊敗實力較次的花勞島，對蘇聯來說，冰島實力不足[illegible]心中構成威脅。

而冰島與蘇聯之前交鋒六次，冰島輸了五場，其餘一仗則握手言和。

冰島球員鬥志堅毅，只要打在水準，在其對加麼主場上亦能對客隊構成威脅。而在一九八六年歐洲國家盃外圍賽中，蘇聯就只能與冰島打成一比一平手。（聰）

東歐國家踴躍參加
西德奪標更添困難
馬術劍擊獎牌有望田徑未許樂觀

（波恩八月三十日電）西德國家奧委會今天在法蘭克福宣佈了參加下月在漢城舉行的第二十四屆奧運會的最後一批運動員名單，至此，西德參加本屆奧運會的代表團已基本組成。

這一代表團共五六四人，其中運動員三七一名，工作人員一九三名，運動員人數僅次于一九七二年在本國（慕尼黑，四五〇名）和一九八四年在美國洛杉磯（四一一名）舉行的奧運會。參加本屆奧運會的運動員中田徑選手最多，有五十四人，其次是划艇（四十人）、游泳（三十八人）、曲棍球（三十二人）、馬術（各十八人）、擊劍和足球（各二十人）、帆船和摔跤（各十七）。爲參加本屆奧運會，西德政府和國家奧委會將花費八四四萬馬克。

在工作人員中，除了各個項目的教練員之外，還有一支由四十多名醫生和理療人員組成的醫療隊，此外還有大約五百種價值五十萬馬克的藥品。

在一九八四年洛杉磯奧運會上，西德隊共奪得一七枚金牌、一九枚銀牌和二三枚銅，名次位於美國和羅馬尼亞之後，中國之前，居第三位。西德運動員獲得獎牌的主要項目是擊劍、游泳、馬術和舉重。自行車、摔和柔道等項目也拿到了不少獎牌。

本屆奧運會，擊劍和馬術仍是西德的強項，游泳仍將主要依賴男子，但也面臨美國和加拿大等國的激烈競爭。自行車項目中，西德有一定的實力，球類運動中也可望奪得幾枚獎牌，尤其是網球列入奧運會正式比賽項目後，使西德起碼增加了多得一枚金牌（女子網球）的希望。舉重項目東歐國家的實力十分雄厚，西德能否取得上屆那樣的成績值得懷疑。最令西德担憂的也許還是獎牌最集中的田徑項目。長期以來，西德的田徑運動處於「谷底」，最近雖有所上升，但仍缺乏傑出的尖子人才。

另外還必須看到，上屆奧運會東歐幾個體育強國沒有參加，西德奪得獎牌總數列第三位實屬僥幸。本屆比賽，由於東歐國家的加入，西德儘管派出了三七〇多名運動員，但想保持上屆的成績是不現實的。它否能名列第四，也只能當十月二日比賽結束後才能見分曉。

奧運期間若發生變節事項
南韓稱有應付良方
大門仍然打開期望北韓放棄抵制

（美聯卅一日漢城電）一名奧運籌委人員週三表示，彼相信南韓政府所採取之預防措施足以阻止各國到漢城參加夏季奧運會之選手及職員產生變節之念。

該位身任漢城奧運籌委會國際事務總監之官員補充稱：「我不能公佈有關預防措施詳情。」

在一個簡報會上，彼向記者表示，政府正研究各種有效之防止方法。彼又強調：「我個人相信，韓國並不是一個變節之好地方。」

彼又透露，在與來自超過一百個將會派遣選手參加夏季奧運會國家之代表開會後：「我並無聽到有人担心會在奧運會期間發生變節事件，我亦不相信此類事件會在奧運期間發生，我相信政府有關當局會採取必需預防措施。」

當被問及，倘[illegible]一名[illegible]變節者走進美國大使館，將有何事發生時，彼立即予以反駁：「你認爲[illegible]走進美國大使館嗎？」

漢城奧運籌委會主席朴世直較早時表示，對變節事件所採之基本政策是絕不鼓勵此類事情發生。假如真有此類事件發生，南韓會根據國際慣例處理。

一九八六年漢城亞運會，兩名伊朗舉重選手投[illegible]克，南韓當局其時拒絕就該事件公佈詳情。

當被問及假如北韓放棄抵制計劃，參加漢城奧運會時，彼又立即指出，給北韓參加漢城奧運會之最後限期是週五午夜，過了該限期，「我不認爲北韓仍有可能實際及合法參加奧運會。」

不過，彼表示不能完全抹殺北韓參加奧運會之可能，過了限期，彼稱：「假如有些事發生，我們仍將會再次予以考慮。而最後決定之權，我們將亦予國際奧委會。」

國際奧委會准予北韓主辦奧運會全部廿三類比賽其中五類，不過，北韓堅持要主辦更多。

漢城奧運籌委會官員再次強調，爲北韓而設之大門，將會繼續打開，直至可能之最後一分鐘。

北韓曾表示若不能合辦奧運會，便抵制奧運會。該國官辦新聞社週三稱，由於南韓拒絕合辦奧運會之提議，充份顯示南韓有意誤用奧運會以做成南北對峙之局，使韓國陷於分裂。

漢城奧運籌委會官員則稱，彼等嘗試把球交回北韓那邊，而彼相信該球現時應在北韓那邊。（李）

奧地利七八名選手
均須接受藥物測試

（合衆社卅日維也納電）七八名奧地利奧運選手，除其中三人外，其餘均在週一接受奧地利奧委會最近引進之新藥物測試；該種已有多國採用之藥物測試，目的在確保各國運動員都以「清潔」之身參加夏季奧運會。

至於未接受測試之三人：網球手安東烈斯治及史告夫，現正在美國參加公開賽，跳水手史泰告維奧則在美國接受訓練，彼等將會在赴漢城前接受該項藥物測試。（李）

南韓實力抗衡中國
預計可奪十四金牌
中國希望游泳田徑項目有突破

有實力與中國抗衡的南韓奧運陣容中，哪些明星是否將有超水平演出，這會對南韓選手能否獲取十四枚金牌，如願以償戰勝中國選手以舉足輕重的影響。

南韓明星人物

漢城亞運會獨享三枚金牌的金順英、新秀朴貞娥和世界冠軍王喜敬將全力向女子射箭個人、團體兩枚金牌的目標進軍。最年輕的世界錦標賽金牌得主金載燁發誓要獲兩枚柔道金牌。出自柔道世家的李璟根亦夢想佔取兩枚金牌。第五屆世界杯乒乓球亞軍金琓和金琦澤歷經六年合作，所獲的豐富經驗已爲他們走上奧運男雙冠軍寶座鋪平了道路。從漢城亞運會到去年世界乒賽錦標賽的神速進步中，世界女雙冠軍梁英子和玄靜和向世人證明了她們在奧運會上的實力。摔交名將李相旲、許炳浩、安大弦、李正根、金永南的奮鬥目標是二至四枚金牌。因古巴不參賽，這就爲吳光洙、趙東凡、金光善奪取拳擊金牌提供了新的機會。

對於南韓的金牌計劃而言，他們的摔交和拳擊明星所起的作用將至關重要。上屆奧運會，他們的摔交明星獲二枚金牌。漢城亞運會上，又獲古典式摔交九枚金牌。去年，法國、漢城兩次國際比賽中，他們再取四枚金牌。他們的拳擊明星曾有囊括亞運會十二枚拳擊金牌和奪取世界杯四枚金牌的戰績。而在亞運會八枚金牌中拿走六枚的南韓柔道明星們也將令人刮目相看。

東道主之地利

翻開金牌征戰史冊，南韓選手曾寫下自己創造的奇蹟：一九八二年新德里亞運會前，南韓人預計自己的選手有可能奪取二十枚金牌，但戰後他們多收九枚進賬；一九八四年洛杉磯奧運會前，估計爭取金牌三至四枚，而踏上歸途時他們有六枚在手；一九八六年漢城亞運會前，預測獲大十五枚金牌爲上限，可亞運聖火熄滅時他們卻多收走二十八枚。當然，作爲東道主，相信天時地利人和會對南韓選手有所幫助。在自家人的吶喊和鼓掌聲中，他們可能會有驚人之舉。

勝負關鍵嚴峻

無疑，中國選手在漢城的前景十分嚴峻，一方面是首度在奧運賽場與蘇聯、東德的強將交手，另一方面是面對南韓選手的挑戰。因東歐[illegible]強參戰，中國選手在舉重、體操、射擊三大項目中不太可能獲得更多的金牌，金牌總數由此將減少，而在射箭、乒乓球項目中，南韓選手又來勢兇猛。但是，經過漢城亞運之戰，中國選手此次有備而戰，自是不會大意。去年各項世界錦標賽中，中國選手提高了信心。去年在奧運項目中獲得九項冠軍，而南韓僅獲三個。去年世界大學生運動會、世界田徑錦標賽，中國選手均有所收穫，而南韓選手戰績不佳。

那麼中國選手戰勝南韓選手的關鍵因素將是什麼呢？記者認爲，至少如下因素將是重要的：首先是心理素質。漢城亞運會上中國乒乓選手失利於南韓選手的原因之一是心理素質不佳；今次奧運之戰，心理狀態將給中國選手的戰績以重大影響。其次，在乒乓球、射箭這兩個與南韓選手直接對抗的項目中，中國選手應有所作爲；如發生意外，這將使中國選手的前景變得難以預料；再者，中國在田徑、游泳項目方面能否突破也關係重大。女子鉛球、馬拉松、五十米自由泳、二百米蛙泳等項目上，中國的娘子軍若有出人意料之舉，這將可能推動中國選手去奪取十枚以上的奧運金牌。

漢城奧運拾翠

奧運進場隊伍希臘領先南韓殿後

（美聯社卅一日漢城電）爲酬謝其在綵排時之出色表現，廿五歲李姬獲得在夏季奧運會開幕禮時手持南韓代表隊名牌進場之殊榮。

漢城奧運籌委會發言人週三表示：在委任手持一百六十一個國家名牌進場之女孩子時，會考慮彼等在綵排時之渴望程度、步操表現及手持國名牌之願望。

彼等最渴望手持進場之名牌是南韓，其他熱門者有：美國、蘇聯、日本、英國、中國及加拿大。

李姬是位大學二年級學生，主修體育。

根據傳統，希臘隊會行在最前帶領其他各國代表隊進入奧運會會場；主辦國南韓，則最後進場。其他國家隊進場次序，以韓國字母先後作安排。按照制度，交戰國伊朗及伊拉克將會被隔開；伊拉克是第一百十一隊進場隊伍，隨後是埃及、意大利、印度；伊朗將是第一百十五隊進場。

持伊朗名牌進場者，將會是全場持名牌者中唯一男士；因爲伊朗運動員拒絕接受一名女子手持該國代表隊名牌進場。

頒獎禮擬奏濃縮版本國歌省時間

奧運籌委會仍未決定如何在進行頒獎儀式演奏得獎者所代表國家之國歌時，只演奏濃縮版本，以減省時間。

漢城奧運籌委會人員週三透露，奧運憲章容許只奏各國濃縮版本之國歌；不過，一九八四年洛杉磯奧運會在進行頒獎儀式時，卻奏各國完整國歌。彼等已要求各參加奧運會之國家提供濃縮，不逾卅秒之國歌版本；却只有廿個國家肯予回覆，其他國家都表示不願國歌被濃縮。

國際奧委會將會就此事開會討論。

在一百六十一個參加夏季奧運會之國家中，薩爾瓦多國歌長達四分廿秒，相信是芸芸國歌中最長者。

選手村未正式開放有選手圖入住

奧運選手村直至週六仍未正式開放，然而，已有至少六十名選手有意於週四遷入。

該六十人中，包括美國選手四八人，其中一半是將於週五到達南韓東南港口，奧運帆船比賽場地釜山之帆船隊職員及選手。其他包括：七名捷克人、三名紐西蘭人及兩名加拿大人。

選手村預期可容納一百六十一個國家逾一萬三千名到來參加歷史上規模最龐大奧運會之選手。（李）

港奧運乒乓代表隊
十五啓程前赴漢城
歐亞賽一月在港舉行名單寄到

香港乒乓總會，昨晚在該會召開執委會議，由主席余潤興，副主席梁遜華主持，出席者：有秘書余國樑，總務吳欣榮，司庫劉國柱，主委陳天華、洪子邦、伍澤連、李永洪、楊錦鈴、梁韻妍、馬平濶各委員，通過財政收支狀況後報告事項：上月舉辦之港台奧運前奏熱身友誼賽，球迷擁擠參觀多年未見之好波，舉辦十分成功，台將於明年三月邀請港隊前往作賽，港代表隊籌備參加奧運會，訓練全面化，在銀禧體育集訓及最近與台的熱身賽，做足工夫，保持最佳水準，希望有佳績返港，代表隊將於本月十五日乘國泰航機出發，領隊余國樑，教練鄉仲賢，裁判梁韻婷，男子球員廖福民、黃耀榮、盧傳淞、陳志明，女子球員許素虹、吳卡莎。歐亞賽部份名單已寄到，計有亞洲球員吳文嘉、江加良、陳龍燦、余成熙、李振湘、劉南奎、金滿、宜瑞義人、蘇義、齊寶華（香港）、何智麗、招志滿，李粉姬，歐洲球員瓦爾德，格雷巴，杜格拉斯、組諾夫、夏倫柏、卡列尼斯等。十一月十三日至十七日，在菲律賓舉行之「亞洲盃」單打賽，亞洲乒聯有信來邀請香港一男一女前往作賽，議決前往，人選則要奧運完結後才選出。勞工處顧問委員會欲主辦一項「勞資關係推廣八八行際乒乓賽」，希望乒總能協辦，議決協辦，賽期是在本年十一月六日、十三日、十七日。

本屆奧運跳水項目
中國女將奪標大熱
美國洛加尼斯與譚良德將競爭激烈

（北京八月三十一日電）四年一度的奧林匹克運動會常是體育史上不同時代的開始和結束的標誌。臨近的一九八八年奧運會的跳水比賽也不會例外，男子跳水可能是美國「空中英雄」洛加尼斯時代的結束，而女子跳水很可能是中國時代的開始。

中國女子跳水運動的報春鳥四年前就飛到了奧運會上。在洛杉磯周繼紅不引人注意地奪得了女子跳台跳水冠軍。兩年後，高敏和陳琳更雙雙拔了世界錦標賽女子跳板和跳台比賽的頭籌，此后中國女選手在國際比賽中很少失手。

在今屆奧運會上，世界冠軍高敏將是奪取女板比賽金牌的最熱門人物。女子跳台跳水世界冠軍陳琳因傷不能前往漢城，由亞洲運動會冠軍許艷梅出賽。在女台比賽中，許艷梅的競爭者將是蘇聯新秀伊拉格里耶娃。她倆誰能奪魁尚難預測。

男子跳板跳水金牌的爭奪戰估計會在奧運會和世界錦標賽「雙料冠軍」洛加尼斯與中國選手譚良德之間展開。洛加尼斯和譚良德今年曾四次交鋒，一月在澳大利亞舉行的南十字系列跳水賽上譚良德先以六八〇點九七分比六九二點一三分負於洛加尼斯，幾天後，他又以七一五點七四分比六九五點五八分戰勝了洛加尼斯。這是譚良德首次戰勝這位世界「空中英雄」。五月中國隊訪美時，譚良德再一次以七一二點二九分比六九六點四二分二勝洛加尼斯。但六月在漢城的奧運會模擬比賽上，洛加尼斯卻以六八八點六八分比六二五點四四分戰勝譚良德。

洛加尼斯今年第一次僅勝譚一一點一六分，第二次勝譚六三點二四分。而洛加尼斯在上屆奧運會上曾以九二點一〇分優勢戰勝譚良德獲得冠軍。今年的兩負兩勝及勝負比分差說明譚良德在實力上已接近廿八歲的洛加尼斯，而譚良德也從兩勝中看到了在漢城的一綫勝機。

洛加尼斯今年一月兩次與中國跳台選手童輝交手，兩次均獲勝。此後，洛加尼斯由於手腕腱鞘發炎，很少參加跳台跳水比賽。但洛加尼斯最近在全美錦標賽上一人囊括一米板、三米板和十米台三項桂冠。奧運會上，他的手傷會在多大程度上影響他那舉世聞名的精確動作和超人的自控力尚難預料。如果真的出現這種情況，無論是中國的李孔政、童輝，蘇聯的奮戈瓦還是洛的隊友杰弗里都不會放過這一「天賜良機」。

洛加尼斯在一九八四年奧運會和一九八六年世界錦標賽上曾連續包辦跳板和跳台比賽的金牌。此去漢城無論他是第三次包攬還是被其他選手擊敗，洛加尼斯時代都將過去，因爲洛早已有意引退而集中精力專攻戲劇表演。

中國跳水隊並未忘記上屆奧運會的經驗：奪魁呼聲最高的陳肖霞因不敵內外壓力而失利，倒是無人看好的周繼紅反而一鳴驚人。爲此，中國此次決定奧運人選時，除考慮一綫主力各一名外，各項均在考慮配備周繼紅式的「黑馬」人物一名。一綫人物是女板高敏，女台許艷梅、男板譚良德、男台李孔政。

中國跳水隊在漢城無甚壓力，任其即興自由發揮的「黑馬」則是男台熊倪，男板李德亮、女台陳曉丹，女板李青等。

本港新聞

香港賽馬會助學金 第七批名單

香港賽馬會助學基金茲公佈一九八八至八九學年度第七批獲核准助學金同學名單，共二百名。名單除在華僑日報刊登外，並在香港荷李活道一〇六——一一六號華僑日報總社大堂張貼。此外，（一）華僑日報中區辦事處（中環砵甸乍街二號A，華人銀行大廈地下），（二）華僑日報北角分處（北角渣華道一二七號地下）及（三）華僑日報旺角辦事處（旺角上海街四九七號地下），亦備有名單供查閱。有關助學金派發日期及領取手續，一俟全部名單刊出後，將另行通告。

茲將第七批名單刊載於後：

歐萃妍　聖迦利亞書院　減費
歐麗兒　瑪利諾工業學校　減費
歐陽靜雯　覺光學校　減費
歐陽靜妍　覺光學校　減費
劉家俊　銀禧學校　減費
劉家偉　銀禧學校　減費
陳沛慈　聖本德工業中心　全費
陳維康　林炳謀中學　全費
陳同新　聖德肋撒書院　減費
陳嘉雯　崇正中學　減費
陳錦楷　覺光法師中學　全費
陳廣基　湖州會館　全費
陳潔萍　聖迦利亞書院　減費
陳思文　香島中學　減費
陳達偉　台山商會中學　全費
陳淑儀　佛教英文中學　全費
陳美靜　聖道女子中學　減費
陳醉賢　珠海中學　減費
陳志毅　聖保羅書院　全費
陳俊傑　鄧鏡波書院　全費
陳寶珊　聖瑪加利書院　減費
陳浩樺　肯揚英文學校　減費
陳鳳蓮　華光英文書院　全費
陳佩儀　馮黃鳳亭中學　全費
陳偉豪　廖恩德紀念學校　減費
陳榮鈞　約克學校　減費
陳國安　丘佐榮中學　全費
陳傑龍　培英中學　全費
陳凱德　上水禮賢會學校　減費
陳忠毅　無玷聖心學校　減費
陳懿怡　慈光學校　減費
陳宗佑　戴安娜中英文學校　減費
鄭霈　中華基督教青年會　全費
鄭淇　呂明才中學　全費
張可兒　根德園學校　減費
張惠珊　無玷聖心學校　減費
張善明　崇真書院　全費
張恒忠　開平商會中學　全費
張詠滌　明慧學校　減費
張綺微　瑪利亞書院　減費
張敏旋　胡兆熾中學　全費
張戀敏　聖瑪加利書院　全費
張志偉　聖類斯校友會中學　減費
張靜儀　瑪利亞書院　減費
張麗娟　劉百樂中學　全費
張偉業　普照中學　全費
卓瑞楷　香島中學　減費
熊汶端　聖提多英文學校　減費
簡月圓　三育中學　全費
錢艷　聖加大利書院　減費
蔡世泵　馮黃鳳亭中學　全費
蔡小瀾　郭得勝中學　全費
蔡玉翠　何東官立工業中學　全費
周鶴明　瑪利亞書院　減費
周國君　香島中學　減費
周北有　梁植偉紀念中學　全費
周進生　崇蘭中學　全費
周一勤　瑪利亞書院　減費
周安琪　林漢光中學　全費
周懷誼　蘇浙學校　減費
朱碧霞　寶覺女子中學　全費
朱耀東　雅麗斯英文學校　減費
祝艷萍　香島中學　減費
秦家茵　聖嘉勒學校　減費
鍾麗妍　聖保祿中學　全費
鍾慧瑩　崇正中學　減費
鍾國偉　德仁書院　減費
鍾雪儀　約克英文學校　減費
符小年　地利亞中學　減費
馮凱韻　無玷聖心學校　減費
馮亦瑜　覺光學校　減費
侯俊彥　上水惠州學校　減費
何佩蘭　聖路加書院　減費
許鈿浩　華夏中英文學校　減費
許榮輝　瑪利亞書院　減費
洪雅兒　筲箕灣官立中學　全費
顏孝宏　上水禮賢會學校　減費
高添輝　藝進書院　減費
江潔威　地利亞中學　減費
龔靜嫻　沐恩中學　全費
關慧璟　林炳謀中學　全費
郭紋兒　崇正中學　減費
鄺懿君　瑪利亞書院　減費
黎嘉雯　嘉諾撒培德書院　全費
黎浩銘　聖瑪加利學校　減費
黎啟華　瑪利亞書院　減費
林峰　劉百樂中學　全費
林美芳　九龍塘學校　全費
林依儀　寶血學校　減費
林佩兒　無玷聖心學校　減費
林秀宜　循道衛理中學　全費
林健兒　葉紀南紀念中學　全費
林奕祈　邱金元職業先修學校　全費
林勁松　培僑中學　減費
林慧賢　無玷聖心書院　全費
劉美枝　聖瑪加利女書院　減費
劉詩雅　樂華學校　減費
劉遠東　可立中學　全費
劉慧靜　梁文燕紀念中學　全費
劉偉玲　馮黃鳳亭中學　全費
羅婉儀　馮黃鳳亭中學　全費
羅尹聰　沐恩中學　全費
羅廷志　三育中學　全費
李苑雯　慈光學校　減費
李家強　協和書院　全費
李國強　利瑪竇書院　減費
李順文　銀禧學校　減費
李蕙香　覺光法師中學　全費
李儷盈　明我學校　減費
李炎平　地利亞中學　減費
李穎儀　聖瑪加利女書院　減費
李庭伊　占美學校　減費
梁桃　聖瑪加利女書院　減費
梁樂民　博康婦孺福利會學校　減費
梁詩慧　聖文德書院　全費
梁慈文　英華女學校　全費
梁天恩　美樂中英文學校　減費
梁靜修　聖迦利亞書院　減費
梁繼英　地利亞學校　減費
梁婉儀　陳兆民中學　全費
梁志文　伯裘英文書院　減費
廖佩珊　寧波第二中學　全費
廖佩英　聖保祿女子中學　全費
廖珮玲　寧波公學　全費
廖潔瑩　覺光學校　減費
勞志成　五育中學　全費
盧月娟　柏雨中學　減費
盧皓賢　無玷聖心學校　減費
呂偉強　瑪利亞書院　減費
呂玉瓊　聖瑪加利女書院　減費
馬瑞玲　崇正中學　減費
麥寶昌　匯基書院　減費
麥達明　拔萃男書院　全費
麥浩昌　崇正中學　減費
莫詠思　利瑪竇書院　減費
莫旺杰　瑪利亞書院　減費
吳鳳智　聖瑪加利書院　全費
吳文康　五邑司徒浩中學　全費
吳家榮　瑪利亞書院　減費
吳家諧　聞光書院　減費
吳穎華　德望中學　減費
吳巧珠　香島中學　全費
伍健重　瑪利亞書院　減費
伍玲霞　台山商會中學　減費
彭文亮　香島中學　全費
彭穎萍　崇正中學　減費
彭耀文　可立中學　全費
冼玉鳳　瑪利亞書院　減費
瞿慧珊　眞光中學　全費
冼智慈　何明華訓練學校　減費
蕭家強　瑪利亞書院　減費
蘇兆基　陳樹渠紀念中學　全費
蘇振光　基協工業中學　減費
施偉謙　生命學校　減費
施兆璋　威爾斯學校　全費
石文熙　約克英文學校　全費
石裔禰　林炳謀中學　全費
邵潔儀　趙聿修紀念中學　減費
邵傲康　基孝中學　減費
譚颺　聖類斯校友會中學　減費
鄧卓洪　地利亞中學　全費
鄧雅之　聖瑪提亞堂肖珍學校　減費
鄧淑萍　保祿六世書院　全費
曾瑛　聖類斯校友會中學　減費
曾莉姍　聖瑪利亞堂中學　減費
謝曉峰　愛心學校　全費
謝坤儀　天后學校　全費
徐梅燕　地利亞中學　減費
尹巧明　三育中學　減費
屈偉雄　廖寶珊紀念中學　減費
王韋良　新法書院　全費
王鵬飛　香島中學　半費
王達輝　威靈頓英文中學　減費
王海明　公理書院　減費
王焯華　聖嘉勒學校　全費
黃嘉輝　藍田學校　全費
黃婉兒　循道學校　減費
黃寶琴　裘錦秋英文書院　全費
黃麗嫦　無玷聖心書院　全費
黃穎邦　明雅中英文學校　減費
黃寶志　瑪利亞書院　減費
黃美蓮　可風中學　全費
黃錦榮　永光書院　全費
黃佩儀　瑪利亞書院　減費
黃淑雲　聖瑪加利女書院　減費
黃國偉　基新工業中學　減費
黃學文　黃允畋中學　減費
胡鈺偉　瑪利諾神父工業學校　減費
胡婉姍　基法學校　減費
胡碧玉　聖路加書院　減費
胡惠珠　地利亞中學　減費
任美娥　靜宜女子中學　減費
甄希賢　銀禧學校　減費
殷燕嫦　地利亞中學　減費
楊國瑛　劉皇發中學　全費
楊立然　聖提多中英文學校　減費
葉靜萍　黃鳳翎中學　全費
葉國強　沙田工業學院　全費
葉桂明　地利亞中學　減費
余美寶　聖心商科學校　減費

學習日語成風 本港掀起熱潮

署理日總領事齋藤正樹訪問記

本報記者：線振球

香港人的「日語熱」在最近兩三年特別顯著，而且香港一般的日語水準也提高了許多，這是日本駐港署理總領事齋藤正樹在擔任全港日語演講比賽評選主席時發表的。爲了清楚了解香港的日語學習及水準實況，特別約他作一次專訪。

首先我多謝他在我接受日皇勳章儀式時，從旁指示幫忙之後，想請教他有關香港人掀起學習日語熱潮和一般日語水準的問題。他表示香港大、中大和理工都設有日語系和日語科，日本總領事館文化部又設有日語講座和不少商科及語言專科學校都設有日語科，學生人數估計有四、五萬人之多，原因是有不少人要到日本升學或從事貿易，而日本在港投資開設大百貨公司、工廠和經濟貿易機構，再加上日本遊客來港日間及旅遊人士激增很多時會有接觸，學習日語自然成爲社會熱潮。學習的人不斷增加，和經貿的促進都有好處。

關於香港的一般水準，他表示那是值得欣慰的。因爲全港日語演講比賽，今年是第十三屆，第十二屆開始，除了參加比賽者就講題發揮之外，增加了接受評判員的臨時質問，值得欣慰的是參加者都能應付裕如；尤其是日語的發音，不單不會慌張失措，還很鎮靜地回答；有時還輕鬆地引起全場哄笑，這都是過去難見到的；顯然她們除了注意文法之外，對發音也同樣重視。目前香港一般日語水準，都提高到令人滿意的程度。

齋藤正樹署理總領事對於參加比賽人數少的問題表示，由於時間所限，不可以隨便多收比賽者；寧願各校先自己選拔精英代表參加，藉以提高水準。參加的多是女性，今屆十五名參加者中，只有兩名男性，此爲美中不足；可能因爲香港學日語的人，女性比男性更多，希望這種情形逐漸改變。

最後，我們談到他的前任總領事松浦晃一郎的近況，知道松浦先生榮升返國，出任外務省經濟協力局局長，主持對國際間的經濟協力事務，工作非常繁重。

圖：齋藤正樹署理日本總領事（左）接受本報線振球訪問時攝。

外展訓練學校 籌款運動會 仍接受報名

香港外展訓練學校籌款運動會將於十月二十三日星期日，在赤柱軍營舉行。

今次募捐運動會最多可接受三十個隊參加，目前仍未滿額，歡迎各界熱心公益人仕報名參加。

比賽以隊爲單位，每隊由十人組成，比賽項目包括「人造戰車」等多項。

每一個參賽隊伍至少要籌集善款五千元；而主辦機構預計每隊平均可募集二萬元。有意參加的人仕請詳情及有意參加的人仕請電外展訓練學校籌款辦事處的MS. MARIA LAM（五——八四二四〇八七）。

鼓勵創作增進同業交流 八八香港設計展 歡迎設計師參賽

爲了讓專業設計師的心血作品獲得同業的讚譽與認同，香港設計師協會今年再次舉辦「香港設計展」。

這個由大德竹尾花紙有限公司贊助的「一八八香港設計展」，將於十二月八日至十二日在香港展覽中心舉行。設計展以比賽及展覽的形式進行，設計師協會歡迎全港專業設計師投件參加。

設計展共設十七個參選類別，其中包括刊物、商標、攝影、電視廣告、海報等各項設計。每一類別均設金、銀、銅獎及優異獎。由六位專業人士組成的評審團負責評核。所有得獎及優異作品，將於「八八香港設計展」展出，爲期五天。

香港設計師協會主席靳埭強先生表示：「香港設計界有水準的設計比賽並不多，許多出色設計師的才華因此未有機會得到應有的肯定及推許。參加這個設計展，可讓從事設計人士的精心傑作得到專業的評核及認可；另一方面，更可以增進同業間的交流，大家可以互相切磋和學習彼此的優異作品。」

擁有二百五十多名專業會員和一百多名學生會員的香港設計師協會，每兩年一度舉辦「香港設計展」，目的在鼓勵及嘉許本地區的設計師，並推廣他們的作品，希望藉此提高一般人士對設計的興趣。

參賽截止日期爲九月十日，參賽表格可在香港工業總會及香港貿易發展局設計部索取，亦可電五——八九四六二二二鄭昭瑩小姐查詢。

廖創興銀行新猷 成立上海辦事處 廖烈文率團訪問滬寧

廖創興集團董事長廖烈文對中國實施開放政策極爲關注與支持，尤其對加強中港金融合作，推動兩地貿易不遺餘力。爲此廖氏特於去夏專誠赴滬，拜會江澤民市長及上海市常委兼統戰部長毛經權，面陳廖創興銀行計劃在上海設立辦事處之意願，獲得江市長表示支持與嘉許。今春該行上海辦事處之申請，已獲中國人民銀行總行核准，並於八月卅一日假座上海錦江飯店大禮堂舉行成立慶典。

廖創興集團爲隆重慶祝轄下之廖創興銀行在國內開設首家辦事處，該集團董事長廖烈文氏特組集香港及東南亞金融工商實業家之龐大考察團，前赴上海南京訪問，並出席觀禮廖創興銀行上海辦事處成立慶典，考察團由廖烈文董事長親任團長，並聘請泰國軍人銀行總裁馬征遠，泰國外交部長經濟顧問，泰中促進投資貿易商會主席李景河，馬來亞麵粉廠董事總經理鄭良得及香港潮州商會會長劉世仁爲顧問，日本勸業角丸（亞洲）有限公司董事總經理毛玉亭負總幹事，團員計有廖創興銀行董事長廖烈科，廖創興企業有限公司董事總經理廖烈武，三菱銀行總經理守屋凱充，香港潮州公會會長馬松深，仁濟醫院副主席席正林，九龍城區議會主席黃錫江，泰國石油化學工業有限公司董事長廖漢渲及香港潮州商會副會長葉慶忠等五十餘衆。該團於八月廿八日首途南京，蘇省人民政府隆重禮待，除韓培信書記出國考察外，顧秀蓮省長、陳煥友常務副省長、凌啓鴻副省長、張緒武副省長等均與宴，考察團並出席宴請，該團於卅日由寧到滬，是晚上海市長朱鎔基代表上海市人民政府假靜安賓館宴請考察團，毛經權部長、市政府秘書長夏克強、全國政協副主席劉靖基，市府顧問李儲文，交通銀行董事長李祥瑞，市對外經貿會副主任、中國人民銀行上海行長龔浩成等陪席，宴後觀賞雜技表演。

八月卅一日下午六時，廖創興銀行上海辦事處假座錦江飯店大禮堂舉行成立典禮，江澤民書記、黃菊常務副市長代表市政府致賀詞，語多嘉勉，廖烈文在慶典上發表講話，闡述廖創興銀行上海設立辦事處之目的，是該集團希望對中國之現代化建設及協助上海重建爲國際金融中心作出貢獻，出席慶典貴賓有：莊世平、劉靖基全國政協副主席、滬港經濟協會名譽會長張承宗、中國國際貿易促進會上海市分會會長賀振之、交通銀行總管理處董事長李祥瑞、中國人民銀行上海市分行長龔浩成、上海市外國投資工作委員會副主任陸國賢、上海市投資信託公司董事長李儲基、總經理張效波、上海愛建集團公司經理榮鴻仁等三百餘衆，盛況空前。考察團定一日晚由滬返港。

信德商場改裝施工 展覽廣場遷移三樓

自香港政府於去年實施出入境簡化計劃以來，往來信德中心之旅客及市民不斷流增。有見及此，信德中心有限公司已計劃在信德商場進行一項改裝工程，包括將原位於二樓之展覽廣場遷往三樓，改闢舊廣場爲店舖，目的爲市民提供更多元化之購物消閑選擇。

信德展覽廣場於八六年正式啓用後，一直是商界，社團及政府部門舉辦各類展覽，推廣及文娛活動之理想場地。該廣場目前已暫時封閉，不過，爲貫徹協助推廣本港社團，文娛，藝術發展的宗旨，信德商場自九月中起，仍會於興建中之新廣場園板外陸續展出多項富有教育性及趣味性之圖片展覽。相信待整項改裝工程於本年底完竣後，位於三樓之新廣場將適合舉辦更多類型之推廣及文娛活動。

EPSON 橋牌挑戰賽八八 台東亞隊奪冠軍

香港橋牌界一年一度的盛事：八八年度香港國際城市橋牌錦標賽，已於八月廿八日假金域假日酒店舉行，盛況空前。EPSON愛普生電子貿易有限公司贊助其中一項賽事——EPSON橋牌挑戰賽八八，更是高手雲集，互比實力的盛事。卅八隊世界勁旅同場角逐EPSON橋牌挑戰盃，賽情激烈，終由台灣東亞隊奪得冠軍，日本黑川晶夫隊位列亞軍，並由EPSON常務董事高橋正行先生即席頒獎，冠軍隊每人獲贈獎盃一座及名貴精工表乙隻。EPSON除贊助賽事外，橋牌賽事之能順利進行，EPSON產品實功不可沒。由EPSON PC AX電腦，手提電腦，GQ-3500鐳射打印機及LQ-1050高速打印機組成的電子計分系統，即場計算各隊積分，迅捷精確，高效率表現，與賽者高超實力，互相輝映。

圖：EPSON常務董事高橋正行先生（右三）頒獎後與冠軍台灣東亞隊合攝。

四十五屆記者節聯歡會 發表聲明維護新聞自由

千餘人聚餐朱敬敏主持許培櫻致辭

（港訊）今天（九月一日）是第四十五屆中國記者節，全港自由新聞從業員千餘人，昨晚假統一酒樓聚餐聯歡，筵開九十餘桌，各報社、電視、電台、雜誌、通訊社的從業員濟濟一堂，把酒暢敘，熱烈慶祝記者節。

聯歡聚餐大會由中央社香港分社主任朱敬敏主持，他籲請香港新聞界更加團結，繼續努力爭取新聞自由，以增進香港的自由民主，與繁榮安定。席間，並由華文報業協會主席許培櫻代表自由新聞界發表聲明，重申新聞自由是自由社會不可缺少的支柱，香港新聞界忝爲中國新聞工作者，今後必盡一切力量爲維護香港之新聞自由，而努力不懈，奮鬥到底。

本屆記者節籌獲社會各界友好贊助，贈送名貴禮物，作抽獎餘興，禮品且極豐富，人人有份，籌備會併予致謝。

慶祝第四十五屆中國記者節發表聲明全文如下：

今天是中國第四十五屆記者節，一如已往，香港的新聞界同業都聚首一堂，歡渡這個中國新聞工作者本身節日。

香港新聞界不但都具有高度之專業水平，而且都能夠用他們的行動，用他們的業務實踐，證明了新聞自由是現代社會中之重要性。

香港之所以能成功，香港之能夠成爲一個現代化的文明社會，擁有新聞自由是一個重要因素，這是任何不帶偏見的人士都承認的。

在我們歡聚一堂，舉杯祝賀四十五屆中國記者節之際，我們在此重申，新聞自由是自由社會不可缺少的支柱，我們忝爲中國新聞工作者，也必盡我們一切力量，爲維護香港之新聞自由，而努力不懈，奮鬥到底！

賀中山升格爲省轄市 旅港同鄉會返國訪問

（港訊）旅港中山同鄉會名譽會長鄭亮鈞、理事長殷發泉及報長黃誠發、主席劉志民、監委主席麥森、李樹榮，目前率團一行八十餘人，前往中山市訪問兩天。此行爲祝賀中山升格爲省轄地級市。

抵步當晚，中山同鄉會在中山富華酒樓設宴，中山市委書記謝明仁、人大主任徐文澤、政協主席林燊以及中山市有關人士應邀出席宴會。

次日，中山同鄉會主席劉志民、監委主席殷發泉、遙峯區委書記楊植榮及鄉親等主持了遙峯醫院奠基儀式。中午參加中山市政府舉行的宴會，並受到中山市市長湯炳權、副市長簡慶華、人大主任徐文澤及市各負責人親切款待。遙峯醫院樓高五層，爲全科醫院，籌建費用由旅港中山同鄉大力推動募集，其中港商鄭亮鈞率先捐資逾百萬元，劉志民、殷發泉與其他鄉親亦大力支持建院。

圖：（前排右）總團長殷發泉，中鄭亮鈞（永遠名譽會長），左湯炳權（中山市市長）

新界增城同鄉會 遊屯門沙田名勝

新界增城同鄉福利會昨八月二十八日，舉行康樂活動，遊覽屯門廣場、紅樓、青松觀、妙法寺、沙田等名勝，參加鄉親二百餘人，分乘巨型旅遊巴四部，由會長陳冠成，主席張大秋率領，上午九時在荃灣街市集合上車，九時到達屯門廣場，十一時到青松觀，旋再到妙法寺素筵聚餐，席筵廿餘桌，中午往沙田，四時回程荃灣各回居地，盡一日旅遊樂。此次康樂活動，既大飽名勝眼福，復大快朵頤之美，皆大歡喜，氣氛洋溢。

全港公開海報設計比賽

品質第一

香港優質產品標誌局及華僑日報合辦

宗旨：提高本港製造商及消費者對產品品質之重視，從而改進本港貨品之形象及品質水平，並確保消費者的權益。
主題：表達產品品質對消費者的重要性。

組別：公開組：在職人士（不限年齡）
學生組：甲組—（十八歲以上）
乙組—（十四歲至十八歲）

形式：1. 一律用畫紙全幅繪畫，並須裝裱於硬卡紙上
2. 尺寸：40×58厘米
3. 顏色：不限（彩色或單色）
4. 畫類：不限（如水彩、素描、油彩、版畫等均可）

參加辦法：參賽作品數量不限，作品背面須貼上塡妥之參加表格

收件地點：華僑日報中區分社（中環砵甸乍街華人銀行大廈地下）
香港工業總會（九龍尖沙咀漢口道5-15號漢口中心407室）

截止日期：一九八八年九月三十日（星期五）

比賽結果：得獎名單將於十月十四、十五及十六日於華僑日報刊登。主辦機構將以書面通知各得獎者並邀請出席在十一月舉行之頒獎典禮。

評判團：1. 香港設計師協會主席靳埭強先生
2. 特許設計師協會主席李偉賢先生
3. 香港貿易發展局高級設計經理周志波先生
4. 香港設計委員會代表
5. 華僑日報

獎品：公開組：冠軍一名（現金港幣一千元，雅蘭之寶高級床褥乙張及獎座）
亞軍一名（現金港幣五百元，鱷魚恤禮券及電子跳字鬧鐘乙個）
季軍一名（現金港幣三百元，電子跳字鬧鐘乙個及文具禮品乙份）

學生甲、乙組：冠軍一名（公仔麵獎學金幣及新家樂高級床褥乙張）
亞軍一名（現金港幣三百元，鱷魚恤禮券及電子跳字鬧鐘乙個）
季軍一名（現金港幣二百元，電子跳字鬧鐘乙個及文具禮品乙份）

另每組均設優異獎三名，各得名貴禮品乙份。

備註：1. 主辦機構有權拒絕接受任何參賽作品。
2. 所有參賽作品概不發還。
3. 比賽結果以評判團作最後決定，參賽者不得異議。
4. 有關比賽之各項規則，主辦機構有權隨時更改，毋須另行通知。
5. 所有參賽作品之版權及運用概歸主辦機構所有。

查詢電話：香港優質產品標誌局 3-7230818（內線22）

贊助機構

Crocodile　立人電子　Calo　LAM SOON　WINNER　Airland　LAMBDA 能達308電話系統

"品質第一"全港公開海報設計比賽參加表格

姓名：＿＿＿＿　地址：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿
性別：＿＿＿＿　年齡：＿＿＿＿　公司/學校名稱：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿
身份證號碼：＿＿＿＿　參加組別：□ 公開組　□ 甲學生組　□ 乙學生組

市政局及香港業餘籃球聯會合辦

一九八八年 籃球銀牌淘汰賽

九月六日（星期二）晚上七時
香港灣仔伊利沙伯體育館表演場
門票：十元、二十元
門票現已在下列「城市電腦售票網」公開發售：
大會堂、灣仔伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館、沙田大會堂、牛池灣文娛中心、荃灣大會堂、屯門大會堂、香港藝術中心、香港演藝學院、通利琴行各分行：
金馬倫里、萬宜大廈
太古城中心、軒尼詩道
電話預購門票：5-739595

體壇盛事 不容錯過

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

虛耗過度，將來成就會更大。在其更向前邁進之時，所要面對之一個問題：就不是應該參加太多比賽。只要適量參加，然後獲得充份休息，使彼對網球仍然保持興趣。

麥阿加斯之姊爲要之干沙里斯表示對阿加斯在網球方面之發展，甚爲貢獻。彼稱：「阿

自一九二八開始，印度的曲棍球隊已取八面金牌，一面銀牌及兩面銅牌，但他們曾十三次參賽。

關於其他選手，只合共取得三面獎牌，包括兩面銀牌及一九五二年所獲得的一面摔角的銅牌。

在曲棍球方面，印度除有一面倒的優勝，但在其他項目而言則糟極了，故這個擁有全世界六分一人口的國家感到失望，但仍希望在漢城的比賽中有所進步。

印度的體育部長艾華表示，他們是處於發展中國家，長年以來都沒有足夠的經費去發展

致著自八四年拉傑夫總統上台以來，官方態度的改變。艾華進一步的表示，在過去的五年計劃中，撥作發展體育的經費只爲九百三十萬美元，但最近的計劃顯示，撥款將達到十四億三千萬美元，這顯示了政府已把優先權給予體育發展。

從八六年開始，款項已用於發展運串設施，包括多個體育中心及資助一些體育學校，幫助十二歲以下有天份的兒童去發展其潛質。

對於未來，艾華表示極具希望，不過，她們不會奢望在今屆的奧運中會有奇蹟出現，但

都是著重吸引經驗多於得獎。

雖然在曲棍球方面顯示，它的對手在實力上與它還有相當的距離，但艾華相信一些先進的國家將會對印度及它的老敵巴基斯坦，是新的球例揚言曲棍球再不是亞洲的運動了，她更感嘆科技改變了體育，有些國家甚至沒有能力再競逐。

艾華最後表示，她們要討論及正視的，是體育運動已變了質，不再是友誼的比賽，而成爲了國際威望的戰場。（陸）

加拿大馬拉松運動員姬美，她以蛙泳爲主，用少於廿四小時的時間去橫渡卅一英里，比她自己預計的時間卅六小時要快了十二小時。

姬美表示，女子蛙泳長距離的世界紀錄比她在一九八四年締造的六小時游十二英里的紀錄要更快。

她在六月份開始選次五大湖的馬拉松游泳，第一個橫渡是伊利湖，接著是游過了休倫湖和六月底橫渡密西根湖，並在八月十五日渡過了必利爾湖，完成了廿一英里長的泳程。

這此橫渡五大湖長途游泳的目的，是替多倫多一個殘廢人士游泳池籌款的一部份，她籌得自己所定廿四萬三千美元目標的一半。

去年夏天，基美是首位來回安大略湖的人。（玉）

中國希望游泳田徑項目有突破

勝負關鍵嚴峻

無疑，中國選手在漢城的前景十分嚴峻：一方面是首度在奧運賽場與蘇聯、東德的強將交手；另一方面是面對南韓選手的挑戰。因軍歐錯過參戰，中國選手在舉重、體操、射擊三大項目中不太可能獲得更多的金牌，金牌總數由此將減少，而在射箭、乒乓球項目中，南韓

東道主之地利

翻開金牌征戰史冊，南韓選手曾寫下自己創造的奇蹟：一九八二年新德里亞運會前，南韓人預計自己的選手有可能奪取二十枚金牌，但戰後他們多收九枚進賬；一九八四年洛杉磯奧運會前，估計爭取金

柔道明星們也將令人刮目相看。

FONG PUBLIC LIBRARY

本港新聞

副財政司在倫敦向商界人士稱
香港發展基本設施 提供投資黃金機會
倫敦商會代表團明年初來訪問 若決定建新機場前景令人鼓舞

（港訊）副財政司易誠禮昨日在倫敦向當地的商界人士表示，香港現正大力擴充其內部設施，為商界提供大量投資機會。

易誠禮是在倫敦商會（LONDON CHAMBER OF COMMERCE）一個研討會上作上述表示，該商會定於明年一月派遣代表團前來香港訪問。

易誠禮的演詞以「未來十年的香港」為題，內容概述香港各項「令人鼓舞的新發展」，這些發展計劃已開始改變香港的面貌。

易誠禮列舉新國際機場、新貨櫃碼頭設施、以及可能興建的新國際機場等建設，他說，這些是「國際商界人士有機會以某種形式參與的發展計劃。」

他續說：「如果決定進行機場計劃，更會『帶來新的重大投資，而投資的幅度將是香港前所未有的』。」

易誠禮補充說，近年來香港的經濟增長受到一股新的外來力量推動，即香港與中國不斷增長的貿易關係。

他說，毫無疑問，香港的國際運輸及通訊設施須作進一步的改善，以應付中國開放政策所帶來的挑戰。

談到過去十年間因迅速發展所帶來的問題時，易誠禮說香港現已作好準備，以應付一個更成熟和期望更高的社會的需求。

他說，設計更佳的新市鎮、大型填海工程、新幹綫公路計劃、考慮中由沙田至葵涌的鐵路支綫、附有鐵路設施的新過海隧道計劃、以及處理及排放污水的十年計劃，都是改善生活質素的第一步。

最近，當局制訂了新的長遠房屋策略，並設立香港土地發展公司，以便全面推行屋宇重建計劃。

易誠禮總結時建議商界人士來港訪問，實地與有關人士商談，以免錯失未來十年及以後多項重大基礎建設計劃所帶來的黃金機會。

總商會主席李鵬飛談本港經濟
出口貨生產綫內遷 對競爭市場較有利

（中新社香港八月三十一日電）香港總商會主席李鵬飛說，今年上半年，香港經濟仍見好景，地產市道暢旺，市民消費力未減，各方面都顯示一片繁榮，雖然下半年出口業的增長有放緩的趨勢，但經濟增長不會少於百分之六。

談到香港產品出口的優勢，李氏說，香港最大宗出口產品為消費品，而大部份生產綫已遷往中國內地因此在產品價格方面比其他「小龍」（指新加坡、南朝鮮、台灣）更加具有吸引力，相信明年這一優勢會持續下去。

李鵬飛不同意「香港今年的經濟由內部需求帶動」這一說法。他說，內部需求帶動經濟的發展機會很微，今年的經濟發展仍由出口帶動。

談到香港經濟的最大隱憂，李氏說，一是勞工短缺；一是科技水平不高。尤其是後者，由於香港政府過去執行所謂「不干預政策」，對培養科技人才不夠重視，其後遺症已逐漸顯露。

他指出，香港最大競爭對手台灣、南朝鮮的科技比香港先進得多，香港應急起直追，最起碼要成立科學院，研究新科技。他還說，香港仍需要考慮，更多地利用中國科技，協助香港。

圖：英國駐港高級商務專員何樂為。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　8月31日

股票	買入	賣出	升跌
長實	6.85	7.00	+0.05
九燈	15.00	15.25	-0.40
港燈	6.90	7.05	0
九倉	7.55	7.70	-0.05
置地	7.85	8.00	0
滙豐	5.95	6.10	-0.05
和黃	8.05	8.20	+0.05
怡和	12.20	12.40	-0.10
太古A	16.75	17.00	-0.20
新鴻基	9.80	10.00	+0.15
恒基	4.50	4.65	+0.05
國泰	7.85	8.00	-0.10
倫敦金融時報指數	1409.4		(-0.5)

黃金白銀　（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	427.10	430.2	426.2	429.6	+1.1
12月期金	436.2	439.3	435.3	438.7	+1
12月期銀	6.61	6.715	6.6	6.675	+0.025

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	426.35	427.75	430	+1.75

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）　（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8030/50	1.6835/45	1.8770/80	1.5850/60	136.40/50

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.125	8.125	8.125	8.125	8.125

紐約杜瓊斯工業指數	2029.34	(-8.89)
東京平均股票價格	27365.95	(-145.70)

新鴻基資料研究有限公司提供

英國重視對港貿易 駐港商務專員公署升級
本年底至明春十二個團來訪問

（特訊）今年九、十兩個月，英國工商界在香港的活動會特別頻密，計有一連串訪問、商業推廣和貿易團來訪。活動項目包括：訪問香港的英國針織品及服裝出口協會會長安妮公主，會與在港英國重要零售商共進午餐。安妮公主亦將到海洋中心參觀馬莎百貨公司。天祥百貨公司舉行一個兩月「英國最優良產品」推廣活動，英國肉食及牲口協會舉行英國肉食產品推廣，英國公司會參加香港工業展覽，參展規模是去年五倍，英國文化協會辦一個有五十間院校參加的英國高等教育展覽。

此外，又將有四位英國部長級官員訪港，他們全部主管貿易，其中兩位會率領貿易代表團。四位部長是：麥約翰（農業）、莫淅德（能源）、莫禮斯（公司事務）和羅章恩（威爾斯事務）；羅氏此行會研究怎樣在香港推廣威爾斯旅遊和商品出口）。

另外再有四個貿易團訪港，它們是：卡迪夫（由該市市長率領）、北方發展公司、利物浦地區和諾定咸。

其他會在該期間訪問香港的還有：英國海外貿易局行政總裁杜大維、英國外交及聯邦事務部商業科主管鄧國棟和英國出品信用保證局的一個代表團。

英國駐港高級商務專員何樂為指出，上述活動項目的頻密程度前所未有，是英國逐步加強在港商業活動的結果。

他說，英商增加在香港的商業活動，已使到一九八七年英國對香港出口打破紀錄，該年內商品輸港總值首次超過十億零一千三百萬鎊，這數字是同期英國對日本出口的[illegible]，大幅超過對其他[illegible]國家的出口[illegible]。[illegible]已成為英國[illegible]市場；[illegible]。去年香港進口英國貨佔英國總出口百分之[illegible]，十年前只佔百分之一點八。從十一月至八九年三月為止，會有十二個英國貿易團前來香港，英商亦會踴躍參加在港舉行的三個大型展覽。明年三月以後會持續有大量活動項目。

何樂為說，英國[illegible]香港的產品以[illegible]製成品為主。目前英國公司以每年約三十家速度在香港開設分公司。此外[illegible]英國商店在港開業的有MOTHERCARE、[illegible]ES＆[illegible]、馬莎、BRITISH HOME STORES、RICHARDS等等。

何樂為又說，英國商會的成立，也證明了英國商人組織社團的想法日漸濃厚。

何樂為說英國聯邦外交事務部新聞科[illegible]時間十二時[illegible]以下聲明：「英國駐港商務專員公署的地位會提升。從九月一日起，該署將由外交部一位高級人員領導。現任高級商務專員何樂為已獲選升為該署總領事；他亦將繼續擔任[illegible]。」

何樂為說，英國商業在香港的商務反映了英商在香港的利益與投入程度正在增加，所以該署的規模需擴充，以便更有效地向英國公司提供服務。

投資趨向彷如時裝 潮流熱門者價格高
新鴻基證券高級行政董事陳新樂謂 美總統競選期不宜作長線投資

（特稿）新鴻基證券公司高級行政董事陳新樂昨日在樂德會午餐例會上發言，談及投資趨向。陳氏以女仕時裝來比喻投資走勢，在某些時候，投資者會轉變他們的喜好，由股票、債券、期貨、黃金轉而到外幣。就算在同一個財經市場，投資者的口味亦會由一面轉到另一面，例如在股票市場，就由地產股的一面倒轉而到公用事業及工業股，在「牛市」時投資者的喜好可能由黃金轉到白銀去。此外，投資地區興趣也在轉變，例如由歐美轉到東南亞地區，就好像女仕時裝，在潮流中的服式一定較其它價錢為高。同樣地在「牛市」時每一股價及其市價盈利率將會較在「熊市」時為高。

陳氏又指出幾個重要走勢將會影響到投資政策例如世界趨向和平，一個經濟導向的市場，國營工業的私有化，工會權力減弱，日本作為世界最大的債權國，各地金融市場在功能上及心理上的互相影響。

陳氏亦提供了一些現成的投資指南。由現在到十一月是美國總統競選期間，應盡量避免作長綫投資及要採取彈性策略。在此時期，政治上的考慮往往超越經濟因素。

投資美元在利率上雖然相當吸引，但同時要考慮到中央銀行的干預，所以陳氏提議減少持有外幣數量。

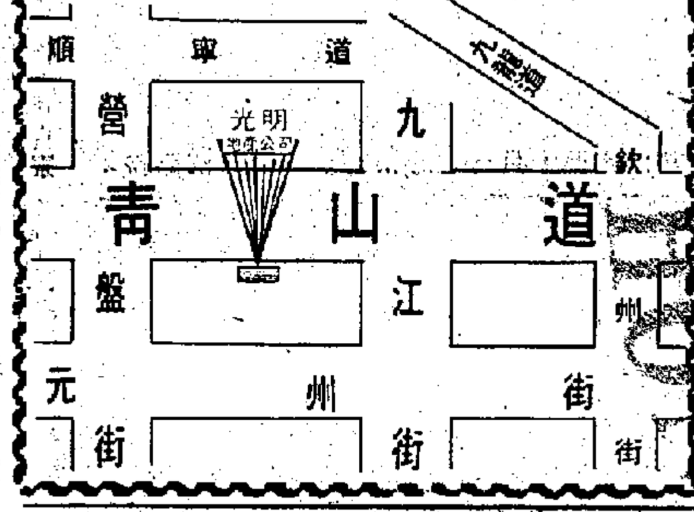
自從八一年以來，黃金是被認為最好抵抗通貨膨脹，但黃金的價格會由每安士八百七十美金穩步下降至今日的四百二十八美元。此外，黃金是一項沒利息的投資。持有黃金只可作為走難的保險，而不宜作為投資。

現時利率高企，債券的預利率為百分之九點四，減低人們對股票的熱衷，股票平均利潤約百份四。

港元對美元七點八的掛鈎不會改變，但他將會有高利率的出現。（萍）

新鴻基證券公司高級行政董事陳新樂在樂德會午餐會上發言。（本報攝）

華僑日報
九龍深水埗
青山道
廣告服務處
委託
光明地產公司
深水埗青山道129號地下
電話：K-7282023
（每日下午五時截稿）



「國質第一」設計[illegible]
提高廠商及消費者重視貨品質素

為提高本港製造商及消費者對產品質素的重視，從而改進本港貨品形象和品質水平，並確保消費者的權益，香港工業總會轄下香港優質產品標誌局特別與華僑日報聯合舉辦全港海報設計公開賽，設計以[illegible]消費者的重要性為主題。歡迎各界人士報名參加，截止報名日期延至九月三十日。

參賽表格可向香港工業總會、華僑日報中區分社及各區政務處索取。查詢電話三—七二三〇八一八內綫六六。

比賽分公開組及學生甲、乙組。每組均設冠亞季軍各一名及優異獎三名，各得豐富現金獎、獎學金幣或名貴禮品。參賽作品尺寸為四十厘米乘五十八厘米，一律以畫紙全幅繪畫，顏色與畫類不限，但須裝裱在硬咭紙上。

香港優質產品標誌局特別邀請香港設計師協會主席靳埭強先生及香港貿易發展局高級設計經理周[illegible]偉賢先生等為是項比賽評判。

十家獲准使用優質產品標誌的製造業公司（羅氏針織有限公司、能達實有業限公司、合興油廠、永南食品有限公司、榮華電器製品廠有限公司、喜臨門床褥有限公司、家樂雅達發展有限公司、南順食品有限公司、立人電子有限公司及鱷魚恤有限公司）亦已應邀聯合贊助這項活動。

基於經濟因素 明報晚報停刊
多數員工轉任明報

（特訊）明報報業有限公司董事會昨日宣佈，明報晚報決定今日起停刊。各部門員工大部分加入明報工作，其餘按照本港法例規定之補償辦法遣散，並另作額外補償，服務年期長久之員工再加酬金，以酬謝長期辛勞。

該報在停刊聲明中表示：本報決定不再出版，是根據經濟學中的基本效應，明報日報的經營是牛市，晚報是熊市；日報的利潤甚佳，晚報沒有利潤；日報當旺，晚報前景難以樂觀。

聲明稱：晚報經營困難是世界性的，三十年來，全世界晚報的銷數以四十五度的角度持續下降。香港各家晚報銷數下降的趨勢出現得遲較，跌勢也沒有這樣凌厲。「明晚」銷數平穩，有幾年賺錢，有幾年蝕，這使得我們延遲了停刊的決定。

另外，晚報的經營為什麼遭遇困難？因素很多。電視新聞的發展是最基本的。而近年來，人力極度缺乏，專業的財經編輯和記者互相爭取。「明晚」擁有一羣富有經驗的財經編採人員，而「明報」正在努力增強財經新聞，同樣的一批人力，集中用在日報，比之用在晚報，經濟效能相差數倍。

明報晚報停刊後，香港目前的晚報已剩下星島晚報和新晚報兩份。

香港國際食品節 購物天堂更是飲食樂園
展覽中心昨揭幕

（特訊）第六屆「香港國際食品節」由昨日至本月三日假座灣仔香港展覽中心三樓舉行。

天安發展有限公司董事總經理周安橋昨在開幕禮上表示，香港不僅是一個購物天堂，亦是一個飲食家樂園，近年來本港飲食業日益蓬勃，目前本港約有七千餘家中西式酒樓、餐廳、快餐店和酒吧，提供各種不同風味的食品和飲料，可謂集世界飲食之總匯。

參加展出的展品來自阿根廷、奧地利、法國、葡萄牙、加拿大、南非、西班牙、瑞士、美國、西德、香港和中國等地的急凍海產、肉類、罐頭食品、飲料、咖啡、新鮮水果和葡萄酒。

為配合本港葡萄酒市場的發展，今次展覽更增設國際美酒廊，介紹歐陸不同風味的葡萄酒。而由本港著名資深評酒家湯馬士和周禮和主持的兩個規模龐大的葡萄酒研討會同時舉行。

展覽會開放時間由上午十時至下午六時；昨日至本月二日只供業內人士參觀，本月三日則免費開放給本港市民參觀。

是項展覽由新鴻基國際服務有限公司主辦。並得到香港旅遊協會支持，及香港總商會、香港中華總商會和中華廠商會聯合會贊助。（積）

罕有東方國家錢幣 今明兩日在港拍賣
包括民國千元紙幣及日本板錢

（港訊）世上其中一環最貴重的東方國家錢幣及紙幣的蒐集，將於八月卅一日及九月一日在香港麗晶酒店舉行拍賣。這個拍賣會是由美國加州亞洲的PACIFIC COAST AUCTION GALLERIES與香港的GILLIO COINS (ASIA) LTD公司聯合舉辦，這個拍賣會是剛好緊接在香港舉辦的「國際錢幣及鈔票展覽」之後舉行。拍賣將以英文叫價，輔以中文及日文。

今次在千多件拍賣項目中包括多件貴重罕有的收藏品，例如其中一張千元面額紙幣，這可能是世界上唯一的一張，是民國印製，上面註明是一九一二年中華民國「中華革命黨本部總理孫文」字樣，預料這張鈔票的拍賣價會超出美元二萬五千元以上。

另外一件非常有價值，而且是世上唯一的一件原始紙幣板盤，用以印製面額「十貫錢」紙幣，是公元一二一三年的製品，亦即是金朝時代所用，根據領導權威所述，這是中國最早的紙幣板盤，它的價值估計在美元八萬五千元以上。

在公元一八六〇年至六二年間製造的一件大型日本版錢，上面刻有原始的日本書法，保存完好，售價估計在美元一萬八千元以上，另一枚完美的日本面額二十元的金幣，於明治三年時所製，價值應在美元四萬元以上。韓國錢幣方面，有稀有的試驗金幣，於一九七〇年製造，面額為二萬五千韓元，相同金幣世界上祇有三百五十枚，另外一枚完美的銀幣於韓國開國五百〇二年所做，亦即是公元一八九三年，面額一圜，這兩枚韓國錢幣的價值大約在美元一萬元以上。

這個在九月一日舉行的香港拍賣會，除了有東方國家的錢幣外，更有其他如古代的，世界的及美國的罕有錢幣，其中最吸引的要算美國立國以來所鑄做的最大金幣，這是一枚於一八五五年適值「淘金熱潮」時代所鑄做，面額為五十元的金幣，估計價值超過美元一萬四千元。另外兩枚面額為五十元的金幣，也頗引人矚目，它們於一九一五年適值巴拿馬——太平洋展覽會時所鑄做，估計拍賣價大概在每枚美元一萬五千元左右。

所有這些世界罕有的錢幣，均會於八八年八月卅一日至九月二日在麗晶酒店展，免費招待各界人士入場參觀，拍賣目錄及垂詢，可與協聯古玩拍賣有限公司聯絡，電話：五—二二二〇八八。

通脹率繼續上升 本港零售商憂慮
管協辦研討會探討前景

現時，本港之通脹率日增，不但令物價飛漲，打擊香港購物天堂的美譽，整體經濟之發展亦受影響。據專家預測，到本年底，通脹率將由現時之百分之八，上升至兩位數。這種趨向已引起各方面人仕相憂，因為港元比值低的有利條件將被上升的通脹率所抵銷。

零售管理協會主席韋以安稱，本港為世界各地物價最低的城市之一，但目前已受到亞洲其他國家更低廉進口貨物之影響。如本港傳統的低價商品——電子產品，目前在新加坡的出售價則低於本港。其他亞洲國家的零售業，發展迅速地趕上香港，在服務水平方面更有凌駕之勢。

韋氏稱，港府建議的銷售稅將令本港的物價大幅上升。此等稅項可令本港通脹率增至百分之十五至百分之二十之間，由於物價上漲，本港購物天堂的盛譽及旅遊業將受到不良的影響。

零售管理協會九月八日主辦的研討會：「香港能否保持其購物天堂的地位？」將探討與零售業有關的各項問題，如通貨膨脹及爭取遊客消費的競爭等。屆時，本港各零售商、管理顧問、旅遊界人仕、政府代表及海外零售業代表將針對以上與本港零售業有關的各種問題發表意見。

應付港製品出口日益增加 廠商會尖沙咀辦事處擴充
加強簽發產地來源證服務

（港訊）香港中華廠商聯合會乃非牟利的工商業團體，亦是國際商會會員，且為香港政府授權簽發產地來源證的合法機構，所簽發的來源證，在世界各地一律有效。該會為協助廠商及出口商順利將港製產品輸出，以促進對外貿易，對來源證的簽發，本着忠誠公正的態度，為工商界提供服務，一向備受歡迎，前往該會及各區辦事處申請簽證者日增，尤以尖沙咀辦事處為然，故該會已將原在海洋中心五二二室的辦事處擴充，另增加五〇二室專為廠商辦理一切來源證簽發工作，並於八月三十日開始辦公，工商界人士咸稱便利。

該會另有其他四個簽發來源證辦事處，分別設於香港干諾道中六十四號廠商會大廈一字樓，九龍旺角彌敦道六七三號匯豐銀行大廈大〇五室，觀塘觀塘道四一四號A中南工商中心地下，荃灣青山道二四大一二九八號南豐中心一九二〇室。

生產力促進局辦手錶設計研討會

近年本港手錶製造商逐漸加強致力於產品設計。為提高香港的手錶設計在海外的形像，香港生產力促進局與香港錶廠商會將於一九八八年九月十六日下午二時至五時三十分假日航酒店聯合主辦一個為期半天的「手錶設計—潮流與工具」研討會。研討會將以專題講授。收費方面，錶廠商會會員每位港幣一百二十元，非錶廠商會會員則需每位繳付港幣一百五十元。有關查詢及報名詳情，請與生產力促進局聯絡，電話：三—七八〇八二二一，內綫十。

觀塘道兩段路面 限行車五十公里

（港訊）運輸署宣布，由於觀塘道進行重建工程，兩段觀塘道的車速限制，由星期六（九月三日）上午十時起，由現時的每小時七十公里改為每小時五十公里。

地產與樓房

每天收費

三寸位（一格高）	每段四十元	加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）	每段八十元	加印紅色每段一百一十五元

現成樓宇特平租售

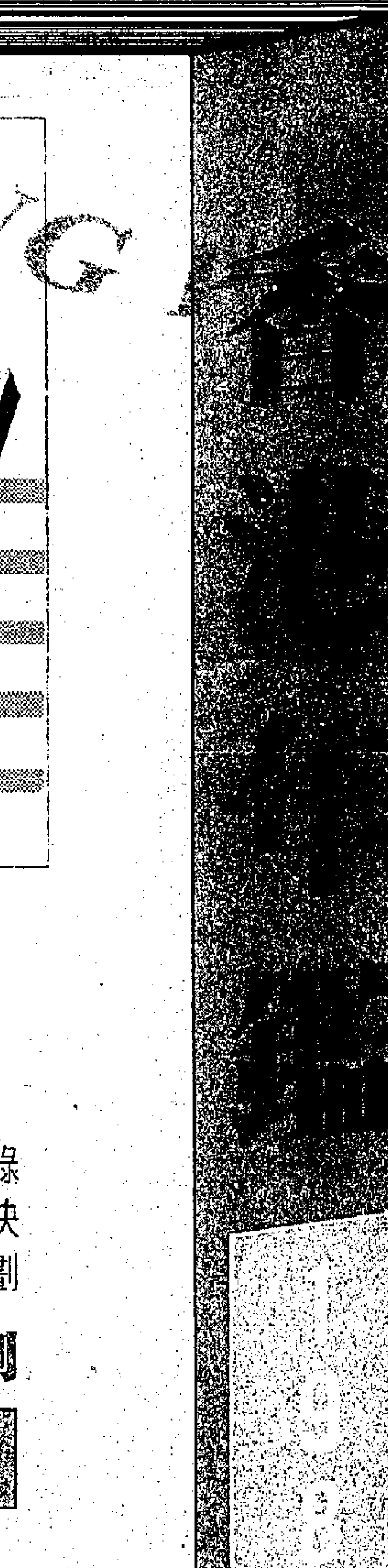
工廠	葵涌華星街2-6號 安達工業大廈	B座弍樓8950呎 A座九樓5056呎 B座九樓5571呎	每呎售485元
工廠	葵涌葵榮路12-18號 安發工業大廈	A座3991呎（連租約） B座3991呎	每呎售465元
旺舖	牛頭角 定業街46號地下	1100呎	平售440萬
旺舖	牛頭角 定業街52號地下	1066呎	平售385萬
商場	屯門 青桃徑3號 安麗大廈	二樓6001呎	每呎售350元
寫字樓	灣仔洛克道276-278號 安隆商業大廈	11/F A座552呎	平租8600元

正義公司　電話：5-452522　5-453265

建基大厦
香港北角英皇道99號
出售
高層單位　面積504呎
即將入伙　交通方便
請電：5—243538
或5—261553

徵求出租旺舖，歡迎委託
鋪
益泰行 5-255152
ATTA ASSOCIATES
International Property Consultants

華僑日報印行
工商界最佳案頭備忘錄



詳載旅遊移民手續
大廈屋邨地圖地址
內容包括：
詳述代議政制的發展·各區區議員全新名錄
股市商業競爭的寫照·工商社會進化的反映
文教政治實況的紀錄·交通郵電發展的刻劃
全書六百餘頁·精裝柯式印刷
每冊六十元正

售書處：華僑日報總社及分區辦事處

香港荷李活道一〇六至一一六號	電話：五～四九一一八一
砵甸乍街香港華人銀行地下	電話：五～二三一六三七
北角渣華街一二七號地下	電話：五～六四〇六九三
旺角上海街四九七號地下	電話：三～八四〇七四九
佐敦道四四號左邊地下	電話：三～六八七六八二

各大書局均有代售

古爾拉額速戰速決
兩伊和平談判將有突破結果
聯合國提出三點折衷性方案 力圖消除兩伊和平談判障礙

（法新社日內瓦卅一日電）兩伊和平談判今日進入決定性的階段，聯合國秘書長古爾拉現正加緊設法打破和談僵局。

古爾拉秘書長將於明日前往里斯本，會見葡萄牙總統索亞雷斯。他提出警告，他有其它的事情要辦，需要離開日內瓦。但是，古爾拉秘書長說，他已選出一位特使代表自己參與兩伊和談，該位特使的姓名將會在今日稍後或明日予以宣佈。古爾拉秘書長的發言人喬里安尼告知新聞記者們，預料今日的兩伊和談有「一些新的發展。」自從上周日稍後以來，古爾拉秘書長及其助手們一直都在兩伊代表之間來回穿梭，設法解決兩伊對於聯合國安理會十點決議的分歧。安理會的決議已成了兩伊和談的基礎。

外交界消息人士說，古爾拉秘書長已經得到聯合國安理會五個常任理事國的支持，要尋求一項折衷方案，一再確認兩伊停火的承諾，同時暫時擱置阿拉伯河航路所引起的紛爭問題。對於由兩伊雙方控制阿拉伯河的問題，將於日後仿照安理會決議的第四點進行討論。

外交界消息人士說，古爾拉秘書長近日一直都在設法說服伊朗，使允許伊拉克船隻在波斯灣和霍爾木茲海峽自由航行。

此外，古爾拉秘書長亦已設法說服伊拉克把軍隊撤回其國際公認的邊境，然後始討論解決阿拉伯河的航運問題。自從上周四以來，由外長率領的兩伊談判代表團已經一直在日內瓦參加談判，但是，自從上周日晚上以來，他們仍未曾舉行任何正式的全體談判會議。不過，兩伊的軍事家和法律專家工作小組卻一直在跟古爾拉秘書長及其助手們共同磋商。在目前的談判中，兩伊代表團的急務是解決雙方海陸空三軍完全停火，以及把軍隊撤回國境。

（路透社日內瓦卅一日電）據會議消息人士稱，伊拉克和伊朗官員星期二討論聯合國提出的三點安協方案，該計劃旨在力圖使海灣和平會談順利通過議程的第一點。

聯合國發言人說，「有一個彌補討論中分歧的方案。」調停人聯合國秘書長古爾拉說，「我們現在仍力圖澄清第一點的第一部份。」「這場戰爭是一個非常困難的問題，你不可能預期在三、四或五天內來解決。」

挾團結工會主席名義 華里沙與內長會談
稱不會為長談而中止船廠罷工行動

（法新社華沙卅一日電）波蘭內政部長基斯溶扎克今日在此間同被禁團結工會主席華里沙舉行歷時三個鐘頭的會談。波蘭官方通訊社報導，在此次談判中，波蘭羅馬天主教會代表德布羅斯基主教和波蘭親政府的民族新生愛國運動組織主席聚奧昔克亦在座。

該通訊社說，此次談判是由基斯溶扎克提議而舉行，旨在為圓桌談判作好準備，以求結束波蘭的工潮。在今日的談判中，他們已討論過舉行圓桌談判的籌務工作和手續及程序。

華里沙在較早時由波蘭北部的工人罷工中心地格但斯克港抵達華沙，他告知記者，他到華沙來，主要是想爭回失落了的七年時光。此乃是自從一九八一年十二月波蘭實施戒嚴令以來，波蘭政府同團結工會舉行第一次會議。今日的談判是在華沙的政府大樓舉行。早在八年前，波蘭團結工會合法的協議在格但斯克簽訂，使該組織成為東歐共產集團國家的第一個獨立工會。

官方通訊社謂，華里沙和基斯溶扎克今日共商廣泛圓桌談判的程序。所謂圓桌談判是計劃由政府、反對黨們和親政府組織的代表參加，討論波蘭的前途。至於今日談判的具體內容，刻仍未見公佈。

團結工會高級顧問馬佐維基在格但斯克對記者表示：「我們希望這些會談會帶來協議和對話以及開始討論對波蘭人極之重要的問題」。他表示：兩人「會首先討論團結工會多元化和合法化的主要問題。」

馬佐維基稱：在華里沙會見基斯溶扎克之前，已破壞波蘭重要煤礦工業的罷工不會取消。罷工工人要求官方承認團結工會及提高工資。馬佐維基表示：「罷工形勢要視乎會談的結果而定。我希望成為一個樂觀者。」

政府發言人厄本較早時稱：當華里沙離開自八月廿二日起罷工的列寧造船廠及罷工取消時，由華里沙、基斯溶扎克，親政府組織及反對派人物參與的波蘭前途圓桌會談便會展開。厄本指出：此次圓桌會談不會有先決條件，所有主題均會分開討論。華里沙與基斯溶扎克的會面，被視為此會談的前奏。

宏外長訪台北 宏都拉斯共和國外交部長羅培斯（右），三十一日上午抵台灣訪問五天，外交部長連戰前往機場迎接。（中央社）

濫用職權天怒人怨 韓國防部道歉 編輯被襲事件

（時事社漢城三十一日電）關於因韓國陸軍軍官而引起的「中央經濟新聞」社會部長刺傷事件，該國國防部發言人三十日發表調查結果，其中他說：「對受害的社會部長及其家屬以及全國國民表示衷心的謝罪。」又是日，陸軍情報司令李鎮百（少將）被解職。

據調查結果，情報司令部第五六一六部隊長李揆洪准將對于「中央經濟新聞」社會部長吳弘根在月刊雜誌所寫的軍部批判記事，感到憤怒，仍指示其部下朴哲錫少校「予以教訓」。因此朴少校等在本月六日于漢城市內的自宅附近以刀襲擊吳弘根，使其身負重傷。之後，參謀長權起下（准將）為了隱蔽證據將犯行時使用的車輛顏色塗改等，李司令受到兩准將的事件報告之後，予以默認。由于這個事件，李、權兩准將等六人已被拘捕，對李司令也在研討採取法律措施，國防部長吳滋福三十日已向盧泰愚總統表明辭意。

科拉桑離汶萊返菲
結束三天正式訪問 聲明獲得汶萊一百億多邊援助計劃

（中央社馬尼拉三十一日遠新電）菲律賓總統阿基諾夫人結束在鄰國汶萊的三天正式訪問，今天返抵此間。汶萊是一油藏豐富的國家。

阿基諾夫人在抵達聲明中說，她已獲得汶萊政府支持菲律賓的經濟復原計劃。這項多邊援助計劃，旨在呼籲美國等工業盟邦，為菲律賓的經濟復原計劃提供一百億美元多邊援助。阿基諾夫人說，汶萊元首包奇亞已向她保證，汶萊將以籌備會委員身份，參加此一援助計劃。她說，她和包奇亞也同意共同努力，促進兩國在貿易、投資、通訊、航運及營建方面的關係。

緬甸政府態度轉趨強硬 派軍逐屋逐戶搜捕 逼使罷工工人復工

（路透社緬甸仰光三十一日電）緬甸政府星期三發表嚴厲聲明，警告要求民主的示威者必須離開佔據的政府辦事處，否則政府將會採取行動。

該項聲明為仰光發動大規模反政府示威以來政府首次表明其立場。仰光電台說，聲明是由緬甸總理東敏簽發的，然而學生領袖呼籲組織為爭取民主舉行大罷工示威。

（美聯社緬甸仰光卅一日電）消息說，正當緬甸政府備受更多罷工示威威脅之際，星期三軍方突然採取逐屋搜查行動，企圖逼令緬甸最大煉油廠之罷工工程師返回工作崗位。在罷工的呼聲下，罷工的緬甸公務員為爭取它們的利益星期二宣佈成立「公務員大罷工委員會」，並且預備在未來兩日舉行民主和平示威。

雖然受到多方面的壓力，但政府仍然保持緘默，以低調處理，不過，外交人士推測這是政府的一項策略，企圖在社會秩序極度不安情況下，發動軍事政變。然而近日來盛傳軍方將發動軍事政變。

緬甸連日來的罷工經已嚴重影響政府部門日常操作以及工業生產。罷工導致首都鬧汽車荒。大部份的公共交通已陷於癱瘓狀態，政府需額外向外國領使館提供汽油。位於仰光東南十六公里的緬甸最大煉油廠沙廉，罷工工人離開工作崗位，使該每日生產二萬六千桶的煉油廠被逼關閉。雖然軍方派出工程師，企圖恢復汽油生產，但沒有成功，星期二政府被迫採取行動連同軍隊逐屋搜捕罷工工人，企圖逼令復工，但行動沒有成功。

（美聯社仰光三十一日電）罷工的政府僱員尋求建立一個多黨政治制度，在週二成立「公務員大罷工委員會」，並說會在兩日內發動要求民主的示威。此委員會由超過一百二十個政府部門和國營事業的僱員組成，是過去三天廣泛蔓延的民主運動當中所成立的第四個不合法團體。

學生在週日組成了學生會，碼頭工人在週一組成另一團體，而二十一名年長的政治人物——其中一個是二十六年前最後一個民選政府的成員——在週一晚宣佈成立一個「民主委員會」。

華里沙正義不屈 波蘭團結工會領袖華里沙對記者稱，政府擬與他舉行圓桌會議，商談波蘭前途問題。（美聯社）

智利全國大示威反對 皮諾切特做馬圖連任
十月大選候選人祇得一名 一名青年被射殺至少七百人被捕

（路透社智利聖地亞哥三十一日電）智利過去十五年軍事統治者皮諾切特將軍，星期二由武裝部隊的首長提名為定期十月舉行的總統選舉之唯一候選人。這項決定由智利四名軍事總司令的一名發言人作出正式宣佈。皮諾切特是陸軍總司令。他們四人根據憲法作出此項提名。皮諾切特現年七十二歲，於一九七三年領導一次軍事政變奪得政權。他如果在今次的全民投票中獲得超過百分之五十的選票，就會從一九八九年再統治智利八年。在此項久已在意料中的宣佈發表之前，防暴警察利用催淚彈及水炮驅散在聖地亞哥舉行一連串抗議的數以千計反軍方之青年示威份子。當皮諾切特於其提名為候選人作出正式宣佈前到步出席會議時，反對者高呼「殺人者」，而支持者則向他歡呼。

（法新社聖地牙哥卅日電）正當智利軍方領袖宣佈十月五日舉行選舉，確定總統皮諾切特會否繼續執政至一九九七年之際，大批示威者在聖地牙哥街頭與警方爆發流血衝突，據報有一名十五歲少年被殺。皮諾切特為軍政府提名之唯一參選的候選人。目擊者稱：十五歲的帕爾馬在紐尼奧阿中產階級區一輛行駛中的汽車內被槍手殺害。另一名十八歲青年瓦倫朱拉在一宗類似的事件中腿部受傷。醫院職員稱：他可望生還。反皮諾切特的示威者向四輛巴士縱火。防暴警察使用催淚彈和水炮驅散數千名反對軍方的青年示威者，他們在這次預期已久的宣佈之前，在聖地亞哥舉行了一系列的抗議。在皮諾切特前來參加會議時，反對派高叫「兇手」的呼聲，和支持者的歡呼聲迎接皮諾切特到來。會議在宣佈他的候選人身份之前四小時結束。

亞洲工人去年工資 泰國最低

（中央社曼谷三十一日遠新電）一個泰國官方機構今天透露，去年泰國工人工資在亞洲屬於最低之列，曼谷工人最低工資一天為三美元。投資者審查委員會稱：電子業公司總經理月新從六百一十美元至一千零一十美元不等，玩具業主管月新為三百三十美元至一千一百七十美元。

珠寶業主管月新約七百美元，食品業總經理月新約一千零一十美元。電子業技工月新為七十至一百一十美元，玩具業一百一十美元，珠寶業九十至三百五十美元，食品業約一百一十美元。

財迷心竅不理地位 寮國高級官員 策劃販毒勾當

（法新社華盛頓卅日電）美國指責寮國高級官員策劃販毒活動。美國國務院對國會所提報告書並稱：它之販毒，實際是其政府的政策。但國務院同時稱：它並不謀求制裁寮國，因「國家利益至上」——這是指美國要尋回越戰時間的美兵遺骸。

該報告書並稱：寮國的文官與軍官已成為直接參與鴉片和印度大麻及海洛英的製煉。美政府認定老撾人民民主共和國（寮國）及其政府官員廣泛參與販毒一事，但單出如此的活動實際是其政府的政策。就我們所知者而言，寮國政府並沒有如此的書面命令，我們是獲悉多方面消息來作出結論的。國務院並堅稱寮國以販毒為其收入的來源。

中蘇談得攏嗎？
時事分析

中蘇關於柬埔寨問題的談判將於今天（星期四）結束，由中國副外長田曾佩與蘇聯副外長羅高壽進行的「工作會晤」，採取秘密方式，當中情形難以得知，今天結束時該會有聯合公報發表，預料非常簡短，但可能提到中蘇召開首腦會議的問題。

中蘇之間由八二年已恢復正常關係化談判，由兩國副外長每年循例會晤兩次，輪流在兩國首都舉行。此次兩國副外長的柬埔寨問題「工作會晤」，是在正常化「磋商」之外的額外會晤，而由蘇方主動提出。

在舉行磋商之初，蘇方態度似比較樂觀，羅高壽表示可能會有突破。中方代表田增佩的態度較謹慎，只說：「我們希望取得一些進展。」

柬埔寨問題能否獲得解決，中蘇兩國的態度是大有關鍵的。一方面是越南是否的確撤出，蘇聯是有力量左右越南的；另一方面是赤柬在反抗陣營裏的地位，中國有相當決定的影響力。倘越南不再以軍事支持金邊政權，赤柬不圖獨霸政權，柬埔寨問題比較易解決得多。

中蘇此次進行的「工作會晤」，如果有突破成就，當相大有助於解決柬埔寨問題，亦有助於中蘇謀求關係正常化。中方一向表明任何關係正常化都繫於消除三大障礙：（一）蘇聯在中蘇邊境佈置重兵；（二）蘇聯支持越南侵柬；（三）蘇聯入侵阿富汗。除了第一障礙是是蘇聯要做就馬上可以消除，蘇聯亦已開始撤軍阿富汗，至於第二個障礙就是現在所磋商的柬埔寨問題。如蘇方不再支持越南身上，運用其可能對越南的影響力；而中方對赤柬態度有更明確的表示，亦未嘗無突破的希望。中、蘇關係正常化的三大障礙，如能陸續實質的消除，那麼，兩國關係正常化的途徑，亦自然會隨之而打開，由中蘇召開首腦會議開其端。

蘇否認違反撤軍協議 稱調兵遣將合情合理
派機援助阿政府軍衝出重圍

（美聯社莫斯科卅一日電）阿富汗軍隊與游擊隊戰鬥，爭奪北部根得茲市的控制權。蘇聯政府發言人本日說，由蘇聯基地起飛的戰鬥機，最近曾用來援助阿富汗的地面部隊。不過該外交部發言人否認美國的指控，謂蘇聯此舉有違蘇軍撤出阿富汗的日內瓦協定。該發言人在新聞例會中告記者稱，克里姆林宮派遣飛機赴阿富汗，乃對「緊急形勢」所作的反應。發言人復否認美國另一項指責，謂蘇軍最近撤退後，克里姆林宮又派軍隊返回根得茲（離蘇邊界約五十公里）。發言人認為此次調兵遣將，乃合情理的。他說，「當蘇軍撤退仍留部份軍隊于原地時，那些反革命，反政府的『匪幫』開始啟釁，因此有這些反擊措施的必要。」

（法新社莫斯科卅一日電）蘇聯今日承認當阿富汗之根得茲市遭回教義軍包圍時，蘇聯轟炸機曾介入防衛該市，但否認此舉違反日內瓦之撤軍協議。外交部發言人格拉辛莫夫在記者招待會上稱，此等轟炸機係來自蘇境，以支持軍事作戰行動。他並無詳明轟炸機介入防衛該市之日期與性質，只說，這些轟炸機從事「一項『緊急任務』」。他說這些轟炸機並無投下炸彈。格拉辛莫夫今日較早時接受塔斯社電話訪問時，否認蘇轟炸機參與根得茲市周圍之戰鬥行動。該具戰略性之北部城市，兩週前曾被義軍佔奪，惟阿富汗軍稍後稱，政府軍已奪回該市。

全國大部份地區一片汪洋 孟加拉水災死亡人數 非官方估計逾百七名

（法新社達卡三十一日電）據官方報章報道，孟加拉半數地方受到水災影響，死亡人數可能達一百七十三人。較早前，當地報章報道，在週二，再有五十二人遭蛇咬死或溺斃，而官方只公佈再有二十九人罹難，令官方證實的死亡人數增至一百二十五人。以及緊急救援工作。目前，孟加拉全國六十四個區中，過半數受到影響，北部災情惡化，河水決堤，淹沒農田，迫使居民前往高地居住。該國總統艾爾沙德已下令軍隊拯救數以千計被困的居民。

各國及香港通脹隱憂
「恒生經濟月報」分析
恒生銀行

至於較長遠而言，上述預期通脹重臨的心理最終會否觸發全球通脹加速，則在極大程度上取決於主要工業國家的貨幣政策如何而定。從過去數月的發展觀察，各國中央銀行已紛紛提高利率。例如，目前主要工業國的期貨幣市場利率，實際已回復至去年十月股市暴跌之前的水平。假以時日，對壓抑消費開支及紓緩投資意欲應有一定幫助，從而減輕物價上升的壓力。因此，若上述政策得以持續，全球物價升幅應會在稍後逐步放緩。

香港通脹展望

基於上述對世界通脹前景的分析，在香港目前仍繼續處於充份就業及內部需求依然強勁的情況下，預料今年以甲類消費物價指數計算的通脹率將會從七月份的百分之八繼續攀升至年底約百分之九至十之間，而全年的平均幅將達百分之七至八。

展望明年，由於出口增長步伐料會繼續減慢，對紓緩內部物價上升的壓力應有一定幫助。不過，物價最終的升幅仍需視乎金融體系能否充份發揮壓抑通脹的功能。此外，薪金及物價因應總體需求減弱所作出的調整幅度亦有一定的影響。至於近來中國方面物價急升對香港通脹前景的影響，則暫難估計，令推算工作增加困難。

一直以來，中國釐訂出口貨價的政策與其國內通脹的關係並不密切。不過，隨著外貿體制改革逐步推展，各貿易單位有比前較大的自主權，又需自負盈虧；今後，國內成本上升的壓力或會反映於出口貨價。基此，近期中國的貨價上升，另一方面，雖然人民幣的外匯價格可能下跌，但由於中國出口貨價大多以美元或港元計價，因此港人得益不大。目前香港留用入口中，約有百分之十七來自中國，因此國內物價攀升或會對香港物價構成影響，惟影響程度尚待觀察。

通脹的影響

當市民能準確預期通脹的幅度，及當各類價格均能同步上升時，通脹對經濟所帶來的影響不大。可惜，上述情況很少能同時出現。一則，要準確預期通脹已相當困難，再則，各個經濟環節所面對的通脹壓力不同，升幅難免各異。在此情況下，收入固定或財富的分配通常均會出現變化，不利於放息者、一般收取固定入息的人士。此外，由於各個經濟環節因應通脹前景所作出的價格調整，幅度參差，相對價格因而各異，影響經濟資源分配。

總體而言，經濟調整的能力頗佳。單就利率而論，過去多年來，最優惠貸款利率的水平只屬偏低於通脹率，顯示利率水平充份反映通脹實況。此外，另一價格指標名義工資的增幅亦足以抵銷通脹，顯示一般薪酬階層的購買力並未因物價上升而削弱。

以一向倚重貿易的香港而論，相信通脹所帶來的最大影響是廠商的利潤可能因而下降。由於本地出口貨量佔世界出口總量極少部份，因此出口貨價端視國際市場供需而定。換言之，當生產成本因本地物價變動而上升時，廠商均不易將增加的成本轉嫁於買家，利潤從而下降。在此情況下，唯一可行之法是調節生產以減輕成本。（續完）

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238
台北四天花蓮團 $2500；台北溪頭五天團 $2700；阿里山六天團 $2990；溪頭花蓮六天團 $3170；東京迪士尼七天團 $6190；曼谷芭堤雅五天團 $2740；芭堤雅七岩六天團 $2950；星馬檳城六天團 $4199；印尼巴里島六天團 $5899
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$800 天天出發；台灣豪華團 七天$3250 逢週日出發；漢城濟州島 四天$3610 逢週三、日出發；韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150乘證130 牌照號碼：350720
台北機票＋酒店三晚 $1550 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531
特價機票・商業考察・旅遊觀光・華生移民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼伯$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
13年專業經驗 代辦各國簽証 歡迎(VISA卡)付款

桂林・五天高級直航團 $1590 加遊靈渠；五天高級豪華直航團 $1790 加遊柳州、靈渠 天天有團出發
海南島・五天豪華直航團 $1790 全程住宿外賓級豪華大酒店（逢星期二、三、五、六出發）
桂林・海南島 全程採用全新波音豪華客機
捷威旅行社 太平協和集團成員 牌照號碼：350838
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字（崇光百貨樓上）5-8336661 中環5-212527，5-254596 旺角3-320011，3-7809313 官塘3-435233 荃灣0-4984447

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350186
歐洲五國10天超值團 $10,580；歐洲七國13天豪華團 $12,480；歐洲八國16天精選團 $14,580；歐洲十國18天特級豪華團 $15,990

菲航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $7680；夏威夷、羅省賭城九天 $9780；美國西岸奧蘭度十一天 $13780；美國加拿大東岸十三天 $15280
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

中港旅行社 China Hong Kong Travel Co Licence No.：240424
機票加酒店 雙人特惠套票：台北 $2420 皇都總統 $688；曼谷 $2540 珠海賓館 $348；布吉 $3640 珠海國際服務中心 $498；馬尼拉 $2190 小梅沙 $468；印尼 $3880 香蜜湖 $368；東京 $5060 西麗湖・石岩湖 $368；漢城 $4330 銀湖 $388
廉價酒店：廣州花園 $420；澳門凱悅 $450；澳門東方 $500；珠海渡假村 $320；富華・國際 $360；小梅沙 $380；西麗湖・石岩湖 $320
九龍總行：九龍彌敦道584號信和中心商場閣樓24號 電話：3-7707339；元朗分行：新界元朗大棠道同益商場三樓六號 電話：0-757113-5

華樂旅遊 3-328961 3-7701338 3-7703138
越南專線越南旅遊局特許 專辦胡志明市旅遊，商務探親團，敢誇簽証最快速。4—11天只收$5500。奉送旅遊保險，回程可停曼谷。
全程由熟識西貢精通越語之越僑領隊，要返去旅遊探親，自然自己友方便哪。
九龍彌敦道498、500號泰盛商業大厦1003室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 5-254549 5-241845 註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加 $5299起；日本 $4890起；馬星 $4199起；韓國 $3490起；印尼九天 $5899起；歐洲八天 $7990起；菲律賓 $1990起；泰國 $2740起；台灣 $2390起；澳洲七天 $8798起
專辦澳紐投資移民考察團 代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

ROYAL CLIFF 4天 逢二出發 $2530
・來回機票直航芭堤雅。・住宿三晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。・每天豐富早餐於酒店。・機場至芭堤雅市區之來回接送。
ROYAL CLIFF 5天 逢五出發 $2740
・來回機票直航芭堤雅。・住宿四晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。・每天豐富早餐於酒店。・機場至芭堤雅市區之來回接送。
ROYAL CLIFF 曼谷6天 逢日出發 $2950
・來回機票直航芭堤雅・住宿三晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。・住宿二晚於曼谷NARAL/MENAM大酒店。・每天豐富早餐於酒店。・機場至芭堤雅市區來回接送。
台北4天 $2390 馬尼拉4天 $1990 漢城4天 $3480 星加坡4天 $3470 曼谷4天 $2530 吉隆坡5天 $3380 檳城5天 $3380 東京4天 $4220
・費用包括機票及三晚酒店。 天天出發

大關旅遊有限公司 KWAN, S TRAVEL SERVICES LTD.
辦公時間：週一至週五（朝九晚七） 週末週日及公眾假期（朝十晚五）

永安旅行團 廿四年歷史・分社最多・旅遊路線最多
馬星：吉隆坡・關丹・馬六甲・新加坡七天 逢星期四 $4450；吉隆坡・雲頂・馬六甲・新加坡七天 逢星期一・六 $4450；星馬泰（檳城・馬六甲）布吉島十二天 逢星期五・日 $5100
泰國：曼谷・芭堤雅・桂河橋・古都大城五天 天天出發 $2740；清邁・曼谷・古都大城・芭堤雅七天 逢星期二 $3381；布吉島・拉廊・七岩・曼谷・芭堤雅八天 逢星期三・日 $3840
菲島：碧瑤灣・馬尼拉・百勝灘五天 逢星期二・四・日 $2180；碧瑤灣・馬尼拉・碧瑤七天 逢星期二・四・日 $2580；宿霧・馬尼拉・百勝灘五天/六天 逢星期二・日 $2490起
台灣：高雄・阿里山・台北五天 逢星期一・四・六 $2690；高雄・阿里山・花蓮・台北七天 天天出發 $3290；全台灣（阿里山）環島八天 天天出發 $3590
日本：大阪・富士山・東京・迪士尼六天 逢星期三・五 $5280；全本州（獨家加遊日光）七天 逢星期二・四 $5880；全九州（鹿兒島・別府・霧島）六天 逢星期四 $5390；九州・本州（迪士尼・日光）八天 逢星期二・四 $6980

香港華商旅遊協會會員聯合廣告 信譽的標誌
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

色情泛濫・人慾橫流
英國兒童受性騷擾 政府內閣大感震驚

由於色情泛濫，人慾橫流，世界各地都有性騷擾事件，甚至連兒童也無法倖免，比如今日英國，就有類似的事件發生。

內閣震驚　全面調查

英國政府現正着手進行全國性的調查，藉以了解兒童性騷擾的範圍和實況。

由拔拉史羅斯勛爵所領導調查的「克里夫蘭事件」，已致令英國政府內閣部長大表震驚，他們要求更深入更準確的調查兒童性騷擾之數字。

該事件最先是發生於一九八六年，密度里斯布羅夫總醫院的兒科專家希格路斯和韋雅德宣稱，克里夫蘭地區存在着廣泛的兒童性騷擾。他們使用反射和擴散的試驗來確定兒童有否受到性騷擾。

爆出醜聞　尋求實質

為了揭發「克里夫蘭事件」的醜聞與秘密，英國政府希望能調查全國兒童性騷擾事件的影響，作為第一個步驟。

目前，英國並無確實的兒童性騷擾數字，因為政府仍未進行全面性的統計。而現存的數字只是由一個慈善組織提供，該組織就是「英國全國防止虐待兒童協會」。所提供的資料，可以透視出一些問題，但該協會所提供的資料是基於百份之十的樣本，實在有所不足。內閣部長們堅持認為，如要發現問題的實質，就必須要有更複雜的統計數字。衛生與社會安全部的一個高級官員工作小組將展開工作，以求得到新的統計數字。

事體嚴重　計劃立例

衛生部長牛頓在英國國會發表一項重要的保護兒童政策聲明，謂政府認可拔拉史羅斯勛爵所調查的結果。儘管引起衆憤，也不該僞瞞事實，殊不知兒童性騷擾已成了國家的嚴重問題。他強調，醫生和社會工作者應該進行更廣泛更深入的調查，了解問題的本質。

英國白廳一位官員說，克里夫美事件已證明英國兒童性騷擾是一個眞正問題。除了設法評估此問題的嚴重程度之外，內閣部長們準備推行額外訓練社會工作者的計劃，使有更多人手來處理兒童性騷擾的個案，並準備發表防止兒童性騷擾的指南。英國國會計劃立例保護兒童，防止性騷擾。

醫生社工　責無旁貸

「克里夫蘭事件」的調查報告並無具體譴責造成兒童性騷擾事件之人物，但認為醫生們完全有責任去檢查兒童性騷擾的跡象，而社會工作者所應該認眞負責，切勿因為克里夫蘭事件而放棄本份的工作。

事實上，若果他們太愼重或太粗心，都會受到苛責。社會工作者面臨此類事件也不易處理。社會工作者的指南早在一九八六年四月已經草擬，總是因為「克里夫蘭事件」需要調查，故未能好好地履行其中的原則。

拔拉史羅斯勛爵的長達廿萬字的報告書認為，對付兒童性騷擾事件，應由政府各有關部門，醫生，社會工作者和警方共同合作，方可收效。（堂星）

母親貪過癮・危害小生命
美一成孕婦有毒癖 四十萬嬰兒受影響

（路透社紐約三十一日電）一項新的調查顯示，在美國懷孕母親吸毒可能引致四十萬今年出生的兒童出現健康問題。

本周全國吸毒研究及教育協會發佈的該項研究發現，有百分之十一的懷孕女子服用非法毒品。在調查研究中發現服用的毒品包括海洛英、美沙酮、可卡因、安非他命及大麻等。

進行該項調查的查斯諾夫醫生星期二對路透社稱，「該項調查顯示，懷孕時吸毒可能是在產科和兒科中最經常忽略的診斷。」他說，「如果這項調查精確地反映了廣大人口的情況，那麼今年在美國三百七十五萬名新生嬰兒中百分之十至十一都會受到影響。」他說，吸毒母親所生嬰兒的高發病率和死亡率是可以降低的，如果在嬰兒出生前醫生就了解此種因素的話。查斯諾夫說，在全國三十六間醫院進行的此項調查顯示，急需醫療人員採取方法使吸毒的懷孕婦女認識這個問題。

據部份資助該項調查的美國政府防止吸毒機構的會長約翰森對記者說，「這是一個超越社會、種族和經濟界限的問題。」

助健身藥類固醇 大量服食會上癮
癥狀如吸毒戒除極困難

（路透社紐約三十日電）醫生們稱，一名經常大量服用合成類固醇的年青健身家，顯然已上了藥癮，他戒癮時所遭遇的癥狀，一如戒海洛英毒癮。

坦南特醫生在九月一日出版的（新英格蘭醫學雜誌）一篇致編者來信中指出，在首批類固醇藥癮紀錄個案中，有一名二十三歲體育健將連續三年每天服食類固醇。這名體育健將說，他的體重從一百七十六磅增至二百二十四磅，即由八十公斤升至一百零二公斤，同時，在服食類固醇期間，他更出現暴烈，忘想和自殺傾向情緒。

研究調查所得，多達一百萬名美國運動健將愛食合成類固醇，這種藥物可增加男性荷爾蒙脈激素，肌肉結實，運動有良好表現。這名沒有透露身份的健身家每隔一日便注射兩種類固醇，包括大力補，此外，每日服食另外兩種類固醇藥丸。

坦南特醫生的來信指出，這名健身家用藥比正常多十至十二倍，簡直是「堆填式」。坦南特醫生稱，這名在加州西科維納市社區衛生計劃醫療組接受治療的健身家，一旦停止食藥，便出現精神沮喪和機能疲勞症狀。他又說，這名健身家身體肌肉明顯大增，眼孔亦擴張，肝臟變大，睪丸也比正常大了一半，前臂和臀部則滿佈粉刺。在這封來信上署名的還有田納西州的范德比爾特兒童及青少年心理醫院的沃．布萊克及大衛．布萊克醫生，他們指出該名健身家出現的癥狀跟吸毒癮君子如出一轍，來信指出，在歷時六日的戒藥期，他感到心、發冷、頭痛、目眩以及脈搏加速，血壓升高和大量排汗，不過大部分的癥候於五日後漸告消失。

英國防電子工業 僱員常神秘死亡
工會指為壓力過重所致

（美聯社倫敦三十日電）英國一個工會說：英國國防電子工業的一些工人神秘死亡和失蹤事件，壓力可能是其中成因，這是不能排除的。

製造、科學和金融業工會說：最近該會調查六間公司的技術、經理和專業階層僱員，發現工作壓力很大，不足百分之四感到開心。自八二年以來，有十六個負責保安的工人在不尋常的環境中死去。

許多人在不能解釋的古怪情況下暴斃，大部份個案類似自殺，但其中只有兩宗獲得確證。

工會的全國主任布祿克說：不能排除工作壓力是導致死亡的一個原因。絕大多數死者的職位負重責，國防電子行業極具競爭性，而過去五年行業出現巨大轉變。工作壓力不斷加遽。

布祿克呼籲行內的僱主對待工人，像對人一般，而並不是當工人是數字，藉以減輕壓力。

工會的調查發現，只有百分之三點五的被訪者訓對工作感到開心、滿足，百分之四十一不滿他們的工作環境，稱這影響其家居生活和健康。近四分一說：他們難以鬆弛下來。對於連串死亡和失蹤，英國政府表示，他們也感詫異，但堅持連串事件只是巧合，拒絕開庭聆訊。

世界最矮　印度新德里一名卅二歲男子模哈默，是世界上最矮的成年人，只有兩呎一吋高，他的願望是娶一位正常身材的妻子。（美聯社）

乘岳父當權時貪汚達百萬美元
布氏女婿大難將至 可能會被判處死刑

（美聯社莫斯科三十日電）蘇聯已故領袖布里茲尼夫的女婿如果收賄超過一百萬美元的罪名成立，可能判處死刑。

外交部發言人星期二說，卓巴諾夫和另外八個前政府官員的審訊星期一開始，預料要審兩個月時間，期間會有大約二百個證人出庭作證。對於卓巴諾夫及其他官員涉嫌貪汚的調查，已成為報章的熱門話題；在戈巴喬夫的開放政策下，蘇聯報章過去一年以來，大量揭發貪汚、裙帶主義及有組織的犯罪活動。

卓巴諾夫一九七一年和布里茲尼夫的女兒嘉莉娜結婚，據稱他牽涉入一個犯罪集團。眞理報星期二也報道了這件案子，形容卓巴諾夫一九八○年擔任副內政部長後，即利用他的家庭關係，致力於抓錢。

塔斯社說卓巴諾夫被控收賄六十五萬盧布（相等於一百一十萬美元），而外交部發言人說，類此的嚴重罪行，若罪名成立，可判極刑。

身材雖小・胃口却大
印度一兩呎高侏儒 渴望娶正常人為妻
方便抱着他到處去並服侍洗澡

（美聯社新德里三十日電）在印度新德里舊市場一條狹窄但熱鬧的小巷裏，一個祇有二十五吋高的男人，坐在十五吋高的矮凳上，在士多門口賣糖果，並希望能找到一個合心水的妻子。模哈默一面數着手上的銅板，一面把糖果遞給比他還要高的兒童，他說：「身為侏儒，已是痛苦的事，身為全世界最矮的男人，日子更加難過。」

一九八八年的健力氏世界紀錄大全裏紀載的全世界最矮的男人，是多明尼加共和國的羅沙，但模哈默實際上比羅沙還矮三吋。

模哈默今年已經三十二歲，他原本沒有人注意到他，當地一個記者偶然從朋友處知道有這樣的一個侏儒，才跑來訪問他。

模哈默共有四兄弟姐妹，他是大哥，他的母親花瑪說：「我的第一胎是孖胎，兩個都是侏儒，一個活到四歲就死了。另外一個和妹妹都是正常人。」模哈默的父親[illegible]，他才十歲時[illegible]，母親改嫁，但[illegible]父養活他。

他說：「[illegible]一個正常高度的女人[illegible]，她可以抱着我到處去，以及替我洗澡。」他的繼母說：「他的手太短，洗澡時摸不到自己的頭。」

模哈默現在靠賣糖果為生，生意還過得去，但曾經被搶過兩次。他惟一的不良嗜好就是抽烟，他說：「我什麼事都做不來，所以決定結婚，讓她和我一齊做生意。」

曾經有一個馬戲團打過模哈默的主意，出價一萬四千二百八十五美元，在國民每年平均收入只有二百九十美元的印度，這是一筆大數目，但他的叔父捨不得，這事也就作罷。

告別倫敦動物園
大熊猫浪漫旅程 赴墨西哥交女友

（路透社倫敦卅日電）英國前首相希思星期二到倫敦動物園，逗弄十六歲的大熊猫佳佳的肚子，又把竹蔗伸進牠的籠子裏，向這頭英國唯一的大熊猫送別。佳佳將於星期四飛越大西洋，展開一次浪漫的旅程。牠會在墨西哥城的動物園裏逗留一段不定的期間，有關方面期待在那裏與一頭年輕的雌性熊猫交配，以挽救頻臨絕種的大熊猫。中國於一九七四年送出大熊猫佳佳和晶晶給英國，希思是當時的首相。晶晶在三年前去世，但希思仍按時到動物園探望佳佳。兩年前希思七十歲生辰時，更特地到動物園造訪。

倫敦動物園哺乳類動物負責人紐．格里普斯說，佳佳這次墨西哥之旅是在美國辛西那提動物園安排的，美國有關方面將負責牠回程的費用，因為英國允許把佳佳於會見新的女伴之前，借給美國數個月。

蘇新發射太空船 成功結合太空站

（法新社莫斯科三十一日電）塔斯社報導，星期一升空的蘇聯「TM6號」太空船已於星期三較早時成功與運行中的蘇聯「和平號」太空站匯合。由蘇聯及阿富汗太空人組成的聯合飛行組別將在太空逗留八天。在返回地球之前他們將進行多項實驗，包括[illegible]。

塔斯社說，[illegible]逗留在和平號太空站[illegible]已經過九個月，他們企圖打破舊有的紀錄將於今年十二月完成任務返回地球。

穿梭機昇空預演　三名美國太空人在發現號穿梭機駕駛艙進行最後一次昇空預演。發現號將於九月底或十月初發射昇空。（美聯社）

世界橡膠耗量 今年料將增加

（中央社新加坡三十日專電）由於世界經濟已見改善，世界橡膠消耗量今年料將增加百分之二點八，而為一千四百七十萬公噸。

馬來西亞橡膠研究發展委員會估計，今年世界天然橡膠消耗量為四百九十一萬公噸，合成橡膠九百七十九萬公噸。馬來西亞今年橡膠需求量將為十二萬六千三百公噸，較去年增加百分之四十七點八。

南非醫學雜誌指出 愛滋病檢驗常出錯

（中央社約翰尼斯堡三十一日專電）南非醫學雜誌今天在最新的一期中說，愛滋病檢驗經常出錯，如果誤將一名患者診斷為帶原者，可能會導致悲慘的後果。由南非醫學協會出版的這份刊物在社論中說，南非這種誤診的例子愈來愈多。

「在有些例子中，因為及時發現了錯誤而避免了悲慘的結果。」這篇社論說，「也許現在是考慮管制南非病理檢驗室檢驗人類免疫病毒的時候。人類免疫病毒的陽性診斷，會替當事人帶來非常嚴重的後果，使得檢驗人類免疫病毒抗體的工作，在臨床醫學方面非常特別。」

神秘槍手擊傷 拉莫斯兩保鏢
正設宴招待金大中

（合衆社菲律賓首都馬尼拉卅一日電）菲律賓國防部長拉莫斯的兩名警衞人員昨晚被槍手襲傷，拉莫斯昨晚設宴款待前來該國訪問的南韓反對派領袖金大中，槍手發射槍擊拉莫斯的保鏢時，受到[illegible]擊中頭部，已送醫院緊急救治，傷勢嚴重。

發動此次襲擊的槍手顯然不只一人，警方其後捕獲與此事有關的另一名槍手，發現他們竟然係隸屬警方情報組的人員。拉莫斯部長今日對記者宣稱：槍擊他警衞人員的槍手目標不一定在昨晚宴會的主賓金大中，他和出席宴會的其他官員都可能是槍手的目標。

漢城民俗村 發思古幽情
回顧歷史吸引遊客

（特訊）南韓為了吸引更多的遊客，廿多年前已在漢城南部市郊約四十一公里處，建造了一座佔地約卅多萬平方米的「民俗村」，展示古時朝鮮社會的生活概況。前往參觀今年奧運會的旅客，如順道前去遊覽，當可增添一番情趣。

在民俗村裏共設有六十四個展覽場所，其中包括：不同階層的居住房屋，傳統的草藥房，工藝製造場，私塾，水車間，打鐵房，磨坊，陶瓷工場，編織布房，鞋子加工室，露天製紙廠等。而且村內的人都穿着古時裝束，模仿古時的生活習慣，從事各項活動。

民俗村內的露天表演劇場，經常有傳統俗舞以及婚禮表演等，另外還有迎親[illegible]天市集，售賣各種手工藝品以及別具風味的美食，好像有辣椒粉醃好的泡菜，石頭火鍋及用整棵人參燉成的「參雞湯」等，美味非常。至於工藝品則種類繁多，有刺繡，木刻，貝殼鑲嵌的漆器，民俗衣及水晶製品等。

兒童色情應列非法

（路透社日內瓦三十日電）聯合國一個委員會星期一要求世界各國把兒童色情列為非法。一個五人工作小組發表的報告說，比利時、英國、法國、日本及象牙海岸都有兒童受到性侵犯。

這份三十二頁的報告書說，兒童色情、兒童賣淫以及兒童受到性侵犯，在全球各地都有增加趨勢。

皮膚病
皮膚專科 李家輝
[illegible]
（即登打士街口）電話：K 7801748

S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL
加拿大海外中學

中五畢業生請注意！

應屆中五畢業同學，在剛考過的中學會[illegible]獲取優良成績者，便可直接申請入讀加[illegible]進修一年制的預科課程，然後進升加拿[illegible]加本校今屆的預科畢業同學，他們大都[illegible]業生，在九月轉讀本校一年制的預科課[illegible]已獲取加拿大及美國等大學的取錄。[illegible]

[illegible]們成績欠理想者，重讀中五並非唯一出[illegible]讀本校之十二班，如成績理想的話，可[illegible]OAC學分。修畢六個學分後，除托福試[illegible]加其它公開試，校方便代學生直接申請[illegible]大學，同學不用憂慮因一次考試失敗而[illegible]本校以同學上課時之參予、作業質素、[illegible]實性之表現而評分，因而將考試壓力減[illegible]

[illegible]就讀大學的同學，若想取得詳盡資料，[illegible]址查詢：
九龍界限街166至166A
電話3-361116

[illegible]教育津貼計劃
[illegible] Local Education Allowances Scheme
[illegible]OUNDARY STREET, KOWLOON
[illegible]

萬邦投資有限公司
通　告

董事會欣然宣佈於一九八八年八月三十一日舉行之董事會會議中，董事議決宣派一九八八年九月三十日止年度之第二次特別現金紅利每股一元六角（共動用四千萬元）派予在一九八八年九月十六日已登記在股東名冊之股東。股息單將於一九八八年九月二十七日郵寄各股東。本公司將於一九八八年九月十三日至九月十六日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶手續。一九八八年九月三十日止年度之中期股息每股六角及第一次特別現金紅利每股二元五角之股息單已於一九八八年八月十五日郵寄各股東。

承董事會命
鍾賢書
秘書

香港，一九八八年八月三十一日

有意移民加拿大 人仕必須注意

加拿大東部海洋區省份移民條例經已放寬，有意申請移民請即把握時機。

由新科西亞省（NOVA SCOTIA）政府及愛德華皇子島省（PRINCE EDWARD ISLAND）政府與本公司合辦之十月東加商業移民考察團，不但可以協助閣下投資或發展加國市場，更可在這次旅行中獲得官方接見及同時批准閣下之商業移民申請。全程七天，費用約港幣壹萬七千元正，回程可停留多倫多或北美其他城市。一九八八年十月一日出發，餘額有限。

本團特點：
①商業移民一十五萬加元或以下投資；
②可在加拿大任何地區居住；
③申請手續及條件比其他地區容易；
④申請期比其他地區快捷。

有興趣請速與本公司聯絡。

東加拿大投資（香港）有限公司
查詢電話：5-222932；　5-231666
地址：香港中環砵甸乍街6號立輝大廈1702室

日期：88年8月25日至9月7日
地點：中藝新港分公司2字樓
尖沙咀廣東道30號新港中心
展銷期間　九折優待
福州第二脫胎漆器廠貿易小組駐會洽談業務
中藝（香港）有限公司
福州第二脫胎漆器廠　聯合主辦

觀仙浮雲

花園骨灰龕及長生祿位

環山面海，合行地運，風水佳，政府批准，天然永久地，設有長生祿位及骨灰龕，服務設施周全，申請方便，專人盡香香燭供奉，並辦大小功德。

附設齋筵供應，歡迎集體預訂
地址：流浮山深灣路雲浮仙觀
電話：〇一七二一壹一九　〇一七二三一九五
元朗辦事處：元朗青山道二三九——二三七號
勳業樓A座二樓
電話：〇一七八九三三九

靈泉聖水，祝君好運

九龍辦事處：旺角上海街四三八——四四四號同珍商業大廈一八〇二室　電話：三——七八〇三一八八

地王旺舖　即將售罄

北角 樂嘉商場

北角英皇道／書局街大單邊（北角地鐵站上蓋）

僅餘三間640—1,200呎
即購即用

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818
（參觀可由管理處引看）

中華民
最新推出專人設計特別訂造服務
物主擁有錶款設計版權
優秀作品之一
優秀作品・叫意杯。

華僑日報
中華民國七十七年（一九八八）九月一日 星期四

最新推出專人設計特別訂造服務

物主擁有錶款設計版權 獨一無二保證絕無雷同

時裝固然有專家設計度身訂造，名錶又何嘗不然？曾以一隻售價奇昂的袋錶名例「健力士大全」的瑞士愛彼錶廠，現在爲注重個人風格的高尚格調人士推出一項特別服務，由專人設計錶款及特別訂造。而且錶款的設計更由物主擁有版權，保證絕無第二隻雷同款式出現。

據愛彼錶香港代理達昌洋行透露，鑑於本港人士崇尚個人風格，喜愛一些與衆不同的首飾，甚至對腕上的名錶也有此要求，因此愛彼錶廠特別推出這項專人設計款式及訂造手錶服務。

這項服務由設計名師按顧客需要設計錶款，將圖樣寄回瑞士按圖製成的手錶刻上個人專用的出廠號碼，並發給出世紙證明物主專用，享有設計版權，別人不能仿效複製。此外，錶上鑲上的鑽石，也由廠方發給出世紙證明其質量。

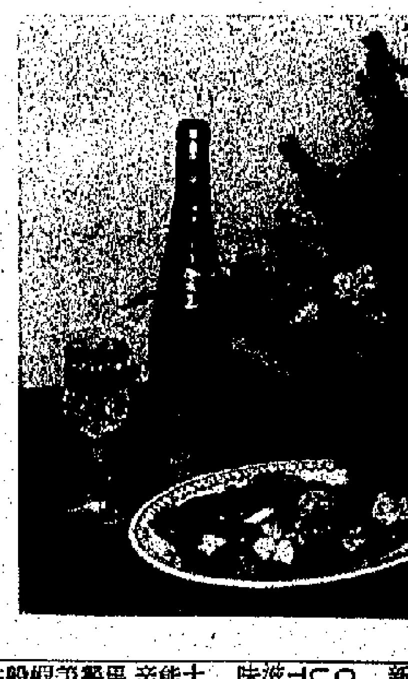
達昌洋行爲推廣介紹愛彼錶此一新服務，曾於本港舉行愛彼錶珍品名錶展示會，招待各大鐘錶商參觀。是次展出的愛彼名錶，包括有多款爲顧客特別設計訂造的個人名錶，以及去年在巴塞爾鐘錶博覽會面世，哄動錶壇的愛彼錶獨有金屬名錶。

該系列名錶乃愛彼錶廠首創，利用 的灰藍色調，配合一種用十八K玫瑰紅金特製的合金製成錶殼。錶內中樞伺服輪則以廿一K黃金鑄成。 的熔點高達攝氏三千點，可抗拒所有酸性腐蝕。由於 乃於成形加工時整體加上顏色，即使刮花也不會變色。該系列天文台錶直至最近正式生產完成，供應歐美及遠東區。

其他展出的珍品，更有今年增加圓形款式，採用顏色寶石雕琢錶殼及錶殼鑲滿鑽石的「LA LIGNE BAROQUE」、襯托手形的二十年代拱形古風名錶「LA LIGNE CAMBREE」，以及鑲鑽石百餘粒的「LA RIVIERE」等系列名錶。

瑞士愛彼錶在錶壇享譽逾百年，向以其出品手工精湛著稱。愛彼錶出錶殼以至每一件零件均由人手精工雕琢而成，因此每隻手錶耗時八至十二個月完成，各有獨一無二的風格。

洋酒中菜最新配搭



近年來，香港的飲食文化正在轉變中。隨着中西文化的交替結合，港人不獨肯定了餐酒的地位及價值，並且更進一步作嶄新嘗試，將中西飲食文化兼收並蓄，以餐酒佐膳，相得益彰。

中國地大物博，具有多種不同地道菜式，而且各具特色，其中如粵菜、京菜、滬菜及川菜等，皆已國際知名。粵菜多以新鮮配料炮製，味道以清淡爲主。傳統粵菜，配以西洋餐酒，別有一番新風味。絲翅，甜美味的紅燒雞，最宜選配一些較甜的新鮮餐酒。另外一些味濃的粵菜，如生炒排骨，可口的菜式，可佐以加州的SAUVIGNON BLANC，或澳洲的R.F. CHARDONNAY ORLANDO。要保持海鮮最爲清甜的合適味道，必須選配適合的餐酒，以免酒味蓋過鮮味，如石斑片、麟斑片伴以火腿及新鮮的

竹筍，味道濃淡有致，最宜佐以HUGEL的RIESLING或HENRI LAROCHE的POUILLY FUISSE。京菜味濃，喜用葱、蒜等。最宜佐以紅酒的北京片皮鴨，主角爲香脆的鴨片，以嫩葱、甜醬伴以薄餅包裹進食，再佐以酒質豐滿的COTES DU RHONE或CHATEAU NEUF DU PAPE紅酒最好不過。兩種餐酒，均來自法國。葱爆牛柳絲，火氣十足，香味四溢，送配HENRI LAROCHE的CHARDONNAY或[illegible]，最能顯出其[illegible]香葱味，令人垂涎三尺。至於松鼠黃魚，酸甜美味，佐以LOUIS DE BRUC的SANCERRE或意大利VILLA BANFI的SAN ANGELO PINOT GRIGIO，確是最佳拍檔；酒質帶酸，香氛怡人，最能增進食慾。

一般來說，滬菜比超其他菜式油膩，而且味道也較濃較甜，滬菜的燻魚，最宜與[illegible]的POUILLY FUME一齊享用。至於家常便飯小菜的獅子頭，配以葡萄味芬芳四溢的CHRISTIAN BROTHERS CHENIN BLANC，配搭清新，令人口味一新。乾燒冬筍，佐以LOUIS DE BRUC的MUSCADET白酒，將冬筍的甜美滋味盡量發揮，雋永味道，令人回味。

士，追求味覺刺激的人能特在芸芸中菜中，可辛辣嗜川菜，其濃烈而的味道，絕不能馬馬虎虎的隨便配以任何餐酒，否則只會浪費了美酒及佳餚。拿乾燒明蝦爲例，香味濃烈，一般餐酒難以配襯，最宜佐以HUGEL的GEWURZTRAMINER。此隻餐酒產自ALSACE區，爲中等乾度，酒質豐滿，且具獨特香味。

螞蟻上樹，味濃帶辣的，最宜佐以FESSY的BEAUJOLAIS、ORLANDO的JACOB'S CREEK或[illegible]等紅酒。

無論你喜歡那種菜式，你會發覺到飲食潮流不斷突破求變，以饗食家要求。近年來，在炮製以牛肉、蝦或鷄爲主的菜式中，常以芒果、梨、蘋果、橙等新鮮水果入饌，更富特色。此類菜式佐以HUGEL的GEWURZTRAMINER中等乾度白酒，其濃郁芬芳，與別不同，益富意趣。

短T恤露肩裝襯上短牛仔裙特別吸引。

格仔裙襯白T恤和白短裙襯格仔T恤一樣有風格。

吃喝玩樂繽紛大會串
鄉村美食嘉年華閉幕

鄉村美食嘉年華於上週末的三日假期在沙田中央公園舉行盛大舉行。太平紳士張人龍，劉皇發，八八年度亞洲小姐冠軍樂蓓，香港旅遊協會，發展及服務總經理徐寶挺主持剪綵與點睛儀式。富才製作有限公司製作經理葉家寶代表致辭。在威猛的南獅帶領進入會場後，爲期三天的露天嘉年華會隨即宣佈開始。嘉賓並替大會主持一項預售票幸運大抽獎。大獎爲美國運通送出雙人布吉島曼谷芭提雅八天豪華遊，總值港幣七千六百元，其他各得富士DL四○○推入式膠片相機乙部、美心集團洞庭樓晚宴一席，香滿樓海鮮酒家送出酒席一圍。

會場設五十個攤位，供應大會中西美食和各式飲品及啤酒。配合多項精采表演，及啤酒暢飲等遊戲節目，洋溢一片歡樂氣氛。

饒富鄉村特色的食品包括九大簋、盆菜、新界著名沙田乳鴿、山水豆腐、深井燒鵝、元朗老婆餅等。大會並搜羅了多種舊日民間特色小食，如飛機欖、麥芽糖、叮叮糖、麵粉公仔、缽仔糕、糯米粽、龍鬚糖等。讓你回味往昔生活趣味。還有臨場烹飪示範、蜜糖、麵包、花生油之生產製作過程展覽，中國傳統手工藝、遊戲等。

裙的配襯個人而論

「時裝的潮流並不是每一個人都可以跟隨的，[illegible]跟風的穿上款式太誇張的服裝，不只不可能表現出一個人的美，相反地可能將最差的缺點強調出來，所以，穿着適合自己身份，性格與外型的服裝才是自己眞正的『時裝』。」LONGWICK CO LTD，的負責人金麗華小姐說。

「今年秋冬季節的時裝主流會以線條簡單，款式清爽爲主的一類『實用時裝』最受歡迎。」

「裙子的長度以何種最流行？」記者問。

「其實由迷你裙，及膝裙，以至長至腳踝的都有捧場者，迷你裙穿在年青活潑的少女身上，青春可人，及膝裙是上班的理想服飾，既大方洒脫又滑爽自然，中庸裙予人穩溫文爾雅的感覺，至於長裙穿起來搖曳生姿，高雅迷人，所以，在不同場合，不同身份是會有不同的流行領域，談不上什麼長度最流行」金小姐說。

「其他款式又如何？」

「若以『實用時裝』來說，自然是線條簡潔明朗爲最適合，色調方面，較涼的天氣會是一些較深顏色爲適合，不過，始終配合個人喜愛爲最理想。」

翻領無袖T恤襯紅底白點短裙。

T恤襯短裙再展新姿

中藝慶祝29週年又一介紹
首次推出脫胎漆器展銷會

由福州第二脫胎漆器廠與中藝（香港）有限公司聯合主辦的「福州地球牌脫胎漆器展銷會」新港中心中藝新港分公司二字樓公開展出。這是中藝公司慶祝開業廿九周年紀念期間又一項工藝精品介紹。

據福州第二脫胎漆器廠廠長吳德堅介紹福州脫胎漆器的歷史淵源、創作方法以及其特點。

吳廠長稱，中國著名文學家郭沫若先生，生前于一九六二年參觀我們脫胎漆器廠時留下一首詩：

漆從西蜀來，脫胎自福州脫。精巧歎加工，繁花着于玲瓏生萬物。春，碩果隨意悅。蓋上蒄無雙，人間疑獨絕。

福州脫胎漆創始于乾隆年間，盛名于光緒年間，距今有二百多年的歷史。

脫胎漆器工藝從設計制坯，髹漆到裝飾，四大類有六十多道工序，它的特點是端庄典雅，實地輕巧堅牢，漆面光亮如鏡，裝飾絢麗多姿，可謂集東方藝術之精華，尤其輕巧堅牢，端庄典雅之特色，令人愛不釋手。「觀之九鼎重，舉之一羽輕」一件有兩米高的大雄獅，只要你一個人就能輕易地把它舉起來，不知內情的人，還以爲你是黃忠再世呢。

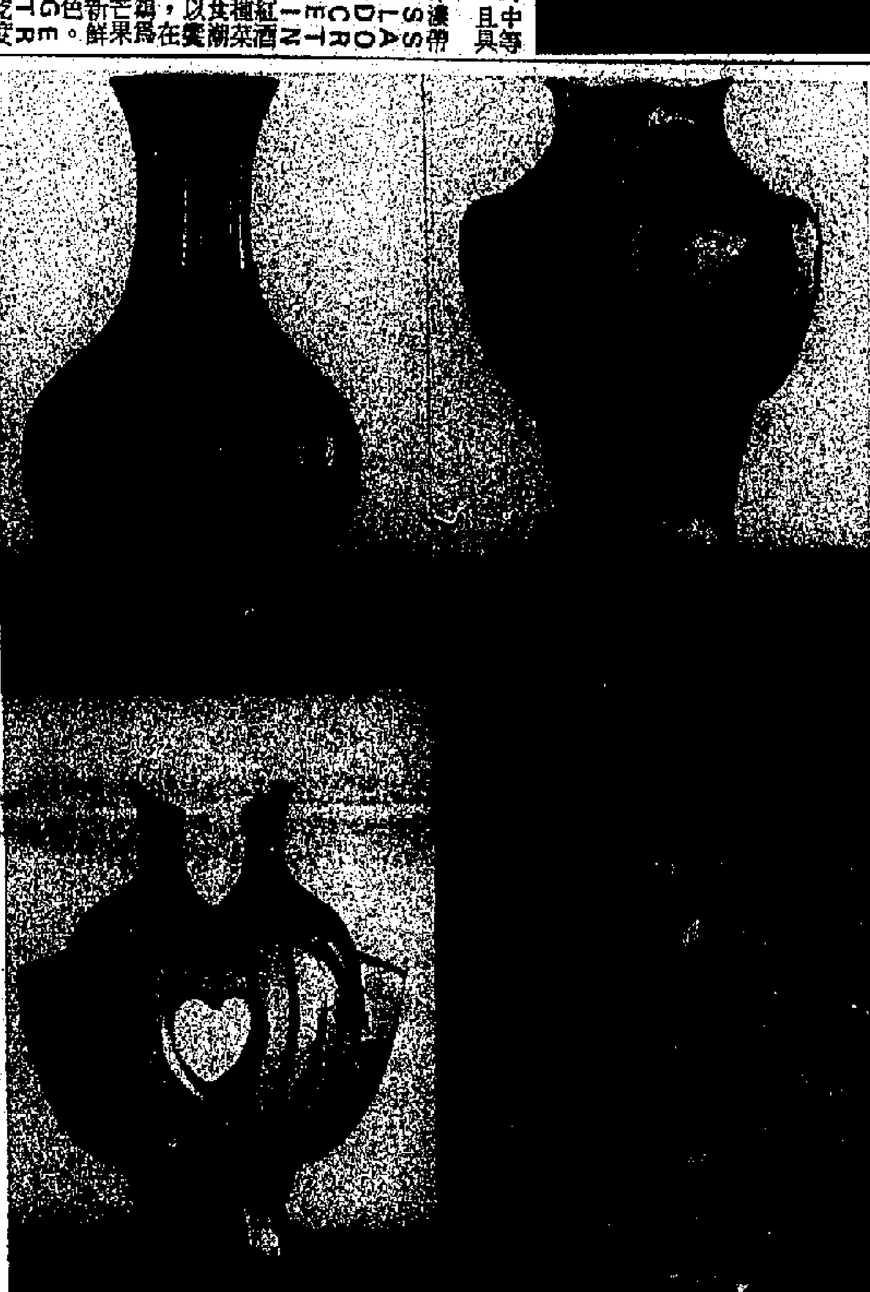
脫胎漆的主要產品有瓶、盤、盒、具、圍屏、屏風、茶具、咖啡、煙具、酒具、掛聯、脫胎人物、佛家、動物高級家具，旅遊紀念品等，日常生活用品和陳列賞品。品種有一千種。

在繼承傳統工藝的基礎上，我廠注重產品的結構，廣開藝術創作之道路與汽車制造業、電子工業、輕工、化工以及建築裝璜作巧妙的組合，還爲賓館、大飯店、車站、國際列車、娛樂中心進行工藝裝飾。

福州是脫胎漆器的故鄉，也是我國最大的漆器企業，歷史悠久，技藝精湛，馳名中外。早在一百多年前就進入了世界藝術的前列。世界友人對我們的產品給予極高的評價，他們把脫胎漆器喻爲「東方黑寶石」「藝術瑰寶」，我廠注冊爲「地球牌」的脫胎漆器產品于一九八一年被評爲中央輕工部優質產品獎，並獲得中國工藝美術百花獎銀杯獎，高級脫胎漆器一九八六年又獲得國家金杯獎等最高榮譽。

福州脫胎漆器工藝品，遠銷世界三十多個國家和地區，歡迎世界各地入口商洽談業務，看樣訂貨，擴大對外合作。福州脫胎漆器與北京景泰藍、江西景德鎮的瓷器「並駕齊驅」列爲中國工美術藝品「三寶」。

福州「地球牌」脫胎漆展銷會期間九折優待，歡迎參觀選購。同時，福州第二脫胎漆器府的貿易代表將駐會洽談業務。



優秀作品之一

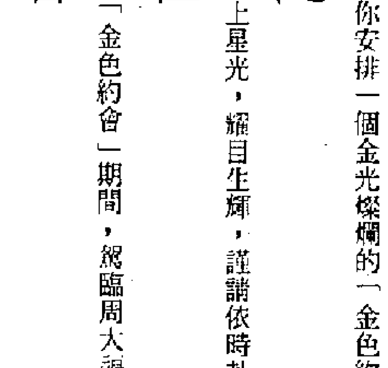
脫胎紅透明雙魚瓶。

白花一等獎：竹瓶。

優秀作品：叫意杯。

迷人金色光華現

時
金色約會，由八月二十二日至九月十一日，周大福珠寶金行有限公司
此
特別爲你安排一個金光燦爛的「金色約會」，彷似天上星光，耀目生輝，謹請依時赴約。
在
現凡於「金色約會」期間，親臨周大福珠寶金行有限公司港九新界各分行購買珠寶首飾每滿三仟元，即可獲贈價值三佰元「金色
會
約
約會」首飾禮券一套，多買多送，只要閣下重臨惠顧，即可使用。這個
忘
難忘的約會，迷人金色光華現的盛況，正是閣下選購珠寶首飾的理想
難
時刻。澳門分行爲配合是項活動，亦作出特別優待酬賓。



周大福珠寶金行有限公司

業務會議的樂趣

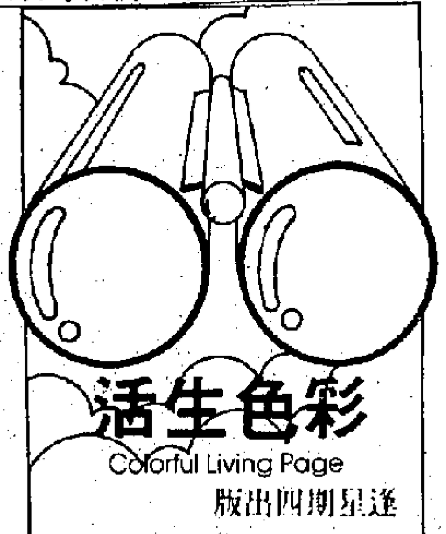
當閣下選擇舉行業務會議、研討會的地點，定會留意所選擇的酒店是否有完善的服務及齊備的設施。澳門凱悅酒店除具備以上的條件外，並設有各式餐廳，會議之後可品嘗各地名菜。著名的太白渡假村，除供應健身室，壁球場等戶內設施外，更有室外設備如網球場，泳池，緩步跑徑，及富歐陸色彩的休憩長廊。業務會議之餘，可鬆弛神經，實行工作不忘娛樂，享受澳門凱悅業務會議的樂趣。

THE HYATT TOUCH

HYATT REGENCY MACAU

AT TAIPA ISLAND RESORT

查詢或訂房請與澳門凱悅酒店香港營業部聯絡：香港港澳碼頭信德中心321室
電話：5-590168或與各大旅行社接洽



每週星座

·馮雅麗·

獅子座與十二生肖的戀愛(一)：——

獅子座的人倘若跟肖鼠的異性交往，會有很多的衝擊，特別是女方是獅子座的時候情況則更爲明顯，因爲肖鼠的人確是很難接受對方的熱情，尤其是對其他人同樣是熱情的態度就會妒火燃燒。碰着屬牛的人也不見得會有順利的發展，因爲肖牛者性格上比較固執和難於接受他人，兩人相處易生矛盾，即使勉強互相遷就也難得到美滿和諧的生活。當遇上肖虎的異性，兩人的性格有頗爲相近的地方，只要外型是互相吸引的話，很容易有所發展，不過，要聯繫長久的婚姻生活，則屬於一種考驗，尤其是外界的引誘確是難以克服。(未完、待續)

☆水瓶座(一月二十日至二月十八日出生)
每個人的價值觀都有所不同，若要其他人與自己看齊確是件難事。飲食習慣直接影響健康，所以絕對不能馬虎了事。異性朋友的交往是可以有友誼的，用不着過度敏感，順其自然好了。

☆雙魚座(二月十九日至三月二十日出生)
這幾天會受到家中一些碎溷溷的事情所困擾，心情或多或少變得差了。獨自的生活也有好處，起碼也較爲清靜和自由。關心四週圍發生的事情，也許與自己無關連，可是從中卻可悟出很多道理。

☆白羊座(三月二十一日至四月二十日出生)
每個階段所面對的問題都不同，又何必自怨自艾，讓自己活得開心點。博彩遊戲無疑是很刺激，可是，最重要是知道是否輸得起，倘若因此引起任何一樣麻煩事情，還是少參予爲佳。

☆金牛座(四月二十一日至五月二十日出生)
這個星期跟外地的朋友通消息，使人感到你的心境已有了很大的轉變。健康比任何事都重要，所以絕對不能疏忽。選購禮品送給別人的時候，該想想對方是否用得着或會喜歡才買。

☆雙子座(五月二十一日至六月二十日出生)
很多時候自己是不能控制一些事情的發生，所以只能夠隨機應變來適應。新近接觸的人和物很有吸引力，這是正常的反應，並非表示貪新忘舊。感情的問題要認真，胡亂來是害人害己的行爲。

☆巨蟹座(六月二十一日至七月二十日出生)
這個星期會碰到一些令人抱憾的事，其實只要靜心去分析事件的來龍去脈是不難處理的。空中的事不可以推責，否則，其他成員一定抗議。當心四週發生的事情，免得無故被拖入別人的糾紛中。

☆獅子座(七月二十一日至八月二十一日出生)
新的計劃需要有伙伴的支持才能進行，首先得將一切令對方明白就可省卻必要的麻煩。昔日人好朋友向你提出借貸的要求，假如你感到即使對方真是不還錢也沒問題的就答應好了。

☆處女座(八月二十二日至九月二十二日出生)
這幾天的工作是很沉悶，尤其是上司與老闆總在身旁轉來轉去，更覺得度日如年，注意身體的健康問題，小則影響精神，大則後果堪虞。異性之間的相處用不着緊張，一切隨遇而安好了。

☆天秤座(九月二十三日至十月二十二日出生)
到外地發展的念頭頓時間產生，可惜，始終得不到身旁的人支持。戀愛的問題要冷靜應付，其實時間能夠證明一切。新的投資計劃可能有意想不到的進展，心情相當開朗。

☆天蠍座(十月二十三日至十一月二十日出生)
這個星期的工作頗爲煩惱，因爲許多意想不到的問題出現。對於看膩了的家居佈置應好重新擺設，雖然都是舊家具，但是不同位置總會有新鮮感。朋友之間的誤會在可能範圍內作個調停連絡。

☆人馬座(十一月二十一日至十二月二十日出生)
這幾天的工作比較忙碌，倘若沒有拍檔協助更難如期完成，所以，人際關係是相當重要。留心四週圍發生的事情，對你日後會有特別的幫助，異性之相處用不着緊張，凡事自然一點效果更佳。

☆山羊座(十二月二十一日至一月十九日出生)
個人的理想有機會達成，此際一定要沉實一點來接受，否則，給人家一種驕了的感覺就沒有意思了。關心家中的大小事情，這是一種責任。收到一份小禮物，雖然並不名貴，但卻很有意思。

世事豈眞盡如人意

·橙橙·

俗語說：「人生不如意事，十常八九。」勸人凡事看開些，不必耿耿於懷，抱着退一步，海闊天空的想法，日子就輕鬆許多。

問題是，說來不難，做起來可不容易啊！尤其世界上並不是任何時候都有公理可言的，否則那還會有趨炎附勢的人呢！遇上了得寸進尺的人，退讓就只是懦弱的表現，終至會被逼陷入萬劫不復的地步，再後悔也是徒然。

然而如果一切只是誤會，偏又你我他都蠻住一口氣，誰也不肯去先把話說清楚，誤會變得更深，又如何是好呢？最痛苦的莫如心裏明白，卻又說不出口了。其實人生中的不少不如意，所爭的那一口氣，都不過爲的是小事，又何苦來哉呢！

唉！人如果全看得開，不都去做了出家人，不都不再有不如意了。

踏進社會後，不論從事那個行業，都難免會遇上不如意，這些是成人的煩惱，但看過「學校風雲」這部極度煽情且激情的片後，已脫離學校生涯的我們，在印證了些報章上關於黑社會踢學生入會傳聞的報導外，更體會出有不少無辜的學生，其實只因爲交友不慎，而被牽扯進自己絕不敢想像，會發生在自己身上的一連串事件。

一連串的意外、不幸，起因其實也只是某一個人的不如意，強想其如意時，引發一連串其他人的不如意，而訴諸暴力尋求解決，就帶出殘酷的少女在學業成績上的不如意，在家裏得不到溫暖關懷的不如意，使得她意志力不強，無心向好，任性的投向即使在表面上令她覺得自己受重視的小男子，「姑爺仔」，甚至賣身以供倆人揮霍，企圖藉着這美麗的泡泡夢境，來摒棄其他方面的不如她意；在她感覺中，只要她肯放棄世俗的道德觀念，肯貪，就能維持有人呵捧的美麗夢境，而這夢是她賴以活下去的浮木。

奈何，一旦合作演出這夢的人，不再有興趣想要去發掘新對象時，少女的浮木，就突然變成泡沫了，在她彷彿人生突然變得沒有了意義，尤其原本應是親愛的家人，到了這種關頭，仍然關心的不是她這個人，而是學位、面子這些膚淺的東西，很容易就讓人徹底的失望，大叫「我唔玩啦！」就去尋求自我解決。

這種態度，雖是目前社會中的一種現象，卻實在是很消極的，等如把自己的一切交由別人支配，完全沒有自我。

十大靚人選舉 11月開始投票

全港最新的沖晒服務網靚晒店，聯同愛克發，吉華(香港)有限公司及商業電台，合力舉辦了一個全港首創，別開新面的「全港十大靚人」競選。

全港市民都可參與這次盛事，選出他們心目中挺拔俊俏又或是美艷明慧的五男五女，同享十大靚人的美譽。投票的市民，更有機會贏得豐富巨獎。

在投票期間，商台會四出訪問本港名人及各階層人士對於靚人靚事的觀點與角度，被提名的人更會被邀請談談對於靚人的定義，看法等。

投票於十一月中開始，凡在靚晒店購物或沖晒的人都可獲選票一張，填妥的表格可交回港九新界任何一間靚晒店或利華達公關公司。

英姿颯颯的雙面穿連帽軍綠色外褸。

八八最新男士皮草預展 款式粗獷配合現代風格

北歐世家皮草推出最新系列皮草，其中以新款男士皮草爲主，款式設計着重粗獷豪邁，配合現代男士的生活風格。

世家皮草昨假麗晶酒店舉行一九八八年度世家皮草設計新聞預展，展出共五十件貂皮及狐皮大衣，其中半數以上爲男裝。

世家皮草總裁薛信表示：「世界各地的男士，包括香港，愈來愈注重衣着，而皮草不再是女性的恩物，我們希望透過今次的皮草展覽，提高服裝設計師對男士皮草設計的興趣，以及刺激男士皮草的市場。」

據薛信表示，巴黎REVILLON的著名設計師JEAN-PAUL AVIZOU精於將高級時裝款式融匯於皮草設計中，所以北歐世家特別禮聘他設計今次展覽的皮草。AVIZOU一向爲REVILLON設計的皮草服裝，均能領導皮草時裝新潮流。

薛氏說：「AVIZOU的豐富經驗，有助他自由發揮高度的創作技巧。由他設計的男士皮草，不但款式趨時，而且穿着舒適大方，深受現代男士歡迎。」

一九八八年世家皮草設計展覽的男士皮草有各款粗獷型外套，連帽的粗呢大衣及軍裝大衣。另有一些皮草時裝採用羊毛、棉質、牛仔布或皮革等多種材料配合製成，予人醒目大方的感覺。AVIZOU爲男士設計的貂皮及狐皮時裝，充分表現出男性魅力。

AVIZOU巧妙地運用貂皮、皮革及緞子製成粗獷的新款皮草，表現出現代男士的活力。他亦擅於利用狐皮作爲襯邊，塑造雜料的感覺，特別是在設計雙面外套方面，表露無遺。

爲了配合整個展出的活力形像，今次的款式大多爲短外套或稍長外套，此外，世家皮草爲成熟而富品味的男士，設計了幾款紳士型貂皮大衣。

展出的顏色系列是卡奇色或墨綠色，配襯黑色、棕色或天然的GOLD CROSS狐皮色，雖然剪毛貂皮並不十分常見，但ARIZOU利用剪毛的狐皮，染成灰色和黃褐色作鋸齒紋，款式獨特。

今次展出的北歐世家皮草系列有二十款女士皮草，款式活潑、青春及富時代氣息，由短身至及膝俱備。女裝系列最具特色的是一件黑色的貂皮短褸，配襯同色外套。穿上外套時，整套皮草看似外衣，但脫下外套時，則是一條名貴的貂皮迷你裙。

束袖、束腰、闊小企領設計的白色SAGA貂皮短皮外褸，配以牛仔褲，朝氣勃勃。

錦綉花園鄉村俱樂部 盛大慶祝五週年會慶

錦綉花園鄉村俱樂部成立五週年，爲了慶祝，該會特地安排了一連串會慶紀念節目，與會員一同參予及慶祝。

隨着「五週年會慶嘉年華會」揭起序幕，一個專爲小朋友而設的「五週年會慶兒童聯歡會」亦隨即舉行，會上還特別邀請得兒童節目「四三〇穿梭機」主持人譚玉瑛小姐與小朋友一同歡樂；更設有獎品異常豐富的「五年成就大抽獎」，予各會員參加，其中「超級大抽獎」共分享，其中獎品包括合衆汽車有限公司送出之本田豪華名貴房車、謝瑞麟珠寶有限公司送出之鑽石首飾及凱達旅運送出之旅遊禮券；參加人數極之踴躍；而會慶紀念活動於日前舉行之「五週年會慶紀念餐舞會」中進入高潮，當晚衣香鬢影，名流巨賈云集，會上「五年成就大抽獎」之大獎—超級大抽獎，送出了本田豪華名貴房車。

邁向第六個年頭，錦綉花園鄉村俱樂部亦將繼續努力不懈，不斷革新，務求令每一位會員都享受到至高質素的服務。

[illegible]先生將本田豪華名貴房車車匙贈予「超級大抽獎」頭獎得主[illegible]先生千金韓盈妮小姐，旁立者爲錦綉花園鄉村俱樂部總經理柯偉國先生。

愛克發 靚晒店 攜手造靚相

歐洲首屈一指的攝影產品公司與全港最[illegible]之一小時冲晒服務網[illegible]晒店，將一小時冲[illegible]務帶進新里程。

[illegible]德國攝影科技[illegible]愛克發．吉華(香港)[illegible]公司，與金[illegible]有限公司屬下機[illegible]日在新世界酒店[illegible]攜手合作，[illegible]。

愛克發[illegible]照相及磁帶產品部營業及市務經理雷耀勳博士在記者招待會中，解釋愛克發XR一〇〇一彩色全能菲林，及愛克發相紙的好處，以及它們如何滿足顧客不斷提高的要求。

「現在愛克發提供靚晒店所有相紙及冲晒藥品，以靚晒店卓越的冲晒技術加上愛克發優良的攝影產品，必定會相得益彰，爲香港市民提供價廉質優的冲晒服務。」雷耀勳博士說。

是以在靚晒店冲晒的相片，每一張都印在愛克發優良的相紙上，確保顏色鮮艷持久，層次分明，即使經過二百年，顏色依然能夠鮮明如新。

愛克發XR一〇〇[illegible]全能二十四張裝[illegible]是顧客的必然選擇[illegible]二十四張裝[illegible]XR一〇〇一彩色全能菲林可拍攝二十七張照片，比市面上任何二十四張裝的菲林更超值更便宜。

「這是市面上最超值的菲林，沒有其他牌子能夠提供這樣價廉物美的選擇。」雷耀勳博士說。

[illegible]在招待會上更有[illegible]巨人[illegible]作家[illegible]意。

全港最新的冲晒門店靚晒店，將會在康怡廣場開設一非牟利的小型攝影藝術廊，以推廣攝影藝術。

據靚晒店董事長鄭家成先生表示，在巴黎，紐約，東京，倫敦等大城市都設有這類攝影藝術廊，但在香港則尚少有，故靚晒店特別在康怡分店撥出地方，成立此攝影藝術廊，一方面展出大師級作品，以饗攝影愛好者，另一方面亦會撥出檔期，給在港有潛質但尚未爲人所識的攝影新秀，展出自己的作品。攝影廊不但不收場地費用，更會資助及安排展品，宣傳等事宜。

此外，爲了增加一般市民的興趣，攝影藝術廊更會邀請社會知名人士，展出自己的攝影作品，讓市民可以看到工業界，商界，甚至政界人士在業餘中拍得有水準的靚相。

就痔論痔

陳穎富

化膿性汗腺炎

嚴格來說，化膿性汗腺炎應爲皮膚病，但由於其發病位置常在肛門周圍及臀部的皮下，所以該病亦爲肛腸科的常客。

化膿性汗腺炎好發於肛門周圍皮下，有廣泛的病區和多個流膿的瘻口，而瘻口間常彼此相通，形成皮下瘻道，但這種瘻管卻有別於肛瘻，並不通往肛門齒線及直腸，而祇在皮下蜂巢迴路，患病區的皮膚增厚，有長期廣泛的炎症和瘢痕形成，外觀有如一點點的瘀斑。

患上該病的患者會感到十分煩惱，無論何時均有機會發作，特別是在睡眠不足，過度疲勞，或服食辛辣刺激性食物，或酒類後常會急性發作，發作時，一個或數個的汗腺口會腫脹，破潰，流出膿血，數日後會逐漸消退，但另一批又再腫脹，破潰，流膿血，如此川流不息，經過一段時期，才能進入靜止期。

要根治化膿性汗腺炎不容易，由於其病區廣泛，治療上需內外兼治方能奏效，內治方面宜清熱解毒，消痛排膿，方用內疏黃連湯(黃連，梔子，黃芩，桔梗，木香，檳榔，連翹，芍藥，薄荷，當歸，大黃，甘草)，外治方面則首先需要手術將各膿頭剖開排膿，並將各膿頭之間的相通瘻道剖開，清除腐敗組織，再每日以外洗方(當歸，蘇木，紅花，荊芥，防風，幽寬，黃柏，苦參，芒硝，甘草)煎水溫洗，一日三次，直至傷口癒合爲止。

英國護髮權威專程來港 提供免費護髮諮詢服務 爲你解決頭皮與頭髮脫落問題

英國髮理學家協會主席肯尼斯·柏斯(KENNETH PRICE)將於九月間度訪港，在史雲遜護髮中心爲大家提供免費護髮之道。

柏斯被譽爲世界頂尖兒護髮權威，亦爲少數獲英國法律界推薦的頭髮鑑證專家，現應史雲遜護髮中心之邀，出任其頭髮護理及產品研究部的顧問與導師。他將於九月五至十日，及十二至十五日在史雲遜護髮中心(中環廣東銀行大廈)，提供免費護髮諮詢服務。

對於市面上有很多髮用品自稱可以用來防脫髮之說，柏斯一直甚爲反對，他指出：「頭皮與頭髮脫落息息相關，若前者健康情況欠佳，後者亦難望生長理想，這好比在沙漠中種植玫瑰，效果顯而易見。」

柏氏亦爲資深廣播人，將有不少護髮書籍。

肯尼斯·柏斯，四十二歲，出生於倫敦，二十歲時，他以雙一級榮譽畢業於巴雷特工業學院，並獲選爲英國髮理學家協會準會員。二十二歲時更成爲該協會駐蘇格蘭實習診所最年輕的顧問。兩年後，柏斯重返倫敦，先後出任利安納(LEONARD)及蒙頓堡(MOLTON BROWN)兩大護髮公司顧問；前者爲倫敦西區多間髮廊設計各類美髮系列，後者本身是髮型屋，自設護髮公司，出產獨有的護髮新產品。

柏斯於一九八一年加入髮理學家協會理事會，八四年當選管理委員會主席，翌年出任該會副主席，八七年正式出掌主席一職。

他現在倫敦經營世界獨特的護髮診所，並擔任護髮產品製造商艾登有限公司(VIADEIM LTD)的執行董事。此外，他亦是髮理學家教育基金會主席，經常到英國各地學府主講研討會，受到熱烈歡迎，並會爲英國廣播公司電視及電台作資料搜集及主持節目。

除了公開講學外，柏斯亦撰寫了不少有關護髮之文章，早已在多份期刊與雜誌中刊出，他又擔任雜誌的護髮常識顧問。目前，柏斯正埋首編寫護髮醫藥辭典，並將爲朗文出版社著有關頭髮脫落的健康系例書籍。

此外，柏斯亦是英國法院之頭髮鑑證專家，獲法律學會大力推薦。

英國實驗結果發現 維他命充足益智力 營養不良影響求學

據英國著名醫學雜誌「刺胳針」(LANCET)報導，服食維他命，有助增長學童的智力。

本港的維他命諮詢處指出，根據該雜誌發表的一項英國研究結果，威爾斯一間中學的三十名學生服食一種含有多種維他命及礦物質的補充片，持續八個月，結果在「非語言智能測驗」中所得成績，遠勝六十名服食模擬藥片或完全不服食任何營養補充片的同學。

這次實驗是由威爾斯史雲斯(SWANSEA)大學心理學家班頓博士(DR BENTON)及達蘭中學自然科學資深教師羅拔時聯同進行，他們希望藉着實驗，研究兒童的食物營養對學業成績有何重要影響。

班頓博士及羅拔時在達蘭中學選出九十名年約十二至十三歲的學童參加實驗，他們事先連續三天記錄每天進食的食物，而且要接受智能測驗。

其後該九十名學童分成三組，每組三十人，其中一組在八個月內，每天服食一片多種維他命及礦物質補充劑，另一組服食安慰片(模擬藥片)，而另外一組則不服食任何營養補充劑，不論研究人員，學童本人或其家長都不知道誰人服食維他命片或安慰片。

經過八個月，該九十名學童再次進行智能測驗，結果出人意料，服食維他命片的三十名學童所得的分數，比服食安慰片的學童高出近十分。班頓博士在多次訪問中都表示，該次實驗結果是他始料不及，而且認爲應再次進行實驗來確定所得的結果。

科學家研究該九十名學童所進食的食物，結果顯示有部分學童明顯地缺乏多種維他命及礦物質。

少年人在發育期間，需要吸收大量營養，因此營養不良對於少年的健康的影響特別重要。

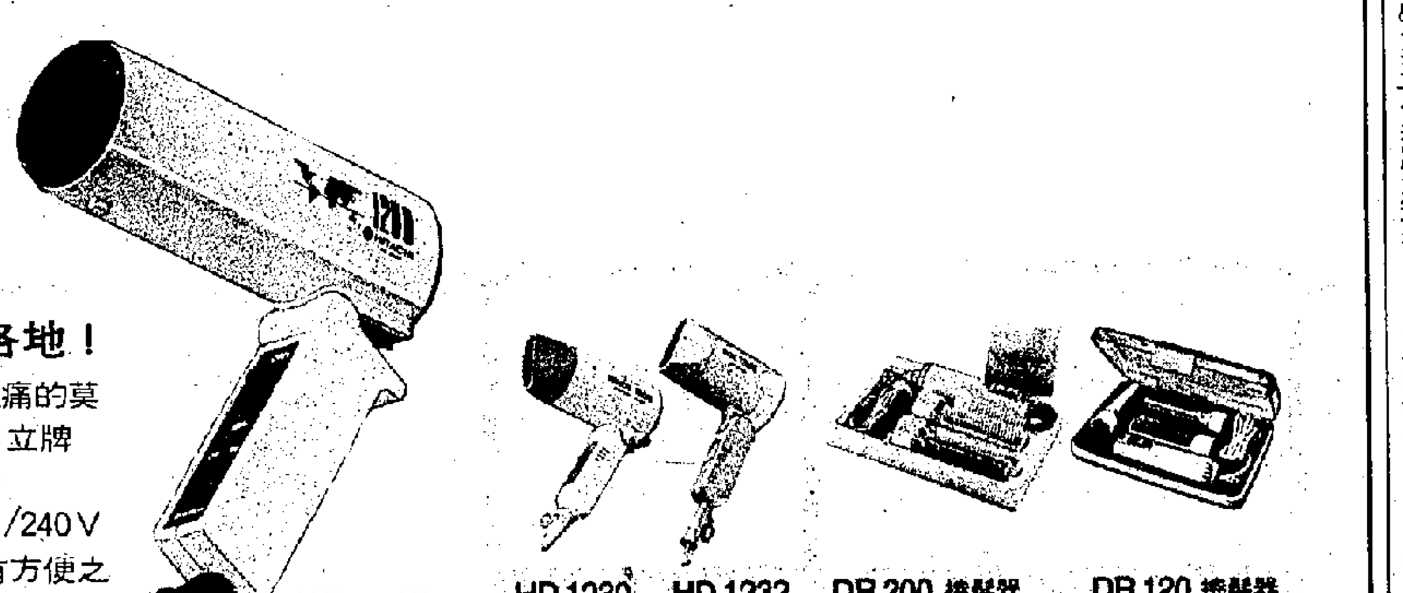
由於少年發育期間，營養的需求增加，如果所進食的食物又不能提供足夠的營養，便會產生精神恍惚，疲勞及緊張等營養不良的症狀。

衆所周知，充足的維他命及礦物質對人體及腦部全面發揮功能至爲重要，因此，充足的維他命有助智力的全面發展。

如果兒童因飲食不均衡而缺乏營養，最佳的長遠解決方法當然是改善飲食習慣，而且最好就是從最早期開始。

至於短期內，若要改善兒童營養不良的情況，有效的暫時方法是在這一段期間內，每天服食多種維他命及礦物質補充片。不過，長遠計維他命片是不能代替營養豐富和均衡的食物

吹出寰宇風



日立牌HD 550D吹髮器
特有兩種電壓調校，最啱旅行各地！

講究儀容的你，當旅行外地時，最頭痛的莫如因各地電壓不同而不能携帶吹髮器；日立牌HD 550D吹髮器可將你的問題迎刃而解。

HD 550D外型特別輕巧，特有120V/240V兩種電壓調校，適用於世界各地，更特有方便之折疊式把手設計，不愧是旅行的最佳良伴。

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-7804351 3-7807342
香港日立電器服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號聯泰工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
香港日立數據大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-298850
三越日立數據大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-765222
澳門「日立數據大家庭」：澳門高士德大馬路5號M馬佛閣地下(星期日休息)電話：555264

華中

職聘
處理事務，新
薪$6000。
，薪$3000起
0。
門各區，歡迎

機
車司機必須
車經驗體健
白爲合薪優
下午八時申
九龍旺角郵

構
師
小補習全
育具責任
福利優厚
津貼歡迎
電
3

聘
運
羅先生應
照、期望
香港上環
接洽

區
遊部
驗不拘)
以上經驗)
上經驗)
1 鄧小姐，
中心12字樓

校
師
喜愛小孩，受訓
力而定。
教員工作公司福
、醫療津貼、有
物折扣等，大埔
。電0-6584773

師
職教速記
-8:55am
電
300

公司
員月薪高
勞者月薪
意請寄履
山東街63
1480

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$60.-
超越此面積
收費以HK$20.-
格時計

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140

急聘電腦放碼員

製衣廠急聘電腦放碼員多名，年20以上，中學畢業，需工作經驗，熟用Am5優先，時間可擇：
①7:00am —4:00pm
②3:30pm —10:00pm
有意者請親臨葵涌大連排道58—66號，樂聲工業中心13／F或電0-296245洽

補習學校機構

①補習教師：需熱愛教育工作，盡責，能教小學小組
②行政文員：需盡責，字體端正，懂打字更佳上水、大埔及官塘各區均有空缺，公司福利優厚花紅年假、醫療及旅遊津貼
電3-7960773 或3-7960778 人事部洽

津中急聘教師

①西史科主任：具應可學位，有教育文憑者優先。
②文憑教師：教授初中中文及地理。
到職日期可面議。親繕中英文履歷連近照函沙田大圍積運街劉百樂中學。

教育中心急聘

全職導師，負責小學及初中補習班，有訓練，基督徒，有教學經驗或有興趣繪畫、舞蹈、游泳或電腦者優先考慮。官塘區工作、薪高，有雙糧。
應徵電話3—7973596。

補習學校誠聘

①主任，有小組補習經驗，獨立處理事務，薪$4200起，另有花紅，月入可達$6000。
②導師，無需經驗，有專人指導，薪$3000起，另有花紅，月入可達$4500。
③上午或下午兼職薪$1500—2500。
本校遍佈九龍、沙田、葵涌及屯門各區，歡迎現職補習導師，應徵電
3-241788或3-258186

學校空缺

預科書院招聘以下空缺：

①F4－5英文經濟地理科教師各一名屯門區工作。
②女輔導主任一名中五程度懂打字曾考獲必文打字試優先取錄屯門區工作。
F.5- F.7地理科教師一名青山道工作。
如對以上職位有意者請親攜履歷到
Ⓐ青山道339 號恒生銀行大廈3字樓（3-616555
Ⓑ屯門仁愛堂圍2－4號（0-865500）

急聘幼師

高薪聘請幼師及助教各數名有意請電5-500768或0-217410約見

幼稚園教師 書記及校工

上午或全日助教，全日書記及校工，供膳，堅道區工作，有意請電5－462022
或5－477727

旺角區 幼稚園

聘請幼師助教
有意請電
③932245

私家車司機

九龍塘區誠聘有經驗私家車司機必須有五年以上經常駕駛大房車經驗體健勤力懂規矩有禮貌身家清白為合薪優上班時間上午九時卅分至下午八時申請者請寫履歷附夾近照寄九龍旺角郵箱七八九八五號約晤

福利助理員

香港基督教服務處聘福利助理員會考合格包括中英數有圖書館經驗及懂電腦操作為佳函履歷近照寄九龍加連威老道卅三號人事部

學校空缺

①實驗室管理員，中五理科合格，薪優，供午膳，有意請親臨紅磡漆咸道272-274 號（3-330271）面洽。
②女文員，中五程度，懂打字，有意請親臨上述地址或葵涌石文徑五號葵英大廈0-4898918 面洽。

誠聘女文員

中五程度、懂打字、英文（最好能說日語）。
香港荷李活道古玩店
電話5-430625早上10 30至下午6時

文娛機構 補習教師

九龍及新界區增聘中小補習全職教師需熱愛兒童教育具責任感月薪$3500起公司福利優厚大假花紅旅遊及醫療津貼歡迎現職補習教師應徵請電
3－7960773

請文員

中五程度年18-25，略懂英文打字不拘經驗，在九龍區上班，合意請函附履歷近照期望薪酬及聯絡電話逕寄香港上環郵箱33467 號人事部收

資助中學聘教師

徵聘學位教師一名，任教高年級英文，中請者親繕履歷附近照，九月七日前寄香港西灣河太祥街香港中國婦女會中學校長收　合則約晤

急聘文員

中環進出口公司聘以下男女文員多名
①打字員：女中五程度或以上每分鐘40W. P. M.
②會計員：男／女中五程度或以上須具LCC中級或能獨立處理全盤帳目有電腦智識更佳
有意者請詳履歷附近照及要求待遇寄華僑日報信箱544號

琴行補習社誠聘

①補習導師，中學畢業，全兼職均可，可在彩虹邨或蘇屋邨工作。
②鋼琴導師，全兼職均可。
③職員，全職，蘇屋邨工作，9:30—7:00兼職彩虹邨工作，6:00—9:00。
④兒童畫導師
有意請電 ③272968

誠聘 管倉及搬運

詳情請電3 7434916 羅先生應徵者須函附履歷、近照、期望薪酬及聯絡電話逕寄香港上環郵箱33467 號人事部接洽

急聘教師

①日校全職或兼職補習教師F.5或大專以上程度畢業
②夜校英語或商科教師
③日校幼師正教及助教，已受訓能琴有經驗者優先
請具履歷近照及電話寄交西環皇后街179 號卓基教育服務中心收或即電5-8550080約見

青年中心女文員

中五畢業，基督徒優先，主動，願服務他人，需輪值（2:00PM-10:20PM）政府薪級點2—13，中英文申請信及相片寄信義會挪威差會平安青年服務中心官塘秀茂坪（中區）社區中心四樓

日夜F.5 Maths. Bio 教師

①旺角區工作
②大專或以上程度
③可全職或晚上兼職，薪優
④電3－808285約見

外勤女文員

年18—25，中五程度，無須經驗，每週工作五天半，供午膳，薪優，病假，廠車接送，有意者親臨葵涌大連排道58—66號，樂聲工業中心13／F或電0－296240洽

灣仔區 某大集團旅遊部

①男女辦公室助理（經驗不拘）
②櫃枱女營業員（一年以上經驗）
③旅遊部經理（三年以上經驗）
約見5－8335181鄧小姐，駱克道200 號東新商業中心12字樓

仁濟醫院 郭玉章夫人護理安老院 誠聘起居照顧員

年四十五歲以下，照顧老人日常起居飲食須輪班工作，薪級由$3395—5310，有愛心耐性勤奮耐勞者請親繕履歷附近照聯絡地址電話寄荃灣仁濟街7－11號仁濟醫院董事局（信封註明應徵）

聘女文員

尖沙咀出口聘會計及出口外勤初級文員多名請電3－7232727陳小姐

九龍區學校誠聘 小學教師

大學預科或以上程度，或台灣大學學士，有意請電3－386217約見

核數員及打字員

①核數員——L.C.C.高級商科畢業男女均可
②女打字文員——中五程度
以上各職位薪金按經驗及履歷面議請電H 437801列先生或劉小姐洽

補習學校 教師

①全職補習教師，熱愛教育工作，喜愛小孩，受訓練，月薪$2500—3875視工作能力而定。
②行政文員，負責校務文書及協助教員工作公司福利優厚，年假、花紅、旅遊津貼、醫療津貼、有薪病假、婚娩假、教育津貼、購物折扣等，大埔區工作，歡迎現職補習教師應徵。電0-6584773

誠聘幼師

西貢區急聘幼稚園教師多名能受師訓優先請電3-7023408或3-7559511

晚上兼職 教師

補習機構誠聘大埔區中四及中五會考班導師（英、數、理、化以單科教授）每週晚上上課兩節，每次上課1 1/2小時。以上薪金豐厚，按學生人數分紅。
日薪約$2000—5000，中五會考合格起，但必須熱愛教育工作，極具責任心及自行編排課程，歡迎在職教師，請電0－6584773。

URGENTLY

required by a new electronic firm :

1. **SECRETARY**
   1 year experience
2. **CLERK**
   (five days work)

Please contact Miss Mui at 3-7709889

牙醫助護

星期一至星期五上午兼職，中五畢業，必需具有關工作經驗，繕履歷近照期望薪金函荃灣仁濟街仁濟醫院董事局。

日校教師

荃灣區九月到職教速記逢1－58:10—8:55am（一班）誠意電0－4144800

實驗室助理

九龍區英中誠聘實驗室助理，進修機會佳。
有意者辦公時間電
⑤7577010洽

日校教師

荃灣區九月到職教打字誠意電0-4144800 或親臨青山道119號3樓洽

信差

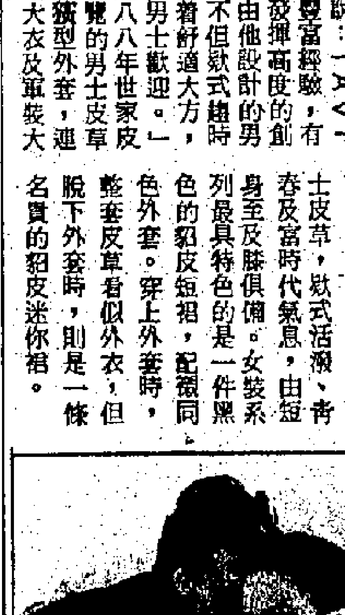
某大機構誠聘男性信差年齡四十以下中學程度薪酬面議另補水雙糧花紅醫療教育長糧等福利優厚有意請電⑤8423801程小姐洽

沙田津中 急聘文憑教師

誠聘九月到職①英文、世史文憑教師乙名(一年合約)
②中文、美術、體育文憑代課教師（九月、十月）有意請電0-6975566 約見

永業公司

聘請推廣員示範員月薪高達四千元以上勤勞者月薪可搏取一萬元有意請寄履歷和相片到旺角山東街63號或電3-7711480



日立牌HD55
特有兩種電壓
講究儀容的
如因各地電壓不
HD550D吹髮器
HD550D外
兩種電壓調校，
折疊式把手設計

藝文什記 四八五 人寫字·字寫人

雙魚

有云：「人磨墨，墨磨人。」如能悟出墨磨人的道理。那末，也可以從寫字悟出了人生，是人寫字，何嘗不是字寫人。

人生有起伏，有進有退，有攻有守，達則兼善天下，窮則獨善其身，原則不變，應付世情手法不妨多變，行筆有虛實突擊隱伏，人生處世，切事務何嘗不是如此。

我們如堅持每天寫字，行筆自能流暢，自能領悟，抑揚頓挫，轉折提按之妙，這何嘗不是一個人之遭遇。筆握在手中，人之命運也是握在自己手中，以寫字之法來印證於人生歷程，以寫字之法來處理事務，必定會有豁然貫通之感。

人磨墨，把墨條的稜角漸漸磨掉，是慢慢的磨，急切不得。磨墨動作急，則粒子粗，墨不好用。必定要慢，慢才能磨出潤的墨，才好用，而墨條的稜角也漸漸的磨成光滑了。人生處世，切忌鋒稜太露，要經過多少時日才可以漸漸的磨掉，而且要慢慢的磨，磨得快，舊的稜角雖去，卻會產生了新的稜角，墨條還是不平勻。

字寫人何獨不然，寫字能養成心平氣和，行筆還不是等于處世之道。有飛揚之時，也有隱伏的日子。有些字架構謹嚴，有些卻是流動飛躍，謹嚴與飛躍在行書中便常見交替使用，緩與急也交替使用，如放一揮而就，便似是一瀉千里，不可收拾。不管如何飛動，最後一筆必定回鋒，這正如人生處世，飛黃騰達也應有退守之時，如只放而不收，字不耐看，人也不耐看。

為什麼自古以來名書法家多是謙沖虛和，字如其人，這無他，便是人寫字，字寫人，人磨墨，墨磨人而已。

雙魚小品

聽潮人語

街頭槍戰與「八卦」

觀浪客

下午回家，穿過閘街到一家商店去買物，出來眼前一大堆人，有數個便衣警探手拿武器，去追捕兩個歹徒。歹徒手上也有「類似手槍的物體」。在追逐中，竟然還有槍擊。

初以為「拍片」，因為這閘街有許多攤檔，過去也曾有過不少次電視台又車又戲目又一大堆工具的，到來拍攝鏡頭。可是這次卻非「做戲」，而是「真槍實刀」，事後據說三個匪徒都有武器在手，兩槍一刀，因打劫一戶人家而被埋伏的警探圍捕。匪徒逃走時還用武器要與追捕者「駁火」。幸好他們都很快就被制服了。

這樣的「警匪大戰」場面，實在應趕快遠離它。匪徒手上有槍，子彈是「有眼」的，而警探在倉促中還擊，也難免偶有失錯。但奇怪的是，許多人都蜂湧來看熱鬧，他們好像根本不計較自身處於險境，人人都興高采烈在議論。

我看到別人「不怕死」，自己也站下來觀看熱鬧。三個匪徒終於「落網」，有個還被子彈擊中屁股。警車到來把一干人等都押走。

第二天看報，才知道當時場面的險惡。新聞報導大意說：三個匪徒打劫出來，被預先埋伏的八名探員追捕，匪徒舉槍向前突圍，警員向旁一閃，三匪分頭逃走，八名警員拔槍尾隨窮追。有個匪徒舉槍向警員射擊，幸而手槍失靈，子彈卡在槍膛內射不出。千鈞一髮間，警員向匪徒還火，一槍命中他[illegible]萬分」。但街頭上的圍觀者卻毫無懼色，好像在看電影，有些[illegible]哈哈，有些[illegible]次日有報章[illegible]時，還附有[illegible]其中有一[illegible]是滿街的人[illegible]竟是：「封案[illegible]觀者人山人海」。

香港人特別喜歡趁熱鬧，越人多的場合越有吸引力，也不管到底發生了什麼事。有人說香港人特點之一是「八卦」。這「八卦」的含義也很廣，街上[illegible]什麼事發生都惹來大羣人圍觀，亦「八卦」之一也。

三輪車

盧青雲

印尼好多地方都有三輪車，不只泗水，萬隆這些地方有，甚至椰加達都有。三輪車的式樣很特別，前頭兩個輪，後頭一個輪，座位在前，踩車的人在後。這種樣子的車，我曾在中國一個小鎮中乘坐過，那個小鎮地方不大，卻因一個人而知名，那就是民族英雄岳飛的故鄉，河南湯陰縣。

湯陰的三輪車何以會與印尼的相似，我沒有作過研究。但印尼的三輪車也不是各城各處都一樣，結構形制相似，而車的顏色、大小、蓬頂也不一。有些小鎮的小車添上美艷的顏色，甚為吸引。在寧靜的小鎮裏，行人往來怡閒優悠，配上那些小小雅緻的三輪車，徐徐來往，甚有風味。

校園內外

命運

半知

人越覺自己渺小，越覺自己力量有限，越對自己失去信心，便越喜歡算命之類的玩意。

從非宗教人士的角度來看，宗教本身也是算命的一種，正如掌相，星座，八字等一般，都是為自己未來繪出一幅一幅的圖象。也許宗教本身已給人一種向善的動力吧，因為不行善，便無法到天堂或極樂世界享福。

事實上，算命的精神也在趨吉避凶。要是因為預測結果不理想，便沒精打采，甚至自暴自棄，那麼，如何會有好的結果呢？為不理想的讖語或批語而耿耿于懷，絕對不值得。倒應趁惡運未到來的時候，想方法找出問題所在，努力改善。我相信世上是沒有宿命的。命運時好時壞，只有盡量延長好運的日子，縮短倒運的時刻，想來已是最積極的人生了！

旁敲集

所謂「中國的事情」

孫燕

李後同志為了「推廣」那個古靈精怪的「基本法」到香港來時，前後已說了不少話。

先是說英方無資格批評「基本法」，英國議會要討論也反對，認為「這是中國的事情」。

但上司不以為然，表示可以批評、討論。至於香港政府方面的批評意見，須經英方向中國政府提出，草委會，諮委會都不會接受，其後又說，歡迎各方提意見，前後二轍。

但李後同志到香港前後，仍屢說「這是中國的事情」。

這是李同志「極左」思想在頭腦中作怪的表現。

香港問題是一個很特別的問題，所以要提「一國兩制」、「港人治港」、「五十年不變」，就表示了它的特別。而中英「聯合聲明」，更顯示了它的特別。

但「極左」方面竭力強調「主權」。為什麼這樣說？因為中國有「主權」，那是沒有問題的，照理香港移交給中國，中國自然可以任意行使「主權」，為什麼又要發「聯合聲明」，規定如何如何呢？只要把「主權」接過來，一切都是「中國的事情」，有「主權」，咱們中國政府要咋辦就咋辦可也。但是「基本法」是根據「聯合聲明」定的，縱然中國有「偷雞」，弄得古靈精怪，總還是牽涉到「聯合聲明」，牽涉到英國，不但香港人，英國人，大陸人，即毫無關係的其他外國人，發覺其中有不符合處，或者不合於資本主義社會之處，都可以，或者都會提出意見。

李後一再強調「這是中國的事情」，難道人們不知道原是「中國的事情」嗎？

「極左」的特點是不合邏輯，主觀主義，強詞奪理，前後矛盾，形同不學無術，作為家常便飯。一再強調「這是中國的事情」，莫非想給以後在香港胡作非為一如大陸先墊個底？這樣說其實是違背中央政策的。

公關麗人手記 精英暢論博覽會

貝莎

近日熱門話題為何？基本法已講到意興闌珊之際，新題目所講者係香港舉辦博覽會也。

史勿夫話，辦博覽要用三四十億，唔係少嘢，要認真考慮至得，舉辦與否我有意見，佢係聽你地之意見先。會長堆笑曰：「我等在商言商，散界由頭至尾舉手贊成之外，對腳亦舉埋，對全港各業商人有百利而無一害。凡到香港睇博覽會者，住酒店，食酒樓，購物於百貨公司，以至睇大戲，京劇，全世界人都會嚟，香港各行業一定發到啤啤聲矣！」

藍領陳話博覽會舉行於香港，裝修設計業之工人，眾係建博覽會之場館，起碼有三數年之工程，該等行業之工人想抖吓之時間都冇，即係話收銀收到手軟。一行帶動其他行業亦旺，是以對香港一般居民而言，辦博覽會乃大好事也！」

貝莎聽過，細細一想，會長與藍領陳都講得啱，我乃問甫抵香港不久之表叔曰：「汝乃內地之官方人士也，贊成香港辦博覽會否？」表叔騎騎笑曰：「香港開辦博覽會，即係香港各行業均有銀可划。香港更加繁榮，香港繁榮安定，大好事也，所以中方一定贊成者，決無話不之理。之不過——。」

史勿夫接口話：「之不過要蝕本嘅話，我地預錢矣！是以除非你地人話制，我照你地之意見辦事，若要我揸主意，則米搵我矣！」

表叔馬上話但重未講完，之不過，下文係，三四億元亦無妨，縱使蝕本，庫房負担得起有餘，何況博覽會開完之後，場館地址以後重有種種收益者。

會長話照佢睇，香港辦博覽會之另一作用係將移民者之資金挽留，事關其時香港生意滔滔，如豬籠入水，想移民者發覺資於外地之大佬細，點捨得唔賺一大筆呀？藍領陳話香港將建居屋及界船民住，亦準備花一億多元矣，該種花費者都制，又冇也理由辦個博覽會，話三幾億而令港人得益良多者不制？」

史勿夫忙話：各位切勿誤會，我話唔揸主意，亦話唔制。你地話制，我照本子辦事矣！

長鏡頭

此兜也有何作用 是爭取額外陽光

圖·文·森溪

你識道這一兜？圖片是橫看的，這一兜的主要作用是「兜住陽光」，也就是較新型科學化的去獲取「額外」陽光。這兜在知名的港島標誌之一的匯豐銀行大廈。

這兜是活動的，它在被控制之下，可追隨陽光高高低低。都市人太忙，這怪東西常被行人忽略甚至不知有此，或以為是清潔架而已。

名士風流

食白粥以牙還牙

太子森

鮑參翅肚食得多，大老板亦想食吓白粥、炒粉麵。身為傍友之人，又豈能不表同意之理。

話說大老板請客，菜單自然是少不了魚翅、鮑魚、炸雞、魚等。然而，到單尾之時，乃食白粥、油炸鬼、鹹蛋、炸菜。當時，在座者有不少為有頭臉之人，見此情形，心中自然是不高興，因為單尾太薄，視為對自己有些不恭敬。

傍友將情形看在眼內，立刻打圓場，說是白粥煮了半天，用正靚米及瑤柱煮，與一般者不同。又說食得麵品多，飯、甜品多，食吓油炸鬼，另有風味。

當然，如此講法，在場各人也不便反駁，反正好又一餐，差又一餐。

一日，另一位老板請客，大老板亦為座上客，而傍友亦為受邀之列。

開席時，第一道菜乃為葱花蒸水豆腐，隨着的菜色，乃為白粥、鹹菜甫、鹹蛋、豬腸粉及油條，連油菜亦有一條。

該老板並謂大老板等人平時食得鮑參翅肚多，少食吧的家鄉小點，如今，食吓白粥豬腸粉、鹹菜甫，可以清清腸胃。以牙還牙，大老板為之啞口無言。

花朝

鴻生難忍

梁碧茜

看罷「鴻生難忍」[illegible]，心境開朗了。心頭的不知名[illegible]化為灰燼，化為一絲輕烟消失於空氣之中。

MILAN KUNDERA的作品出版於一九八四年英文版本為THE UNBEARABLE LIGHTNESS OF BEING，中文版本是「鴻生難忍」。在短短數百頁中，作者人及人生於世的一切「價值」一一否定了，亦把人永遠需要面對的問題[illegible]得淋漓盡至。有這麼深厚[illegible]力的作家[illegible]

愛情、政治、宗教、信仰[illegible]任何特別的價值。[illegible]我們尋求存在價值的藉口。[illegible]愛嗎？情慾[illegible]滿足心靈所需的慰藉。信仰[illegible]神在何方？[illegible]人就是一種可憐的動物，在[illegible]之中掙扎求存。根本沒有必要意找尋人生意義。不必想得太多，因為想[illegible]想不出什麼道理，世間的功名利祿根本微不足道，剩下來的是什麼？是一日復一日的生命。

各抒己見

有趣的經歷

外幣風波

程朗

關於買賣外幣的話題，沉寂了一段時間，最近又活躍起來。無他，祇因這話題的價值是隨着外幣的升降而上升。

站在人頭湧湧的銀行裏，人羣的目光同往一方向朝，那部顯示黃金、外幣牌價的電視機裏的畫面，間歇地跳着，那些觀衆臉上的肌肉也隨着它的跳動而抽動。

嘈雜中亦聽到這幾句清晰的說話：

「這個給它綁死了，樣樣外幣齊齊下跌，我全部積蓄都放在裏面喫。」另一個說：「我夠慘啦，現在住的那層樓，祇交了一成首期，將錢買晒外幣靠收息供樓喫。」

近日部份外幣牌價和利息如遭暴雨一樣，直瀉，難怪存款者心驚膽跳。雖然許多小市民也目睹過數次買賣外幣的大風險，當時會聰明起來，然而，每當鏡頭一轉，不好的東西，最易令人遺忘，在風平浪靜時，參予這玩兒的人，亦直線上升。正如住處附近的一間銀行，那部顯示金、外幣牌價的電視機，原是安裝近門口的大堂中央上方，由於擧首觀看之人太多，阻塞大門，令辦公地方受阻，其他業務的顧客怨聲載道。銀行經理最後祇得在行內另闢一間五、六十呎的房間，把那部電視機裝於裏面，要看牌價的人在內，辦買賣及儲蓄等的客人在外，總算皆大歡喜，而且還間接照顧了房中人，因為即使要埋怨或分享喜悅也容易找到知音人。

拾趣篇

魅力過人風流成性 兒女太多名字忘了

溫霜

家庭計劃，厲行節育，兩個夠晒數，在今日生活環境與經濟條件，誰能說不是，可是，外地有錢人就完全兩樣了。

前幾天，來了一位億萬富豪，他不單是以美金為單位，而且進賬以每分鐘計算，到香港來，目的是和友好聊天，事實上，他繼承下來的大機構，管理早已上了軌道，無須自己去動腦筋，只不過交際應酬難免，走到這邊來，完全為了透一口氣。

他已步入中年，而身體健碩，加上手度翩翩，又平易近人，沒有架子，談吐溫文，少不免有個「風流人物」的雅號了。

關於這點，他亦坦然承認，誰教自己精力充沛，自承已享齊人之福，最不好辦兒女不下二三十之多，兩位太太的肚皮，活像家停蹤賽，是以有時不能不向外發洩，誰知又是兒女成行。

實不瞞你，當「一個小孩子走到面前，叫爹爹時，真不知如何是好，你不能不相信，我連孩子的名字也記不清啊！」

微言集

聽事鬼要

華羅

現在進行的「基本法」徵求意見，是希望取得港人的共識，使將來訂出較合乎港人意願的治港大法，據有關方面說月來已收到了不少寶貴意見，表示反映熱烈，還說準備延期以便收集更多意見，但出人意料之外的，是八月廿八日，由屯門區議會基本法（草案）徵求意見稿工作小組，主辦的「齊齊來講基本法」論壇，在屯門大會堂劇場舉行時，除了台上幾位講者，台下幾位記者外，竟然台下沒有一個聽衆，因此變成「講者自講自聽」的場面，這情況頗為少見，也有點戲劇化的意味。

何以會這情形呢？原因可能是羣衆既為事不關己，多說無謂，多聽晒時間，在這大熱天時，去聽人噴口水，不如載沉載浮於碧水綠波間，或游游乾水，勝過去聽你一言我一語，又不一定有實際效果，於是管你的，就讓有興趣者去說個夠，無奈有興趣一個都無。

另一種情形可能是動員工作做得不夠，這方面左派人士向來做得比較有成果，他們搞的即使聽衆不多，但自己人必派任務，亦找幾個人去做媒，跑龍套，那麼必然有聽衆，假如有決議時，他們必可取得多數。

有兩百個坐位的劇場，竟無聽衆，假如台上是舞台演出，我想演員在上望下來，以為是在彩排，但公開彩排一樣有觀衆，只要那是名角或是一齣好戲的話，難道「基本法」欠缺娛樂性？或者聽都齋事？

多種面目

李默

「不同的日子，有不同的需要」，這是一句人人都會說的話，那個「需要」是什麼？當然不單指「某種女性用品」，而可以引申到人生各種的需要。奇怪的是，人會用這樣的哲理來詮釋自己的需要，卻不會用同樣的方法來看人。

人必定是有許多種面目（方式）的，但是，情懷卻只能有一個。情懷不變，然而在不同的場合，見到不同的人，都會有不同的態度和表現。世事，做人的學問，不是一本通書讀到老，也不能二話不說，只用一句話。

愈加成功的人（起碼指人際關係成功），必定是一個落力做人的人，絕非那些「獨斷獨行，一曲走天涯」。此外以廣東話「見人講人話，得鬼講鬼話」，是很有意思的。這代表了有禮儀，知分寸，很有誠意做人，我並不以為那代表了奸或陰險，知人善任，沒有什麼事必須要至處表現自己觀點，去得失人家的！

我承認自己有不止一個面目，而且十分的「見人講人話」，不過「見鬼講鬼話」就少些。我擅於說好聽而有趣的話，善於欣賞人家點點的好處或真假的情意；但對於劣言歪行者，最多便是不反應走開……，事實上，出外交際，我所擺出的是一副歡顏，那並不代表我心真樂，只不過無人必要被自己煩擾罷了，真正面目，其實頗為蕭灑而拘謹。

生活氣功化

每日專題

利率頻升 存款利息 收益理想

·山盛·

利率高低，與其他金融工具之投資或投機活動盛衰有密切關係，而息率高之外幣存款，其貨幣匯價升降亦較波動，若掌握不到有利入市時機，往往收息亦彌補不了匯價上之損失。

曾幾何時，全球利率處於低水平，令銀行存款收息還追不上通貨膨脹率，故此令資金湧向一些風險市場，例如證券、期貨、外匯等等，不過經去年十月全球股災一役後，國際利率掉頭回升，令投機資金再度流回儲蓄存款，一來可賺取穩定利息收益，亦可避免投機風險。

利率高低，與其他金融工具之投資或投機活動盛衰有密切關係，例如去年十月股災以前，全球利率均處於一個低水平，而息率高之外幣存款，其貨幣匯價升降亦較波動，若掌握不到有利入市時機，往往收息亦彌補不了匯價上之損失。形成市場閒資湧向其他投資市場，如股市、金市、期市或外匯市，以搏取更佳收益，甚至置業收租亦勝於存款收益，是以通常在低息期，其他金融、商品投機活動便特別活躍了，反之利率高企，其他金融投機活動便會較為收斂，畢竟存款收息，收益相當穩定而沒有任何風險，即使是存外幣有匯價出入，但利率高，通常作中長線存款，亦無大風險可言，何況匯率出入，可能還為存款者提供外匯升值之利益而變成「財息兼收」了。

以平均十厘之存款利息而言，已較目前股票之股息一般只有五、六厘更有吸引力，亦較置業收租普遍只得六、七厘收益為佳，至於黃金因沒有利息可言，不要說金價下跌，若金價企穩不動，便可說是蝕了利息，商品期貨通常在高息壓力下會影響需求，價格波動會較細，同時收益亦要靠眼光及運氣，不賺反蝕機會以中小戶而言，專家計算，虧損通常佔八成，所以國際利率一旦上升，幾乎所有風險性之金融投資工具，莫不受到相當程度影響，市道轉弱亦為一般反應了。

由於利率頻升，不少外幣存息已足可抵消通脹率，如現時之熱門外幣存款，澳洲元一個月期（下同）有十二厘四三七五、加拿大元九厘一二五、紐西蘭元十三厘三七五、英鎊十一厘四三七五、歐洲貨幣單位七厘、美元八厘、而港元亦有五厘半。以上港元或外幣存款利率，已較現時其他金融工具投資更具吸引，一來是收益有保障，二來是避免了投機風險，特別是高利率令全球經濟增長放慢，甚至出現衰退之威脅，若衰退情況出現，對其他金融工具投資更不利，所以現時存款收息的收益是穩健而可取的投資方法，貪得務多的風險比率目前相對就更高了。

世界之最

一肚子藥丸

雖然健力士世界紀錄大全給奇納先生榮譽，但也令他覺得有點欣慰，並不值得高興，使自己成為前無古人，恐怕也不易有來者的奇人——「他的紀錄，是世界上吃藥丸最多的人」。

住在南非津巴布韋班多拉市的奇納，自一九六七年六月九日起患上胰臟癌腫痛，醫生認為每日定時定量服藥，才有望把生命延續。但他吃的不是「每日三次，每次兩粒」的份量，

奇納每日服藥丸七十五粒。

[illegible]滿巴掌的一堆（[illegible]到一九八六年一月一日止，估計共吞下五十[illegible]萬○六百八十九顆藥丸，平均每日服下七十五粒）。（田克）

科學的性知識專欄 性世界

日本佛門談性愛

聖占士

佛教傳入中國後，經過中國僧人進行了漢化，滲進了中國的儒家思想，同時提倡極端的禁慾主義，因此，中國的和尚沒有老婆，尼姑也不可能有丈夫的。

但是，以中國之大，在南北朝時發展起來的佛教，只是一個方面的流派。而在某些民族和邊陲的地區，流行的佛教卻是另一個流派。這些流派或者稱作宗派。他們認為佛教傳入中國，在中原的意識形態中，是儒家思想佔據統治地位。而中國與印度相比，對性的語言感覺是貧困的，性道德觀念也不一樣，所以，在翻譯佛教經典時，中國的和尚常常改變經文的原意，使之簡單化。

佛教有一流派名密宗，密宗傳入西藏和蒙古，把瑜伽作為最高的境界。所謂「瑜伽」，是佛門強調靜坐修行神秘主義的一個教派。密宗崇拜的菩薩，都是男性的化身或女性的化身，認為男女兩性的合體，就是瑜伽的境界。人們在西藏和蒙古的寺院中所看到的男神和女神性交的形象，就是信仰的對象。因此，這些佛教信徒決不會不娶不嫁的。最足以說明問題的例子，是北京雍和宮內有座著名的「歡喜佛」。然而這座歡喜佛被鎖在架宮，不對外開放了。

日本的佛教也有密宗，雖然沒有甚麼歡喜佛，但卻宣揚「菩薩境界的性愛」。這種教義載在「理趣經」，經中有九句是用佛學提倡男女性愛的。按日文翻譯過來是：

一、男女交媾的欲醉欲仙的恍惚之境，是達到清淨的菩薩的性愛的境界。

二、男女交媾的慾望由衝動而產，其來勢之猛可謂快如飛箭，這是事實，也是菩薩境界。

三、男女交往也是達到清淨的菩薩境界。

四、男女擁抱在一起而又想互相離開對方的想法，善哉善哉！也是清淨的菩薩的境界。

五、男女相互擁抱滿足之後，感到世界充滿男女的現世極樂，也是菩薩的境界。

六、見到有魅力的異性而產生美感，也是菩薩的境界。

七、男女交媾而產生的快樂感，也是菩薩的境界。

八、互相擁抱後又離開了產生男女之間的思戀，也是菩薩的境界。

九、如果男女擁抱滿足後，達到了好像自己成為世間主宰的心境，這種滿足感也是菩薩的境界。

「理趣經」不是參考用的，而是作信仰的經典。日本人把性愛來修煉成佛，對終生沒有老婆或丈夫的中國和尚及尼姑來說，真個是垂涎欲滴的呢！

科技之窗

影印機

孫飛

影印機固然是商業好幫手，對學生也同樣重要，特別考試的時候，「賽前抄筆記，是相當麻煩而且費時失事，但有了影印機，只要借同學筆記一、兩小時，即一份完整筆記在手，可供「臨時抱佛腳」之用。在外國讀書，特別是美國，教科書價格「驚人」，清貧子弟未必吃得消，求助影印機也是解決辦法之一。今天影印機發展，越來越進步，除黑白之外，更可複印彩色，精美之處，差不多達到以假亂真地步，所以嚴禁翻印鈔票及有價證券等。同時除了複印平面圖文外，更可以複印立體東西，例如原子筆及墨水瓶等，對於攪平面設計的藝術工作者，頗為有用工具。上述影印機功能雖廣，但體積龐大，不方便攜帶。現在有些影印機細小得像手掌，可以拿在手中，向要複印圖文，在上面掃描一次，則有紙帶送出，印有圖文，相當淵妙。

以前影印機，複印是使一種特殊藥水紙，影印出來的紙是濕的，需要乾燥處理，如今影印機所出的紙是完全乾爽，而且普通紙也行。

目前更有所謂智慧型影印機，體積細小，節省寫字樓空間，速度快，一分鐘可複印近三十張，而且具有「編貼」功能，對於文章、圖案的取出、刪除、套色或部份色彩轉換，均可一次完成。影印時又可分疊，計算張數等。

智慧廣場

性俗奇趣錄

性具最長的民族

高仁

探險家最近首次進入巴西亞馬遜河上游還保留原始時代的叢林，發現一個原始部族，他們的生活習俗和其他落後的土著沒有什麼分別，唯一最叫探險家大開眼界的這裏的男人之生殖器官特別長，可以說是世上「最長的民族。」

一個成長的男人，長達十二三吋，小男孩子由五六歲開始，也有五六吋了，其中更有人達到二十吋。由於他們不穿衣服，那東西垂到膝蓋，晃來晃去，蔚為奇觀。他們不是生下來就是這麼長的。每一個男嬰生下來便要割去包皮，裹上有植物粉末的葉子，只留尖端小孔，每隔一個月換一次。前端繞上繩套，吊着一塊石子，長期下來，石子越吊越重，就這樣把陽具拉長了。但探險家也相信他們用的粉末及裹葉方式是拉長的秘方，不過他們不肯公開。

用人工把陽具拉長了，他們表示唯一目的是取悅女性。

采風述異記

孟蘭節與目連救母（三）

孟英

至於水鬼孤魂，人們則以「放水燈」來超度。「水燈」是用竹條與紙糊成盒子狀尖頂的紙屋，在紙屋門上寫「水燈頭」三個字。在紙屋內貼紅紙寫「超度陰公」字樣，並在裏插一對蠟燭和幾枝香。整個紙屋安置在用黃麻編成的筏，或放在並排的圓木上，藉其浮力任它在水中漂流。

在超度前一天，人們手捧水燈，由道士領着先在市街遊行一匝，然後來到河邊把水燈放在水上，讓它隨着水流漂去。如果在黃昏或夜晚放水燈，點點燈火在水上漂流着，別有一番陰森的氣氛。

在放水燈的時候，人們則通常都在河邊擺放一張桌子，上面供有三牲飯菜，紙錢市衣等，由和尚或道士念招魂咒，引導水鬼孤魂上岸。水鬼上岸後，看見了水燈，便分別上岸來享受盛宴。各地的佛寺僧尼也於是日舉行超度儀式，有的舉行一晝夜，有的是兩晝夜。

超度儀式舉行前，先要搭祭壇，在正面和左右兩壁，懸掛佛像畫軸，場地準備好之後，隨即奏鐃鈸之樂，表示祭典開始，由僧侶們進行祭拜儀式。

佛寺僧侶為了表揚孝道，特別着重於目連救母的故事，做盂蘭盆會，盆中置滿食果品，還掛有目連畫像，一起焚化，施食濟助十萬餓鬼，與道家的超度行徑頗相類似。

咀英含華

NAME

西蒙

NAME作動詞用，含有取名、叫做、叫出名字、提出、提名、任命等意思。

HER FATHER NAMED HER KITTY.
她父親給她取名姬蒂。

THE PLACE WAS NAMED BETHEL.
這地方叫做貝索爾。

CAN YOU NAME THESE FLOWERS?
你能叫出這些花的名字嗎？

MANY OF THE TREES I COULD NOT NAME. 這些樹我有好些叫不出名字。

YOU CAN NAME YOUR WON PRICE.
你們可以提出你們自己的價格。

THE PRESIDENT NAMED HIM TO HEAD THE COMMISSION.
總統提名他擔任主任委員。

HE WAS NAMED FOOTBALLER OF THE YEAR. 他被選爲本年度足球先生。

語法錯誤改正

（續昨）

有的後綴詞能構成別的詞類，例如：

FIFTEEN（TEEN是後綴），FORTY（TY是後綴），NINTH（TH是後綴）。這類數詞就是加上後綴而構成的。

此外還可以構成動詞，、副詞，如：

STRENGTHEN（EN是後綴），INDUSTRIALIZE（IZE是後綴），MOTIVATE（ATE是後綴），SIMPLIFY（IFY是後綴），這類是動詞，HOMEWARD（WARD是後綴），STEADILY（LY是後綴），這類是副詞。

（待續）

醫案隨錄

哮喘可預防（中）

中醫張濟森

患者居住的房屋，宜乎面向陽光，如果終年不見日光的居室，或者窗戶朝北，直接遭受冬季寒風的侵襲，比較不相宜？

在半山區，朝有濃霧，晚有寒露的房屋，亦不相宜。因為這種霧露亦易引起哮喘發生。

沿海的高樓大廈，空氣雖清新，可是風力極大，關閉窗戶則室內窒悶難當，窗戶開啓則風勢過份猛烈，也是哮喘患者所受不了的。

居住在都市間，要力避有油烟煤灰的酒家，以及有粉屑飛花的工廠為鄰。

兒童們發作哮喘，常因迎面受寒風侵襲而起。

清晨上學時，也極容易受寒。或在遊戲奔跑時，因熱脫去外衣，一面受到寒氣的侵襲，觸發喘疾，這是常見的，應該留心避免。

中年人患哮喘症，對若干劇烈運動都要避免，譬如假期中作郊外遊玩，或攀登山峯，或作遠足之遊，凡是用力走動，疲勞過度，往往容易引起哮喘，這是中年人應該避免的。

尋根究底

緬甸人有名無姓

申孜

曾有一位西方記者問過這樣笑話，根據西方人士的習慣，後面一字是姓，前面的字是名，所以曾將緬甸總理「吳努」用英文稱之為「密斯脫·努」。[illegible]緬甸人根本無姓[illegible]使得這位[illegible]名字都冠以一個「杜」字，表示「女士」，同樣地，也不是姓。（下）

旅遊記趣六六四

噢噢！加爾各答

步行人

初到倫敦，朋友一家和我一齊去看「噢！加爾各答」，這場史無前例的裸劇，經年上演，只憑單一個劇目，經年不衰，盛況空前，惟英國才會如此，容許男女赤裸登台的地方，那會演員是以要憑衣服來辨別身份的，沒有衣服，到底怎樣了？我們的好奇心與欣賞心，加速了我們的步伐。劇院不算小，卻高高掛起「滿座」牌，觀衆逾千，英國人看戲非常隆重，不少男女都穿着晚裝，衣香鬢影，不在話下。

布幕啓處，但見四男四女以白布裹身，隨樂聲魚貫而出，舞步輕盈，顯得非常熟練，殊非等閒之輩，已而白布解開，身上再無寸縷，舞台上就是四對肉人，集體舞蹈之外，復有男女擁抱的雙人舞，舞藝精湛，博得掌聲震耳，看來觀衆都是欣賞藝術，並非醉翁之意了。

開場這一幕而已，往下去便只有穿回衣服，但其中還是有全裸的，且視劇中人身份而定，自然少不免賣弄色情的，好比在醫院裏的一幕就是，為着要研究少女的自然反應，由一個全裸少女躺在手術床上，雙腿分開架起，旁邊侍候有醫生和護士，在每個敏感部份，但見醫生把少女身上的電線接到另一邊的電機上面，然後由醫生動手撫摩，測驗反應如何。

到達某一個程度，便檢查私處，認為達到理想，便由另一個裸男上去實行性交，正是說時遲，那時快，旁邊的看護用閃電般膠布把那話兒貼緊，雖然沒有真實行動，也引得哄堂大笑，台上更有怪色兒，要死纏着要求得解決，看得最眉飛色舞的，還是婦女觀衆。

分類廣告
四個字卅小字 二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定價一個位，每天收費二十元，即刊。字如超過一個位，多出字數按一個位計。

聘請幼師 聘助理主任
幼稚園聘幼稚園老師及補習社聘助理主任，有意者辦公時間電〇一4955938

聘女文員 誠聘幼師
社內行政工作，五天半，電3-7114368
九龍深水埗某幼稚園誠聘

聘請幼師 聘基督徒
半日幼師，全日主任，屯門，電0-84635
8693389 竹園K7263389

沙田津小 急聘導師
大專畢業，全年代課，部另辦公室助理中五程度，函本報信箱1436號

誠聘幼師 全年代課
電0-824393

大埔幼師 大埔津小
0-6511778

幼稚教師 幼教校務
5-632539 5-634172

更看 $2800

進工作員

學校文員 高薪補習

聘急仔
538926

公司

電氣 員工 技工

音樂教師 急聘幼師

電腦教師 數學教師 中文教師
K7702986 H8934945

津小校工 津貼中學

聘請 第一版

分類廣告
每個四小字卅個四大字
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段四個大字定爲一個位，小字卅字如超過一個位，即每天收費二十元，刊多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣。每日下午五時半截稿。（法律性廣告，請携備身份證）

力省又省時

即日來電 明天刊出
本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線
電話：五一四六弍五八叁洽
圖文傳眞：五一五九四二三八

聘請文員 聘管理員 出口行請 初級女文員 聘女補習 誠聘幼師 簿記打字 深水埗區 小補兼職 誠聘幼師 官塘幼師 情緒問題 清潔女工 官塘津小 急聘女傭

聘請 毛筆抄寫 聘請教師 沙田補習 誠聘助教 元朗幼師 聘請幼師 急聘教師 屯門津中 配音訓練班 沙田幼師 急聘幼師 屯門幼師 幼稚園助教 津小教師 私校文員

托兒補習 中區急聘 幼師 聘請幼師 急聘女工 急聘教師 助理書記 學生兼職 元朗津小 幼師助教 酒店銀行 琴行急聘 高薪補習 鋼琴教師 誠聘幼師 日夜教師 商科代課 聘助理主任 聘請幼師

醫學化驗 助理幹事 誠聘補習 康怡幼稚園 檢定教師 誠聘書記 津中代課 大埔補習 急聘書局 聘請助教 聘請助護 中區律師行 學校職工 誠聘幼師 會計文員 救世軍聘 急聘幼師 元朗津小 聘救生員 診所登記 誠聘幼師 聘女文員

幼兒中心 官塘幼師 聘助教 書店女職 老人院聘 元朗補習 聘請教員 某出版社 急聘女傭 聘女司機 急聘幼師 聘請幼師 聘請幼師 兼職助護 誠聘補習 女助會計 補習社聘 打字文員 誠聘教師 誠聘校工 青衣區 聘基督徒 聘請幼師

沙田津小 幼兒中心 全兼導師 補習導師 九龍灣區 旅遊導師 中醫請護士 補習 油畫國畫 賡進研習 聘請助教 急聘代課 補習社聘 工廠急聘 急聘教師 本公司珠寶 律師行聘 幼師 補習老師 幼稚園助 幼兒園 英語拼音 急聘導師 沙田津小

補習導師 誠聘教師 正稿員 學校員工 聘請助教 聘請助護 寫字樓兼職 沙田區 不需經驗 預科教師 日校教師 津小代課 津小男女工 經驗助理 津小書記 聘女文員 津小教師 診所助護 代課教師 全年代課 津小急聘 體育教師 全年代課 誠聘幼師

聘請文員

中區某機構請文員，男性，中學畢業程度，中英文通順，中文字體端正者優先考慮，請用中英文函連同履歷及近照寄華僑日報第111號信箱洽。

請幼師 旺角補習 柴灣幼師 屯門幼師 屯門幼師 聘請書記 微福利員 補習或國畫 誠聘導師 九龍津中 誠聘幼師 聘請教師 誠聘幼師 急聘幼師 離島津小 補習導師 補習助理 大埔津小 大埔幼師

預科專上或大學畢業生
任教初中英文史地數學生物會計日文美術音樂可兼職訓班或大學亦可兼職新優 3-824608約見

弱智住宿
學校急聘女宿舍家長中學程度須輪值女宿舍家長，有香港護士學社證書須輪值有意函大埔南坑松嶺村第三校校長

聘請助教
官塘區教會幼稚園聘請助教，薪優福利好，供午膳，有公積金，中五程度有愛心有志者於辦公時間內電 ③424008校長洽

九龍幼師正助教
九龍市區幼稚園請正教及助教，請於辦公時間內電3-808384治或晚上0-6067165 林校長

歷史科學位教師
元朗區津貼中學聘歷史科學位教師有關大學學系畢業十月一日到職有意請電0-4747999 約見面試時請備中英文信及履歷表

地利亞教育機構
官塘太古城區聘PC電腦程序員助理兩名大專程度及文員多名中學畢業或以上請函官塘郵箱69577號

英語教師
旺角區英語中心擴班聘請英語教師負責教授：·GCE ·會考英文 ·TOEFL ·文法 ·基礎英文班 請電5-494122（AM）或3-910316（PM）朱小姐

月入$4000 餘細牌司機
文化公司工作三年駕駛經驗每日輪值10小時有入有假期及補水請函履歷近照聯絡電話華僑日報信箱149號約洽

荔景弱智津校
自建新型校舍九月開課誠聘文憑教師（家政需科及普通科）請函履歷近照寄葵芳邨8座地下1-18室葵芳長廉學校或電0-298227

英文教師
旺角某英專學校聘下午班4:30-6:00pm 兼職教師有意請附履歷相片電話函本報1318信箱

幼稚園教師
誠聘半日幼師及助教多名能寫畫優先有意請電K 628379

幼稚教師 助教校務
北角區幼稚幼兒園聘教師助教及校務員新移民機會好均可等專心工作習升快有受訓機會5-632539 5-634172

家政科主任
元朗區津貼中學聘教育學院有關學系畢業兩年中學教學經驗者於到職日期面議有意請電0-4747999 約見面試時請備中英文信及履歷表

急聘幼師
大埔區幼稚園聘經驗教師及助教多名全日或半日均可薪優樂接勞美優先新優有意請電 0-6514333

補習導師 學校文員
太古城註冊補習學校聘中小學日夜班全兼職導師及全職文員中五或以上程度請電⑤670302或⑤8841220 或⑤691031

學位老師
全職及兼職英文學位老師一名。有意電⑤524215 內線26馮小姐洽

官塘津中
聘下學年①中文兼地理學位教師②女體育文憑教師（一年合約）③英文文憑代課教師（任期三個月）有意請電 ③7274321

外勤攝影員
中學程度略懂英語底薪連佣金約伍仟餘圓4天假期有專人訓練上工日期任擇可到彌敦道74至78號文遜大廈6字602室

誠聘全兼
職中五程度以上耐心盡責地區時間任擇有意電 ③7970635③7431641

津中書記
沙田津中聘助理書記乙名中五程度請中英文打字有意請函履歷近照寄沙田田心176 地段校長

實驗室助理
元朗及大埔區英中聘實驗室助理員中七或中五理科畢業均可有意電0-776183

全新幼兒園
青衣區急聘受訓及未受訓幼兒工作員有意者經驗者優先考慮有意請電0-4324318

音樂學院聘校務員
一名上午9:30-6:30須中學畢業字體端正能處立處理會計帳目督信文件及略懂打字薪3200有意親親請函中文履歷近照寄長沙灣道137-143號鋪羅初校長收

看更 $2800
年齡不超過60歲男性體健每日輪值10小時有假下午6-11時電H 490882唐先生洽

誠聘幼師
九龍塘某天主教小學聯幼師，需會考五科合格，懂琴唱歌優先及錄用，有意者請附詳細及相片寄華僑日報1300信箱

男女文員
某設計印刷公司招聘男女文員中學程度懂打字有受訓及晉升機會有意者請親臨英皇道1065號東達中心706 室人事部或電5-657887

電腦教師、商科教師 英語教師、女校務員
商校即聘上述全或兼職多位 K7702986 H8934945

深水埗區 補習女導師
茲聘有經驗及耐心補習女導師，預科程度、教數良好，下午至晚間，即始補習。有意者請電③657032楊姑娘洽

批發急聘
男性文員中學程度不需經驗月入金仟有出道60，8號合大廈A地下1D

小學老師
女性中學或以上程度無需經驗任教全日新優假期多推薦證師範有意者請親臨九龍塘金巴倫道49號

聘請 普通話女教師
能操純正流利普通話請寄履歷九龍順安邨安硯樓地下順安幼稚園

元朗幼師
數名市新界爲合請電0-798180約洽

夜校教師
夜預科中學聘如下G.C.E.各級教師：高級程度商業概論、會計、電腦、經濟，有意者親臨九龍深水埗南昌街道336號恒生銀行大廈二樓面洽。

聘教師
旺角某中學聘高中英文歷史教師一名需大學以上程度有意請九晚四電K 810426

電話推銷文員
補習中心通過電話推銷補習有意傭金底薪連佣可達$4000至$4500女性應徵者需記性好及處事有幹勁北角英皇道121 號七海商場G14室電H 8068112 H 701622

推進工作員
已婚女性中學會考有社會福利工作經驗爲佳申請者請附履歷近照寄灣仔駱克道186 號三樓香港家庭計劃指導會

急聘女文員
中區建發公司洋行中五程度英文合格應函會考生也合請電0-212126裴約見

青衣津中
聘實驗室技術員（二級或三級）須會考數理化合格附詳細履歷電話函寄衣長青邨佛教葉紀南紀念中學

聘文員
津貼英文中學聘文員一名具中五程度字體端正有意者請詳列履歷地址電話寄香港北角雲景道22號 校長收

東區幼稚園
誠聘全日學校護士有幼兒護理經驗或登記護士優先有意者請電5-717088 或5-8853391

聘學位教師
某具規模英文書院誠聘學位女教師數名任教文科或理科月薪七仟起兼職亦可電5-490301或3-824608約見

洋行聘請
女秘書女文員會打字英文商業信札認打字年齡22至40未婚已婚無經驗亦可九龍區工作朝九晚五電K 800805朱洽

屯門預科夜校
誠聘英文會計商業實務數學物理各科教師有意者請携履歷到屯門仁愛堂214 號0-865500約見

元朗區幼師
誠聘幼師九月到職電0-796716校長洽

旅行社聘
女文員中學畢業識打字懂國語或閩南語更佳有意請電三：七二一三一八六麥先生約見

誠聘社工助理
兒童機構聘男社工助理持認可社會工作文憑須輪班當值月薪5615至9850分11期遞增寄履歷電話寄深水埗歌和老街47號院長約晤

珠寶公司請女售貨
尖沙咀區工作時間九時半至六時半需講英語薪三千五有佣金供午膳勞工假期及年假七天星期日休息寄履歷九龍中央郵箱71287號

高薪補習 學校文員

香港賽馬會文娛中心 旺角區文娛中心 康樂體育會 林百欣中心 誠聘下列兼職導師 津校校工 中區商行 津校代課 誠聘會計 上午教師 聘港區幼師 聘請幼師 簡單家務 聘事務員 某大機構 聘請補師 新辦幼園 日薪180 留宿女傭

沙田香港仔急聘
①小學女導師早午全兼均可薪優加薪快經驗不拘沙田區
②初中導師每週六小時月薪二千四百中六以上程度香港仔區
速電⑤539727 ⑤538926

新發紙業有限公司
聘請女文員年十八歲至廿歲中學程度薪金由二千四百元起供中午膳時間上午八時半至下午五時半有意者請到九龍青山道六四八號地下（即香港紗廠大廈對面）周小姐洽

機械零件舖急聘
①女會計：中級簿記三年工作經驗能獨立處理全盤有限公司賬懂船務更佳
②女文員：一年工作經驗懂打字簿記負責一般文職及存貨記錄。各職位須中學畢業請箱中英文履歷近照要求待遇寄九龍中央郵箱70190號

行政助理
女性F5程度薪優有佣全無須經驗函履歷或親臨北角英皇道121 號七海商場地舖G 14室電話H 701622 H 8068112

英專教師
1、旺角區校工作
2、任教字母班至F5
3、早、午、晚全或兼職均可
4、電K 808286洽

聘預科畢業女教師
某具規模英文書院誠聘中大或港大預科畢業女教師任教中學低年級文科或理科月薪四仟起半日工作電⑤490301約見

文憑教師
大埔區弱能人仕技能訓練中心聘文憑教師（工藝）乙名需持有①工商師範全日制教師証書或②香港理工學院或工業學院文憑及取得文憑後兩年有關工作經驗函履歷近照新界大埔南坑松嶺村青年訓練中心院長收

急聘幼師中學英文
助教多名美孚一期百老匯街23座葵芳邨三座地下大同新邨大全街54號海大花園四期彩霞道一號聖德肋撒面洽3-7440667 3-7967676

船務公司
①會計文員·LCC中級程度·薪優
②文員數名，有上進心，勤奮，經驗不拘。③練習生
應徵電⑤403431施先生洽或親至上環信德中心1707室洽

中學教師
數理英文商科會計打字各科教師下午親臨或函寄油和宜合道一號

聘請電話接線生
某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

急聘下午校教師
紅磡區急聘下午上課教師中學畢業程度薪金3500—4000假期多有意者請寄履歷本報信箱994 號以便約見

香港心理衛生會
誠聘福利工作員（需輪班工作）及二級文員（懂簿記優先）男女均可年滿21歲中學會考五科合格包括英文科（課程乙）薪酬以政府規定爲準有意者請於9月8日前親繕履歷附近照電話寄新界大埔寶鄉邨廣樂樓B翼地下

手袋廠請
有經驗出入口部女職員，薪金高有意請到紅磡馬頭圍道21號義達大廈C座7字樓人事部洽。

夜校教師
預科夜書院聘下列G.C.E或F.6—F.7教師：社會學、會計、電腦、經濟、商業概論，英文、地理等有意親臨青山道339 號恒生銀行大廈三樓面洽

簿記文員
中五及LCC初級或以上程度識打字月薪視履歷而定有意者書履歷所欲薪酬地址電話附近照寄香港英皇道十八號二〇九室約洽

電氣技工

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：
008 009 019 025 026 027 031 036 040 042 045 048 054 057 061 063 064 067 072 075 080 081
087 094 096 097 096 097 103 104 105 107 109 112 115 116 117 119 120 121 122 124 127 129 130 118
131 133 137 136 137 138 139 142 143 144 145 141 144 145 146 149 155 164 166 172 186 194 298
348 359 367

九龍佐敦道代理信箱號碼：
925 929 931 932 933 940 941 942 949 961 966 967 970 974 978 986 989 990 991

中區辦事處信箱號碼：
402 407 408 410 413 414 415 419 422 425 435 443 445 447 448 450 452 454 455 456 462 463 466
468 469 470 472 473 474 475 477 479 501 506 507 508 512 515 523 530 531 534 537 538 539 542
544

旺角辦事處信箱號碼：
1236 1240 1244 1246 1248 1258 1260 1263 1267 1268 1275 1279 1288 1290 1291 1292 1293 1294 1296 1297 1299
1301 1302 1304 1305 1309 1311 1401 1406 1407 1408 1409 1411 1414 1416 1419 1420 1421 1422 1423 1429 1432 1433
1435 1436 1439 1458 1460 1461 1463 1464 1470 1472 1476 1477 1478 1479

北角分處信箱號碼：
1555 1613 1615 1616 1617 162 1626 1627 1643 1645 1687 1646 1647 1681 1682 1686 1558 1572
1561 1563 1568 1571 1572

男什務員
旺角大機構急聘什務員年55歲以下無不良嗜好體健經驗不拘有意請到九龍旺角上海街497號地下洽。

聘請植字員
本報植字部聘請植字員工 有意請電H 491181內線20

印刷部員工
本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電5463759與翁先生約晤

請信差
尖沙咀東部企業公司請信差，男女均可待遇優，中三程度以上，年齡17—22有意請電：③679081洽

****
商科夜校校長高級行政主任職員上班時間：6-10P.M港九荃灣沙田任擇K 7706711 需有經驗

聘男製版員
本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電H 463759找陳先生洽。

URGENTLY REQUIRED BY SWEATER MANUFACTURING FACTORY
①MESSANGER OF F3 OR ABOVE STANDARD
②CLERK WITH AT LEAST 2 YEARS EXPERIENCE IN THIS FIELD
GOOD TYPING AN ADVANTAGE
SALARY NEGOTIABLE WITH GOOD PROSPECT PLEASE CONTACT 0-236432
MR. POON

電腦教師 數學教師 中文教師
學校即聘上述教師上午班任教K 7702986 H 8934945

音樂教師 誠聘教師 急聘幼師 柴灣幼師 屯門幼師 全職兼職 半日幼師 聘女文員 聘幼師 聘幼師 聘請女教師 急聘教師 急聘校工 補習導師 誠聘幼師 急聘幼師 津貼中學 津小校工

花朝 智慧廣場

外幣風波

程朗

……港人治港」、「五十年不變」、「一國兩制」，所以要提「基本法」就表示了它的特別。而中英「聯合聲明」，更顯示了它的特別。但「極左」方面竭力强調「主權」。爲什麼這樣說？因爲中國有「主權」，那是沒有問題的，照理香港移交給中國，中國自然可以任意行使「主權」，爲什麼又要發「聯合聲明」，規定如何如何呢？只要把「主權」接過來……

旁敲集

日本佛門談性愛

聖占士

購不交吉
全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產
3-610260 3-610287

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
福泰投資公司
3-631815(專綫)

財團收購
無須入睇樓 不交吉樓 免費詢估價
舖及交吉樓 歡迎詢問
致利地產③7802275
旺角彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

中信投資公司
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
3-7648712(專綫)

出讓 九龍
洋樓出售 大角咀福伍佰呎樓B座高層新裝修吸佰好業主讓K9586659免佣電

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份証）

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

購收租舖
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層・均合 全幢・收租
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

有牌廠房花園磚屋
元朗區有牌廠房分別佔地一萬三千呎上蓋一萬呎85萬四萬五千呎上蓋一萬六千呎180萬均20呎柜車到上水區附期兩牌廠地每呎70元染廠牌廠房有上蓋每呎80元各區倉地多幅售每呎20餘至30餘元40呎柜車到有屋牌花園磚屋600呎附花園1200呎有果樹售15萬電⑧778066益輝

租賃 香港

吉廠自讓
沙田威力工業大廈室內面積1705呎，有蓋平台1100呎新裝修水電齊可即用特讓每呎$530 有意電③809608羅小姐

38萬
大廈三房梯8字大單位公園吉售0-282156八成 煤氣浴缸按揭 萬

美孚免佣
二房三房即住首期捌萬 月供伍仟 傳豪華K7 18 1111 666 零

旺角洋樓
東廣高檔裝修靚景1100呎特83萬旺角3房2廳 合社區代K801951

興揚大廈
鴨巴甸街514呎 52萬 ⑤443955 浩棧

出讓 香港

花園洋房
沙尖咀德仔成街二號地鐵尺租三十K八單F四邊地一水下四電貨四電用話○

旺舖招租
深水埗洲街234號地下800呎合各行業江小姐洽3-7297777

租賃 九龍

灣仔傢俬住宅出租
灣仔謝斐道76號恒信大廈兩房兩廳租八千近中區交通便有意請電：⑤210329或到該大廈管理處引看。長短約均可

高尚住宅
天后廟道十五號安福樓（近地鐵天后站）樓上住宅一廳兩房兩廁可即入住月租六千餘元起另寫字樓出租詳情請詢管理處及引看。

夜冷素食館
四門凍食柜凍柜菜柜熱茶水柜切肉機攪餡機微波爐爐中西煎炒爐洗衣機凍柜保暖柜廚部鋼用具碗碟杯碟大批高級藤椅鶏爽枱夾萬收銀機各種酒櫃用品食品按碼枱所有貨物傢俬灯飾燈電胆一律平沽地址北角和富道6號地下和富中心對面（前蓮築素食）

夜冷買賣
三菱冷氣機10,15,20匹安裝保用超級市場冷柜肉食櫃生果水櫃冷房櫃軟雪糕機旋轉餅櫃果汁噴機爐餅爐攪頭炸爐打粉篩貨柜黃榮記0-911314或3-7806311叫8063

影印速印
結束公司板機速印機任伸元起1010錄製音機041605608限日沽仟四清

德國名琴Steinway 5.8,三角琴鍵盤全，音樂合教會或學校，售伍萬，電3-7795511鄭小姐洽。堂1用

出讓 什項

租售
兩房長短 租傢俬樓 H7333151 7528339 9000零6500生
120萬 跑馬地 1100呎 裝修靚 160萬
三房 工人房 村山車位 145萬 866道
百德兩房 兩廳 可78萬 租萬樓小94萬
駱克 海閣 向海兩房 兩廳
廟道 靚向公園 95萬 天后 1000呎 三房 近百樂 二廳

元朗舖皇 售150萬
大馬路211號鄰近巴士總站及輕鐵站門面22呎閣面積三百餘呎招牌位特大年尾交吉租萬六
0-793311

地皇 旺舖
紅磡黃埔街30號800呎人山人海冷氣一流裝修免頂合珠寶飲食服裝各行業免佣租2萬售220萬電K631815

租讓

高價收購樓舖
港九各區不交吉或交吉物業 一律歡迎 無須看樓免費估價即日成交 永寶 ③926630 日常假

收購樓鋪
交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧
⑥443955
⑤453381

港九物業

電子儀器零件HI-FI喇叭
大邦大小型平面喇叭天花喇叭合酒店舖場裝修用大邦CER, CAP, 大電解，金屬膜電容、電阻、BAND 制LED, IC, CD14006, CD4042, MC3470P. SLIDE VR. PRE-SET. TRIM POT, 各款AM/FM, GEN VP-8177A, MGC-282, 2850, 2351, 2352各款立體聲GEN. MSC-211, 2101, VP-7633A, VP-76… 32A各款失真儀MK-6571各款毫伏表VT-104,106,120, 菊水164 E, RF VOLTMETER, 各款GEN SCOPE, MSW-712 A MSW-712 B, MSW-713 LGO-634 各款COUNTER, 菊水255, LPC822, LPC-823 A, HI-POT TESTER D.C. SUPPLY、風批、批咀電批、日本網房、日本全自動錫爐、打帶機、底板清洗機、超聲波焊膠機、一律平沽 地址官塘偉業街187號地下

夜冷海鮮酒家
九成新一至四門肉食柜大小凍地柜菜柜熱茶柜暖地柜湯池柜汽水柜按枱柜蒸魚柜蒸飯柜蒸籠炒爐煲仔爐中西爐頭威氏雪粒機切肉機攪餡機外賣點心車煎車粥車下欄車大批藤椅椅雞翼枱麻雀枱廚具鋼具杯碗碟雜頭食品收銀機三菱大冷氣生財工具一律平沽
長沙灣道42號地下（近長沙灣球場）

舊字畫售賣
抱石張、秋齋等名家字畫千八、八大、四僧、三吳、六家、古琉電K衍人工作

補習

英數補習 誠替小學一至中五補習英數學各科 優良師資 請電K4460444洽

現職教師 誠替中一至中五學生補數化 電③613701 時半後洽

師範學生 誠替中小學生補習 收費合理 限區 地點宜 電0-693461 7

上門補習 法律系學生 能令你考試成績優異 請只得 補習中小至中四 電H508960

數理補習 現職教師 大專畢業 經驗豐富 九龍區 電話

佐敦補習 師範畢業 經驗 替小一至中三 補習 ③7803074

港大皇仁 榮譽學士 會考三優 五良 精補中學數理科 詳情請電5-698936

中大醫科 中學各級補習 數理化 英文 學生 有經驗 電5-694285洽

皇仁畢業 精英 文誠補小一至中三 全科 耐心負責 經驗豐富 宜請電K7508146

開課補習 驗任教師 人英語 十年經驗 補中小 早午晚 電3-7116921

補中四五數 十年數學經驗 專替F.4-5 價錢相宜 ③629942

大專學聯 各級上門或到中心補習 經驗豐富 不同 ③7157653 ③7132806

理科教師 誠替中小各同學補習 三有經驗 九林小組 請電5-

李太補習 個別教授小學英文 長沙灣區 ③7445360

大學畢業 經驗教師替中小學補習 年級 小組或個別 電0-6930308

上門補習 大學生 誠替中五或以下 生物 數理化全科 晚七時 電5-604352

經驗教師 系畢業 誠替中學 補數學科耐心 請電3-7570630

中學補習 誠替中學各級補習 數理化三科 有意電③16076

香港大學 畢業 精補中學數理化 港島區 晚電⑤8856448

語言博士 必須 按照教學 三語學習機 話一流 3-7016

理工學生 誠替各級補習 化學 數理 ③7651292

紅磡補習 畢業 誠替小三至中五 黃埔花園 電③7642530

上門補習 同學 程度 畢業 專師

理科教師 各級數理化生 誠替中西區 ⑤4605124

現職社工 每週三至五 保証進步 晚上電

中大理科 耐心誠補中小各科 K7706

港大大專 同學 誠替中小學 有教師 請電⑤7950035

補習導師 職誠替 或補中小學 請電0-7943905

留學碩士 或以下 精補數理化 有意電5-655039

中大畢業 會考理科 誠替中小學補習 ③29925 或晚0-2093

現職教師 誠替港九中小學補 四零3150 電K

庇理羅士 理科 補習 大古城 電5-885363

個別數理 科主任 英國理工學位 男 電5-404123 或5-231460

拼音學習 英語 文法 會話 可上門 0-1223913

中小補習 各級經驗 精補中英數理 科電⑤6273918

伍華書院—英文夜校
HKCEE Intensive Courses
會考補習班招生通告
科目：英文（Syl. B） 數學 物理
本課程每組爲期三月，專爲準備1989會考而設
英專部小四至中五同時招生。
校址：九龍新蒲崗彩虹道5號
電話：3-838077（晚上六時至九時）

自修生兼職佳音
****
專上功課輔導社誠徵各區導師輔助中小學生應付功課及教育壓力，歡迎女性爲合，有意請在辦公時間電0-270668或0-210330馮小姐洽

學生園地
全港到府補習服務
經驗多年深受家長信賴教師均經嚴格挑選 簽約安排到府爲中小學生補習家長可隨選擇上課時間及到本處查詢教師資歷不滿免費更換學費合理經濟暨銀行交收信心十足另設各區補習班致電K-932133查詢 聯絡事處：旺角道十六號「日本信用大廈」五樓（城市理工對面） 留意綜合廣告

精補港大
中國語言文學，經驗教師個人或小組星期日上課電
3-803096

港大精英
九月初新班每科390 89年會考英文課程 89年會考數學 89年會考物理 預科英文中小學 中小學開學補習班 老師98號7124121 荃灣河背街57號4160508

純數附加數
中學純數及會考數附加數學及大學純數統計及管理數據分析 AL及GCE數學解答 會考各校MOCK卷 交換寄售書店 教道 街150號 3字樓5號⑤8224193

經驗教師
學位教師 經驗豐富 補中小學各科 5：7134278 北角 九龍

現職教師
小數組 或個 太子站 精補中學英文 0-6064081

上門補習
問任 專業 中小學補習 3-6948120 0-6498841

教學數
老師 各級 電K7804935

前津中敦師
運用 體英文 閱讀文法 太子道 電K7114349

名校經驗教師
專立 數理 九龍 各級 英語 電0-6521169

誠徵男伴
女大學畢業 業電照華僑信箱1310 高45歲以上 男友有45號

誠徵女友
公務員 電話 九龍郵箱 28 歲以下 友好 信箱 號守秘

誠徵男友
女42歲 有業 誠徵45歲以下男士 本報信箱978號 電話覆

女朋友
大學男士 誠徵 思想成熟 女友 長沙灣郵箱80094號

美加婚姻
移民 立信大廈6字7樓 預約時間 電K128161 385

誠徵女友
本報信箱4633號 男士 未婚 電 照 30歲

誠徵女友
大機構主管 五呎六 本報信箱4774號

社交雅敘
高學歷 三十歲下 九龍郵箱 信箱

徵女友
男37歲 中上收入 五呎七未婚 預來後 本報信箱 號

誠徵男友
女高中程度 電照 本報信箱975號

工廠工人
離婚34歲 五呎九 中身材 大方 本報信箱 號

誠徵女友
電照 高36 本報1305信箱 好性格 漂亮 38 業男

徵女伴
家庭 失50歲 婦女 本報信箱1692 男中華業 出品

收購鋼琴
香港鋼琴服務公司 ⑤789057 ③65928

徵男配偶
不喜歡 不嫌 愛好 信箱 6050 無

徵女友
箱身高三號 身 五 本報 未 男 高 健業

女日華僑
重實有誠 德 報信箱 發 健 男

徵女友
本長 照片 男 40 歲 誠 健文 職

徵求

上門補習
新界 學生 可 不 K 7114358 精英 現職教師

經驗律師
加大理科及中大教育學院畢業，現職律中預科數理教師，誠替高中學生補習電0-205789

家庭補習
本中心具備港九新界各區早年晚男女導師數百名且設有電腦化服務各導師均嚴格挑選家長可核對證書本中心已開辦超過4年信用可靠明九晚九辦公電話聯絡即可
⑤8068112或⑤701622

幸福婚姻公司
電腦婚姻配對 成功效果顯著
尖沙咀河內道2號5樓無看更免搵煩
專業16載11-8時③689986③665857
委託之男性品學兼優高事業有成 女性出身清白職佳善理家政
（香港婚姻商會成員）美加澳設分行

詳情請電
⑤8921282 國際電腦婚姻協會

美加婚姻
美加 移民 女士 男士

徵太空人
男38歲 職業 上高 職業 學 中 婚 學業 家 好動 喜旅遊 電影 電視 舞蹈 音樂 閱讀 熱愛 小動物 專一 重情 誠實 信箱485

誠徵女友
男36歲 有 五呎 中學 以上 前任 信箱903 願

誠徵女友
好學 工程師 高 業 報信箱1313號

誠徵女友
女 大專 本報 976

誠徵女友
照30歲 下 本報974號 以上

誠徵女友
男 未婚 145 36

誠徵女友
男 未婚 1572

誠徵女友
友 男 未婚 1281 531

徵女伴
1573號 49

誠徵女友
1568 30

徵女伴
39

誠意徵婚
信箱 7 2 69 0 38

誠徵女友
27

求淑女
35歲 男

香港社交
電 ③926547

女代徵
27

招生

招小學寄宿 幼稚園全日 托管班 九龍城 電話K

大雁六合功 防治眼病功 一指禪氣功 ③281478

日語 上 各國語法 合 ⑤8578

鋼琴電子琴 兒童 鋼琴 ③804918

安全托兒 國際 二十五年經驗 H273592

英法日國語 尖沙咀 電K7212391

打字 電腦 會計 英國語 尖696901 銅8904030 北8073256 荃4146332

必文速記 夜校 英文 速記 ⑤2405831

勤勤補習 中小學 各級 ③391

東亞 電腦婚姻協進會
政府註冊⑤8336302
專業撮合本港及海外姻緣
傳播媒界 極力推崇 信譽超卓
資料衆多 錄影助選 詳盡準確
香港灣仔洛克道212號洛洋國商業大廈13字樓B2（保密）

國際電腦婚姻
換合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料數據
政府註冊
免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦即時錄影視數影助客選擇 全港唯一高級仕女擇偶聯誼錄影資料館 鳴謝成婚夫婦接受錄影訪問並優待各界好評
洛克道186號威誠商業大廈14樓（10-7時）

知己 電腦婚姻 政府註冊
免費爲顧客提供資料
信譽昭著 承蒙撮合成婚夫婦接受無線等傳媒專訪報導推薦
醫生律師商界專業仕女 海外華僑成功率達理想 ③320088
彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

誠徵女友
****
男32歲未婚品性佳貌端美有良好事業現急徵品貌佳22至30歲未婚女子能助理一般商務工作有意請電照寄本報信箱1437如無照者不覆

東京日語・倫敦英語
會考英文 GCE TOEFL 商業英文 半年制英語、日語 GROUP CERTIFICATE COURSE 實用日語會話 初中高級 一年制日本語文憑課程 5/9起 旺角東京日語教學園 ③910316 天天上課

僑港中醫學院
****
招收十月九員學班灸針收招 芳滿何任主灸針炎森梁長院 二四〇八四三話電樓二號五十七街湖蕪礦紅龍九

石川日文
88年領事館主辦日語辯論會參加校
88年日語辯論會參加校得獎者之一
73年創立教署註册本港最早會話訓練中心培質日籍人材資深中日導師教材特別設計軒尼詩467號電梯4字電話H8917147或H8908700

私人活動學業輔導
培養讀書興趣教授語文 基礎七年經驗中學教師悉心主理課程包括語文寫讀聽講遊戲功課輔導 電話詢問嚴謹有趣九月一前錄小三至中三向學者K971726

勤婦女補習
小一至中三 英文 國語 數學 拼音 皇道391號補 一校學 H7861⑧

西人英語
個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華。
K693453

英語小組
太子道141長榮11/F B 恒生銀行上③-819952 彌敦道96美敦4/F A 當代圖書上③-686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

私各成英家業人語
港大畢業語言專才廿年
最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K804361洽

鋼琴教授
畢業於蘇格蘭皇家音樂學院及美國依立岡大學研究院願普一級至八級學生投琴請電
3-7111669

ENGLISH
Speaking
Listening
Grammar
Reading
Writing

For study abroad
Fulltime, 20 hours/week
4 native-speaking professors
HK Adventist College, 3-7191667

聖匠職業訓練夜校汽車修理班，空調及冷凍班
招生即將開班紅磡大環道10號633945③642730

電腦電視公司各大電子廠極重視專門人材哥林比亞電腦無綫電學校畢業生最受歡迎
請選讀教育署註册課程：電腦工程維修科電腦商業管理軟件科無綫電彩色電視全科無綫電36小時實物函授裝機實習科校址蘇蘭街368 太子站傍報名分處尖沙咀麼地道30新港中心L.G63索章電K803804K807806K3116938

通善壇 招生
氣功 瑜伽班 夜日班 福利中心
地址：學費全免 報名處：中環 電話：⑤4447091

英文級 優良C級英文班
合F.2至F.7同學就讀
GCE AL HKCEE HL TOEFL
長好英語學校 教署案立 ASCT（現正招生）
旺角通菜街61號德發大廈2字

華僑書院校外課程
（主講：伍進濃）
室內設計文憑
彌敦道611 萬隆大廈14字樓
3-852181
全科專業訓練（日間個別）

沙田耆安院
沙田護理安老服務註册西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林泉閣1樓
（按1字）電0-6485525 0-6371461

維多利護老院
正院維多利中心二座分院百德新街新唐大廈二樓A西醫護士主理家庭式生活醫院式照顧，食宿一流收費公道
H712729 H666703

城市護老之家
①爲全港規模最大最廣 ②私家花園八千呎 ③北角城市花園第三座三樓④由註册西醫主辦 ⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213-4

佛教美倫護理院
花園別墅地毯庭園全園冷氣雅靜舒適全日經驗護理大小房任揀確有困難者首月收費減半並代申請援助金
0-4887233

老人院聘
護理員 假日工作 薪優 有意請電 5-808700 3

永樂老人院
大坑 環境 秀雅 交通方便 街 47號

百樂護老院
專業 入住 ⑤ 電 美 15號

康寧護老院
服務 註册西醫 新街 ⑤7773027

禮信護老
理 環境優 好 長期 短住 H8900046

護老

香港健力美學院
歐美 快速 器械 健減增美肥高
招生全新設備院長：陳傳芳

室內設計專門日夜校
①室內設計證書班（一年課程）
②室內設計繪圖專修班（三個月）
③室內透視圖專修班（三個月）
小組上課・日間個別・每月新班索章請電K7803219 城市設計中心地址：九龍旺角通菜街1A-1J 威達商業大廈1712B室（近登打士街）

日語會話
日本女師太陽日語
9月3日開學長午晚初中高班個別教授代理日本留學報名染色造花星期二下午太子道彌敦道口長榮大廈11字（恒生銀行樓上）3-930665 3-813772

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后街十四號西環街坊福利會 電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244－246二樓雲雅軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：灣東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-890315
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角淘大商場第二期一樓185－186號日星琴行 電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下雅也納琴行 電話：3-7144647
深水埗：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-436938
元朗：元朗鄉事會路21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設假內服務 既可省時 又免奔撲
大字四個 細字卅四個（一個位計）列字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

博愛老人院
九龍塘金巴倫道33號 3-378306
九龍塘喇沙利道53號 3-377708
香港北角百福花園景福閣10/F 5-646676

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療・施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③-386228三線

佛教美倫護理院
本院慈悲爲懷確困難者入住首月費用收一半交通便花園洋房私家冷氣房獨門出入經驗全日護理老人及弱智人士均可入住0-4887233

知年護養院
獨立花園別墅環境優美註册西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較電話：0-716407-8 0-718397

安慈護老院
九龍牛池灣實池徑2-8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：
3-7263878 3-261277

遺失聲明
謝瑞麟珠寶(集團)有限公司
敬啓者：本公司股份人士遺失下列認股權證，現已向本公司申請補發，如有任何人士對此有異議，請於本聲明刊登日起計一個月內向本公司提出，逾期本公司將予以補發，而原有之認股權證將作廢。
一九八八年九月一日

1992年認股權証號碼	註册股東姓名	兩張認股權証價值
023336（1992）	LAM CHUI HUNG	$4,320,00
023336（1994）	—DITTO—	$6,000,00

遺失聲明
建生電子（集團）有限公司
茲聲明：本公司下列股東遺失股票，現已向本公司申請補發，如有任何人士對此有異議，請於本聲明刊登日起計一個月內向本公司提出，逾期本公司將予以補發，而原有之股票將作廢。
一九八八年八月卅一日

股票號碼	註册股東姓名	股份數目
26415	MOK SHEUNG MOON	2000
26304	IP KIM MING	2000

遺失聲明
朗東亞銀行保管箱號碼1202特登報遺失茲聲明作廢陳來英啓

遺失

尋人訪尋
任昭英尋其長兄任昭俊。老家在山東省寧陽縣後許家橋村，1944年參加"國軍"，1948年隨濟南經青島去台灣。父親任廣洛，母親任劉氏，如得悉其下落者，請與蘭州電機廠兪電機車間任昭英通信。

SUN'S FINANCE COMANY LIMITED
永盛財務有限公司股票登記處更改通告
由一九八八年九月一日起，本公司之股票登記處將爲德勤會計師行 香港干諾道中111號永安中心廿二樓 電話：⑤450303 電訊：73175 DHSHK HX 圖文傳真：⑤411911 / ⑤418080
由一九八八年九月一日起，股票過戶登記手續由德勤會計師行辦理。至一九八八年八月卅一日仍未收取之股票證書，可由一九八八年九月一日起於本公司新委任之股票登記處德勤會計師行索取
承董事局命 董事 張仁强 一九八八年八月三十一日

啓事

遺失聲明
****
茲遺失東亞銀行上葵涌分行保管箱（2251）號鎖匙兩條須向銀行掛失，特登報聲明作廢。
余添錦啟

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

大衆秘書
中英文 秘書 主任 報稅 會計 經驗 有 電③9401919 晚③328072

待聘 各業

遺失聲明
茲遺失上海商業銀行定期存款單No.49-3-00078-8號 存款人 陳 遺失作廢 特此聲明

退股聲明
****
本人李振由八八年九月一日起退出新峰洗水公司以後有關該一切事宜經濟概與本人無關特此登報聲明
李振啟

失物待領
在八八年七月廿九日下午大約四時四十五分在香港銅鑼灣京士頓街美心快餐店一筆港幣在收銀處的櫃面上被人拾獲。二、失物的物主請與灣仔警署聯絡（電話：5-756861內線38）。

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 眞實姓名 地址電話 繕寫清楚

對付擾民之色情場所 罰款偏低未足阻嚇 封閉樓宇至少一年

編輯先生：

就政府最近公佈有關刑事罪行（修訂）條例草案——色情場所構成的滋擾，進行公開徵求社會人士對此修訂條例之意見一事；梁廣昌區議員辦事處經研究後有下列意見：

（一）法例精神甚值支持：此條修訂條例是鑒於原先市民根據民事程序起訴賣淫活動對其造成之滋擾的做法不合民情，衆且效用不大；原因是起訴費用昂貴、費時甚久、市民不願投訴，因怕遭人報復等，為此，政府着力制定此一新的刑事罪行修訂條例，銳意承担禁止賣淫業造成對居民的滋擾。能夠採取主動、承担責任，我們對當局表示敬意。

（二）法例定罰太寬：法例出指有關草案第三條修訂原有條例第一四七條。該一四七規定：任何人士在公衆地方或公衆所看見的情況下引人作不道德行為，即屬犯法。經修訂後提高該罪的最高罰款額，即由一千元，增至一萬元。我們以為一萬元之最高罰款額，根本不足以阻嚇任何罪行，故此建議最高罰款額應為十萬元。

（三）賣淫廣告招牌：是次修訂法例草案之主要功能是打擊嚴淫廣告招牌造成對其他居民的滋擾，為此要為此修訂條例帶來日後有實質的阻遏作用，過輕的刑罰不足以遏止歪風；為此我們建議條例內第四十及廿二條內有關之罰款由一萬元倍至十萬元；並且最高刑罰由監禁六個月改為兩年。

（四）封閉令辦法：我們成以為只由法庭下令封閉有關樓宇六個月並不足夠，應只少封閉一年。再者，並不需要經兩次定罪才下封閉令，只要一經定罪便可下封閉令。同時對修訂條例中能考慮予以業主免有人有機可乘。因租客犯事而有級刑的做法，我們原則上支持，但法庭要小心處理避

葵盛民選區議員
梁廣昌區議員辦事處
（四〇九）

一片環境保護聲中 瀝源邨街市噴熱氣 路經途人難以忍受

敬啓者：

本人乃沙田區居民。對於政府近年積極關注環境保護，將會在未來十年耗資數以十億元來改善香港的水質，空氣質素，噪音等等，本人對此極表支持。因為環境保護已成為世界問題，香港之今日的環境變劣，皆因以往并未有適當注視及預防，如果今日仍不急起直追，只會做成下一代承受苦楚。

話說回來，在沙田市中心區，有處地點已不斷噴出熱氣多時，却未見有關部門採取行動，不得不提出，盼能早日改善環境。該處是在沙田好運中心近瀝源邨街市，噴熱氣處位於恒生銀行樓上。這些熱氣在日間不斷地噴出，使到在使用銀行門外的「自動提款機」時，也一「享受」到熱風勁噴，難以忍受；而在附近有老人、婦女和小孩常在買餸等候時，亦被波及，充滿無奈之感。

沙田是被譽為有良好城市規劃的新市鎮，我們希望這些破壞環境的污點能得以早日清除，敬希有關部門盡速採取行動。

羅秋霖．周鳳儀敬上（四一一）

澤安邨巴士不足夠 改路綫以利便短途 加上蓋免苦晒．拆鐵欄求安全

敬啓者：

我們是一羣居住於澤安邨的居民，由於澤安邨位於半山，地勢偏遠，因此公共交通服務的質素對居民的日常生活影響至大，有感於此，我們遂成立了一「關注澤安邨交通服務居民委員會」，希望就本邨的交通問題，搜集居民的意見，向有關方面反映，爭取改善。

目前行走澤安邨的除了二D巴士綫外，僅有兩條專綫小巴。在公共交通不足的情況下，機動性強的專綫小巴在解決人口不多但流動性大的澤安邨居民的交通問題上便扮演了一個重要的角色。然而目前澤安邨專綫小巴的服務及設施均未能滿足居民的實際需要，致使居民每日候車時都要忍受日晒雨淋，長時間候車等不必要的痛苦。為此，一向關注本邨交通問題的本小組曾於六月召開一次居民大會，會上居民反應熱烈，並踴躍提出他們對專綫小巴服務的不滿及一些改善建議，由此可反映出居民強烈要求改善的心情及對當局寄予的熱切盼望。

現時行走澤安邨的兩條專綫小巴，分別是四二號環綫（澤安邨至長沙灣大南西街），以及三〇A行走澤安邨至旺角，另有三〇M綫於上午九時至下午四時廿五分行走旺角至赫德條道，途經澤安邨。

居民認為現時的專綫小巴服務的問題包括：

（一）小巴站缺乏上蓋：澤安邨屬新建屋邨，住戶多為小家庭，婦女及兒童佔人口中相當大的比例，此外由於邨內有數層老人單位，故邨內老人為數不少。由於小巴站缺乏上蓋，居民往往要忍受日晒風吹雨打之苦，更何況是老弱婦孺。居民早於一九八四年已向運輸署表達希望興建小巴站上蓋的要求，唯至今尚未有任何行動，居民對此甚表不滿。

（二）四二號澤安邨至長沙灣大南西街循環綫問題：

①未能滿足居民於早日及黃昏繁忙時間乘車的需要：四二綫小巴開設的原意是希望能服務往青山道一帶的澤安邨居民，但由於條件環綫，故在早上的繁忙時間小巴經白田邨上澤安邨時，往往已接載了很多欲由白田往青山道一帶的乘客，當駛至澤安邨時，只剩下小量空座位供澤安邨居民乘搭，至於在黃昏繁忙時間，由大南西街總站開出的小巴由於通常接載了很多中途下車的乘客，前往澤安邨的居民便需久候多時才能乘搭到小巴。

從以上的實際使用情況來看，四二綫小巴實未能滿足澤安邨居民的需要，有違開設此行車綫的原意。

②四十二號小巴總站環境惡劣：四十二號小巴總站位於永康街與大南西街間的轉角位，由於小巴站前常有其他紅綫小巴停泊候客，因此四十二號小巴司機往往由於空間不足，而需在小巴站外上落乘客，此舉不但容易引起混亂，且對乘客的安全也構成威脅。

此外，小巴站旁一飲食店又經常佔用公衆行人道，造成路面濕滑，蓬帳滴水，令候車環境十分惡劣。

（三）三十M綫途經澤安邨上落客的安全問題：三十M綫由旺角往赫德條道，沿南昌街行駛，經澤安邨邨口，由於該處行人道設置了鐵欄，故居民下車後必需繞道方可走上行人道。由於該處位處彎位，且交通繁忙，容易發生意外。

（四）來往澤安邨至石硤尾車困難：現時很多澤安邨居民每天都要利用專綫小巴前往石硤尾接駁其他交通工具或購物，但由於石硤尾屬中途站，乘車十分困難，為居民帶來諸多不便。

改善建議：

（一）儘快在澤安邨興建小巴站上蓋。

（二）改善四十二綫小巴服務，包括：一、由循環綫改為分別以大南西街及澤安邨設置總站。二、於下午非繁忙時間更改路綫，由大南西街開出，經白田邨、澤安邨，再經由白田邨返回大南西街，以方便往返石硤尾的短途乘客。三、於黃昏繁忙時間，除作上面第二項的路綫更改外，另增設42A由大南西街至澤安邨快綫，中途不停站，以照顧下班時間返回澤安邨居民的需要。四、研究青山道的交通情況，尋覓較理想的地點遷移小巴總站。五、短期內儘快改善大南西街候車總站的衛生環境及加設鐵欄，方便居民輪候小巴。

（三）拆除部份設於澤安邨邨口的鐵欄，使乘搭30M小巴的居民不用繞道走上行人道，以策安全。

（四）增設由澤安邨至石硤尾的巴路綫。在成功開設新路綫前，為解決燃眉之急，我們另外撥出兩、三部小巴行走短程綫，而目前行車綫則可作適當更改，由南昌街直上澤安邨，不用石硤尾小巴站，以減少行車時間。

關注澤安邨交通服務居民委員會
深水埗民生關注組謹上
（四一〇）

聘女補習師
淺水灣區補小五生乙名，需有教學經驗，精國語數學及英文發音良好，有意電：0-6542162潘小姐洽

津中文員
葵涌津中近地鐵交通方便誠聘文員須中學畢業能打字懂簿記更佳請繕履歷電話地址影印成績表証書有關文件副本附相片兩張函華僑報信箱1440號

女校務員
1.旺角區校工作
2.中五程度懂打字中文字體端正
3.新優供午膳
4.電K－970616洽

出入口公司聘文員
中五程度，經驗不拘
負責一般寫字樓工作。有意者請親函中英文履歷、相片寄灣仔華潤大廈4508室或電5－8920883 關小姐洽

特殊學校
聘①活動工作員負責組織戶內外活動懂泳②宿舍家長負責照顧失明宿生需輪班工作①②均需會考五科合格包括英文課程乙年23以上月薪$4060起③女校役乙名下午一時至晚九時半工作④社務助理乙名需夜班工作③④均需小學至初中程度申請者函履歷近照証書副本寄香港薄扶林道131號心光盲人院院長收或電5－8184405林先生洽

第二版 聘請

聘請

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，即刊，字如超過一個位，遞多出字數按一個位增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份証）

誠聘幼師
請半日幼師十月到職經驗者優先有意者請辦公時間電0－933002 上水區有聯

中區會計師行 聘請 核數文員數名
須具中五程度持有LCC中級簿記証書有意者請電⑤453986張小姐聯絡。

聘請記者
某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

日夜F5 Math s. Phy.
①旺角區校工作
②必須大專畢業，有教學經驗
③新優、電K808285洽

九龍塘區 幼稚園
誠聘本年度文員乙名，須中四程度及二十三歲之下，有意者請電：3－390856洽

太陽島英文幼稚園 急聘幼稚園教師
本校土瓜灣、官塘、屯門、上環、沙田等分校急聘半日及全日女幼師多名新優假期多歡迎者請電下列各號任分校查詢：
土瓜灣校：3-7145545　上環校：5-454193
官塘校：3-409405　沙田校：0-6474303
屯門校：0-853129　0-6976160

開課補習
人驗教師精補中小英語各區皆可早午數年二經驗十 任擇電3-7116921

補中四五數
數十年教學經驗專替學及附數費廉③629942

漏水
本公司老字號專門承接大廈天台、飯廳、浴室底工程，修補漏水保證冇漏如發現再漏保修，免費落地查看一切防水工程，材料齊全，宇宙防水機械工程有限公司 建材有限公司 旺角新填地街(3線)③-946168

水晶地板 清潔打蠟 乾洗地氈 室內裝修
聯安公司⑤444221 ⑤441615

專業包醫 漏水
天面、地庫、外牆、浴缸、窗口、石屎批盪、滲水、漏水，專業包醫，免費查察，用料保證五年，水電油漆、防水裝修工程
電：3-902669、0-930174、0-938182、3-128222

修理收買 爛舊酸枝
高價收買打磨翻新什物 電話：K716112、7447485

中港工程
一切樓宇建築物結構防水裝修工程請電③800670

移民
港澳大陸特快居留家屬入境手續 ③672402

渠廁通 包通

洪記裝修

收買酸枝 ③地鋪 9下花 6街③ 47 47 68 90 07

小販佳音
九各龍類易銷日用貨 1288161 10號

大小裝修
專科教磁磚地板 ③天台

新雅水晶
③283933 ③884862 ③884987

補漏

曬圖
東方縮放

商業

理科教師
誠聘中小各科同學補習 九龍 ③7157653

大專學聯

伍華書院
HKCEE Intensive Course
會考補習班招生通告
科目：英文（Syl. B）數學
校址：九龍新蒲崗彩虹道5號
電話：3－838077

誠徵女友

女徵男伴

劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國聯邦公民軍事學校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賞譽
商業秘密偵查　男女行為跟蹤　通姦離婚證據
搜尋民刑證據　代收債項貸款　承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興建大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261．232949．222986．705768

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註冊
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

鋼寫字樓
國泰第一 鋼具品質
國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

長城旅行社

歡迎您乘坐 中國聯合航空公司客機
十天前售（獨家辦理機票）即買即有
包括深圳至惠陽機場交通及午餐
星期六北京$580 星期二無錫$460 不加價 星期二蘇州$460 星期三廬山$350
北京飛惠陽$630 北京飛佛山$630
總代理北京航空飯店$290

小梅沙大酒店特房平日$270 高級雙人房 週末$358
酒店內設備完善，於秀麗的大鵬灣
聽濤賓館 家庭渡假屋
平日$190—$360 週末$288—$528
售直巴往返小梅沙、深圳
新都酒店雙人套票$358

代九廣鐵路公司售深圳及廣州往各地火車票

旅客之家
港台賓館不惜本錢新裝修美輪美奐清潔雅緻套房歡迎各地貴客入住。九龍吳松街一三九號A座一樓。電話：三一六七九六八六；三一七二一八五四一。

旅遊 中聯搬運有限公司
5 635157
5 627922
3 333532
3 632345
0 287288

搬運

古畫
多即利收皇后古字畫 中環

美聯偵探社
政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388．3-812389
自置中環分社5-8152626．5-8153610英國偵探總會會員

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No.350090

泰國．清邁．布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2590起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$2790起
布吉島四、五、七、八天 由$3000起
布吉島、華欣七岩七天 $3690
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天 由$3490起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬．星馬．泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$5230起
星馬（檳城、怡保、馬六甲）七天 $4450
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $4450
馬星（檳城、關丹）八天 $4740
星馬六天 $4160
泰星六天 $4360
新加坡四天、五天 由$3490起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3500
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、三、四、五、六、日出發

日本．韓國
瀨戶大橋．四國．本州（海．陸．空）七天$5990
本州五天、六天、七天 由$4790起
九州本州廸士尼聯遊七八天 由$6790起
東北日光廸士尼六七天 由$5590起
東北、北海道廸士尼七天 由$6390
日本北海道六七天 由$6490起
韓國本州廸士尼八天 $6390
韓國九州八天 $6690
韓國溫陽四天、五天（包單房）由$3490起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
㈠秀姑巒溪 ㈡台東 ㈢鵝鑾
㈣溪頭 ㈤佛光山 ㈥墾丁公園
台北四天 $2390　台北阿里山五天 $2790
台北花蓮四天 $2490　台北花蓮五天 $2790
台北阿里山四天 $2490　高雄阿里山五天 $2790
環島阿里山六天 $3090　環島七天 $3290
環島八天 $3590　環島九天 $3890
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級四天、五天、六天、七天 由1990起
宿霧五天、七天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
安排宿霧、碧桃灣最新行程
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

菲律賓、碧桃源、宿霧
馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 $2590 天天出發
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $2250 天天出發
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $2590 逢二、四、日出發
馬尼拉、宿霧（碧濤灣）七天豪華團 $2,890 逢二、四、日出發

曼谷、芭堤雅、布吉島
布吉、曼谷、清邁六、七、八天豪華團 $3490起 逢一、三、四、日出發
布吉島四天豪華團 $3190 逢一出發
曼谷、芭堤雅五、七天豪華團 天天出發 $2750起
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天豪華團$3490起 逢一、三、四、五、六、日出發
曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天豪華團 $3190起 逢三、四、五、六、日出發
菲泰七天豪華團 $3590 逢星期六出發

馬星泰、邦咯島
馬星（檳城、邦咯島）七天豪華團 逢一、六、日出發 $4,450
馬星泰（馬六甲）九天豪華團 逢一、六出發$5250
馬星菲九天豪華團$5150 逢二、四、六出發
馬星布吉島八天豪華團$4990 逢五出發
馬星菲九天豪華團$5250 逢二、四、六出發

北京
北京六天豪華直航團 逢五、六、日出發 $3290
北京七天豪華航空團 逢五、六、日、一出發 $2,690
北京七天航空團 天天出發 $2,390
北京蒙古九天航空團 $2,990 逢五、六、日、一出發
北京 香港里拉六天豪華直航團 逢五、六、日出發 $3990
北京、承德、天津八天直航團 $3,390 逢二出發

桂林、江南、海南島、福建
桂林、陽朔五天豪華直航團 天天出發 $1790
江南七天豪華直航團 逢三、四、五出發 $2990
西安、洛陽、鄭州八天豪華直航團 $3,190
昆明、石林五天豪華直航團 逢二、三、六出發 $1,990
海南島五天直航團 逢一、三、五出發 $1,790
福建、廈門、武夷山八天直航團 逢三、六出發 $2490

澳門、中山
澳門兩天超值豪華團 天天出發 $320起
澳門兩天遊（連中山）天天出發 $430起
酒店＋船票＋接送 天天出發 $280起
中山、珠海兩天遊 天天出發 $308起
東方公主號南中國海兩天遊 $498起
東方公主號海南島三天遊 $998起

星晨旅遊

澳門分行現已啓業 澳門南灣街73—75號時代商業中心1303室 TEL：339122　牌照編號350018　觀塘分行現已啓業 觀塘開源道58號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）

永安旅行團
廿四年歷史．分社最多．旅遊路線最多

美加、歐洲、澳紐
美國夏威夷羅省七天 $7280 逢星期一、五
美國西岸賭城九天 $9980 逢星期二、五、日
美加西岸十一天 $12380 逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天 $13780 逢星期四
美加東岸多倫多十三天 $15280 逢星期四
錦繡歐洲五國十天 $9980 逢星期四
西歐七國十四天 $12980 逢星期六
西歐七國十八天 $18980 逢星期四
澳洲三大城市七天 $8780 逢星期四
澳洲（雪山）八天 $9480 逢星期三
澳洲黃金海岸九天 $11380 逢星期一
澳洲紐西蘭十三天 $16280 逢星期三
＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
本州廸士尼六天 $5280 星期三、五
本州廸士尼富士山七天 $5810 逢星期二、四、日
九州環島六天 $5390 逢星期二
九州本州廸士尼八天 $6980 逢星期二、四
韓國、濟州四天遊 $3480 星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天 $4010 星期二四六日
台北南北五天 $2690 星期一、四、六、日
台灣環島七天 $3290 天天出發
台灣阿里山八天 $3590 天天出發
台灣墾丁台東環島八天 $3680 星期五、六
＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
＊台灣自設分社，服務最佳
＊參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
＊曼谷分社創立十二年，信用最好
曼谷、芭堤雅，五天 $2740 星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 $3160 星期一、三、六
布吉島、曼谷 芭堤雅七天 $3630 星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天 $3380 星期二
馬星（檳城）七天 $4450 星期一、六
星馬泰布吉島十二天 $6100 逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天 $2690 逢星期二
菲島賞心遊五天 $2170 逢星期二
菲島百島、碧瑤七天 $2580 星期四、六
＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
北京雙程航空七天遊 $2390 天天出發
華東雙程航空七天 $2190 天天出發
北京、華東三程航空十天 $3390 天天出發
桂林漓江、陽朔、湘州五天直航團 $1690 天天出發
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊 $1290 逢星期三、日
廈門泉州福州五天直航團 $1790 逢星期三、日
廈門、泉州、汕頭、惠州直航八天 $2490 逢星期六、日
海南島五天直航團 $1790 逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊 $288 天天出發
中山珠海、澳門兩天遊 $318 天天出發
＊參加本社華東團人數全港最多

東京日語
一年制日本語文速成課程 實用日語會話 初中高級

Speaking
Listening
Grammar
Reading
Writing

沙田耆安
沙田護理安老服務註冊護士主理地址：沙田路52號富豪花園林景（按1字）電0-6485525

購不
全幢分層 交吉亦可 免費估價 出價最高
中興 3-610260

財團高
不交吉樓 全幢或一批 港九均合
即日成交．免費
K 928102
九龍旺角洗衣街105號

夜冷素
四門凍食柜凍櫃保暖柜熱柜水柜切肉機洗衣機凍柜保暖柜廚部鋼用具恰來萬收銀機各種酒樓用品食品電胆一律平沽地址北角和富道（萊寨食）

幸福婚姻公司
尖沙咀河內道29號5樓無香更專業16載11-8時③689986委托之男性品學兼優薪高事業女性出身清白職任書（香港婚姻商會成員）美加澳

寰勤補習

必文速記

本報遠在一九二五年六月五日創刊，三十三年一月三三日 香港政府明令指定刊登有關法律性質之廣告有效刊物

華僑日報
廣告部電話：5—490884

創刊於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廳大 廣告力強

康樂家庭

注意兒童心理發展

大人常常喜歡買自己喜歡的玩具給孩子，誰知在孩子的眼中「不值一文」

有些事情在大人看來極為容易，但對小孩卻是意想不到的困難，大人想來極為簡單的道理，在小孩卻極為費解。就以「數」的觀念來說，大人還有什麼比三呀，四呀感到更簡單的呢？二加二是四，還有什麼困難，但是一個幼兒未滿三歲，便覺得沒有其他比這個更難的了。如果父母不懂得這道理，以為教了就會，結果變得因為愛孩子而強迫孩子去做天大的難事了。

如果懂得孩子的心理發展，便不會有這種事情發生，又很多過分熱愛孩子的父母常犯的錯誤，就是對孩子的一點小動作便誤以為不得了。譬如，孩子做了一下類似舞蹈的動作，便認為孩子有舞蹈天才，認為不能埋沒其天才，便拼命要孩子學習，結果把孩子教成不像小孩的小孩。

就拿孩子的玩具一事而言，也是同樣的道理。大人常常喜歡買自己感興趣的東西給孩子玩，沒想到這在孩子的眼裏卻是「一文不值」，孩子不曾道東西是父親用多少錢買來的，如果不是能引起他興趣的，他便不會玩它。

孩子喜愛的玩具，是隨着年齡而變化的，一個孩子正在喜歡自己搬動，喜歡把自己當做火車遊戲的階段，你卻買給他靜觀的汽車，他就覺得這汽車不如一片積木好，因為這在大人看來只不過一片積木，而在孩子的心目中，那片積木可能是一架飛機，一輛汽車，甚至是一隻動物。

其次，如果了解孩子的發展心理，就不會把孩子永遠當嬰兒看待，孩子是在不知不覺中自然地長大的，做父母往往忽略了這事實，只要注意便可以知道兩歲的時候有兩歲的特徵，三歲時有三歲的分別。

所以也就不能把兩歲時候的方法一成不變的用到三歲、四歲的孩子身上，如果孩子所希望的不能如願，這種不滿的情緒壓抑在心裏，便會以各種不正常的行為表現於外，比如發脾氣，或變成「嬰兒孩子」。像那些進了幼稚園還寸步不離父母，以及動不動就發脾氣的孩子。

所以萬不能因為兩歲時成功的方法，便援用到三歲、四歲以後，懂得發展心理的父母，會因為孩子的漸漸成長，而在各階段中有心理準備，不會隨便就担憂，隨便就得意忘形，應冷靜觀察，給予適當的指導。

適當的指導，當然不是指把笨的變成聰明，而是令孩子的潛能儘量有機會發揮，要做到這一點，父母必需學習，多逛書店選購「兒童心理發展」的書本閱讀，或參加兩間大學每季舉辦的校外課程，常留意報章雜誌的專文也會得到益處。

已婚就業婦女所面臨的問題

丈夫、孩子、家務、工作

‧事事都要關心‧

現在是男女平等的社會，女性在社會上的地位日漸增高，不但對社會服務有所貢獻，的尚頗有成就，這與以前女性不能在外拋頭露面的時代完全不同了。

雖然時代不同了，但是，認為女性是攀緣大樹的紫藤的想法還是大有人在，認為小姐在步入社會服務，一則是充實社會經驗，二則是為了尋覓理想的伴侶，一旦結了婚，便是找到了「長期飯票」，或者是作夫榮妻貴的美夢了。

一個已婚的女性，出外工作，的確不是一件簡單的事情，尤其在小家庭裏，上無公婆及公母，孩子又一個接一個的生下，家裏的一切事務都乏人照料，倘若主婦還是職業婦女，整日在外工作，家中便會發生很多複雜的問題。

在孩子尚未出世的小家庭裏，夫婦兩人分別在外工作。即使在外工作八小時，晚上還有見面的機會。同時兩個人的家庭，一切都極簡單。倘不至於發生問題，一旦孩子相繼出世，便得有人整日的照顧孩子，而且還得有經驗的人照顧，否則如何放心得下呢。

孩子的教養、愛護、家務的處理，都極需要主婦的，當你在外面做了一整天的工作，拖着疲憊的腳步回到家裏，身心交瘁，那裏還有精神去教養孩子們呢？你把孩子們交給褓姆或女傭看管，時間久了，孩子們會無形中對母親生疏起來，認為母親根本不愛他們。為什麼別的母親會燒好的菜，每天給孩子穿衣服，而自己的母親，從未給我們穿過衣服，也從不下廚房炒一盤可口的小菜，在他們的小小心靈上，會覺得缺少溫暖的母愛，即使是錦衣玉食也得不到滿足，這是母親在外工作與孩子的關係，不嚴重的會影響到孩子的心理健康，嚴重的還會產生問題兒童。

妻子婚後繼續在外面工作，其原因很多，最主要的原因，就是想增加收入，以應付龐大的支出。當然也有為了熱愛她的工作，捨不得放棄工作，有的則是好動個性，認為整天在家做家務，會變成黃臉婆，不如在外面工作既可賺錢，充實做人做事的經驗，又可散散心。其實，她沒有想到，妻子婚後工作，也是夫妻間情感的危機，稍一不慎，或者妻子的事業成就比丈夫高得太多，都可能會導致婚姻的不幸。那麼說來，做妻子的都不適合步入社會了嗎？不是的，我們一定要把家庭的生活，夫婦的感情，家庭的生活，家計及幸福，兒女的保育，教養及前途，每一件事都得經過慎重的考慮後，再決定是否去工作，還是繼續的不放棄工作。

這裏為你提供一些小小的意見，供參考：

（一）盡可能的找一份時間短的工作——與其找一份待遇高而時間長的工作，還不如找一份工作時間短而待遇稍差的為佳。例如是半天制的，或是輪班制的，一天工作四小時，即使工作繁忙，時間緊湊，但是妳總可以有較長的時間在家裏看顧孩子。

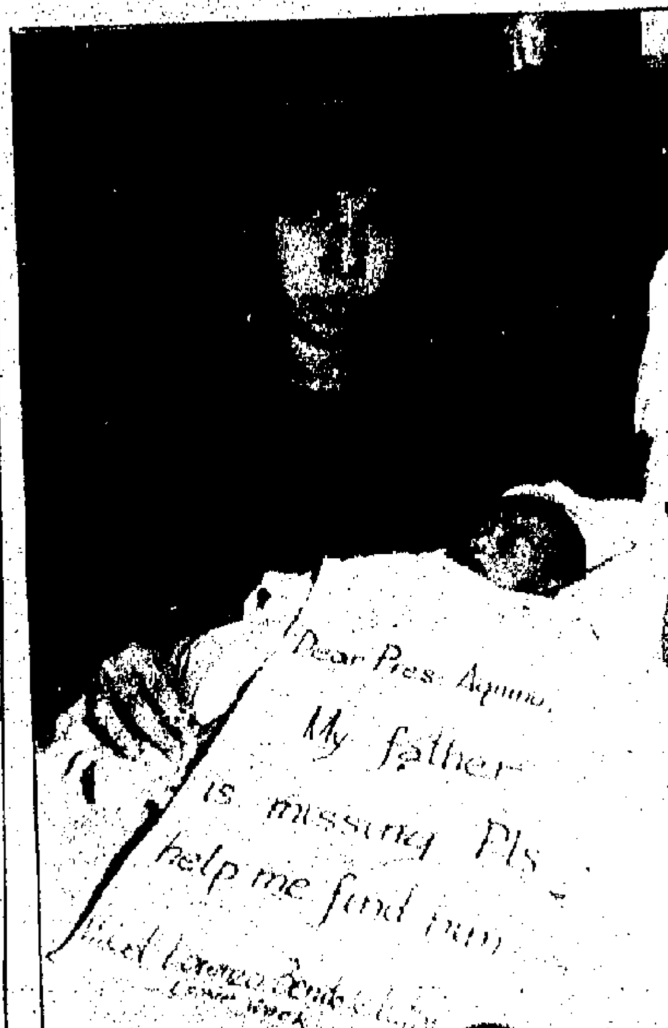
（二）減少在外的應酬——有了工作，當然就會多一批工作上的朋友，除了婚喪喜慶等大事外，切莫事事都去湊熱鬧趕一角，喜歡交際的人，永遠是忙碌的，這樣一來，雖然妳的工作時間不長，可是加上應酬和打扮的時間，也會佔去很多的時間，那裏還談得上對丈夫和孩子的特別照顧了呢？

（三）與男同事的態度要點到為止——溫柔體貼是女性的美德，但對男同事們卻不能如此，你的態度必須……，以免讓丈夫產生懷疑。

（四）不可重事業輕家庭——由於在外工作見的事物多了，眼光遠大了，從內心裏看不起丈夫沒有別人富有和瀟灑，見異思遷，這便是婚姻的危機。

（五）事事要與丈夫商量——雖然妳在外面做事，很多事是屬於你個人的，但是應該告訴妳的丈夫，因為他是妳最親密的人，事事與他商量，否則家裏的事事妳個人作主，丈夫會覺得妳自大而是因為有了工作。

（六）注意全家人的健康——太太有了收入，應該加一點營養，全家更應該加一點營養來強壯身體，已婚的職業婦女，相反的更要注意健康，不要因為怕胖而節食，否則怎應付丈夫、孩子、工作呢？



‧還我爸爸‧

一名菲律賓婦女安娜寶爾手抱她剛出生不久的男嬰和一張請願海報向菲律賓總統阿基諾夫人請願，請求幫助尋找她失蹤的丈夫。她丈夫是陸軍部的勞工領袖，自從七月三十一日參加一項勞工會議後，便渺無音訊。

愛山物語　父母心

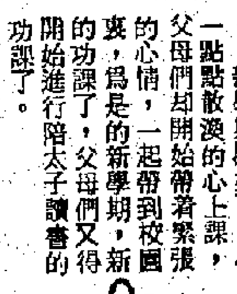
二個月的暑假橫跨兩季，由夏至秋在眨眼之間渡過。小孩子的心徘徊在快要復課及要和假期告別中。

長長的五十多天，雖說自由自在不用限時限刻上課，但在假期中卻還是想假期裏玩得多麼開心，好了，快要開學了，卻又嘆假期是那麼短促，同惦念同窗友好呢！巴不得立即開課吧。

小孩子只懂快活開心，那裏知道他們的父母為了長長的假期，便一早費煞了周章，計劃他們在假期裏去些甚麼地方，參加一些怎樣的小組，學習多一點甚麼新的知識等等。現代的小孩是有福的，他們的家長會進步而進步，因而連帶孩子們也活在多采多姿的生活中，他們生活物質豐富，各樣無所欠缺，只要家長能力做得到的，都給他們預備妥善，為的是希望他們將來學有所成，生活得更美好。

父母的心意是那樣的周密，孩子們可知道嗎？只要你們有一點點甚麼樣的成績，父母們都高興的。

新學期開始了，小孩帶着雀躍的心情及一點點散漫的心上課，父母們卻開始帶着緊張的心情，一起帶到校園裏，為是的新學期，新的功課了，父母們又得開始進行陪太子讀書的功課了。



‧台灣歌星受歡迎‧

不久之前，海峽兩岸同胞舉行了一項「橙月良宵慶團圓」音樂會，由台灣歌星王秀如在北京舉行演唱，受到當地聽衆的歡迎。

美容點滴　兩用防曬粉底

採用正負電荷原理

炎熱潮濕的夏季，適當的粉底對化粧至為重要。在日本，夏季粉底佔全年化粧品銷量百分之三十。HELENA RUBINSTEIN 最近在香港推出新的兩用粉底，名為SUN DUO。它對皮膚具有防曬及保護作用，效果自然持久，令你的化粧更完美無瑕。

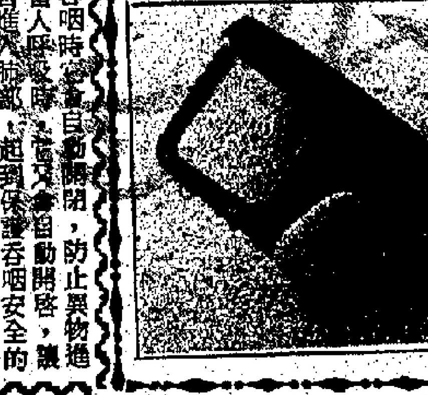
科學研究發現：組成皮膚表層的蛋白質，含有一定的正電荷。HELENA RUBINSTEIN 就此項結果，特別研究出一種新粉底配方，其粉粒含有負電荷。當粉底的負電荷接觸到皮膚的正電荷時，產生化學性效果，使皮膚與粉底微粒服貼相連，故此粉末能自然均勻地緊貼面上，化粧效果更出色，更持久。

SUN DUO 具有防曬護膚品的優點，每一片粉底微粒均如鏡子般，將猛烈的紫外光折射出去，從而保護皮膚，免致曬傷了。

這種新產品防汗防水，更不會因呼吸空氣，由於每一粉底微粒因生化磁性作用，只緊貼在皮膚上某一地方，因此不會在過厚積聚過多粉底。

這種新產品更含有維他命E，適合一般及油性皮膚，或混合性皮膚，可乾，濕兩用。其粉質特薄，容易塗抹，濕用SUN DUO時，效果更佳，因為水令粉底更貼服，這樣可令粉底持久性增加百分之八十。

SUN DUO粉盒別緻精巧，容易攜帶，盒內的鏡子較大，使用方便。備有五種啞面及含蓄的顏色，可供選擇。



（圖：SUN DUO對皮膚具有防曬及保護作用，效果自然持久，令你的化粧更完美無瑕。）

人體開關的奧秘

‧水清‧

提起開關，大家一定不會感到陌生，因為在日常生活中常使用的電燈、電視機、錄音機、洗衣機、空調等電器，無不設有啟動自如的開關裝置。有趣的是，據不完全統計，錯綜複雜的人體，也設有近百個「開關」裝置。與機體健康和日常生活關係密切的主要有：多功能開關、安全開關、視物開關、排洩開關和調節開關等。

多功能開關：嘴唇的開啟閉合，直接影響到人們吃飯，說話和呼吸，而且，它還是構成人類外觀美醜的主要器官。因此，將嘴唇比作多功能開關，那真是再適當不過了。

安全開關：我們知道，在鐵道交叉處安有扳道裝置，當火車要進入另一條軌道時，必須通過扳道工人扳道才行。在我們人體器官，咽喉之間食道開口處，亦有一天生扳道工，那就是會厭。會厭於位喉入口前方，舌及舌骨之後，是一塊樹葉狀，黃色的薄彈性軟骨，會厭表面只有一層粘膜與咽及喉的粘膜相連續。其粘膜較疏鬆，如有感染極易腫脹。會厭左右兩側各有一低凹處，稱會厭谷，是咽喉部異物易停留的部位。控制會厭活動的肌羣主要有甲狀會厭肌和杓會厭肌。平常呼吸時，主要是甲狀會厭肌起作用，因而開關，當人在吞咽時，會厭自動關閉，防止異物進入氣管，當人呼吸時，會厭自動開啟，讓空氣經氣管進入肺部，起到保護吞咽安全的作用。

但是，由於此原因，如進食時吞咽過急、說話、哭笑，或精神不集中，或兒童時期喉的保護作用不健全，往往會蓋住喉入口，食物即通過喉腔進入氣管，成為呼吸異物。會厭也可以因感染，或受理化刺激而發生炎症，引起會厭水腫、出現咽喉痛、吞咽困難、呼吸困難等症狀。此時，檢查口咽部往往沒有明顯病變，需作喉鏡檢查，才可以看到症狀。急性會厭炎如檢查治療不及時，因會厭紅腫明顯可阻塞喉入口引起窒息而死亡。

視物開關：眼瞼的起合，是決定光綫能否被人體接收的第一環節，而瞳孔的擴縮又能調節進入人體光綫的強弱，兩者直接決定着人們的視物功能。因此，被稱作視物開關。正常的眼睛不但能看清物體的顏色，眼睛對人的一生是很重要的。因此，要經常從兩方面保護視力，合理的營養和用眼，堅持做眼保健操。

阻障開關：血液的循環往復，是維持人類生命活動的基礎。由於人體直立的關係，體內血液的流動，都有逆流的可能。由於心臟瓣膜和血管瓣膜的作用，使逆流無法進行，保證了血液的正向流動。人們稱之為阻障開關。

頑童「火星」到處燃　‧余國康‧

頭髮的護理

現今，女性的髮型可算是多姿多采，藉着頭髮的色澤和造型使面型顯得更漂亮，男士們也在髮型方面下功夫，絲毫不遜於女士。研究保養頭髮也成為一種學問，專門研究頭髮的營養，增強種類等等。以下是由一些頭髮學專家發表的護理頭髮要點。

（一）千萬不可以用頭刷猛力梳頭髮，用頭刷目的只是在使頭髮平伏，並不像過往一般人的想法，刷頭可以使頭髮的柔軟光澤。每日梳頭不可超過一百下。

（二）洗頭後最適合是由風筒把頭髮吹至半乾，然後讓它在自然情況下慢慢全乾，因根據研究所得，頭髮被高溫吹至半乾也不會遭受任何損害，但由半乾至全乾，即使不用高溫吹頭髮，也會造成損壞。

（三）洗髮水應盡量使用溫和性質的，而且不應時常更換不同種類的洗髮水，還有是不可用太高溫的水來洗頭，這會刺激頭皮，導致有頭皮屑的脫落。

（四）要選擇適當的護髮素，稀濃度不同的護髮素是用於不同性質的頭髮上，這樣才有護髮功能的效果。

（五）如果需要染頭髮，緊記不要在電髮的同時進行，最少要相隔兩星期後才染髮，這才不會傷害頭髮。

（六）要保持頭髮健康富光澤，應該避免進食太多含高度脂肪，太鹹太甜的食物，多吃新鮮水菜、蔬菜、沙律和高蛋白質的食物。

（七）每日最少應該飲滴水六杯，這會使頭髮更健康。

（八）香烟的尼古丁是會使頭髮枯黃，所以如要頭髮健康，最好是放棄吸烟或盡量減少抽食。

（九）維他命B十二對保護頭髮能起最大的作用，所以可以多服維他命B十二幫助增加頭髮的營養，由於肝類的食物是含有豐富的維他命B，因此肝類的食物也不妨多吃。

（十）少量的酒精對頭髮不會造成太大的影響，但若過多，會影響頭髮的生長，造成脫髮的。

居室佈置　地毯點綴家居　主婦如何選購？

地毯差不多成為普遍家庭所採用的日常用品，有時在浴室門前或家門口都擱上一張小小的地毯，作用是把鞋底的污漬擦去。尤其在下雨天，地毯更可以作為吸水之用。除此之外，一些比較講究家庭佈置的主婦，更喜歡將家中的地板蓋上地毯，以增加居室的優美環境和名貴氣氛，那麼我們應該如何選購一張耐用而美麗的地毯呢？

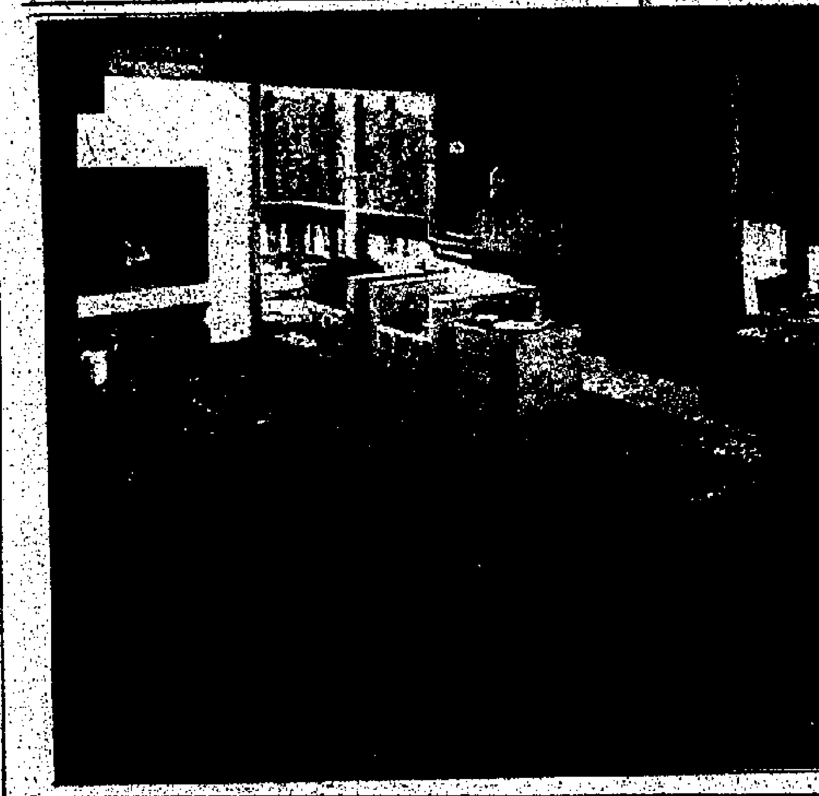
（一）地毯的構造：好的地毯，它的構造一定是非常幼細，無論是平織，或機織都不會現出不整齊的綫紋，如你用手來觸摸，它是很手滑的，沒有一點刺手感覺。

（二）顏色：劣等的地毯，其顏色多數是漂染而成，假如一經濕水，便會脫色。所以當你選購時，不要貪便宜，同時購買的時候，要觀察它究竟是染的還是原身纖成。若是漂染的，你會一下子便觀察出來。

（三）質地：它的質地必須要柔軟而且要寬厚的，如在上面行走，不會引起響聲。

（四）為了使地毯耐污，所以最好選擇那些較深顏色的，若太淺色容易骯髒，又不能經常洗滌，便有礙美觀了。

（五）至於浴室門口及家門前，所用的地毯不妨選較劣的一種，因它主要的作用是吸水。現在有一種膠質的地毯都是適合擺在浴室門口和家門前的。



圖中所示：家中鋪上地毯，顯得舒適優美，在聚會的小角再多鋪一張小花毯，更能突出這小天地的環境氣氛。（武）

龍情音樂會

香港普通話研習社主辦　九月廿七在大會堂舉行

本港一個普通話教育機構將會以一種嶄新的方法來推廣這種語言的運用，通過主辦中國歌曲音樂會來提高聽衆對學習普通話的興趣。

是項由香港普通話研習社主辦，合唱團演出之「龍情」音樂會將於九月二十九日（星期四）晚上八時假香港大會堂音樂廳舉行。音樂會以「龍情」為主題，在歌頌中國壯麗河山之餘，也帶出生活在（香港）的特別風光。選曲極為多元化，計有：山河頌，春花秋月，美麗的香港，白雲歌送劉十六歸山，故鄉常在我心上，一樣的天空，牧歌，半個月亮爬上來等二十多首古今名曲，以混聲大合唱，男女聲小組等形式演出。

是項音樂會由指揮家鄭丹箴劃及指揮並由梁美華及謝淑嫻鋼琴伴奏。票價分為二十五元，三十元，四十元三種，有興趣者可於各城市電腦售票處及香港普通話研習社訂購，查詢電話：三——九〇〇三七九。

‧飲和食德‧　光吃湯不吃肉　得不到蛋白質

雞湯，肉湯，味道之鮮美，超過用來煮湯的雞或肉，所以有人以為肉的精華都在湯裏，以為喝湯比肉一定要多富營養，為了進補的目的，就只喝湯而不吃肉。雞湯和肉湯的營養到底怎樣呢？這要以它們的成分說起，在熬煮雞湯或肉湯時，肉裏邊的一些含氮化物如肌酸，肌酐等，都溶在湯裏，另外，湯裏還溶有少量的氨基酸，這些都是使雞，肉湯鮮美的東西，叫做「含氮浸出物」，它們有刺激消化液分泌的作用，除此以外，湯裏還有些水溶性的B族維生素，如B一，B二和尼克酸等，但是數量不多，湯裏的礦物質以鉀，鈉較多，也可能有點鐵，這要看做湯的肉含鐵的數量，如為紅色瘦肉煮湯，則含鐵比白色的雞肉煮湯較多，至于蛋白質，湯裏含的很少，這是因為在煮湯之時，蛋白質遇熱凝固，只有很小一部分水解為氨基酸溶在湯裏，絕大部分的蛋白質還留在肉渣裏，那就得不到蛋白質了，為了多得到蛋白質，最好是喝湯也吃肉，或是把湯肉放在別的菜裏一塊吃。

對于那些需要多進營養而胃口又欠佳的人，例如久病未癒，大病之後，外科大手術之後正在恢復期的病人，他們都需要多進些營養物質來恢復體質，可是又常常缺乏食慾，吃不下東西，這時候正可利用鮮美的湯，製做多種味點可口易于消化的食品，來增進食慾，例如：雞湯掛面配熟雞絲青菜絲，雞湯碎雞肉碎青菜大米粥，用雞湯肉湯沖雞蛋，也可用雞湯做種種湯菜如西紅柿湯，冬瓜湯，黃瓜片湯，白菜湯及其他青菜湯等，湯裏都可加點熟雞絲或熟肉絲，上述吃法不僅比光喝雞湯或肉湯的營養要多，而且能促進食慾。

絲帶花製作　草之毯

‧麗愛‧

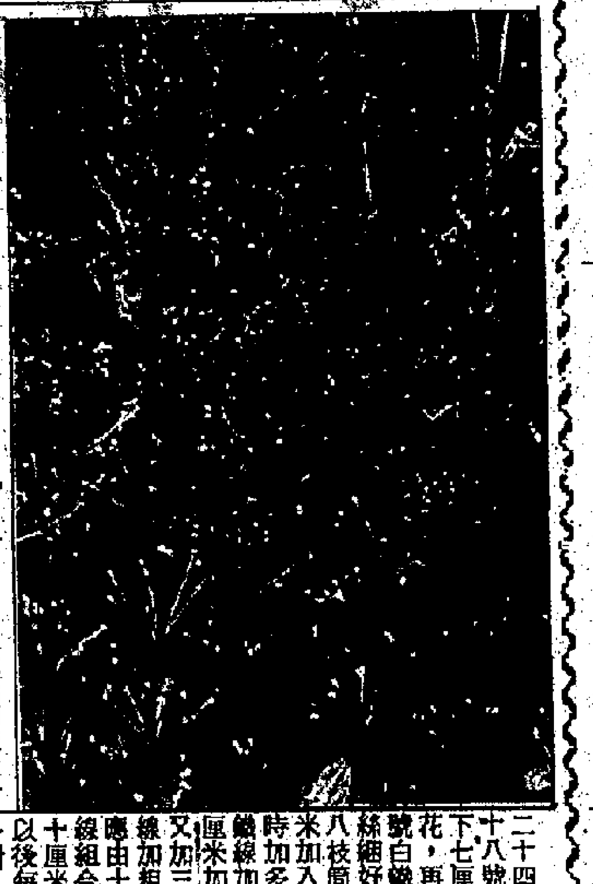
毯之草，是果子一類，果實外殼帶刺的植物，這裏可能是結果前的花草。

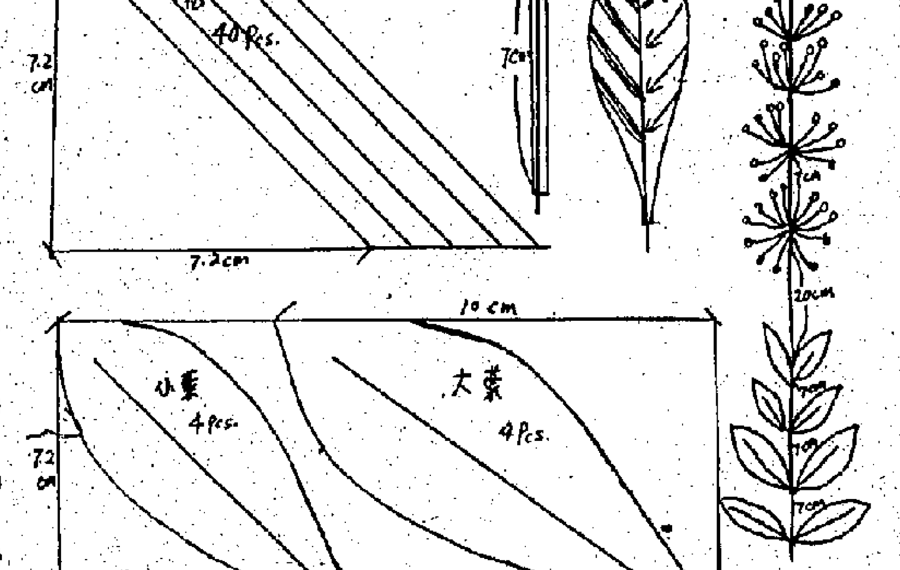
製作毯之草的材料：採用五號B陰陽寶貝斑紋緞五十厘米，葉用淨色絲二十八號及五號各二十厘米，細條用二十八號淨色絲三十厘米，另備白色鐵線花芯四十枝。

製法：寶貝琳帶依圖剪一厘米寬斜條四十條，把燙花器大鉤形燙咀燒至極熱，用一條幼鐵線穿過斜條的開端，將鐵線自鉤形燙咀的大孔穿入，自另一面的小孔慢慢拉出，製成一條捲筒狀，剪取七厘米長度。取一枝鐵線花芯穿入圓筒，下端用膠紙固定，共造四十枝。

葉用五號及二十八號淨色絲相貼，中央夾入二十四號白鐵線半枝，共剪小葉四片，大葉四片。葉用燙花器三線燙咀依圖示方向拉燙。

取筒狀花四枝，分別放置成五——七厘米不等的高度，下加三枝二十四號白鐵線，用二十八號淨色絲纏好；再下七厘米加入兩枝筒狀花，再加入兩枝二十四號白鐵線加粗花莖，再下七厘米加入六枝筒狀花，再加入兩枝二十四號白鐵線加粗花莖，用絲纏好；再下七厘米加入十枝筒狀花，同時加多兩枝二十四號白鐵線加粗花莖，再下七厘米加十二枝筒狀花，又加三枝二十四號白鐵線加粗花莖，至此花莖應由十枝二十四號白鐵線組合。在筒狀花下二十厘米加入一對小葉，以後每隔七厘米加入葉一對，先加小葉，後加大葉，綑好花莖就成了。





醫藥顧問　任卓琪

老人斑失眠與脫髮

△黃月明君：

你來信說：你發覺雙頰的皮膚有明顯的斑點出現，聽說是「老人斑」，即年紀大了就會產生，你問有何種藥物或湯水可以治療或預防？到了甚麼年紀就會出現老人斑？

答：所謂「老人斑」，就是人體內某部份皮下微絲血管於硬化破裂出血後的血色素斑痕。至於甚麼年齡會出現「老人斑」的問題，並無一定，大致上，到了五十歲以上者，會有此可能，但亦有踏入高年仍無此症狀者。

此症現代醫學尚無有效的治療方法，惟預防方面，可多吃矮瓜，因為矮瓜含有很多維他命A，B一，B二和C，更含有大量維他命P，據近代營養學家研究所得，認為維他命P有防止微絲血管破裂之效，故多吃矮瓜可防止出現「老人斑」，並可多攝取維他命C。不過，矮瓜性寒而冷利，多食則有損目及腹痛泄瀉之虞。

△莎少蘭女士：

你來信提出問題如下：

（一）每天由朝至暮都不會感到疲倦，而且到了睡覺時越來越精神，無法入睡，不過，覺得口苦口乾，看西醫沒辦法治療，原因何在，這是甚麼現象？

（二）為甚麼頭髮常常脫落，前額差不多沒有頭髮，你說現年四十二歲，是否有關係？

答：（一）可於每晚臨睡前一小時，用豬肉三錢，熟棗仁三錢，雞蛋二枚，清水兩碗半，煎存碗半，撈起雞蛋，剝殼後再投入再煎些時，加入冰糖溶化，飲湯並食雞蛋，易於入睡。

（二）脫髮與你的年齡（只是到了中年）無關係，可常用：何首烏一兩，熟地一兩，防黨參六錢，黑豆二兩，大棗肉六枚，煎湯作茶分次飲用。

青草地

新學期‧新開始

‧唐姨姨‧

新學期來臨，是個好的新開始。

「上學期我曾被老師記缺點，為的是破壞公物。」

「上學期我經常英文默書不及格，所以要罰留堂。」

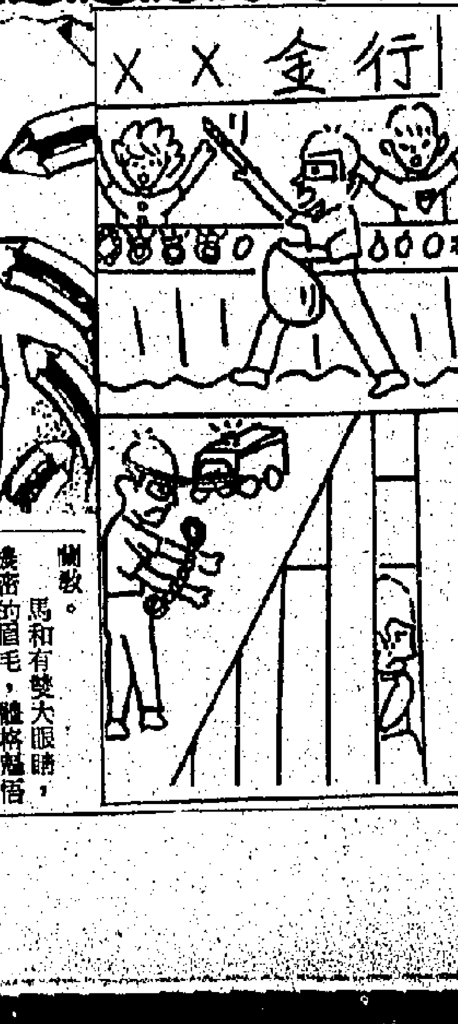
「上學期我……。」

算了吧！小朋友，上學期一切都已成過去，別再想它。從今天開始，從這個新學年開始，你在班裏就即如一個新學生，所有從頭做起。看看你的新課本，看看你的新練習簿，它們希望你天天去用心讀，天天用心寫。

這樣吧。這個學年立志做個好學生，鼓起勇氣去接受所有挑戰吧。所謂好學生必須有良好的品德和優良的成績。

那麼，平日除了不做「小百厭」，更可嘗試多多為他人服務。參加些有建設性和有意義的活動，這樣你的操行便會提升。

至於學業方面，要拿好成績並非容易，那要靠勤用功，甚至下苦功。萬萬不能以一時衝動，勤讀第一課，到第二課時熱度開始減，到第三、四課應付過去就算，到第十課，讀書的熱情冷却了！這是三分鐘熱度，沒有恒心。如此弊病更難應付學習上的種種難題。所以你必須預備一把把「動力」，去作補充燃料才好！



早知如此，何必當初？　嚴家瑋繪（中華書院附小）

我國的航海家　鄭和

（救世軍光裕小學）‧何艷鎂‧

中國明代最偉大的航海家是有三保太監之稱的鄭和。他本姓馬，明雲南昆陽人，曾七次下西洋，經歷四十多個國家，花了二十八年的寶貴光陰。

馬和一家居住在中國明雲南陽縣內。他們世世代代都是信奉伊斯蘭教。

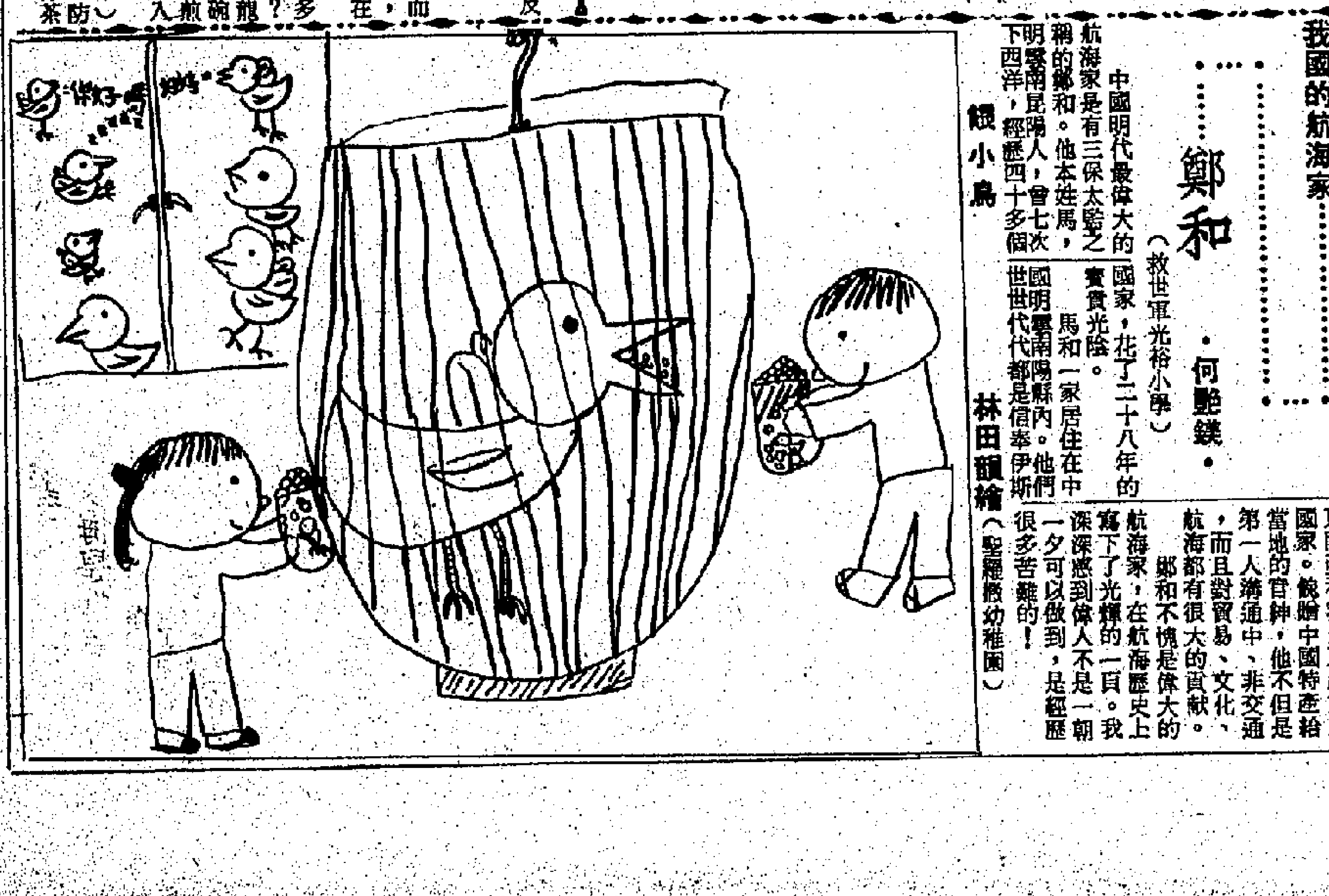
馬和有雙大眼睛，濃密的眉毛，體格魁悟，和聰明，而且口齒很伶俐。他年幼的時候很活潑好動。

當馬和十二歲的時候，他已立下航海志願。公元一四零三年正月十五日，是朱棣終於實現了他的願望正式登上皇帝的寶座，號稱明成祖。朱棣又在皇宮裏設宴請文武百官。馬和得到朱棣的賞賜，後來便升為太監。到第二年元旦的時候，朱棣又給他一個特殊的獎勵，在朝庭裏當着文武百官前，親筆寫下一個「鄭」字賜給馬和，從今以後，馬和不是姓馬，而改為姓鄭，名叫鄭和。

公元十四世紀初期，鄭和和王景弘被朱棣任命他們二人做好下西洋的準備工作，他們只用了十個月的功夫，就造好幾十隻大船和許多小船。這些巨大的船，最大的長四十四丈，闊十八丈，中等的也長三十七丈，寬十五丈，比起現在萬噸巨輪也毫不遜色。

公元一四零五年六月十五日，是鄭和船隊啓航日子。這天天氣晴和，指揮官高掛帥旗等的儀式後，鄭和率領萬餘人浩浩蕩蕩從長江下游的蘇州出發，到過東南亞和非州東岸許多國家。餽贈中國特產給當地的官紳，他不但是第一人溝通中、非交通，而且對貿易、文化、航海都有很大的貢獻。

鄭和不愧是偉大的航海家，在航海歷史上寫下了光輝的一頁。我深深感到偉人不是一朝一夕可以做到，是經歷很多苦難的！



餵小鳥　林田韻繪（聖羅撒幼稚園）

三十九：潤一郎要查喝過的酒

歸雁

想入非非　李默

香江雜詠　污染

情網集　任何人對事有第一次　事後不悔是難再相見

華僑日報　中華民國七十七年（一九八八）九月一日　星期四

僑樂村

新聞故事

落水妙計

至於還有另外一個原因，是屬於馬金榮自己內心的秘密。這間房子是吳桐仁租來做金屋藏嬌的。雖然唐可兒沒有說，但馬金榮知道吳桐仁倒閉迫令唐可兒和他發生性關係的。現在吳桐仁死在這個令他妬火中燒的地方，他感到有一種報復的勝利的喜悅，心中的情意結好像得到了舒解。當然馬金榮沒有說出這個隱藏在內心的秘密。

「怎麽會在這個時候來探袖漆？小心檢查一下他的衣服有沒有沾上了油漆？」馬金榮嗅到透進屋內的油漆味而眉頭緊皺。

「……」唐可兒於是馬上檢查一下吳桐仁的衣服。

「我們不能留下一點蛛絲馬跡讓警方追查到死者生前曾經到過這裏，雖然不致造成致命的破綻，但也夠麻煩的了，弄不好就被他們識破我們的計劃。」

「呵？他的口袋裏有一張剪報。」唐可兒道。

「讓我看看。」馬金榮拿着她遞過來的一小張剪報在看。

原來這段報導正好是關於他們買賣土地而被警方懷疑涉及行賄及貪污的報導。這好像是唐可兒剛才倒酒時，吳桐仁剪下來的，桌面的報紙，剛好被剪穿了。

「唔，這張剪報又怎辦？」

「我看把它放回他的口袋吧，它正好補充了遺書的內容，使警方更加倍相信他是畏罪而自殺。」馬金榮說完，把那張剪報放回吳桐仁的西裝內袋裏。

「可是報紙是我買的呀！」唐可兒表現出有點担心的神色。

「放心，全港有這樣多人買同樣的一份報紙，待一會你把報紙扔掉了就成了。」馬金榮道。

經過一番檢查，馬金榮認爲沒有有留下什麽破綻，便叫唐可兒拿出早已預備好的大帆布袋來，把屍體收進布袋裏，然後把它搬下後樓梯的汽車上。

在深宵時分，後樓梯幾乎是沒有人上落的，當然不怕給別人看見。

（十四）

・梁悅意・

血女神

三十九：潤一郎要查喝過的酒

既然四名醫生都未能證明何以林約翰經過長時間昏迷又突然甦醒是甚麽原因。

但李度士則說這與醫療及藥物無關，杜約翰便說：「那麽，這應該是拉上心理學的問題吧。不然，是可能跟神秘的巫術有關吧？」

這一問，李度士的反應是尷尬地笑起來：「林先生甦醒了，過了一段時間，等他完全復原，豈不是可以跟我們說說感受，昏迷之前和昏迷後感受、心理反應，病者本人和我們自是不同，和醫生的估計也有異。……」

把李度士的建議跟林約翰說起，他的反應却出乎各人意外，人家以爲他準是說的他人未曾經歷的感受，但所說的竟是：「我來說實話，我只是喝酒過量，受不了。這和大家喝醉了是一樣的，尤其是昏迷了，甚麽都無所覺，這有甚麽好說的？」

李度士有點失望，他不相信林約翰所說的話。

杜約翰、阿昌同樣有這想法。

不過阿昌恰聲說：「我們要等機會。究竟林先生喝的是甚麽酒，經檢查的李醫生，大抵該有所說明罷。不過我想到，如果他混合一種日本酒，我們是否該再約喝潤一郎和谷崎？」

潤一郎和谷崎對杜約翰談及日本酒混和其他種酒有怎樣的反應，「如果俄國的酒混和一種特別發酵的日本米酒，不到一小時喝酒的人便會醉倒，而且有長時間的昏迷狀態。這狀態便是有半睡半醒的感受。我看，林經理多半是喝了多種酒。他喝過的酒，有否留有可查檢的證據？」

・林擒・

佳人夢

四八：枉作多情

她立在花間樹下，喘不過氣，心兒撲撲的跳個不停，她恨子建乘機親暱，但實在心裏又喜歡他，她的處女心被擾亂，被撩動，少女情懷起伏……

「詠琴，對不起！我不是有意的……」子建跟了出來。

「你快進去，我不見你，我不要你跟着我。」她猛的記起了子建和蘭施的特別交情，她恨恨地頓脚。

「詠琴，這是劇情，有甚麽要緊？來，快來重頭再排一次，最後你的表情錯了，應該是怨恨，又愛又恨的一場攤過去，你別怕難爲情，這有甚麽好羞的，演戲嘛！」仲杰便閃的踏了出來，站在大門口，故意提高聲浪的說爲子建岔開尷尬的情形。

「今天不排了。」詠琴感激的回望他一眼。

她心內明登，仲杰故意裝蒜，說的全不着實，任何一個在廳子的同學也明白清楚的看得出，往日他們排練，先注重對白和走位，動作是隨便的距離着擺一個姿勢罷了。

但今天她有生以來第一次躲在男子的懷裏，第一次體會到愛的親暱，子建心底愛的呼喚。揚揚言表，比西片文藝演員的演出，還要真切百倍呢。

「陸小姐，子建，仲杰，進來吃點心吧！」徐太太慈祥的聲音。

吃飯心過程中，有三個人緘默的終席不發一言，詠琴像新娘子的面紅耳赤，而子建就尷尬的帶着負疚，蘭施恍然明白了子建的心事，她懊悔自己枉作多情。

如此又過了兩個月多應付畢業試後的他們。

・畢瑩・

四季隨想

學習體諒

與老先生還有幾個月便夠八十歲，晚輩們都忙於生活，少有與他見面飲茶的機會，倒是老先生有心，總是惦記着這個那個，只怪自己年紀老大，走動不大靈便，而不怪晚輩們沒心肝。

從老先生對晚輩的態度中，我應該學習得一種體諒別人的美德，便是他體諒仍在湖海中掙扎謀生的親友，必定既忙碌又辛勞，少有可以互相拜訪的閒情與時間。因爲他也年輕過，經過青年中年與壯年時期，知道生計維艱，並且有許多理想中的事情要做，因而對長輩多時也疏於問候。

我又認識一位七十七歲的老先生，他對晚輩同樣十分體諒，總是說他們老年人多的是時間，年輕一輩就不同，家庭、朋友、工作與社交應酬等等，都叫他們忙碌得很，因此晚輩打電話給他，他也要趨趕爲對方節省時間，要事與問候講完，就催促掛電話，說他知道對方有心就是，不可爲他而耽誤了別的事情。

那天我約好了下午到他家去探訪，却是大清早風雨連天，他的電話就來了，說是下雨出門恐怕不方便，問改個時間好不好。也像老媽媽一般，兒子每次要回家看她，她總是在電話裏說，路那麽遠，打個電話不就行了，別花那許多時間。

・張君默・

神奇錄

神奇數字「九」

・福臨・

我國古時稱個位數的單數爲陽數，九是陽數中數值最高的一個數字了，因而稱天數。正因爲如此，九象徵着極高，如九霄、九極廣極大，如九洲九……深，如九泉之下，……數九寒天等。

九既被稱作天數，又象徵着極高，於是九便認定爲吉祥之數。特別是「易經」之確定之後，封建帝王在衣食住行各方面處，眞是無不是九。例如，故宮的建築共有九千九百九十九間房，三大殿的高都度是九丈九尺。正陽門（前門）正樓自地至最高點也是九丈九尺。頤和園的排雲殿同樣是九丈九尺高，紫禁城內有九龍壁。故宮內所有宮殿以及大小城門上的裝飾都縱九橫九，共九九八十一顆金黃色的大門釘。故宮及皇帝離宮各殿的石階都是九級或九的倍數。還有，臣子見到皇帝必須行三跪「九」叩禮；宮廷還行大宴時，要上九九八十一個……皇帝做生日，演出的節目要有九九八十一個；……凡此種種，都用「九」來象徵皇權的至高無上，以及如意、吉祥、長壽等意思。

如果再以天壇的建築爲例，更能說明這一點。這兒的建築精美絕倫，巧奪天工，用白石砌成的「圜丘」共分三層，最高一層直徑是九丈，壇面全是用九重遞加石板環砌而成，最高層遞加到八十一，中間那一層遞加到一六二，底下的一層遞加到三四二。（上）

歸雁

・朱秀娟・

失去劉對她是個很大的打擊！這等於是失去了所有台灣的男士們，她只有再度出國，也許在那裡還能碰到個合適人選！

她這次毅然回國，已把婚姻問題於一旁不再考慮，考慮的是結束這漫無止境的飄流，回到母親身旁，當然能把正東一起帶回去是再圓滿不過的事。

可是就在她日日夜夜打着如意算盤，越來越看重正東時，正東竟沒有一絲感應，在她面前永遠是一瞬即逝，從沒爲她停留過脚步！

她一向不是個迷信的人，到現在，她不能不信她正遭着遺棄幸度的報應，事實上自幸度以後，從沒有一個人對她付出眞心眞意，反而使她一再嘗受失落的滋味。

而正東這次失落得更爲徹底，是條件上的不能相容，是她吸引力……的證明，把她的自信心連根拔除，使她的心境上從未有過的淒涼！

大家全在好奇岸後的遊玩而愉快，只有她對這些一點興趣，東京她就過兩天，如果不是和那裡的朋友約好了去看她，倒是眞不願再到那個城市去！

小菁是儀笙和正薇的同班同學，她自認沒有甚麼才氣，她能和儀笙齊名並駕完全由於她的美麗，在大學裡她交了個很好的男朋友，一畢業馬上就進教堂行了婚禮，婚後夫婦兩人都做份小差事，到後來送儀笙出國時已大腹便便即將生產，儀笙當時確實暗暗同情過她，不知她是剛甚麽心腸，這麽年青就甘願負上家的重担，失去了衝動的勇氣，想不到幾年下來，她們竟生活得越來越好，去年儀笙去看過她們，丈夫的事情調整了，小菁也不再死守着那份小差事，薪水也加了不少，……兩個孩子，一男一女兩個孩子，個個長得漂亮……。前年竟也說調換過後，小菁也搬到東京不久，小菁來信，說她丈夫的公司調到東京，負責東京辦事處事務，因此全家遷居東京，連女工也一起去了。

（一三八）

情困

六：印象難忘

・信華童・

從這一天起，金小燕腦子裏便給陳少爺的影子佔據了，他間常站在士多店的門前，希望他會走過，她又後悔，沒有問他的名字。這又如何能路面，假如他先問自己，自己反問是很平常，他不先開口問，自己如何好問。

她突然想到自己何以對他印象不忘，是不是愛上了他，她口問心，心問口，如何能答。

「小燕，呆站在門前幹什麽？」是媽媽的聲音。

小燕如夢初覺，忙說：「沒有，沒有。」她有點問非所答，她自己也不知爲了什麽，她是想看看那個陳家少爺可會路過，假如他外出，朝這邊走，便必定經過門前。

少女心情，做媽媽的也了解，過來人呀，只是她如何知道今天女兒送貨……少年郎。

「送貨去。」是爸爸的聲音。

小燕心下一喜，又是送到陳家去。

可是當她聽到爸說送到樓上去時，心便冷了下來，要想說下去，如何能夠，只不過是樓上，走三二十步樓梯，而且是慣了的，只好接過了爸手上那一瓶醬油，還有幾瓶花奶，出門上樓去。

暑假了，金小燕……爸媽的時間更多了，那個阿細，她的小燕母一向對士多的事情置理不理，小燕對她沒有好感，最主要是她來了，小燕的房間給她佔了去。

那一天，小燕給同學約了去逛街。年青人在暑假自有她的去處，姑娘們不是逛公司便是看戲，要是人數多，也會到離島露營，要合資租了渡假屋，玩樂……

她與要好的女同學……兩人逛得倦了，便到快餐店喝杯可樂。

岸邊日記

一：哀樂中年

・岸邊人・

所謂「中年心事濃如酒」，論年紀，岸邊人已是「淺如酒」的年紀了。

記得三十年前，香港上映過一部電影，叫做「哀樂中年」，片子很好，寫出了中年人的生活百態。有現實，有諷刺，有喜，有悲，正是「哀」與「樂」俱齊。主角石揮演得出神入化。

岸邊人這一篇「岸邊日記」，大概看來也是一篇中年人的「哀樂史」，其中有大喜悅，亦有大恐懼，當然也有大悲傷。對於一個成功的人物，其事業可分三個階段：浮沉、岸邊、上岸。

「上岸」一詞，香港人用之有素，明其詞，懂其義。二十年前，某人不過是一名寫字樓後生，叫得好聽一點，叫辦公室助理，二十年後，此人却擁有十個辦公室，不再是助理，而是董事總經理，此乃「上岸」也。如果此人在二十年之後，仍然是助理，頂多稍高一兩級，仍然是低級打工仔，則此人屬於「浮沉格」，仍然在海上浮浮沉沉，未能上岸，也未到岸邊。

「浮沉格」當然可悲，「上岸格」自然可喜而且可賀，介乎「浮沉」與「上岸」之間，便是「岸邊格」。某人奮勇向前，已游到岸邊，可惜還未上岸，此類岸邊人，多的是社會學家不敢小覷此類人，譬之爲什麼社會中堅份子。

我岸邊人數來數去，說高不高，說低不低，我頭頂上有不少老細，但手下亦有不少「助理人」。

我岸邊人當然不敢自稱爲上岸之人，我成功之人，但亦不敢妄自菲薄，自甘爲「浮沉人」，想來想去，只好厚着面皮接受了社會學家的恩賜，中堅份子似不敢當，但介乎「浮沉人」與「上岸人」之間的「岸邊人」，則屬事實，我是此類人，不上不下的夾心階層。

岸邊人在公司，算是高薪份子之一，岸邊人決非天縱英明，在一夕之間，飛上枝頭作鳳凰，乃是逐級爬升，任勞任怨，不求有功，但求無過，勤奮地細心地做老細認爲該做的事，才有今天。嗚呼，岸邊人拚命游水，游到岸邊，細細一數，已歷二十年矣。

牛公垂傳

這一頓飯

子楚

萬水千山

想入非非

李默

有位（其實不會只是一位）中年男子，自奉爲學爲足以蓋舌醜的那一種哩，一旦在場合上見到面，就以豪放之話，專調侃我這所謂豪放的人，他會說這樣的話：「每當看見你，我就想入非非！」

道話其實並不太猥瑣，因爲他是有根有據的，在「解放日報」的敝作鴻文，時常以「想入非非」爲口號。想者，隨君興之所至，胡想、狂想，自然是我的本能，却未必一定是「幻想與你有所行動」那一類。既豪放來，我則以豪放回之，淡然答道：「繼續想吧，思想是自由的！」

我總會有適當而不傷害也不惑人的答話，因爲，我最多是「想入非非」而已，並不是「行逕非非」，也不欲「眞個非非」。本來，這都是十分等而閒之的事，我其實討厭自己爲何要時常花些唇舌來澄清，聲明……。不過，事實上出現那許多他們那姿心懷不軌的「想入非非」，被歪人誤會不打緊，我不願意被好朋友，正經者誤會，被迫當作莊解，那實在是迫不得已的。誰叫這個社會男女不平等？即連思想上也不平等！

我的「想入非非」，是一種微妙而趣意盎然的境界，由一事一物，發揮觸注，會意的精神，往往得「不着一字」的風流，自去自來色相裡。

氣吞萬里如虎行

國主熱城斷血食　謀臣籌計塞江山

更在樓車之後。樓車剛不會進城，步兵地勢備着。這樣把守不能南門，東、西兩門的亦然如此，……軍出圍攻城，都是同一時間，進攻……也就……多。

慕容超到城頭上……到這些樓車，就想到尚書郎張綱的奇技，給兩軍去造戰具，居然造成這麼車，就過相戰具是我給兩軍造的，我現在……，分明告訴城內：「是……背叛你了，能拿我怎樣嗎？」

慕容超越看越生氣，眼裏像……火來，忽然大聲說：

「來！把張綱的娘提來！」

「張綱的娘早已捉在牢裏了。」賀賴盧說。

「知道捉在牢裏。」慕容超說：「趕快把她拾來！」

城下的樓車還在徐徐而進，仍有幾箭之遙。火把、弓箭、灰瓶、石砲，都用不上，只是乾着急。慕容超一會兒走進敵樓，一會兒又到城垛子邊看看，十幾個文武從臣就跟來跟去侍候着，連拄着拐杖的賀賴盧和悅壽也在內。

一會兒，張綱的母親解到了，賀賴盧請示慕容超，說：

「張綱的母親解到，陛下要處置嗎？」

「要處置，把這個狗婆吊在城頭上，叫張綱來看，要南軍退兵，不得用樓車攻城，否則把她支解！」

賀賴盧果然照辦，傳令下去，那老奶奶吊在城垛子旁邊的旗杆上。賀賴盧拄着拐杖，給人扶上高桌子，露身在擋箭牌前面，探身向前大叫：

「晉軍主將聽了！你們用張綱造的樓車來攻城，且叫張綱出來聽話。趕緊把樓車收回，也就罷了，否則就把你的娘支解，如今已經吊在城上，你們看好了！」

劉敬宣在前面，聽了這話，渝着城上吊着的，正是一位老奶奶，大概不虛，便把令旗一揮，叫樓車暫停前進，對兗州刺史劉藩，說：

「藩公聽到了嗎？以爲如何？」

「軍令在前，這是顧不得的。」

「要不要喚張綱來？」劉敬宣又問。

其時張綱等人，已經隨中軍大營移往北面圍子，若去呼喚，來往費時。

「無此必要。」諮議參軍陶延壽說：「軍令如山，不及親情。從前楚項羽要殺劉邦父親而烹，劉邦說『分我一杯羹』。張綱來投，抱救民之旨，有仁義之懷，早置家屬生死於不顧，而戮力製造戰具，非爲圖功則甚明，倘去喚他到來，母子相見，不免慘切，正中慕容超奸計，毫無好處，將軍決不可爲。」

「決不可爲？」劉敬宣說。

「決不可爲。」劉藩說。

三人商議定了，劉敬宣又揮動令旗，叫樓車繼續前進。

（九八）

・高旅・

櫥窗內外

柯達最新推出兩款耐用電芯

・赤松・

隨着手提式及迷你型的電器用品大行其道之下，電芯已成爲現代人生活的一部份，而製造商爲競爭市場，不斷推出以爭取勝的新款電芯，吸引顧客。

柯達公司亦推出「ULTRALIFE」電池及SUPRALIFE鹼性電芯，迎合現代市場的需要；前者乃世界上第一種專爲一般用途所創製的九伏特，電池，它是採用先進科技製造，效能超著，比目前市面上最長壽的鹼性電芯耐用超過兩倍以上；至於後者之鹼性電芯，則具備各種不同規格，用途廣泛，而且經過特別雙重防漏設計，效能持久。

愛之悟

・易夏・

一七四：婆婆難看

端端打斷了媽媽的故事，問起來：「媽媽，爲什麽婆婆變得那麽難看？」

端端的問題，所根據的是百份之百的事實。婆婆的確變得很難看了，尤其是最近這幾天。

本來，婆婆的健康還不錯，常常料理端端，又帶端端上學，端端和婆婆之間很親切。但大病不但使婆婆變得出奇地消瘦、虛弱，這兩天，竟還使她變得樣子十分難看。連她有時想跟以前那樣親近端端，却使端端害怕得要逃避，跑掉。

原來，手術過程弄得不好，傷口發炎，逐漸形成又一次大問題，又得再進醫院。

楊珊正一邊編故事，一邊說故事，把故事編得十分美麗時，端端却有此一問，把楊珊的思想引回現實。她回答女兒說：「婆婆生病，生病會使人難看。所以，你要小心不要使自己生病。」

故事中斷，問題回到現實中，母女間的對話便不再美麗。病中的端端，不再神往於幻想，生理的需要又使她有倦意，不覺間，她那雙本來時時閃爍着天眞情趣的眼睛，竟閉上了，她進入甜美的夢鄉了。

這時，一直渴望睡眠的楊珊可又毫無睡意了。

有女兒可以接受愛心，雖然是一種享受，但現實中一切，又的確不是時時可以使人產生享受感。

生活中要料理的事很多，有極大部份並非屬於她的「愛的孤島」中。

阿玲的規勸，有時是會在她心中出現，佑奔的形象也是，但她總是不讓這些思想出現太久，她總是急急下結論：「怎樣我也不再婚。」

「難道再生個孩子給自己照料？那就會分薄了給端端的愛。我是想全心全意照料端端，絕不動搖。我要順其自然過目前的生活。爲什麽不讓我滿足於現在？別的有什麽可考慮的？」她還會這樣想。

香江雜詠

汚染

香港南部海灘，汚染程度愈來愈嚴重，秋天，白鮓亦瀕多。正是：

不如上岸晒陽光
游水既然會着凉
白鮓秋來猖獗甚
海灘污染最堪傷

情網集

任何人對事有第一次　事後不悔是難再相見

李讀友：

讀了妳的信，令我有些傷感，有些感嘆，也有些低徊，聯想到：人，我們女人，眞的比男人有多一點點煩惱！

我的低徊，我的傷感，都是受到妳信中文句的影響。相信：妳在學校中必然是個高材生。

也相信：妳是個文藝的熱愛者，和讀過不少書，妳的傷感妳的感觸。顯然，是比別人多讀了幾本書。

「多才善感」這句話，是有道理的。

信中，妳爲「送出了第一次而愁，但，不後悔」。

單看這一句，我已然聯想到妳的個性是十分堅定，妳的思想，十分冷靜，妳的選擇眼光，十分有評判力。

這些，正是令妳對自己有信心的因素。所以，妳才不後悔。

我們雖然是女性。但，做事及做人應有「丈夫風度」，做了要承担，不要怨天怨地去後悔，其實，後悔於事無補！

任何事，每人都有第一次，許多時第一次任何事，都會有意外之好，或意料不到之壞。

好與壞，似乎都是在我們「第一次之前剎那」無法預知的，而事後「我們去懷恨與欣賞」都祇能在情緒與思潮中表達。於事，是無補的。

因爲，已是「事後」，已是「過後」，任何事已不能拉回來重演一次了，因「這重演已是第二次」了。

信中，妳向我傾訴：對於接受妳第一次之男子，現在，已不知他身在何處，更不知道他的身世。甚至，不知他是否存在！

信的最後，妳才寫出：是在一次到溫哥華旅程途中認識的，是在一個當地歡迎妳的酒會中認識的。

正因此，妳沒有痛苦，沒有憂慮，因爲，「今後可能不會再相見」。這樣的第一次，眞有些「如幻如眞」及「如詩如畫」，我也爲妳陶醉！

萬象

葉玲女士主持　爲君解結信箱

海隅小品

喜事重重

海憧

豪華的花園別墅，佔地萬呎，還有很大的停車場，大亨彭有兩三位兒子，多位女兒，他（她）們兄弟姊妹，共有三、四架房車，大女兒和二女兒出嫁了。兒子倒也孝順，已婚的也同住於這花園別墅。大亨彭今日可說是兒孫繞膝了。

大亨彭，戰後赤手空拳跑來香港，他常常對人誇耀說：「想當年，我登陸這東方之珠，身邊祇有港銀十三元餘，人地生疎，話不投機。這剩餘的港銀，也賴堂叔在我啟程來香港時，給我的盤川，我還記得，旅途中我還是節食，坐船乘車都是三等……」

大亨彭道番話，不知向親友們說過多少遍，意思也是希望他們，向自己學習吧？說來大亨彭確也夠咸水，登陸香港不夠三年，初時在一家工廠捱更抵夜，任勞任怨。翌年，他又按太太來香港，還有兒女，先後也來這裏落地生根。三、四年以後，他出來另起爐灶，僱得某產品的生產和改良技術，也搞消了銷路。

漸漸地，大亨彭在工商行業一帆風順，他長袖善舞，手頭闊綽，結識了一羣非富則貴的殷商，正是：「銀紙搵銀紙」，兼營些地產生意，又是賺了一大筆，年節喜慶，親友們前來拜年，熱鬧一番。

月前，大亨彭八十大壽，早在半年前，他的兒孫，便籌備爲他拜大壽，兒孫說：「恭祝祖父大人大壽，發此更發財。」

這天，賀客盈門，佑大面積的花園別墅客廳裏，衣香鬢影。說來，大亨彭在這把大年紀，倒也身體長得健碩，走路無須用拐杖。前幾年，他才正式退休，業務交給兒孫們料理。夫婦倆口子依然恩愛。多年以前了，彭太發覺丈夫有兩三位「契女」，其中一位，生得如花似玉，仍未婚。大亨彭對太太保證道：「吾老矣，生意場中，有時候仍需『契女』協助一臂之力，別無私心雜念的。太太，妳也早已祖母級了，一切請放心。」

彭太對於丈夫的保證，不疑有他。

八旬壽辰，隆重的慶賀儀式，豪華場面，人客穿梭的盛況，大亨彭着實樂不可支。

可是過了半個月，大亨竟以納寵聞，原來這個寵不是別人，就是那個契女。

京華感舊錄

早年的北京旅遊業

周簡段

自二十年代後，北京的旅遊事業漸具雛形。那時，旅館業有相當發展，規模較大的飯店有六國飯店、北京飯店、德國飯店。這些飯店都是外國人開設的，住客除少數華人外，多爲國外旅遊者。那時，北京的物價比上海、廣州、武漢等城市都低，一桌豐盛的魚翅席不過十六元，一般筵席七八元足矣。麵粉二元多一袋，陰丹士林（藍）布每尺一角多。而這幾家飯店收費昂貴，每日每人約在十元左右，一套單元房租可高至二十元。東城一帶有些中等飯店，如中央飯店，長安飯店等，多爲華僑或各地來的富豪所住，其收費每日二至五元不等。大飯店還設有豪華餐廳，酒吧間等。

旅遊者離不開住，更不能沒有吃，而北京的吃喝來有其特殊風味。像便宜坊、全聚德的烤鴨，烤肉季、烤肉宛的烤肉，北京仿膳、東興樓等著名飯莊的宮廷風味食品及各種名菜佳肴，均爲中外旅遊者所喜愛。另外，在大柵欄一帶還有擷英番菜館等數家西餐館。

車輛是旅遊者不可缺少的工具。那時的北京，專門爲旅遊者服務的出租汽車很少。後來雖然出現了經營這一業務的民營汽車行，可它們使用的大都是軍閥、政客們遺留下的破舊小汽車，租金昂貴，又不好租。但是，那時北京的人力車很多，這種車租用方便，收費較廉，每輛車每日包金連小費不過二三元。年輕力強的車伕跑起來飛快，遇人坐在車上，可以左顧右盼，比起乘坐那些破舊不堪的小汽車別有一番情趣。當時，各大飯店門前，經常停有幾十輛人力車，等候顧客乘坐。

由於北京歷來是人文薈萃之地，商賈往來之城，所以，古舊書店、古玩店、工藝品商店甚多。這些商店大多座落在前門外珠寶市，糧食店、琉璃廠、頭條、二條一帶。此外，琉璃廠附近也有不少古玩、古書商店。東安市場則有很多工藝品攤商。外國遊客常買些古董、碑帖及小工藝品留作紀念或回國贈送親友。

二十年代，外國旅遊公司即在北京設立了旅遊機構，經營迎旅遊事業。當時比較著名的有三家：

英國通濟隆公司。這是一家英國的老牌公司，分支機構遍及世界各地，北京是設在東交民巷六國飯店內。美國運通公司。業務與通濟隆大體相同，但業務範圍，活動能力不如通濟隆和日本觀光局。

扯旗山下

朝聖之旅

海天

今天太座突然神經緊張起來，非爲別的，而是到機場去送她的侄女，也不是不知後會何期的移民，只不過爲期約一個月的海外旅遊，旅行本屬平常，不必大驚小怪，可是，基於其他因素，這亦難怪。

侄女年紀不算太輕，方帽子戴上後，且曾任事兩年，今番下了很大決心，首先把自己弄至無職一身輕，同時把歷年積蓄盡付這次旅行上去，而這次遠行也是畢生首次，到底往那裏去，說來話長，原來是參加宗教團體，到耶路撒冷朝聖啊！

各有信仰不同，不能非議，她虔誠得很，每飯必先行祷告，日常活動也與宗教有關朝聖去，乃在意中，况且早在一年前，她已把心願告訴家人，不過，日子越來越近，傳來的中東消息也越來越壞，炮火連天，雖以趨避的還是街頭暴亂，任憑神力，也恐怕應付不來。

但，她的信心非常堅定，家人異口同聲，舌乾舌燥也勸阻不來，來日方長，何須冒險，待他日干戈平息，更可暢所欲遊了。可是她那裏會聽呢？

還有費用不少，若用之於歐遊，足參加豪華團而有餘，甚至環遊世界也可以，家人雖有提起，她毫不在乎。偶然發現行程表所載，內有三份之二日子，是住宿修道院的，設備如何，未敢盡知，然而，總不會比豪華酒店更好，當我再看下去，朝聖團節目與別不同，「拜告路」，「哭牆」，……兼而有之，亦一般旅行團所無，而每天必有祈禱會，看到這裏，我自問不敢領教了。

能得教宗接見，是無上光榮，何况是教徒，更是高興，我雖曾先後三次進入梵蒂岡大教堂，却從來沒有進過如斯隆重安排啊！

看來姪女只有熱烘烘的一顆心，對遠足旅行是一無準備，這一來難怪足跡曾及美洲的姑姐，像個熱鍋上的螞蟻，連日爲她打算，皮箱不用說，衣服，隨身藥物，日用品，甚至零食，無一不是一大堆，除個人外，還可以照顧其他團友，週到無以復加。

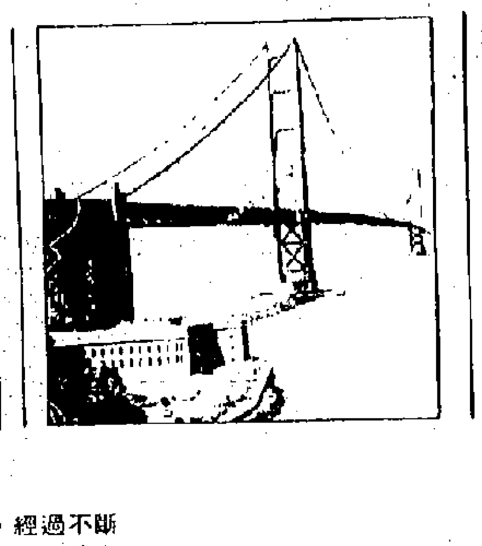
飛機八時半啟程，太太扯着我連晚飯也來不及提前吃，六時稍後便趕到機場，卅多個團友早已齊集，和辦妥了登機手續，平均年齡不到三十，其中包括幾位修女，好生鬧熱。

太太果提早，無非是爲緊張之故，而他們提早又爲何呢？原來登機前，還須進入機場教堂開祈禱會啊！

新航美洲假期

詳情請往新加坡航空公司或各大旅行社查詢
熱線電話：5-453259
新加坡航空公司

遨遊美加樂趣無窮

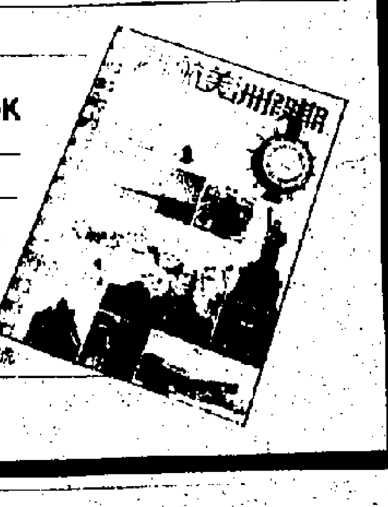


「新航美洲假期」備有多團可供選擇

美國西岸賭城7天團	$ 8,999
美國西岸賭城8天團	$ 9,399
美國西岸賭城夏威夷9天團	$ 9,999
美加西岸賭城溫哥華10天團	$11,399
美國中部探勝11天團	$15,999
美加東岸10天團	$14,399
美加西東岸14天團	$17,399
美加6天團	$ 7,899 起
新航加勒比海歡樂暢遊	$17,000 起

踏入第九年之「新航美洲假期」，經過不斷改良後，今年特別配合新航每日直航三藩市班機，除確保團友在食宿及觀光方面得到最佳享受及妥善安排外，行程更刻意安排精短充實，務求使到各參加團友以合理之消費及較短之時間，便能享受到最高的美加旅遊樂趣。行程包括世界馳名旅遊勝地如迪士尼樂園、環球片場、溫哥華、夏威夷、世界縮影、華盛頓、紐約及多倫多等，無一遺漏；最適合志在增廣見聞及渡假人仕，亦可順道探訪親友，一敘情誼。
今年更率先領導旅遊美加新潮流，推出美國中部探勝遊及加勒比海歡暢遊，令到每一位參加姿多采之難忘假期。

本人希望取得有關新航美洲假期簡介。 W/K
姓名：
地址：
電話：
請剪日寄回：香港郵政信箱259號



3-882121 3 321188 高第一 5-8901186 3-808080
專售世界各地特廉機票，電腦直達航空公司訂位

台北	$1040	倫敦	$2800	紐約	$3400
漢城	$2470	溫哥華	$3150	哥倫比亞	$8400
東京	$2260	多倫多	$4300	三藩市/洛杉磯	$2480
曼谷	$1510	夏威夷	$2900	墨爾砵/雪梨	$3150
馬尼拉	$910	荷蘭	$2860	星加坡	$2450
上海	$ 850	巴黎	$2800	吉隆坡	$2350

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
一桂林市旅遊局鼎力贊助一
桂林 $1790 五天直航豪華團
一次遍遊靈渠，柳州，陽朔。
住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店
逢星期三、四、日出發

澳洲移民
爲澳洲政府認可顧問公司之駐港代表辦事處專業辦理投資退休家屬等移民手續凡申請未成功者本公司專人辦理上訴合資格者保証成功累積廿年經驗去年度經本公司辦理到海外達數千人
萬豐旅運(香港)有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：(5)213553 (5)8106622
牌照號碼350581

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
IATA
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾
秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉
香港中環德輔道中27號 安樂園大廈1樓 電話：5-8682823 傳真：5-8685449
香港中環德輔道中40號 通明大廈十二樓 電話：5-232065 傳真：5-8684995
九龍尖沙咀河內道3-4號 世紀商業大廈7樓 電話：3-7226112 傳真：3-7214939
九龍彌敦道525號 寶寧大廈A座20樓 電話：3-7802237 傳真：3-7705809

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航
桂林五天直航團 $ 1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝、專船遊覽漓江、陽朔、增遊柳州或靈渠
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店
聯誼旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673
桂林錦桂飯店香港總代理

台灣快証$50 威威旅行社有限公司 3-7801271
旺角彌敦道608號 603室 牌照號碼：350019 旅遊業議會會員
台灣四天遊權威行程特多天天出發歡迎比較
台北四天 $777 花蓮四天 $888
台北機票十酒店天天出發台百貨免按金
祝壽國慶團 7-9天 $2190 出發日期：10月28, 30日
全韓國豪華團 4/5天 $3290
濟州、釜山、溫陽、春川、慶州
乘搭大韓早去晚返天天出發
包「佐生藝宴」，全程單人房
大型華克山莊 HONEY BEE SHOW 表演
溫陽、春川高級渡假勝地
回程可停台北不另收費
機票十酒店3晚單人房 天天出發 $2750
泰國專線
曼谷、芭堤雅、七岩、布吉島、華欣
五天 $2650 七天 $3150
逢星期三、五、日出發
菲律賓專線
馬尼拉、百勝灘、碧瑤、碧桃灣
五天 $2050 七天 $2450
逢星期四、五、六、日出發

特約代理：
全中國各地酒店
世界各地機票及酒店
中國民航及各地包機機票
直線電腦訂位訂房 台胞往大陸旅遊探親
訂房訂票即時覆實直接出單

中航假期 CAAC HOLIDAYS 中國航空公司附屬旅遊機構 CAAC 牌照號碼：350725
熱線電話：5-8651674 3-7392163
・全港獨家採用桂林最豪華級花園酒店・
・乘搭最新型廣體式B757豪華客機來回桂林・
・保証天天出發・詳情請向港、九、澳各大旅行社查詢・

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡 大量精美行程表備索 旅行社牌照No. 350022 Goodie 大觀遊
韓國專線

漢城4/5天	$3490起	(單人房)
俗離山4/5天	$3490起	(單人房)
慶州、釜山5天	$3890	
雪嶽山5天	$3890	
全韓國7天	$4690	
濟州4/5天	$3690起	
漢城、台北6天	$4290	(單人房)

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2190起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $2490起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

上海賓館 $370 $490
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

百福旅遊有限公司 牌照號碼：350042
印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達 五、六、七天
航機遊印尼 $ 4990起
快捷、舒適、優悠！ (歡迎持CI者參加)
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票

歐美

台北	1050	馬尼拉	870	紐約	3400
曼谷	1440	星加坡	2200	倫敦	2810
日本	1970	馬星泰	2900	德國	2810
韓台	2100	夏威夷	2646	巴黎	2810
大阪	3440	三藩市	2950	羅馬	2810
印尼	2800	洛杉磯	2950	荷蘭	2810
檳城	2350	溫哥華	3400	雪梨	3500

特快台證$180

新達 香港旅遊業議會會員 中環李寶椿大厦801室

菲泰聯遊7天豪華團	$3590.逢六出發
泰國六天新航精選團	$2950.逢六出發
菲律賓5天豪華團	$2190.逢二、四出發
中華台灣7天豪華團	$3290 逢四、六出發
台北假期台北4天遊	$2390 逢三出發
台北花蓮5天團	$2690.逢四、六出發
印尼9天豪華團	$5899.逢一、五出發

台北一樂園、天成、華華、新台灣大公飯店及全台灣酒店訂房，直接簽發住宿券。
代辦台、泰、菲、印尼簽證，探親對保，快捷妥當
台灣百貨包收包賺包退

金門 平價機票 3-7719151
旺角彌敦道寶樓上... 20字
專售留學探親大陸移民各地車票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

一心 台証$50
韓國專線
濟州、慶州、釜山、春川、溫陽
特價：4天3390 5天3790 增加成本，以質取勝，天天出發
免費Honey Bee Show表演
包機場稅及全程單人房
豐富人參雞餐/日式燕生
浸溫泉沐浴舒暢又舒暢
加遊一韓國美亞美容院
天磨山滑雪場，實彈射擊。
機票十酒店 4天單人房 $2790

☆機票十酒店☆（四天3晚）一最多選擇一

台灣	$ 1490
泰國	$ 1980
日本	$ 3490
澳洲	$ 5990
星加坡	$ 2690
菲律賓	$ 1690
韓國	$ 2790

菲律賓
五天$2170一包簽証費
七天$2480一或機場稅
菲泰聯遊七天一$3380
暢遊：世外桃源之稱宿霧、碧瑤、碧桃源及707俱樂部、百勝灘
住宿：真真正正之五星級喜來登大酒店
膳食：豐富又有夜總會及Disco 暢晒香港人

平價機票最多 銷量全港之冠

台北	1070	美國	2400
東京	1000	澳洲	2850
檳城	2650	紐西蘭	3500
泰國	890	加拿大	3500
星馬	2650	南美	6000
菲律賓	850	歐洲	2950
桂林	248	昆明	448

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司 政府註册牌照號碼NO.350389 K7703392 九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320
高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北機票 $1060 台北花蓮四天 $888 台北四天 $777 台灣國慶將至証 $38
專售移民留學探親商務機票
台北 曼谷 星加坡 菲律賓 巴黎 三藩市 紐約 溫哥華
漢城 檳城 印尼 雪梨 羅馬 洛杉磯 巴西 倫敦
東京 吉隆坡 大阪 德國 夏威夷 多倫多 阿根廷 荷蘭

利華 3-7703288 韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

新航夏威夷假期	$4990起	新航歐洲假期遊	$ 9380起
日航夏威夷精華	$4295起	國泰歐洲假期遊	$12990起
翠明假期夏威夷	$4498起	翠明假期歐洲遊	$11498起
新航美洲假期遊	$5990起	英航歐洲精華遊	$12390起
翠明假期美加遊	$7898起	國泰澳紐假期遊	$ 7390起
西北美加精華遊	$8090起	新航澳紐假期遊	$ 8690起
日航天地美加遊	$6600起	澳航澳紐精華遊	$ 7390起
大韓美加精選遊	$5899起	翠明假期澳紐遊	$ 7398起
國泰加拿大假期	$6990起	文明古國之旅遊	$14580起
翠明假期加拿大	$7498起	東非之旅肯雅遊	$10980起
加航加拿大精華	$7490起	蘇聯東北歐之旅	$13980起

西貢旅遊局特約代理 直接辦理簽証
越南 旅遊 探親 商務
旅遊探親團$5200 商務探親團$4500
西貢曼谷七天團$5990乘搭法航準期出發
信譽保証安全可靠 歡迎海外越僑參加
旺角彌敦道636號銀行中心905室 TELEX 35428 OTOHK FAX 3-7806331

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精華	$4490起	新航歐洲假期遊	$ 9880起
翠明假期夏威夷	$4698起	國泰歐洲假期遊	$ 9990起
新航美洲假期遊	$7899起	翠明假期歐洲遊	$10998起
翠明假期美加遊	$8598起	英航歐洲精華遊	$10990起
西北美加精華遊	$7290起	國泰澳紐假期遊	$ 7498起
日航天地美加遊	$8550起	新航澳紐假期遊	$ 8780起
大韓美加精選遊	$6399起	澳航澳紐精華遊	$ 7870起
西北美加巡禮遊	$6998起	翠明假期澳紐遊	$ 7498起
國泰加拿大假期	$7290起	埃及精選巡禮遊	$11590起
翠明假期加拿大	$7398起	文明古國之旅遊	$15580起
加航加拿大精華	$6990起	東非之旅肯雅遊	$12980起
港澳歐洲巡禮遊	$8990起	蘇聯東北歐之旅	$17980起

金輪賓館 住房集團 遍佈九龍
本港住房
大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人房120 雙人套房160 180元
①彌敦道737金輪大厦電梯10字D座☎K-928169
②旺角彌敦道607新興大厦2207室☎K-850027
專營外地客・集團經營・大量套房

菲航假期 Licence No. 350387
馬尼拉·碧濤灣四天團 HK $1990
馬尼拉·宿霧五、六天團 $2490起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

第六四二期 健力

24屆亞洲健美比賽 第二屆男女配對賽

十六國男女選手百多人參加

香港隊出場獲得掌聲最多，男女配對賽新加坡冠軍日本屆居二、三。

周保平

參加這次亞洲比賽的人數是歷屆最多的一次，來自十六個國家及地區，運動員一百卅五位，而參與的裁判、領隊、教練等共六十多位，雖然人數眾多，但大會早已有妥善的編排，在賽事期間，一切進行順利。

由於星加坡是主辦國，星加坡健美總會動員了數十工作人員爲這次亞洲賽工作，爲求使到每一位有關人仕賓至如歸，工作分爲接送組、房間分配組、召集組、裁判小組、會場佈置組、秩序控制組、各司其職，值得下屆主辦國家借鏡。

由梁綿滔、周保平、馬宗德、唐照華、戴美德、潘維江、黃子能所組成的香港代表團、是接受星加坡健美總會會長、亞洲健美協會秘書長蔡保羅，MR. PAUL CHUA之邀請，參加這次盛大的亞洲健美賽，並由大會接待膳、宿，各團員在星期靜署學習，爭取經驗，希望香港主辦亞洲賽時做得更完美。

爲了讓香港選美運動員有出賽的機會，梁綿滔特地深夜拜訪蔡保羅MR PAUL CHUA，詳述運動員心底及爲了參加這次比賽所花的時間，心血，蔡保羅也明白一切，並答應在十九日的執行會議中，極力爲香港隊爭取出賽，皇天不負有心人，會議結束後，蔡保羅第一時間通知梁綿滔，香港健美運動員陳榮宗，DEMLECK可以出賽。

在赴星前，蔡保羅寄詳細資料「如何考取裁判執照」給周保平，希望香港能有更多健美裁判員，以推進健美運動。梁綿滔、周保平、馬宗德、唐照華、戴美德、潘維江等人經過多月的研讀，於八月廿日下，在星加坡等人在監考下，終於考取得健美裁判資格，並獲取證書，裁判領吠襟章。

參賽之亞洲者還有有馬來西亞馬力諾、日本金田、南韓房赫雲、韓東基、朴永哲、星加坡法多洛敏、亞里、伊布拉欣、中華台北黃亞民、鄭海泉等老將，菲律賓森美、新秀方面馬來西亞的陳治良最受注目，因他最近勇奪一九八八年馬來西亞先生及東亞區健美先生，其他尚有日本新井弘道，小昭敏維等等。

在首天的歡迎晚會上，星加坡健美總會會長、亞洲健美協會秘書長蔡保羅宣佈廿四屆亞洲健美錦標賽暨第二屆男女子配對賽正式舉行，並致辭希望以後亞洲各會員國更團結，提倡健美，邁向世界水準，好在一九九〇年北京舉行的亞運會中，可能設有健美比賽項目，希望各會員國更加努力。

在來自十多個國家領隊及代表，均覺得亞洲健美運動能夠每年均如期在不同的國家及地區舉行，亞洲水準日潮提高，乃是在各會員國中均保持良好的關係，與蔡保羅熱心的推動，到各國協助，解決困難，故此才有今天的成績，在晚會上各國均致送每一國家的特產與蔡保羅及其夫人，大會更致送紅賬帶及金襟章，致答蔡保羅十多年來推動亞洲健美運動，香港梁綿滔致送親繪畫的中國山水畫，周保平送出千手觀音，馬宗德也送上觀音一座。

在隆重的歡迎晚會上，由星加坡健美總會向每一個參賽的國家致送紀念品，其後每一個國家互贈禮物留念，以促進各會員國之感情，蔡保羅在咪高峰前稱讚，由於這次的香港代表是第一次參加，事前沒有準備好禮物，請各會員國原諒。

爲表揚籌辦這次成功的人仕，蔡保羅以亞洲健美協會秘書長身份與籌委會主席張志強先生，星加坡健美總會秘書長諾力加，運輸部主席布默德，招待部主席亞里士，及聯絡部主席約翰。

晚餐採自助式，各式其選取用食物，蔡保羅力邀香港梁綿滔坐上主家席，與各國健美首長坐在一起，而蔡保羅則大部份時間與香港健美同坐，稍後香港健美運動員陳榮宗也趕到，安慰陳榮宗，不用担心，他一定會力爭香港隊出賽，並且叫陳榮宗要對香港代表團各人有信心。

晚筵後，蔡保羅向華書道，稍後請香港隊到他的房間，原來蔡保羅特地在他的套房內爲香港隊舉行一個簡單的歡迎儀式，到場的有台北葉瑞峰先生，韓國領隊韓柏揚先生，馬來西亞領隊黃威廉先生，菲律賓領隊基道諾先生，以及星加坡健美總會各首長等。

歡談間，蔡保羅向上述各領隊解釋香港代表團各人身份，及在香港如何推進健美運動，與及在中國健美比賽的成績，並由梁綿滔及馬宗德向各人分析現今香港健美情況及困難，會力爭在香港舉行亞洲健美賽，並希望各國今後多些關懷及協助，大家一致表示極力支持。大會只負責招待參及晚餐，中午時香港隊一行在街上觀光，並嘗試星加坡的大牌檔，其特色是乾淨，衛生，具有南洋特色，當地人生活寧靜，其它各方面與香港差不多，馬宗德向各人笑道，九七年移民之風爲何沒有人考慮到星加坡，至少沒有言語上之隔膜。

爲求達到公平起見，賽委會事前通知所有會員國要驗尿，以防止運動員服用藥物而達到好的成績。由於是首次的進行驗尿，有些運動員十分緊張，緊張到連飲兩大杯開水，也沒有排出有些運動員排尿少驗，醫生認爲不夠再要檢驗，重新來過，足足進行了四個多小時才完成。

比賽分兩天舉行，首天是初賽及複賽，次天才是決賽，由於亞洲賽被認爲是十分隆重的賽事各健美運動員均全力以赴，爲自己國家爭取好成績，韓國隊擁有世界水準一的運動員，朴永哲，一九八七年世界賽輕量級第五名，韓東基，一九八七年世界賽中量級第六名，在去年十二月已開始進行集訓。

星加坡健美國實法多洛敏，亞里，決心連奪第七面金牌，因在過去六年中，每一年均爲星加坡奪取金牌，今年也不例外，但強敵當前，尤其韓國韓東基，爲了專心這次比賽，有很多公開的健美比賽也推掉，在首天的複賽中，由於太用力之故，以致扭傷了大腿，晚上需要往醫務處打止痛針。

雛量級比賽有十五位運動員，記得八六年在台北舉辦的廿二屆比賽中，日本的金田與韓國的房雲赫爭得最厲害，結果房雲赫輸給金田，這次兩虎相遇，結果韓國房雲赫一報前仇，奪取冠軍，而金田屈居第六。

輕量級韓國朴永哲以大熱勝出，但在自選動作時，有一個展視腿後肌的姿勢，早已被世界總會取消，而朴永哲繼續演出，馬上受到公正無私的蔡保羅停止做下去，這是複賽的情況，但到了決賽時，經過領隊的再提示，結果也是穩拿冠軍。

次中量級比賽幾乎只有星加坡法多洛敏、亞里及韓國的韓東基之爭，表演動作大家均十分投入音樂拍子，觀衆尖叫聲不絕，韓東基十分輕鬆，亞里心裏受到很大的壓力，加上腿部又受創傷，不敢太用力，但仍然保持最高的水準，以敵少之分數尊取冠軍，韓東基只得亞軍。

在中量級中，菲律賓森美以大熱門姿勢出現在比賽台上，不見森美半年，覺得他比以前更大，大，少腿及上身的肌肉更具突出，這位世界及亞洲之著名健美先生在該級賽事中，輕易取得冠軍，韓國姜慶淳得第二名。

港人熟悉的馬來西亞健美運動員陳治良，在次重量級賽中，面對强敵伊瑪德（伊拉克），在複賽後，馬宗德特地教路如何轉換動作，多展示大腿肌，但決賽後，却像出了冷門冠軍由日本小沼敏維奪取，亞軍伊瑪德（伊拉克）而陳治良屈居季軍。

重頭好戲是看重量級比賽，每一運動員均二百磅，年青的伊拉克選手薩拉，一出場採用快而勁的動作，不得不使到三屆亞洲健美先生馬來西亞的馬力諾緊張，在比較自由動作時，每一動作姿勢均緊隨薩拉，好讓裁判較作出比較，真的是比賽台上老手，結果公佈時，馬力諾得冠軍，他喜歡到情不自禁飛躍起來，再度蟬聯四屆重量級亞洲先生寶座。

第一屆男女子配對賽八六年在台北舉行，參加的只有中華台北、日本及星加坡三支隊伍，今年已是第二屆，參賽隊伍卻有七隊，成績進步很快，各隊演出難度高的動作很多，動作也十分配合，結果由郭占姆及李艾格尼絲的星加坡隊奪冠軍。

複賽及決賽在嘉陵劇院舉行，門票早已沽清，各參賽之隊伍制服鮮明的站在台上，由亞洲健美協會會長穆罕默德，亞敏主持開幕，並由蔡保羅帶領星加坡奧林匹克委員會會長介紹各隊伍。比賽前，全體肅立演奏星加坡國歌。

爲表揚各贊助商支持這次比賽，由穆罕默德、亞敏頒受紀念物與巴拉沙大酒店、寶礦力、崇光百貨、黃金健身院、樂聲牌電器。更頒發推動健美運動有功人仕給香港梁綿滔、周保平、馬宗德及楊斯。

在離別晚讌中，蔡保羅特別鄭重向衆人宣佈，香港代表團在亞洲有數人獲得推動健美運動有功人仕獎狀，現再頒發給其他各位，唐照華、潘維江、戴美德各自上台領取，台下掌聲不絕，同一張獎狀，却分兩個不同眼環境頒發，蔡保羅這次對香港代表團真是錯愛了。

台北選手黃亞民、鄭海泉、李逢和各教練陳能通等與梁綿滔、周保平、唐照華、馬宗德、健美等一切討論及詢問有關中國健美賽中國隊派出那一位運動員參賽……等，周保平逐一解答，梁綿滔並答允日後將這次比賽有關的照片及健力版寄給他們。

總括星加坡之行，增加本身不少知識及認識了很多各國朋友，這次能有機會參加亞洲健美錦標賽暨第二屆男女子配對賽，實得亞洲健美協會秘書長蔡保羅MR. PAUL CHUA的大力支持才成行。

國泰航空公司對員工福利十分關注，現籌備健身部門得到香港健身技擊體育聯會主席梁綿滔從旁協助，特由國泰康體會主席黃錦沛致送紀念品。圖左國際健美裁判周保平、主席黃錦沛、梁綿滔、乒乓球會主席陳銘忠、國際健美裁判潘維江。

廿四屆亞洲健美錦標賽暨第二屆男女子配對賽成績

雛量級
冠軍：房雲赫（韓國）
亞軍：尤普夫（韓國）
季軍：伊布拉欣（新加坡）

輕量級
冠軍：朴永哲（韓國）
亞軍：石村勝巳（日本）
季軍：利維（印尼）

次中量級
冠軍：法多洛敏．亞里（星加坡）
亞軍：韓東基（韓國）
季軍：馬穆德（伊拉克）

中量級
冠軍：森美（菲律賓）
亞軍：姜慶淳（韓國）
季軍：新井弘道（日本）

次重量級
冠軍：小沼敏維（日本）
亞軍：伊馬德（伊拉克）
季軍：陳治良（馬來西亞）

重量級
冠軍：馬力諾（馬來西亞）
亞軍：阿默德（伊拉克）
季軍：薩拉（伊拉克）

男女子對賽
冠軍：星加坡
亞軍：日本
季軍：日本

團體自由表演賽
冠軍：星加坡
亞軍：韓國
季軍：日本

第廿四屆亞洲健美錦標賽，香港代表兩名選手在輕重量級在複賽時健美雄姿。圖左起：戴健（DEMLEK）（香港）、陳昌燦（韓國）、黃阿文（中華台北）、陳榮忠（香港）。

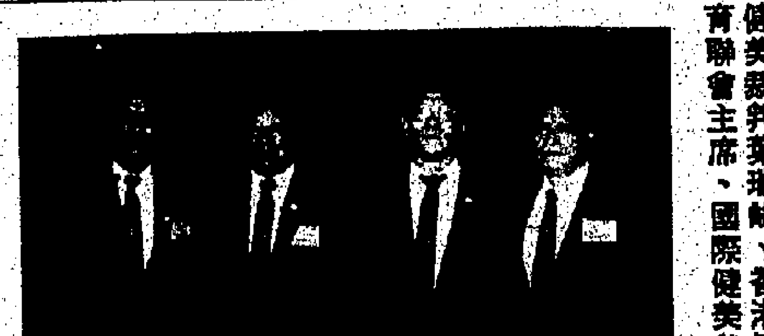
韓國健美巨星——韓東基與香港健身技擊體育聯會主席梁綿滔（左）及秘書長周保平（右）合攝於嘉陵劇院。

國際公私機構運動會 邀關秉康參加健力賽

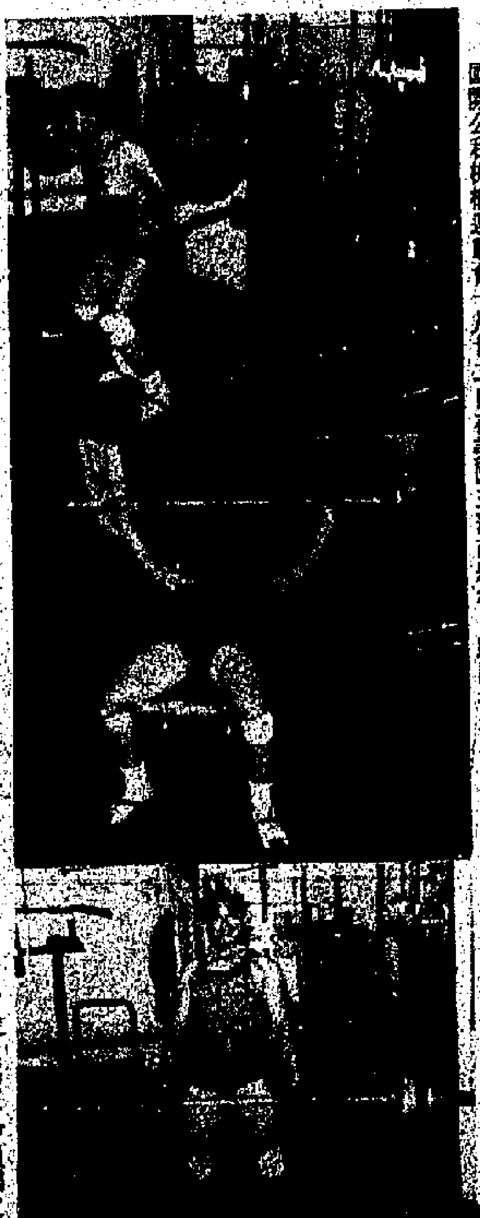
國際公私機構運動會，隨着即將舉行的漢城奧林匹克運動會後，十月廿二日在三藩市揭幕，香港舉重健身界前輩、關氏健力學院院長關秉康準備好參加該運動會之奧林匹克式舉重分齡比賽，但日前獲大會會長莊士頓通知，因取消該項目比賽，改邀關參加健力大賽（包括深蹲臥、臥推舉及硬舉SQUAT, BENCH PRESS AND DEAD LIFT ——三個動作），這是一項技術性較少而用硬實力量的強力賽事。

由於舉重訓練項目中已包括了上述三個輔助運動，故亦無碍運用力量參加健力賽。

關秉康已去函賽會註冊參加健力大賽，托該會委任代理即電覆實據悉：是賽除歐美各國代表參加外，亞洲則以日、韓好手居多。關院長稱：香港尚未有正式公開健力大賽舉行過，此次赴美參加賽事，可從中學習賽例及技術性方式，以資借鏡日後在港舉行比賽時用。

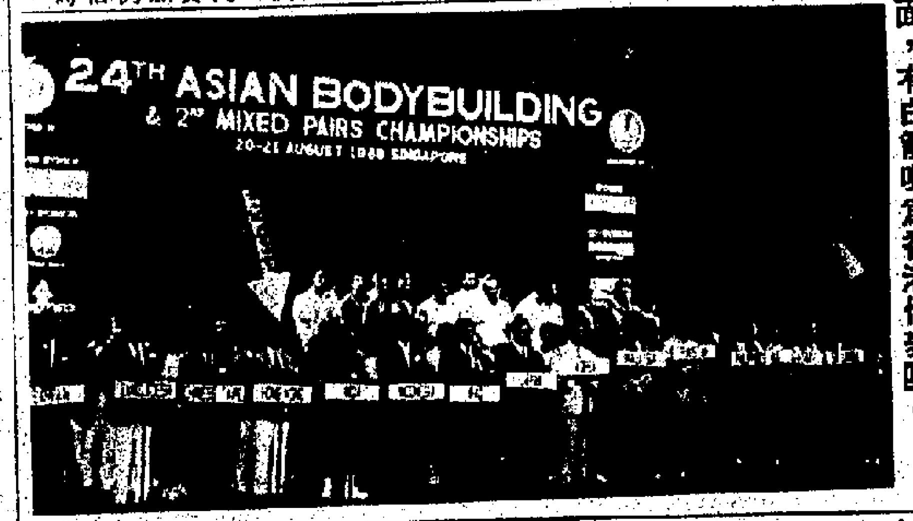


港、台健美首腦在廿四屆亞洲健美錦標賽大會上合影，左起香港健美技擊體育聯會秘書長、國際健美裁判周保平、台北市體育會健美委員會、亞洲健美協會名譽會長宋福昌、亞洲健美協會理事長、國際健美裁判葉瑞峰、香港健身技擊體育聯會主席、國際健美裁判梁綿滔。



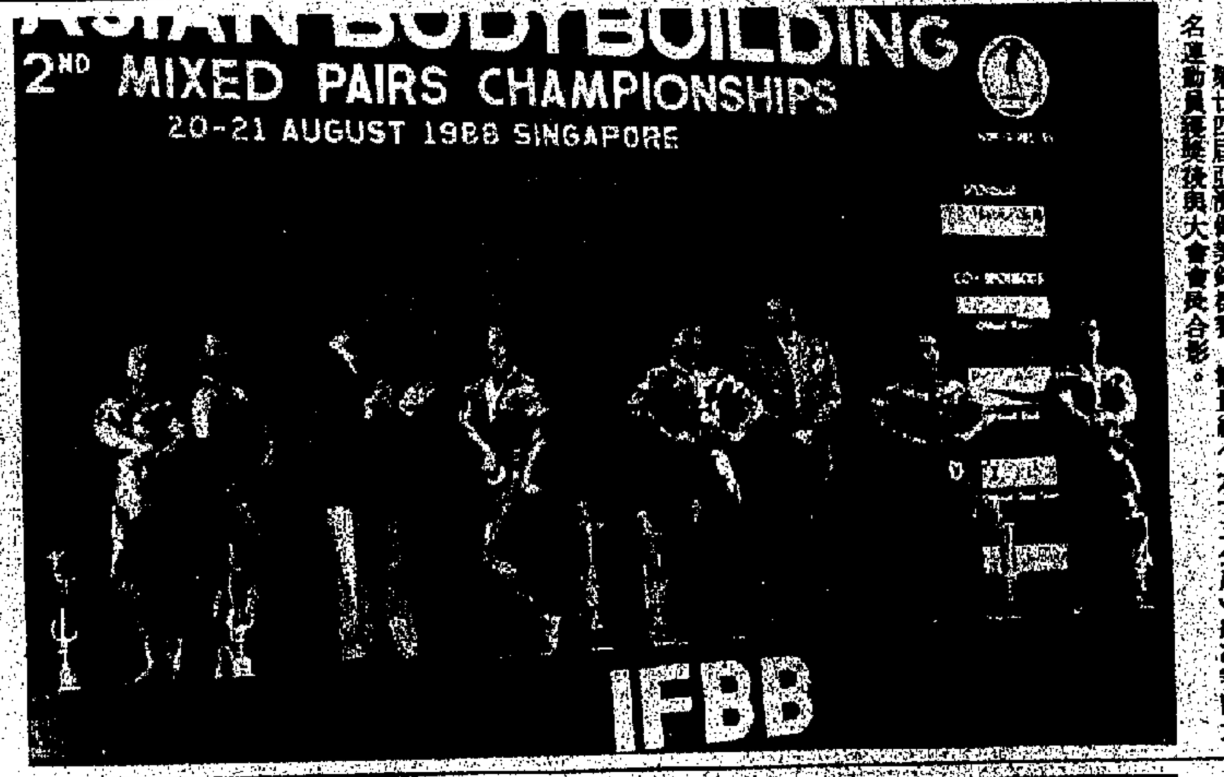
國際公私機構運動會十月廿二日在美國三藩市舉行，邀請香港關秉康參加深蹲、臥舉、硬舉健力賽。

香港隊與中華台北隊參加第廿四屆亞洲健美錦標賽隊員在新加坡大會門前留影。



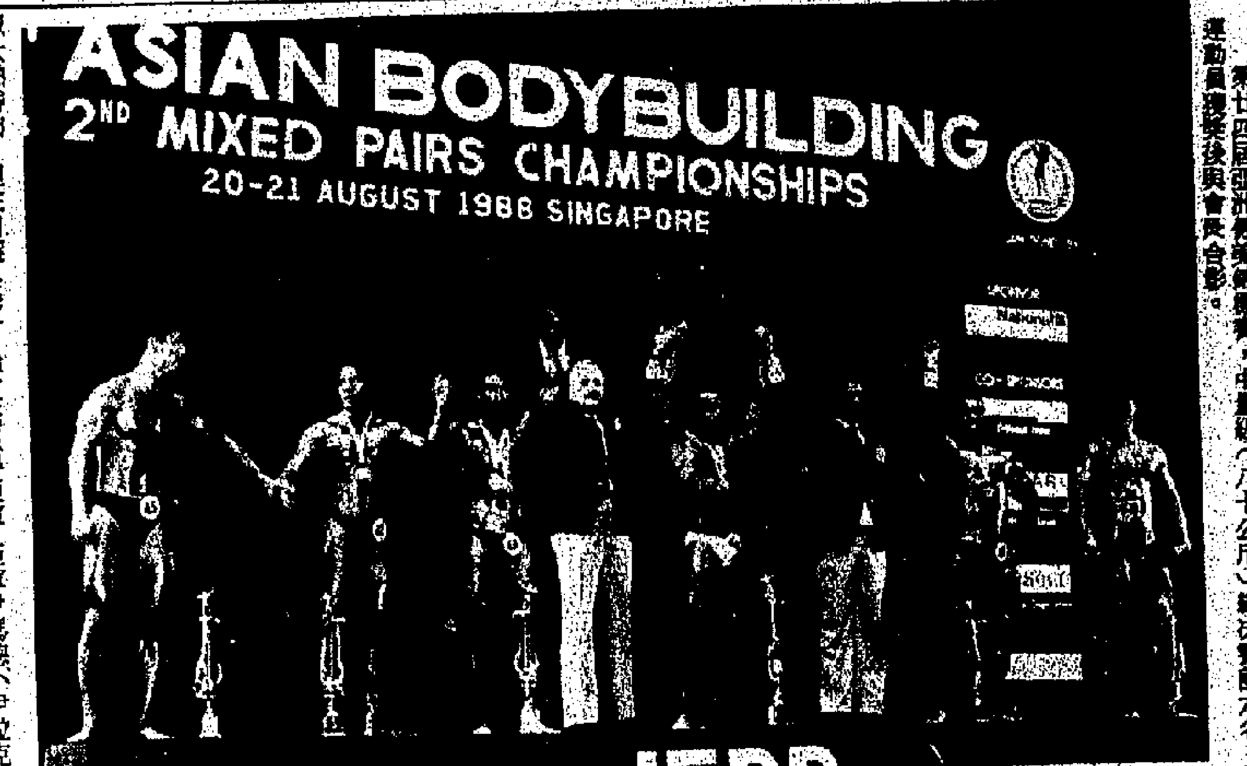
第廿四屆亞洲健美錦標賽暨第二屆男女配對賽八月廿、廿一在新加坡嘉陵劇院舉行開幕禮的隆重場面，有白箭咀爲香港代表團。

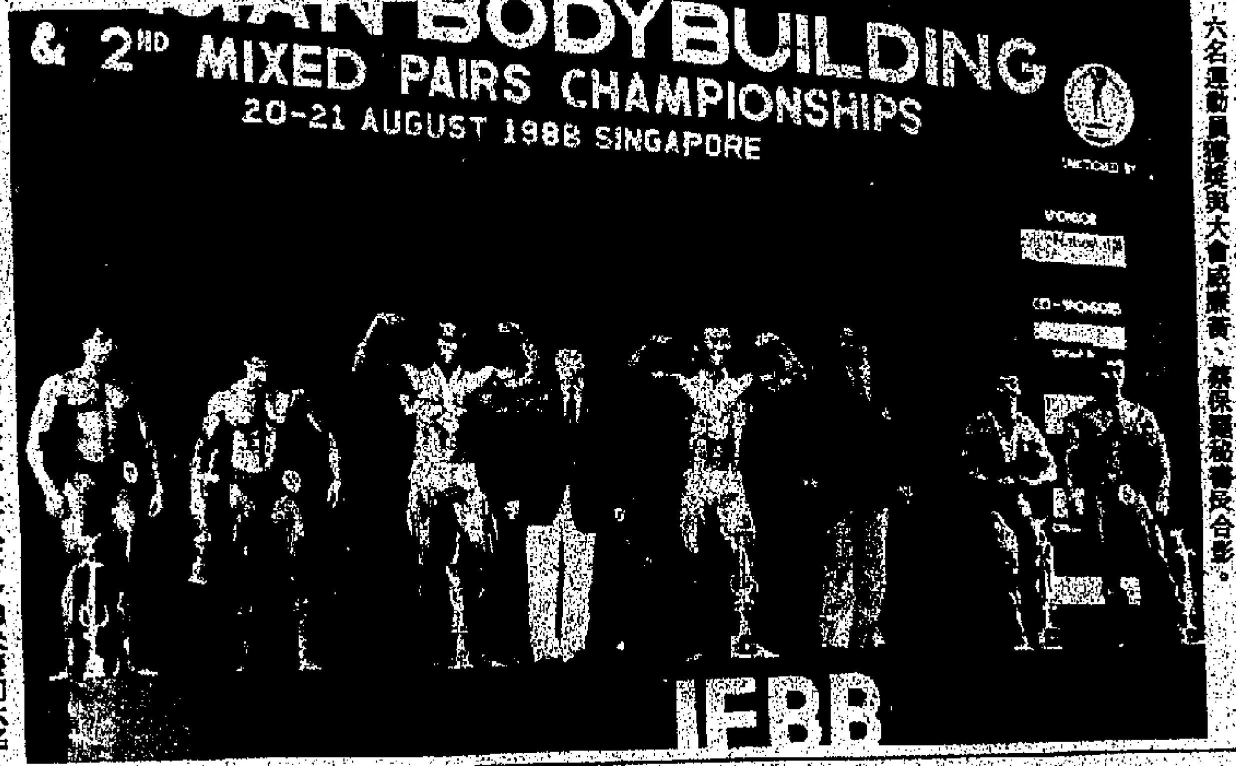
第二屆男女配對賽冠、亞、季軍獲獎後與國際健美總會亞洲區副會長、亞洲健美協會秘書長蔡保羅夫婦合影。



第廿四屆亞洲健美錦標賽，雛量級（六十五公斤）總決賽前六名運動員獲獎後與大會會長合影。

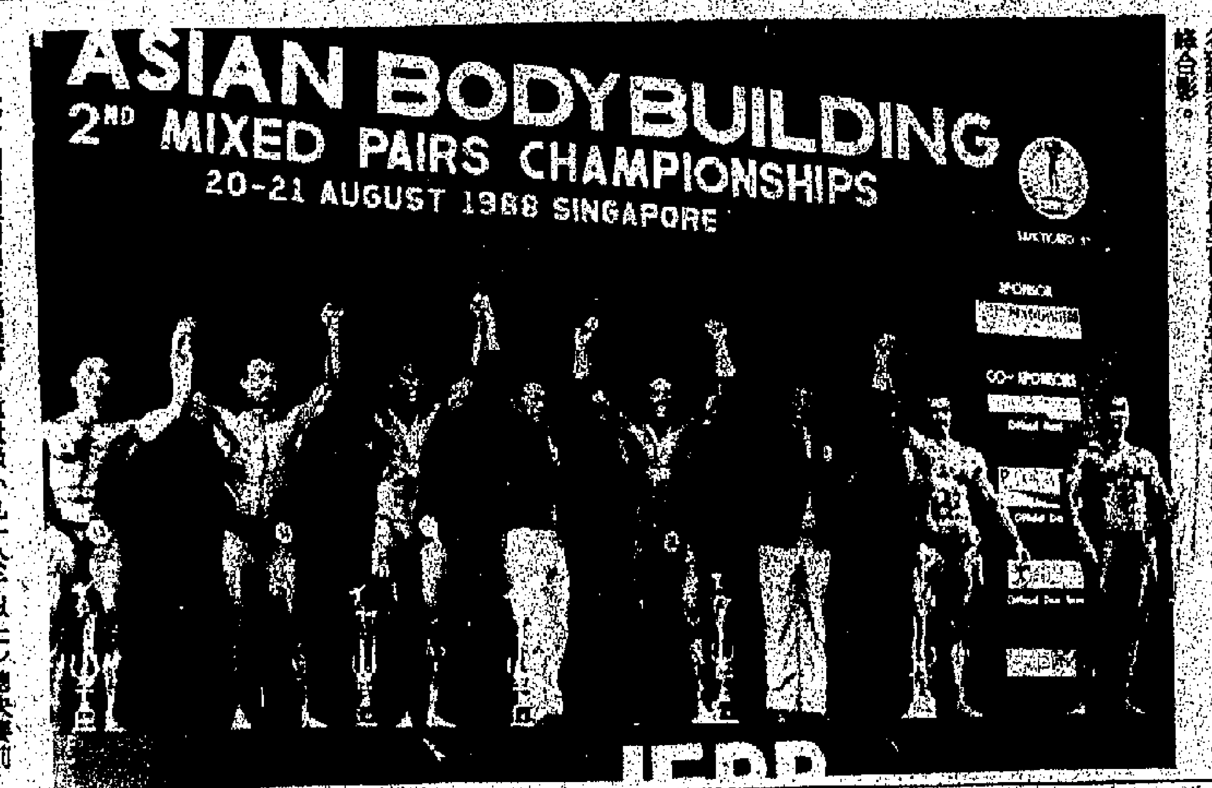
第廿四屆亞洲健美錦標賽，輕量級（七十公斤）總決賽前六名運動員獲獎後與會長、秘書長合影。





第廿四屆亞洲健美錦標賽，輕中量級（七十五公斤）總決賽前六名運動員獲獎與大會成員、蔡保羅秘書長合影。

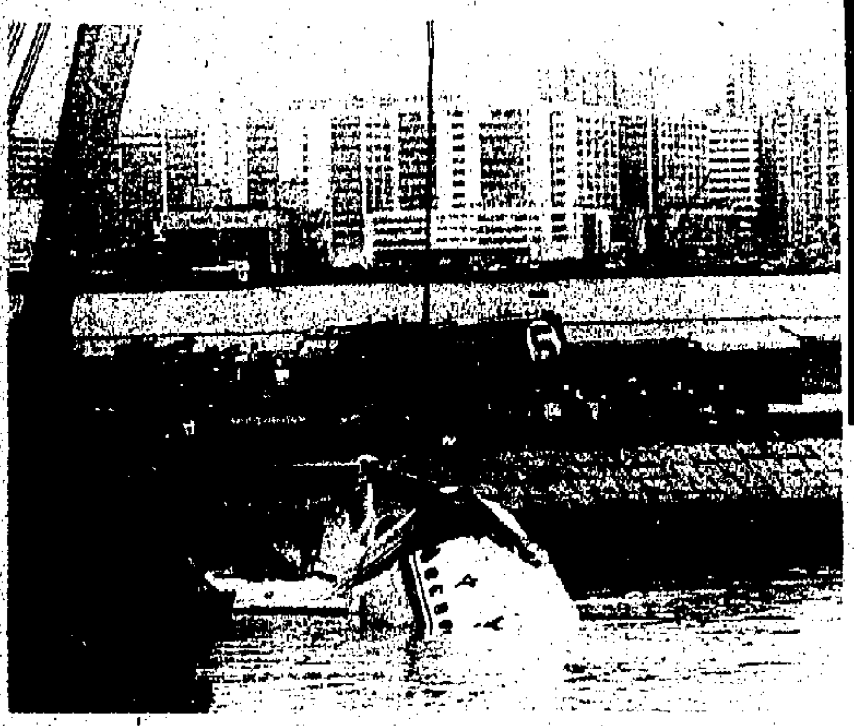
第廿四屆亞洲健美錦標賽，中量級（八十公斤）總決賽前六名運動員獲獎後與會長合影。



第廿四屆亞洲健美錦標賽，重量級（九十公斤以上）總決賽前六名運動員獲獎後與大會會長合影。

第廿四屆亞洲健美錦標賽，輕重量級（九十公斤）總決賽前六名獲獎後與亞洲健美協會秘書長蔡保羅及亞洲健美協會理事長葉瑞峰合影。

客機墮海機場一度封閉



墮海的航機位置。

民航一架客機昨天上午在香港啟德機場降落時失事，造成十四人受傷，七人死亡。

失事客機為中國民航CA三〇一班機，機型為三叉戟，載有七十八名乘客和十一名機員。該客機由廣州起飛，原定上午九時抵港。該架飛機降落在跑道上，滑行了一小段距離，突然失控滑離跑道入海，機身斷成兩截，前半截墮於海中，後半截留在地面，機尾引擎起火。

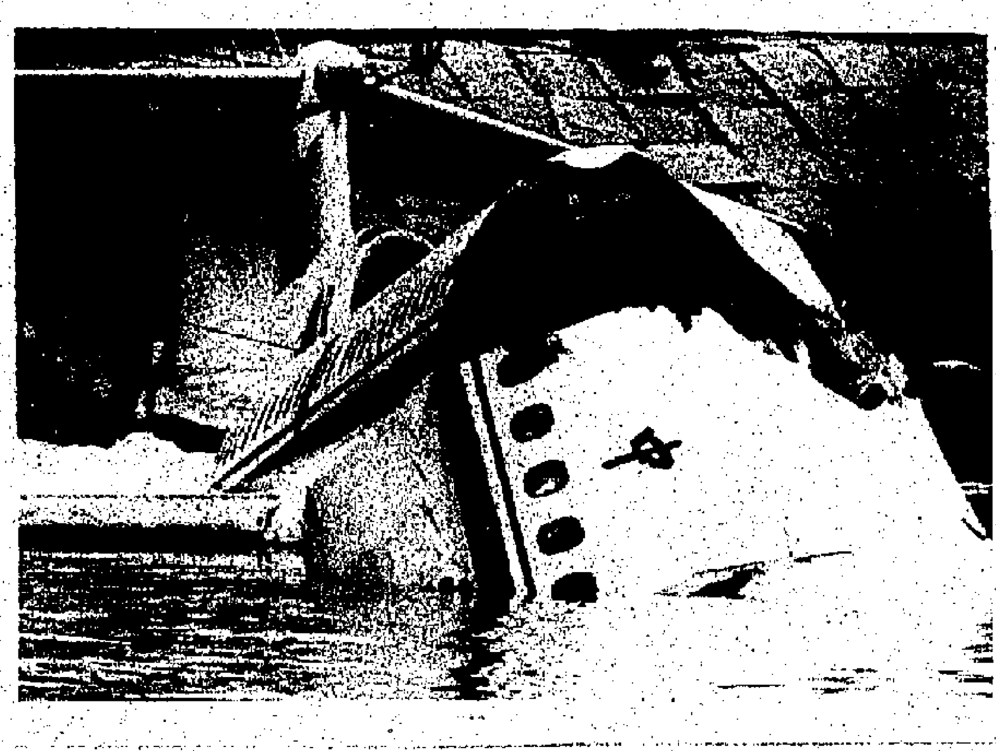
飛機出事後數分鐘，消防處、警方和民航處人員立即到達現場拯救。七名死者六名是機員，包括機長另一為港客；受傷的十四人中，包括香港乘客、台灣和美國乘客、法國乘客以及三名機員。傷者已送往醫院搶救，其中一名傷勢嚴重。其餘乘客則安然無恙。

失事原因仍不明。港府民航處發言人稱，現已組織了一個包括各有關方面人士參加的調查組，估計需要一段時間才能查明失事原因。另外，中國民航啟德機場經理陳振友表示，中國民航香港分公司也組織了專責小組調查失事原因和處理善後工作。

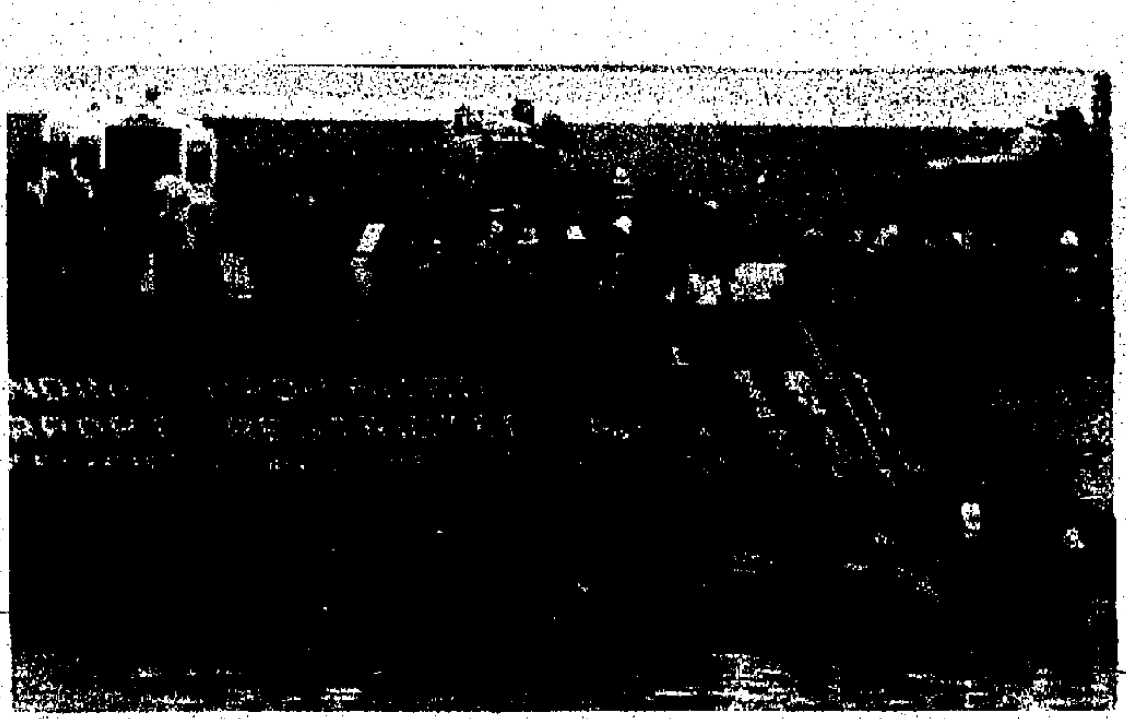
事故發生後，啟德機場立即封閉，停止所有飛機的升降，直至下午三時五十二分才恢復使用。

▽②水警輪趕往墮事現場。

▽③巨型吊機將墮事客機吊起。



▽⑤客機墮海後機身折斷。



▽⑥大批拯救人員在場營救傷者。

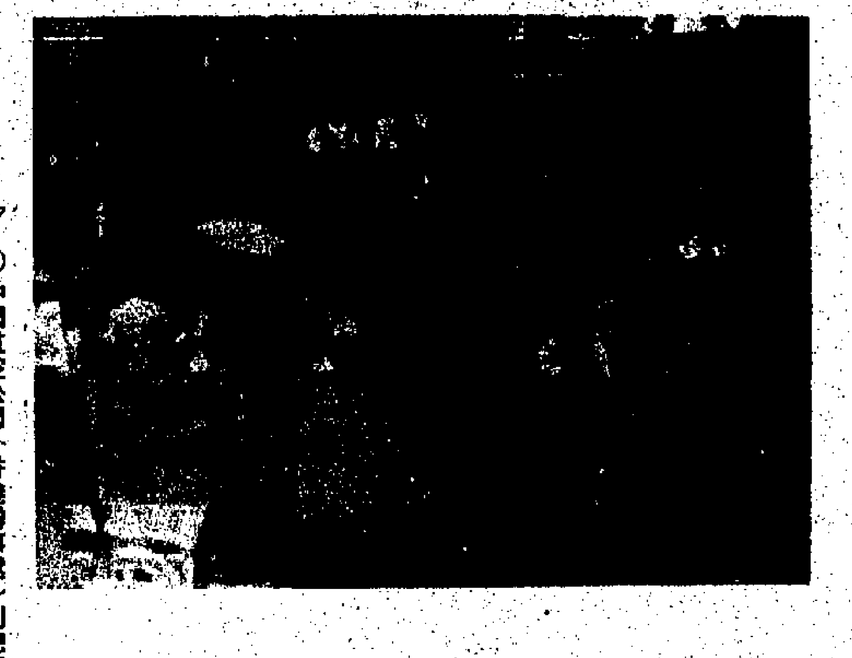
▽④墮事客機正被吊離水面。

▽⑦港督衛奕信爵士（中）往醫院探望空難傷者。

▲聽聞港督在下午六時抵達伊院探望傷者，由早上駐在伊院的記者，有不少沒有吃午飯，也不敢離去吃晚飯，於是只有買飲品，三文治，甚至是朱古力充飢。

▲中航昨日派專人問候各乘客。同時，人民入境事務處職員也迅速辦理臨時身份証明。

▷⑨記者冒雨在空難現場採訪。



▽⑧中國航空公司（香港辦事處）副總經理曾陸豐往醫院探傷者。

▲飛機意外發生後，十數名傷者先後送往伊利沙伯醫院搶救，促使醫院氣氛一度緊張，即時作出緊急應變措施，派出三組救護隊（包括醫生、護士）爲傷者急救，一隊乘救護車速趕現場協助搶救，二隊留醫院爲傷者急救，人材之盛，絕無僅有。

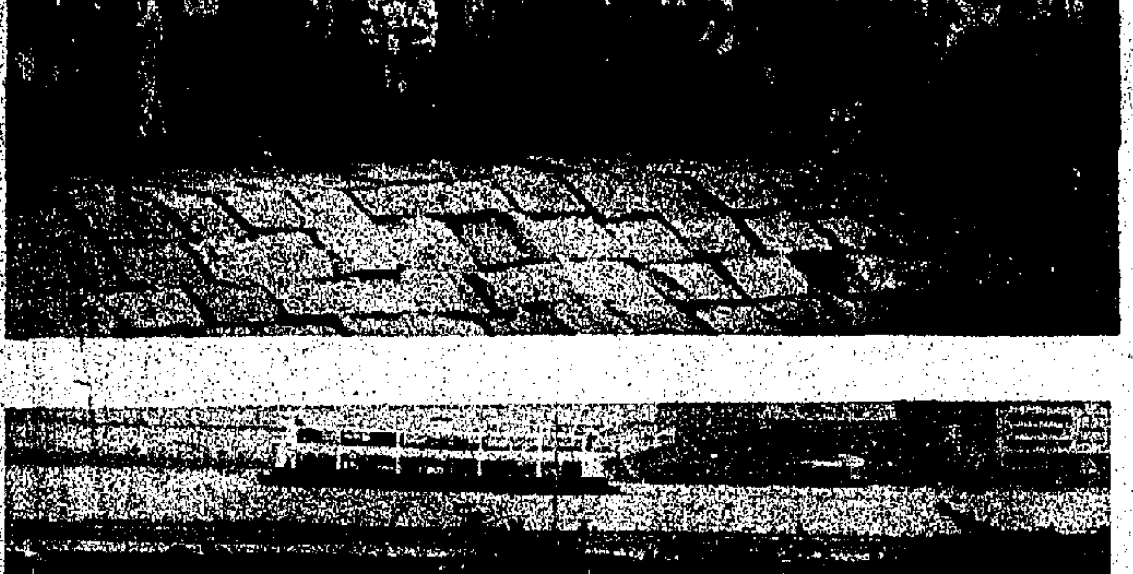
▲由於事發突然，不少醫生聞訊後即手持白袍（醫生袍），一邊穿鞋、一邊穿衣，隨車出發，甚爲尷尬，正所謂分秒必爭，皆因多一秒鐘，即多一個救人之希望，使在場途人及記者體會「醫者父母心」這句說話眞是對的。

▲多名傷者由肇事的啓德國際機場送往醫院，而街道出現罕見的救護車長龍，東龍頭尾由警方電單車一直响號護送，確保傷者能第一時間趕往醫院急救。

▲醫院急症室大堂，也顯得熱鬧緊張，大堂內用屏障分成數間臨時辦公室，撫濟政府多個部門的工作人員，包括大批警員，男護士，救護員及十多名人民入境事務處職員到場爲死傷登記有關手續，而中國民航公司則派員駐守醫院監察乘客進一步情況。

▲傍晚時分，港督抵達醫院探望死傷者，此消息傳出後，驚動伊院，不少病人及探病之人士在門口恭候港督抵院，爲求一睹他們的風采。

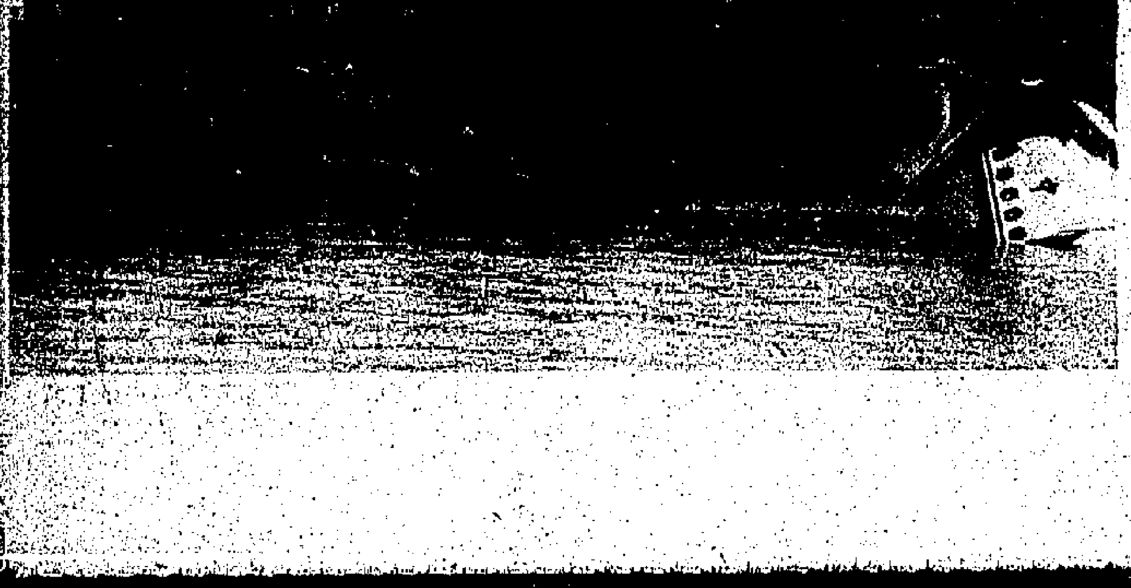
▽⑫英勇營救八人的乘客黃貴良。



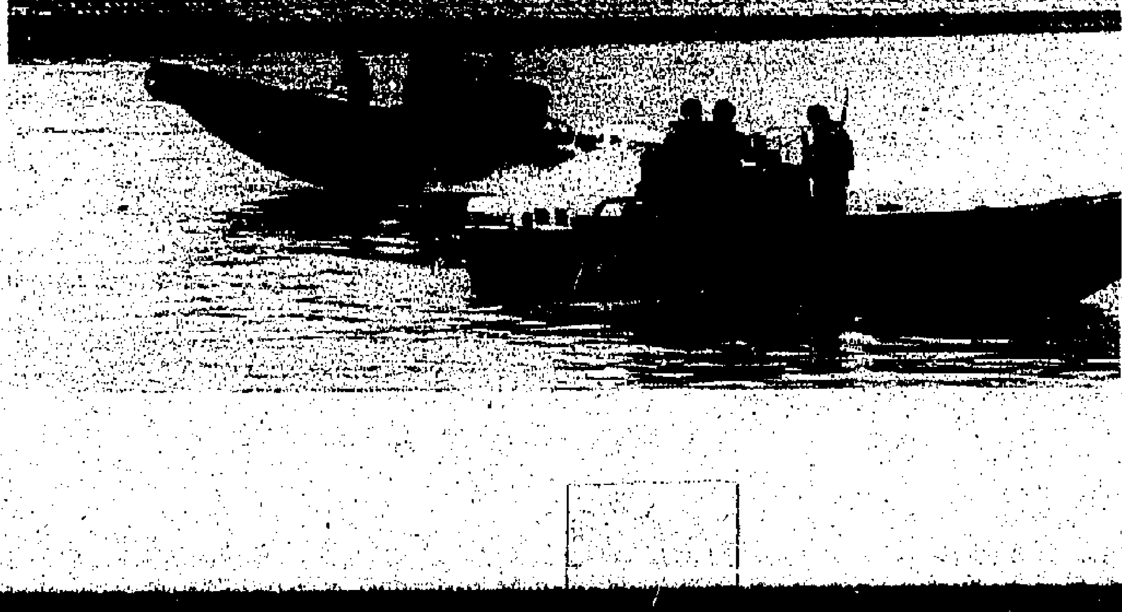
▽⑩救援人員在機場跑道候命。

▽⑪警員在跑道檢拾証物。

△⑮受空難影响大批旅客在機場滯留。



▽⑬大批消防員在空難現場戒備。



▽⑭水警利用橡皮艇在現場搜索。

新界版

家長代表與官員會後決定

同意越南兒童入讀祖堯小學

需在港出生大多祖藉中國懂廣東話 首階段廿八名訂本月五日入學就讀

(港訊)就讀祖堯天主教小學的學童的家長及互助委員會的代表與政府官員進一步商討之後，各方均同意，讓來自啟德開放式難民營，而又在本港出生的兒童(其父母來自越南)，於本月五日入學。至於居住在葵青區的祖堯小學學生將如常於今日開課。

葵青政務專員高淇於昨日主持了一個會議，會上家長及互助委員會的代表均同意，應儘量讓啟德難民營中而又在本港出生的兒童接受正規教育，並成為社會的一份子，因為該等兒童大多祖籍中國，懂廣東話，同時原在難民營中接受過一些教育。

教育署建議，第一階段讓約廿八名小二兒童入學，此建議獲一致贊同。

會上雙方代表同意設立

聯絡小組探討越童適應情況

成員包括家長區議員官方代表

同時，政務專員將主持一個聯絡小組，研究該等兒童的適應事宜，注視其對學校及該區環境的適應，此議亦獲贊同。

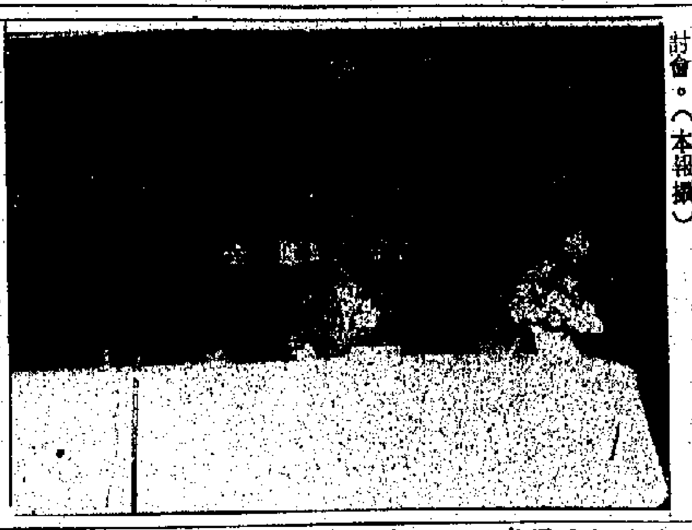
聯絡小組成員將包括家長代表，互委會代表，天主教辦學團體代表，校方代表，教育署代表(包括學生輔導主任)，家長代表推薦的區議員，及政務處代表。

聯絡小組以下將設立兩個工作小組，一個探討校內的融合，而另一個則探討與社區的融合。

葵青政務專員及家長代表將探訪啟德難民營與即將入讀祖堯小學的兒童及他們的父母會面，藉此協助雙方建立良好的關係。

葵青政務專員高淇答應將各與會代表的意見向政府反映，政府亦將進一步考慮安排啟德營內的兒童入讀其他學校，及輔導越南家長，以加強雙方面對文化差異的了解。

教育署則答應詳細考慮為額外學童及所需課室作出適當的行政安排。



荃灣區「管理有道」廠廈管理人員研討會。(本報攝)

每年百六宗五年增三成

物業管理行業貪污日趨嚴重

廉署呼籲大廈管理委員會正視 荃灣警區實施看更員聯絡計劃

(特訊)近年涉及私人機構的貪污舉報數，每年都有遞增，其增長率五年內達百分之三十，故此廉政公署已研究協助大廈管理委員會減少貪污機會及採用完善的管理方法，並且建議有關的方法。此外，荃灣警區更實施看更員聯絡計劃，藉以加強大廈保安工作。

廉政公署新界西南副總主任馬聞素闡昨日在荃灣區「管理有道」廠廈管理人員研討會上表示，近年涉及私人機構的貪污舉報，按年遞增，在八一年有五百三十四宗，至去年則共有一千零六十八宗。從近五年的數字顯示，有關物業管理在私人行業中，佔貪污舉報最多的行業，每年平均有一百六十八宗，而增長率五年內達百分之三十。

馬太認為，從這些舉報數字有陸續上升，顯示行內人士漸不再容忍貪污行為。為着抗衡貪污蔓延的可能，廉署防止貪污處之私營機構顧問組，為私人機構免費提供研究服務，並且提出防止貪污之有效建議，更可安排管理公司有關此類防止貪污的研究服務。

馬太表示，廉署近來亦做過多個研究，以協助大廈管理委員會減少貪污機會及採用完善的管理方法。個別工業大廈自組業主立案法團或互助委員會負責管理工作。法團或互助委員會內個別委員或職員並不成為條例中的委託人或以僱主。整個法團，互委會或其授權的管理委員會方為僱主，可以決定僱員可否在職務上接受利益。廉署研究後的建議包括以下數點：

(一)管理委員會成員職權劃分要清楚；

(二)制定僱員在職務上收受利益的政策；

(三)採用健全財政制度如收支須清楚紀錄並附有單據，定期財政報告，委員簽署銀行票據的明確規定等；

(四)委任獨立財政審核員；

(五)訂立保養維修工程合約之投票手續；

(六)如聘任管理公司，則須監察管理公司工作。

此外，荃灣警區警民關係主任蔡振安表示，今年八月一日已推行更員聯絡計劃，以加強大廈保安工作，目前正進行有關大廈衛護員的調查，可望短期內完成。(梅)

上水天平邨天怡樓

互委會會所告落成

(特訊)上水天平邨天怡樓互助委員會會所已經落成，並於上星期日(八月廿八日)舉行開幕典禮。

北區政務主任梁志仁、天平邨房屋事務經理李嘉謙、邊境區警民關係主任張國珍總督察應邀出席主禮，由天平邨互助委員會主席黃炳文及各委員陪同。

梁志仁致詞時表示：政府自從一九七三年開始倡導成立互助委員會鼓勵居民參與大廈管理工作，至今已有十五年歷史。其間互委會在促進鄰里間了解，發揚互助互信精神，改善屋宇管理，環境衛生及防止罪行等方面，都扮演相當重要的角色，而且亦成為政府與居民間溝通的一道好橋樑，政府對互助委員會一向極為重視。

他又表示：天怡樓互助委員會是在天平邨成立的第二個互委會，自今年一月成立以來，在短短大半年的日子裏，委員會中各成員辦齊心協力，積極推動會務，將互助委員會守望相助的精神充分發揮，所舉辦的數項活動，得到居民的支持和參與，相當成功；而有關各項居住環境、治安民生的問題，亦第一時間向有關部門反映，爭取改善。

大埔社區中心辦婦女指壓班

(港訊)現今生活緊張，生活壓力日大，婦女為了料理家務，照顧子女，多忽略自己的健康，常出現精神不振及腰酸背痛的情形。大埔社區中心社會福利署小組工作部在暑期曾舉辦之婦女指壓班，反應熱烈，這反映了對健康知識的需求，故本部為了讓更多婦女學習自我鬆弛的方法，提高對健康之注意，定於十月四日起逢星期二及四，下午二時卅分至四時再次舉辦此課程，共八節，費用四十五元，由專業之女導師主講，並輔以講義及實習，讓學員更清楚了解正確指壓的功效，以減輕疲勞，對保健甚有幫助。報名請親往大埔鄉事會街該中心四〇七室，查詢請電〇——六五八五五三九。

圖為：多個團體之代表昨舉行記者會，反對在屯門設立開放式難民營。

九成半被訪者恐影響區內治安

擬設開放式難民營屯門居民强烈反對

建議祗設禁閉營由聯合國負担

(特訊)多個團體代表昨在尖沙咀北京道基督教工業委員會辦事處舉行記者會。代表表示反對在屯門設立開放式難民營，並要求政府在屯門只能設立禁閉式難民營。一切社區設施費用，應由聯合國及其他國家負担及「開放式」難民營政策應保留為臨時性。

代表團體包括有屯門[illegible]社、蝴蝶灣居民權益促進會、會廣源議員辦事處、楊家泉、陳武釣議員辦事處及劉耀雄、嚴天生議員辦事處等。

代表稱，繼實施甄別船民政策後，政府計劃在屯門設立永久開放式難民營可容納約一萬人。

代表表示，就此問題他們於八月二十二日作了一次問卷調查，發現在一千零六十二位被訪者當中，有九成半反對在屯門設立開放式越南難民營。反對的理由主要是影響治安，增加社區設施負荷和就業困難、影響工資等。

據代表說，他們曾訪問一些與越南難民會是鄰居或工友、同事的屯門居民，他們的反應是越南難民的強容易動粗、打架，甚至有女性越南難民賣淫之事件，確實對社區風氣有嚴重影響。

代表鑒於屯門居民的意願及兼顧人道立場和國際間的責任和道義，遂向有關當局提出以下建議：

(一)在屯門只許設立禁閉式難民營；而將芝麻灣及一些偏僻的離島地方關作開放式難民營，其營友亦可自由出入並可工作。

(二)由聯合國及其他國家負担興建及維持一切社區設施費用，包括交通服務。

(三)「開放式」的政策應保留為臨時性，在推行一段時間後，經多方面深入檢討和徵詢社會人士意見後，方可研究是否改為永久性。

代表將於今明兩日在屯門各邨屋進行簽名運動，並在九月三日到布政司署遞交建議書和居民簽名。(珠)

濟廬佛社通善中心 楊達人授氣功靜坐

人類為着競爭，為向上爬直接間接造成慢性疾病，反覆纏綿，無時或已，確是健康上一大敵，應早作預防莫再猶豫。

早已盛行於歐亞美加「氣功靜坐法」對人類強身之餘，且能產生治療作用，練習有恆，無不轉弱為強，病疾若失，練此功者愈來愈衆，包括各階層人士，如想學習正宗內氣功，而又名師教導，請即到九龍黃大仙區鳳德道三十號六樓(地鐵站附近消防局對面)，濟廬佛社報名，查詢電話：三—二三〇三六八。開課日期九月四日(星期日)下午二時。而香港通善壇福利中心(威靈頓街七十五號二樓)亦暑假期滿，逢星期二、星期三夜班，及星期六日班本月初相繼開課，兩會俱由氣功名家楊達人老師教授，解答，示範，傳氣，全期不缺課成績良者由該會於本年金禧紀念日發給憑證，欲解除都市疾病，增進日常質素，希早參加，電話：五—四四七〇九一及五—四一九三一八陳姑娘。

欲私人特約個別教授者可每天上午九時至下午一時前，致電話三—八九七四七一，楊老師洽商(另訂時間)。

合誠汽車有限公司深圳陳列室已開幕

合誠汽車有限公司信譽昭著，其代理的日產汽車車種特多，質素超卓，深受用家讚賞，為配合中國汽車市場需求，特別在深圳市增設合誠汽車有限公司陳列室，方便國內客戶參觀選購。

該陳列室已於八月二十九日(星期一)正式投入服務，服務範圍包括定期展銷日產各款車系，提供維修，零件供應等銷售後服務。

合誠汽車有限公司為「日產」牌汽車代理已垂廿年，歷史悠久，而合誠在促進香港、澳門及國內經濟發展及交通運輸業務方面，均作出了重大貢獻。同時，秉承一貫宗旨，將「日產精選，盡在合誠」的承諾落實執行；對客戶的要求，均瞭如指掌，並悉力以赴，憑着大昌汽車服務中心在深圳、廣州、杭州及北京等地均設有合資汽車服務有限公司作為強大的維修及零件供應後盾，必能進一步為客戶提供完善而週全的汽車服務。

該陳列室地址，深圳市人民北路一二六號深圳市生產物資市場地下商場，電話：二三四五五零。

沙田青少年暑期活動

即席繪畫賽圓滿結束

(特訊)在沙田中央公園日前舉辦的八八年沙田區青少年暑期即席繪畫比賽，已圓滿結束。比賽由沙田政務處主辦及安天時洋行代理的瑞士卡達顏色產品贊助。

繪畫比賽設有兒童組(六至九歲)及少年組(十至十五歲)，參賽主題分別為「我的沙田」及「活力沙田」，總共吸引了二百多名兒童及青少年參加。

兒童組的冠、亞、季軍分別由蘇琴薰、區寶琳及鍾惠如奪得。勝出少年組的優勝者為：李惠基、李淑芬及歐英蓮。另外各組設有五名安慰獎。主持兩組的頒獎禮為羅志堅太平紳士及李崇德太平紳士。比賽的獎品由瑞士卡達顏色產品捐贈。

李崇德頒獎予即席繪畫賽少年組冠軍李惠基。

圖為：環境保護署助理署長(水質及廢物)司徒高義(右)昨日在簽署協議書儀後與一名農友握手。

區局大嶼山泳灘售賣小食亭招標

(時代社)區域市政局投標小組招標在新界離島大嶼山泳灘，售賣小食等權，定本(九)月二十三日(星期五)上午九時前截止申請。

該局招標在下述期間，在下列離島泳灘售賣小食，供應泳灘傘，水泡供市民租用，建造及管理一間作更衣室用途之泳灘臨時建築物。

(一)一九八八年十二月一日至一九九〇年十一月三十日，大嶼山塘福泳灘。

(二)一九八九年一月一日至一九九〇年十二月三十一日，大嶼山上長沙泳灘。

農戶與環境保護署簽訂協議書

進行禽畜廢物處理示範六個私人農場參與計劃

(港訊)環境保護署已經和經過挑選的六個私人農場經營人士簽署協議書，在該等農場進行禽畜廢物處理系統示範計劃。獲挑選的私人農場共十個。

環保署稍後亦會和其餘的農場經營人士簽署協議書。

環保署助理署長(廢物及水質)司徒高義昨日在簽署儀式上表示，這十個農場均經過仔細挑選，包括飼養豬隻及家禽的大，小型農場，而建議的各種處理禽畜廢物方法，均適用於該等農場。

挑選工作是經過與由農民代表，立法局代表及政府官員組成的工作小組商議後才作出決定。獲挑選的農場中，一個豬場及兩個雞場將會進行堆乾劑出系統示範，一個豬場及一個雞場會進行濕處理系統示範，一個豬場及一個雞場會進行混合系統示範，另三個豬場會進行木糠床獨養豬法。

環保署已向參與示範計劃的農民解釋計劃的細則，估計的經營費用及操作示範系統所需的額外人手。

環保署將為參與示範計劃的農場支付設立禽畜廢物處理系統的所有費用，包括聘請顧問公司設計，興建及完成廢物處理系統。

司徒高義說，廢物處理系統完成後，將會移交給參與示範計劃的農民，並接受由顧問公司安排有關操作方面的訓練，不過，這些農民需負責操作廢物處理系統六個月以作示範用途，並負担該段期間的操作費用。

他說：「我們現正進行招標工作，預計十月可進行正式裝置工程，這些系統正式操作後，環保署將安排有興趣的農民參觀。」

屯門諮詢中心宣傳輕鐵安全

(特訊)屯門政務專員溫頌安昨日表示，由政府新聞處製作之輕便鐵路宣傳短片現已安排在屯門政務處諮詢服務中心播放，提醒行人及駕車人士安全使用輕便鐵路系統。該宣傳短片同時亦在屯門市廣場之電視幕播放，讓更多市民認識這個道路安全信息。溫頌安又說以漫畫形式表達若干道路與輕鐵平交點的宣傳單張亦在印製中，將於九月中派發給區內居民。此外，政務處又安排在多間學校巡迴展覽，說明道路安全守則及行人與駕車人士常犯的錯處。

圖為：屯門政務專員溫頌安向居民介紹輕鐵安全宣傳短片。

杜宇粵樂團回駐花都

想聽悅耳怡情夠火喉嘅粵曲 羊城午唱。啦

想欣賞原汁原味成熟嘅廣東音樂 杜宇管絃粵樂團。啦

想搵寧靜舒適嘅欣賞場地 花都噴泉舞廳夜總會

逢週六、日兩天下午二至四時演唱 油麻地上海街363號地鐵站街口

杜宇粵樂團已回駐花都演唱 電話：3852798 3721936

商業專欄 廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)

每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊拾寸位，加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費。

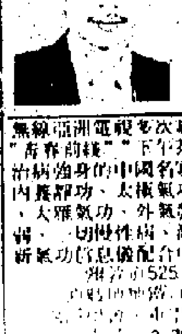
◁每日下午六時前截稿▷

楊達人授氣功靜坐

香港中區威靈頓街七十五號二樓 通善中心本週二及週三六時開課 週六三時開課 H四四七〇九一

濟廬佛社星期日下午二時半開課 九龍黃大仙鳳德道三十三號六樓(消防局對面)K二三〇三六八

私人教授K八九七四七一楊老師



名家氣功

政府註冊香港中醫氣功自學研究協會主辦

無線「亞洲電視」多次專訪「亞洲早晨」「歡樂今宵」「青春前線」「下午茶」示範 [illegible]

電話：3-7800651 3-7730699

合力發泡膠廠

承接一切發泡膠包裝 專營發泡膠魚箱魚盒 大小歡迎發泡膠平板 質靚價錢公道代鎅任何尺寸遠近送到

(歡迎零沽批發)

地址：香港新界元朗唐人新村西區23號

電話：0—767923 0—766072 麥生洽

睇皮膚病呀！快啲搵李家輝啦！

暗瘡粉刺 濕疹皮炎 皮膚敏感 頑癬股癬 汗斑黑痣 白蝕雞眼 肉粒飯瘡 香港手脚

皮膚病由五臟內發出與血液無關

一洗止痕 再擦病甩

商業電台：每晚都有李家輝皮膚專科治療介紹

總醫館：彌敦道五八〇號B三樓(即登打士街口)

電話：K7801748

中國呢絨 CHINESE WOOLEN FABRICS

精選全國優質產品 歡迎貴客訂購

經銷處：五洲呢絨有限公司 WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.

84, JERVOIS STREET, HONG KONG TEL: 5-431078 FAX: 5-8541684 TELEX: 77366 WOCHU HX CABLE: WOOCHIU

香港中醫師公會會立 香港中醫藥研究院

招收初級班高級班 男女學員

本院歷史悠久，採用最先進教學方法。具備各科現代化視聽器材。全部講義均依照教育部課程標準規定，結業後可升讀本港大專，獲取經香港政府教育署登記核准中醫藥文憑課程或進修海外醫科大學學士位，舉世公認前途立見光明。

授課：每週足六課時

開課：九月六日

報名：①香港莊士敦道170—172號三樓 電話：5—725013 ②九龍彌敦道568號四樓A座 電話：3—849115

董事長 梁伴仍 院長 陳應治

旅遊介紹專欄廣告 方便讀者選擇旅遊 刊登廣告收效最大

海兒堂中藥醫局

診所：香港皇后大道西卅四號閣樓 電話：五—四三四九六六

羅少如 歷任東華醫院主任中醫師 男婦兒痳疹科 診時：上午十時至一時 星期日全日休息 公衆假期上午照常

邵海文 內外全科針灸 診時：上午九時至一時 下午三時至七時 星期日公衆假期預約

密宗氣功 健康學院

教您一套功法正確，安全可靠效果宏大，男女老少人人都可以學習成功的氣功。保證氣通大小周天，促進血液循環和新陳代謝旺盛，治癒各種慢性疾病及經中西醫藥難以治療之病

來電寄送詳細說明書及練功課程表 朝九晚七假日照常 K-7802025

九龍佐敦道47號4樓B

吳汝華兒童武術學校

(全港第一間專為兒童而設的功夫學校)

「兒童武術是一項對兒童健康極有效益的兒童運動。」

初、中、高三級 全部由女教師教授

學校遍佈港、九、新界

報名查詢：3—677938 3—7237492

加拿大移民講座

最新移民放寬條例 無論講座聽過多少

最新申請手續介紹 這一個實不容錯過

貸款水力發電站 三年期滿本利還

利息雖低風險減 移民就係咁簡單

自營生意更加啱 歡迎隨時來面談

十萬八萬亦過關 退休獨立更易辦

地點：港島希爾頓酒店四樓印度廳

時間：九月三日下午二時半 九月五日下午八時正

中文講解 免費入場 定座電話：5—8153309

WING HENG TRADING INC. MONTREAL. CANADA

SUIFAN'S 中英菲加政府註册 註册商標

KWANG TZE SOLUTION

瑞芬氏 廣嗣藥露

男性專用强身妙藥 七十五年信譽保証

能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！

提防假冒各大藥行均有代售香港瑞芬氏藥廠查詢電話：(五)七二六三五四 (五)七二三四六四

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊·暑期特選

旅行代理商註册牌照No. 350793

澳門一日歡樂遊 天天出發

每位祇收：$238

•乘豪華噴射船客位來往港澳

•全日暢遊早班往澳傍晚返港

•歡迎午宴設澳門龍記大酒家

•東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩

•乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝

•瀏覽觀音堂及連理古樹攝影

•橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設

•選購澳門著名土產餽贈親友

*代訂澳門東方、凱悅、總統、皇都各大酒店，歡迎垂詢。

光明農場

日期：9月11日 收費：$158

乘豪華旅遊巴直抵深圳 首遊光明農場風光明媚 鮮奶提煉過程難得一見 飽覽動物生態趣味盎然 午餐享用美國特級乳鴿 當牧場鮮牛奶香滑美味 繼往赤灣參觀宋帝昺墓 參觀林則徐像栩栩如生 溫泉浴於石岩湖渡假村 自由選購土產於東門街

塔門·海下

日期：9月4日 時間：8:30AM $108

•乘冷氣旅遊車暢遊西貢風光

•海下沙灘觀潮美景盡入眼簾

•塔門新漢記酒家享用海鮮宴

•暢遊西貢內海欣賞美麗海灣

•天后古廟進香弓背海天一色

•漫遊全島觀賞呂字疊石奇景

週末遊船河

日期：9月10日 時間：2:30P.M. $98

•週末乘坐專船直航東海

•欣賞沿途風光如詩如畫

•水清沙幼登紅灘齊暢泳

•更可船畔垂釣麻雀耍樂

•豐富海鮮晚宴於艇船灣

•同航勁歌金曲與衆共舞

•海港夜景大抽獎伴歸航

大嶼山大澳

逢星期三、六、日出發 每位祇收$128

•乘豪華客位專輪往返梅窩

•瀏覽東方威尼斯大澳漁村

•自由選購著名特產及海味

•訪宏偉天壇大佛建造基地

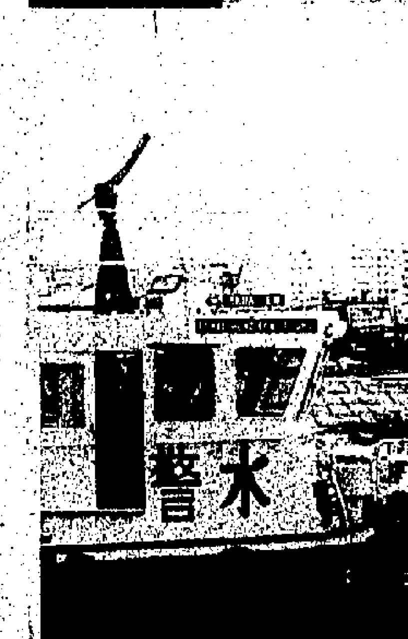
•專車直達昂平寶蓮寺覽勝

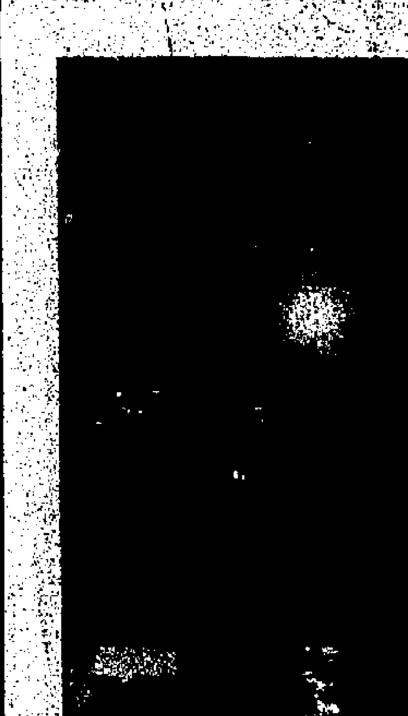
•鳳凰山齋堂享用精美上素

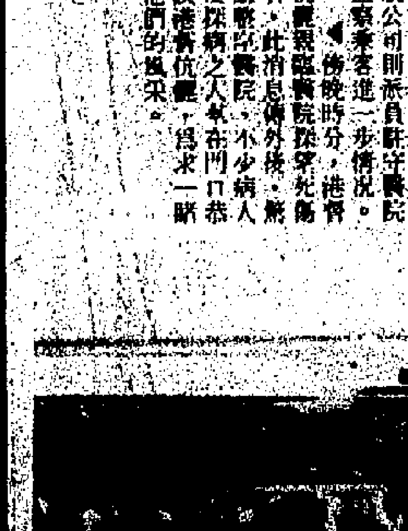
•漫遊茶園嚐豆腐花或飲品

•觀光石壁水塘賞偉大建築

詳情請詢 七海旅遊(國際)有限公司 電話：5-413081(5線) 香港德輔道中88-98號21樓







華僑教育

學生保健服務本月起行新法

家長選擇保健醫生 逾五百位醫生參加

每位醫生平均負責照顧約一千五十學童
目前有九一二校共卅八萬一百餘人參加

（特訊）學生保健服務委員會主席黃霈棠醫生昨日表示，當局將於九月實施「家長選擇保健醫生」新程序，讓家長可以爲參加學生保健服務計劃的子女選擇醫生。

黃醫生昨在記者招待會上表示，今次作出的主要改變基本上有下列各項：

（一）根據區議會地區界綫把學校和醫生列入十九個地區內。

（二）十九區的醫生將列入與其執業地區相同的有關學校區域的名單內。

（三）家長需從子女就讀學校地區的醫生名單中選擇醫生並填寫批准子女參加該計劃的申請書。但由於每位保健醫生每年只能接受某限額的保健學生，家長的選擇須視乎該醫生是否有空額而定。如果所選擇的醫生沒有空額，委員會將從名單中另選一位醫生照顧該學童。

（四）參加學生將獲一張蓋上學生保健服務委員會戳記和列上所選擇醫生的姓名的新參加證，有效期至一九八九年九月三十日。

黃醫生又透露，根據這個計劃，所有小學及中一至中三的學生家長都會獲邀爲其子女選擇醫生。所有註冊在港執業的醫生都獲邀參加這個計劃，今年共有五百二十二位醫生申請參加，與去年的四百三十九位，多出了七十三人。學生保健服務計劃將會擴展至爲八十多萬名學童提供服務，而每位醫生平均負責照顧大約一千五十個學童。實到本年三月尾爲止，已經有九百一十二間學校共三十八萬〇一百六十六名學童參加保健計劃。

新保健計劃預計在今年十月一日生效。黃醫生強調，各家長應盡快在九月九日前把申請表格交回學校，彼此充份合作，盡快完成有關手續，以便在預定日期進行新計劃。此外，一經選擇某一位醫生，就不能在中途轉換其他醫生，直到明年重新登記爲止，否則會造成行政上的困難。

出席的並有首席衞生福利司徐志強，他補充說，除了新程序在行政方面的改變外，當局亦同時委任一個工作小組檢討學生保健服務計劃的目標，並研究其它可以達致這個目標的方法。

黃醫生解釋這項新計劃的好處是家長有權選擇醫生，較以前學校指定醫生的方法爲佳。醫生服務質素亦能得以提高，從而希望被家長選擇，於是整個「學童保健計劃」的服務可以從中進步。學生保健委員會更可知道保健需求。（萍）

廿一團體組成一關注小組 就中學及專上學制發表建議徵求意見

最終學制方案應爲六年中學四年大學

一份關「於『第三號報告書』中學及專上學制的建議書」，建議針對目前專上和預科學制的混亂情況，提出一個過渡期及最終的學制的建議。該建議書由廿一個教育和學生團體組成的『關注教統會『第三號報告書』聯席會議』上發表。

這個建議書以徵求意見稿的形式發表，據聯席會議發言人之一教協會長司徒華稱，該意見稿爲一個方案正文的稿件，簡單概括地把各團體、學校、教育界人士等所提供的合理意見及重要資料，予以吸納。

，並以問答，附件的方式，於三號報告書諮詢期截止（十月十五日）前，呈交教統會。

由廿一個教育和學生團體組成的「關注教統會『第三號報告書』聯席會議」在昨（卅一）日宣布成立，並發表對中學及專上學制的建議。發言人指出，在過渡期內，基本上保留現存的學制不變，只將中文大學及香港大學的收生點統一爲中六，待各方面的條件成熟後，才由現存的「五一四制」和「五二三制」過渡期爲「三三四制」的最終學制。

教育專業人員協會張文光指出最終的學制方案應爲六年中學，四年大學。更確切地說，是三年初中，然後根據學生的能力和性向，首先在校內分流，即如文、理、商科之分，同時，亦可透過輔導讓學生分流至不同類型的中學去，接受更適宜的教育。而分流到非文法性中學的學生，應像文法中學的學生一樣，在三年高中後，經過一個政府承認甚資歷的統一公開考試，讓學生根據考試的成績，決定升學，接受職業訓練或就業；而各大專院校，連同教育學院等則在中六聯合招生。原則上，所有學士學位課程爲四年制，各專科和專業學院則按實際情況決定其修讀年期。

他續指出分流並非代表甄別制度，而是按學生的成績、性向、家庭背景而分流至各類型的中學去。這樣可解決部份學生因學業水平追不上而勉強留在文法學校學習的困局。而事實上，現在很多學生願意上非文法中學，實施分流制度，可讓學生在無壓力的環境下攻商科、工科等課程，並配合相當的共識教育及語文訓練。同時，此制度亦可減少很多現時空缺的浪費中七學位所造成的浪費。

要實現六四制，必須具備下列條件：（一）要設計一套三年初中，三年高中課程，並出版有關課本；（二）要設立一個爲政府和海外承認的中六公開試；（三）要建立多類型的學校，適合不同學生的需要；要訓練不同科目和教學類型的教師，以適應不同類型的學校需要；（四）要投資一定的經費，作爲中學教育多元化和大學四年的額外開支；（五）要有足夠的時間，讓中學的學制有過渡的機會。

既然六四制的實現需要時間和其它客觀條件的配合，所以，要有一個過渡期方案，初步解決當前的混亂情況，待時機成熟，才由過渡期方案改變爲最終的六四方案。司徒華指出過渡期約需七年時間，即九十年代下半期便會踏入最終方案。

談到實施有關方案所增加的經費時，中大教協主席郭少棠認爲增加不大，就最近一個分析指出專上院校實施四年制所增加的費用爲二點二億元，而取消中七則可省掉一點一億元，故所增經費不過爲一億元而已。（註：以上計算未有考慮分流非文法中學的經費。）

爲了更有系統地聽取教育界，尤其是校長和教師的意見，聯席會議決定在九月廿四日，下午二時半在港大黃麗松室舉行一個「全面檢討中學及專上學制研討會」。（媛）

三院李志雄紀念小學工程問題今日難復課

（港訊）東華三院昨日宣佈，由於筲箕灣寶文街六號東華三院李志雄紀念小學之校舍修葺仍未完竣，故該校將未能於今日九月一日（星期四）復課。

有關復課日之期及安排，將會直接通知家長。

圖：學生保健服務委員會主席黃霈棠醫生（中），首席助理衞生福利司徐志強（左），學生保健服務委員會會員胡漢清（右），介紹「家長選擇保健醫生」新程序。

奧運

四年一屆的奧運終於來臨了，本屆的韓城奧運最有特色者是參加人數是歷屆之冠，一百六十多個國家，一萬多名選手爲運動的最高殊榮邁進，是人類歷史值得大書特書的大快事。另一件值得慶幸的事就是，沒有杯葛的事件，前兩屆的奧運會，皆有互相杯葛的事件，令奧運失色了！

本屆的確是羣英聚會，尤其是美國及蘇聯，均派出了最優秀的運動員，爲國家爭取殊榮，真要看看本屆拿得最多金牌的是那一國家了。人人知道什麼是奧運精神，友誼第一而比賽第二，但這句格言能遵行者有多少人呢？很多人卻利用了奧運而達名成利就的目的。每年很多出產運動用品的商人，投資數以百萬，甚至千萬元，目的是希望他們贊助的選手可獲得勝利，如此，他們出產的商品可大行其道，這種商業滲透入奧運的情況已是司空見慣的了！

身爲運動員者也樂於接受別人的贊助，十年窗下無人問，一舉成名天下知。名利隨之而來，這種感受眞令人振奮了。

在本港方面，也產生了一些不愉快的事，那就是兩間電視台爭播奧運，奧運是全人類共同欣賞的壯舉，但某電視台卻利用爲宣傳及獲得利益的手段，以前兩台曾立下聯播的協定也不顧了，最後是對簿公堂，鬧得你死我活。如此惡鬥，甚失奧運精神，奧運是四年一度的盛會，自然是萬衆期望的，但身爲傳媒的機構也應體會公平的精神，絕不可用不正當的手段去爭取利益。讓奧運能成功地舉行，而我們也可欣賞萬多名選手的雄姿。（淨覺）

配合小學科學施教 教署辦盆種蔬菜比賽

比賽分港島九龍新界三區小學組
種植日期由九月至明年一月下旬

爲激發小學生愛護植物及美化環境，教育署將於本學年再次舉辦小學生盆種蔬菜比賽。

是項比賽由漁農處協辦，一九八八至八九學年小學生盆種蔬菜比賽，將會爲小學生提供透過栽種而學習的機會，以配合小學科學科之施教。

透過實踐和觀察，學生對植物的形態、構造及生長過程將會加深認識。

比賽分爲三組舉行，該三組分別爲港島市區小學、九龍市區小學及新界區小學。

種植日期應由九月至明年一月下旬。

有關比賽辦法，包括蔬菜品種、種植規格、種植工作、參加數量及比賽章程可向銅鑼灣希慎道利園大廈五樓教育署輔導視學處小學科學組查詢及索取，申請截止日期爲九月十五日。

參賽學校應於明年一月二十四日上午將盆種蔬菜送達香港北角百福道教育署輔導視學處教學中心。

教育署將於同日下午在該中心舉行頒獎典禮及爲期兩日之展覽。

瑪利亞夜書院　夜間進修　九月開課　開創美好前途，善用工餘進修。

冷氣設備　本校爲全港最具規模之預科書院，提供多項最完備之課程，務使學生就其志向選讀。全部課程及師資均嚴格聘定，故歷年各項公開試成績皆極之理想，廣爲新聞界報導，此乃師生共同努力之成果。

F.5重讀班：Arts Class, Science Class, Commercial Class, 直設選修科制
F.4/5班：Arts Class, Science Class, Commercial Class, Secretarial Class, Computer Class
G.C.E. 選修科 Subjects for both 'A' & 'O' Levels：Accounting, Applied Maths., Art & Crafts, Biology, Building Construction, Business Studies, Chemistry, Commerce, Computer Science, Computing Studies, Constitutional Law, Design, Economics, Electronics, English Language, Engineering Drawing, General Principles of Law, Government & Politics, Law, Painting, P/B Finance, Photography, Physics, Psychology, Pure Maths., Social Science, Sociology, Statistics, Surveying
H.K.U. 6-7：Applied Maths., Biology, Business Studies, Chemistry, Chinese History, Chinese Language, Economics, Geography, Govt. & Politics, History, Physics, Principles of Accounts, Psychology, Pure Maths., Sociology, Use of English
英文班/LCCI：英文初級班, 英文中級班, 英文高級班, Bookkeeping, Accounting, Costing, Shorthand, Typing, Computing, Shipping, Commercial Law, Economics & Other subjects
倫大校外學位 (Tutorial Class)：B. Sc. (Economics), Economics B1, Element of Statistics, Maths for Economists, Banking, Sociology, LL. B (Law), Constitutional Law, English Legal System, Criminal Law, Law of Contract, Law of Tort, Law of Trusts, Land Law, Mercantile Law

即日接受報名・全部學生將獲本校保送參加各有關公開考試

■青山道正校：九龍，深水埗，青山道339—345號（桂林街口）　電話：3-611819 3-616809 3-616555
■青山道分校處：九龍，深水埗，青山道25—35號（嘉頓酒樓對面）　電話：3-615147-9（三線）
■葵涌分校處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大廈　報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側）　電話：0-4898918 0-4898987
■紅磡分校處：九龍，紅磡，漆成道272—274號（蕪湖街口）　電話：3-330271-4（四線）
■北角分校：香港，北角，英皇道335—341號恒生銀行大廈　電話：5-668515-8
■瑪利亞女書院：荃灣葵涌石文徑五號葵英大廈　電話：0-200999 0-4898918
■屯門分校處：屯門仁愛堂圍2-4號（何福堂對面）　電話：0-865500（三線）

誠聘英文教師
元朗及大埔區中學誠聘低班英文科教師一名，本港大專，大學或海外大學畢業生均可，有意請電0—772960約見。

東南電專招男女生通告
科別：電腦、電子、電視日夜校
試期：在校內公佈
開學：九月五日（星期一）
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：三—九六〇二二六

德善英文書院
招生通告
（全校課室，冷氣開放）
F.1—F.3（政府派位）
F.4—F.5（文・理・商・電腦）
F.5—重讀生
校址：九龍大角咀嘉善街38號（大角咀碼頭・紅寶石酒樓側）2E,10,13D,16,18,32,33A,37,44A,46,66,72B,72X,87,87B號巴士總站
電話：3-964621・3-964519

各級補習及會考保證課程
中四中五 英・數・理・化・中小會話
本中心由一群熱心推動教育的專業人仕於八〇年創辦，爲一所教育專註冊之補習學校。教師及教材質素優良，絕不誇大技巧，學費由教育署核認可。請詳細章程，歡迎索閱。
啓示(72)研習中心

一年制日校　九月份開課
香港商科語言書院 THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE
港區灣仔校　合港生就讀　1988 1989 日夜校招生　3-7239133　5-8937976
秘書文憑班：Pitman Shorthand, Bookkeeping, Correspondence, Secretarial Duties, Import & Export Practice, Typewriting, Telex Operation, Micro-Computer Operation, Office Practice, Mandarin　女生修讀
商科文憑班：初中高級英文簿記、商業書信、進出口實務、辦公室實務、電腦簡易操作、電訊理論及操作、英文打字、必文速記、香港稅務、普通話　男女生修讀
會計文憑班：English for Commerce, Elementary Book-Keeping, Intermediate Book-Keeping, Higher Accounting, Economics, Commercial Law, Cost Accounting, Computer Studies, Hong Kong Taxation　男女生修讀
中五重讀班：英國語文、中國語文、數學、會計學原理、英文打字、經濟、商業知識、電腦數據　男女生修讀
英國大學預科GCE（商科班）：English Language "O", Economics "A", Business Studies "A", Accounting "A"
選修科：初級英文簿記、中級英文簿記、高級會計、中級成本會計、中文簿記、中文會計、洋行實務、英文商業信札、英文速記理論、英文文法寫作、英語會話、英文拼音、國語、日文、法文、西班牙文、托福班、英文打字、繪圖、電腦學科　男女生修讀
中學生課程保送參加LCCI & PITMAN, HKCEE, GCE 等公開試
校址：1.九龍深水埗明福大廈道221D恒福大廈1.3.4樓
本校職業輔導部適各專業人仕或機構備用，請電：5-8916511

劍橋商學書院
全年制商科會計文憑課程日夜校招生
簡介：本校爲一商科專門訓練學府及LCC與Pitman考試中心，教學設備完善，中央冷氣，課程均配合各公開考試，所頒文憑爲各工商機構及多間專業學會承認如：FSA, IAA, IAB, SBP等。
（甲）商科証書班
●商業學●打字●會計、商業英語
●辦公室實務●出入口實務、電訊
●企業行政●銷售學●市場學
●商業書信●文字處理●
●電腦學●簿記●電子及電機打字
（乙）會計文憑班
●簿記及會計●成本會計
●經濟學●統計學●核數
●商業英語●稅務●商數
●管理學●電腦學
註：分日校（全日制）及夜校　開課日期：九月九日
地址：旺角彌敦道719號銀都商業大廈一及三樓（招生處電梯按①字）
電話：③953113　入學資格：中五程度或具工作經驗者

ST. AUGUSTINE COLLEGE
聖思定英文中學　中英文幼稚園
中學：F.Ⅰ至F.5　重讀生優先取錄（文・理・商・電腦班）
・F.4，F.5均可選修電腦
・商科同學可報考英國LCC
幼稚園各班及幼兒班
＊萬餘呎寬敞空氣調節校舍。
＊玩具新穎、設有各類特別室。
＊專責教師輔導學生功課至下午七時。
校車接送各區學生　查詢☎3-7567744
牛頭角校：牛頭角定業街四十八號全座
紅磡校：紅磡必嘉街（老龍坑街口）1-17號全座全層

聖迦利亞預科書院　夜校招生

HKAL F.7 選讀班	Use of English History Geography Chinese History	Chinese Psychology Economics	Accounting Business Studies Pure Mathematics	Applied Mathematics Physics Chemistry Biology
GCE 選讀班	English "O" Mathematics "O" Statistics "O" Commerce "O"	Pure Maths "A" Applied Maths "A" Physics "A"	Chemistry "A" Biology "A" Business Studies "A"	Accounting "O & A" Economics "O & A" Computer "O & A" Law "O & A"
HKHL F.6 選讀班	Chinese English General Maths Accounting Economics	FORM 5 重讀班	Arts Class Commercial Class Science Class Computer Class	FORM 5 英專班

St. Gloria 聖迦利亞 師生一家
a private College of specialised matriculation courses
本校保送學生參加其資格符合的：・中學會考　・高等程度會考　・高級程度會考　・GCE考試　・LCC考試　・PITMAN考試
香港灣仔船街9-15號（近郵修頓球場灣仔地鐵站）　辦公時間：上午九時至晚上九時三十分　電話：5-202101

聯大書院招生
（一）大專部：中文、英文、社教、新聞、經濟、商管、會銀、土木、建築、九學系一年級新生、二三年級轉學生。
（二）校外課程：①建築繪圖及室內設計、②成本會計、③會計、④日語、⑤國語、⑥風水堪輿學
（三）中五會考：英語 數學 輔導班
（四）報名：即日起每日下午六時半至九時（簡章備索）
（五）獎助學金：本院設獎助學金多名凡家境清貧者均可申請
（六）校址：香港皇后大道西石塘咀五〇一至五一壹號二樓　電話：五—八一九七三三

英國大衛斯預科學院
英國大衛斯預科學院
DAVIES'S COLLEGE HOVE
・1988年本校180名預科生中，81%順利及格，升讀英國大學及理工，其中十九人獲醫科大學取錄
・12名學生獲高級程度試AAA或更優成績
・香港學生蔡銳昌及馮國雄，均以AAA分別入讀倫敦大學IC學院及劍橋大學，修讀工程學
・本港中五畢業生只須修讀一年「A」Level保送入Sussex、Hull或Buckingham大學或Brighton理工學院
・大衛斯學院副校長Baxter博士將於九月一日至三日假灣仔軒尼詩道258號Academic Asia會見學生及家長
請電5-8339173或0-4161594預約

文理預科夜校
1988—89學年 招生通告
申請入學條件★
考生在一次中學會考中獲得
●任何三科E級或以上者。
●五科合格（包括中、英文）而總分達11分或以上者
●六科合格（包括中、英文）而總分達10分或以上者
●六科合格（包括英文及一科C級）而總分達12分或以上者，或總分達10分或以上者。（★其它入學條件，請向本校查詢。）
本校開設課程
一、倫大普通教育文憑（G.C.E.）（G.C.S.E.）文理合科。
二、香港高等程度會考（中大入學試）文、理合科。
三、香港高級程度會考（港大入學試）文、理、商各科。
電腦科
本校開設之電腦科，課程除適合學生投考G.C.E.O.L. Computing Studies及A.L. Computing Science外，亦適合彼等升學及就業之用。本校有設備優良之電腦室供教學及學生實習之用。
開課日期
一）高級程度科目，八月四日（星期四）
二）高等程度、高級程度第一年、普通程度科目，九月三日（星期六）
新生報名、註冊：
校址：九龍新蒲崗景福街96號
電話：3-289957.3-289958

香港—地利亞（加拿大）學校
多倫多—聖類斯地利亞中學
聯合主辦
加拿大教育講座
日期：一九八八年九月四日（星期日）
時間：上午十時正
地點：地利亞加拿大學校　香港太古城太豐路
講座內容：①介紹加拿大Grade 11－13升學概況與在港進修加國學制中，小學及預備班詳情。
②特別提供應屆會考生升學加拿大及在港入讀加國學制課程之最新資訊。
歡迎各級同學聯同家長出席
預留座位：5－681134
註：①加拿大多倫多屬校開設高等中學Grade 11-13。
②香港太古城屬校開設小學預備班Grade 1-8及Grade 10-12。

約翰摩亞馬房復壯大有因

（卜綱）

△當今世界，切忌恃才做物，宜家就算本身嘅功法，根本一山還有一山高，中國有句老話，滿招損，謙受益，做人記住呢句嘢，幾時都有着數，有個底，尤其喺香港呢個社會，雖然，華洋交雜，但講到底，中國人傳統思想道德標準仍根深蒂固，禮貌周周，永遠有好處。

馬圈雖然係英雄地，但目前各個倉口對於招兵買馬私底下更加劇爭激烈，人際關係如果唔懂得小心處理逢迎之道，隨時俾人飲咗頭啖湯，遲來一步，望馬輕嘆，相反，識得自動自覺拉攏馬主，分分鐘發達。

消息話，大摩今季兵源方面恢復較多，除咗上季洗心革面配合室叔扶助，及大因素，呢位摩家軍第二代掌舵人，非常懂得逢迎拉客之術，因而得到不少華籍馬主欣賞，拉馬投倉。

按圖索驥游說馬主

原來，大摩上季開始，一旦得悉每季自購馬中簽馬主名單後，立即第一時間按圖索驥，親自撥電話或登門拜訪，表明心跡希望有機會幫呢類中簽馬主往澳洲或紐西蘭選購良駒，因為眾所周知，老摩現時坐鎮澳洲搞養馬生意，嚮紐、澳兩地，摩氏一族仍嚮噹噹招牌，至於大摩呢種出於自發性禮貌拜訪，果然贏得部份華籍馬主好感，縱然以往未有過交易，亦樂意交托大摩代往紐澳選購。

多系馬加盟見成功

消息話，「多勝」、「多彩」呢系馬，由於上述原因，以致趁施萬尉退休而轉入摩廐，本來，陳柏鴻有意羅致，但由於遲來一步，馬主欣賞大摩呢份自動聯絡誠意，除新中簽馬俾大摩代往選購外，索性「多勝」、「多彩」一併去埋摩廐，大摩食朋呢條水，以後一定更着意施行，奉勸其他華洋練馬師，想搵馬，咪再擺款嘞。

葉叔助大摩一臂之力，使摩廐由沉而轉壯大，功不可沒。

美國騎師馬輝 獲准簽約洲廐

馬會董事局牌照委員會昨午公佈，同意發牌予愛爾蘭籍美國騎師MURPHY，俾其能與練馬師羅國洲簽約於一九八八年至八九年度馬季在港出賽，馬會新聞部已替其取定中文同字為「馬輝」。

馬輝為愛爾蘭籍，一九六五年十二月出世現年廿三歲未婚，他於七歲時已前往美國，馬輝曾在紐約，新澤西，加州，及佛羅里達州等地出賽，彼於八三年獲紐約見習騎師冠軍，八四年則為愛基特馬場冠軍騎師，八五年為美國參賽馬來西亞代表成員之一。

馬輝迄今出賽五千二百五十七場，勝出五百卅四場頭馬，亞軍五百五十四場，季軍前五百六十七場，彼本年出賽迄今二百二十場亦勝出四十一場頭馬。

華僑馬經

匡公主編

順應潮流的求進步 名家加盟服務馬迷 新季新形勢待稍後分析

（匡公讀馬）

九十一天歇暑休戰日子又成過去，匡公與所有同文懷着興奮心情，迎接新年度馬季來臨之餘，亦告慰繼續可以替本報喜歡賽馬讀者服務。

今季我們執筆人選陣容預告篇日來已作刊登，「力求進步，勝券在握」是本版同文一直以來替讀者服務目標，是否做到，喜歡閱讀本報馬經朋友自然心裡有數，匡公不擬喋喋自詡。

在預告篇之中，新加盟有超子龍，這位資深評馬人功力如何，鍾意收聽電台現場轉播新舊馬迷一定非常清楚，與勞楚令所譜並重親切報導現場情況，極富收聽率是不容易否定的，除這兩位官方電台資深評馬人外，還包括民營電台老金，亦繼續為本報助拳，老金最擅長利用電腦科學化計算馬匹機會，各施各法，成效一樣受落，以迎合不同口味讀者需求，敢言時下其他報章內容，少有相同。

改革地方還有應顧部份讀者來信要求，在賽馬日裏，由匡公負責每期提供愚見馬匹，將由去季四隻改為三隻，儘量縮窄選擇範圍，俾使讀者以更少投注本錢，有更多收穫，這項改革，亦歡迎其他讀者來信指正要求。

新馬季裏，新面孔騎師現時來說，未如去季，練馬師方面亦然，但由於吳子林退休，施萬尉告辭，因而有大批馬匹分流新舊華洋各廐，對整個馬圈新形勢，實際亦導致頗大影響變化，趁九月份只有兩次賽事舉行，較多時間深入研究分析，由明日開始，匡公將會逐一推介，希望能夠幫助大家未再上戰場前，有相當認識馬圈新形勢，以求知己知彼，百戰百勝，話長紙短，謹謝無文，算是新馬季先打個招呼開場白吧！

週二試閘結果 僅得先知及格

馬會競賽董事小組昨日公佈，本週二試閘結果祇有一四「先知」及格。「胆博胆」則要再經試超過千一米，並要轉接受觀察。

另賽事秘書處經理鄭國銘公佈方蘇馬房之「新兩心知」已於八月廿七日死亡依例退役。

七寶健康差 昨宣佈退役

馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨宣佈朱寶明馬房之第二班馬「七寶」因健康理由宣告退役。

兩天游水馬匹 共一百〇九駒

馬會沙田馬房經理施香琪昨日公布，本月廿八日（星期日）及廿九日（星期一），一連兩天共有一百〇九匹馬前往游水池游水，名單如下：

八月廿八日（星期日）三十八匹）

謝廐：將軍，[illegible]寶，飛龍世界，樂成功，保多威，海龍，再成功，保施安，聖駒，經功，保常威，係醒唧，[illegible]，太容易，電光，大俠，[illegible]成功，馬蹄飛，霸天下，[illegible]，嘉駒，再[illegible]，寶明成，真金白銀。

摩廐：金發，鴻瑞，新豐。

登廐：興龍，華驥之寶，金牌殺手，依然勳，威揚，銀鬃烈馬，長好運，瞞世奇才，神奇殺手，迎運佳，習來運，龍脈，E三十八。

八月廿九日（七十一匹）

夏廐：黃金時代，強心戰士，渤海龍，幸運紀錄，飽力高，優惠利率，平步青雲，認真好，大白鯊，足球，幸運鳥，金必發，龍都王，寶城，叱咤風雲，晟速。

林廐：金多多，歡樂人，森林快馬，長好，威得至上，牛奶哥。

蘭廐：升水。

方廐：天之驕，必全勝，百戰雄風，癲馬上，精沛，皇冠勇將，上簽，海琥珀，步步快，聰明電腦，皇冠勇士。

摩廐：鴻瑞，奇老鼠。

唐廐：中游之星，三德，全能，江湖客，喬裝，威發，會所精神。

謝廐：保施安，海龍，馬蹄飛，嘉駒，永霸天下，保常威。

郭廐：發火，福將，金駿，金手拾，喜旺寶，萬里飛，長城，多利名駒，絲綢之路，沙城，無敵良駒，飛駒，相見歡，銀駿，九龍神駒，金箍棒，萬里達，佳力猛，好彩數，笑口常開，龍勁，E十五。

賽馬奧運同日開鑼 今季獎金再度提高 雙邊投注中場席不收門券

賽馬與奧運同日開鑼，十六天後漢城展開四年一度的世運，沙田也展開一年一度的馬季揭鑼盛事。

第一次賽馬，定九月十七日（星期六）及九月廿五日（星期日，中秋節）舉行，中秋節有馬跑，今年是戰後第一次，蓋中秋節翌日仍為公眾假期，中秋節日間跑馬，夜間賞月，使馬迷更感節目緊湊，跑馬地馬場的翻修工程十月才告一段落，因此九月祇有上述兩天沙田日馬，而無夜賽舉行，但當沙田日馬，快活谷馬場照辦雙邊投注，今季起開放中場席，不收門券，馬迷可以免費入場。

第一次賽馬，動員第一，二，三，四，五班馬出賽，報名表格已發出，並定九月六日（星期二）上午十一時止截報名，兩天分場表將於九月七日（星期三）午間發出。

馬會鼓勵拚搏，今季再度將獎金提高，第一班的獎金由三十萬增至三十七萬五千元，第二班由廿五萬增至廿七萬五千元，第三班由十八萬增至二十萬元，第四班由十七萬增至十八萬元，第五班由十六萬五千元增至十七萬元，第六班由十五萬五千元增為十七萬元，第七班由十四萬五千元，增至十六萬元，新馬由十三萬元增至十八萬元。對新馬的獎金大幅度提高，對第六七班則不重視，此乃鼓勵向上，無可厚非。

在新獎金制度下在第一班勝出頭馬的，騎師與練馬師，均可分得百份之十獎金每人式萬餘，跑入位置的可分得百分之五，此外騎師不論勝負均有四百五十元策騎費的。

首次賽馬，原定每天跑八場，但如果報名馬太多，則次天可能有比賽，有可能跑九場。

第一次賽馬兩天賽程如下：

第一、式班混合賽，分跑兩程：（甲）大潭篤讓賽，一〇〇〇米第一獎金三千七萬五千元，冠軍佔廿式萬一千式百五十元，依次為：八萬六千式百五十元，四萬五千元，式萬式千五百元，第式組獎金式十七萬五千元，冠軍佔十六萬式千式百五十元，其餘依次為：六萬三千式百五十元，三萬三千，一萬六千五百元。（乙）廣東讓賽盃，一四〇〇米，第一組獎金與上述第一組相同，第式及三組與上述第二組相同，並以第壹組作為盃賽，其他的皆為讓賽。

第三班分兩程：（甲）香港高爾夫球會盃，（乙）海水灣讓賽，各組比賽獎金相同，每場二十萬元，分配為冠軍十一萬八千元，依次為四萬六千元，式萬四千元及一萬式千元。

第四班分兩程比賽：（甲）淺水灣讓賽一〇〇〇米，（乙）大鵬灣讓賽，一四〇〇米，每組獎金相同，每場十九萬元，冠軍十一萬式千一百元，依次為：四萬三千七百元，式萬式千八百元，一萬一千四百元。

第五班：深灣讓賽一式〇〇米，每組獎金十八萬元，冠軍十萬〇六千式百元，依次為四萬式千四百元，式萬一千六百元，一萬〇八百元。

韋敬誠將軍一早觀操 優惠利率頗有起色 係醒唧毛色略暗淡

（南公報導）

通常而言，禮拜三不是主要課期，是日出操的馬匹多作慢跑，作快跳者向來疏落，昨晨也照例如此，只有摩、歐、登、伍、張廐派遣部份馬匹出作快工，大操練而已，華卓良復課，行政總裁韋敬誠將軍早到馬房視察。

「天馬行空」華卓良試八百米，末段是在推騎之下前進，身重刀弱，未有顯著的進步。

「優惠利率」賀蘭杜夫試八百米，沿中外檔跑來，火氣十足，腳步硬朗，頗有起色。

「湖州音樂」華卓良慢試一圈，神態生猛，馬身強壯結實，成熟程度與日俱增，展望出頭之日不遠矣，值得重視。

「幸運紀錄」賀蘭杜夫輕馳八百米，在直路沿中檔跑來，但見精神健旺，步法輕捷，馬身亦較前豐滿，進步良多。

「係醒唧」洪國興試八百米，按韁慢跑，腳勁平平，毛色暗淡，尚未復甦。

「威得威」陳柏鴻試八百米，在末段被推騎，尖短力弱，狀況尚未回勇，還待嗚弗。

「紅星」助手慢跑一圈，沿外檔走過，精神奕奕，健康情況良好，此馬體格高大雄偉，並非泛泛之輩，一日回勇，就有出頭之望。

「花紗籠」助手試四百米，按韁之下沿中檔奔馳，出腳迅捷，虎虎生威，比前有判若兩駒之感，展望今季可一賞頭馬滋味。

「再成功」梁立德試八百米，按韁慢跑，腳步笨重，體力尚未復元，還待操練。

「平步青雲」賀蘭杜夫試千二米，慢不經意地走來，腳頭笨重，乏善可陳。

「最成功」陳柏鴻試八百米，按韁而跑，落腳笨重，態況徘徊不前，還待操練。

「黃金時代」助手在內圈慢跑，沿欄前進，體健神清，步法輕爽力度十足勇況冒起。

「福將」助手在內圈慢跑，精神健旺，體格強壯，在回勇中，展望今季可重振雄風。

「好運孖寶」助手在內圈慢跑，神采奕奕，體格強健，成熟程度又邁進一步。

「多寶獎」助手輕馳兩段，神態生猛，步法硬朗頗有起色，展望今季跑千八米左右路程仍堪一戰。

「強心戰士」賀蘭杜夫試千二米，按韁而馳，氣勢仍弱，落腳亦重，未有起色。

沙田晨操

金蘋果勇況已冒現 有着數馬火氣不差 英皇之威仍未感到退化

（先見報導）

週三試課，快跳馬不多，華卓良復課分策「天馬行空」、「湖州音樂」及「怡趣」等作課，而較新配搭則有陳柏鴻試「贏得威」。

「金蘋果」甘寶棠，「博得好」助手試八百米，快跳一課作考驗，前者居內走勢健悅目，拍跳表現絕不似單試般慵洋洋，勇況之冒。「博得好」扣伴，步勁稍增，神色則差些少。

「神聖」助手試，按韁沿中檔走回，體健神清，復課予人印象不差，今季寄望健康轉好，有較穩健之演出吧。

「遊俠」助手，「香港之寶」助手同跳三段，並肩而馳，直路推騎過終點，以外檔「香港之寶」較悅目，多操態進，「遊俠」步勢俱穩，馬毛色且不差了，在回勇中。

「有着數」華卓良試，扣走兩段，步過練重身多少，馬火氣及毛色則不差，稍起而未夠，有待繼續打磨。

「英皇之威」助手出試，輕馳三段，扣緊走來，氣定神閒，馬毛色已好，體格強壯，暑期後所見健康情況好轉，季初已堪注意了。

「天厰」洪國興試三段，扣緊末放，老馬難得有火氣，步且硬朗，仍未有急劇退化跡象，季內仍可有作為。

「新豐」甘寶棠試千二米，扣韁起中檔，步法[illegible]而有力，馬神色不差，只[illegible]用不同手法來操，眼見確有起色。

「新彩」甘寶棠，「常山鳳」助手同試兩段。「新彩」居內沿途主動爭先，走勢頗勁，有進步感，「常山鳳」扣緊相伴，韁口已轉靈活，復課有正常操練，漸入佳境。

「百年好趣」助手，「印刷之星」助手試千二米，入直路後「印刷之星」扣韁放出，走勢順已，腳勁不足。「百年好趣」貼欄推騎，仍落後過終點，乏善可陳，一對馬試來尚欠好感。

「幸運狐」洪國興試千二米，輕馳三段，馬身不覺太瘦，但尚未起力，馬神態亦感平淡，進展不多，未到注意時候。

「自力」，「吉祥星」甘寶棠同試八百米，後者沿途扣緊相就，情緒已見集中跑來，表現惹人好感，「自力」居內檔，步頭仍重，有待再磨。

駿馬廄

八八至八九年度之新馬季，定於九月十七日在沙田馬房舉行，全日數肉馬（廣東讓賽），估計競爭必烈。告仔助飛哥，林厩馬值得留神。「清一色」八六年度澳洲上季配售馬，今年只得五歲，新馬時一出連勝四仗，後編入第二班，再出四仗千四及千六米得第三，上季可能因早期操過度，元氣受損，所以演出失準，今經過暑期調養生息後，健康漸見回復正常，而且得降落三班，在班次上應佔有便宜，是匹長短皆宜之好馬。

清一色乃匹佳駟 告仔策騎有作為

（申力星）

「清一色」自從恢復晨課至今，一直力磨不懈，看馬身比前成長好多，試跑步頭有力，生氣勃勃，經已有作戰水準，是匹季初值得留意之馬也。

春哥

昨早馬會行政總裁韋敬誠將軍，親身到場督操，表現較馬圈中人更落力。

昨日馬匹晨操時間表

馬名	時間
第一班	
金蘋果	甘51.5博得好 26.2 25.3
博得好	助51.5金蘋果 26.2 25.3
第二班	
英雄本色	黎55.7 28.2 27.5
香港錶	助1.01.5（內圈） 30.9 30.6
優惠利率	夫27.1 27.1
阿威	鴻57.3 30.2 27.1
威得至上	助26.4 26.4
狂眼	助1.20.3勝威 27 26 27.3
飛龍世界	鳴56.7 29.1 27.6
威勝之寶	航1.01.5（內圈） 31.1 30.4
我話事	華1.302 32.1 30.3 27.8
歡樂寫家	寶1.25.8 30.9 29 25.9
瞞世奇才	助1.24 29.6 26.8 27.6
聲譽環宇	豪1.01.6（內圈） 30.3 31.3
錦上旺	航29.6 29.6
天衣無縫	助59 30.2 28.8
贏得威	鳴59.5 32 27.5
真係寶	助1.04.8 33.9 30.9
勝威	助1.20.3狂眼 27 26 27.3
喜多寶	助1.00.5 30.9 29.6
湖州音樂	華59.3 32 27.9
超超時空	助1.06.1 33.6 32.5
將軍	助26.2 26.2
第三班	
宇宙之光	實1.30.3 32.5 30.5 27.3
大手德	賈55 28.9 26.1
有着數	華1.26.9 30.4 28.1 28.4
上海之友	航1.05.3 33.9 31.4
楊家寶	助54.7香港財神 27.2 27.5（內圈）
監影	助58.2 29.4 28.8
王者金剛	助1.30.2 31.5 32.2 26.5
[illegible]威	鳴55.2 28.1 27.1
保多威	助57.3 31.3 26

馬名	時間
全能	魯53.8（內圈） 27.3 26.5
一路威	徐1.05.3 33.7 31.6
喜中喜	奧1.31.3 32.3 30.1 28.9
得利是	奧56.9 30.1 26.8
吉祥星	寶53.6助 27.6 26
花紗籠	助25.2 25.2
最成功	鳴56.2 28.7 27.5
幸運紀錄	夫1.39 33.7 34 31.3
保施安	助59.3必發 30.9 28.4
再成功	立56.4 32.1 24.3
世界和平	魯57.6 29.9 27.7
自力	助53.6吉祥星 27.6 26
趣睹的	夫1.01.6 32.2 29.4
叱咤風雲	夫59.8 31.9 27.9
天馬行空	華1.28.4 32.1 28.6 27.7
巴黎賀士	助53.2 26.9 26.3
天鵝	奧59.3 29.9 29.4
英皇之威	助1.01.5 30.7 30.8
輕紗籠	助1.29.2 31.6 29 28.6
第四班	
花墟寶達	助1.02.6萬寶來 30.8 31.8（內圈）
印刷之星	助1.26.7百年好趣 32.9 27.8 26
遊俠	助53.6香港之寶 29.1 24.5
東方龍	助49.8 23.6 26.2
勝利至上	助55.6 28.6 27
幸運狐	奧1.00.8 32.1 28.7
新豐	實55.7 30.2 25.5
平步青雲	助1.32.3 30.6 33.4 28.3
神聖	助1.35.8 33.4 32.4 30
胸胆	鳴58.3 30.5 27.8
新彩	實1.20.7常山鳳 29.7 24.9 26.1
威駒	助59.4（內圈） 28.7 30.7
強心戰士	夫1.01.8 31.3 33.1 28.4
香港之寶	助53.6遊俠 29.1 24.5

馬名	時間
鄉村樂	助57.3 29.2 28.1
必定中	助1.26.1 29.6 29.4 27.1
海麒星	助59.3 29.9 29.4
迅雷	魯56.4 29.4 27
永勝之友	富1.03.6 32.8 30.8
包旺財	航32.3 32.3
永恆之星	實56.3 29.2 27.1
常山鳳	助1.20.7新彩 29.7 24.9 26.1
勇騎	實1.29.1 30.2 30.7 28.2
新力度	助53.9 27.9 26
電腦金剛	助1.35.8 33.8 30.2 31.8
香港之星	興56.8 30.5 26.3
書錦	魯1.03.2 33.6 29.6
明德	楊1.33.8 32.1 32.2 29.5
保常威	助1.20.8 25.4 27.6 27.8
多寶獎	助26.7 26.7
第五班	
特好騎	鳴1.23.2 28 28 27.2
百年好趣	富1.27.7印刷之星 32.9 27.8 27
鳴駿	助24.4 24.4
活力之霸	鳴57.5 29.6 27.9
偉績皇冠	攻59.4 31.6 27.8
水龍師	助53.7 26.2 27.5
牛奶友	助1.02.5 31.2 31.3
保羅啦	奧1.02.4 32.9 29.5
一條龍	助1.05.3 33.8 31.5
名村美寶	助1.28.5 32 28.9 27.6
捷咬金	助1.06.3 34.8 31.5
上海之王	助59.6（內圈） 30 29.6
祖星	魯1.26.9 30.6 28.6 27.7
必發	助59.3保施安 30.9 28.4
香港財神	助54.7楊家寶 27.2 27.5（內圈）
超駿	助1.01.3 32 29.3
玉皇大帝	助1.03.1 32.6 30.5

范雲斯被拒發牌事 馬會宜公佈出底蘊 以釋廣大馬迷心中疑團

（玲瓏集）

馬會已拒絕發牌予范雲斯，然而所持甚麼理由呢，馬會未曾作出公布，因而一向以來，馬會拒絕發牌於任何一個騎師，都有此慣例；但今回以馬會拒絕范雲斯事件來看，似乎亦應作出破例一次，把來龍去脈略為宣佈，讓馬迷知到一下原因所在。

事實上范雲斯所予馬迷之印象，雖然不算是偶像級人物，然而卻有不俗好感，而范雲斯的過往紀錄，此君未嘗在港犯上大錯，那麼馬會到底是以甚麼理由，拒絕范雲斯申領牌照呢，相信任何馬迷俱欲[illegible]相所在。

會犯例的騎師不少，然而彼等在季末已得發牌，馬會未因他們有所犯例而有阻撓；簡單而近在目前的例子，洪國興被停賽近兩載多，當期滿申請復牌，依然獲得發牌小組所通過，這反映發牌小組在某些程度上並未執得太嚴，於是馬迷更對范雲斯被拒的因素，產生有極大好奇心，撇開好奇心方面，馬迷的心底裏，實在欲明瞭馬會發牌予騎師，所持的宗旨，到底是怎樣，是否有其彈性化，是否有馬主支持而馬房同意簽約下，亦未足以得到批准，一定要有些問題上符合馬會資格與要求，才可成事。而這些資格與要求究竟是何方面呢，上述種種問題的答案，相信不但是馬迷很想知到，料圈內人亦會有同樣情況，所以馬會如能破例公布一次，估計必能盡釋范云斯事件所引起的疑團。明白到馬會並非單對某一騎師缺乏好感，才致出此手法。

這對於馬會的形象頗為重要，因為大公無私會令馬迷所信服，否則在曖昧態度下，祇增馬迷反感而耳。

張廣發與華卓良則有交情，所以早課之餘，兩家必聚在一起。

各廐磨鋭馬匹圖謀搶攻 洲官兩老馬堪提防 藍寶石已比前較靚

（台灣馬）

新馬季響十七號開鑼，今季嘅人事及馬匹方面都有好大嘅變動，現今嘅賽事，競爭得好激烈，所有嚮開操之後，各個馬房對於馬匹嘅操練功夫都有積極，狀態在得及時者，就會趁住季初嚟搏殺也。

正所謂老馬利季初，好多年紀大啲嘅馬匹都會嚮歇暑期間蓄精蓄銳，季初上陣全力出擊也。

嚮阿洲官個倉，亦有兩匹老馬係好值得優先留意者，首先要講嘅，係第三班個隻「更夠運添」，呢隻七歲馬，嚮上季未會贏過頭馬，主要嘅原因，係佢升班太高，嚮二班佢已經係難討便宜也，但係嚮上季尾，佢一降番落去第三班就立即有表現，雖然贏唔倒，但係亦可以跑入三甲，以佢當時嘅狀態嚟講，並唔算好，可以跑入三甲係跑買素而已，呢隻馬嚮上季嘅操練並唔係咁好，但係嚮最近復課之後，就覺得隻馬好咗好多，此係由告大力一手操者，以前見佢嘅馬口好重，一落跑得就搶住嚟走，但係自從交由阿力受操練之後，慢慢已經將佢嘅馬口教好咗，已經可以留放自如矣，下季上陣，就要叱實佢矣。

另外一匹就係隻第五班嘅「藍寶石」，呢隻馬嘅情形又係同「更夠運添」差唔多，交由阿力哥主操之後，成隻馬馴咗好多，爆火有咁盛，操得又食得，即係亦未見復發，呢隻老馬底質咁高，嚮五班點都有得跑吓者也。

阿叻

洪國興復牌之後，心境及體重成相對地情況，心境輕鬆愉快，體重亦減低。

本週五試閘 改沙地進行

馬會昨日宣佈，定於九月二日星期五及九月六日星期二舉行之試閘將在主要沙地跑道進行，馬匹將由一一〇〇米起步點出閘。

此後，試閘將輪流在沙地跑道（星期二）及安妥膠跑道（星期五）舉行。

見習生雖有好外籍導師 因馬會條件有漏洞 能成材者實在不多

（有彈有讚）

馬會委任祖家一位資深的外籍騎師來港為騎術教練，為本地見習生提供騎術指導，讓這批新秀未來前途有幫助。馬會為門生的確照顧週到，部份見習生較上造詣未屆升堂入室，需要有資深騎術騎師從旁提點，糾正出賽時候坐騎姿勢不正確。

從雙魚河騎師訓練學校畢業見習生，被分配到馬房實習，成功踏上騎師行列有幾許人？不是因為馬房不重視缺乏良好坐騎供應出賽，就是負起操馬重任，等到年齡超過廿四歲，自動畢業，行運的尚可以玩多一季，否則便要轉行做騎馬人了。馬會出錢聘請祖家好手來港任騎術教練，無疑可提高見習生騎術。不過，如不改例，硬性規定各見習生簽約馬房，一季之內起碼要有若干次出賽機會，只係單方面培育見習生騎術，馬房不重視，儘管計劃完善，出賽機會不多，相信該批見習生受益有限也。

上季有三位見習生整季只有幾次出賽機會，其中侯沛恒三次上陣，如果馬會尚不正視事實，急謀改善，徒然虛耗金錢聘教練耳，否則長此下去，雙魚河訓練學校不是培訓騎師，而係訓練騎馬人也！

魯賓遜又見過檔林廐馬匹 德怡在蘭廐感到脫胎換骨 黃金時代皇相得降班優待

（風火台）

△前朝早課，操練正動之際，魯賓遜突然過檔林廐兩駒嘅玉及醒目，出作快試，鏡頭嘲目，擱邊客人頓時，議論紛紛，研究此子與飛哥之關係，經過細查之下，原來此次安排主操兩駒，乃是馬主的主意，並非有絕大問題發生，與飛哥之間，可能因部份馬主的影響，換言之他日可能魯賓遜會陸續策騎林廐馬匹，也是順理成章的。

△闞尼雖然只是於本季開倉，但是由於在港的關係良好，故此一開始見聲勢頗大，舊馬寄養的數量亦不少，而闞尼乃是科班出身，正是十八般武藝件件皆能，此一切事務均見親力親為，每朝提早到場，奔走勢內沙圈與隧道之間，令全木

身自動減肥，尤其是在季森返港後，立即安排幾匹基本坐騎，例如疑鋒及紅葉水等，頻作快試，擺出於季初即會搶攻的姿態，至於由與廐轉入的灰馬德怡，由於操練方式不同，飼養手法有別，快操之下亦有脫胎換骨之感。

△本季馬匹的編班手法，相當嚴謹，大部份馬匹於暑期編班總時，未獲降班優待，但是其中亦有小量馬匹，竟然有特別編排，例如夏廐黃金時代，與及洲廐皇相，就是比較特別的兩匹，黃金時代上季末時曾在第四班嚴出，結果降下第五班，皇相亦於第五班嚴馬，結果亦降下第六班，難怪上述兩駒，復課後均見特別加工呢。

．超班．

華卓良抖足才開工

△上季嚟港搵食嘅華卓良，經過一季嘅辛勞，結果有番多少成績，今季仍然留港發展，不過佢老人家都算識嘆，總住抖得果陣，返左去祖家邊，兩個幾月嘅

（晨操花絮）

尋日，至見佢復課操馬，睇佢騎完一件又一件，風采似乎有乜大轉變，而且身型保持得相當「弗」，呢季應該仍有大把世界㗎！

中游之威唔肯聽話

△尋朝早操馬，雖然間中有雨，但成朝操馬都平安大吉，點知差唔多七點左右，岳敦倉件新馬「中游之威」，在內圈餵步果陣，突然唔多聽話，將個騎仔拋了落嚟，掉頭向隧道口跑去，由於新馬唔熟環境，所以遲遲唔肯入去，後來其他嘅馬騎完返去果陣，隻馬就跟尾後，輕易俾人捉番，人馬都冇乜大礙，都算不幸之中嘅大幸咯！

華比利

雷誠拼勁倍感凶猛 告東尼相較下失色 後者去季騎技似告失色

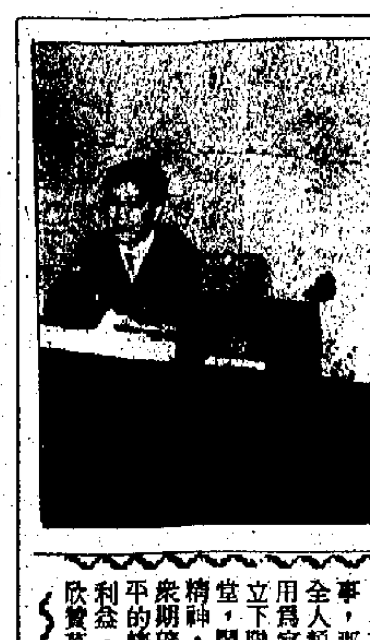
（偉誠隨筆）

南非籍資深名騎師雷誠，在整季苦戰到底，終能得償所願，榮登上屆冠軍騎師寶座。試問以一個在南非這麼低落的地方，能夠擁有一位這樣拼勁與騎技均稱出的騎者，可算是舉世聞名的好漢，這不但替國家爭光不少，而且還實難能可貴。身為南非的一份子，應該感到榮耀以及自豪才對。雷誠在去季共勝五十六場頭馬，而告東尼則僅以五場之微，敗於雷誠蹄下，兩人互相對比，無可否認，雷誠略勝一籌，尤以他那種精巧而凶悍勁的騎術，最具爆炸力，別人絕要怕他三分。

告東尼自由歐洲客串歸來，感到不如以前，昔日的告東尼不僅騎功超卓，頗得各界人士擁戴與讚揚，而且雄霸整個馬壇，沒有人不忌他三分。不過現時的告東尼予人的觀感已完全的轉變，簡直不可置信，無論在策騎拚勁均下降許多，長期在繼續維持下去，那告東尼就像被貶為普通騎師一樣，有人竟識，筆者藉此僅致萬二分誠意，希望告東尼能重新振作起來，奮力追及雷誠，太家在新一季一決雌雄。告東尼頗具騎馬天賦自小受到蘇芬嬲諾夫與米曲凡里的欣賞，從而加以悉心栽培及鼎力重用時時刻刻派遣參賽，兩位師傅認真教導他，可見師徒之情甚厚，成年累月不斷地苦幹，以致告東尼能成為當時圈內的一位「天皇巨星」感震全港，所以告東尼來季必定要急起搶攻，切勿令那兩位栽培他多年的師傅失望呀！

（偉誠）

教育 日一



事，那就是兩間電視台爭播奧運，奧運是全人類共同欣賞的壯舉，但某電視台卻利用為宣傳及獲得利益的手段，以前兩台會立下聯播的協定也不顧了，最後是對簿公堂，鬧得你死我活。如此惡鬥，甚失奧運精神，奧運是四年一度的盛會，自然是萬眾期望的，但身為傳媒的機構也應體會公平的精神，絕不可用不正當的手段去爭取利益。讓奧運能成功地舉行，而我們也可欣賞萬多名選手的雄姿。（淨覺）

冷氣設備
F.5 重讀班
Arts Class
Science Class
Commercial Class
並設選修科制
F.4/5 班
Arts Class
Science Class
Commercial Class
Secretarial Class
Computer Class
即日接
■青山道正校：
電話：
■青山道分教處：
電話：
■葵涌分教處：
報名地點：
電話：

德善英
招生
（全校課室
F.1—F.3（政
F.4—F.5（文
F.5—重讀生
校址：九龍大角咀福全街38號
2E,10,13D,16,18,32,
66,72B,72X,87,87B
電話：3-964621 ·3-96

●商業學●打字●會計、商業英語
●辦公室實務●出入口實務、電訊
●企業行政●銷售學●市場學
●商業書信●文字處理●
●電腦學●簿記●電子及電機打字
註：分日校（全日制）及夜校 開課日期：九月九日
地址：旺角彌敦道719號銀都商業大廈一及三樓（招生處電梯按①字）
電話：③953113 入學資格：中五程度或具工作經驗者
●簿記及會計●成本會計
●經濟學●統計學●核數
●商業英語●稅務●商數
●管理學●電腦學

英國
DA
• 1988 年本
英國大學
• 12 名學生
• 香港學生
大學 IC 學
•本港中五
sex、Hull
•大衛斯學院
軒尼詩道 2
請電 5-833

快活谷新會所大廈落成 六雜工調回跑馬地 免去往返沙田之苦

馬圈消息

一批尙住在跑馬地的雜工，今後可免再捱舟車之苦入沙田，因爲逢五、六馬會各雜工，將會被調回跑馬地工作，得到馬會所優待。

原來跑馬地山光道的會所已落成，須一定人手打理清潔，所以馬會便因利乘便將五至六名雜工派到該會所裏去工作。

本來馬會是準備向外招聘新人回來，但一查紀錄之下發現仍有員工現時依然住在快活谷後，所以便打消招聘人之舉，今早一批屈氣的雜工皆大歡喜。

據知道批雜工每早乘車回沙田馬會，並沒有車資津貼，於是該批員工感指馬會對其有所偏薄，在過往之前，馬會是有專車接送，自從全部馬伕搬往沙田後，馬會便取消此項服務，致今上述雜工要支出百上加斤。現調回快活谷去，難怪彼等高興莫名。 小飛俠

吳志林退休，卻成爲多數練馬師的顧問對象，如伍碧權便不時找他研討馬匹情況。

新馬季寄予新希望

新馬季很多朋友都有一個作戰計劃，亦必有揀場對象，如馬房、騎師、練馬師等，說到練馬師方面，蘭尼必受到廣大馬迷注意，事實上蘭尼過往履歷顯赫。

統計與分析

對於一個新馬季，各位朋友自然都寄予一個新的希望，不少馬迷都會在這即將揭幕之前，定下多少作戰計劃。例如向孖Q或孖T彩池打主意又或將重點放在六環彩投注等等。亦有不少馬迷在各方面打好關係，例如與某馬房或騎師馬主間已有路綫搭通，預備一有內幕消息就重艙出擊，又或在暑期間研究有心得，已在心目中選定超級馬，一遇心水馬上陣就追捧等。此是五花八門計劃多多。這都是每一個新馬季新現象，亦屬研究賽馬興趣之所在。

在如此多可資選擇跟風之途徑中，相信認定某一兩個馬房之馬來追捧者，大不乏人。尤其今季又有兩位練馬師登場，蘭尼以騎師身份來港，其後進入馬會任職，一直晉陞至受薪董事高職，卻又轉爲練馬師。單憑這一串履歷已敢肯定其對練馬任務可以應付裕如，再加上主帥李森份量足夠。一騎一練對現下現役馬實力瞭如指掌，成績必然不會差，筆者已敢預爲之卜，相信認定這個馬房之馬來投注者，會比較以謝恩燊爲目標者較多。

談起蘭尼，筆者卻不妨將其已往在港策騎之作風在此披露一下。查此君確屬初轉戰業賽中五位過江龍名氣最響者，側聞當時此君酬金亦最高。其第一季贏馬十七場，佔騎師榜上第四名，成績已相當不差矣。 老金

朱廄改變保守作風 拍跳馬積極且認眞 潮州小子在大跑道亮相

馬圈較探

朱實明馬房作風一向較爲保守的，廄內馬匹，要操起狀態，多是順其自然發展，所以老朱之馬，每季都較遲才有好表現，但亦有其好處的，就是馬匹相當耐戰，以到九成十畝，依然有戰鬥力，唔似得有些急進馬房，將其馬匹在初馬期已用盡，跟着一沉不振。

但今季所見，朱廄的作風亦有多少改變，廄內馬匹操得非常積極，拍跳好似跑眞馬咁犀利，但細看其所操之馬，時速不慢的，上季操練時間相比，明顯快了很多，有看其近日親將馬匹試閘，預感朱主明今季將會不甘後人，及早搶攻的。

老朱今季唯一的匹配售馬E四十五號「潮州小子」，最近亦見其在大跑道操練，相信這匹配售馬會像早兩季的「贏多多」一樣，及早在該馬季中搶攻的。

「潮州小子」盛傳高質，目前所見，台型的確不錯，馬身粗壯而有綫條，後庄夠大而有力，雖然走勢生硬，但勝在彈力好，相信一定是高班良材。

查實「潮州小子」與「包旺財」同系，而台型亦好，相信將來必在高班行列棲身的，老朱除將馬匹交由主帥何敬森操練好，近日可見沖將馬過檔給洪國興策騎，衆所周知洪國興很贏馬根到發燒，交馬給其上陣，一定有鬥志，記得早年興仔策騎老朱隻「贏多多」，一口氣在一季內贏了四場，如今老朱咁積極備戰，又多馬俾興仔，今季必大展拳腳，值得追捧。 ．雷達．

白禮棟復課後，不停與圈中人打關係，顯然是尋求新坐騎，所以張廄亦成傾談份子。

甘廄馬匹必力圖奮發 益駒一路威主力 成該廄搏殺本錢

勞楚報導

甘廄上季表現欠佳，引致馬匹大量流失，如今不足卅匹。若今季不力圖奮發，其況堪虞。開操以來，甘廄操馬已見認眞，在季初之戰，甘廄有實力有佳態的馬匹，的確值得重視。

「益駒」、「主力」、「河塘海」、「一路威」、「駒除」、「百利旺」六匹，是甘廄第三班馬，值得一談。「益駒」是好馬，仍在盛年在第三班有足夠實力爭勝。上季狀態處於低潮，直至季尾才有起色，可惜有佳態時馬季已近尾聲。經過暑期休養之後，馬身比以往飽滿結實得多，毛色油潤而有光澤，快試時氣勢動力俱佳。看近況進度而言，肯定可以趕及季初爭勝。此駒性劇而奮鬥心強，有佳態時拼搏起來可靠。甘廄馬匹有機會應爭取表現，所以這匹「益駒」值得一記。

「鬥士」上季不准出賽，虛渡了盛年歲月。以質素而言，在第三班應屬實力分子。以往拼搏不多，本身實力未盡見，今後有佳態應有一番作爲。今季開操之後，「鬥士」已有正常操練，復課初期所見馬身仍肥，因爲長期處於休養環境，經過廿天來的操練，馬身逐漸收得結實步幅開揚，出腳翻步已見靈活有勁。近課快試走勢已見悅目，所以今後動態亦宜研究，可惜較早時已蟬曳殘聲過別枝，投到簡廄去。

「河塘海」、「主力」皆有腳患而低沉一段長時間，這類馬匹一旦有迴光佳態就必然全力一拼。今季此兩駒操練亦正常，雖然仍以慢步或慢跳爲主，但神態比以往活躍得多，步頭硬朗有勁，狀態肯定有起色，季初可作冷門馬留意。

「一路威」、「駒除」、「百利旺」三匹，操練正常而且狀態循序進展，都可以趕及季初出擊。其中以「百利旺」最值得重視，此駒步法台型上乘，肯定有較高酒質，留意今後動態。 ．勞楚令．

星圖體型轉結實 出腳輕巧步頭順

自八月八日復操以來，各廄房均投入備戰，兩條跑道都相當繁忙，內圍安姿廳出賦馬匹絕不遜色於大跑道，甚受練者歡迎，已成爲操馬主要場地之一。本欄將一如以往，將在安姿跑道出試馬匹的概況報導，以供參考。

昨週三晨課，由於並非主要課期，故馬匹大多數在內圍出操，而簡廄更是最積極者，旗下馬匹空群出試，其中最值得留意的，乃今季才加盟之「星圖」，此乃會流鼻血之配售質新馬，轉投簡廄後，予人有截然不同的轉變，單從體型看，與上季在洲廄時已有分別，馬匹肌肉飽滿，長得有型有格，情緒轉安定，成熟進步。昨晨由閘傳豪出試，沿欄慢跳一圈，出腳輕巧暢順，精神集中，進度相當理想，其操練動態值得多加留意，係有力一出即勝之馬。

過氣馬王「等知幾時」由助手慢跳一圈，全程活潑輕鬆步伐，走勢暢順，神色生猛，[illegible]毛色油潤，在燈光反射下吸引。今季都已有作戰佳態。

[illegible]見復課，[illegible]「怡趣」亦內欄出賦，人馬均見出色。 小邦

安姿倩影

圖：徐貴良復課主試磡系馬「一路威」，在暑期徐貴良手風已轉，季初必能一洗昔日頹風。

伍廄倚重華卓良 天馬行空及鋒試

馬房形勢論

復課，[illegible]及張學文兩位練馬師便立即找着他爲旗下馬匹操練，而事實上，在一批外籍騎師裏，華卓良可說是[illegible]的騎師。[illegible]兩廄，雖然[illegible]不上是大馬房，但論實力，他們亦算不俗，從昨朝華卓良先行試此兩廄所操之馬，多具有狀態，值得於季初留意。

「潮州音樂」由華卓良試八百米，勁力貫注到底，此匹去季自購馬，酒質非常優厚，新季操好跑短途，二班隨時有建功之力。

另一匹「天馬行空」，亦是由華卓良試八百米，馬身收實，動力已佳，去季，此駒毫未做過功夫，因此，表現只是平常而已，不過，此匹「天馬行空」在英國的表現是不俗的，尤其是跑短途，最是值得留意。

至於張廄，華卓良復課即交回兩匹磡系坐騎操練，一匹爲「我話事」，另一匹爲「有着數」。

「有着數」狀態只是麻麻，與去季全盛時期當打水準有一段距離，看來要有「審打磨」才復舊觀，不過，「我話事」的觀感則覺不俗，馬匹依然有火旺力，氣勁十足，保持一般的作戰水平，此駒擅爭千六米，提[illegible]初時分便郁手。

林廄雖有告東尼助 魯賓遜帮手亦非奇

魯賓遜在晨操中爲林廄一匹「墨玉」使人聯想到林魯關係仍不差，雖然魯賓遜今季爲岳廄主帥，究竟魯賓遜去季爲林廄立下不少汗馬功勞，在小告未回之前，佢操吓馬亦合理，究竟距離開鑼時間日近，已經要搵個人試眞吓的馬嘅狀態，就算[illegible]小告行開行埋，亦有個人頂檔也。

林廄今季嘅新馬非常之多，雖然有一個告東尼多一個人幫手亦好也。

以現役馬言，林廄戰鬥力强之馬甚多，「上海之寶」次次贏都好分，「英皇之威」雖老亦時時搵到食，「幾有威」搏殺亦相當之準，兩匹森林系馬在沙地上亦時有佳作。「大國手」乃去季末當起之馬，近期晨操亦見佳，下季大派用場，而去季演出平平之「時時富裕」今季亦顯見好轉，「雪驪龍駒」去季爆過冷門之後即退藏於伍，今季可在中班中一戰也。

而林廄之原班馬亦屬可以一戰而已，名氣馬似乎仍缺之，換言之還缺乏一的經常被公衆馬迷認爲是重心之馬。

但有一點各位不可不注意，就是林廄下季新馬非常之多，一共有廿一匹，自購馬與配售各佔其半，假如呢一批馬起作用，林紅飛之實力仍未可限量。

以上季練馬師成績而言，林紅飛已是第四名好漢，僅次於簡、摩、吳而已，吳廄已散，林廄已是成績好之第三馬房了，今季加上告東尼助陣，如又有魯賓遜間中助一臂之力，徐貴良等又騎吓，人手方面亦唔算唔夠也。 （陳亮）

華事專欄

自購馬身價高未必好事 血系佳馬賣來香港大多必有內在毛病

中外馬圈快訊

自購馬的身價，往往都令馬迷欲得悉清楚，因爲彼等皆有一種心態，認爲身價高的自購馬，必非凡品，否則的話馬販不會亂收高價。其實馬匹的身價，與血統是否系出名門有莫大關係，血統顯赫之馬，身價自然高昂，主要是在歐美賽馬界，認爲馬的遺傳性大，好馬的後代大多仍是良駒。

歐美賽馬界實的理論，是經過整個世紀實踐研究所得，有其不容置辯之處，然而本港馬迷却忽略一點，被歐美馬販放棄而賣來港的名種之後，必然本身有一定毛病問題存在，否則馬會將可能值千萬美元的馬，以微不足道的價錢售與香港呢；不過由於是名門之後，所值也比名氣血系之馬爲高，遂令馬迷誤會必是佳駒無疑。不過本港現役馬中，仍有很多實而不華馬匹，此類馬匹不妨值得一談。

「潮洲音樂」全程跑來還後，其實此駒並非此不濟的，「潮洲音樂」爲澳洲自購馬，只跑六伕，再出千三米黏地，就跑得第三，其後在千一米好地，就見贏出頭馬。

「潮州音樂」之父系爲七七年棗色馬，贏大錦標，並在一級大賽中入位，乃凱旋一級大賽，十一場冠軍頭馬之子，八一年退役爲配種馬，子女共獲二百廿八萬大獎金，十七場錦標，四場[illegible]入位置，子女贏過六伕，千四至千六米，「潮州音樂」是與永泰來和多好運同系，質素應該比此兩駒爲高，今季成些後出千四米間賽事當[illegible]。

「百利威」兩次都[illegible]上來還，自於頭馬並不多，早着先鞭，應該會有好水準表現，贏馬反先不奇。「百利威」爲英國自購馬，在當地共跑過十伕，多出六、七化郎，首次戰六化郎好快地，爭得第二，其後三次在六、七化郎就能夠連贏三伕，另外出七八化郎又得第三和第四。

其父爲七八年棗色馬，贏過八頭馬，獲十四萬鎊，路程由千二至千六米，成頂級馬，亦在一級賽跑第三，八三年退役爲配種馬，至八六年子女贏過六伕頭馬，有兩子女近在一級賽得第三，確是有份量之中短途及中距離好馬，新季成熟大勇，當更發異彩。 甘頓

好彩數昨早竟溜韁 返來時前脚已腫脹

洲廄新馬發現運身生蝨

△洲廄旗下的E九十六號新馬，患上生滋毛病，渾身皮膚出現斑塊，雖無大礙之餘，但也甚嚴重，所以由昨日起，洲廄使用消毒藥水爲其沖涼，並與隔離，日爲馬匹搽上殺菌藥水。事實上近期很多馬匹出現生滋的皮膚病情況，據悉特別是新馬，由於對環境不習慣，水土不服之下，便易染皮膚病。

△夏廄的「魄力高」近日發熱，要拖往獸醫處打針退熱，就夏廄員工透露，早些時馬已有所不妥，惟是並不嚴重，但突然發熱令廄主頗爲緊張，故暫停其操練，僅行街了事。

△朱柏榮目前墮馬受傷，小腿受創，馬房也放他數日假期，然而朱柏榮事業心重，每早都到馬場及馬房去，並向員工表示，祇要傷勢好轉，會立即復課，免身手生疏。

△黃景寧昨早策「好彩數」溜韁，馬匹返來後一雙前脚竟腫起來，須要用冰水敷治，及包藥膏，三數日內難以再操練。昨早黃景寧策「好彩數」溜韁時，郭靈華並不在馬圈內，而是馬會大樓觀操，所以見到「好彩數」溜韁時，也沒辦法祇有乾急待人馬返回來時，郭靈華才急往察看，可惜雙脚已出問題，令郭師大爲心痛，不過亦沒有向黃景寧責怪，祇吩咐日後務要留神而已，但可反映，「好彩數」確有不俗態況。

獨家新聞

至尊太子品質上乘 父系在愛會贏大賽 馬初期有利短途上出擊

馬圈三字經

暑期轉眼就過，新的一季半個月後就告開鑼，所以對於馬事就得開始加緊着意，由人事至馬匹進展都得注視，至於馬匹血統方面也宜多加點研究。因爲即以上季來的一批實新馬中，就有不少成熟有進展，今季當謀出動，所以不妨將這類馬匹先與各位介紹一番，屬於該些馬匹，由於過去印象不多，往往跑出來，分頭多有相當，先作研究總是較優勝些。

「至尊太子」上季跑過三伕，在第三次出賽跑千六米，力爭得第三，僅負於我話事與安得好半馬位左右，在暑期已轉入方祿麟馬房去，方廄得此生力軍，當然就不會閒視之。

「至尊太子」爲愛爾蘭自購馬，在當地共跑過十三伕，初期在五、六化郎間跑入位置，亦有在五化郎軟爛地贏出頭馬，以兩個半馬位勝出頭馬，是惟一之頭馬勝利，但後期就會出過二萬愛幣獎金之三班賽事亦能夠上名，從此點可見至尊太子底質實在不簡單。

「至尊太子」在愛爾蘭方面共跑過十三次賽事中，共取得一冠四亞三季之成績，而且能參加過二萬愛元之三級賽事，能在愛爾蘭參與這類賽事，就顯得其酒能是不簡單的了。

「至尊太子」之父系爲七五年美國棗色馬，共贏過五伕頭馬，獲十萬英鎊獎金，包括愛爾蘭二千金幣大賽，在七九年退役爲配種馬，至八六年，子女已有六十二場頭馬，獲廿八萬鎊獎金，但八五年就送往西班牙，翌年已死亡，其子女平均爲十化郎，母系方面兩歲曾贏過頭馬，跑入位置兩次，以至尊太子之本質來說，肯定是實力甚優厚，問題現所處在第二班爲轄苗時分，如立即贏頭馬，就有升在第一班之虞，那就吃虧不少，這方面，可能對目前戰意有影響，但其酒質不易得知深厚，到那一地步，亦有可能有信心在一班中爭功，但無論如何，至尊太子如成方廄第二班之一張皇牌。 馬明

華卓良亦已歸隊

華僑馬經

公司騎師白禮棟與華卓良亦已飛返咗，而最先復課者仲係白禮棟此位澳洲仔。

大哥話得啱「乜嘢事都係講運。」呢位棟哥騎功就麻麻，但勝在運程不差，故此在新馬季中，亦有基本坐騎，再加上佢上季尾幫亞差怡三勝「出類拔萃」，再贏件「利是達」，所以亦得許怡廄房之部份馬主喜愛。

本來在新季中，棟哥已有乜許怡馬騎，此因爲差怡心目中，早已諗住請范雲斯做主帥。但係范雲斯却遭馬會拒絕發牌，於是順理成章，亞差怡嘅馬，又輪番俾佢主營，無形中做咗亞差怡之主帥。

超人廖話棟哥冷手執個熱煎堆，因爲有部份馬主在暑期中，爲咗支持彼比范入主許廄，所以拉咗好多馬加盟佢度，點知現今彼比范好夢成空，此批份子有好有渣，唔使問，又係俾棟哥策騎，再加上許怡今季有好多實新馬在，所以棟哥又會比上季成績好。

而華卓良此位祖家好手，唔使問，一定會幫張七手做其廄殺手。

馬主林話，華卓良此位殺手，由於搏殺精神之故，因此來季坐騎俾多咗。 ．師爺．

圈中豪傑

葉楚航洪國興兩人 新季會力助黃汝安

幕後人日記

黃汝安屬於一個默默耕耘之馬房，佢馬匹雖然唔係多，但有的馬都幾好者，如「勝利計劃」、「快趣」、「木球之星」、「新狀元」、「大將風度」等，上季表現都唔差。

「三德」、「銀鈴」等上季亦贏過，佢廄馬有一個好處，就係大熱好少倒灶者，贏得嘅馬佢都盡力想贏。

去季爲安廄勝馬者有告東尼、白禮棟、何敬森等人，但今季小告爲林廄効力，何敬森响朱實明廄周身唔得閒，黃汝安又用邊個同佢搏殺呢？以晨操所見，爲安廄操馬最多者爲葉楚航，次爲洪國興，今季安廄是否就以此兩位牌仔搏殺？看來亦未嘗不可，因爲亦有其好處也。

先說葉楚航，佢當然係王廄主力之一，但王馬不多，去季佢亦僅爲王兆旦馬房勝出「金得旺」、「人人發」、「金得利」及「飛虎山」四駒而已，同時也有爲佃、張、林等廄勝出頭馬，可見此類牌仔亦力爭坐騎，今季乘小告往林廄之便，佢爲安廄騎多少馬亦合理之至，因爲牌仔出賽之機會上季不見多，有碼頭可泊當然要搵多個，故安廄用佢亦大家好，起碼有鬥志上必堅，加上又有一位洪國興亦是餓馬已久，兩小將好用也。 莫侯仁

飛機場坪昨再封閉

沙田馬場的飛機場跑道在昨日下午封閉，而在今晨則重新開放，讓馬匹在機場跑道上踱步。

這次機場跑道封閉，已是第二次，在上周五已經封閉一次，是爲進行維修工作，將損壞的欄杆更換及在跑道上重新鋪沙，昨日是進行埋尾工作，維修工程亦告完成。

簡炳墀馬房的第六班馬「國寶」已經休息了一段時間，很久沒有策騎了，此駒之所以不能騎，是因爲牠的後腳爛蹄心，初時牠的後腳只是有輕微的發腫，但到後來演變成爲爛蹄心，在上周五已經睇過醫生，又再爲牠敷藥膏，可惜這幾天以來，仍未見有好轉的跡象。

「國寶」爛蹄心的情況十分嚴重，腐爛處亦已發臭，雖然曾經睇過好幾次醫生，但亦未見好轉，在目前來說，只好小心看管牠，要牠在馬房內休息，經常保持清潔，腳部不能濕水，又不要讓牠的腳部踏落馬屎中，以免爛蹄心的情況更加嚴重，每日又要替牠在患處搽藥，牠的前景如何，就難預料。

另外一匹簡廄馬「夜梟」亦是腳部有問題，此駒有腳患復發的跡象，雖然現在仍可以出大跑道進行操練，但是操罷來歸，牠的腳部便會發熱，因此之故，此駒在操後亦是要包藥膏，在下午又要替牠淋凍水，以免腳患轉趨嚴重，如情況惡化便要停操了。 童言

馬場前綫

開鑼近各廄準備 新界簡備受注意

時間過得好快，轉眼間，八八至八九年度之新馬季經已來臨，九月十七日在沙田馬場開鑼，首日賽事編由第一、二班馬跑一千米及千四米，兩項路程，第三班跑千二米，第四班跑千四米及第五班跑千二米等提任，全日試閘爲「廣東讓賽」，估計到時必有一番龍爭虎鬥之場面出現。

現距首日賽事雖然還有十多天，但各個馬房之準備工夫亦經已做咗七七八八，大家都想在首日中開齋嘅馬，取得好意頭，最近晨課中表現較積極者以簡、摩、林、伍等幾個馬房，其中以新界簡最矚目，而且心理壓力亦最大，上季佢雖然以五十五場頭馬蟬聯練馬師冠軍寶座，但亦贏得好辛苦，而且好多馬匹實力經已用盡，在班次上亦佔唔到着數，要爭取佳績，一定要明刀明槍的將旗下之馬匹操起，在十足狀態之下，才可與對手一爭。

喜多贏

體弱馬早復課 未必是件好事

今季又復與馬迷見面，經過暑期的休息，倍見精神爽快，事實上馬亦如人類一樣，雖然天性喜跑，但常作激烈的競逐情況下，馬匹也一樣會感到疲倦，所以馬匹在暑期得到休息，是極爲重要之事。

本季很多馬房都提早復課，那麼會否對馬匹有所影響，會否有休息不夠之虞呢，頗值得和馬迷研究一下。

通常馬匹有四個星期以上的休息，便可把疲勞略爲改善，休息至兩個月時，十居其九可復原；惟是弱馬自然不能同一而語，所以對於及早復課之馬，便要分清楚馬匹的健康情況，苟如馬兒欠穩定健康的話，早復課未必是一件好事，亦不宜憧憬季初有表現。 （樂伯）

相關

蘭尼馬匹必有鬥志

蘭尼今季由馬會行政高層，轉而爲練馬師，得到極多馬主輩所支持，使其陣容頗爲鼎盛，料蘭尼必然使出眞功夫，讓支持者獲信心，所以在季初階段，此廄馬匹必具鬥志，作爲精明馬迷，此廄是不能不捧場呢。

糧台道

永勝之友慢熱馬 適宜中距離路程

華籍練馬師中，張學文已是老前輩級了，而老一輩練馬師，作風一向比較保守份子，對廄內實新馬，多是重養不重操，着重保護馬匹健康，因此旗下馬耐於拼搏，但在成績上的增長便較新進一輩練馬師遲緩，在目今分秒必爭的社會，已是有點不受歡迎了。

故張廄馬匹，近季有逐漸減少趨向，來季祇有三匹新馬加盟，上季亦僅得六匹而矣，內中三匹是配售馬，俱未能打開勝利之門。

其中永勝之友被揮編第四班，許五十二分。

查永勝之友是愛爾蘭馬，父親出賽獲三勝，路程由一千米到二千四百米，一場是二級賽事，另獲亞軍三次，季軍兩次，曾勝出一場打比賽，却因犯規被貶落第三，可見實力甚佳，一九七九年退役配種，在港兒子有金多多，哈哈笑，快嘉樂及出口商人。

母親出賽獲亞軍一次，子女中一匹與永勝之友同父者上陣亦跑入亞軍。外祖母曾獲一勝二位，子女在英法俱能取得勝利。

永勝之友上季共出賽四次，全部由白禮棟策騎，首伕跑千二米，走姿全未符水準，沿途隨後跑第七而回，負上十四馬位。次伕跑千四米，情況亦未改善，雖然跑第五，但已負上十二馬位以上。

第三及四伕跑較長的千六米，可能路程較合，成績比較好，尤以第四伕，在今年四月底出賽，操練積極，成熟程度足夠，跑第三所負僅四分三馬位。

其兄弟快寫樂及金多多在港表現甚突出，相信永勝之友來季成熟增加必有出頭之日。 靈駒

登廄主帥身手難料

銀禧廳

是日也踏入九月份離開鑼更愈來愈近，而大哥平個新主帥金雷翁已定咗呢個禮拜五二號來港報到，大哥平咁心急叫佢來港當然係缺乏人手操馬啦，屆時睇吓呢位加拿大廿四歲靚仔嘅騎技又如何，照計獲得馬會批准應該唔會係水貨，但前兩季請咗佢嚟三個騎師，亦係獲得馬會發牌的，但佢哋三個騎技相信大家心中有數啦，加上連馬會自己都返嚟啲大內高手姿態，此大哥平呢個新主帥金雷翁係乜野料，就要睇佢在陣上嘅表現才能下結論，就算佢來咗香港報到後，朝朝勤力操馬如何好法，騎姿同手力均相當出色，亦唔夠代表佢在陣上騎技出來的，所以必需要睇過佢參戰，走位，留放同埋直路嘅表現，先至可以話佢係高手定係九流捉奇也。

馬騮仔亦話：「洲官同大哥平可以話同人唔同命，大哥平請呢個新主帥返嚟幫手，佢返咗香港後攞足馬主支持，係人信馬會中請獲得批准，由馬會高層人士透露消息俾鬼佬嘅寫馬佬，由佢寫咗出嚟，但洲官則連中文報紙才紛紛跟住照寫的，但洲官則連番失意，想話請個英國老將又不獲馬會批准，宜家又話要請個美國仔返嚟，希望佢呢次成功啦。」 八達

台將點：羅國洲在未有主帥之時，仍是靠草蜢仔，所以早課兩人依然現緊密合作。

登廄馬大多已操起

坊間耳聞

大哥平今季的作風大變，上週日操馬至八點鐘，可算是少有！據聞大哥平的二女將要出閣，大哥平在在須財，所以要在季初搶攻搵錢也。

三姑說道：「大哥平嘅馬，睇講話今季幾乎日日都出操，而且上週日仲要操到八點鐘咁嬰，專登將「銀紫烈馬」、「威特霸」、「皇采」三駒押後在沙地教閘，而上週日大哥平亦有多駒拍跳力攜，大哥平在欄邊叫到實也。」

老坊陳說：「聽講大哥平在九月內要去美國一次，事關要去主持女兒出閣的大事，正所謂人逢喜事精神爽，估計大哥平應會安排旗下馬匹在季初贏馬來添喜慶也。」

會計黃曰：「大哥平手上有好多馬都經已操起，而馬季開鑼祇由第一至第五班馬相綱，看來「百利威」可爭第一班一千米直路賽，「興成」與「錦綉年年」則可爭一千至千四米，「慈德」及「神奇殺手」可爭第三班千二米，「馬照跑」和「香港之寶」可爭第四班千四米，「一樂林」可爭第五班千二米。我哋對呢幾匹馬的未來操練狀況，不妨多加留意也。」

的士祥說：「唔知大哥平嘅新主帥，會在何時殺到呢？」

司機宗道：「以大哥平近年的作風，我都唔相信佢會轉性，所以大家若見佢季初嘅馬唔對路的話，就要轉軚矣。」 祝金

暫難使疲弱人心改善

仍高企於八厘左右，再續加息的可能性仍存在，加息似乎是遲早的問題。是以，一般股市人心仍趨審慎，大市經接連急跌後，雖轉

該公司主席陳錦耀表示，自去年十月股市暴瀉之後，集團在本地及海外之股票市場購入約值一億六千萬元之上市股份，此等上市股份於八八年六月卅日之市

何借貸之前，尚有約三億元之流動資金可以動用，而倘再作進一步之投資。此外由於集團佔有百分之廿五權益之綠景花園入伙，已於本年八

第一華南擬在海南島設立信託公司

八仙。截止過戶日期爲九月十九日至九月廿七日。

萬邦投資派發特別現金紅利

根據現財政年度內預期發行的加權平均股數二億六千六百九十一萬七千八百零八股計算，每股盈利預料爲一角一點二仙。

利能力包括擴展零售網絡，在百貨店推出新產品；分散業務至其他有關行業如經營餐室等；將屬下百貨公司全面電腦化，以有效控制銷售及存貨；以及通過設立

司目前八百伴在本港有兩間店址位於沙田的八佰伴百貨公司與屯門分店。八百伴在日本八百伴集團已建立多項海外零售網中，日本八百伴集團將有十八間百貨公

洲，美國等地。日本八百伴證券交易所及名古屋證券交易所上市，股份亦於一九八六年開始在新加坡證券交易所掛牌。

股市專欄

大酒店復計劃在倫敦以合夥方式 海德公園角建豪華酒店

總投資額約七億二千五百萬港元，有關合約預期本月底簽訂

所需資金部份將由銀行融資。據董事總經理韋伯樂強調有關海外貸款不會導致供股集資。

（特訊）香港上海大酒店有限公司將以合夥發展方式，參與一項總投資額約七億二千五百萬港元的倫敦豪華酒店合資計劃，香港大酒店將佔該項酒店發展計劃半數權益，有關合約預期於九月底簽訂。

香港上海大酒店有限公司昨日宣布，該公司已經原則上達成協議，參與一項合資計劃，在倫敦海德公園角衛治儀址發展一間豪華酒店。該計劃將於簽署合約後作實，有關合約預期於一九八八年九月底簽訂。

該集團董事總經理韋伯樂昨日在記者會表示，大酒店目前資金充裕，將無須在本港進行集資活動，他表示，該項參與酒店發展計劃，原本有二十間公司競投，最後由該集團奪得，而大酒店與合作財團基本上同意，在倫敦及紐約兩地進行銀行融資，整個合資發展計劃以現金及借貸方式進行，韋伯樂強調，有關海外貸款，不會導致本港大酒店集團而進行供股集資。

韋伯樂表示，該項五星級酒店年期共一百七十五年，總投資成本額約爲七億二千五百萬港元，包括地價連建築費，韋氏續稱，在落成後，即一九九〇年時估計的平均房間每晚租金爲二百五十英鎊至三百英鎊，估計入住率約爲八至九成。

韋氏指出，倫敦的半島酒店標誌集團進軍歐洲，致力在世界各大城市擴大業務網的重要行動。該間半島酒店將成爲倫敦西區多年來第一間新型的豪華酒店。

該酒店所在地現由IMRY MERCHANT DEVELOPERS PLC與BOND CORPORATION HOLDINGS LTD.合夥組成的財團擁有業權而香港大酒店則參與酒店發展計劃半數權益。該項發展總投資成本估計共達五千五百萬英鎊（港幣七億二千五百萬元），預期於一九九零年完成。

該酒店乃IMRY MERCHANT DEVELOPERS及BOND CORPORATION名下一項龐大發展計劃之一部分。該計劃出於IMRY集團董事總經理梅雅仕的構思。他提議將位於武士橋（KNIGHTSBRIDGE）與高士雲奈徑（GROSVENOR CRESCENT）交界的歷史悠久建築物威堅斯大樓（WILKINS BUILDING）改建爲一流酒店，並在毗鄰興建佔地約十五萬平方呎的寫字樓總部大廈，已獲有關當局批准。香港大酒店有限公司只參與合夥發展該酒店。

港股交投益感淡靜 做價先升後復軟順

恆生指數收市祇微報升四點 全日成值大減至不足四億元

（特訊）昨（卅一）日香港股市交投頗淡靜，整日成值不足四億元，爲今年來單日成值第三個最少的紀錄，比前日成值減少一億二千一百餘萬元之多，收市指數爲二四四三點八〇，比前日微升四點二五。大市走勢先升後軟，大致以上午市價表現較好，下午則轉回軟，恆生指數一度重升越二千四百五十點。惟是無力支持。在上午開市初期，大市仍屬反覆不定，稍後做價轉現提升，係屬技術性質，中午收市爲全日最高潮，恆生指數曾晉升至二千四百五十六點。午後復市，做價未能攀晉，反而感受回吐壓力，做價初則尚屬盤旋偏軟，收市前再度感受回吐壓力，做價略轉偏，從整日交投，情況顯示一般股市投資人士觀望意態濃厚。

根據聯合交易所全日成交數值祇有三億九千一百七十七萬元比前日成值減少一億二千一百六十八萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時微報升一·八五而爲二四四一·四〇，上午收市指數續升至二四五六·五九，比前日收市指數升一七·〇四，下午收市指數回降爲二四四三·八〇，比前日收市指數祇微升四·二五，恆生分類指數中僑地產類報升明顯，其餘三類俱續微報低，香港指數收市爲一六一一·六三，比前日收市指數升五·一八，香港分類指數亦僅地產類提升明顯，其他各類互有輕微升降。在有成交之三百項股票中，上升者有一百四十九項，下降者有八十五項，無變動者有六十六項。

瑞安昨已恢復掛牌買賣，交投尚活，做價則低跌明顯，收市價爲一元二角半，比前日收市價跌九分。

各項股票交投普感緩慢，做價報升雖多，惟一般的變動輕微，提升稍明顯者計冠亞商業升四分，嘉宏集團升七分半，中華巴士升四角，鱷魚恤升一角二分，迪生創建升二角，遠東酒店發展升三分，海港企業升二角，恆基地產升一角二分半，合和升一角七分半，連卡佛A升三角，爪哇企業升五分，生力啤升二角，新地升二角半，順豪地產升五分，友聯銀行升五分，衛利行升二分，永隆銀行升四角等。做價低跌稍明顯者計大東電報跌七角半，中華電力跌四分，遠東羊毛跌四分，香港興業跌五分，萬邦航業跌五分，星港地產跌一角三分等。

恆生指數昨日變動表	
前收市	2439.55
10:15AM	2443.22
10:30AM	2439.17
10:45AM	2435.88
11:00AM	2441.40
11:15AM	2440.06
11:30AM	2443.33
11:45AM	2446.45
12:00	2449.89
12:15PM	2455.99
12:30PM	2456.59
變動（點）	+17.04
2:45PM	2454.54
3:00PM	2455.53
3:15PM	2454.20
3:30PM	2443.80
最高	2457.65
最低	2435.88

八月卅一日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
實力電子	0.295	0.30	−13.04%	—
中華娛樂	0.30	0.31	−15.06%	—
建業置業	0.625	0.60	—	18.02
遠東發展	0.68	0.71	−15.47%	27.31
合和實業	3.175	3.35	−14.1 %	10.81
建煌新記	0.30	0.325	−9.72%	—
陸氏實業	3.15	3.325	−5.67%	10.75
玫瑰針織	0.57	0.53	−17.18%	7.96
瑞安	1.34	1.25	−13.79%	—
華盛國際	0.62	0.64	−17.94%	7.07

★除淨　　廣利證券有限公司

新昌集團現金充裕 不斷物色投資機會

（特訊）新昌集團（香港）有限公司主席兼總經理葉謀遵昨日於股東會後表示，該公司目前現金充裕，仍不斷在物色投資項目，並以地產投資爲主。葉氏並強調，他個人並沒有持保華任何股權。

葉謀遵表示，該公司於大埔滘地皮，將由非建築用地轉爲住宅用地的申請已獲政府接納，在交換土地需進行補地價約二千幾萬元。有關手續則於八八年底敲定。

此外，該公司在物色投資項目以地產爲主，但由於地產市道價格高，不合符經濟原則，暫保留資金有待價錢合適者才作投資。目前因勞工短缺，加上工資高，材料價格上漲引致成本高，及影響工程進度，葉氏認爲輸入勞工以解決困難是可以接受。

萬邦航業去年度業績 純利增幅高達七倍

綜合純利爲五千九百萬元，末期息每股二十三仙，另每一股拆細爲四股

（特訊）萬邦航業投資有限公司宣佈，截至八八年三月三十一日止年度之除稅但未計入非經常性項目前綜合純利爲五千九百二十三萬四千元，較上年度六百八十八萬八千元增幅逾七倍，每股盈利爲一點二八元，上年度之每股盈利則爲零點一五元。董事會建議派發末期息每股三角三仙，截止過戶日期爲九月廿七日至九月廿九日。

此外，董事會建議拆細公司股份，由每股面值二元股份拆細爲四股面值五角之股份，董事會認爲調低公司股份面值，將使公司之資本結構更具調度及靈活性，加强股份之流通量。現時，該公司之法定股本爲一億五千萬元，分別爲面值二元之股份共七千五百萬股。

上市公司消息

△迪生創建　九月二日宣佈中期業績

△金山地產　九月三日宣佈末期息

△LONDON PAC INS　九月五日宣佈中期業績

△亞洲證券　九月五日宣佈中期業績

△泰盛發展集團　九月七日宣佈中期業績

△康力投資　九月八日宣佈中期業績

△利民實業　九月九日宣佈中期息

景耀股份繼續停牌 至有合上市業務止

（特訊）根據景耀國際有限公司發出的收購文件指出，聯合交易所已通知TRANSTREND，景耀股份將繼續停牌至景耀擁有一適合上市的業務爲止，同時，公司若申請復牌，亦會被視爲新上市公司的申請般處理。而聯交所將保留隨時取消景耀上市地位的權利。

上述通知顯示出聯交所對TRANSTREND就今次收購行動的做法及態度有所保留。雖然TRANSTREND表示有意保留景耀的上市地位，及考慮其他投資機會。但景耀少數股東財務顧問摩根建富由於未能確定景耀是否能維持上市地位，同時，TRANSTREND未能提出公司未來的發展計劃，已推薦少數股東接受TRANSTREND的收購建議。

由林建臣及其家族控制的TRANSTREND現時持有景耀約百分之七十四點五股權，並以每股[illegible]元的價格向[illegible]收購，景耀發行[illegible]將被迫進行私有化，林氏家族在今次收購行動[illegible]，而公司擁有四億[illegible]千萬元的現金後，由於景耀不能復牌，景耀中報失約一千萬元。

怡富將在泰國成立聯營公司

（特訊）怡富集團有限公司昨日宣佈在泰國成立一家聯營證券公司，命名爲JARDINE FLEMING THANAKOM SECURITIES LTD.（怡富[illegible]），怡富集團聯營公司的泰國合夥人爲泰國的首要投資銀行FINANCE ONE LTD.代表[illegible]KAMJAISRI家族[illegible]SONS有限公司。

暫難使疲弱人心改善

△昨（三十一）日香港股市雖則轉現報升，惟是升幅輕微，亦可以說欲升無力，恆生指數以二四四三點八〇收市，比前日收市指數祇報升四點二五。在中午收市恆生指數曾報升十七點。而全日成交數值則大幅減至三億九千一百餘萬元，比前日成值減少一億二千一百餘萬元，減少之幅度逾兩成。爲今年來單日成值最少紀錄第三位。

雖然，市價轉現回升，惟是大市仍未能使沉悶之氣氛改變，成值進一步減少，也許與今年來單日成低最少紀錄仍有頗大距離，但已顯示一般股市人士對後市仍保持着觀望意態。市價之回升，係屬於技術性質，且回升勢亦未感有力，使股市人士情緒仍未安心者乃恆生指數升回上週大跌市最低點之二千四百五十點後未能穩守。

歐洲多國加息後，以日來本港[illegible]拆息之表現，似沒有影響，只是[illegible]受影響較大，雖利率前景仍未感明[illegible]之情勢依然是外強內緊，從銀行同業[illegible]受較大注意。然而，從銀行[illegible]仍高企於八厘左右，再續加息的可能性仍存在，加息似乎是遲早的問題。是以，一般股市人心仍趨審慎，大市經接連急跌後，雖轉回升，反彈之力量仍甚輕微。

昨日大市反彈之刃，且成值進一步大幅減少，使人心影響頗大。倘沒有較強刺激的利好消息，相信暫難以使疲弱之人心改善。後市仍將會反覆偏軟。

在大市收靜中局部股份仍有較好表現，瑞安股份昨日恢復買賣反而感受回吐壓力，做價低跌明顯，以一元二角五分收市，比停牌前最後成價跌九分。

△[illegible]如冠亞商業、中華巴士、鱷魚恤、迪生創建、遠東酒店、[illegible]恆基地產及[illegible]銀行等[illegible]計國際[illegible]以[illegible]八角半成交八萬四千股，新[illegible]以一元二角六角成交[illegible]，[illegible]以一元零三分及一元零四分各成交五十四萬六千股等。 天椒

利興發展上半年溢利一億七千萬

建議派發中期息每股六仙

（特訊）利興發展有限公司昨日宣佈，截至八八年六月三十日止六個月未經審核之除稅及包括非經常性項目後之綜合溢利爲一億七千三百八十萬元，上年度同期溢利則爲一千四百八十九萬元，每股盈利由十仙增至八十三仙。董事會建議派發中期息每股六仙，截止過戶日期爲九月十五日至九月廿一日。

該公司董事會表示，是期業績內之非經常項目包括出售公司作長期投資之上市股份，該集團作價相之物業及一家間接擁有位於吉打道——謝菲道——史釗域道——洛克道物業百分之五十權益之海外附屬公司所產生之溢利。董事局認爲售出該海外附屬公司所產生之溢利無需繳納香港利得稅，但爲審慎起見，仍已作出二千三百三十九萬元之稅項準備。

聯亞集團中期九仙

（特訊）聯亞集團有限公司昨日宣佈，截至八八年六月三十日止六個月內之除稅後純利爲三千〇一十五萬七千元，較上年度同期純利爲三千三百九十萬元下降百分之十一。每股盈利由二十九仙降爲二十六仙。

董事會建議派發中期息每股九仙。截止過戶日期爲九月十九日至九月二十七日。

尋幽探秘 大市未有轉勢跡象

昨爲八月份最後一個交易日，看來大市已告止跌回穩，收市「恆指」祇上升四點二五，但足以使即將來臨之九月，有一個良好開始，更希望今天開始之九月份成爲升市月，相對而言，八月份可算是一個跌市月。「恆指」在八月一日之開市爲二六四七·八〇三萬點起，而在八月份收市爲二四四三·八〇，一個月內，共下挫二百〇三點，直至上一日之最低點：二四二二·七〇。整整一個月內，共下挫二百九十六點三，若以月份共有廿一個交易日計算，平均每日下跌超過十三點，乃是近來罕見之連續性跌市月。

若從「恆指」每日高低收市來看，則上觀測，大市走勢依然相當頹勢，且即使日前之止跌回升，但反彈力度微弱，且交投成靜，買家缺乏入市興趣。部份地產股和「新地」、「長實」、「新世界」之「等，由於較早時跌得過頭，而稍具動態而已。另一個可喜情況，昨市反彈則個月來，大市形成「頭肩頂」走勢，似已告完成，短期反彈不期也。 高晉

大戶入市意識仍欠佳

股市 工商 錢良

傳來，消息[illegible]蛇將會出任聯交所之理事會主席。[illegible]好消息也，無[illegible]則一定跌市。

怪乎昨日本港股市見回一回氣。記得昔日「遠東」成立之時，簡蛇乃爲顧問，而一切有關法例，亦會由簡蛇負責。簡、李二族，亦爲本地之名族，簡蛇在本港政壇中位極人臣方退休，如今仍爲一個舉足輕重之人。如果由他來做理事會主席，華資大戶係氣會順番好多。看來若如有簡蛇出頭的話，則事情就易商量得多。

中航墮機，六人罹難，對於此一空難，深表哀悼。有經紀謂幸好中航無股票在本港上市，不然的話，又是跌市。香港個市，好難睇，亦好難玩，昨日跌飛機，東京又跌市，而本港則見上升。無他，主要由[illegible]市心理之影響爲主。[illegible]面之大戶踏入市的話，[illegible]投資意識降減削弱的話。

金銀幫昨日見有入市，交投立刻活躍，澳洲幫與南洋幫，順總幣亦相繼入市，雖然多是名如其位，然而，亦可以掀起一個高潮，人心可以較爲定佳的，如此，才見昨日大市在「二四五〇」水位上，表現得較佳。

連番豪雨，看來已無須制水，不單只無須制水，而銀行方面之頭寸亦見鬆動咗好多，隔日拆息亦唔似得較早時那麼高。放鬆政策如昔，地產物業排頭位，出入口排次席。無他，主要之經濟支柱，仍爲地產物業也，如果地產能在現階段之水位上，得以突破的話，則社會經濟跨進一步，股市自然也就會躍升。

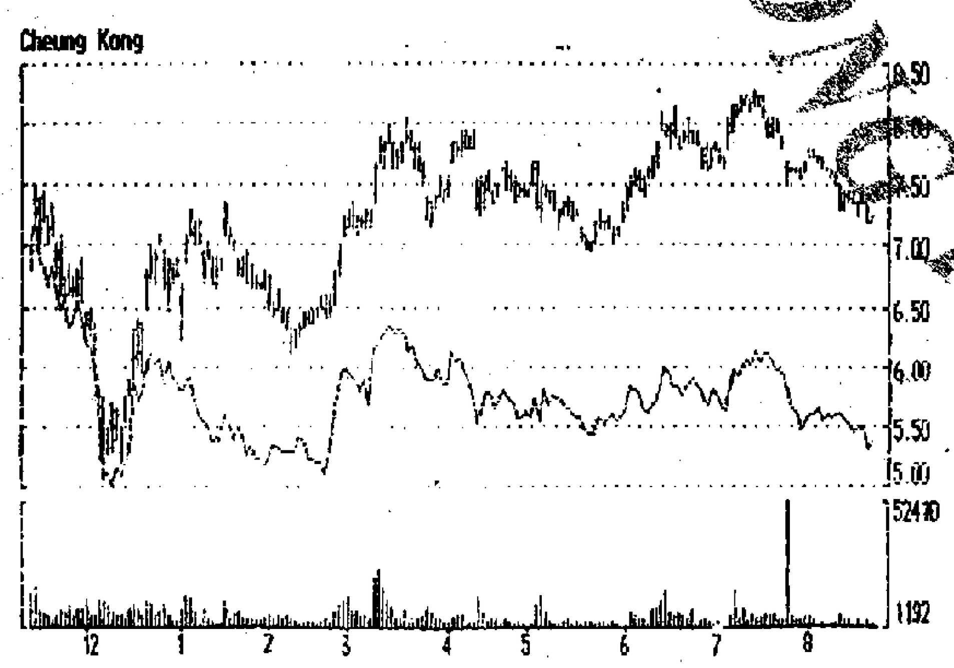
本來，因爲華資大戶的入市意識欠佳，大市的走勢自然難有強大支持力。然而，如今情況急轉直下，正所謂柳暗花明又一村，如果真個的是由簡蛇出任理事會主席的話，股市有救。

冠亞月中接管遺灣拿表廠 復洽商收購另一瑞士表

（特訊）冠亞商業有限公司主席楊啓仁昨日於週年酒會上表示，該公司已於上月底達成協議，並於本月中接管遺灣拿表廠。目前正洽商收購另一隻瑞士名牌表，以提高產品中價檔表，及銷售利潤。

楊啓仁表示，遺灣拿表名爲遺灣拿，原屬玉寶集團之一產品。是次動用收購款項達三千萬元的現金後，由該廠房及世界性發行權一併收購，日後年產約十萬隻，本港銷售量約佔百分之十左右。手錶表身以鑽石及貴金製爲主。估計遺灣拿表來年會爲該公司帶來更可觀收益。

他續稱，目前新計劃收購另外一隻中等價表，目前仍在洽商中，有關詳情由於仍未到達成熟階段，故楊氏暫不予透露。



大市仍然疲弱，但昨市沽盤壓力已減少，全日且能上升四點二五，恆指報二四四三點八〇收市，成交量僅不大，只得三億九千餘。

長江實業：在七元水平有支持力，現水平以下可考慮作中綫吸納，短綫則仍未有入貨訊號。

八百伴香港公司股份上市 公開發售七千五百萬股

每股認購價一元，今起接受申請認購，爲紅磡開設新八佰伴百貨公司籌集所需資金，股份預期九月二十一日掛牌買賣。

（特訊）八百伴香港有限公司昨日宣佈，透過以每股一元價格，公開發售七千五百萬股，每股面值二角五仙新股，所得淨額約爲七千一百三十萬元，八百伴是次安排上市旨在建立該公司的本地形象，並爲該公司於紅磡開設新八佰伴百貨公司籌集所需資金。該公司股份在今日開始接受公衆認購，直至九月六日（下週二）正午截止，該公司股份預計在九月廿二日在聯合交易所上市買賣。

是次發售的新股由獲多利財務顧問有限公司經辦，並由獲多利財務顧問有限公司、野村國際（香港）有限公司、東銀國際（香港）有限公司、亞細亞長銀有限公司、山一國際（香港）有限公司、興銀亞洲有限公司、東海亞洲有限公司、怡富證券有限公司、及新日本證券國際（香港）有限公司包銷。

截至一九八八年三月三十一日止年度內八百伴的營業額五億五千萬元比上年度增加百分之四十三。除稅及少數股東權益後溢利增長百分之一百三十五，達二千二百三十萬元。該公司董事局預計在一九八九年三月三十一日止年度內，除稅及少數股東權益後但未計非經常性項目前溢利將不少於三千萬元。基於以上估計，董事局擬建議派發一九八八——八九財政年度末期股息每股四仙。

根據現財政年度內預期發行的加權平均股數二億六千六百九十一萬七千八百零八股計算，每股盈利預料爲一角一點二仙。根據每股一元的新股發售價計算，股價盈利倍數將爲八點九倍。

八百伴董事總經理山田善友昨日在記者會表示，八百伴上市可爲該集團籌集業務擴展所需資金，亦有助於提高在香港公衆心目中的形像，是次集資淨收入約六千七百多萬元，將用於支付紅磡黃埔花園的新店裝修及其他開支。同時，該公司亦計劃於一九九〇年在荃灣區增設第四家分店。

山田善右表示，該公司有意進一步提高盈利能力包括擴展零售網絡，在百貨店推出新產品；分散業務至其他有關行業如經營餐室等；將屬下百貨公司全面電腦化，以有效控制銷售及存貨；以及通過設立發貨中心，改善商品訂購及分發的效率。

今次接受公衆認購的股份佔八百伴已發行股本約百分之二十五，其餘的已發行股本主要由在日本註冊成立的株式會社八百伴百貨店（日本八百伴）及其附屬公司持有。

八百伴於一九七三年註冊成立後，直至一九八四年八佰伴（香港）百貨有限公司成立而成爲該公司的控股公司。該公司目前八百伴在本港有兩間店址位於沙田的八佰伴百貨公司與屯門分店。八百伴在日本八百半集團已建立多項海外零售網中，日本八百伴集團將有十八間百貨公司，遍佈東南亞，中美洲，美國等地。日本八百伴集團股份是在東京證券交易所及名古屋證券交易所上市，股份亦於一九八六年開始在新加坡證券交易所掛牌。

第一華南擬在海南島設立信託公司

（特訊）第一華南財團有限公司昨日在股東特別大會上正式通過易名爲「第一華南財團有限公司」（FIRST SOUTH CHINA CORP.LTD.），會後，該公司大股東川河集團執行董事張仁強表示，第一華南有意在海南島設立一信託公司，該項計劃亦爲該集團在中國拓展金融事業的第一步。

張仁強表示，第一華南現正積極發展中國的財務及貿易業務，他稱，該集團籌劃多項中國發展項目，有待中央政府機關批核。

此外，該集團董事長明曉光透露，第一華南目前未有意向澳門機場的興建提供財務服務，由於澳門機場工程現時主要由葡國銀行及中國銀行提供財務服務。

南海紡織中期每股息七十仙

（特訊）南海紡織股份有限公司昨日宣佈，截至八八年六月三十日止六個月內除稅後而未計入非經常性項目前純利爲四千四百三十七萬六千元較上年度同期純利四千九百八十四萬四千元減少百分之十，每股盈利爲九十二仙。董事會建議派發中期息每股十七仙，同時建議送紅股股息二十八仙。截止過戶日期爲九月十九日至九月廿七日。

萬邦投資派發特別現金紅利

（特訊）萬邦投資有限公司昨宣佈派發八七至八八年度第二次特別現金紅利每股一元六角，截止過戶日期爲九月十三日至九月十六日。

各地股市指數（八月卅一日）

地區	上日收市	是日收市	升 跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	27511.65	27365.95	−145.70	− 0.53%
澳洲（普通股指數）	1579.10	1570.00	− 9.10	− 0.58%
紐西蘭（栢克萊指數）	2013.96	2026.44	+12.48	+ 0.62%
台北（加權綜合）	7473.38	7680.48	+207.10	+ 2.77%
南韓（綜合指數）	675.38	664.43	−10.95	− 1.62%
新加坡（海峽時報指數）	1020.21	1036.59	+16.38	+ 1.61%
菲律賓（綜合指數）	775.85	786.15	+10.3	+ 1.33%
倫敦（9時45分）（一百種指數）	1754.80	1758.40	+3.60	+ 0.21%
紐約（八月30日）（道瓊斯指數）	2041.43	2038.23	−3.20	− 0.16%

華信地產去年度溢利一千五百萬

另非經常性收益六百餘萬元，末期息每股七仙。

（特訊）華信地產財務有限公司昨日宣佈，截至八八年三月三十一日止年度除稅後而未計入非經常性項目前溢利爲一千五百五十九萬元較上年度溢利一千三百七十四萬八千元增加百分之十三點四，每股盈利爲二十一點七仙。董事會建議派發末期息每股七仙，另建議派發現金紅利每股六仙。截止過戶日期爲十月十日至十月廿二日。

華信地產財務是年度之非經常性項目收益約六百七十五萬元。

各地股市

東京股市再度回挫

（特訊）東京三十一日電：經紀說，沒有新的因素鼓勵躊躇的投資者入市，股價在交投微弱中下跌。

日經指數跌一四五·七〇，以二七三六五·九五收市，總成交四億股。

東京主要上市股份收市價與上日比較：

股份	收市價	比較
旭化成	一〇四〇	平
松下電器	二六一〇	平
三菱重工	八四五	跌二
日本電器	二〇七〇	跌一〇
野村證券	三五五〇	跌四〇
新力	六六九〇	平
東芝	一〇〇〇	跌一〇
豐田汽車	二六一〇	平

南韓股市全面下挫

漢城電：股市全面下跌，綜合指數收市六六四點四三，跌一〇點九四，全日成交八百八十六億韓圜。

泰國股市指數微升

曼谷電：曼谷交易所指數收市三八四點〇九，升點八三，成交總值三億五千四百萬銖。

倫敦股市高價開盤

倫敦電：一方面受華爾街走勢影響，再加上投資者認爲昨日跌幅過度，應在今日見到調整，使倫市股價爭持中發穩。一百種股票指數高開三·六，報一七五八·四。

澳洲股市牛皮向軟

雪尼：經紀說，大市繼續牛皮偏軟，普通股指數跌一〇·四，收一五七〇·〇。

又說，國際間對利率上升及通脹陰影未散，使市道疲弱。

紐西蘭股升十二點

威靈頓電：午市中，幾間大出口商股份有良好支持，帶動大市向好。栢克萊指數升一二·八，收二〇二六·四四。

經紀認爲是紐元下跌對股市利好。

台北股市跌後回升

台北電：商業銀行股帶動大市回升，熱心的投資者亦趁勢加入托市陣容。

加權指數反彈二〇七·一，以七六八〇·四八收市。

菲島股市價揚市暢

馬尼拉電：經紀說，科拉桑總統訪問汶萊歸國兩天之後，仍無事故發生，投資者信心恢復，大市交投暢旺。

綜合指數升百分之一·三三，收七八六·一五。

新埠股市升十六點

新加坡電：經紀指出，機構投資者仍不入市，主要還是一些散戶在活動，故成交疏落。早市以趁低吸納爲主，股價全面上升，尾市即見獲利回吐。

海峽時報工業指數升一六·三八，收一〇三六·五九。

紐約股市反覆走軟

紐約卅日電：紐約股市週二市況在淡靜交投中反覆上落。

道瓊斯工業平均指數跌三點二，收市報二〇三八點二三，升價股與跌價股之比約爲七對六，總成交從九千九百二十八萬股略增至一億零八百七十二萬股。

經紀商稱，市場關心本週五公佈的就業數字，而過去數日發表的經濟數字皆顯示通脹壓力並非如先前估計般巨大，加息可能性亦隨之減少。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	八月卅日	升或跌
美國電話電報	二五·一二五	無起跌
伊士曼柯達	四三·一二五	升〇·五〇〇
萬國寶通銀行	二四·一二五	升〇·三七五
通用汽車	七二·八七五	跌〇·二五〇
萬國商業機器	一一二·七五〇	跌〇·六二五
寶麗來相機	四一·七五〇	跌〇·一二五
艾克森石油	四六·六二五	跌〇·一二五
荷士德金礦	一四·一二五	跌〇·二五〇
美國運通	二八·八七五	跌〇·二五〇
杜氏化工	八四·二五〇	升〇·一二五

公司分析

亞細安資源資本重組後 可望恢復盈利能力

亞細安資源可以說乃上市公司中出現較大的虧損，而須要資本重組公司之一。雖然，在八七年度該集團出現有二千三百九十八萬元盈利，係聯營公司OCEAN FRONT所提供，本身之業務仍出現有虧損之情況已顯著的改善。在八七年度之營業額祇有四百六十二萬元，比上一年度之二千零六十三萬元已減少一千六百零一萬元，減少幅度爲百分七十七點六。而營業虧損則由上一年度之一億二千七百四十萬元大幅減至祇有九百四十一萬元。亞細安資源本身業務雖仍出現虧損，而聯營公司在上一年度仍有一千二百九十五萬元虧損，八七年度約有四千六百四十萬元溢利提供，扣除稅項後之溢利則爲二千零七十五萬元，再加上非經常性項目收益，綜合溢利有二千三百九十八萬元。上一年度則有虧損九千七百八十萬元。

亞細安資源以八五及八六年度虧損最巨大，尤其是在八五年度爲然，業務虧損已達一億九千二百五十萬元，另有非經常性虧損二億一千二百七十萬元。八六年度虧損情況已稍有改善，但在業務方面仍出現有一億二千八百五十萬元虧損，然而，在八六年度之非經常性項目則有三千零七十一萬元收益。

八七年度非經常性項目收益三百廿三萬元乃於八六年以三千五百萬元購SOLID GOLD公司，本年度內董事認爲SOLID GOLD公司中要爲一名董事及其密切親屬所控制，且資產淨值亦遠低於收購時之價格，鑒於此等因素，董事局遂宜該宗交易自始無效，該項目之收益，乃該合約可帶來之利息收益。

爲減少負債，亞細安資源在八七年度中出售一些無生財能力資產及少數分佈於各區之樓宇，故在八七年底結算，固定資產已由上一年度之四千零五十萬元降至一千七百二十七萬元，流動負債淨值則由上一年度之二千零五萬元減至六十萬元。但是，聯營公司權益則比上一年度大幅增加，在八七年度爲九千九百三十二萬元，而上一年度則只有六千九百六十三萬元，比上一年度增加二千九百六十九萬元，增加百分四十三。主要是所佔收購後業績大增所致。發展中物業亦見增加一千萬元而爲一千六百萬元。總值爲一億一千七百五十九萬元，比上一年度之九千零四萬元增加二千七百五十五萬元，增加幅度爲百分三十點六。

在八七年十二月底止。亞細安資源已沒有任何銀行借款或透支，其他借款則有四百萬元，還款期爲一年內。但在八七年十二月底止累積虧損則達四億九千八百七十五萬元。

爲使資產淨值正確的反映，亞細安資源董事局於去年底已開始計劃資本重組，同時亦進行公司結構重組，並逐步削減務業上之管理費用及開支，以減低預期中各附屬公司及聯營公司溢利下降之影響。

資本重組計劃已於今年六月初之股東特別大會通過，據該計劃將已發行每股面值一元削減爲每股面值二角，削減股值將由股份溢價賬注消，未發行股份則每一股拆細爲五股，並增加法定股本使回增至二億元，因削減已收資本及取消股份溢價所得款項，將用作填補累積虧損。

又於今年八月初，亞細安資源與其聯營公司OCEAN FRONT控股公司達成協議，以一億元價格，亞細安資源出售所擁有之OCEAN FRONT股份，與此同時，亦與OCEAN FRONT達成協議，以一億元價格購入OCEAN FRONT擁有SUNSHINE TOWER五成權益。SUNSHINE TOWER主要業務乃物業投資及出租，並擁有位於銅鑼灣伊利莎伯大廈商場停車場及C座八樓全層住宅單位物業，該等物業每年租金收入約三千六百萬元，上述之交易，乃將持有OCEAN FRONT權益轉而改持SUNSHINE TOWER五成權益，且可獲得較穩定的租金收益，出售OCEAN FRONT將會帶來二百六十萬之賬面溢餘。

經重組後，亞細安資源可望恢復盈利，未來之發展則仍有待觀察，該公司股份自八六年十月二十一日，自動要求暫停買賣，據該公司主席在年報表示，一旦重組事接近完成，董事會將會重新申請恢復掛牌。

·古平·

「一路威」、「駒鞍」、「百利旺」、「益駒」是好馬，仍在盛年在第三班有足夠實力爭勝。上季狀態處於低潮，直至季尾才有起色，可惜有佳態時馬季已近尾聲。經暑期休養之後，馬身比以往飽滿結實得多，毛色油潤而有光澤，快試時氣勢勁力俱佳。看近況進度而言，肯定可以趕及季初爭勝。此駒性剛而奮鬥心強，有佳態時拼搏起來可靠。甘底馬匹有機會應爭取表現，所以這四「益駒」

一段長時間，這類馬匹一旦有週光佳態就必然全力一拼。今季此兩駒操練亦正常，雖然仍以踱步或慢跳爲主，但神態比以往活躍得多，步頭硬朗有勁，狀態肯定有起色，季初可作冷門馬留意。

「一路威」、「駒鞍」、「百利旺」三匹，操練正常而且狀態循序進展，都可以趕及季初出擊。其中以「百利旺」最值得重視，此駒步法合型上乘，肯定有較高消質，留意今後動態。

·勞葱令·

馬訊

話馬，其實馬匹的身價，馬販不會亂收高價。與血統是否系出名門有莫大關係，血統顯赫之馬，身價自然高昂，主要是在歐美賽馬界，認爲馬的遺傳性大，好馬的後代大多仍是良駒。

歐美賽馬界裏的理論，是經過整個世紀實踐研究所得，有其不容置評之處，然而本港馬迷卻忽略一點，被歐美馬販放棄而賣來港的名種之後，

而不華馬匹，此類馬匹不妨值得一談「湖洲晉樂」全程跑來顯後，其實此駒並非，此不過的「湖洲晉樂」爲澳洲自購馬，只能六仗，再出三仗好地，就跑得第三，其後在千一米黏地，就見贏出頭馬。

「湖洲晉樂」之父系爲七七年粟色馬，贏大錦標，並在一級大賽中入位，乃凱旋一級大賽，十一場冠軍頭馬之子，八一年退役爲配種馬，子女共獲二百廿八萬大獎金，十七場錦標

其父爲七八年粟色馬，贏過八場頭馬，獲十四萬鎊，路程由千二至千六米，成頂級馬，亦在一級賽跑第三，八三年退役爲配種馬，至八六年子女贏過六仗頭馬，有兩子女近在一級賽得第三，確是有份量之中短途及中距離好馬，新季成熟大勇，當更發異彩。

甘頓

所以拉咗好多馬加盟恒度，步成空，此批份子有好多都是新手入棟哥策騎，再加上許怡今季有佳跡，所以棟哥又會比上季成績好。而華卓良此位紀家好手，唔使問，一定會幫襯七手做其馬教手。

馬主林話，華卓良此位殺手，由於擅駁準繩之故，因此來季坐騎仲多咗。

·師爺·

圈中豪傑

飛機場坪昨再封閉

沙田馬場的飛機場跑道則重新開放，讓馬匹在樹……

這次機場跑道封閉，又閉一次，是爲進行維修工程，道上重新鋪沙，昨日是……成。

簡炳墀馬房的第六……問，很久沒有策騎了，此……後腳爛蹄心，初時牠的……來演變成爲爛蹄心，在上……數藥膏，可惜這幾天以來……

「國寶」爛蹄心的情況……，雖然曾經睇過好幾次……說，只好小心看管牠，要……潔，腳部不能濕水，又不……免爛蹄心的情況更加嚴重……牠的前景如何，就難預料……

另外一匹簡廄馬「夜梟」亦……的跡象，雖然現在仍可以出大跑……的腳部便會發熱，因此之故，此……駒在操後亦是要包藥膏，在下午……又要替牠淋凍水，以免腳患轉趨……嚴重，如情況惡化便要停操了。

童書

登鹿馬大多已操起

咁耍，專登將「銀蕪烈」、「威特霸」、「馬」、「……」，而上週日大哥狀況，不妨多加留意也。

在同時較到呢？」

的士群說：「唔知大哥平呢新主帥，會……」

司機宗道：「以大哥平近年的作風，我……都唔相信佢會轉性，所以大家若見佢季初……馬唔對路的話，就要轉軚矣！」

皇采」三駒押後在沙地散閘，大哥平在欄邊吼到實……平亦有多駒拍跳力磨，……也。」

老板陳說：「聽講大哥平在九月內要去美國一次，事關要去主持女兒出閣的大事。正所謂人逢喜事精神爽，估計大哥平應會安……

駿林」可算……千二米。我哋對呢……幾匹馬的未來操練……

祝金

國際投資

美股分析

美林證券專家指出 四週間匯市反覆 美元升日圓報低

下跌股票

−61.33%
−16.66%
−10.76%
−10.71%
−9.09%
−9.09%
−9.09%
−8.33%
−8.00%
−7.31%

香港股市行情表(一)

成交金額：391,764,564
成交股數：275,872,801
恒生指數：2,443.80　+4.25
1988年8月31日（星期三）

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
		銀行.財務.投資													
11.60	021	聯合企業	10.50	10.60	10.50	10.50	10.60	10.60	+0.10	+120	12,000	127,000	4.34	8.29	7.55
10.364	103	亞洲保險	9.90	—	—	—	9.80	9.80	−0.10		—		4.01	7.48	6.03
19.10	023	東亞銀行	16.30	16.50	16.40	16.30	16.40	16.40	+0.10	+140	24,830	408,000	6.71	12.29	4.07
1.35	371	銀資國際	0.73	0.74	0.74	0.73	0.74	0.74	+0.01	+96	40,000	29,600	0.30	2.61	5.39
3.575	123	嘉宏國際	2.90	2.975	2.90	2.975	3.00	2.975	+0.075	+37	817,276	2,409,409	1.22	9.36	5.99
9.50	110	中國東方	7.70	—	—	8.50	—	8.50	+0.80		—		3.48	11.40	4.22
1.55	459	中華娛樂策略	0.46	0.46	0.455	0.455	0.46	0.46	—	—	600,000	275,400	0.19	—	—
	121	紀德投資													
1.06	106	Crusader	0.68	0.69	0.68	0.68	0.69	0.66	—	—	650,000	443,260	0.28	9.33	—
7.05	440	大新金融	6.50	—	—	6.40	6.60	6.50	—		—		2.66	18.89	4.43
1.30	053	道亨集團	1.07	1.09	1.07	1.07	1.09	1.08	+0.01	+122	110,000	118,730	0.44	14.86	5.56
	129	財務地產									暫停買賣				
4.338	214	第一太平(569)	3.875	—	—	—	3.80	3.80	−0.075		—		1.55	16.68	2.11
30.75	011	恒生銀行	27.70	28.00	27.60	27.80	27.90	27.90	+0.20	+133	143,610	3,992,388	11.42	15.00	4.19
6.60	005	匯豐銀行	3.10	6.10	6.05	6.05	6.10	6.05	−0.05	−72	2,811,746	17,109,236	2.48	8.51	6.28
12.10	145	建屋貸款	11.30	—	—	—	11.20	11.20	−0.10		—		4.58	10.05	9.37
	148	遠東財務									暫停買賣				
0.265	166	國銀亞洲	0.12	0.126	0.121	0.125	0.126	0.125	+0.005	+16	4,210,000	518,650	0.05	178.57	—
1.98	183	嘉華銀行	1.75	—	—	—	1.75	1.75	—	—	900	1,530	0.72	81.02	—
1.74	197	偉大保險	1.71	1.70	1.70	1.71	1.00	1.71	—	—	1,000	1,700	0.70	—	—
1.68	376	萬勝證券	1.20	1.22	1.22	—	1.21	1.21	+0.01	+127	24,000	28,480	0.50	19.61	4.96
0.89	222	閩信集團	0.70	0.70	0.70	0.70	0.72	0.70	—	—	4,000	2,800	0.29	—	—
0.85	495	百利大	0.61	0.63	0.63	0.62	0.63	0.63	+0.02	+27	64,148	40,404	0.26	—	—
0.54	226	萬眾財務	0.48	—	—	—	0.50	0.48	—		—		0.20	12.37	—
2.20	227	大眾國際	2.05	2.025	2.025	2.00	2.025	2.025	−0.025	−60	10,146	20,542	0.83	12.96	2.47
2.625	086	新鴻基公司	1.82	1.82	1.76	1.79	1.81	1.79	−0.03	−45	929,000	1,667,250	0.73	6.93	5.58
1.45	258	永盛財務	1.30	1.30	1.30	1.30	1.35	1.30	—	—	30,000	39,000	0.53	—	—
	261	森地財務													
3.20	265	德利投資	2.60	—	—	—	2.55	2.60	—		—		1.06	172.19	—
1.85	349	友聯銀行	1.47	1.52	1.47	1.50	1.54	1.52	+0.05	+24	21,000	31,620	0.62	—	—
	274	大華銀行													
30.25	096	永隆銀行	25.60	26.00	25.80	25.80	26.00	26.00	+0.40	+86	16,500	425,760	10.64	9.60	4.66
		綜合企業													
1.144	104	冠亞商業	0.93	0.97	0.94	0.96	0.98	0.97	+0.04	+14	987,000	945,110	0.40	7.22	8.24
1.63	271	亞洲證券國際	1.41	—	—	1.43	1.45	1.41	—		—		0.58	7.52	2.13
1.45	024	寶威國際	1.22	1.24	1.22	1.21	1.23	1.23	+0.01	+128	92,000	113,500	0.50	8.60	6.30
1.24	025	其士	1.04	1.06	1.04	1.05	1.06	1.06	+0.02	+63	756,000	793,460	0.43	7.83	8.02
3.60	116	周生生	3.125	3.15	3.10	3.10	3.125	3.10	−0.025	−73	24,000	75,400	1.27	13.50	7.42
0.60	367	莊士機構	0.445	0.455	0.445	0.45	0.455	0.455	+0.01	+48	175,746	79,606	0.19	3.69	5.25
1.70	441	寶隆洋行	1.38	1.37	1.37	1.36	1.40	1.37	−0.01	−78	30,000	41,100	0.56	10.44	4.38
19.00	439	Elders	17.90	17.60	17.40	17.00	17.40	17.40	−0.50	−25	35,300	617,270	7.12	—	—
	138	Gulf Arab									暫停買賣				
0.75	264	公和祥	0.48	—	—	—	0.50	0.48	—		—		0.20	52.75	—
9.80	013	和記黃埔	8.10	8.25	8.10	8.20	8.25	8.20	+0.10	+103	2,027,000	16,571,050	3.36	12.56	4.51
1.59	175	志正國際	1.20	1.20	1.20	—	1.20	1.20	—	—	4,000	4,800	0.49	7.42	9.08
14.10	015	怡和控股	12.50	12.50	12.40	12.40	12.50	12.40	−0.10	−73	385,104	4,774,408	5.07	8.42	[illegible]
10.20	208	怡和策略	8.20	8.25	8.15	8.20	8.25	8.20	—	—	123,593	1,017,294	3.36	[illegible]	[illegible]
9.30	209	怡和策略(優)	8.15	8.10	8.05	8.05	8.10	8.10	−0.05	−81	14,500	117,275	3.31	—	[illegible]
6.35	069	利豐	4.875	4.925	4.925	4.925	5.00	4.925	+0.05	+117	2,000	9,850	2.02	[illegible]	9.75
3.675	194	廖創興	2.80	2.875	2.85	2.85	2.875	2.875	+0.075	+36	[illegible]	[illegible]	1.18	[illegible]	[illegible]
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	MegaPacif									暫停買賣				
0.90	478	名力集團	0.56	0.56	0.55	0.55	0.56	0.56	—	—	390,000	[illegible]	0.23	—	—
	218	王集團													
1.34	438	太平協和	0.98	0.98	0.98	0.96	0.98	[illegible]	—	—	20,000	19,600	0.40	17.44	5.61
10.50	224	建生實業	8.40	8.15	8.10	8.15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	−23	11,000	89,600	3.33	7.83	3.07
2.20	249	森那美	1.99	2.025	1.98	1.99	2.00	[illegible]	[illegible]	+148	674,000	1,350,070	0.82	6.32	10.00
0.89	253	麗德投資	0.71	0.72	0.71	0.71	0.72	0.72	+0.01	+94	70,000	49,900	0.29	3.82	9.03
19.30	019	太古洋行A	17.10	17.20	16.90	16.90	17.00	[illegible]	[illegible]	−83	1,698,065	28,898,988	6.96	11.09	3.64
3.45	087	太古洋行B	2.975	3.00	2.95	2.975	3.00	[illegible]	+0.025	+125	439,800	1,315,488	1.23	9.78	4.13
0.644	286	衛利行	0.44	0.46	0.44	0.45	0.46	0.46	+0.02	+12	318,000	143,310	0.19	—	—
5.50	290	永安集團	4.625	4.65	[illegible]	4.625	4.65	4.65	+0.025	+145	62,172	289,074	1.90	16.42	1.29
3.95	020	隆豐國際	3.675	3.675	[illegible]	[illegible]	3.625	3.60	−0.075	−37	657,000	2,386,850	1.47	11.20	4.11
0.69	464	長江國際	0.53	0.54	[illegible]	[illegible]	0.54	0.54	+0.01	+66	115,000	61,350	0.22	4.79	9.24
1.35	375	長江貿易	1.17	1.17	1.16	[illegible]	[illegible]	1.16	−0.01	−70	137,680	160,304	0.47	7.39	10.34
3.10	100	仁孚	2.65	2.625	[illegible]	[illegible]	2.60	2.60	−0.05	−39	481,280	1,255,800	1.06	7.96	6.73
		[illegible]													
0.39	102	實力電子	0.295	0.30	[illegible]	0.295	0.30	0.30	+0.005	+80	2,002,000	587,260	0.12	—	—
2.00	043	卜蜂國際	1.77	1.78	1.77	1.76	1.77	1.77	—		716,000	1,272,280	0.72	12.16	3.67
1.40	481	中國印染	0.46	0.46	[illegible]	0.45	0.46	0.455	−0.005	−62	324,000	147,440	0.19	—	—
0.86	115	宏德石油	0.47	0.48	0.48	0.47	0.485	0.48	+0.01	+53	140,000	67,200	0.20	—	10.42
0.90	031	康力投資	0.74	0.75	[illegible]	[illegible]	0.76	0.75	+0.01	+97	89,400	66,966	0.31	—	—
3.325	122	鱷魚恤	1.98	2.10	2.025	2.075	2.10	2.10	+0.12	+7	303,000	623,225	0.86	11.28	6.55
2.50	487	冠恒鏡	0.73	0.71	[illegible]	0.70	0.71	0.71	−0.02	−26	977,000	689,340	0.29	—	—
3.00	295	萬順實業	2.30	—	—	2.20	2.35	2.30	—		—		0.94	18.68	2.17
0.99	033	依利安達	0.82	0.85	0.82	[illegible]	0.85	0.84	+0.02	+42	1,005,500	840,810	0.34	7.19	5.95
0.63	034	愛美高	0.435	0.445	0.435	0.445	0.45	0.445	+0.01	+45	2,314,000	1,025,700	0.18	2.73	4.49
3.00	131	遠東羊毛	1.58	1.59	1.54	1.54	1.57	1.54	−0.04	−30	101,000	158,940	0.63	4.52	—
1.93	420	福田集團	1.03	1.04	1.01	[illegible]	[illegible]	1.03	—	—	556,000	569,600	0.42	5.15	8.34
18.20	093	青洲英坭	16.80	16.80	16.70	16.50	16.80	16.70	−0.10	−82	82,610	1,382,444	6.83	18.46	2.88
0.65	136	通用電子	0.425	0.44	0.43	0.43	0.44	0.43	+0.005	+107	263,000	113,290	0.18	—	5.56
2.15	040	金山實業▲	1.68	1.71	1.68	1.70	1.72	1.71	+0.03	+74	90,000	153,100	0.70	7.34	5.85
13.00	044	港機工程	12.00	12.20	12.00	12.00	12.10	12.00	—	—	56,800	686,040	4.91	12.72	4.34
0.33	114	興利科技	0.162	0.164	0.16	0.161	[illegible]	[illegible]	—	—	2,300,000	373,700	0.07	13.39	—
14.00	146	香港地毯	11.80	11.70	11.60	11.60	11.70	11.60	−0.20	−42	5,000	58,200	4.75	8.02	8.19
	152	茂昌眼鏡									暫停買賣				
5.84	154	香港毛紡	4.85	4.95	4.90	4.925	4.95	[illegible]	—	—	18,000	88,425	2.03	5.11	6.47
4.225	172	香島印染	2.675	2.70	2.70	2.65	2.70	2.70	+0.025	[illegible]	14,000	37,800	1.10	6.97	9.26
8.45	179	德昌電機	6.95	6.95	6.95	6.95	6.95	6.95	—	—	52,000	361,400	2.84	12.45	2.88
1.25	180	開達實業	1.00	—	—	0.96	1.00	1.00	—	—	—		0.41	—	28.99
1.46	141	金城工商	1.32	—	—	1.30	—	1.32	—	—	—		0.54	10.58	6.05
1.15	499	建生電子	1.03	1.05	1.03	1.02	1.03	1.03	—	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2.425	186	隆輝集團	1.05	1.06	1.01	1.02	1.02	1.02	−0.03	−24	664,000	[illegible]	[illegible]	8.26	[illegible]
2.40	191	麗新國際	1.63	1.67	1.63	1.63	1.64	1.64	+0.01	+140	799,000	[illegible]	[illegible]		[illegible]
10.90	411	南順	9.35	9.40	9.30	9.35	9.40	9.40	+0.05	+146	35,000	327,800	3.85	19.87	2.66
	199	偉華實業									暫停買賣				
0.85	339	羅氏針織	0.60	0.61	0.60	0.60	0.61	0.61	+0.01	+81	570,000	343,340	0.25	4.96	10.64
3.85	366	陸氏實業	3.15	3.35	3.20	3.325	3.35	3.325	+0.175	+8	879,500	2,888,325	1.36	10.75	3.85
11.20	211	南豐紡織	9.75	9.85	9.70	9.85	9.90	9.85	+0.10	+117	118,000	1,154,850	4.03	6.53	8.12
23.80	212	南洋紗廠	15.20	—	—	15.30	15.40	15.30	+0.10		—		6.26	7.99	16.34
1.128	213	樂聲電子★	0.87	0.89	0.87	0.89	0.90	0.89	+0.02	+45	574,000	506,120	0.36	6.19	8.99
1.88	178	永新企業	1.61	1.61	1.61	1.61	1.62	1.61	—	—	25,000	40,250	0.66	5.96	9.31
0.79	075	彩星集團	0.56	0.56	0.55	0.55	0.56	0.56	—	—	70,000	39,000	0.23	—	—
0.179	076	寶船礦油	0.092	0.094	0.091	0.092	0.093	0.093	+0.001	+112	1,870,000	173,070	0.04	—	—
1.00	243	品質企業	0.70	0.71	0.69	0.70	0.71	0.70	—	—	554,000	388,600	0.29	4.90	11.21
3.30	229	利民實業	3.275	3.30	3.30	3.325	3.35	3.325	+0.05	+87	35,000	115,500	1.36	13.29	3.76
1.49	472	鴻運電子	1.31	1.33	1.31	1.31	1.32	1.32	+0.01	+131	3,077,000	4,059,240	0.54	7.03	4.04
1.085	234	玫瑰針織	0.57	0.56	0.53	0.53	0.56	0.53	−0.04	−11	40,000	21,740	0.22	7.96	5.02
9.10	236	生力啤酒	7.40	7.60	7.50	7.60	7.60	7.60	+0.20	+35	8,800	66,480	3.11	16.31	6.18
0.85	448	泰美電器	0.69	0.70	0.68	0.68	0.69	0.69	—	—	744,000	516,340	0.28	5.32	2.90
1.47	081	蜆殼電器▲	1.01	1.04	1.03	1.03	1.04	1.04	+0.03	+30	170,000	176,560	0.43	6.68	6.72
20.00	250	南海紗廠	14.60	14.60	14.50	14.60	14.60	14.60	—	—	13,500	196,150	5.97	5.60	60.00
1.175	485	升岡集團★	0.87	0.86	0.84	0.83	0.86	0.86	−0.01	−61	190,000	156,900	0.35	—	6.78
3.375	084	寶光實業	2.675	2.75	2.675	2.725	2.75	2.75	+0.075	+33	296,000	803,750	1.13	—	5.45
2.275	254	廣聯企業	1.68	1.70	1.70	1.68	1.72	1.70	+0.02	+106	6,000	10,200	0.70	2.93	7.05
0.87	500	訊科國際	0.66	0.68	0.65	0.67	0.68	0.67	+0.01	+88	1,982,000	1,330,440	0.27	10.84	4.46
1.70	094	東茗工業	1.08	1.10	1.05	1.08	1.09	1.08	—	—	618,000	665,620	0.44	6.36	7.41
5.60	458	聯亞集團	3.30	3.30	3.30	3.30	3.35	3.30	—	—	32,000	105,600	1.35	82.09	1.51
8.40	272	協興針織	7.30	—	—	7.10	—	7.30	—		—		2.99	4.19	21.92
7.60	273	怡南實業	6.65	6.65	6.65	6.70	6.85	6.70	+0.05	+132	6,000	39,900	2.74	5.45	17.16
	275	裕泰針織													
1.08	419	友利電訊	0.62	—	—	0.61	—	0.62	—		—		0.25	—	3.23
5.80	333	偉易達	4.675	4.70	4.625	4.70	4.80	4.70	+0.025	+146	219,920	1,025,019	1.92	7.30	5.32
0.97	413	豐盛國際	0.62	0.64	0.60	0.63	0.64	0.64	+0.02	+28	222,000	137,500	0.26	7.07	12.50
10.60	098	南聯實業	8.95	9.00	8.95	8.95	9.00	9.00	+0.05	+143	128,000	1,151,500	3.68	5.79	8.89
1.75	099	王氏工業	1.42	1.44	1.42	1.43	1.44	1.44	+0.02	+94	463,250	662,693	0.69	6.03	8.02
5.75	294	長江製衣	2.65	2.675	2.625	2.65	2.675	2.675	+0.025	+121	164,000	436,450	1.09	5.64	11.59
0.55	298	遠生實業	0.25	0.255	0.25	0.255	0.26	0.255	+0.005	+57	190,000	47,950	0.10	—	1.96
		[illegible]													
9.00	293	國泰航空	8.05	8.05	8.00	8.00	8.05	8.00	−0.05	−80	2,113,000	16,928,000	3.27	10.77	3.68
1.50	338	中華造船(優)	1.33	1.30	1.30	1.28	1.32	1.30	−0.03	−35	30,000	39,000	0.53	—	9.22
1.53	029	中華造船	1.27	1.25	1.24	1.24	1.26	1.24	−0.03	−32	226,000	281,880	0.51	12.78	3.23
3.35	119	新海康	2.80	—	—	—	2.90	2.80	—		—		1.15	4.87	8.93
18.70	117	萬邦航業	18.30	18.20	17.90	17.90	18.00	18.00	−0.30	−46	171,620	3,074,974	7.37	14.06	1.83
	207	明仁企業													
6.10	217	海南發展	4.975	4.90	4.90	4.90	4.975	4.975	—	—	4,000	19,600	2.04	1.72	8.44
4.825	332	東方海外	3.30	3.20	3.20	3.10	3.20	3.20	−0.10	−21	10,000	32,000	1.31	—	—
	282	百樂門發展									暫停買賣				
7.65	237	安全貨倉	6.65	6.65	6.65	6.65	6.75	6.65	—	—	16,000	106,400	2.72	16.02	6.02
3.95	242	信德企業	3.125	3.20	3.15	3.15	3.175	3.175	+0.05	+84	124,000	393,650	1.30	8.24	7.24
	276	宇宙投資									暫停買賣				
8.40	095	豪光航業	5.10	5.00	4.90	4.90	5.00	4.90	−0.20	−18	20,000	99,500	2.01	—	—
	284	萬寶航運									暫停買賣				
		酒店.飲食													
3.45	105	凱悅酒店	2.875	2.875	2.85	2.85	2.875	2.875	—	—	92,000	263,000	1.18	18.04	2.26
1.88	341	大家樂▲	1.25	1.25	1.20	1.20	1.23	1.23	−0.02	−49	1,546,000	1,902,660	0.50	11.22	6.74
1.47	037	遠東酒店	1.00	1.04	0.99	1.03	1.05	1.04	+0.04	+17	311,200	317,440	0.43	23.96	2.39
8.60	039	富麗華	7.80	7.75	7.70	7.70	7.75	7.70	−0.10	−57	204,000	1,570,900	3.15	11.25	6.49
10.40	051	海港企業	9.30	9.60	9.40	9.40	9.50	9.50	+0.20	+52	4,000	37,600	3.89	11.27	6.99
6.50	045	大酒店	4.40	4.50	4.425	4.475	4.50	4.475	+0.075	+79	549,000	2,441,000	1.83	18.33	2.90
	161	鴻福實業													
5.00	422	文華東方	4.35	4.30	4.225	4.225	4.25	4.25	−0.10	−33	971,200	4,108,580	1.74	10.86	3.30
6.95	071	美麗華	5.55	5.65	5.55	5.60	5.70	5.65	+0.10	+73	8,000	44,600	2.31	28.94	4.07
7.45	064	新世界酒店	6.65	6.55	6.55	6.50	6.60	6.55	−0.10	−54	29,000	189,700	2.68	16.17	3.96

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
8.20	223	百樂酒店	6.80	—	—	6.60	6.95	6.80	—		—		2.78	25.54	2.35
3.75	078	富豪酒店	1.83	1.85	1.83	1.83	1.85	1.84	+0.01	+144	708,294	1,303,937	0.75	9.31	5.61
1.61	235	紅寶石	1.22	—	—	1.30	1.28	1.22	—		—		0.50	37.20	1.23
		公用事業													
50.50	360	大東電報	47.00	46.50	46.25	46.25	46.50	46.25	−0.75	−50	30,000	1,387,550	18.93	—	—
19.70	002	中華電力	15.60	15.50	15.20	15.10	15.30	15.20	−0.40	−29	570,778	8,820,672	6.22	9.73	4.44
25.40	026	中華巴士	20.00	20.40	20.00	20.30	20.50	20.40	+0.40	+57	9,600	194,240	8.35	20.19	3.72
16.50	032	海底隧道	15.00	15.00	15.00	14.90	15.00	15.00	—	—	13,000	195,000	6.14	10.73	8.90
18.70	003	中華煤氣	15.00	15.20	15.00	15.10	15.20	15.10	+0.10	+136	805,200	12,135,920	6.18	21.38	2.45
8.35	006	港燈集團	7.00	7.10	7.00	7.00	7.05	7.05	+0.05	+134	1,162,050	8,178,001	2.88	8.94	7.24
6.783	008	香港電訊	5.15	5.20	5.10	5.10	5.15	5.15	—	—	733,520	3,783,774	2.11	19.04	3.37
10.20	062	九龍巴士	8.80	9.00	8.60	8.80	8.90	8.90	+0.10	+110	15,400	136,040	3.64	15.30	4.49
7.95	050	油蔴地小輪	5.75	5.85	5.60	5.80	5.85	5.85	+0.10	+76	56,000	325,150	2.39	11.45	3.76
		百貨.傳播.[illegible]													
2.40	036	亞洲電視	1.62	1.66	1.63	1.64	1.64	1.64	+0.02	+103	206,000	339,640	0.67	8.00	9.14
1.48	378	城市資源	1.15	1.16	1.15	1.15	1.19	1.16	+0.01	+124	26,000	30,060	0.47	—	—
5.65	353	牛奶國際	4.90	4.90	4.85	4.85	4.875	4.85	−0.05	−65	1,587,923	7,728,634	1.98	14.45	3.50
7.75	113	迪生創建	5.85	6.05	5.90	6.00	6.05	6.05	+0.20	+23	998,000	5,977,300	2.48	11.27	3.44
1.47	147	新系機構	1.33	1.35	1.29	1.29	1.30	1.30	−0.03	−35	10,060,000	13,064,000	0.53	9.72	4.92
15.50	009	香港電視	12.80	12.70	12.70	12.60	12.70	12.70	−0.10	−75	847,000	10,676,900	5.20	13.08	9.69
	168	怡榮太平洋									暫停買賣				
1.20	343	玉郎機構	0.69	0.69	0.68	0.69	0.70	0.69	—	—	1,424,000	981,600	0.28	3.53	1.45
2.025	280	景福集團	1.56	1.54	1.53	1.53	1.54	1.54	−0.02	−57	80,000	122,740	0.63	6.82	5.64
17.60	066	連卡佛A	16.00	16.20	16.20	16.30	16.20	16.30	+0.30	+67	2,000	32,400	6.67	12.66	4.29
1.75	192	連卡佛B	1.58	1.58	1.56	1.56	1.58	1.58	—	—	180,000	284,200	0.65	12.27	4.43
	067	立興									暫停買賣				
1.51	018	東方報業	1.28	1.30	1.28	1.28	1.29	1.28	—	—	288,000	371,180	0.52	10.36	6.24
4.675	080	邵氏公司	3.70	3.775	3.70	3.75	3.775	3.75	+0.05	+97	667,000	2,489,650	1.53	12.88	5.19
5.16	241	瑞興百貨	4.75	4.85	4.75	4.775	4.80	4.80	+0.05	+115	207,500	995,825	1.96	10.61	7.17
38.25	244	先施	30.25	—	—	29.70	30.00	30.00	−0.25		—		12.28	13.79	5.00
3.35	233	星島集團	2.30	2.375	2.275	2.35	2.375	2.35	+0.05	+49	112,400	261,840	0.96	8.81	6.38
0.937	417	謙瑞麟	0.58	0.59	0.57	0.58	0.59	0.58	—	—	2,333,800	1,358,626	0.24	3.74	15.90
1.27	279	東方紅	1.04	1.10	1.04	1.07	1.09	1.08	+0.04	+18	444,000	476,100	0.44	8.35	5.55
4.10	289	永安公司	3.70	3.75	3.70	3.725	3.75	3.725	+0.025	+135	112,000	415,275	1.52	12.13	6.44
2.50	187	裕華國貨一千	2.25	—	—	—	2.35	2.25	—		—		0.92	—	—
	188	裕華國貨二千													
		建築.地產													
1.32	373	聯合海外	0.98	0.98	0.95	0.96	0.97	0.96	−0.02	−37	846,000	816,860	0.39	5.91	3.12
3.95	056	聯合地產	2.95	3.025	2.95	3.00	3.025	3.025	+0.075	+40	464,400	1,388,090	1.24	9.44	1.89
3.15	101	淘大置業	2.65	2.75	2.625	2.70	2.725	2.725	+0.075	+32	494,480	1,325,824	1.12	10.26	6.97
	022	亞細安									暫停買賣				
1.57	268	奔達國際	1.31	1.32	1.29	1.29	1.30	1.30	−0.01	−76	962,000	1,257,620	0.53	1.50	4.61
0.65	108	建懋國際	0.45	—	—	0.43	—	0.45	—		—		0.18	—	—
	206	國泰城市									暫停買賣				
1.87	365	世紀城市	1.37	1.39	1.35	1.37	1.38	1.37	—	—	502,000	689,740	0.56	7.66	8.39
8.30	001	長江實業	6.95	7.10	6.95	7.00	7.05	7.05	+0.10	+93	2,464,000	17,302,750	2.88	9.11	3.40
	112	至祥置業													
0.44	130	中華娛樂	0.30	0.315	0.30	0.31	0.315	0.31	+0.01	+26	2,526,000	768,690	0.13	—	9.10
0.84	127	華人置業	0.55	0.56	0.54	0.55	0.56	0.56	+0.01	+72	3,478,000	1,927,780	0.23	—	5.34
0.913	571	[illegible]	0.625	0.65	0.58	0.60	0.55	0.60	−0.025	−17	16,000	9,840	0.25	18.02	6.07
	120	[illegible]地產													
4.55	125	[illegible]	3.45	—	—	—	3.45	3.45	—		—		1.41	—	—
1.20	[illegible]	[illegible]	1.03	—	—	—	1.05	1.03	—		—		0.42	85.12	—
2.75	[illegible]	[illegible]	1.66	1.66	1.66	1.66	1.66	1.66	—	—	10,000	16,600	0.68	7.30	7.03
0.99	[illegible]	[illegible]	0.68	0.71	0.67	0.70	0.71	0.71	+0.03	+13	2,066,000	1,419,940	0.29	27.31	2.80
	132	第一城市									暫停買賣				
2.15	135	F S CHINA	1.44	—	—	1.42	1.44	1.44	—		—		0.59	3.47	9.67
	124	景福國際									暫停買賣				
1.78	140	金山地產	1.53	1.55	1.55	1.55	1.58	1.55	+0.02	+100	10,000	15,500	0.63	11.33	0.96
	361	多盈利													
3.075	041	鷹君	2.525	2.60	2.525	2.575	2.60	2.575	+0.05	+60	1,092,686	2,812,707	1.05	10.34	3.30
3.55	270	明海投資	2.975	[illegible]	2.95	3.00	3.075	3.075	+0.10	+25	94,000	286,500	1.26	33.46	1.63
6.00	010	恒隆	4.775	4.825	4.75	4.775	4.80	4.775	—	—	687,000	3,284,600	1.95	8.21	5.66
5.50	052	夏利文	5.05	5.05	5.05	5.05	[illegible]	5.05	—	—	8,000	40,400	2.07	8.57	6.14
2.80	568	恒基發展	1.86	1.86	1.82	[illegible]	[illegible]	1.83	−0.03	−48	710,000	1,302,300	0.75	8.33	11.16
6.20	012	恒基兆業	4.50	4.625	4.50	[illegible]	[illegible]	4.625	+0.125	+34	866,000	3,978,475	1.89	10.19	4.54
6.85	157	協成行	6.00	—	—	5.90	[illegible]	6.00	—		—		2.46	13.54	4.00
9.00	007	置地	7.95	8.00	7.90	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—	—	1,361,273	10,815,708	3.25	17.77	4.28
0.60	149	港澳發展	0.41	0.415	0.405	0.405	0.41	0.41	—	—	1,600,000	659,190	0.17	13.76	3.24
5.65	049	置業信託A	4.90	5.00	4.925	5.00	5.10	5.00	+0.10	+55	99,442	494,872	2.05	6.96	5.76
1.08	153	置業信託B	1.00	—	—	—	1.02	1.00	—		—		0.41	6.96	5.76
2.525	480	香港興業	1.93	1.91	1.85	1.84	1.88	1.88	−0.05	−28	283,200	535,768	0.77	—	—
1.27	159	河聯投資	0.84	0.84	0.84	0.80	0.84	0.84	—	—	262,000	220,080	0.34	7.34	13.32
0.014	589	河聯投資股權	0.021	—	—	—	0.023	0.021	—				0.01	—	—
1.31	160	漢國置業	0.98	0.99	0.97	0.97	0.98	0.97	−0.01	−65	410,000	404,200	0.40	5.87	6.70
4.25	054	合和實業	3.175	3.425	3.175	3.35	3.375	3.35	+0.175	+10	4,200,400	13,960,020	1.37	10.81	5.97
	352	合和實業(優)													
3.65	055	新昌集團	3.075	3.10	3.05	3.075	3.10	3.10	+0.025	+129	422,100	1,301,540	1.27	4.84	7.74
1.45	164	惠泰置業	1.19	1.21	1.17	1.17	[illegible]	1.20	+0.01	+125	1,272,000	1,509,280	0.49	14.42	2.77
1.16	014	希慎興業	0.95	0.96	0.94	0.95	0.96	0.96	+0.01	+115	2,310,000	2,195,100	0.39	15.89	6.25
2.091	165	明輝發展	1.44	1.43	1.40	1.39	1.42	1.42	−0.02	−55	108,000	153,480	0.58	18.23	2.75
4.35	171	國際實業	3.15	3.10	3.10	3.10	[illegible]	3.10	−0.05	−51	6,000	18,600	1.27	6.08	3.87
1.40	173	嘉華石業	1.00	1.01	0.99	1.01	1.02	1.01	+0.01	+119	324,000	324,330	0.41	12.52	5.94
	181	啟明													
	182	駿利企業													
1.53	184	激成投資	1.23	1.25	1.25	[illegible]	1.25	1.25	+0.02	+82	50,000	62,500	0.51	2.55	6.40
0.44	185	建煌新記	0.30	0.34	0.30	[illegible]	0.34	0.325	+0.025	+3	50,000	16,290	0.13	—	—
1.24	134	基利建新	1.17	—	—	—	[illegible]	1.17	—		—		0.48	10.11	2.56
5.05	190	熊谷組	3.95	3.975	3.925	3.95	3.975	3.975	+0.025	+138	160,000	692,625	1.63	11.13	10.56
550.00	189	廣生行▲	474.00	466.00	466.00	466.00	[illegible]	466.00	−8.00	−43	30	13,980	190.69	11.84	6.33
0.95	063	LETPacific	0.67	0.67	0.67	0.67	0.71	0.67	—	—	30,000	20,100	0.27	69.79	0.30
1.30	488	麗新發展	0.94	0.97	0.94	0.96	0.97	0.96	+0.02	+53	610,000	582,340	0.39	—	3.11
0.92	484	麗新發展(優)	0.78	0.79	[illegible]	[illegible]	0.82	0.79	+0.01	+102	35,000	27,450	0.32	—	12.14
2.50	068	利興發展	2.15	2.175	2.15	2.15	2.175	2.15	—	—	151,000	326,150	0.88	12.69	5.42
	195	樂古置業A													
	196	樂古置業B													
	198	大富地產									暫停買賣				
0.68	201	華大地產	0.26	0.265	0.26	0.26	0.265	0.265	+0.005	+63	264,000	69,680	0.11	19.34	—
0.443	202	萬年置業	0.25	0.27	0.27	0.265	0.28	0.27	+0.02	+5	30,000	8,100	0.11	15.25	3.48
39.50	158	萬邦投資	33.00	33.00	32.00	32.00	32.75	32.00	−1.00	−21	2,500	82,000	13.09	13.36	12.19
0.78	[illegible]	新時代	0.64	0.63	0.61	0.62	0.63	0.63	−0.01	−52	1,964,000	1,236,940	0.26	32.64	—
6.35	[illegible]	新[illegible]	5.40	5.50	5.45	5.45	5.50	5.50	+0.10	+69	271,000	1,484,300	2.25	16.69	3.26
12.40	017	新世界發展	10.20	10.50	10.20	10.30	10.40	10.40	+0.20	+61	678,588	7,037,062	4.26	13.33	4.04
[illegible]	219	鴻昌國際	0.55	0.55	0.54	0.54	0.55	0.54	−0.01	−40	278,000	152,420	0.22	1.28	—
3.60	220	晉利地產	2.675	—	—	—	2.60	2.65	−0.025		—		1.08	11.18	—
3.05	073	百利保	2.125	2.15	2.15	2.125	2.175	2.15	+0.025	+107	307,324	660,598	0.88	8.08	6.70
3.10	163	Papisco	2.80	2.85	2.80	2.85	2.90	2.85	+0.05	+74	268,000	754,400	1.17	—	—
3.95	074	保華建築	2.925	3.00	2.925	2.975	3.00	2.975	+0.05	+78	1,352,037	4,018,211	1.22	—	0.67
2.15	225	博富臨	1.70	1.72	1.72	1.71	1.74	1.72	+0.02	+107	10,000	17,200	0.70	9.24	4.65
7.25	077	聯邦地產A二千	7.15	—	—	6.90	7.10	7.15	—		—		2.93	—	—
7.55	232	聯邦地產A五千	6.95	7.10	7.05	7.05	7.15	7.10	+0.15	+51	110,000	779,500	2.91	9.51	7.46
1.45	228	聯邦地產B	1.35	1.37	1.37	1.37	1.40	1.37	+0.02	+90	10,000	13,700	0.56	9.19	7.73
6.40	369	彩虹發展	5.00	—	—	5.00	5.05	5.00	—		—		2.05	—	—
	231	富利國際									暫停買賣				
1.67	281	川河集團	0.67	0.68	0.68	0.67	0.67	0.67	—	—	20,000	13,600	0.27	41.36	6.21
3.70	261	爪哇企業	2.70	2.75	2.70	2.65	2.75	2.75	+0.05	+69	80,000	216,500	1.13	4.00	2.91
	238	森滿合									暫停買賣				
1.86	065	泰立集團	1.70	1.70	1.70	1.68	1.70	1.70	—	—	300,000	510,000	0.70	—	—
1.97	252	華信地產	1.64	1.68	1.60	1.66	1.68	1.68	+0.04	+42	78,000	130,220	0.69	8.80	9.52
4.15	240	海裕實業	3.40	3.40	3.35	3.375	3.375	3.375	−0.025	−77	1,048,000	3,573,400	1.38	11.59	4.74
12.50	016	新鴻基地產	9.75	10.00	9.70	9.95	10.00	10.00	+0.25	+38	1,325,151	13,105,084	4.09	9.05	4.56
1.57	082	瑞安	1.34	1.34	1.23	1.24	1.25	1.25	−0.09	−13	1,664,000	2,089,220	0.51	—	—
1.74	412	順豪地產	1.33	1.38	1.32	1.38	1.40	1.38	+0.05	+20	66,000	88,760	0.56	2.93	2.86
1.07	263	順豪物業	0.94	0.93	0.93	0.93	0.95	0.94	—	—	6,000	5,580	0.38	9.48	1.05
0.99	245	星港地產	0.60	0.51	0.50	0.48	0.50	0.50	−0.10	−2	20,000	10,100	0.20	5.95	—
0.63	083	信和置業	0.50	0.51	0.495	0.50	0.51	0.51	+0.01	+57	6,020,000	2,998,330	0.21	7.08	3.51
0.57	247	信和地產	0.445	0.45	0.44	0.44	0.445	0.445	—	—	4,235,000	1,881,835	0.18	7.26	3.19
	256	兆景祥									暫停買賣				
7.80	085	大新	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10	—	—	2,000	14,200	2.91	14.42	5.63
4.00	257	新安置業	3.95	4.00	3.975	3.975	4.00	3.975	+0.025	+138	80,000	318,800	1.63	12.90	12.58
	259	宋加喇									暫停買賣				
4.35	088	大昌地產	3.40	3.475	3.40	3.45	3.50	3.45	+0.05	+91	396,250	1,366,863	1.41	5.16	7.83
3.325	089	大生地產	2.475	2.525	2.475	2.50	2.55	2.525	+0.05	+56	347,000	871,175	1.03	25.79	2.77
3.375	090	泰盛集團	2.575	2.65	2.575	2.625	2.65	2.625	+0.05	+62	263,250	689,425	1.07	12.28	6.85
1.18	091	德發建築	0.75	0.76	0.72	0.76	0.79	0.76	+0.01	+99	108,000	80,760	0.31	10.17	—
2.326	277	太興置業	2.20	2.15	2.15	2.15	2.20	2.15	−0.05	−34	10,000	21,500	0.88	33.65	1.86
1.10	028	天安中國	0.92	0.94	0.93	0.92	0.94	0.93	+0.01	+112	629,000	588,930	0.38	29.15	1.58
	266	天倫地產													
	092	大寶地產									暫停買賣				
	269	大寶優先股									暫停買賣				
0.81	267	泰富發展	0.73	0.71	0.70	0.69	0.70	0.70	−0.03	−16	43,400	30,342	0.29	3.16	14.29
1.27	278	華廈置業	1.00	1.02	1.00	1.00	1.01	1.00	—	—	180,000	181,000	0.41	5.69	—
	137	華美置業									暫停買賣				
	283	偉益置業													
8.65	004	九龍倉	7.70	7.75	7.65	7.65	7.70	7.65	−0.05	−79	1,278,060	9,810,234	3.13	13.01	4.71
1.35	287	永發置業	1.16	—	—	—	1.20	1.16	—		—		0.47	5.94	5.52
0.36	288	永鴻基	0.225	0.22	0.219	0.218	0.22	0.219	−0.006	−27	290,000	63,740	0.09	30.42	—
	291	永達利													
1.50	260	聯煌太平洋	1.01	1.03	1.01	1.01	1.02	1.01	—	—	170,500	174,170	0.41	3.49	7.92
2.525	193	慶屋國際	1.90	1.89	1.86	1.86	1.89	1.89	−0.01	−84	30,000	56,100	0.77	16.62	2.12
2.00	296	裕興建築	1.96	—	—	1.66	1.70	1.96	—		—		0.80	55.52	—
		其他													
24.30	342	FAI	27.90	—	—	—	28.30	27.90	—		—		11.42	—	—
	162	虎豹													
13.40	170	工業投資	10.70	11.00	10.70	10.90	10.90	10.90	+0.20	+68	54,971	594,378	4.46	9.77	1.65
0.88	200	新濠國際	0.58	0.60	0.57	0.58	0.61	0.59	+0.01	+77	80,000	46,900	0.24	842.86	—
	255	TDMBerhad													

華僑日報

國際投資

購買創新高價股票

投資常識淺釋投資

每一個股票的投資者，心目中都會有自認爲是理想的選擇方法。雖然這些所謂方法可靠程度值得研究，但起碼可以增強他們的信心，或多或少消除那種患得患失的茫然。

創新高價股票是什麼？在眾多的投資方法中，有一種是專門選擇[illegible]

這選股的方法成績如何？根據THE SOPHISTICATED INVESTOR[illegible]作者巴頓·奇連[illegible]統計，[illegible]（兆言）

藏富於民的世界投資

目前是投機與消費性投資樂觀時候，卻也是基本生產投資比較悲觀的日子。

國際投資形勢分析

現在是世界投資天地最樂觀的時刻，卻也是比較悲觀的日子。

我們應用「藏富於民」的字眼來形容現今世界投資天地的特徵，這個形容的字眼無形中說明了世界投資天地的缺乏平衡和缺乏穩定。大體可以這樣的批評，那就是目前世界的投資活動是一面倒而厚此薄彼的。由於藏富於民，就發生國家（政府）貧窮的事實，結果就導致國家經費不足與社會建設停頓不前，科學發展不振，工業投資也就缺乏動力了。但是也正因爲是藏富於民，民間財富卻有可觀，很自然地就被利用爲不斷製造本身與社會的民間性財富與消費的籌碼，這正是最近十年二十年來財富大量流入商業與消費途徑的巨大激發。一方面，就是經由證券（股票、債券）、貴金屬、貨幣、商品期貨等等投資與投機活動、房地產，以代替了工農業，以至科學、醫術等等基本投資建設的對象，而成爲了財富運用動向的主流，值得注意的卻是這種一面倒的投資投機風氣卻也刺激了社會的消費心理。大家拚命花費（飲食、衣著、化粧、交通工具、房屋、旅遊），以至互相誇耀豪華的嶄新消費途徑（風氣表面上也是社會正當繁榮的產品。但是，這種過份集中與一面倒的花費逐漸改變了社會的美德，損害了敬業樂羣的美德，大家過份追求財富的創造與控制，自然發生了更多投機活動的環境，進而損害了社會的基本建設。

近年來以工業爲主的基本生產建設（再生產設備革新），如此落後的現象，已經形成了「空檔」，嚴重形勢了。可以作這樣的批判，這也正是香港工業競爭條件日益落後，與工人出現結構性日益缺乏的生產建設的「空檔」，就是社會消費風氣的激發，與財富運用過份集中於非生產途徑的金融與旅遊業等，對象可能是未來社會經濟建設前景的最大危機。改變與平衡自然是刻不容緩了。

但是，話又得說回來，目前正因爲財富經已儘量集中於房地產及金融證券類投資與投機，這類投放對象必然繼續被連鎖地「寵愛」下去。股價無止境的波動，貨幣與貴金屬投機的運銷活動，房地產與旅遊將必使到機會的不斷創造，社會出現更大的表面繁榮。

事實上，這類非生產性的投資與奢侈消費也就持續繁榮於一個超乎想象的時間。以此而言，目前就是投資天地最樂觀而表面繁榮的時刻，但卻種下了生產投資的「空檔」與損害，自然也將是基本投資的比較悲觀的日子了。（李剛）

還未激發全球駭浪

歐洲各國的普遍加息

銀根與利率

八月最後一週間，歐洲各國出現了普遍性的加息。由於那是一再加性質，一時風起雲湧，大有成爲全球性的利率熱戰的狂飈。但是，加息因爲並未得到美國、日本、瑞士及台灣這四大經濟強國的參與，迄今看來並未出現進一步連鎖惡果，也未達到激發全球性的浪。

這次加息源於兩個月前的英鎊弱化，攻其根源主要是英國內部消費過熱所形成的通脹壓力，鐵娘子急不及待地採取了收緊銀根造加息價的行動，劍及履及，加上鎊值欲穩無功，就不得不使到息價不如火箭升空了。八月廿日英國把基本利率由十一厘升至十二厘，就是最近的第八次加息，其加幅由半厘增爲一厘，可是功力的強大而有不能收效暫不能休之故。此英鎊一再再加息同時，西德馬克固然類似的理由也刻意鋼壓金融鈔勢，而其再次加息具有打擊投機的作用。在英德領導之下，追隨加息的已有法、比、意、加、奧、荷等多國，蔚成風氣，大有掀起全球風浪之勢。

但是，一週過去了，作爲現今美日瑞士及台灣的四大經濟強國無動於衷，這表示客觀環境並不迫切。除了日本瑞士環境特殊外，亦與美國早已加息在前，而其通脹威脅不如傳誦之大也有關係。只要今後一兩個月貿素物價並不惡化，美國進一步大幅加息還可避免，全球性的利率駭浪也不會激發了。（白雅）

海外地產投資動態

加拿大地產以多倫多最旺

景氣良好移民增加有支持

加拿大近年成爲本港資金外流的主要目的地，除移民有需要購買住宅，本港投資人士亦因經濟前景明朗，樂於吸納當地房產。

加國住宅價格過去三年內，估計上升百分五十至六十。基於需求問題，樓價仍會持續攀升。會有人批評港人瘋狂入市，造成當地樓價上升。八月中旬溫哥華一位發展商在香港預售一批溫哥華市中心商住樓宇六十多個單位，在四小時內全部售完。溫哥華傳媒對這項消息十分重視，中英文電台及電視台均以此作爲頭條新聞。

事實上，加國八二至八五年期間，地產業曾出現不景氣，當時利率高達兩位數字，按揭利率高企，直接加重置業負擔，發展商被迫暫停推出新樓盤。八四年後，情況逐漸穩定。其後利率回軟，投資者重新入市，形成強大購買力，樓價逐步攀升。幾年前樓價狂跌，現時上升有支持力。此外，加國新盤樓宇供應減少亦直接刺激樓價上升。多倫多地產商會提供資料，八七年七月新樓盤供應有五零七五個單位，八八年七月則有四二五六個單位，顯示供應量一年內減少百分十六。

外國移民增加，亦刺激樓宇需求，本港移民加國人數不斷上升，以定居多倫多爲例，過去兩年超過十萬人。

自去年七月至今，加國每個二手住宅單位平均上升約百分廿一點八。樓價上升並非全由炒買活動引致，現時加國經濟前景較諸本港明朗，外來資金不斷增加，刺激工商業發展，製造更多就業機會。因此，加國地產仍然受到本港投資人士吸納。此外，本港外匯人士一致看好加元，其中包括渣打銀行司庫葛根祥及匯豐銀行總財務經理包富樂。加元兌港元於較早前最高曾報六點五港元，現時加元進入調整期，略微回落，但長期走勢仍被看好，因此投資加國地產，除可賺取樓價上升盈利外，亦可享受匯價上差額。

現時提供給港人購買的地產，主要集中於多倫多、滿地可及溫哥華。多倫多現爲加國經濟中心，集財經及製造業於一身，因此投資於多倫多較其它城市爲優勝。近年加國政府亦有意把溫哥華轉變爲[illegible]經中心，但與多倫多有[illegible]（李博士）

國際公司動態

綜合美國·加拿大·日本大企業最新報導

△美國運通公司傳會出售百分六十二的喜來登赫頓公司股票。在證券經紀公司發出買入介紹後，運通股價報起，證券經紀會相信運通出售比率將降至百分之五十。

△商業信用集團公司初步協議，擬錦併華商企業蔡至勇擁有的普萊姆公司PRIMEREA。交易已定案，只待兩家公司董事會最後同意。交易計劃約達十七億元。上週五華爾街紐約股市已受刺激而上升。普萊姆升一點三七五元，而爲三〇點一二五元。同日商業信用集團微價二五點五元。傳說交易條件是每股PRIMERICA可得一股商業信用公司，並加現金七元。

△美國氰化AMERICAN CYANAMID在大量交投中鋭升，這是靄華濃化粧品公司有收購興趣所致。在長時間收購傳說中，八月廿九日升一點七五元而見四七點半。

△勝家衣廠公司收到兩個國防部合約，共值二億零五百萬元。

△希爾頓酒店出售紐約酒店，已使股價上升。希爾頓去週出售第五街酒店達到每個房間五十萬美元的紀錄。成交每個房間較今年巴刺沙酒店的四十萬元爲高。這表示紐約酒店物業價格，更趨提高。

△露華濃集團公司計劃以每股八十元買盤，購買紙品廠商堪巴利克拉公司的股票。

△加拿大杜化高DOFASCO公司，已經收購三百七十二萬股亞哥馬鋼鐵公司已發行的優先股。（張一飛）

△日本豐田汽車公司宣佈，擬與歐洲車廠合作生產汽車，以代替獨力投資。合作伙伴是西德福士車廠。

△佳士拿公司吉普車部門稱，該公司吉普車商標將爲一系列消費品提供應用它們商標的權利。

△西方石油公司（OCCIDENTAL PETROLEUM CORP）宣稱計劃在今年末季恢復在北海兩個油井之生產。

△環境科技公司指出該公司接獲六宗有關爲超級電腦提供冷凍空調合約訂單，價值爲一千一百萬美元，該等合約系統將於今年第三及第四季陸續安裝。

△德士古石油爲官司和解向能源部繳交十二億五千萬美元。（明華）

美股分析

金融證券市場後，進入第四季度以變化，可能會有較大以美國市場的「老大哥」地位又將漸趨明朗。

筆者預計，隨着美元逐步轉強，在美國大選以後，不論誰人入主白宮，美股都可能進一步轉勢向好，影響所及，全球各大證券市場又可相繼重見蓬勃，而貴金屬市場則仍將相形見拙。

這種，有兩個值得討論的問題：一、美元若續逞強，對美國的出口貿易造成壓抑，美股有可能向好嗎？二、若民主黨人當選美國總統，美股難道還有好景？對於這類富爭論性問題，誰是誰非，需至年底方可見端倪，在此略呈後見，僅供參考，而筆者比較側重從投機角度觀察。

美國大選以後股市料趨硬朗

隨着日圓、韓圓、台幣轉強，投機風已將日股、韓股、台股逐步炒高，甚至高至令人難於置信，這是最新實例，若美元逐步轉強，僅投機力量亦足於炒高美股。事實上，一英鎊兌一點七美元，一美元兌一點九西德馬克，一美元兌一三五日圓，對美國出口貿易甚至稍高，之共識。最近部份美國朝野已更見普遍未必產生較大壓力，這方面

美股業內人士尚存「二怕」：一怕去年十月股市風暴重臨；二怕民主黨人入主白宮。季度應更敏感；進入第四從投機角度看，「一壞息」已在市場作出充份反應市。有此「二怕」者已逐步離市，還在市場活動者，其孖展成數均已減至安全水平。所以今年以來成交額常徘徊於低水平；至去年十月股市風暴迄今，在十個月內，杜瓊斯工業平均指數最低曾見一七六六點七四（去年十二月四日），最高曾見二一五八點六一八（今年七月五日），高低波幅不足四百點，而大多數月份波幅僅三數十點，表明許多人已識小慎微。因此，美國大選進入白熱化階段後，即使美股還會有反覆，但相信跌幅已不會大，而且拋風不會長。

八年前，共和黨入主白宮之際，市場曾有一種論調：共和黨好戰，新總統若屬共和黨人，美股就不會好。事實正好相反，列根當選，連任總統已近八年；美股長時間表現強勁（去年十月風暴另當別論）。看今年十一月民主黨人當選總統，筆者相信他們必將致力穩定金融證券市場，甚至運用影響力將股市掀起新高潮，這樣更有利於執政。貴金屬市場，雖亦可預見有若干升浪，但總不及股市興旺（賀萌強）

美林證券專家指出四週間匯市反覆

美元升日圓報低

加元在八角關上徘徊

美林證券（亞太區）公司分析家認爲，[illegible]匯市場在未來四個星期內仍[illegible]再升一個回合，他覺得美元還會[illegible]，日圓則會創年內新低，工業七強會議很可能要求美元穩定在現水平，他說：「事實上，我認爲上週工業七強的行動是支持馬克多於美元。」

他預測未來四個星期主要外幣兌美元的走勢如下：

馬克由〇·五三四〇至最少〇·五四五〇；最高可到〇·五五八〇。

瑞士法郎由〇·六三五到〇·六六五〇；

英鎊由一·六六到一·七六；

日圓由〇·七四〇〇到〇·七六〇〇；

加元則繼續在低位八十至八十五仙之間徘徊。（十二月期）可跌到〇·七九六〇。（原始）

日股漫談

歐洲掀起加息潮 日股備受壓迫

[illegible]美元抗衡，日圓升勢凌厲，[illegible]並對全球股市帶來破壞性的連鎖反應。[illegible]國之間的穩定及維持各盟國[illegible]。外國投資者對日股存有戒心。[illegible]爲，日本終會被迫收緊銀根，以防止經濟遭受壓力。

[illegible]加息[illegible]現時是在[illegible]國內浮動日圓。雖然如此，[illegible]國加息的壓力，日本是否終要加息的陰影籠罩着東京股市。日經平均指數跌破二[illegible]八千點關口後，時未見出現有利的因素，[illegible]其有所突破。[illegible]市對加息行動非[illegible]，政府不能[illegible]因爲如果不幸暴跌，國內銀行在未來年內共資五七萬億[illegible]

東京證券交易所數據顯示，七月份外國投資者在東京、大阪、名古屋等地是日股的淨沽家。自從股災後，倫敦幾間國際性投資組合中均把日本投資項目比例由四成減至三成。

這樣說，並不是表示東京股市一無是處，或即將爆發大崩潰。野村公司認爲經濟繁盛期可延至明年中，但我們不得不審慎從之（文）

貴金屬市漫談

未來四個月金市難見戲劇性巨變

今年餘下四個月內，筆者預料金價仍乏作爲，甚至比今年頭八個月還要平靜，仍不排除極短時間之較劇烈波動。

金市更趨平靜，原因大致如此：一、兩伊停火，應是「真停」，而非「假停」，甚至帶動國際局勢進一步向緩和，世局動盪對金市之刺激必大爲減少；二、油市可望更趨平穩，至少在可預見之四個月內，原油不易逾每桶十四美元水平，雖可能出現短促之較大波幅，但更多時間均無損每桶十四美元之中軸價位；三、美元由弱轉強[illegible]，能性微乎其微，較大波動亦僅偶而爲之，卻無法形成明顯之向好或向淡之轉勢；大致而言，安士金四三〇美元之中軸價位應可維持，上限或下限均甚難超逾二十美元，亦即在四五〇美元與四一〇美元之間，即使偶而出現突變，亦將重回四五〇—四一〇幅度內。

總之，在波幅狹窄之金市，投資無甚可取，投機亦乏作爲，大多數人難望「吃大茶飯」，而觀望氣氛，則籠罩金市，價無大升，亦無大跌之虞。（孟之）

國際公司評價

（特訊）綜合美國上市公司評價報道：

△萬國商業機器（IBM一百三十九又八分三）股票仍評爲首級。八八年每股盈利估九點七元，八九年估十一元，市場估計有些減少是意料中之事，由於公司由個人電腦的標準改爲新的PS-2系列，這需要另一年的時間，加上新的電腦軟件，這才可以爭回市場，包括擴展業務系統和提高進取性的定價策略，據一公司表示，我們私人探訪該公司，雖然方式有所不同，八八年目標能夠達到，國內[illegible]軟弱可由強勁國外生意所抵消，支出與總收入比率有[illegible]

△丹地電子（TANDEM二十九又二分一）最近一季盈利公佈每股六十仙，比預料高出四仙，比對去年同期四十九仙，股票仍評爲次級，八八年每股盈利估四元，八九年估四點四五元，上述盈利比預料高出四仙，其中二仙來自更佳的業務利潤，二仙來自利率支出下降，股價進一步下降可積極吸入。

△德州航空（TEX十一又二分一）股票評爲第四級，一項臨時禁制令限制解僱四千名東方航空僱員於期滿，許多人預料一項命令將會替代臨時禁制令，使東方航空每月支付超過七百萬元給那些閒散的僱員，任何大規模資產出售對其他航空公司皆屬利好。

△波音飛機（BA五十九）來自瑞典首次國內航空公司定單，顯示飛機售價仍強勁，股票仍評首級股價歸七十。

△聯合電訊（NT三十三又八分七）股票仍評爲首級，有些人對公司誤解，包括認爲它的財經彈性有限，而銀行會強迫它削減派息，若然短綫電話生意未能如期有轉機的話，我們相信公司有充份的財經彈性即使出現最壞的情況，財政仍穩健，公司每股值二十八元。

△太平洋電話（PAC二十七及八分七）[illegible]短綫買賣而言，公司有可能考慮收購高基的有綫電視股票，但從投資者觀點而言，股票已反映出現若干軟弱，股票[illegible]出來。

香港股市行情表(二)

恒生指數：2,443.80	+4.25	香港指數：1615.63	+5.18
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金　融：1,585.65	−2.83	金　融：1288.55	−2.14
公　用：3,175.25	−9.23	公　用：1470.95	−4.27
地　產：3,665.12	+49.21	地　產：2048.13	+32.61
工　商：2,286.54	−1.16	綜　合：1826.72	−1.74
成交股份：300　下跌股份：85		工　業：1834.54	+10.87
上升股份：149　無變股份：66		酒　店：1710.63	+14.43

恒生指數期貨行情

交貨月	8月	9月	10月
前結算價	2437	2453	2456
開市	—	2450/2470	2455/2475
最高	—	2470	2475
最低	—	2443	2465
收市	—	2457/2456	2461/2465
昨日結算價	—	2457	2463
起跌	—	+4	+7
成交(手)	—	323	20
未平倉約 淨數	380	563	14
總數	829	1104	16

全日總成交額 343 手

十大成交金額

太古洋行A	28,898,988
長江實業	17,302,750
匯豐銀行	17,109,236
國泰航空	16,928,000
和記黃埔	16,571,050
合和實業	13,980,020
新鴻基地產	13,105,084
新系機構	13,064,000
中華煤氣	12,135,920
置地	10,815,708

十大成交股數

華人置業W88	47,198,680
聯合海外W90	17,246,000
華人置業W91	13,570,000
中華娛樂W91	10,850,000
華人置業W93	10,850,000
新系機構	10,060,000
聯合海外W93	7,620,000
信和置業	6,030,000
信和地產	4,935,000
國銀亞洲	4,210,000

十大上升股票

彩虹發展W90	+13.75%
欣楚鑽魚糧W90	+13.51%
建煌[illegible]	+8.33%
法國東方熊93	+8.33%
萬[illegible]	+8.00%
合和實業W91	+6.32%
鱷魚恤	+6.06%
漢國置業W92	+5.55%
陸氏實業	+5.55%
合和實業	+5.51%

十大下跌股票

遠東羊毛W91	−61.33%
星港地產	−16.66%
瑞安W92	−10.76%
遠生實業W02	−10.71%
聯合海外W93	−9.09%
信和置業W90	−9.09%
信和地產W90	−9.09%
川河集團W90	−8.33%
遠生實業W90	−8.00%
華人置業W88	−7.31%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外W90	15/03/88−31/12/90	1.50	0.223	0.227	0.212	0.219	−0.004	−41	17,246,000	79.06	1.72
470	聯合海外W93	06/05/88−31/12/93	1.50	0.33	0.33	0.29	0.30	−0.03	−5	7,620,000	87.50	1.80
482	聯合地產W93	01/03/88−31/12/93	3.00	1.02	1.05	0.97	1.01	−0.01	−67	840,880	32.56	4.01
460	聯合地產W90	21/12/87−31/12/90	3.00	1.23	1.28	1.16	1.24	+0.01	+129	1,601,800	40.17	4.24
107	實力電子W91	01/07/88−30/06/91	1.28	0.10	−	−	0.10	−		−	348.00	1.34
285	亞洲證券W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.285	0.265	0.265	0.265	−0.02	−11	53,000	167.02	3.76
144	奔達國際W91	01/02/87−31/12/91	3.11	0.40	0.395	0.39	0.39	−0.01	−31	328,000	169.23	3.50
111	中國東方W91	01/10/88−31/10/91	7.80	1.05	−	−	2.00	+0.95		−	15.29	9.80
415	國泰城市W89	11/05/87−31/12/89	1.50									
416	國泰城市W94	11/05/87−31/12/94	2.00									
493	中娛策略W91	24/07/88−17/06/91	0.80	0.226	0.224	0.224	0.224	−0.002	−68	6,000	122.61	1.02
461	世紀城市W92	20/01/88−31/12/92	1.50	0.425	0.46	0.425	0.435	+0.01	+44	714,195	41.24	1.93
436	其士W93	03/11/87−31/12/93	1.65	0.245	0.245	0.24	0.244	−0.001	−85	168,000	78.68	1.89
475	華人置業W88	03/06/88−30/09/88	0.60	0.041	0.043	0.03	0.038	−0.003	−10	47,198,680	13.93	0.64
496	華人置業W91	28/06/88−31/03/91	0.80	0.118	0.122	0.111	0.117	−0.001	−71	13,570,000	63.75	0.92
501	華人置業W93	26/07/88−31/12/93	1.10	0.077	0.08	0.074	0.077	−	−	10,850,000	110.18	1.18
434	華人置業W95	07/10/87−31/12/95	1.48	0.127	−	−	0.127	−	−	5,250	176.49	1.55
473	中華娛樂W91	14/06/88−31/03/91	0.38	0.095	0.096	0.092	0.094	−0.001	−64	10,850,000	52.90	0.47
139	中華娛樂W92	18/03/87−31/12/92	2.00	0.06	−	−	0.06	−		−	564.52	2.06
048	莊士機構W92	21/05/87−31/12/92	0.52	0.191	0.194	0.194	0.194	+0.003	+85	80,000	48.40	0.68
468	莊士機構W94	01/01/93−31/12/94	0.80	0.092	0.094	0.091	0.091	−0.001	−62	450,746	91.82	0.87
372	銀資國際W91	01/04/87−31/12/91	1.98	0.242	−	−	0.24	−0.002		−	200.00	2.22
379	城市資源W92	01/01/88−30/06/92	5.00	0.194	−	−	0.194	−		−	347.76	5.19
489	卜蜂國際W92	01/07/88−31/12/92	1.50	0.73	0.73	0.72	0.72	−0.01	−56	1,484,000	25.42	2.22
494	鱷魚恤W91	01/08/88−30/06/91	2.00	0.83	−	−	0.83	−		−	34.76	2.83
109	CrusaderW89	24/03/86−31/03/89	0.75	0.27	0.27	0.26	0.26	−0.01	−19	52,000	48.53	1.01
462	香港電訊W93	01/04/88−31/03/93	8.70	1.70	1.71	1.68	1.70	−	−	57,863	97.66	10.18
437	依利安達W92	01/01/88−31/12/92	1.38	0.27	0.28	0.27	0.275	+0.005	+69	150,000	97.02	1.65
465	EldersW90	18/01/88−30/11/90	28.86	1.70	1.62	1.62	1.62	−0.08	−15	20,000	75.17	30.48
358	安寧企業W88	06/11/86−31/12/88	1.40									
344	安寧企業W91	04/09/87−31/12/91	2.30	0.45	−	−	0.45	−		−	65.66	2.75
374	愛美高W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.071	0.077	0.071	0.074	+0.003	+15	2,808,000	118.88	0.97
345	愛美高W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.16	0.16	0.16	0.16	−	−	510,000	88.77	0.84
498	F S CHI W91	29/07/88−30/06/91	2.00	0.65	−	−	0.65	−		−	84.03	2.65
502	遠東羊毛W91	03/08/88−30/06/91	3.06	0.30	0.116	0.116	0.116	−0.184	−1	20,000	106.23	3.18
429	遠東發展W92	30/10/87−31/12/92	1.20	0.164	0.168	0.165	0.165	+0.001	+142	1,450,000	92.25	1.36
215	FpSpecW91	06/01/86−31/12/91	1.014									
350	金山實業W91	01/12/87−01/12/91	2.49	0.39	0.40	0.39	0.40	+0.01	+38	80,000	68.91	2.89
143	鷹君W92	18/07/85−30/09/92	1.00	1.58	1.65	1.62	1.64	+0.06	+19	78,000	2.52	2.64
418	鷹君W94	01/08/87−30/09/94	2.80	0.66	0.68	0.64	0.67	+0.01	+88	962,000	34.76	3.47
430	恒隆W92	01/01/88−31/12/92	9.50	0.65	0.66	0.64	0.64	−0.01	−53	281,000	112.36	10.14
474	興利科技W91	01/04/88−31/12/91	0.20	0.071	0.073	0.069	0.071	−	−	3,091,570	67.28	0.27
046	港燈集團W88	07/01/80−31/12/88	2.09	25.00	−	−	25.00	−		−	3.76	7.31
151	置地W91	15/05/85−31/12/91	3.28	7.15	7.15	7.10	7.15	−	−	23,000	−0.90	7.88
410	港澳發展W89	01/07/88−31/12/89	0.30	0.166	0.169	0.16	0.166	−	−	1,770,000	13.66	0.47
423	大酒店W92	01/01/88−15/12/92	4.50	1.57	1.58	1.52	1.55	−0.02	−59	243,100	35.20	6.05
414	漢國置業W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.36	0.38	0.37	0.38	+0.02	+8	46,000	62.89	1.58
351	合和實業W91	01/07/90−31/12/91	1.81	1.74	1.87	1.75	1.85	+0.11	+6	1,918,000	4.23	3.49
435	惠泰W93	26/10/87−31/12/93	1.80	0.305	0.305	0.30	0.30	−0.005	−46	180,000	75.00	2.10
059	和記黃埔W89	09/09/80−31/03/89	2.37	25.00	−	−	25.00	−		−	1.16	8.30
424	玉郎機構W94	01/10/87−31/12/94	2.10	0.091	−	−	0.091	−		−	217.54	2.19
176	玉郎機構W98	01/04/88−31/12/98	1.00	0.193	0.198	0.192	0.193	−	−	1,640,000	72.80	1.19
061	怡和W92	22/12/80−15/10/92	16.49	1.79	1.82	1.76	1.76	−0.03	−44	169,709	56.39	19.39
169	欣楚鑽魚糧W90	01/08/88−31/07/90	2.60	0.37	0.42	0.37	0.42	+0.05	+2	82,000	43.81	3.02
079	LETPacificW92	31/03/88−31/12/92	0.60	0.38	0.365	0.365	0.38	−	−	50,000	46.27	0.98
486	麗新發展W94	01/06/88−31/07/94	0.90	0.345	0.355	0.35	0.35	+0.005	+92	2,316,000	30.21	1.25
445	麗新國際W89	04/01/88−31/12/89	1.93	0.495	0.52	0.51	0.51	+0.015	+29	250,750	43.78	2.36
432	利興W90	01/01/88−31/12/90	2.75	0.50	−	−	0.50	−		−	51.16	3.25
377	萬勝證券W92	01/09/87−31/12/92	1.18	0.45	0.44	0.44	0.45	−	−	1,000	34.71	1.63
382	美麗華W90	06/06/88−31/12/90	7.00	1.60	−	−	1.60	−		−	52.21	8.60
381	美麗華W92	01/01/91−31/12/92	7.00									
380	美麗華W94	01/01/93−31/12/94	7.00	2.25	−	−	2.25	−		−	63.72	9.25
428	南豐紡織W89	01/11/87−31/10/89	16.00	0.59	0.59	0.57	0.59	−	−	50,000	68.43	16.59
433	新時代W92	01/09/87−31/12/92	0.50	0.27	0.26	0.26	0.26	−0.01	−19	30,000	20.63	0.76
450	新城市W90	01/01/88−31/12/90	7.40	0.75	−	−	0.75	−		−	48.18	8.15
452	新城市W92	01/01/88−31/12/92	7.40	0.88	0.89	0.89	0.89	+0.01	+110	20,000	50.73	8.29
362	新世界W89	02/01/87−31/12/89	9.00	2.80	2.95	2.85	2.90	+0.10	+22	199,240	14.42	11.90
363	新世界W91	02/01/87−31/12/91	9.00	3.46	3.55	3.45	3.525	+0.075	+49	74,240	20.43	12.52
340	東方海外W90	01/01/89−31/12/90	1.95									

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
221	百利保W89	01/10/86−31/10/89	1.12	1.24	1.26	1.24	1.24	−	−	102,000	9.77	2.36
443	[illegible]企業W93	13/01/88−31/12/93	1.29	0.155	0.157	0.151	0.157	+0.002	+101	1,482,000	105.25	1.44
370	[illegible]W90	31/01/88−30/07/90	10.00	0.80	0.91	0.84	0.91	+0.11	+1	253,000	118.20	10.91
491	富豪酒店W91	22/07/88−30/06/91	3.20	0.47	0.475	0.45	0.47	−	−	27,500	99.46	3.67
359	川河集團W90	25/01/88−31/12/90	1.18	0.36	0.325	0.325	0.33	−0.03	−8	26,000	125.37	1.51
368	川河集團W92	25/01/88−31/12/92	1.63									
476	玫瑰針織W93	05/02/88−31/12/93	0.80	0.113	0.112	0.112	0.112	−0.001	−68	50,000	72.08	0.91
456	爪哇企業W08	22/12/87−03/12/08	2.75									
454	爪哇企業W89	22/12/87−31/12/89	2.10	0.98	−	−	0.97	−0.01		−	5.99	2.91
246	海裕實業W95	01/02/88−31/03/95	3.30	1.10	−	−	1.10	−	−	500,000	30.37	4.40
449	普美電腦W90	30/10/87−30/09/90	0.63	0.395	0.405	0.405	0.405	+0.01	+41	60,000	28.28	0.89
356	新鴻基地產W90	01/01/87−31/12/90	7.55	7.00	7.20	7.00	7.20	+0.20	+31	25,000	11.50	11.16
357	新鴻基地產W92	01/01/87−31/12/92	7.55	7.85	7.95	7.95	7.90	+0.05	+137	11,000	15.00	11.50
427	瑞安W92	31/12/87−31/12/92	2.65	0.325	−	−	0.29	−0.035	−3	667	135.20	2.94
442	順豪地產W91	22/10/87−31/12/91	2.86	0.18	−	−	0.18	−		−	119.68	3.03
463	信德企業W88	01/12/87−31/12/88	3.00	1.63	1.67	1.63	1.65	+0.02	+105	138,336	46.46	4.65
451	信和置業W88	01/01/86−31/12/88	1.39	0.01	−	−	0.01	−		−	174.51	1.40
384	信和置業W89	01/06/87−31/03/89	0.51	0.61	0.65	0.62	0.64	+0.03	+11	310,000	22.82	0.63
453	信和置業W90	01/01/88−31/12/90	1.39	0.11	0.10	0.10	0.10	−0.01	−5	32,000	192.16	1.49
365	信和置業W91	01/06/87−31/03/91	0.51	0.83	0.87	0.84	0.86	+0.03	+21	150,000	30.68	0.67
455	信和地產W88	01/01/86−31/12/88	1.32	0.011	−	−	0.011	−		−	198.69	1.33
239	信和地產W89	01/06/87−31/12/89	0.58	0.78	−	−	0.78	−		−	59.38	0.71
457	信和地產W90	01/01/88−31/12/90	1.32	0.11	0.10	0.10	0.10	−0.01	−5	50,800	215.40	1.40
248	信和地產W91	01/06/87−31/12/91	0.58	0.84	−	−	0.84	−		−	61.62	0.72
446	麗德投資W90	01/01/88−31/12/90	0.80	0.232	−	−	0.232	−		−	43.33	1.03
483	寶光實業W91	21/04/88−31/12/91	5.00	0.465	0.49	0.465	0.47	+0.005	+114	346,000	98.91	5.47
262	大生地產W88	23/03/81−31/12/88	7.00	0.21	−	−	0.21	−		−	185.54	7.21
431	泰盛集團W91	01/11/87−31/12/91	5.20	0.31	0.325	0.305	0.315	+0.005	+83	2,347,000	110.10	5.51
027	天安中國W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.226	0.23	0.226	0.227	+0.001	+149	620,000	53.44	1.43
490	謝瑞麟W92	01/07/88−31/12/92	0.95	0.131	0.136	0.132	0.134	+0.003	+47	790,000	84.12	1.07
492	謝瑞麟W94	01/07/88−31/12/94	1.32	0.104	0.108	0.105	0.106	+0.002	+63	960,000	143.67	1.41
346	九龍倉W90	01/11/86−31/12/90	7.15	2.125	2.15	2.125	2.125	−	−	103,220	19.95	9.18
447	永鴻基W92	01/02/88−31/12/92	0.20	0.10	−	−	0.095	−0.005		−	34.70	0.29
421	王氏工業W90	30/06/87−31/12/90	1.82	0.50	−	−	0.50	−		−	57.21	2.26
426	輝煌太平洋W92	11/10/87−31/12/92	2.40	0.265	0.26	0.248	0.248	−0.017	−14	330,000	162.18	2.65
467	遠生實業W90	01/04/88−30/06/90	0.30	0.075	0.075	0.069	0.069	−0.006	−9	600,000	37.94	0.35
469	遠生實業W02	01/01/92−31/12/02	0.50	0.056	0.05	0.05	0.05	−0.006	−4	500,000	115.69	0.55

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地93	8.00	92.00	−	−	92.00	−		−	8.70
058	和黃93	9.00	96.00	−	−	96.00	−		−	9.38
471	法國東方熊93	9.00	1800.00	1770.00	1770.00	1950.00	+150.00	+3	50	9.23
466	法國東方牛93	4.00								
354	Paribas熊92	10.00	133.00	133.00	133.00	133.00	−	−	500	7.52
177	Paribas牛92	4.00	50.00	−	−	50.00	−		−	8.00
425	Paribas牛熊92	7.00								
477	地下鐵路95	5.75	85.00	−	−	85.00	−	−	700	6.76

香港股市[illegible]

★除淨 ▲除息

今年最高價	代號	股票名稱
		銀行.財務.投[illegible]
11.60	021	聯合企業
10.364	103	亞洲保險
19.10	023	東亞銀行
1.35	371	銀資國際
3.575	123	嘉宏國際
9.50	110	中國東方
1.55	459	中華娛樂策略
	121	紀德投資
1.06	106	Crusader
7.05	440	大新金融
1.30	053	道亨集團
	129	財務地產
4.338	214	第一太平(569)
30.76	011	恒生銀行
6.80	005	匯豐銀行
12.10	145	謙圓貸款
	148	遠東財務
0.265	168	國銀亞洲
1.98	183	嘉華銀行
1.74	197	倫太保險
1.68	376	萬勝證券
0.89	222	閩信集團
0.85	495	百利大
0.54	226	萬眾財務
2.20	227	大眾國際
2.625	086	新鴻基公司
1.45	258	永盛財務
	261	森地財務
3.20	265	德利投資
1.85	349	友聯銀行
	274	大華銀行
30.25	096	永隆銀行
		綜合企業
1.144	104	冠亞商業
1.83	271	亞洲證券國際
1.45	024	寶威國際
1.24	025	其士
3.60	116	周生生
0.60	367	莊士機構
1.70	441	寶隆洋行
19.00	439	Elders
	138	Gulf Arab
0.75	264	公和祥
9.80	013	和記黃埔
1.59	175	志正國際
14.10	015	怡和控股
10.20	208	怡和策略
9.30	209	怡和策略(優)
6.35	069	利豐
3.675	194	廖創興
	070	德智發展
	205	MegaPacif
0.90	478	名力集團
	218	王集團
1.34	438	太平協和
10.50	224	建生實業
2.20	249	森那美
0.89	253	麗德投資
19.30	019	太古洋行A
3.45	087	太古洋行B
0.644	286	街利行
5.50	290	永安集團
3.95	020	匯豐國際
0.69	464	長江國際
1.35	375	長江貿易
3.10	100	仁孚
		[illegible]
0.39	102	實力電子
2.00	043	卜蜂國際
1.40	481	中國印染
0.86	115	[illegible]石油
0.90	031	康力投資
3.325	122	鱷魚恤
2.50	487	[illegible]
3.00	295	[illegible]實業
0.99	033	依利安達
0.63	034	愛美高
3.00	131	遠東羊毛
1.33	420	[illegible]集團
18.20	093	[illegible]
0.65	136	通用電子
2.15	040	金山實業▲
13.00	044	港機工程
0.33	114	興利科技
14.00	146	香港地毯
	152	茂昌眼鏡
5.84	154	香港毛紡
4.225	172	香島印染
8.45	179	德昌電機
1.25	180	開達實業
1.46	141	金城工業
1.15	499	建生電子
2.425	186	隆輝集團
2.40	191	麗新國際
10.90	411	南順
	199	[illegible]實業
0.85	339	羅氏針織
3.85	366	陸氏實業
11.20	211	南豐紡織
23.80	212	南洋紗廠
1.128	213	樂聲電子★
1.88	178	永新企業
0.79	075	彩星集團
0.179	076	[illegible]
1.00	243	品質企業
3.30	229	利氏實業
1.49	472	[illegible]電子
1.085	234	玫瑰針織
9.10	236	生力啤酒
0.85	448	普美電腦
1.47	081	蜆殼電器▲
20.00	250	南海紗廠
1.175	485	升岡集團★
3.375	084	寶光實業
2.275	254	[illegible]企業
0.87	500	訊科國際
1.70	094	[illegible]工業
5.60	458	[illegible]集團
8.40	272	[illegible]針織
7.60	273	怡南實業
	275	裕泰針織
1.08	419	友利電訊
5.80	333	偉易達
0.97	413	[illegible]國際
10.60	098	[illegible]實業
1.76	099	王氏工業
5.75	294	長江製衣
0.55	298	遠生實業
		[illegible]
9.00	293	國泰航空
1.50	338	中華造船(優)
1.53	029	中華造船
3.35	119	新海康
18.70	117	[illegible]航業
	207	明仁企業
6.10	217	海南發展
4.825	332	東方海外
	282	百樂門發展
7.65	237	安全倉
3.95	242	信德企業
	276	宇宙投資
8.40	095	華光航業
	284	萬寶航運
		酒店[illegible]
3.45	105	凱聯酒店
1.88	341	大家樂▲
1.47	037	遠東酒店
8.60	039	富麗華
10.40	051	海港企業
5.50	045	大酒店
	161	海裕實業
5.00	422	文華東方
6.95	071	美麗華
7.45	064	新世界酒店

本港「電鍍金王」實業家梁樹榮與總經理關慶憲 談電鍍處理配合工業多元化發展
透露奇盛集團股票即上市並在港推出白金幣

（本報特稿）在本港具有三十年歷史被電鍍界譽爲「電鍍金王」之實業家梁樹榮自創立奇盛而發展至最大電鍍化工原料及金屬供應商，白金幣代理之奇盛集團，爲增強知名度與擴展業務，已計劃於十月初在交易所將部份股份上市。市場消息透露，奇盛這次上市所集的資金只不過約四千至五千萬元，每股發售價約一元，目前該集團籌備的上市事宜，已交由財務顧問萬國寶通財務機構負責安排。

奇盛集團董事總經理關慶憲表示，該集團目前資金相當充裕，上市不需籌集太多資金，目的主要是藉此增強集團的知名度，使該集團進一步發展多元化業務。關氏說：奇盛集團屬下有奇盛工業產品有限公司，奇盛（金幣）有限公司，奇盛五金鋼鐵有限公司及三永國際有限公司等。主要業務有五大類：

一、電鍍化工及金屬原料。二、不銹鋼材貿易。三、代理白金幣買賣。四、與中國促進金屬、化工原料及肥田料貿易。五、寄賣參與地產物業投資等。

關慶憲談及該集團近年業務概況及個別發展與市場供應一系列問題表示，奇盛集團在過去幾年間業績非常理想，去年總營業達六億港元，本年度可望超過十億港元，盈利將較去年有更大增幅。個別業務發展方面，關氏說，隨著八〇年代開始，由於本港電子、鐘錶、電腦及高科技電腦IC產品，各金屬製造業及五金家庭用品行業有高度的發展，產品更邁向多元化，基於所有產品少不免要經過電鍍的表面處理，需要金屬化工原料甚殷。該集團際此環境之下，積極從多方面渠道與國際間十多個著名出品電鍍原料與配件，電子工業用原料及設備，工業用金屬及合金貨金屬化工原料產品供應商取得香港及東南亞地區的獨家代理權，過盡所能地提供廠商採用，因此獲得業務上極大的成就，這些國際著名原料供應商及產品包括英國約翰遜．馬蒂集團出品的——氰化亞金鉀、硫酸、、氯化、硫酸、電鍍鹽、硝酸銀、氰化銀及銀鉀。加拿大（世界第二大鎳生產商）鷹橋有限公司出品的電解鎳，電解鈷、電解銅。美國亞莫士公司出品的AMPHOS40磷銅、OFHC高導無氧銅。美國聯合富麗金屬公司出品的錫鉛合金陽極，錫鉛合金條，錫鉛合金綫、錫鉛極。日本田中貴金屬公司出品的鉛，銀釺合金預型件、金釺焊、金預型件、金帶、錫鉛合金預型件。澳洲澳亞電解鋅有限公司出品的壓鑄鋅合金。澳洲荷特金屬有限公司出品的保護陰極用鋅合金陽極。英國阿弗瑞海外公司出品的航空合金，鋁合金，磷銅，船用級鋁，不銹鋼，鈦等。上述這些原料除供應本港市場外，基於取得東南亞地區代理權，因此更供應東南亞各國。爲利於促進服務，並在台灣、星架坡、南韓、泰國各地設有分公司。

中國貿易發展方面，關慶憲說，自一九八三年中國積極推動開放政策，大陸迅速展開輕工業有顯著的成就，奇盛集團屬下的三永國際有限公司旋與中國達成貿易，並專門提供船用鋼鐵，供應各國高質不銹鋼材料貿易等，迨至一九八四年，由於奇盛採用多元化業務發展迅速，爲易於統一管理，隨組成奇盛五金鋼鐵有限公司以全權處理五金鋼材及不銹鋼貿易，而三永國際公司則專業處理發展中國市場之化工原料，肥田料，及金屬，藥劑業務等。

對於新近發展金幣業務方面，關慶憲表示，由於香港是世界金融中心，每年市場對金幣的需求量甚大，但是以往香港只有黃金幣在市場買賣，並沒有白金幣在香港推廣，爲此該集團旋進行在這方面進行計劃取代理權，經過頻密的洽談，結果取得英國皇實白金幣在香港及東南亞的代理權，並即成立一間專門進行白金幣業務發展的奇盛（金幣）公司，隨於七月將這款最具投資增長價值的「英國皇實白金」幣在本港及東南亞市場推出買賣。關氏說，由於白金在世界年產量甚少，同時白金又可供工業高科技產品及太空科技設備採用，是世界稀有貴價金屬，比黃金更具增值力。兼且又爲香港及東南亞第一次有此白金幣上市買賣，這款白金幣設計精美，名貴典雅，亦有一個一帆風順之好意頭，皇實白金幣且備有套庄一盎，二分一盎，四分一盎，及十分一盎供社會人士購買，因此反應極爲良佳，爲了配合人們崇尚珍貴白金幣及一帆風順好意頭作首飾之用，該集團目前正計劃將這款精美金幣發展爲首飾，如白金鍊配白金幣，頸鍊，胸口飾物，手鍊等。

談及該集團新的計劃投資方面，關慶憲稱，奇盛集團除主力向電鍍化工金屬原料，高級不銹鋼材，代理白金幣及發展中國貿易，肥田料，化工金屬材料及藥劑和價重小量投資地產項目之外，新的發展方針是利用與國際間和供應商的緊密合作，將進一步向東南亞地區及中國在適當環境下致力製造業及化工廠的投資，並提供更合理價值和優良服務。

奇盛集團董事總經理關慶憲

美元兌日圓在港市突然標升
澳紐元價反彈
傳日本對若干股票徵二成六利潤稅而備受關切
再見強大拋售最低曾跌至一三六點六兌一美元
同業拆息價同跌歐元亞元利息均軟化

（特訊）受到日本官方評論影響，美元在本港匯市收市前兌日圓大幅標升，市況交投轉增。其他主要外匯價曾微跌，澳紐元均反彈，歐洲美元與亞洲美元利率均見軟化。

外匯業人士表示：由於中央銀行干預陰影籠罩，美元兌馬克的表現大致穩定，但兌日圓則顯強勢，其一是有消息謂日本對若干股票交易擬徵收百份廿六的利潤稅，備受關切，這使美元兌日圓在中午前已升過一三五關口，到收市前，日本中央銀行官員認爲最近美元兌日圓的升幅仍未足夠，同時又重申不會提高貼現利息，此消息入市後，日圓立即再受到強大的拋售，最低曾跌至一三六點六〇兌一美元，最後以一三六收市，比前收市價急跌。

外匯業人士續稱：昨日大部份時間，日圓雖見走軟，但市況尚屬疲淡，而尾市的消息，使市場即時陷於驚惶失措中，首先是歐洲資本的銀行入市拋售日圓，隨而其他做手亦加入拋售行列。較早前有投機者認爲日本將會提高貼現利率而做日圓多頭，但昨日的評論即時觸發強烈的拋售。

外匯業人士表示：日圓的急跌亦帶動其他歐陸貨幣對美元下跌，但跌幅溫和，原因是市場普遍認爲，如果美元升至兌一點八八馬克水平將引來中央銀行們的干預。特別是上週西德中央銀行行長高爾堅決表示，央行會盡一切能力以阻止美元兌馬克進一步升高，使市場深具介心。

昨日美元收市價與上日（括號內數字）比較：兌一點八七三六馬克（一點八七〇五）；兌一三六點一〇日圓（一三四點四四）；兌一點六八二八美元（一點六七九〇）；加拿大元爲一點二三六〇兌一美元（一點二三九〇）；澳洲元兌〇點八〇五〇美元（〇點八〇三一）；紐西蘭元兌〇點六〇七〇美元（〇點六〇一〇）。

外匯業人士指出：由於月底結算關係，港元資金市場交易淡靜，在供應充足而供求少影響下，短錢拆息仍在八厘關下徘徊，而長錢拆息更全面滑落。這是否意味息口緊勢逆轉，目前尚言之過早。但港元拆息軟，加上美元又告堅勢，亦引起若干的套息活動，美電以高位收市。

昨日業內美電以七八〇點三五至七八〇點四五開成，最低成七八〇點三〇至七八〇點四〇，收市最高報七八〇點五五至七八〇點六五，比上日再升〇點二〇港元。英鎊成一三點一[illegible]，馬克成四一六點六〇，跌〇點五〇港元。日元成五七三點五〇，跌大點九〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌六二七點五〇，跌一點八五港元，每百澳洲元兌六三〇點五〇，升三點七〇港元，每百紐西蘭元兌四七五點〇〇，升五點四〇港元。每百瑞士法郎兌四九三點七〇，跌〇點六〇港元。每百法國法郎兌一二二點九〇，升〇點〇五港元。

港匯指數報一〇三點四〇，升〇點一。

銀行同業拆息，昨隔晚錢最高成七厘八七五，最低成七厘，收市報七厘二五，比上日同升半厘；一週錢拆七厘七五，跌四分一厘。一個月期拆八厘二五，跌八分一厘；兩個月期拆八厘半，跌十六分三厘；三個月期拆八厘七五，跌十六分三厘；六個月期拆九厘一二五，跌四分一厘。

歐洲美元利率一個月期八厘半，兩個月期八厘[illegible]六二五，六個月期[illegible]，比上日同跌[illegible]。

亞洲美元利率一個月期八厘二五，三個月期八厘三七五，六個月期八厘六八七五，十二個月期八厘八七五，比上日同跌十六分一厘。

旺季初步表現理想 空運出口付貨續增
歐美各綫貨機艙位需求開始緊迫，新增班次將陸續加入
反映下半年旺季初步表現理想

（特訊）本港空運出口在下半年旺季初步表現理想，歐美各綫付貨均漸趨增，貨機艙位需求緊張，預料九、十月間出口付貨將甚擠擁，航機班次將隨同增加。

據空運業人士說，近期歐美各綫空運付貨均有顯著增加，對貨機載位需求亦相應緊迫，反映出今年空運出口旺季初步表現尚算理想，對空運業商來說，下半年的市道亦較上半年有顯著改善。

爲配合付貨及艙位的需求增加，歐綫主要貨運航機班次已在近日有所增加，而美綫方面則暫時可以應付，但預料九月較後期間亦將會有較多的班次由港開出，其中會有若干班次將以包機形式出現。

自去年美綫空運出口貨機出現供過於求之後，今年美綫貨機班次實際已較去年減少，特別是包機方面更是絕無僅有，原因是今年的大宗付貨甚少，只有最近踏入旺季後，大宗付貨對艙位需求較大，但仍未至於要另外安排包機付運。

此外，由於付貨增加關係，美綫貨機艙位實價亦逐步回升，亦即給予空運代理的優惠減少，優惠價已回升至與原價看齊，而歐綫艙位則一直保持在穩定水平。

從下半年空運出口旺季初步表現來看，除了較上半年理想外，比對去年港貨出口未放緩前亦有增晉，道與港貨出口的整體表現亦有所差異，究其原因，業內人士認爲與市場訂貨推遲有關，而在單期急迫和數量偏小之下，利用空運寄貨的需求便告增加，這亦是空運業商對下半年旺季仍然看好的原因。

數字顯示截至今年七月底港貨空運出口總量是二十萬三千一百公噸，比對去年同期增[illegible]之二，但七月份的出口付貨則達三萬三千八百噸，增長率百分之十，反映七月旺季增長已較上半年爲佳，至於八月份的付貨亦相信會保持接近增幅。

減幅增大．範圍擴闊 百貨業減價晉高潮
業商料今夏百貨營業額增三成

（特訊）本港百貨市場近期間的減價進入最高潮，減幅亦越來越大，市況尚佳。

據百貨業商表示，今年夏季百貨市場的表現不俗，雖然大部份品種價格均告上升，有的升幅甚至高至三成，但市民購買力仍強勁，各類百貨銷量保持去年水平，而營業額則增加兩三成之多。最近，由於夏季已近尾聲，各類百貨的減價聲此起彼伏，不少商店、公司及品種減價越來越多，而減幅則不斷增大，不少高價貨減幅達五成，夏貨減價已進入最高潮。按照往年的情形，減價的商店、公司在九月中開始減少，轉而推出秋冬服裝。事實上，近期間已有商店搶先推出秋裝，但爲數仍少。

商人稱，隨着本港經濟的發展及生活水平提高，港人對[illegible]着等的款式已越來越重視，故此即使價格較高，對銷路亦無大影響。據現行估計，今年夏季百貨生意增加二至三成之間，而即將到來的秋冬百貨市道則亦樂觀。

期糖造價止跌回升
交投雖增，市況仍淡，全日共成七百八十七手。

（特訊）昨（卅一）日香港期貨交易所原糖期貨市況交投雖增，仍淡，全日共成七百八十七手，較上日增加一百零二手，期貨價止跌回升十點，二現貨價報十二美仙，共成二十手。

期貨交易所發表昨日收市價爲：九月份十點七美仙，共成十九手，十月份十點八美仙，共成三十手，一月份十點四美仙，共成四十五手，三月份十點六五美仙，共成一百四十八手，五月份十點三五美仙，共成一百九十手，七月份十點一五美仙，共成三百五十一手。

本港外幣行情

8月31日收市價 ●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.20	780.70
美鈔	每百	779.00	780.00
美單	每百	779.60	780.60
英鎊	每鎊	13.16	13.22
加拿大元	每百	629.60	631.10
西德馬克	每百	417.30	418.80
瑞士法郎	每百	494.30	495.80
法國法郎	每百	122.30	123.80
荷蘭盾	每百	369.30	370.80
澳洲元	每百	628.30	630.30
紐西蘭元	每百	475.00	477.00
日圓	每萬	577.00	578.50
台幣	每百	25	27
菲律賓披索	每百	35	38
馬來西亞元	每百	291.30	292.80
新加坡元	每百	381.90	383.40
泰國銖	每百	29.70	31.70
印尼盾	每萬	42	53
南韓紙	每萬	103	115
E.C.U.	每個	865.80	867.30
港幣兌人民幣	每百	47.72	47.49
港匯指數		103.4	+ 0.1

港元外幣存款利率收市行情

1988年8月31日 東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公眾定期	5.00%	5.00%	5.50%
港元	50萬元或以上	8.1875	8.50	8.6875
美元		8.125	[illegible]	8.375
英鎊		11.50	[illegible]	11.625
日圓		4.50	[illegible]	4.625
澳洲元		12.50	12.625	12.625
西德馬克		4.5	[illegible]	4.625
加拿大元		9.0624	9.25	9.375
紐西蘭元		13.375	13.375	13.50
ECU		[illegible]	7	7.125

港匯指數

（特訊）一九八八年八月卅日（星期三）港元實際匯兌率指數報一〇三點三，比上日升〇點二。

麥糠有價亦難產
麵粉實銷未交旺季
日本及加拿大產麵粉 暑季以來來貨亦減少

（特訊）目前本港市場麵粉實銷，尚未進入季節性旺月，港產麵粉供應量仍採取調節，進口麵粉來貨減少。日本及加拿大麵粉，來貨亦減少。

港產麵粉，目前不會因爲麥糠需求增加而又價格上升而增產麵粉，使副產品麥糠供應量增加，因爲麵粉實銷尚未進入季節性旺月，且市價尚告穩定。加拿大麥製五十磅庄每包最高價七十四元六角，美國麥製五十磅庄每包最高價七十三元七角，澳洲麥製五十磅庄每包最高價五十七元七角。加拿大麵粉，來貨甚少，價位偏高，五十磅庄每包九十八元至九十九元。日本麵粉，上檔貨價格港產接近，五十磅庄每包最高價七十一元。下檔貨價格便宜，五十磅庄每包三十四元至三十六元。

投資銀行技術吸納 支持澳元收高 紐匯大幅反彈
外匯業者認爲如澳洲稍後提高重貼現率會帶來短期支持力，但中長綫仍看淡。紐元後市走勢更反覆，隨後再步向低位。

（特訊）雪尼三十一日電：經紀說：澳元兌美元高收，但由於月底照例有沽倉，使其收市前略爲回落，是日澳元報〇．八〇七三至七八高開，收〇．八〇五〇至五七，高收〇．二八美仙。

經紀說：因週二跌幅太急，投資銀行是日亦加入技術性持澳元活動，但經紀們對澳元近期展望仍然看淡。一間美國銀行的經紀估計澳元會[illegible]〇．八〇美元下降；另一名交易商相信澳元在未來兩個月將會試低點。如果央行週日調查高重貼現率，則會帶來短暫支持。

（特訊）威靈頓電：紐元以接近開市價低收市，但日內反覆上落幅度超過一．五美仙。

繼周二收〇．五九七〇至八〇後，紐元是日開〇．六〇六五至七五，全日上落於〇．六〇一五至六〇二〇之間，收〇．六〇七〇至八〇。

一名經紀說：「我們會有更多反覆，當塵埃落定之後，會出現更低價位。」然而，他補充說，在進一步下跌之前，會有短暫向上調整。

經紀又稱：是日紐元經過幾日急跌後，獲利回吐與補倉吸納支持匯價回升，但午後沽家再度入市，使全日成交量顯著增加。

香港黃金及白銀市價

1988年8月31日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4001.00	3996.00	−18
期金(8)月	432.50	432	−2.5
本地倫敦金	428.1/8.6	427.4/7.9	−2.4
飾金	4230.00	4230.00	−20
飾白金	5250.00	5250.00	−50
白銀	508.00	508.00	−17
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3978.00	3988.00	−17
富格林	3336.00	3356.00	−14
金楓葉	3449.00	3459.00	−14
鴻運金	3449.00	3459.00	−14
靈揚	3449.00	3459.00	−14
銀條(十両)	630	636	−6

利昌金舖有限公司提供

供量雖減 燒種市勢暑爲回軟
生猪增銷成半

（特訊）燒種供量雖減，但市道略爲回軟，盤價堅挺。

大猪及猪花供量同升，遂使昨（三十一）日全港生猪成量約爲八千九百六十三頭，增百分十五。大陸猪來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、廣東、福州、深圳等地。

大陸共售六千八百五十七頭，增百分廿三。其中，大陸猪六千七百五十七，成七百六十至[illegible]四百八十元；本地猪一百頭，成七百五十至大百元。

燒種共售一千六百三十九頭，減一成。其中，大陸猪五百三十九頭，成八百四十至大百二十元；本地猪一千一百頭，成八百五十至九百五十元，普成七百八十元。

猪花四百六十七頭，成一千〇五十至七百八十元。

本港糖商未敢訂購 今年以來虧蝕很大
比近期付船爲低 幼砂糖遠期付船訂價

（特訊）本港糖商今年首八個月輸入的幼砂糖，大部分蝕貨價，現在大多數糖商對今後九個月糖價走勢尚感迷惑，明年上半年付船的幼砂糖訂價雖然便宜一些，仍呈被動心理，未敢大量訂購。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖遠期付船訂價，比近期付船的訂價低得多，九至十二月付船每噸三二七美元，明年一至三月付船每噸三二〇美元，四至六月付船每噸三一五美元，但本港糖商今年[illegible]以高價訂購的幼砂糖，在第四季付船的，已經吃了大虧，因每噸訂價比現在高五十美元至八十美元，故此現在對於明年上半年付船的幼砂糖，大多數掉以輕心。事實上，今年首八個月輸入的南韓幼砂糖，一直遭受蝕價損失。

昨（卅一）日糖市，粗砂糖與幼砂糖價格堅軟各異。粗砂糖價堅。中國榴花粗砂糖現貨轉手每噸三、〇〇〇元，番禺中粗砂糖現貨轉手每噸二、七五〇元，新加坡粗砂糖現貨轉手每噸二、八〇〇元。南韓幼砂糖現貨拆銷每担一五二元，十至十二月期貨每担一五〇元。

國際糖價，升降不定。倫敦（卅日）原糖現貨每噸一五八點九〇鎊，降一點七〇鎊。十月期貨每噸二三五點二美元，十二月期貨每噸二二八美元。三月期貨每噸二二八點六美元，降二點二美元。紐約（卅日）原糖十月期貨每磅一〇點一四美分，升點一四美分。三月期貨每磅九點二二美分，升點三三美分。

台元匯價稍回升
經過持續一週下跌後

（特訊）台北電：台幣兌美電回升一台仙至二八．七七收市。

據經紀說，周二沽出二億美元的中央銀行，昨日轉而買入一億五千萬，總成交二億四千一百五十萬。

據經紀估計未來幾日台幣的買盤較多，匯價亦相對穩定。

美元續升．油價低跌 港金跌破四千大關
收市價三九九六跌十八元爲三個星期以來低點。期金價改低。週三歐洲白銀開市價再降。

（特訊）繼前日跌三十元後本港九九金價昨（卅一）日再跌十八元，收市價三九九六，跌破四千大關，爲三個星期來的最低位。期金價均改低。

紐約金價跌落四三〇美元關後乏力反彈以及美元昨日在東京外匯市場上升，使本港九九金價昨日再度下挫。

美元昨日在東京收市兌日圓爲一三四．九七，升〇．五八日圓。

匯市人士估計本週五公佈的美國八月份失業率將顯示美國經濟增長繼續強勁，從而導致聯邦儲備局加息，對美元有更大支持作用，對金市則變重不利。

另方面，有消息稱石油輸出國組織秘書長，將走訪伊拉克及伊朗，商討將伊拉克重新納入組織的產量配額制度之內，不過，油價近日仍然偏軟，據稱是多個油國超產所致，此舉對金市亦不利。

昨日九九金開市價四〇〇一亦爲全日最高價，上午在三數元之間上落，以四〇〇〇元結束早市。下午做價下降，最低三九九五，收市價三九九六，較前日收市價跌十八元，波幅大元，低息八元，場內交收四千四百兩。

期金方面，八月份合約每安士結算價四二八．五〇美元，跌二．五美元。九月四二九．五，跌二．五。十月四三〇．五，跌一．五。十二月四三三．二，跌一．五。二月四三四．三，跌一．五。四月四[illegible]，跌一．五。六月四[illegible]，跌二．五。

週三蘇黎世黃金開市價四二八美元，無升跌。倫敦四二七．七〇，跌一．〇五美元。

白銀方面，蘇黎世六．五〇美元，跌五美仙。倫敦六．五〇美元，跌七美仙。

本港實金銀行實金收市買賣價分別爲三九九四及四〇〇二元，跌十六元。

東京外匯市場 美元收市後兌日圓跳升
機構投資者改變態度，將美元推過一三六關而直迫一三七關口。日本拒絕干預及加息使市場看好美元心理增強。

（特訊）東京三十一日電：美元在東京大幅上升，兌日元升〇．五八，收一三四．九七，但收市後業內交易令美元再大幅標升，一舉衝破一三五．五〇阻力綫而上到一三六．七〇。

三井銀行一名經紀說，美元可升上一三七日元。

是日美元報一三四．九三高開，因爲日本銀行拒絕加息，致令尾市出現投機性沽售浪潮。

三井銀行一名經紀說：「原本估計投資者在一三五日元水平會獲利回吐，豈料他們突然改變想法。現時美元看升的情緒高漲，有力上到一三七日元。」

分析家說，日本銀行仍然不肯入市操作來支持日元或調升貼現率，它必須任擇其一以抑止美元上升，否則會造成進口價格上升的威脅及通脹憂慮。

日本銀行一位官員周三較早時表示，央行無意修訂其貨幣政策，美元與日元之間的匯率亦相對穩定。

非鐵金屬製品接單仍少 有碍金屬原料實銷
國際銅價報升港市反降

（特訊）本港非鐵金屬製品最近接單仍少，生產疲弱，金屬原料實銷亦受影響。雖然國際銅價報升，但本港市場銅片及青銅枝價格反爲微降。

據金屬原料入口商透露：歐洲暑假後，工業生產轉呈暢旺，銅料需用增加，倫敦市場銅價同步上升，現貨每噸由上週的一千三百五十鎊升至一千四百〇八鎊，但本港市場銅料實銷仍弱，價格反爲微降，日本捲和紅銅捲片每担由一千二百四十元降爲一千二百二十元，[illegible]片每担由一千二百三十元降爲一千二百[illegible]元，日本青銅枝每担由九百八十元降爲九百七十元。

入口商指出：在一般非鐵金屬原料中，銅料在本港實銷佔最大比率，由於旅行用品，電器，鐘錶及其他工業需用銅配件減少，其他金屬原料如鋁片，鉛錠，鋅片，鋅磚，鉛片，鉛磚，錫磚，鎳條，不銹鋼片等實銷亦告疲弱。馬來西亞純錫，吉隆坡市場報價公斤十九元七角九分馬元，本港市價每担三千五百五十港元，比一週升十港元，中國鋁錠價格仍穩，本港倉內交貨每噸二千六百美元。

歐洲金融早市 美元上揚 金價改低
倫敦白銀跌一美仙

（特訊）倫敦三十一日電：美元周三開市報升，原因估計受日本高層官員重申該國將保持基本利率不變，藉以遵守與國際間所達致的協定。黃金價下跌，原因美元增強。

外匯商預料市場將會保持平靜，以等候周五美國失業率公佈。

意大利匯商說，他們預料美元對日圓將會進一步上升至高點，原因是其不改變利率的決定。米蘭銀行一位行員說，如果美國和大部份歐洲國家利率上升而日本則不變的話，日圓轉弱是合理的，問題只是在於其運轉效應延遲來臨而已。

在東京，美元以一三四點九七日圓收市，但在倫敦卻升上一三六點五日圓。

美元在上午兌其他主要貨幣與上日收市比較：兌西德馬克由一．八六七八升上一．八七四五，兌瑞士法郎由一．[illegible]六〇升上一．五八二八。兌法國法郎由六．三三八五升上六．三六三五，兌荷蘭元由二．一〇八〇升上二．一一八〇。兌里拉由一三八七．五〇升上一三九一．六〇，兌加元由一．二二三升上一．二三九五。

在倫敦，每英鎊由一．六九一〇跌落一．六八三〇。

倫敦金低開〇．一美元，報四二八．〇〇，上午定盤四二六．三五，白銀六．四五，跌〇．一美元。

蘇黎世金跌〇．五美元，開四二八．〇〇，午前做四二七．一〇，白銀跌五美仙，報六．五。

食米市提沽轉減
泰米三季額提早運到 作備糧替代華米銷售

（特訊）昨（卅一）日米市，開盤提沽轉減少，入口米商十一家開盤，提沽食米十五萬，泰國米佔十萬，澳洲米佔三萬，美國米及中國米各佔一萬。

據米業人士透露：在過去兩個月內，中國米運到很少，但泰米第三季額則提早運到，經營泰國米及中國米的入口商，把泰國米作爲儲糧而替出中國米銷售，因爲二、三盤商需要一些中國配搭。等待九月份中國米第三季額到齊，然後將一部份「頂倉」的泰國米替出。由於中國米佔本港食米入口基數配額百分之二十九點四，儲糧規定百分之五十。換言之，中國米儲糧應爲一萬三千二百二十噸。

成盤紀錄：泰國金玉環新香米每担二四八元，金龍鳳新香米二四五元，金嘜鵑新香米二四二元，金鼎急新香米二四五元，青鹽芝新香米二四八元，藍鳳圖精米二一九元。澳洲膠袋米三十公斤金冠絲苗每包一七一元，膠袋庄每十公斤雙羊油粘每包[illegible]，麻袋庄[illegible]。美國絲苗每担二七五元。中國展字絲苗一九七元。

國際外匯及黃金市況 專業技術評論

（一）紐約黃金週二下跌（特訊）綜合外電報道：紐約黃金週二牛皮價軟，現貨低收一美元，報四二八點五至四二九。十二月期貨也低收零點八美元，報四三三點八。分析家指出，金價大多數時間內跟隨美元走勢浮沉，市況沉悶，交投疏落。原油價格從低位反彈，曾經迫使早市沽空的淡友慌忙回購補倉。但是，大戶仍然袖手旁觀，不肯入市。他們寧願等候歐洲投資人士八月份度假回來後如果動作，自己才作出決定。

（二）外匯市況——紐約美元週二下跌，收市時報一點八六五五馬克，較週一的收市價下跌零點四五芬尼。市場人士說，美元對其他貨幣下跌，但基於日本政府準備對東京股市大戶投資者徵收重稅的前景，美元兌日圓上升。一份未經證實的報導稱，日本股市交易的某些利得稅可能高達百分之二十六。然而，市場明知日本政府正考慮收緊股市盈利的稅收，因此這一報導只不過是用來沽售日圓的藉口而已。

期豆市況平淡
全日共成六百二十三手，近期合約價報穩，遠期則微升。

（特訊）昨（卅一）日香港期貨交易所大豆期貨市況平淡，全日共成六百二十三手，較上日增加一百七十二手，近期合約價報穩，遠期則微升。

九月份大豆合約開收市價同報一六四元，共成三手，十月份開市一六〇點二元，共成十五手，十一月份開市一六一點四元，收市一六〇點八元，共成二十五手，十二月份開市一八三元，收市一八二點八元，共成九十二手，一月份開收價均爲一八四點六元，共成九十九手，二月份開收市價同報一八二點六元，共成三百八十九手。

香港皮草業 手頭訂單滿至十月

（香港電）北歐世家皮草公司總裁韓信指出，香港皮草業經過上半年的出口放緩後，將於未來數月好轉。

世家皮草舉行一九八八年度世家皮草設計新聞預展，韓信說，香港大部份廠商目前手頭上的訂單已經訂滿至十月，預料十一月及十二月將是繁忙的月份。

北歐世家皮草地區董事布理信表示，香港將繼續維持其在皮草成衣出口方面的世界領先地位。他指出，一九八七年，香港皮草出口總值超過港幣三十五億元，比前年增加百分之四十。

南韓計劃取消管制 讓韓圜自由兌換 匯率由市場決定

（特訊）漢城三十一日電：南韓政府一名經濟專家表示，政府有意取消外匯管制，使韓圜成爲一種國際性可兌換貨幣。

政府一匿名經濟官員指出：上述計劃要在數月後才會逐步實現，且屬於國家改革以出口帶動的經濟結構的一部份措施。爲了壓止貿易盈餘危機，財政改革是必需的。

該經濟專家指出：來往帳盈餘增長比預期更快速，引致壓貨膨脹壓力及與主要貿易伙伴的磨擦。

他強調，我們希望使韓圜成爲一種自由兌換貨幣，允許資金自由進出南韓及使韓圜作爲國際貿易清算之用。

現時南韓控制韓圜對一籃子貨幣浮動，但目前已計劃在可見的將來，讓韓圜兌率單獨由市場決定。

大陸缺乏原料之難
台灣准許民間進口大陸產五十項原料，至少逾半爲大陸緊缺物資。

〇—兩岸經貿—〇

早從多年前開始，台灣與大陸之間的非正式間接貿易已經存在，且有日漸增加之趨勢，但此種間接貿易，基本上處於台灣產品「一面倒」輸往大陸的狀態，而大陸貨輸台則僅限於一些藥材和土特產。近年來，由於國際貿易形勢的要求，加上受港商投資大陸日漸增加的影響，台灣廠商乃開始提出輸入大陸農工原料以及前往大陸設廠的要求，並得到一些專家學者的附和響應，因而形成一股要求放寬對大陸經貿政策的壓力。同時，一些自發性的間接貿易和投資行動實際上有所抬頭。直至一九八八年八月五日，中華民國經濟部公告「大陸產品間接輸入處理原則」及「准許間接進口大陸產五十項原料項目表」以後，台灣與大陸之間的間接貿易便成爲正式化和公開化。

目前台灣產業界所需進口的農工原料十分廣泛，而且相當大宗。可是問題卻在於大陸本身也存在原料，材料和能源供不應求的實際困難。因此，儘管在政策上已有所突破，而台灣廠商的實際需求卻顯然不容易得到滿足，對於某些熱心於促進台灣與大陸兩地貿易的人士來說，不異是潑下一盤冷水。

筆者詳細檢閱過台灣「准許間接進口大陸產五十項原料項目表」，並結合大陸的實際情況加以研究，發現至少有一半（即二十五項）是大陸本身視爲「緊缺物資」，不可能大量提供出口的。這二十五項（以原表排列先後次序）分別是：農業種植用種子，非食用牛油，鍛燒之鋁礬土，金鋼砂，毛氈及刷子用羊毛，鹿骨，鹿筋，鹿尾，鹿胎，亞麻，亞麻條，廢棉，煤，生鐵，廢鋼鐵，鋁錠，鋅錠，未鍛軋鎳，廢銅，天然橡膠，藍皮，原棉，蠶絲，羊毛，稀土礦原料，合成樟腦，天然樟腦，製漿原料（含木片），造紙用紙漿，黃磷。

由於近幾年大陸輕工業發展比較迅速，重工業，礦業以及農業提供的初級產品供不應求，所以原材料及能源的緊張現象十分突出。

新華社於今年八月七日發自北京的一則電訊便提及：上半年高速增長的中國工業生產進入下半年後開始回落，七月份的增長率已比上半年增長率下跌一點七個百分點。統計數字表明，進入下半年後，工業和紡織工業生產所需的糖，紙漿，棉紗，鋁錠等原材料短缺更加突出，加上七月份鐵路貨源沒完成計劃，今後幾個月裏，工業生產面臨的困難將會加重。

大陸本身既然存在原材料及能源短缺的嚴重困難，則長期而言，對台灣的需求自然難於滿足。這應是兩岸發展貿易的障礙之一。（葉世庚）

航訊

爲應付兩地日趨蓬勃貨運貿易
威高航運本月加强 南韓內地直達航綫
增派一艘貨輪投入服務
艙位「爆棚」付貨人須預早訂位

（本報記者袁伯興報導）威高航運有限公司發言人表示，爲節省中轉時間及運費，本港船公司相繼開辦內地至南韓的直航海運服務，由於仍須依賴本港船公司安排訂運，因此，雖然本港失去中轉之利，但對整個海運業並無影響。

發言人接受本報記者訪問時指出，本港近年已成爲大陸及南韓海運貿易的中轉站，而且貨量不斷遞增。不過，經過中轉，未免費時失事及加重運費成本，開辦內地至南韓直達航線實有所需要。

業內人士透露，現時大陸與南韓並無邦交，故須依靠本港船公司安排訂運，所以，本港並未因失去擔任兩地中轉的地位而影响航運事業，除非日後兩地簽訂直接貿易協議，才對本港構成威脅。

威高航運有見及此，早在年前已計劃開辦中國至南韓的直達航綫，至年初才正式經營，成爲本港首間行走兩地的航運公司。

現時，該公司每月有三班定期貨輪，航綫爲上海—天津新港—仁川—釜山—上海，每十日一個航次。

該公司發言人透露，開辦這條直達航綫以來，貨量陸續上升，其中大陸出口南韓貨量，以礦產及布料爲主；南韓輸往內地則以膠地板、電器及建築材料最普遍。而近幾月艙位都出現「爆棚」情況，貨主必須預早十日訂位。爲應付迅速增長的貨量，該公司將在本月開始增派一艘貨輪投入服務，屆時船期及班次會再作修改。

至於運費方面，發言人表示，一律以美金計費，所有從內地出口二十呎長標準貨櫃收費八百美元，四十呎長標準貨櫃一千一百美元；而由南韓出發，二十呎長標準貨櫃收費一千一百美元，四十呎長標準貨櫃一千七百美元，較內地收費爲高。另外，所有提單亦全部在本港發出。

衡廣綫最大編組站 年底前將正式投產

（特訊）衡廣複綫上最大的貨物編組站—江村編組站下行系統，於日前進行模擬投產試驗成功，可望今年年底前正式投產。

國家投資近一點七億元新建的江村編組站，是廣州鐵路樞紐的重要組成部分。它位于廣州市北郊江高鎮，距廣州市區二十八公里。全站縱伸七公里，橫跨近一公里。站內有八十股鐵道共長七十九公里，建有半自動駝峰汽動調速器、電控貨架傳送、電子測量列車長度等先進設施。

這個編組站投產后，高峰期每日可解編三千三百五十輛車，比現在廣州北站的編組能力提高四倍，進出廣州的京廣、廣深、廣茂、廣梅汕等鐵路干綫的貨物列車均可在此根據流向，重新解編、分類排列組合。

文華東方酒店 裝修工程完竣

（特訊）位於香港的文華東方酒店二十五樓的法國廳，文華廳及小丑吧最近已裝修完畢，而該酒店的大規模重修計劃亦隨之大功告成。

香港文華東方酒店總經理余德瑞指出：「是次裝修令二十五樓的氣氛煥然一新；客人甫踏進該層，即可透過嶄新的十二呎高窗戶及玫瑰鑲板，盡覽維多利亞港及中區的美麗景色。」

由於商業上的需要，法國廳及文華廳均增設可容納一團十二人的私人宴會廳，以便客人可在寧靜而不受騷擾的氣氛下洽談生意。

充滿浪漫情調的法國廳，新設計以絲綢及楓木鑲板爲主，再配上蝕刻玻璃屏風，令餐廳更添高雅氣派。

文華廳的整體陳設以黃色及金色爲主，輔以香港名畫家貢大偉筆下的著名清代官吏絲卷。

小丑吧亦改配以金色高圓頂的天花板設計，三五知己共聚其中，倍覺輕鬆愉快。

二十五樓的裝修工程費用爲港幣一千五百萬元，而已告順利完成的整個酒店重修計劃則共耗資港幣一億五千萬元。

是次重修計劃早於八六年六月即已開始進行，期間，文華的敏銳觸覺及周詳計劃備受各方讚賞。文華東方酒店集團常務董事戴理誼表示：「每間酒店都應不斷求變，不過我們必須盡量避免影響客人，是次能夠順利完成革新重修計劃而且絲毫未有影響酒店的服務，我們感到相當自豪。」

貫徹整項計劃的最後一步，是修改酒店頂部的霓虹招牌，把酒店名稱改爲「文華東方」。

文華東方酒店集團旗下酒店包括香港、澳門、馬尼拉、耶加達與三藩市的文華東方酒店及設於曼谷、星加坡的東方酒店；香港怡東酒店則爲集團的聯營酒店。

旅遊信箱
英海外護照跨越九七

梁華小姐：

人民入境事務處是有爲市民辦理「快證」的領取護照手續的，但一般最快而言，也起碼要十天，惟須申請要列出具體理由，還要經過審核，當然，如果有適當的「熟人」關照，手續或許會更快，但一般都要十天之內。

筆者曾經答覆過不少來信，都勸喻目前無護照，或身份證明書證件的市民，如果在空閒時間，不妨先花二百元領取有關證件，以防不時之需。

不要忘記，目前的護照的有效期爲十年，雖然本港面臨一九九七年但申領的英國公民（海外）護照更可延用至九七年後，誰能保證在未來八、九年間，自己不會突然性地要出國，未雨綢繆，實爲上策。

如果以一般申請程序，目前申領護照或身份證明書，起碼要三星期，筆者的經驗是，港島海港政府大樓的入境處中領時間較長，可能因人手關係，要四周，而尖東冠華中心的在三周左右便可以辦妥。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

山東招遠黃金之鄉 一噸礦石一隻指環

（特訊）初秋時節，我來到山東省招遠縣。這裏是馳名中外的黃金之鄉，黃金產量多年居全國之冠。

「踏進招遠地，腳上就沾金。」這是外來的客人對招遠的讚美之詞。的確，這裏有許多地方都以「金」字爲名，如金山，金華山，金嶺，金翅嶺，金家溝等。這個縣在國外也有了「金城天府」的美譽。

據當地官員介紹，全縣十六個鄉鎮有十二個發現了黃金資源。黃金蘊藏重點集中在東部，北部，西北部和西南部的群山之中，僅東部的阜山，北部的玲瓏山，羅山至西北部的金華山的長達六十多公里的區域內，就分佈着大小兩千多條可供開採的礦脈。其中玲瓏山資金資源最豐，民間流傳「一玲瓏山，十八層，金樑玉柱在其中」，「一尖斗砂子半斗金」。

招遠縣充分利用這一得天獨厚的資源優勢，大力發展黃金生產。目前，全縣已有縣辦金礦七處，鄉鎮辦金礦九處，村辦金礦一百多處，有兩萬多人從事黃金生產。

應當說，採金是招遠縣有文字記載以來的最早工業。從玲瓏礦田和金翅嶺一帶發現的古坑料中的木椿，木炭等文物來看，大約從春秋戰國時期就有人在這裏鑿洞採金。宋朝景德四年，爲招遠黃金開採有史可考的起端。從此，黃金生產一直是招遠縣的支柱工業。

新中國成立後，這裏的黃金生產帶動了全縣工業的發展。靠黃金生產獲得的利潤，招遠縣相繼建起了化工廠，炸藥廠，玻璃廠，黃金機械製造總廠等十多個骨幹企業。這些企業目前大都成爲招遠縣的「搖錢樹」。

唐代著名詩人劉禹錫曾以「千淘萬漉雖辛苦，吹盡狂沙始到金」的詩句來形容獲得黃金的不易。招遠的黃金，絕大部份是脈金（即開採地下礦石生產的）。開採一噸礦石只能提煉黃金三克多一點，這些金子只夠鑄造一個金戒指。

羅山金礦負責人徐川向記者介紹了招遠黃金生產的工序：[illegible]下面把礦石開採出來，通過破碎機[illegible]碎，破碎後經過球磨機磨成細[illegible]粒，礦粒在浮選槽裏浮選後進行篩選，剩下的便是含金量很高的金精礦（每噸含金量約在一百克左右）。最後，將經過氰化處理後的金精礦送到冶煉廠冶煉，便是純度很高的金錠了（含金量達百分之九十九點九八），其純度接近國際黃金最高純度二十四K（含金量達百分之九十九點九）。

位於招遠縣西北部的靈山鎮，是中國第一個年產黃金超過萬兩的鎮，靈山鎮給我的印象似乎不是村鎮，而是一座富麗堂皇的小都市。在靈山寬闊的街道兩旁，聳立着一座座嶄新的樓房住宅，鱗次櫛比，來來往往的行人穿着都非[illegible]常豔麗，不少[illegible]戒指，金耳環等首飾，[illegible]山村，[illegible]一個[illegible]村，村頭一[illegible]幢幢雅緻的二層樓房，是村裏人[illegible]資四十五萬元爲他們的後代建的幼兒教育樓。村裏，一座座別墅式的樓房整齊地排列着，當地人把這種樓房稱爲「將軍樓」。村長告訴我，現在村裏還計劃修公園，建人工湖，讓村裏人過上更舒適安逸的生活。

洛歇製短距離升降飛機 最近完成機身改裝工程

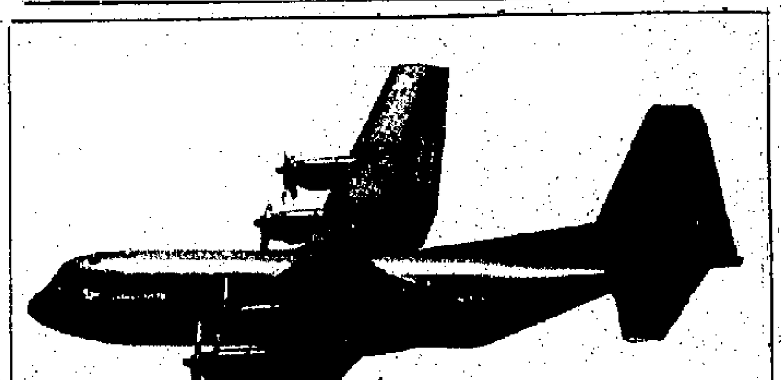
（特訊）世界最大的短距離升降飛機洛歇高科技試驗床（HTTB見附圖），自今年四月恢復飛行以來，已經進行六次工程試驗飛行。

這種短距離升降飛機最近一次的機身改裝工程，包括加裝一個下垂的機翼前緣進氣邊、一個快速雙槽襟翼組件及較長弦杆方向舵及輔助翼。

洛歇高科技試驗床經理卓比利（CHET PAYNE）說：「經過這些改裝工程後，再加上高度先進的電腦化數字式飛行控制系統，可以確保高科技試驗床能夠以極低的速度作短距升降。」

這架高科技試驗床的目標，是要在一千五百呎高空，以八十浬（每小時九十二哩）的速度，降落在一個五十呎長的跑道上，迄今，這架高科技試驗床已經創下三項短距離升降飛機快速爬升的紀錄。

該機是由洛歇L—一〇〇—二〇大力士運[illegible]改裝而成，它是[illegible]的飛機發展計劃，用作支援未來戰略性運輸機的科技發展。



亞洲各地 天氣報告

地方	天氣	氣溫
澳門	多雲	氣溫廿三度至卅度
台北	驟雨	氣溫廿五度至卅度
漢城	天晴	氣溫二十度至廿八度
東京	多雲	氣溫廿五度至卅度
馬尼拉	雷暴	氣溫廿五度至卅度
曼谷	天晴	氣溫廿三度至卅一度
吉隆坡	雷暴	氣溫廿三度至卅二度
新加坡	雷暴	氣溫廿三度至卅一度
廣州	雷暴	氣溫廿五度至卅一度
上海	有雨	氣溫廿四度至廿六度
北京	多雲	氣溫廿二度至廿六度
雪梨	天晴	氣溫九度至十九度

輪船公司電話

公司	電話
維航	H二一二零二
百威	H八五二八二三三
國光	K七二二四八六八
慧德	H七三一八二一八
怡和	H八四三九二三九
天祥	K七二一七三二三
東海	H二二六一七一四
太古	H二六四三一一四
港興	H四四三一四五
太平	H二二六一七四
山下	H二九五零一
偉特	H四一一八三三
渣華	H四五五六三三
海柏	H五九二九四六
華海	H四三三三六六
捷成	H八五三九六九六
海洋	H四一二六三四
海鷹	H四一二八二一
金高	H二一五三六七
馬士基	H八三七二二二
福來	H四五三九一一
豐利	H八六一五五一一
輝騰	H八四四九一九八
大三	H二九三一一零

交通講壇
香港今年將蟬聯世界第一貨櫃港

（升勳鋒）

今年香港將可以繼續保持世界第一貨櫃港的位置，全年所處理的貨櫃數量，將會接近四百萬個廿呎櫃。

在今年首六個月，本港處理的貨櫃數量，達到一百八十五萬多個廿呎櫃，比去年同期上升百分之廿點四。造成處理量上升，主要是來自本港與歐美貨量增加，同時來自國內及泰國的轉口貨也有明顯增長，所以有此成績。

七月至今，由香港出口往歐洲的貨量，依然強勁，而且經港出口往世界各地的大陸轉口貨量亦能維持強勢，所以預計下半年香港的貨櫃處理量可以保持上半年的增長水平，即使未能達到，也不會距離太遠，若以上升百分之十五計算，香港在今年的貨櫃處理量，將會接近四百萬個廿呎櫃，而高雄對於本港蟬聯世界貨櫃港首位會有威脅，但不算太大，因爲鹿特丹去年的貨櫃處理量只有二百多萬個廿呎櫃，即使今年有兩成增長，也只不過達到三百四十萬個廿呎櫃的水平，對本港所構成的威脅不大，而且鹿特丹的處理量根本無如此大增長；高雄的處理量亦無明顯上升，所以只要沒有意外發生，香港運接第二年居於貨櫃榜首，似乎是毫無疑問的了。

Japan Line

美國東西岸貨櫃航綫
PacificSouthwest/Northwest & AtlanticCoastService
(FULL MLB & IPI CONTAINER SERVICE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GRACE"	0225-021E	1 Sept.	30 Aug.
"E. GUIDE"	0226-027E	9 Sept.	7 Sept.
"E. GUARD"	0227-026E	16 Sept.	14 Sept.
"E. GENIUS"	0228-022E	22 Sept.	20 Sept.
"E. GIANT"	0229-031E	29 Sept.	27 Sept.

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO PORTLAND, VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE.
ALL ATLANTIC / GULF COAST. PORTS VIA MLB.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018, 0-282580.

CENTRAL SOUTH AMERICA

A VESSEL 九月十四日到港 十五日開行

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA. BALBOA.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：九月十三日（下午五時）

CARIBBEAN SEA

A VESSEL 九月十四日到港 十五日開行

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCA) CONTAINER AVAILABAE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：九月十三日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel : 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 九龍官塘340號地下
電話：3-7986828 3-7986829.

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
達莎	THEA S	上午9時	釜山基隆	A31	東宇
祥利	HSIANG LIE	上午6時	台中	油蔴地	緯利
國隆	KUO LUNG	上午1時	台灣	B16	緯利
	IN ZHENER YEARMOSHKIN	上午7時	日本	國際橋	華林
雅士貨櫃	BLESS CONTAINER	上午4時	台灣	A45	保威
上海	SHANGHAI	上午7時	上海	A11	招商局
	HYUNDAI COMMANDER	上午7時	美國	現代橋	太古
鷹城	KOTA EAGLE	上午6.30	新加坡	A16	太平
海皇琥珀	NEP.AMBER	上午1時	美國	國際橋	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	上午6時	歐洲	現代橋	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	下午6時	新加坡	國際橋	大三
漢江	HANGANG GLORY	上午7時	釜山	B21	東宇
興華	HSING HWA	下午3時	高雄	油蔴地	永裕
和平東南	HP DONGNAM	下午3時	釜山	油蔴地	港興
獨立者	SL INDEPENDENCE	下午8時	美國	海陸橋	海陸
諾公主	NORASIA PRINCESS	下午2時	台灣	國際橋	歷信
	BATARI	下午6時	印尼	B	五洋
長惠	EVER GRACE	上午8時	美國	國際橋	利達
阿爾泰	ALTAI	下午3時	日本	A14	大三
海運	MARINE FORTUNER	下午	曼谷	西區	永裕
蘇龍	SULONG	上午6.30	張家港	招商局碼頭	招商局
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	下午10時	美國	國際橋	大三
東方專家	ORL EXPERT	下午7時	台灣	國際橋	港郵
泰國琥珀	THAI AMBER	上午7時	台灣	國際橋	港郵

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
邊柯達	BENALDER	上午1時	高雄	現代橋	邊行
渣華內皮爾	NL NAPIER		台灣	A	渣華
海隆	HAI LONG		基隆	西區	永裕
奧觀樂	OKUNOZE		馬尼拉	國際橋	港恒
靈江	LING JIANG	上午9時	寧波	歐亞橋	招商局
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	下午	高雄	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	上午	馬尼拉	現代橋	馬士基
海皇鑽石	NEP. DIAMOND		歐洲	國際橋	港恒
昌信	SIBERIA MARU		高雄	現代橋	日郵
普魯頓	VILLE DE PLUTON		地中海	A7	偉特
茱蘭地亞	JUTLANDIA	上午8時	日本	國際橋	寶隆
利來基利文	NL. CLEMENT	午夜	日本	國際橋	寶隆
海有	HAI ROU	上午	台中	西區	永裕
崑崙山	KUNLUNGSHAN	下午8.3	秦皇島	南丫島	招商局
羅施馬士基	LAUST MAERSK	上午	美國	現代橋	馬士基
海富	MARIRE CONTAINER	上午	台灣	西區	永裕
海龍	SEA DRAGON	上午1時	新加坡	A	太平
大同二號	TA TUNG 2		高雄	油蔴地	永裕
信春	SHIN CHUN		台灣	國際橋	大榮

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	何號來	日期	公司
豐寧	FENG NING	秦皇島	三日	招商局
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	三日	港郵
諾曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	三日	歷信
托福斯基	PROF TOVSTYKH	歐洲	三日	華林
開元	KAIYUAN	廈門	三日	海聯
海力	HAI LIH	台中	三日	永裕
古北口	GUBEI KOU	澳洲	三日	遠運
長合	EVERGATHER	新加坡	三日	利達
湘江	XIANG JIANG	上海	三日	輝騰
渣華范迪民	NL.VAN DIEMEN	台灣	三日	渣華
長頌	EVER LYRIC	新加坡	三日	利達
	SOUTHERN HOPE	日本	三日	中央
延安五號	YANANWUHAO	青島	三日	華夏
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	三日	保威
通聯	MILD UNION	上海	三日	輝騰
雲台山	YUNTAI SHAN	上海	三日	華怡
國威	KUO WEI	台灣	三日	緯利
桂林	KWEILIN	新西蘭	三日	太古
東平丸	TOHBEI MARU	美國	三日	山下
幸運	GOOD LUCK	新加坡	三日	陸洋
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	三日	馬士基
東京丸	TOKYO MARU	美國	三日	大三
希爾威他	SD HELVETIA	地中海	三日	寶隆
奉獻	ALS DEDICATION	南非	三日	亞聯
海陸快輪	SL.EXPRESS	新加坡	三日	海陸
東江	TONG CHIANG	高雄	三日	永裕
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	三日	昌宏
神戶	KOBE	日本	三日	山下
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	三日	新興
馬蘭	MALAN	廣州	三日	招商局
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	三日	福來
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	三日	總統
珍珠泉	ZHENHUQUAN	青島	三日	華夏
海富	OCEAN TREASURE	日本	四日	中央
亞積家	LANKA AJITHA	基隆	四日	東亞
易津	TRADE RELISH	天津	四日	[illegible]
立德	UNI MORAL	台灣	四日	利達
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	基隆	四日	馬士基
若比若	RUEBELAND	歐洲	四日	東亞
泰來	TAI LAI	高雄	四日	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	四日	大特
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	台灣	四日	偉榮
利來福	NL.DELFT	歐洲	四日	寶隆
列錫	LEIPZIG	歐洲	四日	東亞
天躍	TIAN YUE	天津	四日	輝騰
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	四日	太古
光榮	NATIONAL PRIDE	釜山	四日	海豐
明和	MING PEACE	歐洲	四日	華海
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	四日	海陸
奧富	OHFU	南非	四日	亞聯
百保來	BARBER NARA	新加坡	四日	邊行
制海海豚	TRIDENT DOLPHIN	新加坡	四日	海運
山新丸	YAMASHIN MARU	日本	四日	港郵
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	五日	川崎
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷台灣	五日	永裕
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	五日	港興
	O GROTEWOHL	日本	五日	東亞
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	日本	五日	天祥
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	五日	利洲
天皇星	SIRIUS	日本	五日	山下
珍珠少尉	PEARL REEFER	日本	五日	歷信
金和	PLEIADES	基隆	五日	大彰
魯裕	LUYU	青島	五日	華夏
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	五日	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	五日	大三
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	五日	天祥
國雄	KUO HSIUNG	台灣	五日	緯利
嘉物	JIAFA	廈門	五日	華運
邊拿芬	BENAVON	高雄	五日	邊行
高華	GOWA	台灣	五日	太平
海皇珊瑚	NEP.CORAL	歐洲	五日	港恒
亞洲前進	ASIAN PROGRESS	美國	五日	日郵
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	五日	川崎
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	五日	新興
海春	HAI CHUN	基隆	四日	永裕
激玉泉	SHUYUQUAN	青島	四日	華廈
和平南進	HP NAMJIN	釜山	四日	港興
翡翠	EMERALD	日本	五日	美邦
明洋	MING OCEAN	美國	五日	華捷
國利二號	KUO LIE 2	高雄	五日	永樂
制海琥珀	TRIDENT AMBER	歐洲	五日	捷成
南江	NAMGANG GLORY	釜山	五日	東宇
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	五日	東宇
亞洲之星	ASIAN STAR	日本	五日	三利
國強	KUO CHANG	曼谷	五日	緯利
馬士基神戶	MAERSK KOBE	基隆	五日	馬士基
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	四日	怡和
寶嘉梛娜	BUNGA MELOR	澳洲	六日	逢初
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	六日	森那美
卡大馬卡	CATAMARCA 2	南美	六日	太恒
金華	KING HWA	高雄	六日	永裕
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	六日	太古
明順	MING PROSPERITY	台灣	六日	華海

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
渣華安曼	NL.ALKMAAR	下午	南美	A49	渣華
協和富良野	CONCORD FURANO	下午	紅海	A10	日郵
再來	YESTERDAY ONCE MORE	下午	新加坡巴生	A28	山下
綠島	GREEN ISLAND	上午8時	西南太平洋	A6	[illegible]
達莎	THEA S	下午	雅加達巴生新加坡	A31	[illegible]
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	下午	高雄	國際橋	[illegible]
祥利	HSIANG LIE	下午	台中	油蔴地	緯利
麥迪遜總統	PRES.MADISON	下午	西北太平洋紐約	國際橋	總統
保衛者	SL.DEFENDER	下午	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
長惠	EVER GRACE	下午	[illegible]	國際橋	利達
新基隆	ZIM KEELUNG	上午	洛杉磯紐約	現代橋	新興
海利佳	DANG MAHLIGAI	下午	新加坡巴生	B18	山下
雅士貨櫃	BLESS CONTAINER	下午	台灣	A45	保威
利航	FAIR BRIDGE	下午	釜山上海	友聯橋	新興
國隆	KUO LUNG	下午	高雄基隆日本	B16	緯利
邊拿芬	BENAVON	上午9時	高雄	現代橋	邊行
	INZHENER YERMOSHKIN	下午	新加坡地中海	國際橋	華林
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	下午	澳洲	A51	華林
馬士基神戶	MAERSK KOBE	下午	日本	現代橋	馬士基
南華	NANHWA	上午	釜山	A9	東宇
建華二號	KIEN HWA	下午	高雄	油蔴地	永裕
倫娜	LUNA	上午1時	日本	黃埔橋	美邦
泰國琥珀	THAI AMBER	下午	新加坡印尼	國際橋	港郵
	HYUNDAI COMMANDER	下午	西北太平洋	現代橋	太古
皖吉	WANJI	上午	上海	B3	中富
冰川	HIKAWA 2	上午	洛杉磯	現代橋	日郵

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	上午	西南太平洋紐約	國際橋	大三
海皇琥珀	NEP.AMBER	上午1時	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
冰川	HIKAWA 2		洛杉磯	現代橋	日郵
阿塔卡馬	ATACAMA		智利	A25	天祥
諾公主	NORASIA PRINCESS	上午	歐洲	國際橋	歷信
茂打	MURTER		地中海	A44	怡和
邊路達	BENALDER		歐洲	現代橋	邊行
茱蘭地亞	JUTLANDIA	下午10時	歐洲	國際橋	寶隆
金力克	KAMNIK		馬德拉斯孟買	A50	亞運
獨立	SL INDEPENDENCE		新加坡	海陸橋	海陸
鷹城	KOTA EAGLE	下午	高雄基隆日本	A16	太平
興華	HSING HWA	下午	高雄	油蔴地	永裕
東方專家	ORT.EXPERT	上午	高雄基隆日本	國際橋	港郵
海興	HAI XING	下午3時	上海	A8	招商局
蘇鶴	SU HE		上海南京	B8	華夏
和平東南	HP DONGNAM	下午	釜山	油蔴地	港興
有利德	TUYNI		路易士港	A33	渣華
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	下午	新加坡	國際橋	大三
安達馬士基	ANDERS MAERSK	下午	基隆	現代橋	馬士基
海富	MARINE FORTUNER		台灣	西區	永裕
海皇鑽石	NEP DIAMOND		高雄	國際橋	港恒
普魯頓	VILLE DE PLUTON		台灣	A7	偉特
海富	MARINE CONTAINER	下午	高雄	西區	永裕
新華九號	XINHUA 9		廊能	B26	三寶

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	三日	馬士基
渣華內皮爾	NL NAPLER	南美	三日	渣華
長合	EVER GATHER	紐約加勒比海	三日	利達
海陸快輪	SL.EXPRESS	西北太平洋紐約	三日	海陸
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	四日	大三
東平丸	TOHBEI MARU	西太平洋	四日	山下
杜魯門總統	PRES.TRUMEN	西北太平洋紐約	四日	總統
渣華新加坡	NL.SINGAPORE	巴拿馬加勒比海	五日	渣華
百保來	BARBER NARA	巴拿馬西北太平洋	五日	百保利
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDG3	西南太平洋紐約	五日	川崎

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	三日	港郵
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	四日	馬士基
托福斯基	PROF. TOVSTYKH	歐洲	四日	華林
	O GROTEWOHL	歐洲	五日	天祥
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	五日	偉特
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	五日	天祥
山新丸	YAMASHIN MARU	歐洲	五日	港郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	五日	天祥
邊路達	BENALDER	歐洲	六日	邊行
明順	MING PROSPERITY	歐洲	七日	華海

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
桂林	KWEILIN	新西蘭	四日	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	四日	太古
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	七日	逢初
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	六日	寶隆
軒利碧琪	HANNE BAKE	弗里曼特爾	八日	森那美
東方俠士	ORIENTAL KNIGHT	澳洲	九日	華海
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	九日	捷迅

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	四日	福來
立德	UNI. MORAL	阿拉伯灣	四日	利達
杜魯門總統	PRES.TRUMEN	阿拉伯灣	四日	總統
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	四日	寶輝
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	五日	怡和
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉宿務	五日	新興
亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡巴生	五日	三利
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	五日	東宇
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	五日	海陸
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	五日	東亞
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	五日	招商局
長強	EVER VIGOR	達打	六日	利達
明順	MING PROSPERITY	達打	七日	華海

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
美西美	MAH IV	曼谷	三日	振盛行
	EAGLE L WAVE	曼谷新加坡	三日	總統
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	三日	港恒
阿諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	三日	馬士基
幸運	GOOD LUCK	日本	三日	陸洋
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	三日	華閩
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	四日	華閩
廈永運二十五	XIA SHUI YUN 25	廈門	四日	華閩
巴地馬士星	BALTIMAR SATURN	釜山	四日	港興
東江	TONG CHIANG	高雄	四日	永裕
信春	SHIN CHUN	高雄基隆日本	四日	大榮
馬蘭	MALAN	海口	四日	招商局
利樂	RAYA HAPPINESS	海口釜山	四日	新興
國偉	KUO WEI	曼谷	四日	緯利
神戶	KOBE	新加坡巴生	四日	山下
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	四日	福來
海富	OCEAN TREASURE	新加坡巴生	五日	中央
湘江	XIANG JIANG	上海	五日	輝騰
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆日本	五日	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	五日	永裕
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	五日	華閩
嘉發	JIA FA	廈門	五日	華運

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
三江	SAN J'ANG	上海	三日	輝騰
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	三日	保威
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	三日	昌宏
	GOLD LUCK	基隆	三日	陸洋
古北口	GUBEIKOU	上海新港	四日	遠運
天躍	TIAN YUE	天津	五日	華運
凌泉	LI QUAN	青島	六日	華夏
金和	PLEIADES	基隆釜山	六日	BLOOMING

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
奉獻	ALS DEDICATION	南非	三日	亞聯
阿爾泰	ALTAI	西非	三日	大三
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	四日	華怡
渣華范迪民	NL VAN DIEMEN	西非	四日	渣華

本港外幣行情

8月31日收市價 ●東亞銀行

外幣	單位	買價
美電	每百	780.2
美鈔	每百	779.0
美單	每百	779.6
英鎊	每鎊	13.1
加拿大元	每百	629.6
西德馬克	每百	417.3
瑞士法郎	每百	494.3
法國法郎	每百	122.3
荷蘭盾	每百	369.3
澳洲元	每百	628.3
紐西蘭元	每百	475.0
日圓	每萬	577.0
台幣	每百	25
菲律賓披索	每百	35
馬來西亞元	每百	291.3
新加坡元	每百	381.9
泰國銖	每百	29.7
印尼盾	每萬	42
南韓圜	每萬	103
E.C.U.	每個	865.8
港幣兌人民幣	每百	47.7
港匯指數		103.4

娛樂 七彩銀幔

傳陳國軍追到深圳 對劉曉慶未肯罷休

銀幔聲色 ·小生堂·

劉曉慶很會答問題，而且反應快，不用思考的就答得斬釘切鐵，這許是跑慣碼頭之故。

「雙獎」大會開始之前有人傳出陳國軍也趕來深圳，要找劉曉慶，有無到達，誰個清楚。但何時到達，有無到達，無人得知，港記者未見過陳某人，無從尋找，唯有打探消息。

側聞他來深圳是找劉理論之外，還要討回搬走的東西，偏是劉曉慶在當晚的頒獎禮還未完場時已經提早離開，而且第二日，一早便離開深圳了。

劉曉慶在深圳所住的酒店和房間都沒人知到，本來大會派發的名單表格中，所有的國內國外人員凡參予此次盛會的嘉賓及獲獎者都清楚詳列住所及房號，唯一是劉曉慶只有名字及所屬單位，但住所房號的表格卻是空白的。這樣就似很明顯的不想別人知她住在那裡。

當頒獎第二天記者找到北影廠長胡其明再從中獲得一些真實的消息，因劉曉慶與陳國軍都是同屬「北影」也。

胡廠長的反應也很快，他強調不清楚內容，只是曾向他二人勸過幾句，但總是他們的家事，局外人不該插手的。他又說：陳、劉都親自向我匯報過他們家庭中的爭吵事情，彼此都各走極端，各持己見，感情已分歧，我只有勸陳冷靜處理。據悉：陳國軍的脾氣是很暴燥的，也不是個憐香惜玉之人，很具大男人的性格。所以劉曉慶事前不想打草驚蛇，先安排她的父母從北京搬到別處居住，地址也相當保密，待陳國軍回到北京的住宅時家中搬得空空的，因此陳國軍為此更為焦燥，表示非找她理論不可。

據聞此事不會是止於打官司這樣簡單的，陳國軍可能不會就此甘休，婚變事情已難再重新修好了，說不定往後還會有新個呢！

劉曉慶與謝晉，李翰祥在百花及金雞獎的頒獎酒會中。

劉德華得試新戲路 深感到極具挑戰性

劉德華在「翠龍奪寶」中嘗試演諧趣動作片的戲路，故拍這部片時，他感到很新奇，很有挑戰性。

「翠龍奪寶」最初是以「風塵三俠」作為片名的，這部片，由他與徐少強，泰迪羅賓，郭錦恩，關之琳，林憶蓮等主演的，導演則是袁振洋。對「風塵三俠」這個戲匭，他不大滿意，因為在片中，他只不過是飾演一個年輕小伙子，若然以此作片名，劉德華認為未免太風塵味重一些。如今，改了「翠龍奪寶」作戲匭，他覺得這個片名更合適。

據有關方面獲悉：「翠龍奪寶」已經安排在中秋節期推出，很可能是跟成龍的「警察故事」續集與觀眾見面。中秋節是一個黃金檔期，若非好片，焉能排得此一好期，故此，劉德華對此亦異常開心。 ·杜文·

要瑪莉亞答應要求 呂良偉方肯做搭檔

又吹又彈又唱 阿杜

「有人找我跟瑪莉亞拍檔去登台呢，可是我有一個條件，除非她能教我唱歌唱到在台上也可以有她差不多的聲量，你知道，她這麼好氣，隨時給她蓋過，一個這麼好，我可是半桶水，給比下去就很難看。」

「結果去不成了。」我問。

他搖頭：「短時間可以學到她那麼好，那有可能。」

伙人又在談論「上海灘」，我說：「那時都聽不大清楚發仔講什麼，他聲音很像喃無，你的嗓子卻壯得很。」我對呂良偉說。

「是，收音師也說我入咪。」呂良偉點頭，「我的聲綫響，說話老遠也可以聽到，傳得遠呀！」

「當年你有沒有想過去唱歌？」我問他。

「想都有想過一點的，我跟MARIA CORDERO認識很久了，她未錄唱片時已認識，她說我可以唱歌，常常教我唱歌的，可是我沒有時間學。」

「說說罷了。」我見他，「人家氹你開心。」

「不，沒時間而已。」他堅持自己若有時間追隨名師，說不定已在台上爭得一席位。

「你有位置呀，也去過登台的呀。」

他說：「那是隨片集的知名度作搵銀式登台而已。」

「歌星都係搵食唔。」

呂良偉堅持自己有做歌星條件，只係未有時間隨名師學習而已。

羅美薇廿二歲生辰 收到了意外大禮物

原來是前晚開快車被罰二百元兼扣了三分，目前正有四部新片在手，並好想拍得一部羅獎的作品。

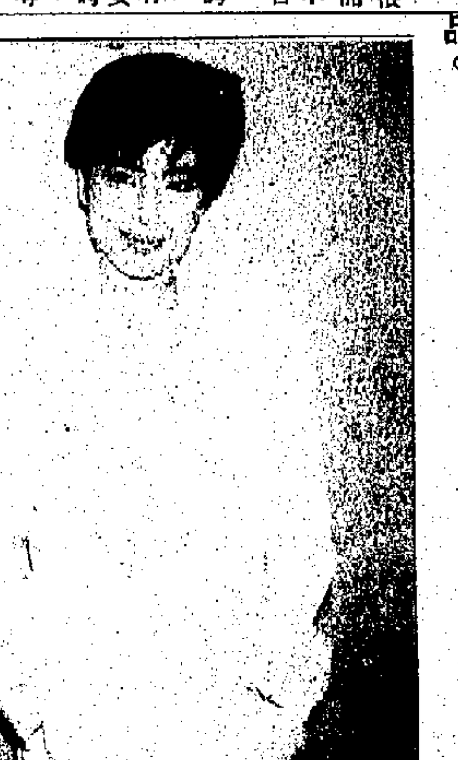
今日是羅美薇的廿二歲生辰，但她並不打算大事慶祝，只想與家人靜靜的渡過，她說：「去成我二十一歲生日，比較特別，所以開了生日派對的三十多個朋友玩，往後則大概要等做大壽時才再大事慶祝了。」

前日，阿美已收了一份很大的生日禮物，便是開快車被罰了二百元外兼扣三分，她表示前晚和甄楚倩看電影，散場後本想駕車返家，但甄楚倩卻慫恿她去食宵夜，中途便被影下快相。她正担心十五分很快便玩完，她說：「這是最別緻的一份禮物了，生日願望當然是事業越趨順利啦。」

羅美薇入行已有三年，她說希望其銀色旅程是二十五、六歲便終結，移民加拿大，她的爸爸在廿二年前已是加國公民，故阿美相信現在辦理移民手續也不難，問她為何有移民打算？她說：多姿多采了幾年，好應該再過一些平淡的生活。」阿美認為越多姿多采，生活反覺

以往她因為感情事，有整年沒有接戲，今下半年發展算不俗，有四部片約，「少女心」餘下兩日戲，另外有「殭屍叔叔」，「霸王花」續集和九月底開拍的「說謊的女人」。

阿美表示拍片除了想賺錢的，也想拍得羅獎的好電影，她說：「花了咁多青春在電影圈，也想見到成績。」



羅美薇想在銀色旅程再闖幾年，並拍得一部羅獎作品。

胡慧中昨往澳洲 參加「美容大會」

胡慧中昨日參加「霸王花續集」的開鏡禮後，她在晚上便乘搭夜航機飛往澳洲雪梨，參加「世界美容大會」，她是代表自己在美國的美容中心而出席的。

胡慧中表示：她前往目的是學習世界流行的美容術及最新化粧術等。大約會作一週逗留。

至於無入深圳領取「百花獎」，她表示為了不想身份發生尷尬，而頒獎禮過後，主辦單位也曾與她聯絡過，對她表示：希望她有機會回大陸探親時，再為她舉行隆重頒贈儀式。並對她入大陸探親時通知主辦單位，即可隨時為她安排。胡慧中稱：這個日子也不知是什麼時候能實現，她暫時亦未有任何打算，如探親也要等到明年，會先回北京旅行，到時可以在北京領這個獎，然後再去江蘇及甘肅探親云。

吳君如正為司儀服裝傷腦筋

吳君如和樓南光在「霸王花」續集中再以情侶檔演出，吳君如表示自己有四部片在演出中，是在較早前開拍的「一眉道人」，「罪裝追男仔」，「最佳損友闖情關」和昨日開拍的「霸王花」續集，她已為了減輕體能負担，和導演商量，在「霸王花」續集中減少動作鏡頭，而也得到導演體諒，她說：「一時間拍的多組戲，體力透支過度好易搞出大鑊的。」

關藝能有意安排吳君如和成奎安在新片中合作，吳君如稱：藝能未有和她接觸過，若是屬實的，也是好事，她不怕兩人不合襯，反而覺得是磨練演技的好機會。她坦言出道以來，最正統便是演出無綫的劇集，踏入影圈，她大多數的作品都是搞笑的，唯一是「罪裝追男仔」較有正經可言。

「白金巨星」的頒獎禮保良局中，司儀人選已定下她與陳百祥、盧大偉，吳君如正頭痛不知穿甚麼禮服才對，太性感和成熟並不適合她，扮得太青春又和場面不配，鄭裕玲會表示可以借禮服給她，但吳君如有感鄭裕玲較成熟，穩重，所以她已另覓設計師代她

胡慧中透露，明年如返國內探親，可能會出席頒獎禮。

西貢別墅世外桃源 曾志偉也樂得清靜

枝鏡傳真

曾志偉聽人說去了兩個月歐洲，不勝羨慕地擰頭：「所以呢，人貢係一個一個階段，我成日鼓勵的後生仔，有乜嘢想試想玩，趁後生好做啦，就係咁解。」

「你放唔低嗜？」

「一來喇。」他大的不是年紀，是負担。

志偉說：「事實個心亦唔同咗。我很出去玩㗎，尤其是忙完一輪，煩完一輪時，但不得去鬆一鬆，但就算個人出咗去，個心依然閒唔落嚟，唉！」他攤攤手，一臉無奈。

「有冇調劑，男人以事業為重嘛。」笑語志偉：「亦有時間時，或者有錢啦！」

他笑道個人，在西貢買了間泳池別墅，四百萬，不忙，怎會有？」

「唔，自從搬咗入去，我街少出咗。」

「計車程，唔遠得去，幾多唱。」

「入面環境好靜嘛，勝在夠靜。」志偉說：「簡直世外桃源。」

「你鍾意熱鬧嘅？」我說。

「係，但有時都需要一個人，靜靜地手？」他笑道，在外面熱鬧慣了，忽然有個舒適寧靜的地方，享受極了。

說短論長 柯一正導演受賞識 雙南綫首映台灣片

林冰

有一部電影，叫「我愛瑪莉」，是費春明的小說改編的，由柯一正導演。

柯一正是台灣新浪潮導演，拍過不少電影，如：「光陰的故事」中的「跳蛙」、「帶劍的小孩」、「我愛瑪莉」、「我們都是這樣長大的」、「我們的天空」，我認識柯一正，是他在香港為舒琪演過「老娘夠騷」，他就是戲內那個大反派。

香港有間藝文社，對柯一正似乎頗有興趣，去年會與浸會書院合辦，楊德昌、柯一正電影專題，放映了他所拍的全部電影，當然，甚獲好評是不用說的。

如今，藝文社又買了柯一正那套「我愛瑪莉」，將排在雙南綫公映。據說，左派的雙南綫今回是頭一次排映台灣片。

柯一正的「我們都是這樣長大的」，在台灣很受歡迎，他的「光陰的故事」（其中「跳蛙」是他拍），也很賣座。但「我愛瑪莉」，在台灣賣座就未如理想，它是改編鄉土小說家費春明的同名小說。費春明的小說有其社會性，同時也受時間局限，「我愛瑪莉」寫的是當年台灣人崇美，電影拍來輕鬆惹笑。但，今日的台灣已是經濟强國，崇美的事已成往跡，所以，它在香港上映，是否會受歡迎亦為未知數；不過藝文社倒是有心人，到底爲中國和台灣電影做過些事。

午馬向記者表示 洪金寶另簽龍祥

寶禾與嘉禾關係維持不變

最近有消息傳出三毛另起爐灶，與台灣龍祥公司達成協議，一年為該公司提供三部片源，昨日記者求證寶禾總策劃午馬，他承認三毛雖是與龍祥簽了一年拍三片合約，不過三毛是以寶祥名義簽約，非寶禾公司，將來寶禾製作維持不變，一切事務交由午馬、黎大煒主理，三毛依然是寶禾最高負責人，不過日後他會減少管理寶禾事務，專心為寶祥拍片，該公司影片台灣版權交由龍祥發行，而香港上映權，則以新寶院綫為優先。但如嘉禾院綫所出條件比其他院綫高，亦不排除在該院綫上映。

自從寶禾獨立後，三毛已經有意思作多綫發展，但為大體着想他仍是和嘉禾保持良好關係，最近終於想到這個方法，他既可以出任求取新刺激，又可以使寶禾保留現狀，現時寶祥既有職員九月三日開始辦公，所需人力、物力亦要借助寶禾，因為寶禾有一半股份由嘉禾擁有，三毛為寶祥開戲，借助寶禾人員，記者問午馬會否引起嘉禾不滿，他笑言嘉禾所持寶禾股權，由何冠昌私人名義擁有，以三毛與何冠昌關係，問題不難解決，況且寶禾依然會為嘉禾提供一定片源，所以何冠昌應不會有意見云。

新片評介 跟小孩子拍戲滋味 非親身體驗難自知

曾經有位影帝級的前輩跟我說，他最怕跟小孩子演戲，最初我也不大明白他的意思，直至我嘗過這種滋味以後，才知道他說那番話是有理由的。

如果以一個觀眾的身份看戲，童角表現出色的話，往往會蓋過主角的光芒。如果童角演得不好，那戲便變得毫無味道，缺乏真實感了。所以，跟小孩演戲，真是十分煩惱的。

演戲是一件十分吃苦的工作，尤其是在夏天拍外景，成年人也吃不消，要小孩子在這麼惡劣的情況下演戲，實在可憐。前兩天我剛好碰上了一個如噩夢般的經驗，好跟大家分享一下拍戲的苦況。

在「十月風暴」劇集裏，我與一個兩歲的小孩演戲，他不用講台詞，也不用做戲，只要在戲中哭便可以了。那個兩歲的小孩，長得肥肥白白，準有三十多四十磅。他跟着母親歡天喜地的走進片場來。在場的工作人員及導演都希望他熟習一下現場的氣氛，逗他玩耍，跟他混得頗熟，但我們担心他拍戲時不肯哭泣。小孩的母親着我們放心，因爲他一離開母親的懷裏，便會哭過不停的了。

果然如小孩母親所說，拍戲時他哭得十分厲害，哭聲甚至把我的對白也蓋過了。我抱着他演戲，十分吃力，因爲他在我懷中哭來哭去的，像一條活魚般掙扎着。當日好不容易才拍完了那場戲。

幾天之後還有一場外景，是一場追車的戲，我知道拍那場戲一定十分的吃力，果然如我所料。小孩一到了外景場地，便想哭泣，我把他抱在手裡，這次他掙扎得比上次更厲害，我既要一手抱着他，又要一手提着旅行箱，在這麼惡劣的情況下，我簡直像一名摔角手般跟他角力。後來，還要在車上拍了一整天。拍完那場戲，我整個人筋疲力竭，全身骨痛，右手累得提不起來，還要塗了幾天按摩藥膏呢！

成龍透露他在日本 又佔外國十大之首

昨主持霸王花續集開鏡禮

成禾公司老板成龍昨日親自到嘉樂片廠主持「霸王花續集」的開鏡禮。

至於「警察故事」續集在日本票房十大，東京區排到第八位置，他認為無關重要，因這是影片只上映了很短日子，而日本電影權威集誌「優先」，在十月號的「最受歡迎十大外國明星」排名：成龍又佔回第一位，在七月號的「優先」是尊龍領先了兩個月，十月號則已落到第四名。

成龍表示日本市場是這樣的主要是有片上映立即就受人注意。他說：張曼玉最高亦排過第二名。關之琳最高排過第三名，至十月號張曼玉是第四名，關之琳落到第三名。成龍表示為工作付的努力是不會白費的。又他原有在嘉禾的寫字樓將拆卸，重新興建四層高的辦公室，是威禾公司擴充辦事處。

成龍表示：「警察故事」未必會拍第三集，因為香港警察不可能再有太誇張的故事，所以要另外再找新題材了。

前晚他與魔術師高柏威見面，「打算請他吃晚餐，互相交個朋友」云。

成龍表示「警察故事」可能不會再拍第三集。

金龍獎香港區初選 昨公佈第一批名單

第一屆金龍獎香港區初選結果，昨日在自由總會由黃世白宣佈，出席者有黃穰中、雷震、林江、童月娟等。

據悉，港區發出第一批表格有一千份，自前到截止日期收回表格超過五百餘份，初選評審委員監票計算所得票數最高者結果如下：

（傑出電影演員金龍獎）男女各三名，成龍、周潤發、鄭裕玲、王祖賢、劉德華、鍾楚紅。（傑出電視演員金龍獎）男女各三名，萬梓良、鄭少秋、林嘉華、劉嘉玲、汪明荃、周海媚。（傑出歌藝演員獎）譚詠麟、梅艷芳、張國榮。（最有前途電影新人獎）張耀揚、周星馳、張敏。（最有前途電視新人獎）吳鎮宇、郭晉安、麥翠嫻。（歌藝演員新人獎）張學友、杜德偉、瑪莉亞。（最佳電視主持人獎）何守信、鍾保羅、沈殿霞。（最佳武術指導獎）成家班、程小東，洪家班。

發言人表示第二批表格亦將派發，亦會盡快收回，現時為公佈初選名單，本來工會主席柯俊雄亦趕來參予港區初選工作，由於香港機場跑道封閉才臨時取消來港。

自從見張曼玉受傷之後，鄭裕玲表示俾幾多錢她都不會拍危險鏡頭。

惠英紅 十月去歐洲 拍攝寫真集

惠英紅為「一花公子」影的性感照片，據她已看過而且很滿意，知有些專業人士看了已稱影得不俗，至於她另一集寫真集，已定十月到歐洲拍攝，為期八日，問她影寫真集是否要寫自己的事業再邁出一步？她說：「我從有諗過拍寫真集會寫自己的事業帶來什麼好處，只想留下一個美好回憶做紀念。」問她以後接電影的性感度會否放寬？她說：「性感沒所謂，因着好多也可以說是性感，但暴露我絕對不會。」

今年她已拍了四部電影，而她希望年內能拍過六部片，現正與幾部片約在接洽中。她會試過最高紀錄一年拍八部片，所以她還未滿意自己現在的業績。

惠英紅認為拍性感戲冇乜所謂，但暴露可就不會答應了。

吳君如與樓南光作親熱的情侶狀。

成龍昨主持「霸王花」續集的開鏡儀式。

鄭裕玲定下原則 再不拍危險鏡頭

鄭裕玲於接演午馬的「情意綿綿」，在片中她飾演五十年代女鬼，要穿着一些民初婦女服裝，因做女鬼要經常飄來飄去，導演要求她吊威也演一些難度高特技鏡頭，自從張曼玉拍成龍戲受傷後，她更加小心，注意安全，不敢演出難度高動作戲，金錢固然重要，但是生命更可貴，故現時她拍片定有宗旨，就算成龍邀她拍片亦不會破例，接拍影片之前，她會聲明祇演文戲，不拍動作鏡頭，若然不答應，寧願不拍。

目前她曾到醫院探望余綺霞、陳琪琪，現時兩人的情況尚算理想，看到兩位好友纏綿病榻，她覺得如沒有健康，賺更多金錢亦沒用處。今年聖誕節如果有空，她會到外地過聖誕，因節日之中，她最喜歡聖誕節，因她與母親同是天主教徒，少時的聖誕節她會跟母親到教堂望彌撒，入了娛樂圈後，雖然少去了教堂，不過在聖誕節她仍會與家人一起吃聖誕餐。

「ALFEE」作風狂野 在大阪作露天演唱 勞煩警方維持秩序

富士山下 伊丹

日本的樂壇，越來越多接近西方的勁道旋律，我指他們的勁道，簡單地說：就是蹦蹦跳，狂野十足，最初以格子樂隊為始創。跟着又有少年隊、少女隊、少年忍者的樂隊等，分別以此來號召觀眾。如今，又有一隊名「ALFEE」的樂隊，該隊以三人組成，包括有高貝澤、櫻井和坂崎。三人充滿青春活力，為一隊新興的西方化樂隊，所有的歌曲，雖然以日語唱出，惟曲譜多以西曲的底子為旋律，故唱起歌來，無不瘋狂熱烈，達到突破日本傳統的作風。因日本的傳統，多以憂愁悲怨為基調，唱出歌者內心的心聲。而這支樂隊恰恰相反。同時，他們又常搞一些露天演唱會，因為露天的場地，可大可小，有很大的伸縮性。最近的一次，在大阪灣畔的露天廣場舉行，人數超過了四萬人的參加，在場的歌迷，也跟着樂隊的節奏，相與和他們一起唱歌跳舞，場面一時幾乎難以控制，其後當地的警方接到這個消息，馬上派警員到場維持秩序，以防備於萬一，才得以沒有出事。不過，由於那天還下着微微細雨，仍有這許多人參加才見難得，該隊的服裝奇異，亦是令歌迷着迷因素之一。他們先在大阪，跟着到札幌、福岡、橫濱等地演出。看來在這幾個地方，他們也會掀起同樣熱烈反應。

王鳳雲不再存退意 並担演禁戲紅梅閣

梨山影音 楊光

大鵬當家旦角王鳳雲，將於本月三十日首演禁戲「紅梅閣」。唱作俱佳的王鳳雲在這齣戲中的扮相也較以往清麗，劇評家魏子雲看過綵排後表示：王鳳雲的表現，不讓大陸影帶專美於前。

「紅梅閣」在台灣一禁二十多年，今年教育部通過大陸劇本審查鬆點，各劇隊紛紛搶推大陸本，如復興的「西廂記」，海藝的「狀元媒」，大鵬的「紅梅閣」都是。

「紅梅閣」出自明朝「紅梅記」，大陸文革前由孟超改編為崑曲「紅梅閣」，後又由李玉茹改唱為京劇「李慧娘」；大陸文革期間，被以鬼戲名目查禁，文革後解禁，有胡芝風的電影版。

王鳳雲對國劇下的苦功倍於他人，但因扮相略差，使她在舞台上十分吃虧，今年初她更萌生退意，準備轉往復興專心任教；後經大鵬極力慰留，她終於留下來，並積極準備「紅梅閣」，由大鵬當家小生高蕙蘭搭檔演出。

劇評家魏子雲和貢敏在看過大鵬的「紅梅閣」彩排後認為：王鳳雲的個頭兒及扮相仍略遜於胡芝風，但是唱工及做工，則絕不輸於她。「她的確很適合演出此劇！」

為了演出「紅梅閣」，王鳳雲特地央由王銀麗為她扮戲，扮相較往日來的清麗。尤其王鳳雲置身鬼域之中的身段設計，非常迷人。

杜宇粵樂團 三號回駐花都

東方之珠實助推廣曲藝，八月份邀請杜宇合辦羊城午唱演出，已于廿八日完滿結束，杜宇粵樂團定于九月三日（星期六）回駐花都演唱，歌星有：周頌雅、林峯、楊麗紅、鄭佩雯、林鳳仙五位主唱名曲，並選奏廣東名家音樂作品，逢週六、日下午二至四時演唱，地址：為油麻地上海街（地鐵碧街口）得如酒樓左鄰，知音人士幸留意。

午馬強調，寶禾與嘉禾的合作關係維持不變。

巴黎險遭綁架經歷後活在恐懼 佐治米高美國演唱 做足嚴密保安措施

細雨西風 長袖客

流行樂手佐治米高為了其美國巡廻演唱，不惜花十五萬美元租來一部配有防彈裝備的巴士，以保障生命安全。

這位男歌手八月六日華盛頓展開個人巡廻演唱。這次美國巡廻表演，總共停留四十五個站。然而，自從兩個月前他在巴黎遭兩名持機槍歹徒試圖綁架後，他一直活在恐懼中。

現年廿五歲，在英國出生的佐治米高，身家估計有一億美元。他今次租了那部防彈巴士，是為了保護自己，以免歹徒有機可乘。（兩月前綁匪原本想勒索二百萬美元），另方面，他身旁的保鑣也見增加。

一名消息人士說：「上次巴黎事件令米高受驚。在美國，狂人不少。故今次旅途上，他試過多晚亦無法入睡。」

負責低音喇叭部份的狄安史達斯補充說：「幸好那次未有人被殺，否則會是一幕悲劇。」

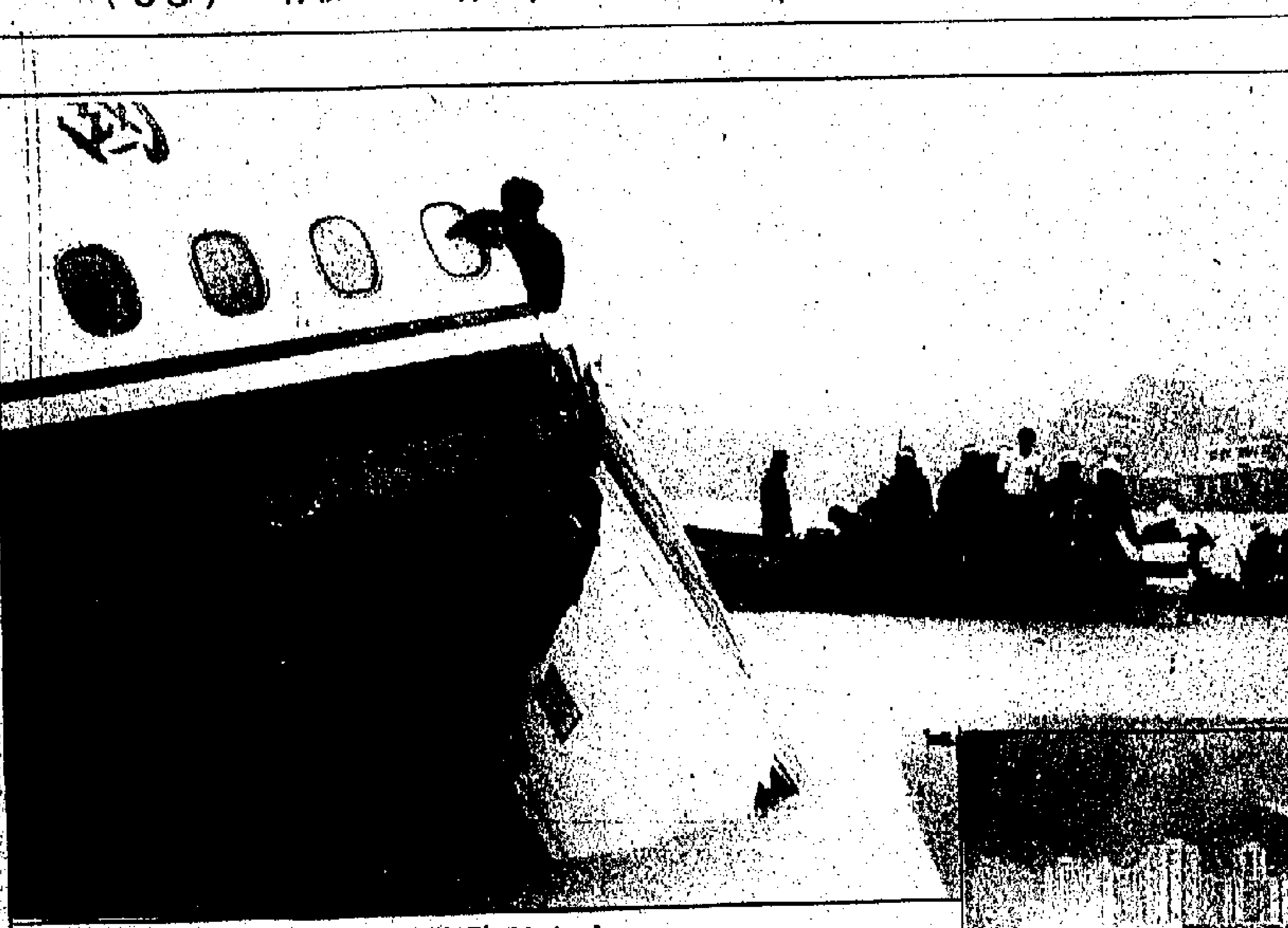
兩月前的意圖綁架事件裏，兩名持槍歹徒利用偷來的鎖匙，登上米高的巴士。當時該輛巴士正駛往西德漢堡。幸好兩人觸及車上警鐘，被司機發覺。雙方繼而展開一場激戰。歹徒在逃走前，毆傷了司機，還拋下個催淚彈呢！

在過去半年裏，米高的巡廻演出先後受到多次困擾。他總共臨時取消了廿四場表演，損失了一千二百萬美元，原因是聲帶出了問題。結果需要動手術。

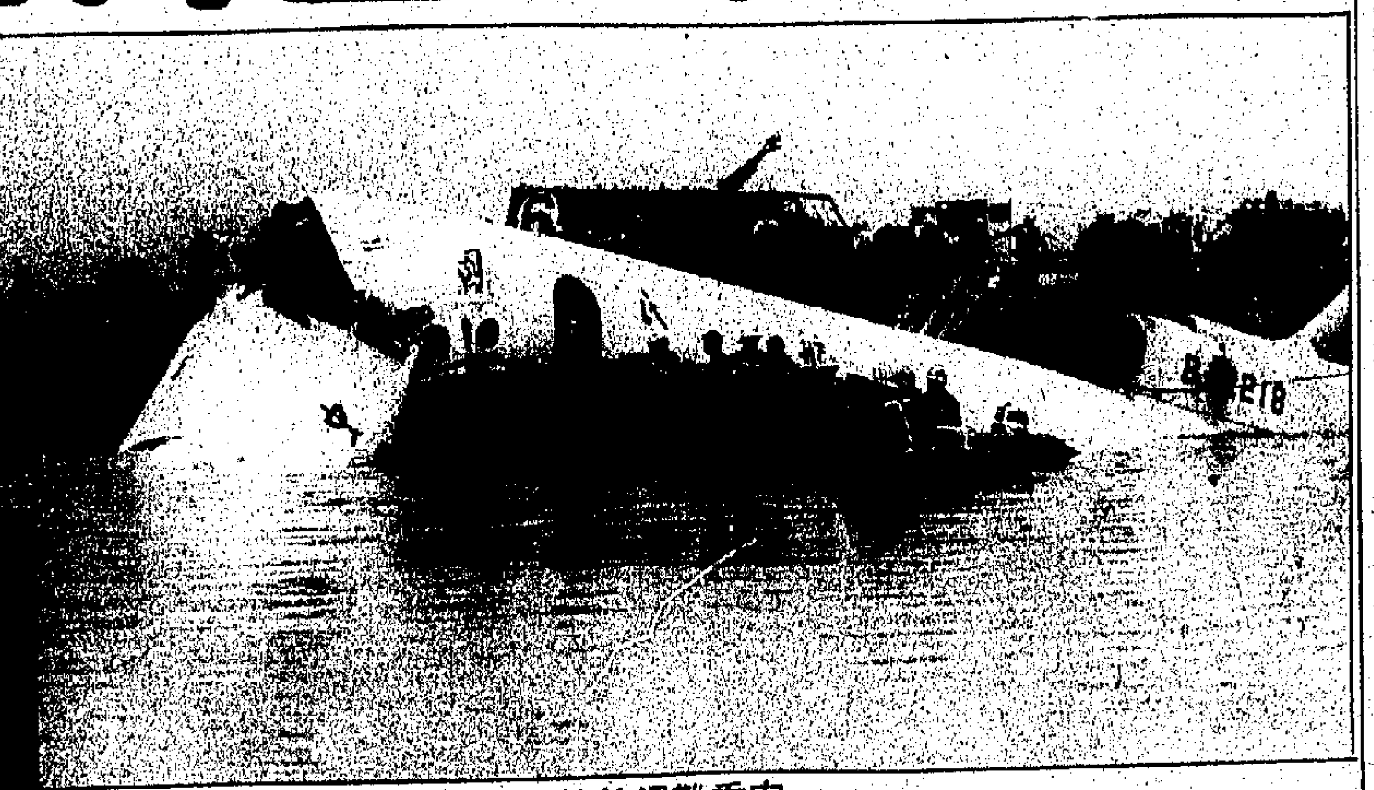
今次租用的防彈巴士與及僱用的嚴密保安人員，對佐治米高來說乃是罕有的。佐治米高跟另一位樂壇天皇巨星米高積遜大大不同。他未試過僱用這麼多的保鑣的。不過，為了安全，他不得不屈服呢！

華僑日報

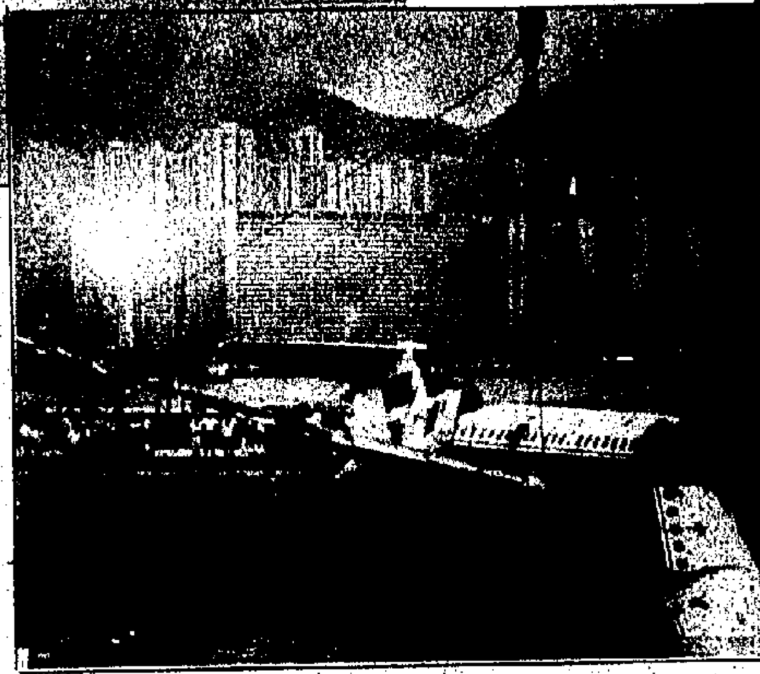
墜機慘劇圖片精華



▲意外現場很明顯機頭截斷陷於海中。



消防人員在墜機現場機倉內搶救遇難乘客。



▲直至傍晚航機始被吊起。

▲目擊者向記者講述航機遇難經過。

▲航空交通總經理向記者講述拯救工作。

▲港督偕夫人親往醫院慰遇難傷者。

受航機意外影響，乘客只有滯留機場苦候。

[illegible]教育機構

補習課程

（一）會考補習班

由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。

班級：(A)應屆會考班 (Form 5)
(B)會考預備班 (Form 4)

科目：英、中、數、理、化、生、史、中史、文學、經公、地理、會計、電腦等。

（二）功課督導班

由經驗教師督導完成每日功課及準備校內校外考試。

小學P.1－P.6 中學F.1－F.3

（三）F.1－F.3英文補習班

香港 [illegible]街179號 5-489905
大道西428號(松桂書院) 5-403882
灣仔駱克道237號 5-720256
[illegible] 5-513501
[illegible] 5-681134
九龍 [illegible] 3-7439313
官塘協和街221－223號 3-893289
官塘月華街19號 3-422289

學園前線

代表

城市理工 阿信

你怎樣理解「代表」這個名詞？「代表」究竟代表着什麼？應扮演什麼角色？

從大體來說，想是可分爲兩類：

（一）傳聲筒：代表其實就是反映某一羣人意見的人。他的立場，言談，意見都是以反映這羣人的大多數意見。可以說，聽了他的意見，就相當於收集了這羣人的意見。當深入點，其實他不單只反映大部份人的意願，還反映少部份人的意願，讓決策者眞正瞭解這個羣體，從而作出最適當的決定。所以，代表主要工作就是收集他所代表的羣體的決定，聽大多數人的，也聽少數人的意見；亦會從不同途徑收集意見，也會從不同角度，以不同方法（不只是聽多聽的意見，也不只聽流言）去收集羣衆眞正意願，綜合後反映給決策者。

（二）先鋒：這種「代表」比先前一種「代表」多走一步；收集及綜合意見後，還加上分析工作，以自己的學識，經驗，智慧去理解問題，自己得到一個鮮明的立場后才反映給決策者。最後的立場可能和羣衆的脗合，也有可能大相逕庭，視乎事件而定。這裏的「代表」有自己的角色，其實不只是反映羣衆的意願。根據事件而論，可以基於以下幾個理由：（甲）羣衆其實未必眞正明白自己的意願，也未必能以恰當的行動表現自己內心的意願。所以「代表」是有需要用自己的判斷去理解羣衆的眞正意願；（乙）其次，「代表」與決策者有比較多的接觸，比較瞭解決策過程；相反，羣衆在缺乏足夠資料的情況下，有的只顧自己利益，有的只顧眼前利益，意願反映「局限的眼光」。「代表」就有需要從各方面利益着想，從長遠眼光看問題。這種環境因素促使「代表」用自己的判斷去分析問題——只要最終是爲羣衆利益，便是在立場與羣衆意願有別也不在乎。但是，「代表」其實不必二擇其一。他們只需從事件去決定自己多傾向於那一角色便可。比方說，現在將有一決定對他所代表的部份羣人有直接利益影響。代表的工作，就將是儘量反映羣衆意見便可。

如果有另一些事情牽涉範圍廣泛，影響不同利益團體；那麼，代表就有需要以自己的判斷去分析羣衆意願，才決定自己的立場。

嘗試以此爲綱，分析你身邊的代表的角色與工作，看看他做得對嗎？

華僑教育

四十餘天暑期結束 所有學校今天復課

（特訊）九月一號，對於中小學生而言，實是一大日子。經過四十多天的漫長假期，大部份均已收拾散漫心情回校上課去。相信他們多有匆匆而過之感。

反觀昨天暑假最後一日，很多學生仍冒雨到各處遊蕩，亦有不少學生擁到書局去，搜購他們未齊的新書，以求盡量利用這僅餘的一天假期作最後衝刺。

不論在火車站或碼頭，聚集着三、五成羣的學生，有拍照留念，亦有互相攀談。而碼頭附近更有一些手携行李裝，背囊的相信是剛從離島渡假完畢回來，頗有點不敢又散的無奈。

書局方面廣是門庭如市，購書的學生擁滿一店。天色昏暗偶然雨花更顯得秩序慢亂。當街擺賣的舊書車攤則依然滿佈，但生意卻有點冷清。相信是最後一天，學生多不願再作嘗試去買舊書，而直接購買新教科書去，以求速戰速決，好讓今天有一個完備的開始。

此外，新學期開始，學生面對新的車船津貼及學生保健問題的申請。（靜）

城市理工教育科技統籌處兩年試驗

互應影碟研製成功 可助估算軟件成本

爲本港教學方式開闢一個新路向

香港城市理工學院的教育科技統籌處經已研製成本港首見的互應式教育影碟。

互應式影碟本質上包含了影視和電腦程序的效果，可供培訓及教育使用。

上述影碟的製作用了十二個月時間。它是爲協助用戶估算電腦軟件工程的成本而設計的，適合一般通修電腦學的學生，以及工業界中從事電腦軟件開發的人士使用。

該影碟載有一個成本估算模型和許多範例，並且可讓用戶透過答覆一系列問題而作出本身的成本估算。此外，亦備有由教育家及工業家所提供的有關成本估算的意見。影碟的估算過程應用某專家系統軟體，涉及多種先進的技術。配音方面，則兼有英文和粵語兩種。

在歐美等地，互應式影碟用於培訓教育已甚爲普遍。但在本港，由於有關的硬件件、軟件和開發技術均甚缺乏，故互應式影碟的設計及生產較爲困難。儘管如是，香港城市理工學院的教育科技統籌處經過兩年對互應影帶進行試驗，結果成功造出了上述影碟，爲本地的教學方式開闢了一個新路向。

理工屋宇設備課程 文憑證書均獲認可

香港理工學院屋宇設備工程學高級文憑及高級證書課程畢業生，已獲英國工程師學會豁免該會第一部份考試。由於高級文憑及高級證書課程獲豁免第一部份考試，畢業生再無須修讀屋宇設備工程專修證書課程。但該項課程仍會在一九八八至八九學年開辦，供有意參加第二部份考試之學生修讀。

華僑日報教育版主編

開課了？

學校生活中有暑假是一件難得的東西，在不同的行業裏，員工雖有年假，但都不比學校的暑假長。只有學校，有一個暑假，等師生都能休息一下。

所以，暑假除了可以給人一個身體休息的機會外，也等人的腦部也可以休息。所謂腦部的休息，不是完全停止思考，而是將學過的東西消化，吸收鞏固，得到一個全面的經驗。

暑假過了，便又開始新的一年，經過長時間的休養生息後，我們又可迎接新的挑戰，接受新的知識。

不過，不少同學仍未有開課的準備，罷！所謂開課的準備，不是指買齊書本啦、文具啦等等，而是心理上的準備。

不少同學回到學校之時，滿腦子仍盤旋着游泳啦、溜冰場啦、冷飲啦；一大堆，一狀就狀上個多月，才突然發覺功課已追不上了。接着又是中期試，節數最多的九至十二月又就此遠渡了。

所謂「一年之計在於春」，也就是指出好的開始便是成功的一半；我們不若在學期之初提起精神，收拾閑散的心情，往後的學習便會事半功倍。

開始是相當重要。中國人要擇日開吉，也就是對開始的重視。把開始做好，一切容易走上軌道；否則，開始走差了，日後糾正倍感困難。既然如此，我們何不現在就深吸一口氣，奮力在開始之時做到最好呢？（謹準）

Do you want to study better and faster? Flexible intensive personal tuition arranged by Chartered Mdmbers is available for F.5—7, LCC, CIB, ICSA, CIMA students. Interested parties please call 5-445829 for free appointment.

功課督導班

目　標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班　級：小學P.1－P.6　中學F.1－F.3

上課地點：

香港大道西428號3字樓(松桂書院) 5-403882
香港鰂魚涌太古城(地利亞) 5-681134
香港華富邨華富道55號(利瑪竇) 5-513501
香港灣仔駱克道237號(聖類斯) 5-720256
九龍官塘月華街19號(地利亞) 3-422289
九龍官塘協和街223號(利瑪竇) 3-893289
九龍美孚百老滙街80號(地利亞) 3-7439313

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英皇道129號 5-781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-671353　九龍油麻地彌敦道501號 3-854392

FULL TIME COURSES 日校全科班

Accounting Group Certificate Course (GCE 2'A' 3'O') 會計全科班
簿記及會計・成本會計・商業學・商業法律・經濟・商業英文
全部保送：GCE及LCC公開考試

Business Studies Diploma Course 商科文憑班
簿記及會計・打字・速記及電機打字・進出口文件及計價・
商業信札・商業學及辦公室實務・電訊實務・電腦應用・電腦文字處理
全部保送：LCC及Pitman公開考試・並可重報1989年度中學會考

Secretarial Studies Diploma Course 秘書文憑班
速記原理及速度・打字・速記及電機打字・電訊實務・商業信札・
簿記及會計・秘書學・電腦應用・電腦文字處理
全部保送：LCC及Pitman公開考試・並可重報1989年度中學會考

報名手續：申請者必須携備香港身份證、證書或證件之副本一份、相片一張

EVENING FULL COURSES 夜校全科課程

MANAGEMENT 管理學課程
* Association of Business Executives (ABE) Part I & II

COMMERCIAL GROUP STUDIES 商科課程
* Stage I, II & III

BANKING 銀行學課程
* Chartered Institute of Bankers (CIOB) — Local Stage I

SECRETARIAL GROUP STUDIES 秘書課程
* Stage I, II & III

HIGHER GROUP CERTIFICATE/DIPLOMA COURSES 高級全科課程
* Accounting, Cost accounting, Data Processing, Economics, Auditing, Business administration, Business statistics, Commercial law, Higher Hongkong taxation, Advanced accounting, Management accounting, Hongkong company law

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國 ABE、IFA、AIA、SCCA、ACEA等專業學會部份課程考試。

COMPUTER FOR BUSINESS APPLICATIONS 商業電腦課程

Use of personal computer　Wordstar 4.0 (Pitman)　Lotus 1-2-3
Computer Studies (HKCEE)　Advanced Lotus 1-2-3　Dbase III plus
(with hands-on practice and additional self-practice hours)

ELECTIVE COURSES 選修課程

會計及成本會計	秘書	商業及專業
初中級簿記	速記理論及速度	進出口文件及計價
高級會計	秘書實務/商業信札(Pitman)	銀行押匯
高等會計	初中級商業英文(LCC)	香港稅法/高級香港稅法
中級成本會計	會考英文(HKCEE)	市場學/統計學
高級成本會計	商業英語會話	經濟學/審計學
管理會計	商業普通話	商業管理/商業通訊
會計守則(SSAP)	初中高級打字(Pitman)	香港公司法/商業法律
中文簿記	電子機/IBM電機打字	法律概論
中文會計	文字處理/電訊操作	商業電腦/資料分析
LCC試前温習班		

倫敦商會（LCC）1982-8將簿記會計、成本及管理會計組別於本校備購

九龍 尤成英文夜校 招生

中五會考班文、理、商組
重讀生優先取錄（全部保送89年會考）

英專部：招收初學班至F.5會考班新生
英中部：招收F.4至F.5會考班新生（九月五日開課）
校址：九龍城太子道440至442號（龍崗道口）
電話：③7182161　③832334　③83434
報名時間：星期一至六上午九時半至晚上九時半
（全座獨立校舍，中央冷氣設備）
報名表，章程可向旺角觀塘地鐵及沙田鐵路香港電視服務站索取。

提供政府資助學位 行全日班制
繼園街 眞理幼稚園暨幼兒中心
招收八八年度全日及半日新生

班別：幼兒園、幼稚園各級 二—六歲
資助：本校特備提供—社會福利署學費資助
校車：本校備專車接送遠近學童
校園：校內有天然兒童遊樂場提供安全活動教學
校址：北角繼園街38—44號地下
電話：5-634172　5-632539
校長 潘群

官塘 雅各英文中學 招男女生

F.1—F.3 接受政府免費派位，並可代辦轉校及轉籍手續。
F.4—F.5 全部參加中學會考。
報名日期：即日起携備成績表及相片兩張面試。
校址：官塘瑞寧街44號
電話：3-893930　3-428728
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請

偏。

「想都有想過，如的，我跟MARIA CORDERO認識很久了，她未錄唱片時已認識，她說我可以唱歌，常常教我唱歌的，可是我沒有時間學。」

「說說罷了。」我兌他，「人家死你開心。」

「不，沒時間而已。」他堅持自己若有時間追隨名師，說不定已在台上爭得一席位。

「你有位設呀，也去過登台的呀。」

他說：「那是隨片集的知名度作搵銀式登台而已。」

「歌星都係搵食嘛。」

偉堅持自己有做歌星條
未有時間隨名師學習而

十分煩惱的。

演戲是一件十分吃苦的工作，尤其是在夏天拍外景，成年人也吃不消，要小孩子在這麼惡劣的情況下演戲，實在可憐。

前兩天我剛好碰上了一個如噩夢般的經驗，好讓大家分享一下拍戲的苦況。

在「十月風暴」劇集裏，我與一個兩歲的小孩演戲，他不用講台詞，也不用做戲，只要在戲中哭便可以了。

那個兩歲的小孩，長得肥肥白白，誰

天之後還有一場外景，是一場追車的戲，我知道拍那場戲一定十分吃力，果然如我所料。小孩一到了外景場地，便想哭泣，我把他抱在手裡，這次他掙扎得比上次更厲害，我既要一手抱着他，又要一手提着旅行箱，在這麼惡劣的情況下，我簡直像一名摔角手般跟他角力。後來，還要在車上拍了一整天。拍完那場戲，我整個人筋疲力竭，全身骨痛，右手累得提不起來，還要搽了幾天按摩藥膏呢！

乘。（兩月前綁匪原本想勒索二百萬美元），另方面，他身旁的保鑣也見增加。

一名消息人士說：「上次巴黎事件令米高受驚。在美國，狂人不少。故今次旅途上，他試過多晚亦無法入睡。」

負責低音喇叭部份的狄安艾達斯補充說：「幸好那次未有人被殺，否則會是一宗悲劇。」

用的嚴密保安人員，對佐治米高來說乃是罕有的。佐治米高跟另一位樂壇天皇巨星米高積遜大大不同。他未試過僱用這麼多的保鑣的。不過，為了安全，他不得不屈服呢！

西風細雨

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

娛樂

娛樂圈

簽泛亞經理人合約二年拍片六部
黎燕珊不與亞視續約

黎燕珊昨日出席亞視台慶的記者會，是她最後一天與亞視的賓主關係，今天她與嘉禾合約開始生效，她是簽泛亞爲經理約、二年拍六部電影，她表示與亞視約滿並不表示與亞視結束賓主關係，因爲，她是在亞視成長，對於亞視栽培之恩永遠不會忘記的，她很希望今後與亞視商談部頭約，繼續合作下去。

黎燕珊透露，亞視台慶她表演踏玻璃，連日來均在袁錦秋學校內練習，曾與邱德根談面，邱德根對她關懷備至，黎燕珊又表示，此次表演踏玻璃，因爲過份危險，除了自己購買保險外，亞視亦代她購買保險。

結婚不成唯有寄情工作
劉嘉玲說感情麻煩 小心言談免蹈覆轍

劉嘉玲結婚不成，惟有寄情於工作上，「檸檬丈夫」是她事業上的新開始，她承認心理負担重，因爲嘉玲恐怕觀衆不接受她，當時她早已作了心理準備，若然反應不理想，她決定移民，慶幸現在反應不錯。

說起來「檸檬丈夫」是她與廖偉雄首次合作的電視劇，在接獲劇本之初，她担心兩人合不來，但開工一天，雙方頗投契，笑話滔滔不絕。

會有一場接吻戲，阿燦向導演要求以鏡位遷就，但導演堅持原意，對此阿燦笑言要向太太施展思想教育，爲免太座吃醋，劇情出街時，他會「駛開」太太。

目前，劉嘉玲手上接有三齣電影，其中一齣「說慌的女人」剛開鏡。有稱劉嘉玲主動提出意見，邀請林俊賢參與演出。

劉嘉玲直言承認此事，她屬意提出林俊賢的原因，基於兩人在「上海大風暴」中合作投契。雖然兩人會傳出拍拖新聞，但她並不忌諱，因爲外界明白兩人是沒有可能走在一起的。

她聲稱不想再說感情，因爲感情問題很麻煩，她寧願朝着事業，目標進發。劉嘉玲謂她沒有定下目標，她定王努力工作，同時小心言談，避免重蹈覆轍。

劉嘉玲雖受打擊，風采依然。

做替身與兒子騎馬 施明被馬摔在地下

施明前晚偕同兒子李詠豪參加「吉星報喜」之騎馬鏡頭，她此次是做替身與兒子坐在馬背上演戲的，所拍的是近鏡，當時拍戲租來的馬匹是很馴服的，可能因爲站立着時間過多，加上天雨和水銀燈照射，顯得不耐煩而發脾氣，突然衝前將兩母子摔在地上，以致李詠豪被擦傷左膝和扭傷左腳眼，需要採跌打醫生。

施明因爲抱着兒子，在墮馬時扭傷及其「股」，也要採跌打藥，該騎馬鏡頭沒有完成，由於經過墮馬事件發生後，該鏡頭實屬危險，她不會再讓李詠豪去拍。

施明透露李詠豪行將開學，在「吉星報喜」尚有數日戲，將來的拍戲工作，不會影響兒子的學業。

施明與李詠豪母子前晚墮馬受傷

被木劍打碎指頭骨
周海媚覺生活不便
呂良偉等同身受負責接工作

周海媚日前拍賀歲劇「吉星報喜」不慎傷手，昨日出席記者招待會，右手纏上了石膏。

據稱：劇情要求她與武師對打，她手持官印，武師則以木劍相向，正當兩陣交鋒時，她的右手指頭閃避不及，被木劍撞傷了骨骼，當時她感覺傷口劇痛，但仍忍着眼淚前往醫院急症室救醫，由於她十分堅強，工作人員還以爲是小問題，結果才知道她的左手指頭骨碎裂了，需打石膏治理。

海媚形容打石膏的滋味並不好受，當晚她展轉反側，沒有充足的睡眠，她希望物識一位跌打醫生，再治療手部傷勢。自演出劇集以來，海味拍過三部武打劇，劉聞試過擦傷了，但只是小問題。

雖然公司給予她一週假期，但她担心傷勢影響了十月來的歐洲登台。同時，她傷手之後，發覺不論吃飯、洗澡亦十分不便。

問她男友有否送花慰問呢？海味笑說呂良偉要開工，所以不能照顧她。不過，阿呂則聲稱女友受傷，等於他受傷，因他要負責接送的工作。

「大破洪州」中回朝請援已一天
楊宗保躲到那裏去

·朱侶·

福陞演的「大破洪州」的「求帥」，在其它的劇種是分兩場去演的，首先楊令婆拒絕了，於是寇天官與八賢王詐肚餓，楊令婆親下廚，於是八、寇二人偷入天波府演武場去打起召集鼓，引出穆桂英，然後用激將法令穆桂英掛帥。這一個激將法演穆桂英的演員有許多舞蹈身段的，現在福陞完全沒有用它，這是很合理的，正如昨日讀者詠恩所謂，楊家父子被圍，身爲媳婦妻子的穆桂英還那有心情與八賢王、寇天官開玩笑，把以前的戰況重演一番呢？所以現在汪明荃的穆桂英一聽見白天佐的狂言就火了，要單身殺入「洪州城」，即時爲楊令婆所阻，因爲他身懷有楊家的第四代。

結果三婆媳幾經商議後還是穆桂英掛帥，帶援軍去洪州解圍，於是展開了「點將」的那場戲。

看戲有時是看出許多問題的。也可說是破綻，可能我們是今人，不是古人，不理解當時的社會，所以只能以自己有限的智識去解答劇作者的疏忽。

在我們的思想中，楊宗保既然是與張彪回朝的，楊宗保一人面聖算了，爲甚麼不派張彪同「天波府」告急呢？當然，如果張彪與的先八賢王和寇準的到訪，則甚麼矛盾也沒有了，也不會產生「點將」的誤會。

誤「卯」，這個「卯」不知是一般的名詞，還是指時間，如果指的是時間，則以現代時鐘計算就是早上的五時至七時，那麼說楊宗保已回來了一天了，因爲八賢王與寇準到天波府「求帥」，那應該是早朝的事，所以才有柴郡主的空省晨昏後早茶予楊令婆之舉。那麼說那時的楊宗保已在朝堂的了。不知是甚麼困着他不準回府去。

有說楊宗保既是柴郡主之子，亦即是宋眞宗的王甥，可能給留在宮中，但以作父母的心態，也沒有理由不使太監宮人向天波府報個信，說楊宗保已安全回來的，那麼楊宗保的一整天去了那裏呢？

表過題外話，說回「大破洪州」的故事，穆桂英掛帥最佳的先行當然是他的丈夫楊宗保了，但頑皮的寇天官就是不對兩人說，也是在最後一秒才通知楊宗保報導，於是才有誤卯（誤過點名的時間），拔掛來遲的事發生。

圖爲：羅家英演的楊宗保。

ＥＹＴ環境不理想內部不諧協
吳麗珠想轉換環境 後悔太早續約無綫

吳麗珠是「ＥＹＴ」的老臣子，但她卻聲稱後悔太快續約，導致喪失了加入大馬拍錄影帶機會，早前，亞視首腦會邀她簽約負責綜合性節目，礙於合約關係，她只能眼巴巴錯失多次良機，她只能大嘆一句時也命也了。

吳麗珠在「ＥＹＴ」多年，何以萌離開之心，她直言「ＥＹＴ」環境不理想，加上內部不協調，她認爲有轉變環境的必要。

一向以來，吳麗珠強調要自己做自己事，不理會別人的做法，但她實在看不過眼，比方她演出趣劇，她根本找不到人對稿，加上「ＥＹＴ」藝員甚少投入工作，以致工作態度散慢，過往，「ＥＹＴ」兩，三天便舉行例會，點明提醒工作態度不認眞的藝員，但近年開會減少了，約三個月至半年才舉行一次，逐形容放鬆局面。儘管她不稱意「ＥＹＴ」工作，但不會考慮提前解約，因爲解約後她最快在半年時間不能在幕前亮相，直接打擊了她的演藝事業。

清新脫俗

「布拉格之戀」通過三位主角的愛情關係對性、政治、責任與自由的探討。片中的情慾層面，感情抉擇，描寫細膩深刻細緻。女主角泰利樣子純樸，有鄉土味，脫俗可人，她對愛情執着，專一，但終要離開不羈丈夫的做然堅強，深深打動觀衆。（阿丹）

感人家書

「越南家書」是擁有眞實歷史片段的眞實紀錄片。此片旁白人員語詞充滿感情，將家書熱誠的讀出，場面感人。縱使節奏發展平淡，越戰軍人的心聲，面對戰爭死亡的畏懼，展現我們眼前，別有一番滋味在心頭。（阿丹）

阿倫秘密

八月廿三日是譚詠麟的生辰，他的歌迷大都知道，究竟他年齡幾許，長期公佈出來的就是「小生行年廿五另數個月大！」一直到今年，他的年齡隨着某公司股票上市而被公開了，由專業核數師的發表，在本年八月廿三日前，譚詠麟已是卅七歲，絕對難以抵賴。（敏）

王子與王妃

查理斯王儲撇下家人，與其他女人渡假，戴安娜在公衆場合，不仰流眼淚。又有人在講，王室生活不好過，公主王子快快樂樂生活在一起，根本不是美麗的童話。

一齣播映王室生活的影片，看着小王子的花園，樣樣齊備，比一般幼稚園要大好幾倍。隨時可以扮大兵扮鬼扮馬，騎馬有眞小馬，揸車有名牌小車。英國的夏天，情況不知所安。他們一家四口，在西班牙游水。

儘管身份特殊，常被衆人緊盯，和生活不發隱秘。他們的生活，可一點也不算辛苦。況且，就不被旁人注視，只分有沒有留下印象而已。

王儲有二心，儲妃好像很慘，再慘她還是有着無愛的生活，誰能保證，婚後不會遇上，丈夫間中分心的情形？比較起來，王宮生活不是好幾千倍？

王宮生活壓力大，生活忙碌，私人時間少之又少。平常人的生活，又有多少屬於自己的時間？除了搵食，除了睡覺，還有什麼時候不以大摸私樣地享受一番？一年兩個星期大假吧，樓下開士多的阿植，連這大假也沒有呢！吃不到的葡萄是酸的，有家底有錢，不要怨壓力大，這年頭誰的背後都有一個大包袱。（譚偉華）

與徐少强感情成過去
雪梨不願再重提 專心照顧兒子與事業

雪梨復出拍演電視劇，首部爲亞視拍演時裝之「十月風暴」，現在又參加亞視古裝劇「俠女傳奇」演出，該劇已開拍多天，故此雪梨連日來均忙於爲兩劇拍演工作。雪梨表示：「俠女傳奇」是她復出第二部劇，也是她復出首部古裝動作劇，停下拍演時裝戲多時，現在重穿起古裝來演戲，感到不習慣和感到很辛苦。

較早前，雪梨與徐少强分別公開承認分手後，最近有報導徐少强前妻話雪梨是第三者，昨問雪梨對此有何意見？她表示對於與徐少强一段情已成過去，已不值得再提，她感到感情是私人事，不欲再去講，而且她也保護自己，更加不願多講。目前復出拍片，時間可以分配得宜，一方面可以去照顧兒子。

邱月清與父行街 被誤會與人拍拖

最近有傳邱月清在台灣與一位男仕携手往街市買餸，該男子並非她的男友羅君。昨日邱月清對於所傳加以否認，並表示，她的男友在美國外，香港沒有男朋友，而且她也甚少出街買餸。她祇承認最近曾與父親一同行街，可能所傳見到與男子行街，就是和父親。

邱月清透露，她在台慶表演的水中韻律操，本來與葉綺婷一齊表演，現在因葉綺婷生病，葉亦退出表演，將來她惟有獨自演出。

傳麥麗紅傷口影響視覺
今天接受磨皮手術
霞女重覆說怕公司不用
賈思樂進修心理學

有消息透露，自從麥麗紅在澳洲交通意外中受傷後，傷勢影響了她的視覺。就上述傳言，記者詢問麥麗紅老友與夏萍。

近陣子的與夏萍並沒有探望對方，故此不清楚她的近況。過往，她曾看過麥麗紅的傷口，指傷程度頗深，她必須接受三次磨皮手術，其中一次在今天進行。據稱，麥麗紅心情緊張，她担心效果未如理想。

至於男友賈思樂的近況，與夏萍透露路易利用養傷期間，積極進修心理學，有空時便多陪伴霞女，從路易口中所稱，霞女現正處於消極狀態，她說話重覆，並且担心公司不再用她。

米雪和雪梨兩姐妹同爲亞視拍劇集。

潘冰嫦才藝出衆 個性却出塵脫俗

電台又有個潘冰嫦，電視有個潘冰嫦，却原來寫專欄的又有一個潘冰嫦，莫非香港這彈丸之地，竟有數名如此出衆之女子均名叫潘冰嫦？

「香港還有沒有人叫潘冰嫦我不知道，不過，我本人是既演電視劇，又爲電台主持節目，亦有寫些雜文。」潘冰嫦咪咪咀笑着說道：

「你那麼多工作，不覺辛苦的嗎？」

「不覺呀，只要有興趣便成了，說眞的，我對很多事情都有興趣，只不過是自己能力有限，做不來那麼多，故才只做這麼幾份。」潘冰嫦謙虛地說道，但其實她做幾份工作皆做得出色，眞可謂多才多藝之極。

梁淑莊懷孕幸福 四位奶奶齊關心

梁淑莊昨日返亞視主持「午間小叙」節目，她自招肚皮日隆，腹大便便不宜主持節目，稍後會請假休息待產。她透露，此次懷孕，由於自己有四位奶奶的關係，各人對未來的孫兒特別緊張和關懷，各人紛紛叮嚀她事事避忌，還需戒口，而且還叫她最緊要胎教，保持開心，她覺得四位奶奶意見多多，但老人家之命不能不服從。

梁淑莊對於未來的小寶貝，預定稍後去上孕婦班，作好產前的心理準備，和學好育嬰常識。她也自認將來是揀無痛分娩，也決定一個夠晒數的口號，無謂追

翡翠台

6.45 香港早晨
9.07 每日一字國寶精粹
9.10 我係小忌廉
9.35 隱形小精靈
10.35 IQ博士
11.00 神鵰俠侶
12.58 常識顯像管
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.20 神女有心
3.15 戲班小子
4.10 史努比卡通
4.35 四三零穿梭機
5.55 伙頭智多星
6.20 金曲挑戰站
6.30 新聞天氣報告
7.00 五綫譜
7.10 旗開傳奇
8.10 動向索引
8.15 運財福星
8.45 新聞簡報
8.50 當代男兒
9.50 歡樂今宵
11.30 新聞報導
11.45 今日財經
11.50 動畫七日情
12.50 粵片歐陽雞
2.00 粵片十三號情報員

黃金台

6:30 卡通短片
6:45 亞洲早晨
奧運情報
9:05 大都會小子
9:35 小寶寶
9:50 鬼太郎
10:15 出綫
11:10 粵片 還理枝
12:45 新聞天氣經濟快訊
1:05 無名英雄
2:00 午間小叙
3:00 九月鷹飛
3:55 下午茶
4:25 奧運情報
4:30 新飛虎隊
變形金剛之2010
5:25 卡通片
5:50 新飛虎隊少女日記
6:15 新聞天氣經濟快訊
五綫譜
6:50 六合彩
7:00 奧運情報
7:05 奧運眼第六台
8:10 當年今日
8:15 滿清十三皇朝
9:15 新聞簡報
9:20 財經專輯
9:30 立法局選舉辯論
10:00 凶靈
11:00 新聞經濟快訊
11:20 中國遊
12:50 霍東閣
1:45 粵片 香銷十二美人圖

明珠台

4.00 芝麻街
6.00 可愛老鼠醒目鴿
5.10 百厭仔日記
5.35 JJ少年
6.00 布公仔劇場
6.30 英國足球大賽
7.25 流行音樂轉播站
7.30 新聞簡報
8.00 馬來西亞航空承辦
與我同遊
8.05 放眼世界
8.30 軍魂
9.30 新聞簡報
9.35 HONG KONG SQUASH OPEN 88
9.40 辣手神探追魂槍
11.15 新聞報導
11.30 辣手神探追魂槍
12.15 流行音樂轉播站
12.20 飲勝
12.45 雄才妙探父子兵

鑽石台

4:00 擱目仔時間
T先生
小小心肝
大力水手
5:30 流浪者之旅
6:00 神犬拉茜
6:30 妙探86・99
7:00 奧運前奏
8:00 新聞財經天氣報告
8:40 神勇大狀
9:30 神鳳戲
11:25 最後新聞
11:35 廣告精選
11:50 特警雙雄

六合彩

近期旺門號碼：
2 8 18 29 32 33 38

十期盲門號碼：
10 12 16 23 25 31

各號碼與上次開出距離期數

1: 3	8: 0	15: 5	22: 3	29: 0	36: 0
2: 4	9: 3	16: 10	23: 19	30: 6	37: 3
3: 2	10: 13	17: 2	24: 6	31: 12	38: 0
4: 4	11: 3	18: 2	25: 10	32: 2	39: 9
5: 0	12: 25	19: 7	26: 5	33: 1	40: 0
6: 1	13: 4	20: 1	27: 1	34: 0	41: 5
7: 6	14: 1	21: 8	28: 4	35: 6	42: 1

最近十期各號碼開出次數

1: 2	8: 3	15: 1	22: 1	29: 3	36: 1
2: 3	9: 3	16: 0	23: 0	30: 1	37: 1
3: 1	10: 0	17: 2	24: 1	31: 0	38: 5
4: 2	11: 1	18: 3	25: 0	32: 4	39: 1
5: 1	12: 0	19: 1	26: 2	33: 3	40: 2
6: 3	13: 2	20: 1	27: 3	34: 1	41: 2
7: 2	14: 2	21: 1	28: 3	35: 1	42: 1

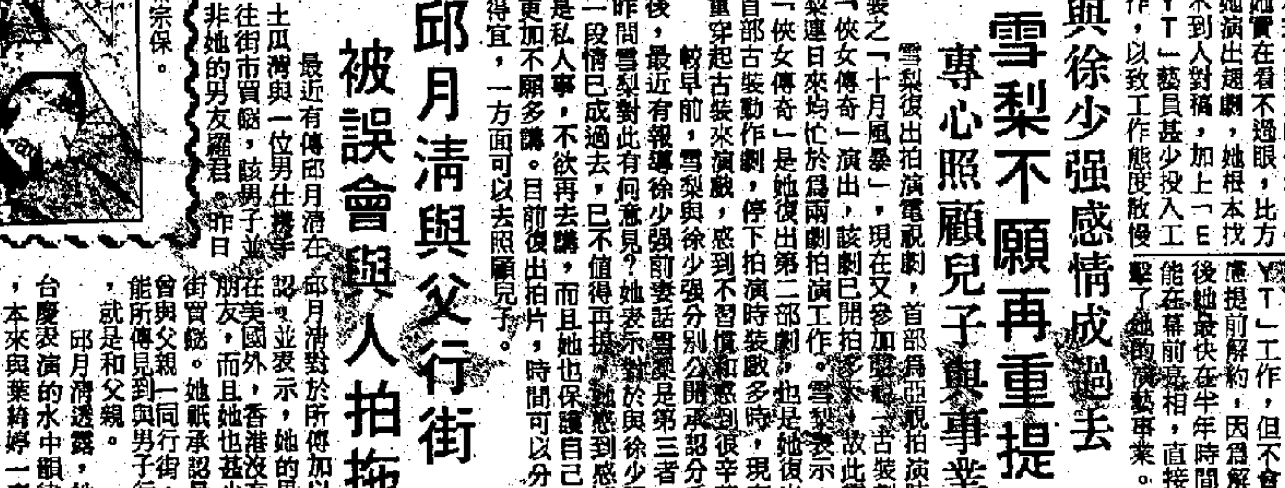
今年以來各碼開出次數

1: 12	8: 13	15: 9	22: 12	29: 10	36: 9
2: 11	9: 14	16: 12	23: 13	30: 17	37: 10
3: 13	10: 8	17: 12	24: 14	31: 10	38: 17
4: 13	11: 13	18: 13	25: 10	32: 10	39: 11
5: 12	12: 7	19: 12	26: 13	33: 14	40: 12
6: 6	13: 8	20: 10	27: 11	34: 7	41: 12
7: 9	14: 11	21: 4	28: 13	35: 9	42: 13

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼
第58期	七月廿八日	②⑦⑧㉙㉝㊴・㊶
第59期	八月二日	②⑧㉑㉖㉜㊳・④
第60期	八月四日	⑨⑱⑲㉗㉜㉝・㉘
第61期	八月八日	①⑦⑬㉔㉘㉚・㉟
第62期	八月十一日	⑭⑮㉖㉗㊳㊶・⑨
第63期	八月十六日	②④⑬⑱㉘㉜・⑥
第64期	八月十八日	①⑨⑪⑰㊲㊳・㉒
第65期	八月廿三日	③⑥⑰⑱㉙㉜・㊳
第66期	八月廿五日	⑥⑭⑳㉝㊵㊷・㉗
第67期	八月卅日	⑤⑧㉙㉞㊱㊵・㊳

最近十期號碼開獎圖勢



綜合分析

上次六合彩走勢又再起變化，中號碼全部落空，大號碼組且獨佔了五個號碼（包括特別號），細號碼保持兩個均勢。今日走勢頗難預測，但原則上可以大號碼爲重點，其中最旺的是㉜㊳兩個，若今晚能開出的話，亦可成格局，不容忽視，另外㉚㉝的機會亦大，可列爲首選，全組只有㉛屬盲門，博冷會有好派彩。中號碼今次宜作爲配搭，不可作爲主力，其中⑱㉗兩個有路可循，應看高一綫，⑯㉓㉕三個盲門當中，⑯機會較大。細號碼內，僅得⑥一個有隔跳的路，其餘①上次不依正路開出，今晚亦有機會，可以追捧，另外④⑬兩個號碼同樣具有機會，宜作爲配脚，博冷可揀⑫，祝各位好運。

心水介紹	精選冷胆
1 28 33	12 23 31
最佳熱胆	最佳配脚
6 32 38	4 18 30